UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 12 SEPTEMBER 12 SEPTEMBER 1952. PRICE 6d. [No. 4921.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 195.	Oliesaadbeheerskema: Wysiging (*B.S.* No. 4920).	
✱ 196.	Intrekking van Proklamasie No. 53 van 1940: Betreffende die Handel- en Skeepvaartverdrag met Maskate en Oman en Afhanklike Gebiede	1
✱ 197.	Heffing van Spesiale Belasting van die Naturellegemeenskap van die Plaas Roodewal	1
✱ 198.	Abakweta- en Intonjanedans: Wysiging van Proklamasie No. 19 van 1892	2
✱ 199.	Afsondering van Naturelle in die Stadsgebied van Lichtenburg	2
✱ 200.	Staatsbesproeiingsgebied Olifantsrivier, Afdelings Clanwilliam en Vanrhynsdorp, Kaap: Uitsnyding van Munisipale Gebiede	2
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 2059.	Konvensie vir die Verligting van die Toestand van Gewondes en Siekes van die Gewapende Magte te Velde: Genève	3
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 2068.	Kwartaalstate deur Handelsbanke	21
✱ 2091.	S.A. Reserwe Bank: Weeklikse Staat ...	28
✱ 2101.	Staat van Skatkisontvangste en Uitbetalings	28
✱ 2102.	Transkei-spaarsaamheidskomitee: Aanstelling	29
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 2060.	Aanwysing van Verkeersbeamptes as Vredesbeamptes	30
✱ 2092.	Suid-Afrikaanse Polisie: Aftreding van Offisier	30
	DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE:	
✱ 2075.	Aanwysing van 'n Nuwe Tronk op Idutywa	30
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
✱ 2076.	Aanstelling van Lede van Plaaslike Padvervoerrade	31
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
✱ 2086.	Goedkeuring van Aanstellings tot Offisiersrang in die Spoorweg- en Hawepolisiemag	31

B.S.—Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 195.	Oilseed Control Scheme—Amendment (*G.G.E.* No. 4920).	
✱ 196.	Withdrawal of Proclamation No. 53 of 1946: Regarding the Treaty of Commerce and Navigation with Muscat and Oman and Dependencies	1
✱ 197.	Levy of Special Rate on the Native Community of the Farm Roodewal ...	1
✱ 198.	Abakweta and Intonjane Dances: Amendment of Proclamation No. 19 of 1892	2
✱ 199.	Segregation of Natives in the Urban Area of Lichtenburg	2
✱ 200.	Olifants River Government Irrigation Area: Divisions of Clanwilliam and Vanrhynsdorp, Cape: Excission of Municipal Areas	2
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 2059.	Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field: Geneva	3
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 2068.	Quarterly Statements by Commercial Banks	21
✱ 2091.	S.A. Reserve Bank Weekly Statement ...	28
✱ 2101.	Statement of Exchequer Receipts and Issues	28
✱ 2102.	Transkei Thrift Committee: Appointment	29
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 2060.	Designation of Traffic Officers as Peace Officers	30
✱ 2092.	South African Police: Retirement of Officer	30
	DEPARTMENT OF PRISONS:	
✱ 2075.	Establishment of New Gaol at Idutywa	30
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
✱ 2076.	Appointment of Members of Local Road Transportation Boards	31
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
✱ 2086.	Approval of Appointments to Commissioned Rank in the Railways and Harbours Police Force	31

G.G.E.—Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

2030. Registrasie van Brandmerke: Oranje-Vrystaat ... 31
✱ 2069. Ooskuskoorsgebiede ... 31
✱ 2090. Aanstelling van Lede in die Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte ... 33

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 2053. Beheer van Loniesgelde: Verdere Wysiging (*B.S.* No. 4920).
✱ 2054. Maksimum Pryse van Plat Sjokolade en Sjokoladekrokette (*B.S.* No. 4920).
✱ 2055. Maksimum Pryse van Motorvoertuigsmeerolie (*B.S.* No. 4920).
✱ 2058. Beheer oor Jutegoedere (*B.S.* No. 4920).
✱ 2061. Elektrisiteitvoorsieningskommissie ... 34
✱ 2077. Doeanetariefaansoek ... 34
✱ 2103. Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Uitreiking van Permitte om Standaardmerke aan te Bring ... 35

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 2093. Hoër Huishoudskool, George: Aansoek om Registrasie Kragtens die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 ... 38

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 2070. Oprigting en Instelling van Eenhede, as Eenhede van die Aktiewe Burgermag ... 38
✱ 2094. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag ... 38
✱ 2095. Wysiging van die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag ... 39
✱ 2096. Wysiging van die Regulasies vir die Blanke Hulpdiens vir die Unie-Verdediging mag ... 40
✱ 2097. Wysiging van die Regulasies vir die Cape Corps-hulpdiens vir die Unie-Verdedigingsmag ... 40
✱ 2098. Wysiging van die Regulasies vir die Bantoe-Arbeidsdiens vir die Unie-Verdedigingsmag ... 40
✱ 2099. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag ... 40

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 2064. Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939: Vasstelling van Gebiede ... 41
✱ 2065. Voorgenome Aanwysing van Ambag (Motorelektrisiën) en Voorskrywing van Voorwaardes ... 41
✱ 2066. Wet op Vakleerlinge, 1944: Komitee vir Spoorwegvakleerlinge ... 43
✱ 2067. Aanwysing van Ambagte en Voorskrywing van Leervoorwaardes, Springstof- en Verwante Nywerhede ... 65
✱ 2078. Nywerheid-versoeningswet, 1937: Nywerheid vir die Inmaak van Vleis en Spek: Bellville ... 69
✱ 2079. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Nywerheid vir die Inmaak van Vleis en Spek: Bellville ... 71
✱ 2083. Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging ... 71
✱ 2087. Lidmaatskap: Kroonstadse Jeugraad ... 72
✱ 2088. Lidmaatskap: Vereenigingse Jeugraad ... 72

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE:

✱ 2072. Gewetensgeld ... 73
✱ 2073. Wysiging van Posordertariewe ... 73
✱ 2074. Wysigings in die Regulasies vir die Uitreiking van Unieleningsertifikate ... 73
✱ 2089. Wysigings in die Telefoonregulasies ... 74

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 2062. Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe, Distrik Idutywa ... 77
✱ 2063. Kennisgewing van Sitting van die Naturellehoërhof van Natal ... 77
✱ 2080. Kafferbierregulasies: Alberton ... 78
✱ 2081. Kafferbierregulasies: Pretoria ... 78
✱ 2082. Kafferbierregulasies: Krugersdorp ... 79
✱ 2084. Stadsraad van Durban: Afskaffing van Tehuis vir Naturellevroue ... 79

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

2030. Registration of Brands: Orange Free State ... 31
✱ 2069. East Coast Fever Areas ... 31
✱ 2090. Appointment of Members to the Perishable Products Export Control Board ... 33

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

✱ 2053. Control of Charges for Board (Further Amendment) (*G.G.E.* No. 4920).
✱ 2054. Maximum Prices of Chocolate Slabs and Croquettes (*G.G.E.* No. 4920).
✱ 2055. Maximum Prices of Motor Vehicle Lubricating Oils (*G.G.E.* No. 4920).
✱ 2058. Control of Jute Goods (*G.G.E.* No. 4920).
✱ 2061. Electricity Supply Commission ... 34
✱ 2077. Customs Tariff Applications ... 34
✱ 2103. South African Bureau of Standards: Issue of Permits to Apply Standardization Marks ... 35

DEPARTMENT OF INTERIOR:

✱ 2093. Housecraft High School, George: Application for Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 ... 38

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 2070. Appointment and Establishment of Units, as Units of the Active Citizen Force ... 38
✱ 2094. Amendment to the Regulations for the South African Permanent Force ... 38
✱ 2095. Amendment to the Regulations for the Active Citizen Force ... 39
✱ 2096. Amendment to the Regulations for the European Auxiliary Service for the Union Defence Forces ... 40
✱ 2097. Amendment to the Regulations for the Cape Corps Auxiliary Service for the Union Defence Forces ... 40
✱ 2098. Amendment to the Regulations for the Bantu Labour Service for the Union Defence Forces ... 40
✱ 2099. Amendment to the Regulations for the South African Permanent Force ... 40

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 2064. Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939: Determination of Areas ... 41
✱ 2065. Proposed Designation of Trade (Automobile Electrician) and Prescription of Conditions of Apprenticeship ... 41
✱ 2066. Apprenticeship Act, 1944: Railway Apprenticeship Committee ... 43
✱ 2067. Proposed Designation of Trade and Prescription of Conditions of Apprenticeship: Explosives and Allied Industries ... 65
✱ 2078. Industrial Conciliation Act, 1937: Meat and Bacon Canning and Preserving Industry, Bellville ... 69
✱ 2079. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Meat and Bacon Canning and Preserving Industry, Bellville ... 71
✱ 2083. Cancellation of Registration of a Trade Union ... 71
✱ 2087. Membership: Kroonstad Juvenile Affairs Board ... 72
✱ 2088. Membership: Vereeniging Juvenile Affairs Board ... 72

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

✱ 2072. Conscience Money ... 73
✱ 2073. Amendment of Postal Order Rates ... 73
✱ 2074. Amendments to the Regulations for the Issue of Union Loan Certificates ... 73
✱ 2089. Amendments of Telephone Regulations 74

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 2062. Control and Improvement of Livestock: Idutywa District ... 77
✱ 2063. Notice of Sitting of the Native High Court of Natal ... 77
✱ 2080. Kaffir Beer Regulations: Alberton ... 78
✱ 2081. Kaffir Beer Regulations: Pretoria ... 78
✱ 2082. Kaffir Beer Regulations: Krugersdorp ... 79
✱ 2084. Durban City Council: Abolition of Hostel for Native Women ... 79

(Continued on inside back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 196, 1952.]

INTREKKING VAN PROKLAMASIE No. 53 VAN 1940 BETREFFENDE DIE HANDEL- EN SKEEPSVAARTVERDRAG MET MASKATE EN OMAN EN AFHANKLIKE GEBIEDE, GETEKEN 5 FEBRUARIE 1939.

Nademaal die Handel- en Skeepvaartverdrag, gedateer 5 Februarie 1939, tussen Sy Majesteit die Koning namens die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland en Sy Hoogheid die Sultan van Maskate en Oman en Afhanklike Gebiede op 31 Desember 1951 beëindig is;

Derhalwe, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sewe* van die Wet op Uitvoerende Magte en Seëls van die Koning, 1934 (Wet No. 70 van 1934) verklaar ek hierby dat Proklamasie No. 53 van 1940 (*Staatskoerant* No. 2744), waardeur aan bogenoemde Verdrag gevolg gegee is vir sover dit burgers van die Unie van Suid-Afrika betref het, ingetrek word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. F. MALAN.

✱ No. 197, 1952.]

HEFFING VAN SPESIALE BELASTING VAN DIE NATURELLEGEMEENSKAP VAN DIE PLAAS ROODEWAL IN DIE DISTRIK PIETERSBURG.

Nademaal die Naturellegemeenskap van die plaas Roodewal in die distrik Pietersburg vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting met die doel om fondse vir die ontwikkeling en instandhouding van die Roodewalkliniek en vir ander gemeenskapsdoeleindes in te samel;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van die gemeenskap so 'n heffing verlang en die doel goedkeur waarvoor dit gehef sal word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig by artikel *nege* van Wet No. 37 van 1931, hierby as volg verklaar:—

(1) 'n Spesiale belasting van 10s. per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde gemeenskap wat 'n belastingbetaler is.

(2) Die spesiale belasting wat hierby gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jare 1952 tot en met 1953 en is verskuldig en betaalbaar op 1 Augustus 1952, ten opsigte van die jaar 1952, en op 1 Januarie 1953, ten opsigte van die jaar 1953.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Negentiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 196, 1952.]

WITHDRAWAL OF PROCLAMATION No. 53 OF 1940, REGARDING THE TREATY OF COMMERCE AND NAVIGATION WITH MUSCAT AND OMAN AND DEPENDENCIES, SIGNED 5TH FEBRUARY, 1939.

Whereas the Treaty of Commerce and Navigation, dated the 5th of February, 1939, between His Majesty the King in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and His Highness the Sultan of Muscat and Oman and Dependencies was terminated on the 31st December, 1951;

Now, therefore, I, under and by virtue of the powers vested in me by section *seven* of the Royal Executive Functions and Seals Act, 1934 (Act No. 70 of 1934), do hereby declare that Proclamation No. 53 of 1940 (*Government Gazette* No. 2744), whereby effect was given to the above-mentioned Treaty insofar as nationals of the Union of South Africa were concerned, is withdrawn.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-second day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. F. MALAN.

✱ No. 197, 1952.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON THE NATIVE COMMUNITY OF THE FARM ROODEWAL IN THE DISTRICT OF PIETERSBURG.

Whereas the Native Community of the farm Roodewal in the District of Pietersburg has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds to pay for the development and maintenance of the Roodewal Clinic and for other community purposes;

And, Whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the community desires such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended by section *nine* of Act No. 37 of 1931, I do hereby declare as follows:—

(1) A special rate of 10s. per annum is hereby levied on every member of the said community who is a taxpayer.

(2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the years 1952 to 1953 inclusive, and shall become due and payable on the 1st August, 1952, in respect of the year 1952, and on the 1st January, 1953, in respect of the year 1953.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Nineteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 198, 1952.]

ABAKWETA- EN INTONJANEDANS.—WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 19 VAN 1892.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van „The Abakweta and Intonjane Dances Prohibition Act", 1891 (Wet No. 16 van 1891 van die Kaap die Goeie Hoop), verklaar ek dat die Bylae van Proklamasie No. 19 van 1892 hierby gewysig word deur die woorde en syfers „King William's Town: 15th February, 1892," te skrap.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN.
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 199, 1952.]

AFSONDERING VAN NATURELLE IN DIE STADSGEBIED VAN LICHTENBURG, TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *nege* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat alle naturelle, behalwe dié wat kragtens subartikel (2) van genoemde artikel vrygestel is, is, binne die grense van die stadsgebied van Lichtenburg, Transvaal, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan in 'n lokasie, naturelledorp of naturelletehuis moet woon.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 200, 1952.]

STAATSBESPROEIINGSGEBIED OLIFANTSRIVIER, AFDELINGS CLANWILLIAM EN VANRHYNSDORP, KAAP-PROVINSIE.—UITSNYDING VAN MUNISIPALE GEBIEDE.

Nademaal die grense van die Staatsbesproeiingsgebied Olifantsrivier vir die toepassing van artikel *ses* van die Wet op die Olifantsrivier-besproeiingswerke, No. 10 van 1943, in die Tweede Bylae van genoemde Wet omskryf is;

En nademaal dieselfde grense by Proklamasie No. 251 van 1943 kragtens artikel *ag-en-neëntig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, omskryf is;

En nademaal die Goewerneur-generaal, kragtens genoemde artikel *ag-en-neëntig*, die grense van sodanige gebied deur 'n soortgelyke proklamasie van tyd tot tyd mag verander;

En nademaal dit wenslik is om sekere munisipale gebiede uit genoemde Staatsbesproeiingsgebied uit te sny;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel *ag-en-neëntig* en artikel *nege* van eersgenoemde Wet, hierby verklaar dat die gebied van die Vredendal-dopsbestuurraad, afdeling Vanrhynsdorp, Kaapprovinsie, soos omskryf in die Bylae van Proklamasie No. 104 van 13 Julie 1950, van Sy Eksellensie die Administrateur van die Kaapprovinsie, met ingang van die

✱ No. 198, 1952.]

ABAKWETA AND INTONJANE DANCES.—AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 19 OF 1892.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *five* of The Abakweta and Intonjane Dances Prohibition Act, 1891 (Act No. 16 of 1891 of the Cape of Good Hope), I declare that the Schedule to Proclamation No. 19 of 1892 is hereby amended by the deletion therefrom of the words and figures: "King William's Town: 15th February, 1892."

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-sixth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN.
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 199, 1952.]

SEGREGATION OF NATIVES IN THE URBAN AREA OF LICHTENBURG, TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *nine* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof all natives, other than those exempted under the provisions of sub-section (2) of the said section, within the limits of the urban area of Lichtenburg, Transvaal, shall reside in a location, native village or native hostel.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-sixth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 200, 1952.]

OLIFANTS RIVER GOVERNMENT IRRIGATION AREA.—DIVISIONS OF CLANWILLIAM AND VANRHYNSDORP, CAPE PROVINCE, EXCISION OF MUNICIPAL AREAS.

Whereas the boundaries of the Olifants River Government Irrigation Area have for the purpose of section *six* of the Olifants River Irrigation Works Act, No. 10 of 1943, been defined in the Second Schedule of the said Act;

And whereas the same boundaries have by Proclamation No. 251 of 1943 been defined in terms of section *niney-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended;

And whereas the Governor-General may in terms of the said section *niney-eight*, from time to time by like Proclamation alter the boundaries of such area;

And whereas it is desirable to excise certain Municipal Areas from the said Government Irrigation Area;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said section *ninety-eight* and by section *nine* of the first-mentioned Act, I do hereby declare that on and after the date of the publication of this my Proclamation in the *Gazette*, the Village Management Board Area of Vredendal, Division of Vanrhynsdorp, Cape Province as described in the Schedule to Proclamation No.

datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* uit die Staatsbesproeiingsgebied Olifantsrivier uitgesny word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. STRYDOM.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 2059.] [12 September 1952.

DIE GENEEFSE KONVENSIE VAN 12 AUGUSTUS 1949 VIR DIE VERLIGTING VAN DIE TOESTAND VAN GEWONDES EN SIEKES VAN DIE GEWAPENDE MAGTE TE VELDE.

Plek en datum van die deponering van die Unie se toetredingsoorkonde: Berne, 2 April 1952.

Die ondergetekendes, gevolmagtigdes van die regerings verteenwoordig op die diplomatieke konferensie gehou te Genève van 21 April tot 12 Augustus 1949, vir die doel om die Geneefse Konvensie van 27 Julie 1929 vir die verligting van gewondes en siekes in leërs te velde, te hersien, het as volg ooreengekom:

HOOFSTUK I.

ALGEMENE BEPALINGS.

ARTIKEL 1.

Die hoë kontrakterende partye onderneem om onder alle omstandighede die huidige konvensie te eerbiedig en eerbiediging daarvan te verseker.

ARTIKEL 2.

Die huidige konvensie is, benewens die bepalings wat in vredestyd uitgevoer moet word, van toepassing in alle gevalle van verklaarde oorlog of enige ander gewapende botsing wat tussen twee of meer van die hoë kontrakterende partye mag ontstaan, selfs al word 'n staat van oorlog nie deur een van hulle erken nie.

Die konvensie is ook van toepassing in alle gevalle van gedeeltelike of algehele besetting van die grondgebied van 'n hoë kontrakterende party, selfs al word so 'n besetting nie met die wapen afgeweer nie.

Al is een van die botsende moondhede nie 'n party by hierdie ooreenkoms nie, bly die moondhede wat daarby 'n party is in hulle onderlinge verhoudings daardeur gebind. Hulle is ook in hul verhouding tot die genoemde moondheid deur die konvensie gebind indien laasgenoemde die bepalings daarvan aanvaar en toepas.

104 of the 13th July, 1950, by His Excellency the Administrator of the Cape Province shall be excised from the Olifants River Government Irrigation Area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-second day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. G. STRYDOM.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 2059.] [12 September 1952.

GENEVA CONVENTION FOR THE AMELIORATION OF THE CONDITION OF THE WOUNDED AND SICK IN ARMED FORCES IN THE FIELD OF THE 12TH AUGUST, 1949.

Place and date of deposit of the Union's instrument of accession: Berne, 2nd April, 1952.

The undersigned, Plenipotentiaries of the Governments represented at the Diplomatic Conference held at Geneva from April 21 to August 12, 1949, for the purpose of revising the Geneva Convention for the Relief of the Wounded and Sick in Armies in the Field of July 27, 1929, have agreed as follows:—

CHAPTER I.

GENERAL PROVISIONS.

ARTICLE 1.

The High Contracting Parties undertake to respect and to ensure respect for the present Convention in all circumstances.

ARTICLE 2.

In addition to the provisions which shall be implemented in peace time, the present Convention shall apply to all cases of declared war or of any other armed conflict which may arise between two or more of the High Contracting Parties, even if the state of war is not recognised by one of them.

The Convention shall also apply to all cases of partial or total occupation of the territory of a High Contracting Party, even if the said occupation meets with no armed resistance.

Although one of the Powers in conflict may not be a party to the present Convention, the Powers who are parties thereto shall remain bound by it in their mutual relations. They shall, furthermore, be bound by the Convention in relation to the said Power, if the latter accepts and applies the provisions thereof.

ARTIKEL 3.

In geval van 'n gewapende botsing van 'n nie-internasionale aard wat in die grondgebied van een van die hoë kontrakterende partye voorkom, is elke party wat daarby betrokke is verplig om ten minste die volgende bepalings toe te pas:—

(1) Persone wat nie aktief aan die vyandelikhede deelneem nie, insluitende lede van gewapende magte, wat hulle wapens neergelê het, en diegene wat weens siekte, wonde, aanhouding, of enige ander oorsaak, buite geveg gestel is, moet onder alle omstandighede menslik behandel word, sonder nadelige onderskeid weens ras, kleur, godsdiens of geloof, geslag, geboorte of stand, of enige ander soortgelyke maatstaf.

Te dien einde is die volgende handelinge ten opsigte van bovermelde persone altyd en te eniger tyd en op enige plek hoegenaamd verbode:—

(*a*) Geweldpleging teen en aanslag op die lewe van 'n persoon, veral moord van enige aard, verminking, wrede behandeling en marteling.

(*b*) Aanhou van gyselaars.

(*c*) Vergrype en belediginge teen die persoonlike waardigheid; in die besonder vernederende behandeling.

(*d*) Die oplê van strawwe en voltrekking van teregstellings sonder voorafgaande uitspraak en vonnis deur 'n wettig saamgestelde hof, met verlening van alle geregtelike waarborge wat deur beskaafde volke as noodsaaklik en onmisbaar erken word.

(2) Die gewondes en siekes moet bymekaargemaak en versorg word.

'n Onpartydige mensliewende liggaam, soos die Internasionale Komitee van die Rooikruis, mag sy dienste aan die botsende partye aanbied.

Die botsende partye behoort verder 'n poging aan te wend om deur middel van spesiale ooreenkomste al of 'n gedeelte van die bepalings van die huidige konvensie in werking te stel.

Die wettige status van die botsende partye word geensins deur die toepassing van die voorafgaande bepalings geraak nie.

ARTIKEL 4.

Neutrale moondhede moet die bepalings van die huidige konvensie op 'n ooreenkomstige wyse toepas op die gewondes en siekes, en lede van die mediese personeel en veldpredikers van die gewapende magte van die botsende partye, wat in hul grondgebied ontvang of geïnterneer word, asook op dooies wat gevind word.

ARTIKEL 5.

Die huidige konvensie is op die beskermde persone wat in die hande van die vyand geval het tot hulle uiteindelike repatriëring van toepassing.

ARTIKEL 6.

Benewens die ooreenkomste soos uitdruklik in artikels 10, 15, 23, 28, 31, 36 en 37 uiteengesit, kan die hoë kontrakterende partye spesiale ooreenkomste aangaan oor alle sake ten aansien waarvan hulle dit dienstig ag om besondere voorsiening te maak. Ten aansien van gewondes en siekes of lede van die mediese personeel of veldpredikers, soos in die huidige konvensie omskryf, mag geen spesiale ooreenkoms hulle omstandighede benadeel, of die regte wat aan hulle verleen is beperk nie.

Gewondes en siekes, asook mediese personeel en veldpredikers, moet steeds, terwyl die huidige konvensie op hulle van toepassing is, die voordele van sodanige ooreenkomste geniet, behalwe ingeval uitdruklike andersluidende bepalings in die voormelde of latere ooreenkomste vervat is, of gunstiger maatreëls ten aansien van hulle deur een of ander van die botsende partye getref word.

ARTICLE 3.

In the case of armed conflict not of an international character occurring in the territory of one of the High Contracting Parties, each Party to the conflict shall be bound to apply, as a minimum, the following provisions:—

(1) Persons taking no active part in the hostilities, including members of armed forces, who have laid down their arms and those placed *hors de combat* by sickness, wounds, detention, or any other cause, shall in all circumstances be treated humanely, without any adverse distinction founded on race, colour, religion or faith, sex, birth or wealth, or any other similar criteria.

To this end the following acts are and shall remain prohibited at any time and in any place whatsoever with respect to the above-mentioned persons:—

(*a*) Violence to life and person, in particular murder of all kinds, mutilation, cruel treatment and torture.

(*b*) Taking of hostages.

(*c*) Outrages upon personal dignity, in particular humiliating and degrading treatment.

(*d*) The passing of sentences and the carrying out of executions without previous judgment pronounced by a regularly constituted court, affording all the judicial guarantees which are recognised as indispensable by civilised peoples.

(2) The wounded and sick shall be collected and cared for.

An impartial humanitarian body, such as the International Committee of the Red Cross, may offer its services to the Parties to the conflict.

The Parties to the conflict should further endeavour to bring into force, by means of special agreements, all or part of the other provisions of the present Convention.

The application of the preceding provisions shall not affect the legal status of the Parties to the conflict.

ARTICLE 4.

Neutral Powers shall apply by analogy the provisions of the present Convention to the wounded and sick, and to members of the medical personnel and to chaplains of the armed forces of the Parties to the conflict, received or interned in their territory, as well as to dead persons found.

ARTICLE 5.

For the protected persons who have fallen into the hands of the enemy, the present Convention shall apply until their final repatriation.

ARTICLE 6.

In addition to the agreements expressly provided for in Articles 10, 15, 23, 28, 31, 36 and 37 the High Contracting Parties may conclude other special agreements for all matters concerning which they may deem it suitable to make separate provision. No special agreement shall adversely affect the situation of the wounded and sick, or of the members of medical personnel or of chaplains, as defined by the present Convention, nor restrict the rights which it confers upon them.

Wounded and sick, as well as medical personnel and chaplains, shall continue to have the benefit of such agreements as long as the Convention is applicable to them, except where express provisions to the contrary are contained in the aforesaid or in subsequent agreements, or where more favourable measures have been taken with regard to them by one or other of the Parties to the conflict.

ARTIKEL 7.

Gewondes en siekes, asook lede van die mediese personeel en veldpredikers, mag onder geen omstandighede van die regte wat aan hulle ingevolge die huidige konvensie en die spesiale ooreenkomste, in die voorafgaande artikel vermeld, indien daar is, verleen is, geheel of gedeeltelik afstand doen nie.

ARTIKEL 8.

Die huidige konvensie moet in samewerking met en onder die toestig van die beskermende moondhede, wie se plig dit is om die belange van die botsende partye te beskerm, toegepas word. Vir dié doel mag die beskermende moondhede, afgesien van hul diplomatieke of konsulêre personeel, uit hul eie burgers of uit burgers van ander neutrale moondhede, afgevaardigdes benoem. Die genoemde afgevaardigdes is onderworpe aan goedkeuring deur die moondheid by wie hulle hul pligte moet uitvoer.

Die botsende partye moet die taak van die verteenwoordigers of afgevaardigdes van die beskermende moondhede soveel moontlik vergemaklik.

Die verteenwoordigers of afgevaardigdes van die beskermende moondhede mag in geen geval hul opdrag ingevolge die huidige konvensie oorskry nie. Hulle moet veral rekening hou met die dringende noodsaaklikhede van veiligheid van die staat waarin hulle hul pligte moet uitvoer. Hulle werksaamhede mag slegs as 'n buitengewone en tydelike maatreël beperk word wanneer dringende militêre noodsaaklikhede dit gebiedend maak.

ARTIKEL 9.

Die bepalings van die huidige konvensie verhinder geensins die mensliewende werksaamhede wat die Internasionale Komitee van die Rooikruis of enige ander onpartydige mensliewende organisasie, onderworpe aan die toestemming van die betrokke botsende partye, vir die beskerming van gewondes en siekes, mediese personeel en veldpredikers, of vir hulle verligting mag onderneem nie.

ARTIKEL 10.

Die kontrakterende partye kan te eniger tyd ooreenkom om die pligte wat deur die beskermende moondheid kragtens en ingevolge die huidige konvensie uitgevoer moet word, aan 'n geheel onpartydige en bekwame organisasie op te dra.

Wanneer gewondes en siekes of mediese personeel en veldpredikers geen voordeel trek nie of ophou om voordeel te trek, om watter rede ookal, uit die werksaamhede van 'n beskermende moondheid of 'n organisasie waarvoor daar hierbo in die eerste paragraaf voorsiening gemaak is, moet die aanhoudende moondheid 'n neutrale staat, of so 'n organisasie, versoek om die funksies wat kragtens die huidige konvensie deur die botsende partye aan 'n beskermende moondheid opgedra is, uit te voer.

As beskerming nie dienooreenkomstig gereël kan word nie, moet die aanhoudende moondheid, 'n mensliewende organisasie, soos die Internasionale Komitee van die Rooikruis, versoek of die aanbod van sy dienste aanvaar om, behoudens die mensliewende funksies wat deur die beskermende moondhede ingevolge die huidige konvensie verrig word, te vervul.

'n Neutrale moondheid, of enige organisasie wat deur die betrokke moondheid versoek word of hom vir dié doeleindes aanbied, moet met 'n besef van verantwoordelikheid optree teenoor die botsende party van wie persone wat deur die huidige konvensie beskerm word, afhanklik is, en moet genoegsame waarborge verstrek dat hy in staat is om die aangewese funksies te onderneem en onpartydig uit te voer.

Die voorafgaande bepalings mag nie by spesiale ooreenkomste tussen moondhede waarvan een, weens militêre gebeurtenisse, selfs tydelik, verhinder is om met die ander moondheid of sy bondgenote vrylik te onderhandel, ingekort word nie, veral ingeval die hele of 'n aansienlike gedeelte van die grondgebied van die genoemde moondheid beset word.

Waar daar in die huidige konvensie melding gemaak word van 'n beskermende moondheid, is dit vir die doel vir hierdie artikel op plaasvervangende organisasies van toepassing.

ARTICLE 7.

Wounded and sick, as also members of the medical personnel and chaplains, may in no circumstances renounce in part or in entirety the rights secured to them by the present Convention, and by the special agreements referred to in the foregoing Article, if such there be.

ARTICLE 8.

The present Convention shall be applied with the co-operation and under the scrutiny of the Protecting Powers whose duty it is to safeguard the interests of the Parties to the conflict. To this effect, the Protecting Powers may appoint, apart from their diplomatic or consular staff, delegates from amongst their own nationals or the nationals of other neutral Powers. The said delegates shall be subject to the approval of the Power with which they are to carry out their duties.

The Parties to the conflict shall facilitate to the greatest extent possible the task of the representatives or delegates of the Protecting Powers.

The representatives or delegates of the Protecting Powers shall not in any case exceed their mission under the present Convention. They shall, in particular, take account of the imperative necessities of security of the State wherein they carry out their duties. Their activities shall only be restricted as an exceptional and temporary measure when this is rendered necessary by imperative military necessities.

ARTICLE 9.

The provisions of the present Convention constitute no obstacle to the humanitarian activities which the International Committee of the Red Cross or any other impartial humanitarian organisation may, subject to the consent of the Parties to the conflict concerned, undertake for the protection of wounded and sick, medical personnel and chaplains, and for their relief.

ARTICLE 10.

The Contracting Parties may at any time agree to entrust to an organisation which offers all guarantees of impartiality and efficacy the duties incumbent on the Protecting Powers by virtue of the present Convention.

When wounded and sick or medical personnel and chaplains do not benefit or cease to benefit, no matter for what reason, by the activities of a Protecting Power or of an organisation provided for in the first paragraph above, the Detaining Power shall request a neutral State, or such an organisation, to undertake the functions performed under the present Convention by a Protecting Power designated by the Parties to a conflict.

If protection cannot be arranged accordingly, the Detaining Power shall request or shall accept, subject to the provisions of this Article, the offer of the services of a humanitarian organisation, such as the International Committee of the Red Cross, to assume the humanitarian functions performed by Protecting Powers under the present Convention.

Any neutral Power, or any organisation invited by the Power concerned or offering itself for these purposes, shall be required to act with a sense of responsibility towards the Party to the conflict on which persons protected by the present Convention depend, and shall be required to furnish sufficient assurances that it is in a position to undertake the appropriate functions and to discharge them impartially.

No derogation from the preceding provisions shall be made by special agreements between Powers one of which is restricted, even temporarily, in its freedom to negotiate with the other Power or its allies by reason of military events, more particularly where the whole, or a substantial part, of the territory of the said Power is occupied.

Whenever in the present Convention mention is made of a Protecting Power, such mention applies to substitute organisations in the sense of the present Article.

ARTIKEL 11.

In gevalle waar hulle dit in die belang van beskermde persone raadsaam ag, veral in gevalle van verskil tussen die botsende partye aangaande die toepassing of vertolking van die bepalings van die huidige konvensie, moet die beskermende moondhede welwillend hulle dienste verleen met die oog op 'n oplossing van die verskil.

Te dien einde kan elkeen van die beskermende moondhede, ditsy op uitnodiging van een party of uit eie beweging aan die botsende partye of hulle verteenwoordigers voorstel dat 'n vergadering van hulle verteenwoordigers veral van die owerhede wat vir gewondes en siekes, mediese personeel en veldpredikers verantwoordelik is, so moontlik op neutrale grondgebied wat daarvoor uitgesoek is, gehou word. Die botsende partye is verplig om die voorstelle wat vir hierdie doel aan hulle gedoen word, uit te voer. Die beskermende moondhede kan, indien nodig, 'n persoon van 'n neutrale land of wat deur die Internasionale Komitee van die Rooikruis afgevaardig word, vir goedkeuring aan die botsende partye voorstel, wat dan uitgenooi moet word om aan so 'n vergadering deel te neem.

HOOFSTUK II.

GEWONDES EN SIEKES.

ARTIKEL 12.

Lede van die gewapende magte en ander persone wat in die volgende artikel genoem word en gewond of siek is, moet onder alle omstandighede gerespekteer en beskerm word.

Hulle moet deur die botsende party onder wie se gesag hulle is, menslik behandel en versorg word, sonder nadelige onderskeid weens geslag, ras, nasionaliteit, geloof, politieke sienswyse, of enige soortgelyke maatstaf. Pogings om hulle om die lewe te bring, of geweldpleging teen hulle, moet ten sterkste verbied word. Hulle mag veral nie vermoor of uitgedelg, gepynig of aan biologiese proefnemings onderwerp word nie; nie opsetlik sonder mediese hulp en versorging gelaat word nie; ook mag geen toestande geskep word om hulle aan besmetlike of aansteeklike siektes bloot te stel nie.

Slegs weens dringende mediese redes mag in die volgorde van behandeling wat toegepas moet word, voorkeur gegee word.

Vrouens moet uit hoofde van hul geslag met die grootste sorg en welwillendheid behandel word.

Die botsende party wat genoodsaak word om sy gewondes of siekes aan die vyand oor te gee, moet in sover militêre oorwegings dit toelaat 'n deel van sy mediese personeel en uitrusting by hulle agterlaat tot hulp en aanwending vir hulle versorging.

ARTIKEL 13.

Die huidige konvensie is van toepassing op gewondes en siekes wat onder die volgende kategorieë ressorteer:—

(1) Lede van die gewapende magte van 'n botsende party, asook lede van die milisiemagte of vrywilligerkorpse wat deel uitmaak van die gewapende magte.

(2) Lede van ander milisiemagte en lede van ander vrywilligerkorpse, insluitende dié van georganiseerde weerstandsbewegings behorende aan 'n botsende party en wat in of buite hul eie grondgebied opereer, selfs al is hierdie grondgebied beset, mits daardie milisiemagte of vrywilligerkorpse, insluitende die georganiseerde weerstandsbewegings, aan die volgende voorwaardes voldoen:—

(*a*) Onder die bevel staan van 'n persoon wat vir sy ondergeskiktes aanspreeklik is.
(*b*) 'n Vaste onderskeidingsteken dra wat op 'n afstand herkenbaar is.
(*c*) Openlik wapens dra.
(*d*) Oorlog voer ooreenkomstig die oorlogsreg en -gebruike.

ARTICLE 11.

In cases where they deem it advisable in the interest of of protected persons, particularly in cases of disagreement between the Parties to the conflict as to the application or interpretation of the provisions of the present Convention, the Protecting Powers shall lend their good offices with a view to settling the disagreement.

To this effect, each of the Protecting Powers may, either at the invitation of one Party or on its own initiative, propose to the Parties to the conflict a meeting of their representatives, in particular of the authorities responsible for the wounded and sick, members of medical personnel and chaplains, possibly on neutral territory suitably chosen. The Parties to the conflict shall be bound to give effect to the proposals made to them for this purpose. The Protecting Powers may, if necessary, propose for approval by the Parties to the conflict a person belonging to a neutral Power, or delegated by the International Committee of the Red Cross, who shall be invited to take part in such a meeting.

CHAPTER II.

WOUNDED AND SICK.

ARTICLE 12.

Members of the armed forces and other persons mentioned in the following Article who are wounded or sick shall be respected and protected in all circumstances.

They shall be treated humanely and cared for by the Party to the conflict in whose power they may be, without any adverse distinction founded on sex, race, nationality, religion, political opinions, or any other similar criteria. Any attempts upon their lives, or violence to their persons, shall be strictly prohibited, in particular, they shall not be murdered or exterminated, subjected to torture or to biological experiments; they shall not wilfully be left without medical assistance and care, nor shall conditions exposing them to contagion or infection be created.

Only urgent medical reasons will authorise priority in the order of treatment to be administered.

Women shall be treated with all consideration due to their sex.

The Party to the conflict which is compelled to abandon wounded or sick to the enemy shall, as far as military considerations permit, leave with them a part of its medical personnel and material to assist in their care.

ARTICLE 13.

The present Convention shall apply to the wounded and sick belonging to the following categories:—

(1) Members of the armed forces of a Party to the conflict as well as members of militias or volunteer corps forming part of these armed forces.

(2) Members of other militias and members of other volunteer corps, including those of organised resistance movements, belonging to a Party to the conflict and operating in or outside their own territory, even if this territory is occupied, provided that these militias or volunteer corps including these organised resistance movements fulfil the following conditions:—

(*a*) That of being commanded by a person responsible for his subordinates.
(*b*) That of having a fixed distinctive sign recognisable at a distance.
(*c*) That of carrying arms openly.
(*d*) That of conducting their operations in accordance with the laws and customs of war.

(3) Lede van gereelde gewapende magte wat getrouheid betuig aan 'n regering of 'n owerheid wat nie deur die aanhoudende moondheid erken word nie.

(4) Persone wat die gewapende magte vergesel sonder om werklik lede daarvan te wees, soos burgerlike lede van militêre lugvaartuigbemannings, oorlogskorrespondente, kommissariaatleweransiers, lede van arbeidseenhede of van dienste wat vir die welsyn van die leër verantwoordelik is, mits hulle van die gewapende magte wat hulle vergesel magtiging verkry het.

(5) Lede van bemannings, insluitende kapteins, loodse en vakleerlinge van die handelsvloot en die bemanning van burgerlike lugvaartuie van die botsende partye wat nie die voordeel trek van gunstiger behandeling ingevolge ander bepalings van die volkereg nie.

(6) Inwoners van nie-besette grondgebied wat by die nadering van die vyand spontaan die wapens opneem om die invallende vyand te weerstaan sonder dat daar tyd was om hulle in gereelde gewapende eenhede saam te stel, mits hulle openlik wapens vra en die regte en gebruike van oorlogsvoering eerbiedig.

ARTIKEL 14.

Behoudens die bepalings van die voorafgaande artikel is gewondes en siekes van 'n oorlogvoerende wat in die hande van die vyand val, krygsgevangenes, en die volkereg ten opsigte van krygsgevangenes is op hulle van toepassing.

ARTIKEL 15.

Die botsende partye moet te alle tye, veral na 'n geveg, sonder versuim alle moontlike maatreëls tref om gewondes en siekes op te spoor en bymekaar te maak, om hulle teen berowing en mishandeling te beskerm, te verseker dat hulle afdoende versorg word en om gesneuweldes op te spoor en te voorkom dat hulle geplunder word.

Wanneer omstandighede dit toelaat, moet 'n wapenstilstand of staakvuur gereël word, of plaaslike reëlings getref word vir die verwydering uitruiling en vervoer van die gewondes op die slagveld.

Desgelyks mag plaaslike reëlings tussen die botsende partye aangegaan word vir die verwydering of uitruiling van gewondes en siekes van 'n beleërde of omsingelde gebied, en vir die deurgang van mediese en godsdienstige personeel en uitrusting onderweg na daardie gebied.

ARTIKEL 16.

Botsende partye moet sodra moontlik 'n staat met volledige besonderhede opstel wat vir die identifisering van elke gewonde, sieke of gesneuwelde van die teenparty wat in hulle hande val, dienstig mag wees.

Die state moet, indien moontlik, die volgende besonderhede bevat:—

(*a*) Die naam van die moondheid van wie hy afhanklik is;
(*b*) leër-, regiments-, persoonlike of volgnommer;
(*c*) van;
(*d*) voornaam of -name;
(*e*) geboortedatum;
(*f*) enige ander besonderhede wat op sy identiteitskaart of plaatjie aangedui word;
(*g*) datum en plek van gevangename of dood;
(*h*) besonderhede aangaande wonde of siekte, of oorsaak van dood.

Die bovermelde inligting moet sodra moontlik deurgestuur word aan die inligtingsburo beskryf in artikel 122 van die Geneefse konvensie van 12 Augustus 1949, met betrekking tot die behandeling van krysgevangenes, wat hierdie inligting deur bemiddeling van die beskermende moondheid en die Sentrale Agentskap vir Krygsgevangenes aan die moondheid van wie hierdie persone afhanklik is, moet deurstuur.

Botsende partye moet sterftesertifikate of gewaarmerkte sterftelyste opstel en dit deur bemiddeling van dieselfde buro aan mekaar stuur. Desgelyks moet hulle die een helfte van 'n dubbele identiteitsplaatjie insamel, testamente of ander dokumente van belang vir die naasbestaandes, geld, en in die algemeen alle artikels van 'n intrinsieke of sentimentele waarde, wat aan dooies gevind word,

(3) Members of regular armed forces who profess allegiance to a Government or an authority not recognised by the Detaining Power.

(4) Persons who accompany the armed forces without actually being members thereof, such as civil members of military aircraft crews, war correspondents, supply contractors, members of labour units or of services responsible for the welfare of the military; provided that they have received authorisation from the armed forces which they accompany.

(5) Members of crews including masters, pilots and apprentices of the merchant marine and the crews of civil aircraft of the Parties to the conflict, who do not benefit by more favourable treatment under any other provisions in international law.

(6) Inhabitants of a non-occupied territory who on the approach of the enemy spontaneously take up arms to resist the invading forces, without having had time to form themselves into regular armed units; provided they carry arms openly and respect the laws and customs of war.

ARTICLE 14.

Subject to the provisions of the foregoing Article, the wounded and sick of a belligerent who fall into enemy hands shall be prisoners of war, and the provisions of international law concerning prisoners of war shall apply to them.

ARTICLE 15.

At all times, and particularly after an engagement, Parties to the conflict shall without delay take all possible measures to search for and collect the wounded and sick, to protect them against pillage and ill-treatment, to ensure their adequate care, and to search for the dead and prevent their being despoiled.

Whenever circumstances permit, an armistice, or a suspension of fire shall be arranged, or local arrangements made to permit the removal, exchange and transport of the wounded left on the battlefield.

Likewise, local arrangements may be concluded between Parties to the conflict for the removal or exchange of wounded and sick from a besieged or encircled area, and for the passage of medical and religious personnel and equipment on their way to that area.

ARTICLE 16.

Parties to the conflict shall record as soon as possible in respect of each wounded, sick or dead person of the adverse Party falling into their hands, any particulars which may assist in their identification.

These records should if possible include—

(*a*) designation of the Power on which he depends;
(*b*) army, regimental, personal or serial number;
(*c*) surname;
(*d*) first name or names;
(*e*) date of birth;
(*f*) any other particulars shown on his identity eard or disc;
(*g*) date and place of capture or death;
(*h*) particulars concerning wounds or illness, or cause of death.

As soon as possible the above-mentioned information shall be forwarded to the Information Bureau described in Article 122 of the Geneva Convention of August 12, 1949, relative to the Treatment of Prisoners of War which shall transmit this information to the Power on which these persons depend through the intermediary of the Protecting Power and of the Central Prisoners of War Agency.

Parties to the conflict shall prepare and forward to each other through the same bureau, certificates of death or duly authenticated lists of the dead. They shall likewise collect and forward through the same bureau one-half of a double identity disc, last wills or other documents of importance to the next of kin, money and in general all

deur dieselfde buro aanstuur. Hierdie artikels, tesame met ongeïdentifiseerde artikels, moet in verseëlde pakkies aangestuur word, vergesel van opgawes met alle nodige besonderhede vir die identifisering van die oorlede eineaars, tesame met 'n volledige opgaaf van die inhoud van die pakket.

ARTIKEL 17.

Botsende partye moet seker maak dat die teraardebestelling of verassing van dooies, wat, vir sover omstandighede dit toelaat, elk afsonderlik gedoen moet word, voorafgegaan word deur 'n noukeurige ondersoek en, so moontlik, deur 'n mediese ondersoek van die liggame, ten einde die dood en identiteit vas te stel, sodat 'n verslag opgestel kan word. Die een helfte van 'n dubbele identiteitsplaatjie, of as die identiteitsplaatjie 'n enkele is moet daardie plaatjie aan die liggaam gelaat word.

Liggame mag nie veras word nie, behalwe weens dringende gesondheidsoorsake of weens motiewe gebaseer op die geloof van die oorledene. In geval van verassing moet die omstandighede en redes vir verassing volledig op die sterftesertifikaat of die gewaarmerkte sterftelyste vermeld word.

Hulle moet verder seker maak dat die dooies eervol begrawe word, indien moontlik volgens die gebruik van die kerk waaraan hulle behoor het; dat hulle grafte geëerbiedig word, gegroepeer, indien moontlik, volgens die nasionaliteit van die oorledenes, behoorlik onderhou en van opsikrifte voorsien, sodat die grafte altyd gevind kan word.

Te dien einde moet hulle by die aanvang van vyandelikhede 'n amptelike graftesregistrasiediens organiseer sodat latere opgrawings en identifisering van liggame, waar die grafte ookal mag wees, en die moontlike vervoer na hul vaderland, gedoen kan word.

Die bepalings is insgelyks van toepassing op die asse wat deur die graftesregistrasiediens gehou moet word totdat daaroor, volgens die begeerte van die vaderland, behoorlik beskik kan word.

Sodra omstandighede dit toelaat, uiters by die beëindiging van vyandelikhede, moet hierdie dienste, deur bemiddeling van die inligtingsburo, genoem in die tweede paragraaf van artikel 16, lyste uitwissel waarin die juiste plek en opskrifte van die grafte, asook besonderhede van die dooies wat daarin begrawe is, vermeld word.

ARTIKEL 18.

Die militêre owerhede kan op die liefdadigheid van die inwoners 'n beroep doen om onder hulle leiding, vrywillig die gewondes en siekes bymekaar te maak en te versorg, en aan persone wat aan die beroep gehoor gegee het, die nodige beskerming en geriewe verleen. Ingeval die teenparty die gebied onder sy beheer of weer onder sy beheer neem, moet hy insgelyks aan daardie persone dieselfde beskerming en geriewe verleen.

Die militêre owerhede moet toelaat dat die inwoners en onderstandsverenigings, selfs in gebiede wat binnegeval of beset is, uit eie beweging, gewondes of siekes, van watter nasionaliteit ookal, by mekaarmaak en versorg. Die burgerlike bevolking moet hierdie gewondes en siekes respekteer, en veral sorg dat hulle geen geweld aangedoen word nie.

Niemand mag ooit gemolesteer of veroordeel word omdat hy gewondes of siekes verpleeg het nie.

Die bepalings van hierdie artikel onthef nie die besettingsmoondheid van sy verpligtings om die gewondes en siekes liggaamlik asook geestelik te versorg nie.

HOOFSTUK III.

MEDIESE EENHEDE EN INRIGTINGS.

ARTIKEL 19.

Vaste inrigtings en mobiele mediese eenhede van die mediese diens mag onder geen omstandighede aangeval word nie, maar moet te alle tye deur die botsende partye in ag geneem en beskerm word. Ingeval hulle in die hande van die teenparty val, moet die personeel toegelaat word om met hulle dienste voort te gaan, as die gevangenemende moondheid nie self vir die nodige versorging van gewondes en siekes wat in sulke inrigtings en eenhede gevind word, maatreëls getref het nie.

articles of an intrinsic or sentimental value, which are found on the dead. These articles, together with unidentified articles, shall be sent in sealed packets, accompanied by statements giving all particulars necessary for the identification of the deceased owners, and by a complete list of the contents of the parcel.

ARTICLE 17.

Parties to the conflict shall ensure that burial or cremation of the dead, carried out individually as far as circumstances permit, is preceded by a careful examination and if possible by a medical examination, of the bodies, with a view to confirming death, establishing identity and enabling a report to be made. One-half of the double identity disc, or the identity disc itself if it is a single disc, should remain on the body.

Bodies shall not be cremated except for imperative reasons of hygiene or for motives based on the religion of the deceased. In case of cremation the circumstances and reasons for cremation shall be stated in detail in the death certificate or on the authenticated list of the dead.

They shall further ensure that the dead are honourably interred, if possible according to the rites of the religion to which they belonged, that their graves are respected, grouped if possible according to the nationality of the deceased, properly maintained and marked so that they may always be found. To this effect, they shall organise at the commencement of hostilities an Official Graves Registration Service, to allow subsequent exhumations and to ensure the identification of bodies, whatever the site of the graves, and the possible transportation to the home country. These provisions shall likewise apply to the ashes, which shall be kept by the Graves Registration Service until proper disposal thereof in accordance with the wishes of the home country.

As soon as circumstances permit, and at latest at the end of hostilities, these Services shall exchange, through the Information Bureau mentioned in the second paragraph of Article 16, lists showing the exact location and markings of the graves together with particulars of the dead interred therein.

ARTICLE 18.

The military authorities may appeal to the charity of the inhabitants voluntarily to collect and care for, under their direction, the wounded and sick, granting persons who have responded to this appeal the necessary protection and facilities. Should the adverse party take or retake control of the area, he shall likewise grant these persons the same protection and the same facilities.

The military authorities shall permit the inhabitants and relief societies, even in invaded or occupied areas, spontaneously to collect and care for wounded or sick of whatever nationality. The civilian population shall respect these wounded and sick, and in particular abstain from offering them violence.

No one may ever be molested or convicted for having nursed the wounded or sick.

The provisions of the present Article do not relieve the occupying Power of its obligations to give both physical and moral care to the wounded and sick.

CHAPTER III.

MEDICAL UNITS AND ESTABLISHMENTS.

ARTICLE 19.

Fixed establishments and mobile medical units of the Medical Service may in no circumstances be attacked, but shall at all times be respected and protected by the Parties to the conflict. Should they fall into the hands of the adverse Party, their personnel shall be free to pursue their duties, as long as the capturing Power has not itself ensured the necessary care of the wounded and sick found in such establishments and units.

Die verantwoordelike owerhede moet verseker dat die genoemde mediese inrigtings en eenhede, sover moontlik, só geleë is dat aanvalle teen militêre doelwitte nie hul veiligheid in gevaar stel nie.

ARTIKEL 20.

Hospitaalskepe wat tot die beskerming van die Geneefse Konvensie van 12 Augustus 1949, vir die verligting van die toestand van gewondes, siekes en skipbreukelinge van gewapende magte ter see, geregtig is, mag nie van die land af aangeval word nie.

ARTIKEL 21.

Die beskerming waartoe vaste inrigtings en mobiele mediese eenhede van die mediese diens geregtig is, mag nie gestaak word nie, tensy hulle gebruik word om, benewens hulle menslike pligte, dade te pleeg wat vir die vyand skadelik is. Beskerming mag egter, slegs na behoorlike waarskuwing gestaak word, met vermelding, in alle toepaslike gevalle, van 'n redelike tydsbepaling en nadat op so'n waarskuwing geen ag geslaan is nie.

ARTIKEL 22.

Dit moet beskou word dat die beskerming wat aan 'n mediese eenheid of inrigting by artikel 19 gewaarborg is, onder die volgende omstandighede nie ingetrek is nie, nl. deurdat—

(1) die personeel van die eenheid of inrigting gewapen is, en hulle wapens in selfverdediging gebruik, of vir verdediging van die gewondes en siekes onder hulle sorg;
(2) by afwesigheid van gewapende ordonnanse, die eenheid of inrigting deur 'n brandwag of skildwagte of 'n eskort beskerm word;
(3) koëlwapens en ammunisie wat van gewondes en siekes geneem is, en nog nie aan die gepaste diens oorhandig is nie, by die eenheid of inrigting gevind word;
(4) personeel en materiaal van die veeartsenydiens, sonder dat dit 'n integrerende deel daarvan uitmaak, by die eenheid of inrigting gevind word;
(5) die mediese eenhede en inrigtings of hul personeel hul mensliewende dienste aan die versorging van burgerlike gewondes of siekes verleen.

ARTIKEL 23.

Die kontrakterende partye kan in vredestyd en die deelnemende partye na die uitbreek van vyandelikhede in hul eie grondgebied en, indien dit noodsaaklik blyk, in besette gebiede, hospitaalsones en -plekke oprig en so organiseer dat die gewondes en siekes, asook die personeel wat met die organisasie en administrasie van dié sones en -plekke en die versorging van die persone wat daarin byeen is, belas is, teen die uitwerking van oorlog beskerm word.

Die betrokke partye kan by die uitbreek van vyandelikhede en gedurende die voortgang daarvan, ooreenkomste aangaan vir die onderlinge erkenning van die hospitaalsones en -plekke wat deur hulle tot stand gebring word. Vir dié doel kan hulle die bepalings van die aangehegte ontwerpooreenkoms van die huidige konvensie, met die wysigings wat hulle nodig mag ag, aanvul.

Die beskermende moondhede en die Internasionale komitee van die Rooikruis word gevra om hulle dienste goedgunstiglik te verleen ten einde die oprigting en erkenning van hierdie hospitaalsones en -plekke te bevorder.

HOOFSTUK IV.

PERSONEEL.

ARTIKEL 24.

Mediese personeel wat uitsluitlik te doen het met die soek na of bymekaarmaak, vervoer of behandeling van die siekes of gewondes, of die voorkoming van siektes; personeel wat uitsluitlik te doen het met die administrasie van mediese eenhede en inrigtings, asook veldpredikers aan die gewapende magte verbonde, moet onder alle omstandighede gerespekteer en beskerm word.

The responsible authorities shall ensure that the said medical establishments and units are, as far as possible, situated in such a manner that attacks against military objectives cannot imperil their safety.

ARTICLE 20.

Hospital ships entitled to the protection of the Geneva Convention of August 12, 1949, for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea, shall not be attacked from the land.

ARTICLE 21.

The protection to which fixed establishments and mobile medical units of the Medical Service are entitled shall not cease unless they are used to commit, outside their humanitarian duties, acts harmful to the enemy. Protection may, however, cease only after a due warning has been given, naming, in all appropriate cases, a reasonable time limit and after such warning has remained unheeded.

ARTICLE 22.

The following conditions shall not be considered as depriving a medical unit or establishment of the protection guaranteed by Article 19:—

(1) That the personnel of the unit or establishment are armed, and that they use the arms in their own defence, or in that of the wounded and sick in their charge.
(2) That in the absence of armed orderlies, the unit or establishment is protected by a picket or by sentries or by an escort.
(3) That small arms and ammunition taken from the wounded and sick, and which have not yet been handed to the proper service, are found in the unit or establishment.
(4) That personnel and material of the veterinary service are found in the unit or establishment, without forming an integral part thereof.
(5) That the humanitarian activities of medical units and establishments or of their personnel extend to the care of civilian wounded or sick.

ARTICLE 23.

In time of peace, the Contracting Parties and, after the outbreak of hostilities, the Parties thereto, may establish in their own territory and, if the need arises, in occupied areas, hospital zones and localities so organised as to protect the wounded and sick from the effects of war, as well as the personnel entrusted with the organisation and administration of these zones and localities and with the care of the persons therein assembled.

Upon the outbreak and during the course of hostilities, the Parties concerned may conclude agreements on mutual recognition of the hospital zones and localities they have created. They may for this purpose implement the provisions of the Draft Agreement annexed to the present Convention, with such amendments as they may consider necessary.

The Protecting Powers and the International Committee of the Red Cross are invited to lend their good offices in order to facilitate the institution and recognition of these hospital zones and localities.

CHAPTER IV.

PERSONNEL.

ARTICLE 24.

Medical personnel exclusively engaged in the search for, or the collection, transport or treatment of the wounded or sick, or in the prevention of disease, staff exclusively engaged in the administration of medical units and establishments, as well as chaplains attached to the armed forces, shall be respected and protected in all circumstances.

ARTIKEL 25.

Lede van die gewapende magte wat spesiaal opgelei is, om, wanneer dit noodsaaklik is, te dien as hospitaalordonnanse, verplegers of hulpbaardraers, by die soek na of die bymekaarmaak, vervoer of behandeling van die gewondes en siekes, moet insgelyks terwyl hulle hierdie dienste verrig en met die vyand in aanraking kom of in sy hande val, gerespekteer en beskerm word.

ARTIKEL 26.

Die personeel van die nasionale Rooikruisverenigings en van ander vrywillige hulp verenigings, wat behoorlik deur hul regerings erken en gemagtig word, en dieselfde dienste verrig as die personeel in artikel 24 genoem, word op gelyke voet met laasgenoemde gestel, mits die personeel van sodanige verenigings aan militêre reg en regulasies onderworpe is.

Elke hoë kontrakterende party moet die ander, ditsy in vredestyd of by die aanvang van of gedurende vyandelikhede, maar in elke geval voordat verenigings werklik hul dienste verrig, in kennis stel van die name van die verenigings wat hy gemagtig het om onder sy verantwoordelikheid aan die gereelde mediese diens van sy gewapende magte bystand te verleen.

ARTIKEL 27.

'n Erkende vereniging van 'n neutrale land mag slegs, met voorafgaande toestemming van sy eie regering en die magtiging van 'n betrokke botsende party, die hulp van sy mediese personeel en eenhede aan so'n botsende party verleen. Daardie personeel en daardie eenhede moet onder die beheer van dié botsende party gestel word.

Die neutrale regering moet die teenparty van die staat wat sodanige hulp aanvaar van die toestemming in kennis stel. Die botsende party, wat sodanige hulp aanvaar, moet, voordat hy daarvan gebruik maak, die teenparty daarvan in kennis stel.

Hierdie hulp mag in geen geval as 'n bemoeiing in die stryd beskou word nie.

Voor hulle vertrek uit die neutrale land waaraan hulle behoort moet die lede van die personeel in die eerste paragraaf genoem, behoorlik van identiteitskaartjies, soos in artikel 40 bepaal, voorsien word.

ARTIKEL 28.

Die personeel genoem in artikels 24 en 26 wat in die hande van die teenparty val, mag slegs aangehou word in sover die gesondheidstoestande, die geestelike behoeftes van die aantal krygsgevangenes dit vereis.

Die personeel wat aldus aangehou word, mag nie as krygsgevangenes beskou word nie. Nietemin moet hulle ten minste al die voordele van die bepalings van die Geneefse Konvensie van 12 Augustus 1949, aangaande die behandeling van krygsgevangenes, geniet.

Binne die raamwerk van die militêre reg en regulasies van die aanhoudende moondheid, en onder die gesag van sy bevoegde diens, moet hulle voortgaan om, ooreenkomstig hulle professionele gedragskode, hulle mediese en geestelike pligte ten behoewe van krygsgevangenes uit te voer, verkieslik ten opsigte van die gewapende magte waaraan hulle self behoort. Hulle moet verder vir die uitvoering van hul mediese en geestelike pligte die volgende voorregte geniet:—

(*a*) Hulle moet van tyd tot tyd toegelaat word om die krygsgevangenes in arbeidseenhede of hospitale buite die kamp te besoek; die aanhoudende moondheid moet die nodige vervoermiddele tot hul beskikking stel.

(*b*) In elke kamp is die senior mediese offisier van die hoogste rang aan die militêre owerhede van die kamp verantwoordelik vir die beroepswerksaamhede van die mediese personeel wat aangehou word. Te dien einde moet die botsende partye vanaf die uitbreek van vyandelikhede ooreenkom aangaande die ooreenstemmende senioriteit van die range van hul mediese personeel, insluitende dié van die verenigings in artikel 26 genoem. Aangaande alle kwessies wat ontstaan in verband met hulle dienste, moet hierdie mediese offisier, en die

ARTICLE 25.

Members of the armed forces specially trained for employment, should the need arise, as hospital orderlies, nurses or auxiliary stretcher-bearers, in the search for or the collection, transport or treatment of the wounded and sick shall likewise be respected and protected if they are carrying out these duties at the time when they come into contact with the enemy or fall into his hands.

ARTICLE 26.

The staff of National Red Cross Societies and that of other Voluntary Aid Societies, duly recognised and authorised by their Governments, who may be employed on the same duties as the personnel named in Article 24, are placed on the same footing as the personnel named in the said Article, provided that the staff of such societies are subject to military laws and regulations.

Each High Contracting Party shall notify to the other, either in time of peace or at the commencement of, or during hostilities, but in any case before actually employing them, the names of the societies which it has authorised, under its responsibility, to render assistance to the regular medical service of its armed forces.

ARTICLE 27.

A recognised Society of a neutral country can only lend the assistance of its medical personnel and units to a Party to the conflict with the previous consent of its own Government and the authorisation of the Party to the conflict concerned. That personnel and those units shall be placed under the control of that Party to the conflict.

The neutral Government shall notify this consent to the adversary of the State which accepts such assistance. The Party to the conflict who accepts such assistance is bound to notify the adverse Party thereof before making any use of it.

In no circumstances shall this assistance be considered as interference in the conflict.

The members of the personnel named in the first paragraph shall be duly furnished with the identity cards provided for in Article 40 before leaving the neutral country to which they belong.

ARTICLE 28.

Personnel designated in Articles 24 and 26 who fall into the hands of the adverse Party, shall be retained only in so far as the state of health, the spiritual needs and the number of prisoners of war require.

Personnel thus retained shall not be deemed prisoners of war. Nevertheless they shall at least benefit by all the provisions of the Geneva Convention of August 12, 1949, relative to the Treatment of Prisoners of War. Within the framework of the military laws and regulations of the Detaining Power, and under the authority of its competent service, they shall continue to carry out, in accordance with their professional ethics, their medical and spiritual duties on behalf of prisoners of war, preferably those of the armed forces to which they themselves belong. They shall further enjoy the following facilities for carrying out their medical or spiritual duties:—

(*a*) They shall be authorised to visit periodically the prisoners of war in labour units or hospitals outside the camp. The Detaining Power shall put at their disposal the means of transport required.

(*b*) In each camp the senior medical officer of the highest rank shall be responsible to the military authorities of the camp for the professional activity of the retained medical personnel. To that end, from the outbreak of hostilities, the Parties to the conflict shall agree regarding the corresponding seniority of the ranks of their medical personnel, including those of the societies designated in Article 26. In all questions arising out of their

veldpredikers, regstreekse toegang hê tot die militêre en mediese owerhede van die kamp, wat aan hulle die geleentheid wat hulle mag verlang om aangaande hierdie kwessies briefwisseling te voer, moet verleen.

(*c*) Hoewel personeel wat in die kamp aangehou word, aan sy interne dissipline onderworpe is, mag van hulle egter nie verlang word om enige werk, behalwe hulle mediese of geestelike pligte, te verrig nie.

Gedurende die vyandelikhede moet die botsende partye reëlings tref vir die aflos, waar moontlik, van personeel wat aangehou word, en die prosedure van sodanige aflosdiens vasstel.

Geeneen van die voorafgaande bepalings onthef die aanhoudende moondheid van die verpligtings wat hom opgelê is in verband met die mediese en geestelike welsyn van krygsgevangenes nie.

ARTIKEL 29.

Lede van die personeel in artikel 25 genoem wat in die hande van die vyand geval het, is krygsgevangenes, maar moet toegelaat word om hul mediese pligte, sover dit noodsaaklik is, te verrig.

ARTIKEL 30.

Personeel wie se aanhouding ingevolge die bepalings van artikel 28 nie noodsaaklik is nie, moet na die botsende party aan wie hulle behoort teruggestuur word sodra daar 'n pad vir hulle terugsending oop is en militêre vereistes dit toelaat.

Hangende hulle terugsending, mag hulle nie as krygsgevangenes beskou word nie. Nietemin moet hulle ten minste die voorregte van al die bepalings van die Geneefse Konvensie van 12 Augustus 1949 aangaande die behandeling van krygsgevangenes, geniet. Hulle moet onder die bevele van die teenparty met die verrigting van hul pligte voortgaan, by voorkeur met die versorging van die gewondes en siekes van die botsende party waaraan hulle self behoort.

By hulle vertrek moet hul die eiendom, persoonlike besittings, waardevolle artikels en instrumente wat aan hul behoort, met hulle saamneem.

ARTIKEL 31.

Die uitkies van personeel vir terugsending ingevolge artikel 30, moet gedoen word sonder inagneming van hul ras, geloof of politieke sienswyse, maar verkieslik volgens die chronologiese volgorde van hul gevangeneming en volgens hul gesondheidstoestand.

Die botsende partye kan vanaf die uitbreek van vyandelikhede by spesiale ooreenkoms die persentasie van personeel wat aangehou moet word in verhouding tot die aantal gevangenes en die verdeling van die genoemde personeel in die kamp, vasstel.

ARTIKEL 32.

Persone in artikel 27 genoem wat in die hande van die teenparty geval het, mag nie aangehou word nie.

Tensy andersins ooreengekom, moet hulle toegelaat word om na hul land terug te gaan, of ingeval dit nie moontlik is nie, na die grondgebied van die botsende party in wie se diens hulle was, sodra daar 'n roete vir hulle terugkeer oop is en militêre omstandighede dit toelaat.

Hangende hulle terugkeer, moet hulle, volgens opdrag van die teenparty, met hulle werk voortgaan; hulle moet by voorkeur voortgaan met die versorging van die gewondes en siekes van die botsende party in wie se diens hulle was. By hulle vertrek moet hulle hul besittings, persoonlike en waardevolle artikels en die instrumente, wapens en, indien moontlik, die vervoermiddels wat aan hulle behoort, met hulle saamneem.

Die botsende partye moet vir hierdie personeel, terwyl hulle onder hul gesag is, dieselfde voedsel, huisvesting, toelaes en soldy verkry as wat aan die ooreenstemmende personeel van hulle gewapende magte toegestaan word. Die voedsel moet in elk geval wat betref hoeveelheid, gehalte en verskeidenheid voldoende wees om die genoemde personeel in 'n normale gesondheidstoestand te hou.

duties, this medical officer, and the chaplains, shall have direct access to the military and medical authorities of the camp who shall grant them the facilities they may require for correspondence relating to these questions.

(*c*) Although retained personnel in a camp shall be subject to its internal discipline, they shall not, however, be required to perform any work outside their medical or religious duties.

During hostilities the Parties to the conflict shall make arrangements for relieving where possible retained personnel, and shall settle the procedure of such relief.

None of the preceding provisions shall relieve the Detaining Power of the obligations imposed upon it with regard to the medical and spiritual welfare of the prisoners of war.

ARTICLE 29.

Members of the personnel designated in Article 25 who have fallen into the hands of the enemy, shall be prisoners of war, but shall be employed on their medical duties in so far as the need arises.

ARTICLE 30.

Personnel whose retention is not indispensable by virtue of the provisions of Article 28 shall be returned to the Party to the conflict to whom they belong, as soon as a road is open for their return and military requirements permit.

Pending their return, they shall not be deemed prisoners of war. Nevertheless they shall at least benefit by all the provisions of the Geneva Convention of August 12, 1949, concerning the Treatment of Prisoners of War. They shall continue to fulfil their duties under the orders of the adverse Party and shall preferably be engaged in the care of the wounded and sick of the Party to the conflict to which they themselves belong.

On their departure, they shall take with them the effects, personal belongings, valuables and instruments belonging to them.

ARTICLE 31.

The selection of personnel for return under Article 30 shall be made irrespective of any consideration of race, religion or political opinion, but preferably according to the chronological order of their capture and their state of health.

As from the outbreak of hostilities, Parties to the conflict may determine by special agreement the percentage of personnel to be retained, in proportion to the number of prisoners and the distribution of the said personnel in the camps.

ARTICLE 32.

Persons designated in Article 27 who have fallen into the hands of the adverse Party may not be detained.

Unless otherwise agreed, they shall have permission to return to their country, or if this is not possible, to the territory of the Party to the conflict in whose service they were, as soon as a route for their return is open and military considerations permit.

Pending their release, they shall continue their work under the direction of the adverse Party; they shall preferably be engaged in the care of the wounded and sick of the Party to the conflict in whose service they were.

On their departure, they shall take with them their effects, personal articles and valuables and the instruments, arms and if possible the means of transport belonging to them.

The Parties to the conflict shall secure to this personnel, while in their power, the same food, lodging, allowances and pay as are granted to the corresponding personnel of their armed forces. The food shall in any case be sufficient as regards quantity, quality and variety to keep the said personnel in a normal state of health.

HOOFSTUK V.

GEBOUE EN MATERIAAL.

ARTIKEL 33.

Die materiaal van mobiele mediese eenhede van die gewapende magte wat in die hande van die vyand val, moet vir die versorging van die gewondes en siekes uitgehou word.

Die geboue, materiaal en voorrade van vaste mediese inrigtings van die gewapende magte is aan die militêre reg onderworpe, maar mag vir geen ander doel gebruik word solank dit vir die versorging van gewondes en siekes nodig is nie.

Nietemin mag die bevelvoerders van gewapende magte te velde, ingeval van dringende militêre noodsaaklikheid, daarvan gebruik maak, mits hulle vooraf reëlings tref vir die welsyn van die gewondes en siekes wat daarin verpleeg word.

Die materiaal en voorrade in hierdie artikel omskryf mag nie opsetlik vernietig word nie.

ARTIKEL 34.

Die vaste persoonlike eiendom van bystandverenigings wat tot die voorregte van die konvensie toegelaat word, moet as privaateiendom beskou word.

Daar mag nie van die reg om te kommandeer, wat deur die militêre reg en gebruik vir oorlogsvoerders erken word, gebruik gemaak word nie, behalwe in geval van dringende noodsaaklikheid, en dan slegs nadat daar vir die welsyn van gewondes en siekes gesorg is.

HOOFSTUK VI.

MEDIESE VERVOERMIDDELS.

ARTIKEL 35.

Die vervoermiddels van gewondes en siekes of van mediese uitrusting moet, op dieselfde wyse as mobiele mediese eenhede, gerespekteer en beskerm word.

Ingeval sodanige vervoermiddels of voertuie in die hande van die teenparty val, is hulle aan die militêre reg onderworpe, op voorwaarde dat die botsende party in wie se hande hulle geval het, in alle gevalle moet sorg vir die gewondes en siekes wat daarin is.

Die burgerlike personeel en alle vervoermiddels wat deur kommandering verkry is, is aan die algemene reëls van die volkereg onderworpe.

ARTIKEL 36.

Mediese lugvaartuie, dit wil sê, lugvaartuie wat uitsluitlik gebruik word vir die verwydering van gewondes en siekes en die vervoer van mediese personeel en uitrusting, mag nie aangeval word nie, maar moet, terwyl hulle op hoogtes, tye en langs roetes vlieg waarop spesiaal deur die betrokke oorlogsvoerendes ooreengekom is, deur hul gerespekteer word.

Hulle moet duidelik gemerk word met die onderskeidingsembleem by artikel 38 voorgeskryf, tesame met hul nasionale kleure, aangebring op hul onderste, boonste en syvlakke. Hulle moet van enige ander opskrifte of middels tot identifisering voorsien word soos deur die oorlogvoerendes by die uitbreek of gedurende die loop van vyandighede ooreengekom mag word.

Tensy anders ooreengekom, is vlugte oor vyandsgrondgebied of grondgebied wat deur hom beset is, verbode.

Mediese lugvaartuie moet aan elke bevel om te land, gehoor gee. Ingeval so geland moet word, mag die vliegtuig met sy insittendes, na ondersoek, as dit gedoen word, sy vlug voortsit.

Ingeval van 'n gedwonge landing in vyandsgrondgebied of grondgebied wat deur hom beset is, is gewondes en siekes, asook die bemanning van die lugvaartuig, krygsgevangenes. Die mediese personeel moet ooreenkomstig artikel 24 en volgende behandel word.

CHAPTER V.

BUILDINGS AND MATERIAL.

ARTICLE 33.

The material of mobile medical units of the armed forces which fall into the hands of the enemy, shall be reserved for the care of wounded and sick.

The buildings, material and stores of fixed medical establishments of the armed forces shall remain subject to the laws of war, but may not be diverted from that purpose as long as they are required for the care of wounded and sick. Nevertheless, the commanders of forces in the field may make use of them, in case of urgent military necessity; provided that they make previous arrangements for the welfare of the wounded and sick who are nursed in them.

The material and stores defined in the present Article shall not be intentionally destroyed.

ARTICLE 34.

The real and personal property of aid societies which are admitted to the privileges of the Convention shall be regarded as private property.

The right of requisition recognised for belligerents by the laws and customs of war shall not be exercised except in case of urgent necessity, and only after the welfare of the wounded and sick has been ensured.

CHAPTER VI.

MEDICAL TRANSPORTS.

ARTICLE 35.

Transports of wounded and sick or of medical equipment shall be respected and protected in the same way as mobile medical units.

Should such transports or vehicles fall into the hands of the adverse Party, they shall be subject to the laws of war, on condition that the Party to the conflict who captures them shall in all cases ensure the care of the wounded and sick they contain.

The civilian personnel and all means of transport obtained by requisition shall be subject to the general rules of international law.

ARTICLE 36.

Medical aircraft, that is to say, aircraft exclusively employed for the removal of wounded and sick and for the transport of medical personnel and equipment, shall not be attacked, but shall be respected by the belligerents, while flying at heights, times and on routes specifically agreed upon between the belligerents concerned.

They shall bear, clearly marked, the distinctive emblem prescribed in Article 38, together with their national colours, on their lower, upper and lateral surfaces. They shall be provided with any other markings or means of identification that may be agreed upon between the belligerents upon the the outbreak or during the course of hostilities.

Unless agreed otherwise, flights over enemy or enemy-occupied territory are prohibited.

Medical aircraft shall obey every summons to land. In the event of a landing thus imposed, the aircraft with its occupants may continue its flight after examination, if any.

In the event of an involuntary landing in enemy or enemy-occupied territory, the wounded and sick, as well as the crew of the aircraft shall be prisoners of war. The medical personnel shall be treated according to Article 24 and following.

ARTIKEL 37.

Behoudens die bepalings van die tweede paragraaf, mag mediese lugvaartuie van botsende partye oor die grondgebied van neutrale moondhede vlieg, ingeval van nood daar land, of dit as 'n aanloophawe gebruik. Hulle moet die neutrale moondhede vooraf van hul vlug oor die genoemde grondgebied verwittig en alle bevele om op land of water neer te stryk, gehoorsaam. Hulle is slegs teen aanvalle gevrywaar as hulle langs roetes, op hoogtes en tye vlieg soos deur die botsende partye en die betrokke neutrale moondheid ooreengekom is.

Die neutrale moondhede kan egter op die vlug oor of landing van mediese lugvaartuie op hul grondgebied voorwaardes en beperkings stel. Sodanige moontlike voorwaardes en beperkings moet in gelyke mate op alle botsende partye toegepas word.

Tensy anders deur die neutrale moondheid en die botsende partye ooreengekom, moet die gewondes en siekes wat, met toestemming van die plaaslike owerhede, deur mediese lugvaartuie op neutrale grondgebied aan land gesit word, deur die neutrale moondheid op so 'n wyse aangehou word dat hulle nie weer, waar dit deur die volkereg vereis word, aan die krygsverrigtinge kan deelneem nie. Die koste van hul huisvesting en internering moet deur die moondheid van wie hulle afhanklik is, gedra word.

HOOFSTUK VII.

DIE ONDERSKEIDINGSEMBLEEM.

ARTIKEL 38.

As kompliment teenoor Switserland word die heraldiese embleem van die rooi kruis op 'n wit veld, gevorm deur die verwisseling van die federale kleure, behou as die embleem en onderskeidingsteken van die mediese diens van gewapende magte.

Nietemin word, in die geval van lande wat, in plaas van die rooi kruis, reeds die rooi halfmaan of die rooi leeu en so op 'n wit veld as embleem gebruik, dié embleem ook, deur die bepalings van die huidige konvensie erken.

ARTIKEL 39.

Op las van die bevoegde militêre owerheid, moet die empleem op die vlae, armbande en alle uitrusting van die die mediese diens vertoon word.

ARTIKEL 40.

Die personeel genoem in artikel 24 en in artikel 26 en 27 moet 'n waterdigte armband met die onderskeidingsembleem daarop, wat deur die militêre owerheid uitgereik en gestempel is, aan hul linkerarm dra.

Dié personeel moet, benewens die identiteitsplaatjie genoem in artikel 16, ook 'n spesiale identiteitskaart dra met die onderskeidingsembleem daarop. Hierdie kaart moet waterdig wees en van so 'n formaat dat dit in die sak gedra kan word. Dit moet in die nasionale taal bewoord wees, met vermelding van ten minste die volle naam, datum van geboorte, die rang en die diensnommer van die draer, en in watter hoedanigheid hy geregtig is tot die beskerming van die huidige konvensie. Die kaart moet van die portret van die eienaar voorsien wees, asook van sy handtekening of vingerafdrukke, of albei. Dit moet met die reliëfstempel van die militêre owerheid gestempel wees.

Die identiteitskaart moet deurgaans in dieselfde gewapende magte gelykvormig wees, en in die gewapende magte van kontrakterende partye, sover moontlik gelyksoortig wees. Die model wat as voorbeeld aan die huidige konvensie geheg is, kan deur die botsende partye as leidraad gevolg word. By die uitbreek van vyandelikhede moet hulle mekaar in kennis stel van die model wat hulle gebruik. Identiteitskaarte moet, indien moontlik, ten minste in tweevoud uitgereik word, waarvan een afskrif in die vaderland gehou moet word.

Die onderskeidingsteken of identiteitskaarte mag onder geen omstandighede van die genoemde personeel afgeneem word nie, ook mag die reg om die armband te dra nie aan hulle ontsê word nie. In geval van verlies kan duplikaatkaarte aan hulle uitgereik en die onderskeidingstekens vervang word.

ARTICLE 37.

Subject to the provisions of the second paragraph, medical aircraft of Parties to the conflict may fly over the territory of neutral Powers, land on it in case of necessity, or use it as a port of call. They shall give the neutral Powers previous notice of their passage over the said territory and obey all summons to alight, on land or water. They will be immune from attack only when flying on routes, at heights and at times specifically agreed upon between the Parties to the conflict and the neutral Power concerned.

The neutral Powers may, however, place conditions or restrictions on the passage or landing of medical aircraft on their territory. Such possible conditions or restrictions shall be applied equally to all Parties to the conflict.

Unless agreed otherwise between the neutral Power and the Parties to the conflict, the wounded and sick who are disembarked, with the consent of the local authorities, on neutral territory by medical aircraft, shall be detained by the neutral Power in such a manner that they cannot again take part in operations of war where so required by international law. The cost of their accommodation and internment shall be borne by the Power on which they depend.

CHAPTER VII.

THE DISTINCTIVE EMBLEM.

ARTICLE 38.

As a compliment to Switzerland, the heraldic emblem of the red cross on a white ground, formed by reversing the Federal colours, is retained as the emblem and distinctive sign of the Medical Service of armed forces.

Nevertheless, in the case of countries which already use as emblem, in place of the red cross, the red crescent or the red lion and sun on a white ground, those emblems are also recognised by the terms of the present Convention.

ARTICLE 39.

Under the direction of the competent military authority, the emblem shall be displayed on the flags, armlets and on all equipment employed in the Medical Service.

ARTICLE 40.

The personnel designated in Article 24 and in Articles 26 and 27 shall wear, affixed to the left arm, a water-resistant armlet bearing the distinctive emblem, issued and stamped by the military authority.

Such personnel, in addition to the identity disc mentioned in Article 16, shall also carry a special identity card bearing the distinctive emblem. This card shall be water-resistant and of such size that it can be carried in the pocket. It shall be worded in the national language, shall mention at least the full name, the date of birth, the rank and the service number of the bearer, and shall state in what capacity he is entitled to the protection of the present Convention. The card shall bear the photograph of the owner and also either his signature or his finger-prints or both. It shall be embossed with the stamp of the military authority.

The identity card shall be uniform throughout the same armed forces and, as far as possible, of a similar type in the armed forces of the Contracting Parties. The Parties to the conflict may be guided by the model which is annexed, by way of example, to the present Convention. They shall inform each other, at the outbreak of hostilities, of the model they are using. Identity cards should be made out, if possible, at least in duplicate, one copy being kept by the home country.

In no circumstances may the said personnel be deprived of their insignia or identity cards nor of the right to wear the armlet. In case of loss, they shall be entitled to receive duplicates of the cards and to have the insignia replaced.

ARTIKEL 41.

Die personeel in artikel 25 genoem, mag slegs as hulle mediese pligte verrig, 'n wit armband dra, met die onderskeidingsteken in die middel in klein formaat daarop afgedruk; die armband moet deur die militêre owerheid uitgereik en gestempel word.

In die militêre identiteitsdokumente wat deur hierdie klas personeel gedra moet word, moet besonderhede vermeld word van die spesiale opleiding wat hulle ontvang het, die tydelike aard van die dienste wat hulle verrig, en die magtiging wat aan hulle verleen is om die armband te dra.

ARTIKEL 42.

Die onderskeidingsvlag van die konvensie mag slegs oor sulke mediese eenhede en inrigtings gehys word wat ingevolge die konvensie gerespekteer moet word, en slegs met toestemming van die militêre owerheid.

By mobiele eenhede asook by vaste inrigtings mag die nasionale vlag van die botsende partye waaraan die eenheid of inrigting behoort, saam met daardie vlag wapper.

Nietemin mag mediese eenhede wat in die hande van die vyand geval het geen vlag, behalwe dié van die konvensie hys nie.

Ten einde die moontlikheid van vyandelike aanvalle te voorkom, moet botsende partye die nodige stappe doen om sover militêre omstandighede dit toelaat, die onderskeidingsembleme wat mediese eenhede en inrigtings aandui, vir die land-, lug- en seemagte van die vyand, duidelik sigbaar te maak.

ARTIKEL 43.

Die mediese eenhede wat tot neutrale lande behoort en magtiging ontvang het om hulle dienste ingevolge die voorwaardes by artikel 27 bepaal, aan 'n oorlogvoerende te verleen, moet saam met die vlag van die konvensie ook die nasionale vlag van daardie oorlogvoerende, oral waar laasgenoemde gebruik maak van die vergunning aan hom by artikel 42 verleen, laat wapper.

Behoudens andersluidende bevele van die verantwoordelike militêre gesag kan hulle by alle geleenthede hulle nasionale vlag laat wapper, selfs al val hulle in die hande van die teenparty.

ARTIKEL 44.

Met uitsondering van die gevalle in die volgende paragrawe van hierdie artikel vermeld, mag die embleem van die rooi kruis op 'n wit veld en die woorde „Rooikruis", of „Geneefse Kruis", ditsy in vredes- of oorlogstyd, nie gebruik word nie behalwe om die mediese eenhede en inrigtings, die personeel en materiaal wat by die huidige konvensie en ander konvensies aangaande soortgelyke soortgelyke aangeleenthede beskerm word, aan te dui of te beskerm. Dieselfde is van toepassing op die embleme in die tweede paragraaf van artikel 28 genoem, ten opsigte van die lande wat hulle gebruik. Die nasionale Rooikruisverenigings en ander verenigings in artikel 26 genoem, het die reg om die onderskeidingsembleem, waarby die beskerming van die konvensie verleen word, slegs binne die raamwerk van die huidige paragraaf te gebruik.

Daarbenewens kan nasionale Rooikruisverenigings (Rooi Halfmaan, Rooi Leeu en Son) in vredestyd, ooreenkomstig hulle nasionale wetgewing, gebruik maak van die naam en embleem van die Rooikruis vir hulle ander werksaamhede wat in ooreenstemming is met die beginsels soos deur die Internasionale Rooikruiskonferensies bepaal. Wanneer daardie werksaamhede in oorlogstyd uitgevoer word, moet die voorwaardes vir die gebruik van die emblem sodanig wees dat dit nie beskou kan word dat daaraan die beskerming van die konvensie verleen word nie; die embleem moet betreklik klein wees en mag nie op armbande of op dakke van geboue aangebring word nie.

Die Internasionale Rooikruisorganisasies en hulle behoorlik gemagtigde personeel moet te alle tye toegelaat word om die embleem van die Rooikruis op 'n witveld te gebruik.

ARTICLE 41.

The personnel designated in Article 25 shall wear, but only while carrying out medical duties, a white armlet bearing in its centre the distinctive sign in miniature; the armlet shall be issued and stamped by the military authority.

Military identity documents to be carried by this type of personnel shall specify what special training they have received, the temporary character of the duties they are engaged upon, and their authority for wearing the armlet.

ARTICLE 42.

The distinctive flag of the Convention shall be hoisted only over such medical units and establishments as are entitled to be respected under the Convention, and only with the consent of the military authorities.

In mobile units, as in fixed establishments, it may be accompanied by the national flag of the Party to the conflict to which the unit or establishment belongs.

Nevertheless, medical units which have fallen into the hands of the enemy shall not fly any flag other than that of the Convention.

Parties to the conflict shall take the necessary steps, in so far as military considerations permit, to make the distinctive emblems indicating medical units and establishments clearly visible to the enemy land, air or naval forces, in order to obviate the possibility of any hostile action.

ARTICLE 43.

The medical units belonging to neutral countries, which may have been authorised to lend their services to a belligerent under the conditions laid down in Article 27, shall fly along with the flag of the Convention, the national flag of that belligerent, wherever the latter makes use of the faculty conferred on him by Article 42.

Subject to orders to the contrary by the responsible military authorities, they may, on all occasions, fly their national flag, even if they fall into the hands of the adverse Party.

ARTICLE 44.

With the exception of the cases mentioned in the following paragraphs of the present Article, the emblem of the Red Cross on a white ground and the words "Red Cross", or "Geneva Cross" may not be employed, either in time of peace or in time of war, except to indicate or to protect the medical units and establishments, the personnel and material protected by the present Convention and other Conventions dealing with similar matters. The same shall apply to the emblems mentioned in Article 38, second paragraph, in respect of the countries which use them. The National Red Cross Societies and other Societies designated in Article 26 shall have the right to use the distinctive emblem conferring the protection of the Convention only within the framework of the present paragraph.

Furthermore, National Red Cross (Red Crescent, Red Lion and Sun) Societies may, in time of peace, in accordance with their national legislation, make use of the name and emblem of the Red Cross for their other activities which are in conformity with the principles laid down by the International Red Cross Conferences. When those activities are carried out in time of war, the conditions for the use of the emblem shall be such that it cannot be considered as conferring the protection of the Convention; the emblem shall be comparatively small in size and may not be placed on armlets or on the roofs of buildings.

The international Red Cross organizations and their duly authorised personnel shall be permitted to make use, at all times, of the emblem of the Red Cross on a white ground.

As 'n buitengewone maatreël, in ooreenstemming met nasionale wetgewing en met die uitdruklike toestemming van een van die nasionale Rooikruisverenigings (Rooi Halfmaan, Rooi Leeu en Son) kan die embleem van die konvensie in vredestyd gebruik word om voertuie wat as ambulanse gebruik word te identifiseer en om die ligging van hulpstasies, wat uitsluitlik gebruik word om gewondes en siekes kosteloos te behandel, aan te dui.

HOOFSTUK VIII.

UITVOERING VAN DIE KONVENSIE.

ARTIKEL 45.

Elke botsende party moet, handelende deur sy opperbevelhebbers, daarvoor sorg dat die bepalings van die voorgaande artikels volledig uitgevoer word en ooreenkomstig die algemene beginsels van die huidige konvensie vir onvoorsiene gevalle voorsiening maak.

ARTIKEL 46.

Weerwraak teen die gewondes, siekes, personeel, geboue of uitrusting wat deur die konvensie beskerm word, is verbode.

ARTIKEL 47.

Die hoë kontrakterende partye onderneem om in vredes- en ook in oorlogstyd die teks van die huidige konvensie so wyd moontlik in hul onderskeie lande te versprei en in die besonder die bestudering daarvan in hul programme van militêre, en indien moontlik, burgerlike onderrig in te sluit, sodat die hele bevolking met die beginsels daarvan bekend kan raak, in die besonder die gewapende vegtende magte, die mediese personeel en die veldpredikers.

ARTIKEL 48.

Die hoë kontrakterende partye moet deur bemiddeling van die Switserse Federale Raad, en tydens vyandelikhede deur tussenkoms van die beskermende moondhede, amptelike vertalings van die huidige konvensie aan mekaar stuur, asook van die wette en regulasies wat hulle uitvaardig om die toepassing daarvan te verseker.

HOOFSTUK IX.

ONDERDRUKKING VAN SKENDINGS EN OORTREDINGS.

ARTIKEL 49.

Die hoë kontrakterende partye onderneem om die nodige wetgewing aan te neem waarin daar voorsiening gemaak word vir doeltreffende strafmaatreëls teen persone wat enige van die ernstige oortredings, soos in die volgende artikel van die huidige konvensie omskryf, begaan, of beveel dat dit begaan word.

Elke hoë kontrakterende party is verplig om persone van wie beweer word dat hulle sulke ernstige oortredings begaan het, of beveel het dat dit begaan word, op te spoor, en ongeag hulle nasionaliteit, in sy eie howe aan te kla. Hy kan ook, na verkiesing, in ooreenstemming met die bepalings van sy eie wetgewing, sulke persone vir verhoor aan 'n ander betrokke hoë kontrakterende party uitlewer, mits sodanige hoë kontrakterende party 'n *prima facie* saak uitgemaak het.

Elke hoë kontrakterende party moet die nodige maatreëls tref om, behalwe die ernstige oortredings soos in die volgende artikel omskryf, alle handelinge wat strydig is met die bepalings van die huidige konvensie, te onderdruk.

Die aangeklaagde persone moet onder alle omstandighede die versekering geniet van 'n behoorlike verhoor en verdediging, wat nie ongunstiger mag wees nie as dié soos bepaal by artikel 105 en volgende van die Geneefse konvensie van 12 Augustus 1942 aangaande die behandeling van krygsgevangenes.

As an exceptional measure, in conformity with national legislation and with the express permission of one of the National Red Cross (Red Crescent, Red Lion and Sun) Societies, the emblem of the Convention may be employed in time of peace to identify vehicles used as ambulances and to mark the position of aid stations exclusively assigned to the purpose of giving free treatment to the wounded or sick.

CHAPTER VIII.

EXECUTION OF THE CONVENTION.

ARTICLE 45.

Each Party to the conflict, acting through its commanders-in-chief, shall ensure the detailed execution of the preceding Articles, and provide for unforeseen cases, in conformity with the general principles of the present Convention.

ARTICLE 46.

Reprisals against the wounded, sick, personnel, buildings or equipment protected by the Convention are prohibited.

ARTICLE 47.

The High Contracting Parties undertake, in time of peace as in time of war, to disseminate the text of the present Convention as widely as possible in their respective countries, and, in particular, to include the study thereof in their programmes of military and, if possible, civil instructions, so that the principles thereof may become known to the entire population, in particular to the armed fighting forces, the medical personnel and the chaplains.

ARTICLE 48.

The High Contracting Parties shall communicate to one another through the Swiss Federal Council and, during hostilities through the Protecting Powers, the official translations of the present Convention, as well as the laws and regulations which they may adopt to ensure the application thereof.

CHAPTER IX.

REPRESSION OF ABUSES AND INFRACTIONS.

ARTICLE 49.

The High Contracting Parties undertake to enact any legislation necessary to provide effective penal sanctions for persons committing, or ordering to be committed, any of the grave breaches of the present Convention defined in the following Article.

Each High Contracting Party shall be under the obligation to search for persons alleged to have committed, or to have ordered to be committed, such grave breaches, and shall bring such persons, regardless of their nationality, before its own courts. It may also, if it prefers, and in accordance with the provisions of its own legislation, hand such persons over for trial to another High Contracting Party concerned; provided such High Contracting Party has made out a *prima facie* case.

Each High Contracting Party shall take measures necessary for the suppression of all acts contrary to the provisions of the present Convention other than the grave breaches defined in the following Article.

In all circumstances, the accused persons shall benefit by safeguards of proper trial and defence, which shall not be less favourable than those provided by Article 105 and those following of the Geneva Convention of August 12, 1949, relative to the Treatment of Prisoners of War.

ARTIKEL 50.

Ernstige oortredings waarvan in die vorige artikel melding gemaak is, omvat enige van die volgende handelinge wat begaan word teen persone of eiendom wat deur die konvensie beskerm word: Opsetlike moord, marteling of onmenslike behandeling, insluitende biologiese proefnemings, moedswillige veroorsaking van swaar lyding of ernstige liggaamlike besering of benadeling van die gesondheid en grootskaalse vernietiging en ruïnering van eiendom wat nie deur militêre noodsaak geregverdig is nie en onwettig en onverantwoordelik uitgevoer word.

ARTIKEL 51.

Geen hoë kontrakterende party mag homself of enige ander hoë kontrakterende party van enige aanspraaklikheid deur homself of deur 'n ander kontrakterende party aangegaan ten opsigte van oortredings in die voorafgaande paragraaf vermeld, onthef nie.

ARTIKEL 52.

Op versoek van 'n botsende party moet 'n ondersoek ingestel word, op 'n wyse soos deur die betrokke partye ooreengekom, aangaande enige beweerde skending van die konvensie.

As geen ooreenkoms aangaande die prosedure van die ondersoek getref word nie, moet die partye ooreenkom oor die keuse van 'n skeidsregter wat aangaande die prosedure wat gevolg moet word, uitspraak moet doen.

Wanneer 'n skending bewys word, moet die botsende partye daar 'n end aan maak en dit sonder versuim onderdruk.

ARTIKEL 53.

Die gebruik deur individuele, vereniginge, firmas of openbare of private maatskappye, behalwe dié wat ingevolge die huidige konvensie daartoe geregtig is, van die embleem of die naam „ Rooikruis " of „ Geneefse Kruis " of enige teken of naam wat 'n nabootsing daarvan is, wat ookal die bedoeling van sodanige gebruik mag wees, en afgesien van die datum van aanneming daarvan, is te alle tye verbode.

Weens die eer wat Switserland aangedoen is deur die aanname van die Federale kleure, met verwisseling van die rooi en die wit, en die verwarring wat daar mag ontstaan tussen die wapenskild van Switzerland en die onderskeidingsembleem van die konvensie, word die gebruik deur private persone, vereniginge of firmas van die wapenskild van die Switserse konfederasie, of van tekens wat daarvan 'n nabootsing is, ditsy as handelsmerke of as gedeeltes daarvan, of vir doeleindes wat strydig is met handelseerlikheid, of ander omstandighede wat vir die Switserse nasionale gevoel kwetsend mag wees, te alle tye verbied.

Nietemin kan daardie hoë kontrakterende partye wat nie by die Geneefse Konvensie van 27 Julie 1929 partye was nie, aan vorige gebruikers van die embleme, name, tekens of opskrifte 'n tydperk van hoogstens drie jaar, gereken vanaf die inwerkingtreding van die huidige konvensie, toestaan om sodanige gebruik te staak, mits die genoemde gebruik nie sodanig mag wees dat dit in oorlogstyd die skyn sou gee dat daaraan die beskerming van die konvensie verleen word nie.

Sonder dat dit regte raak wat deur vorige gebruik verkry is, is die verbod soos in die eerste paragraaf van hierdie artikel bepaal, ook van toepassing op die embleme en opskrifte wat in die tweede paragraaf van artikel 38 genoem word.

ARTIKEL 54.

Die hoë kontrakterende partye moet, as hulle wetgewing nie reeds toereikend is nie, dadelik die nodige maatreëls tref om te alle tye die skendings wat in artikel 53 genoem word, te voorkom en te onderdruk.

SLOTBEPALINGS.

ARTIKEL 55.

Die huidige konvensie is in Engels en Frans opgestel. Albei tekste is ewe regsgeldig. Die Switserse Federale Raad sal reëlings tref vir amptelike vertalings van die konvensie in die Russiese en die Spaanse tale.

ARTICLE 50.

Grave breaches to which the preceding Article relates shall be those involving any of the following acts, if committed against persons or property protected by the Convention: wilful killing, torture or inhuman treatment, including biological experiments, wilfully causing great suffering or serious injury to body or health, and extensive destruction and appropriation of property, not justified by military necessity and carried out unlawfully and wantonly.

ARTICLE 51.

No High Contracting Party shall be allowed to absolve itself or any other High Contracting Party of any liability incurred by itself or by another High Contracting Party in respect of breaches referred to in the preceding Article.

ARTICLE 52.

At the request of a Party to the conflict, an enquiry shall be instituted, in a manner to be decided between the interested Parties, concerning any alleged violation of the Convention.

If agreement has not been reached concerning the procedure for the enquiry, the Parties should agree on the choice of an umpire who will decide upon the procedure to be followed.

Once the violation has been established, the Parties to the conflict shall put an end to it and shall repress it within the briefest possible delay.

ARTICLE 53.

The use by individuals, societies, firms or companies either public or private, other than those entitled thereto under the present Convention, of the emblem or the designation " Red Cross " or " Geneva Cross ", or any sign or designation constituting an imitation thereof, whatever the object of such use, and irrespective of the date of its adoption, shall be prohibited at all times.

By reason of the tribute paid to Switzerland by the adoption of the reversed Federal colours, and of the confusion which may arise between the arms of Switzerland and the distinctive emblem of the Convention, the use by private individuals, societies or firms, of the arms of the Swiss Confederation, or of marks constituting an imitation, whether as trade-marks or commercial marks, or as parts of such marks, or for a purpose contrary to commercial honesty, or in circumstances capable of wounding Swiss national sentiment, shall be prohibited at all times.

Nevertheless, such High Contracting Parties as were not party to the Geneva Convention of July 27, 1929, may grant to prior users of the emblems, designations, signs or marks designated in the first paragraph, a time limit not to exceed three years from the coming into force of the present Convention to discontinue such use; provided that the said use shall not be such as would appear, in time of war, to confer the protection of the Convention.

The prohibition laid down in the first paragraph of the present Article shall also apply, without effect on any rights acquired through prior use, to the emblems and marks mentioned in the second paragraph of Article 38.

ARTICLE 54.

The High Contracting Parties shall, if their legislation is not already adequate, take measures necessary for the prevention and repression, at all times, of the abuses referred to under Article 53.

FINAL PROVISIONS.

ARTICLE 55.

The present Convention is established in English and in French. Both texts are equally authentic.

The Swiss Federal Council shall arrange for official translations of the Convention to be made in the Russian and Spanish languages.

ARTIKEL 56.

Die huidige konvensie, wat die datum van hierdie dag dra, staan oop vir ondertekening tot 12 Februarie 1950 namens die moondhede wat verteenwoordig was op die konferensie wat op 21 April 1949 te Genève geopen is; daarbenewens deur moondhede wat nie op daardie konferensie verteenwoordig was nie, maar wat partye is by die Geneefse konvensie van 1864, 1906 of 1929 vir die verligting van gewondes en siekes van leërs te velde.

ARTIKEL 57.

Die huidige konvensie moet sodra moontlik bekragtig word, en die bekragtigings moet te Berne gedeponeer word.

'n Register van die deponering van elke akte van bekragtiging moet opgemaak word, en gewaarmerkte afskrifte van hierdie register moet deur die Switserse Federale Raad aan al die moondhede namens wie die konvensie onderteken is, of wie se toetreding bekendgemaak is, gestuur word.

ARTIKEL 58.

Die huidige konvensie tree in werking ses maande nadat minstens twee aktes van bekragtiging gedeponeer is.

Daarna tree dit ses maande na die deponering van die akte van bekragtiging vir elke hoë kontrakterende party in werking.

ARTIKEL 59.

Betreffende die betrekkings tussen die hoë kontrakterende partye word die konvensies van 22 Augustus 1864, 6 Julie 1906 en 27 Julie 1929 deur die huidige konvensie vervang.

ARTIKEL 60.

Vanaf die datum van sy inwerkingtreding kan enige moondheid namens wie die huidige konvensie nie onderteken is nie, tot hierdie konvensie toetree.

ARTIKEL 61.

Die Switserse Federale Raad moet skriftelik van toetredings in kennis gestel word, wat ses maande na die datum waarop hulle ontvang is, van krag word.

Die Switserse Federale Raad moet al die moondhede namens wie die konvensie onderteken is, of wie se toetreding bekendgemaak is, van die toetredings in kennis stel.

ARTIKEL 62.

Die omstandighede waarvoor daar in artikels 2 en 3 voorsiening gemaak is, stel die gedeponeerde bekragtigings en toetredings waarvan die botsende partye, voor of na die aanvang van vyandelikhede of besetting kennis gegee het, onmiddellik in werking. Die Switserse Federale Raad moet op die snelsmoontlike wyse alle bekragtigings of toetredings wat van botsende partye ontvang word, bekendmaak.

ARTIKEL 63.

Elke hoë kontrakterende party het die reg om die huidige konvensie op te sê.

Die Switserse Federale Raad moet skriftelik van die opsegging in kennis gestel word, en dit aan die regerings van al die hoë kontrakterende partye stuur.

Die opsegging tree in werking een jaar nadat die Switserse Federale Raad daarvan in kennis gestel is; maar 'n opsegging waarvan kennis gegee word terwyl die opseggende party in 'n botsing gewikkel is, tree egter slegs in werking nadat vrede gesluit is en nadat die verrigtings in verband met die loslating en repatriëring van die persone wat deur die huidige konvensie beskerm word, afgehandel is.

Die opsegging is slegs van krag ten opsigte van die opseggende moondheid. Dit verminder egter geensins die verpligtings wat die botsende partye ingevolge die beginsels van die volkereg, soos dit uit die vasstaande gebruike tussen beskaafde volke, die mensereg en die inspraak van die openbare gewete voortvloei, moet nakom nie.

ARTICLE 56.

The present Convention, which bears the date of this day, is open to signature until February 12, 1950, in the name of the Powers represented at the Conference which opened at Geneva on April 21, 1949; furthermore, by Powers not represented at that Conference but which are parties to the Geneva Conventions of 1864, 1906 or 1929, for the Relief of the Wounded and Sick of Armies in the Field.

ARTICLE 57.

The present Convention shall be ratified as soon as possible and the ratifications shall be deposited at Berne.

A record shall be drawn up of the deposit of each instrument of ratification and certified copies of this record shall be transmitted by the Swiss Federal Council to all the Powers in whose name the Convention has been signed, or whose accession has been notified.

ARTICLE 58.

The present Convention shall come into force six months after not less than two instruments of ratification have been deposited.

Thereafter, it shall come into force for each High Contracting Party six months after the deposit of the instrument of ratification.

ARTICLE 59.

The present Convention replaces the Conventions of August 22, 1864, July 6, 1906, and July 27, 1929, in relations between the High Contracting Parties.

ARTICLE 60.

From the date of its coming into force, it shall be open to any Power in whose name the present Convention has not been signed, to accede to this Convention.

ARTICLE 61.

Accessions shall be notified in writing to the Swiss Federal Council, and shall take effect six months after the date on which they are received.

The Swiss Federal Council shall communicate the accessions to all the Powers in whose name the Convention has been signed, or whose accession has been notified.

ARTICLE 62.

The situations provided for in Articles 2 and 3 shall give immediate effect to ratifications deposited and accessions notified by the Parties to the conflict before or after the beginning of hostilities or occupation. The Swiss Federal Council shall communicate by the quickest method any ratifications or accessions received from Parties to the conflict.

ARTICLE 63.

Each of the High Contracting Parties shall be at liberty to denounce the present Convention.

The denunciation shall be notified in writing to the Swiss Federal Council, which shall transmit it to the Governments of all the High Contracting Parties.

The denunciation shall take effect one year after the notification thereof has been made to the Swiss Federal Council. However, a denunciation of which notification has been made at a time when the denouncing Power is involved in a conflict shall not take effect until peace has been concluded, and until after operations connected with release and repatriation of the persons protected by the present Convention have been terminated.

The denunciation shall have effect only in respect of the denouncing Power. It shall in no way impair the obligations which the Parties to the conflict shall remain bound to fulfil by virtue of the principles of the law of nations, as they result from the usages established among civilised peoples, from the laws of humanity and the dictates of the public conscience.

ARTIKEL 64.

Die Switserse Federale Raad moet die huidige konvensie by die Sekretariaat van die Verenigde Nasies registreer. Die Switserse Federale Raad moet die Sekretariaat van die Verenigde Nasies ook in kennis stel van alle bekragtigings, toetredings en opseggings wat deur hom ten opsigte van die huidige konvensie ontvang word.

Ten getuie waarvan die ondergetekendes, na indiening van hulle onderskeie volmagte, die huidige konvensie onderteken het.

Aldus gedoen te Genève op die 12de dag van Augustus 1949 in die Engelse en die Franse taal. Die oorspronklike moet in die argief van die Switserse Konfederasie gedeponeer word. Die Switserse Federale Raad moet gewaarmerkte afskrifte daarvan stuur aan elke staat wat toetree en die konvensie onderteken.
(Hier volg die handtekeninge, sommige met voorbehoud.)

BYLAE I.

ONTWERPOOREENKOMS TEN OPSIGTE VAN HOSPITAALSONES EN -PLEKKE.

ARTIKEL 1.

Hospitaalsones moet streng gereserveer word vir die persone genoem in artikel 23 van die Geneefse Konvensie van 12 Augustus 1949 vir die verligting van die toestand van gewondes en siekes van die gewapende magte te velde, en vir die personeel wat belas is met die organisasie en administrasie van daardie sones en plekke en die versorging van persone wat daarin byeengebring is.

Nietemin het persone wat permanent in sodanige sones woonagtig is, die reg om daarin te bly.

ARTIKEL 2.

Niemand wat in 'n hospitaalsone woonagtig is, in watter hoedanigheid ookal, mag enige werk wat regstreeks met militêre operasies of die produksie van oorlogsmateriaal in verband staan, binne of buite die sone verrig nie.

ARTIKEL 3.

Die moondheid wat 'n hospitaalsone oprig, moet alle nodige maatreëls tref om die toegang van persone wat daarin geen woonreg of reg van toegang het nie, te verbied.

ARTIKEL 4.

Hospitaalsones moet aan die volgende voorwaardes voldoen: Hulle moet—

(*a*) slegs 'n klein gedeelte van die grondgebied onder die bestuur van die moondheid wat hulle opgerig het, beslaan;

(*b*) in verhouding tot die moontlikhede van huisvesting, dun bevolk wees;

(*c*) ver verwyder wees en los staan van militêre doelwitte, of groot nywerheids- of administratiewe inrigtings;

(*d*) nie in gebied wat, na alle waarskynlikheid, vir die oorlogsvoering belangrik mag word, geleë wees nie.

ARTIKEL 5.

Hulle moet die volgende verpligtings nakom:—

(*a*) Die verbindingslyne en vervoermiddels van hospitaalsones mag nie vir die vervoer van militêre personeel of materiaal, selfs vir deurvoer, gebruik word nie.

(*b*) Hulle mag in geen geval deur militêre middels verdedig word nie.

ARTICLE 64.

The Swiss Federal Council shall register the present Convention with the Secretariat of the United Nations. The Swiss Federal Council shall also inform the Secretariat of the United Nations of all ratifications, accessions and denunciations received by it with respect to the present Convention.

In witness whereof the undersigned, having deposited their respective full powers, have signed the present Convention.

Done at Geneva this day of August 12, 1949, in the English and French languages. The original shall be deposited in the archives of the Swiss Confederation. The Swiss Federal Council shall transmit certified copies thereof to each of the signatory and acceding States.
(Here follow the signatures, some with reservations.)

ANNEX I.

DRAFT AGREEMENT RELATING TO HOSPITAL ZONES AND LOCALITIES.

ARTICLE 1.

Hospital zones shall be strictly reserved for the persons named in Article 23 of the Geneva Convention for the Amelioration of Condition of the Wounded and Sick in the Armed Forces in the Field of August 12, 1949, and for the personnel entrusted with the organisation and administration of these zones and localities, and with the care of the persons therein assembled.

Nevertheless, persons whose permanent residence is within such zones shall have the right to stay there.

ARTICLE 2.

No persons residing, in whatever capacity, in a hospital zone shall perform any work, either within or without the zone, directly connected with military operations or the production of war material.

ARTICLE 3.

The Power establishing a hospital zone shall take all necessary measures to prohibit access to all persons who have no right of residence or entry therein.

ARTICLE 4.

Hospital zones shall fulfil the following conditions:—

(*a*) They shall comprise only a small part of the territory governed by the Power which has established them.

(*b*) They shall be thinly populated in relation to the possibilities of accommodation.

(*c*) They shall be far removed and free from all military objectives, or large industrial or administrative establishments.

(*d*) They shall not be situated in areas which, according to every probability, may become important for the conduct of the war.

ARTICLE 5.

They shall be subject to the following obligations:—

(*a*) The lines of communication and means of transport which hospital zones possess shall not be used for the transport of military personnel or material, even in transit.

(*b*) They shall in no case be defended by military means.

ARTIKEL 6.

Hospitaalsones moet aangedui word deur middel van rooi kruise (Rooi Halfmane, Rooi Leeus en Sonne) op 'n wit veld, wat in die omgewing van en op geboue geplaas moet word.

Hulle kan op soortgelyke wyse gedurende die nag deur middel van geskikte verligting aangedui word.

ARTIKEL 7.

Die moondhede moet in vredestyd of by die uitbreek van vyandelikhede aan al die kontrakterende partye 'n lys stuur van die hospitaalsones in die grondgebied onder hul bestuur. Hulle moet ook kennis gee van nuwe sones wat gedurende vyandelikhede opgerig word.

Sodra die teenparty die bovermelde kennisgewing ontvang het, is die sone reëlmatig opgerig.

As die teenparty egter van mening is dat daar nie aan die voorwaardes van die huidige ooreenkoms voldoen is nie, kan hy, deur die party wat vir die genoemde sone verantwoordelik is onmiddellik daarvan in kennis te stel, weier om die sone te erken; of hy kan sodanige sone erken op voorwaarde dat die opsig waarvoor daar in artikel 8 voorsiening gemaak word, ingestel word.

ARTIKEL 8.

Nadat 'n moondheid een of meer hospitaalsones wat deur die teenparty opgerig is, erken het, kan hy eis dat daar deur een of meer spesiale komitees opsig uitgeoefen word ten einde vas te stel of die voorwaardes en verpligtings soos in die huidige ooreenkoms bepaal, in die sones nagekom word.

Te dien einde het die lede van die spesiale komitees te alle tye vrye toegang tot die onderskeie sones en hulle kan selfs permanent daar woonagtig wees. In verband met hul inspeksiedienste moet alle fasiliteite aan hulle verleen word.

ARTIKEL 9.

As die spesiale komitees sake opmerk wat na hul mening strydig is met die bepalings van die huidige ooreenkoms, moet hulle dadelik die aandag van die moontheid wat die sone beheer op daardie sake vestig, en 'n tydperk van vyf dae bepaal waarin die saak reggemaak moet word. Hulle moet die moondheid wat die sone erken het daarvan verwittig.

As die moondheid wat die sone beheer nie binne die bepaalde tydperk aan die waarskuwing voldoen het nie, kan die teenparty verklaar dat hy hom nie langer deur die huidige ooreenkoms ten opsigte van die genoemde sone gebonde ag nie.

ARTIKEL 10.

Nadat 'n moondheid een of verskeie hospitaalsones en -plekke opgerig het en die teenparty daarvan verwittig het, moet laasgenoemde die persone wat as lede van die spesiale komitees in artikels 8 en 9 genoem, moet ageer, benoem, of deur neutrale moondhede laat benoem.

ARTIKEL 11.

Hospitaalsones mag onder geen omstandighede die doelwit van 'n aanval wees nie. Hulle moet te alle tye deur die botsende partye beskerm en geëerbiedig word.

ARTIKEL 12.

In geval van besetting van 'n grondgebied moet die hospitaalsones in daardie gebied geëerbiedig en as sodanig gebruik word.

Hulle doel kan egter deur die besettende moondhede gewysig word, op voorwaarde dat alle maatreëls geterf word om die veiligheid van die persone wat daarin gehuisves is, te verseker.

ARTIKEL 13.

Die huidige ooreenkoms is ook van toepassing op plekke wat deur die moondhede vir dieselfde doel as hospitaalsones gebruik word.

ARTICLE 6.

Hospital zones shall be marked by means of red crosses (red crescents, red lions and suns) on a white background placed on the outer precincts and on the buildings. They may be similarly marked at night by means of appropriate illumination.

ARTICLE 7.

The Powers shall communicate to all the Contracting Parties in peacetime or on the outbreak of hostilities, a list of the hospital zones in the territories governed by them. They shall also give notice of any new zones set up during hostilities.

As soon as the adverse Party has received the abovementioned notification, the zone shall be regularly constituted.

If, however, the adverse Party considers that the conditions of the present agreement have not been fulfilled, it may refuse to recognise the zone by giving immediate notice thereof to the Party responsible for the said zone; or may make its recognition of such zone dependent upon the institution of the control provided for in Article 8.

ARTICLE 8.

Any Power having recognised one or several hospital zones instituted by the adversary shall be entitled to demand control by one or more Special Committees, for the purpose of ascertaining if the zones fulfil the conditions and obligations stipulated in the present agreement.

To this effect the members of the Special Committees shall at all times have free access to the various zones and may even reside there permanently. They shall be given all facilities for their duties of inspection.

ARTICLE 9.

Should the Special Committees note any facts which they consider contrary to the stipulations of the present agreement, they shall at once draw the attention of the Power governing the said zone to these facts, and shall fix a time limit of five days within which the matter should be rectified. They shall duly notify the Power who has recognised the zone.

If, when the time limit has expired, the Power governing the zone has not complied with the warning, the adverse Party may declare that it is no longer bound by the present agreement in respect of the said zone.

ARTICLE 10.

Any Power setting up one or more hospital zones and localities, and the adverse Parties to whom their existence has been notified, shall nominate or have nominated by neutral Powers, the persons who shall be members of the Special Committees mentioned in Articles 8 and 9.

ARTICLE 11.

In no circumstances may hospital zones be the object of attack. They shall be protected and respected at all times by the Parties to the conflict.

ARTICLE 12.

In the case of occupation of a territory, the hospital zones therein shall continue to be respected and utilised as such.

Their purpose may, however, be modified by the Occupying Power, on condition that all measures are taken to ensure the safety of the persons accommodated.

ARTICLE 13.

The present agreement shall also apply to localities which the Powers may utilise for the same purposes as hospital zones.

BYLAE II.

Voorkant

(Ruimte vir die naam van die land en militêre owerheid wat hierdie kaart uitreik)

IDENTIFIKASIEKAART

vir lede van die mediese en godsdienstige personeel van die gewapende magte

Van.....

Voorname.....

Geboortedatum.....

Rang.....

Leërnommer.....

Die draer van hierdie kaart word ingevolge die Geneefse Konvensie van 12 Augustus 1949, vir die verligting van die toestand van gewondes en siekes van die gewapende magte te velde, in sy hoedanigheid van

..... beskerm

Datum van uitreiking Kaartnommer

Agterkant

Portret van draer

Reliëfstempel van die militêre owerheid wat die kaart uitreik

Handtekening van draer of vingerafdrukke of albei

Lengte	Oë	Hare

Ander onderskeidingsmerke.....

ANNEXE II.

Front

(Space reserved for the name of the country and military authority issuing this card)

IDENTITY CARD

for members of medical and religious personnel attached to the armed forces

Surname.....

First Names.....

Date of Birth.....

Rank.....

Army Number.....

The bearer of this card is protected by the Geneva Convention of August 12, 1949, for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field, in his capacity as

.....

Date of issue Number of Card

Reverse Side

Photo of bearer

Embossed stamp of military authority issuing card

Signature of bearer or fingerprints or both

Height	Eyes	Hair

Other distinguishing marks.....

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 2068.] [12 September 1952.

BANKSTATE.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Kwartaalstate per 30 Junie 1952, van Instellings wat kragtens vermelde Wet as handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 2068.] [12 September 1952.

BANK STATEMENTS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Quarterly Statements as at 30th June, 1952, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act, are published for general information:—

NEDERLANDSE BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK.

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN DIE NEDERLANDSE BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK VIR DIE KALENDERKWARTAAL GEËINDIG OP DIE 30STE DAG VAN JUNIE 1952.

NOMINALE KAPITAAL:—	GEPLAASTE KAPITAAL:—	GESTORTE KAPITAAL:—
2,500,000 Aandele teen £1..... £2,500,000	2,000,000 Aandele teen £1..... £2,000,000	2,000,000 Aandele teen £1..... £2,000,000

LASTE.

	Binne die Unie. £	Buite die Unie. £	Totaal. £
Verpligtings teenoor die Publiek.			
1. Bankbiljette in Omloop	—	—	—
2. Deposito's deur die Publiek:—			
(a) Onmiddellik opeisbare	11,767,406	857,693	12,625,099
(b) Spaarbank	1,284,552	2,551	1,287,103
(c) Termyn	2,684,885	1,502	2,686,387
3. Saldi verskuldig aan Owerhede:—			
(a) Unie-regering	234	—	234
(b) Ander regerings	—	—	—
(c) Plaaslike Owerhede	4,001	—	4,001
4. Saldi verskuldig aan ander Banke	278,823	1,918,035	2,196,858
(a) Handelsbanke in die Unie geregistreer	(25,993)	—	—
(b) Vreemde banke	(252,830)	—	—
5. Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank	—	—	—
6. Te betale wissels	28,144	81,403	109,547
7. Aksepte ten behoewe van klante:—			
(a) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	11,190	11,190
(b) Ander	—	155,021	155,021
8. Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die Publiek	£16,048,045	£3,027,395	£19,075,440
Ander Verpligtings.			
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste Reserwefondse	2,450,000	—	2,450,000
(a) Gestorte kapitaal £2,000,000			
(b) Onaangetaste Reserwefondse £450,000			
11. Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke	—	—	—
12. Ander verpligtings as die bovermelde	1,080,891	125,395	1,206,286
13. Totaal van ander verpligtings	£3,530,891	£125,395	£3,656,286
14. Groottotaal van verpligtings	£19,578,936	£3,152,790	£22,731,726
Voorwaardelike Verpligtings.			
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies	—	—	—
16. Herdiskonteerde Wissels	—	—	—
17. Valutatermynkontrakte	282,947	110,544	393,491
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	—	—	—
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	—	—	—

BATE.

	Binne die Unie. £	Buite die Unie. £	Totaal. £
1. Pasmunt	80,868	2,389	83,257
2. Goudmunt en Staafgoud	—	—	—
3. Suid-Afrikaanse Reserwebank-biljette	420,509	160	420,669
4. Bankbiljette van ander banke	—	14,819	14,819
5. (a) Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank	2,040,614	—	2,040,614
(b) Nasionale Finansie Korporasie van Suid-Afrika	1,000,000	—	1,000,000
6. Saldi verskuldig deur:—			
(a) Ander banke	249,799	502,764	752,563
(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer	(175,173)	—	—
(ii) Vreemde banke	(74,626)	—	—
(b) Bouverenigings	—	—	—
(c) Ander instellings	—	—	—
7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld	—	901,125	901,125
8. Beleggings:—			
(a) Plaaslike obligasies van die Unie-regering	1,157,384	—	1,157,384
(b) Ander obligasies van die Unie-regering	—	—	—
(c) Unie-skatkisbewyse	—	—	—
(d) Ander Staatsobligasies	—	97,121	97,121
(e) Skatkisbewyse van ander regerings	—	—	—
(f) Obligasies van munisipaliteite	—	—	—
(g) Effekte van versorgingsbedrywe	—	—	—
(h) Ander obligasies	—	—	—
(i) Bankaandele	12,500	—	12,500
(j) Ander Aandele	—	—	—
9. Gediskonteerde wissels:—			
(a) Lopende	1,173,465	—	1,173,465
(i) Handelswissels	(1,047,162)	—	—
(ii) Akkommodasiewissels	(126,303)	—	—
(b) Vervalle en onbetaald	2,959	—	2,959
10. Gekoopte wissels:—			
(a) Lopende	—	—	—
(b) Vervalle en onbetaald	—	—	—
11. Te inne wissels:—			
(a) Lopende	4,455,901	822,216	5,278,117
(b) Vervalle en onbetaald	55,455	—	55,455
12. Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
(a) Ongedekte—Lopende	666,596	31,880	698,476
(b) Gedekte—Lopende	7,455,552	138,673	7,594,225
(i) Deur obligasies en aandele	(1,170,146)	—	—
(ii) Deur verbande op stedelike eiendom	(441,039)	—	—
(iii) Deur verbande op plaaseiendom	(168,043)	—	—
(iv) Deur garansies	(2,408,382)	—	—
(v) Deur borge en mede-hoofskuldenare	—	—	—
(vi) Deur diverse sekuriteite	(3,267,942)	—	—
(c) Vervalle en onbetaald	—	—	—
13. Voorskotte aan owerhede:—			
(a) Unie-regering	—	—	—
(b) Ander regerings	—	—	—
(c) Plaaslike owerhede	—	—	—
14. Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
(a) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	11,190	11,190
(b) Ander	—	155,021	155,021
15. Bankmeubleement en toerusting	16,581	—	16,581
16. Bankgeboue	392,117	—	392,117
17. Vaste eiendom behalwe bankgeboue	—	3,827	3,827
18. Oprigtingskoste	—	—	—
19. Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke	96,103	470,899	567,002
20. Ander bate as die bovermelde	302,533	706	303,239
21. Groottotaal van bate	£19,578,936	£3,152,790	£22,731,726
Memorandum.			
22. Valutatermynkontrakte	130,225	110,544	240,769
23. Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings	—	—	—
24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige amptenare van die bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het	149,482	—	149,482

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is en 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie bank, soos vereis deur artikel 13 (1) (*b*) van die Bankwet; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 29 geen bate onder Liquide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand of andersins belas is nie; dat alle beleggings wat onder Liquide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepalings van artikel 30 gewaardeer is; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 1 (1) vir waardevermindering van bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 30 Junie 1952 voorsiening gemaak is; en dat vir rabat op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat verval op 30 Junie 1952 voorsiening gemaak is.

Pretoria, hede die 9de dag van Augustus 1952.

J. P. KAKEBEEKE, Besturende Direkteur.
J. G. KEMPFF, Hoofboekhouer in die Unie.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED,

(AUTHORISED COMMERCIAL BANK)

FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1952.

[Required in terms of section *thirteen* (1) (*b*) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.
SUBSCRIBED CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.
PAID-UP CAPITAL: £200,000 divided into 200,000 shares of £1 each.

LIABILITIES.

	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	493,468	—	493,468
(*b*) Savings Bank	—	—	—
(*c*) Time	281,358	—	281,358
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
4. Balances due to other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	—	—	—
(*b*) Foreign Banks	20,536	151,605	172,141
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	—	—	—
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	795,362	151,605	946,967
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
(*a*) Paid-up Capital £200,000			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds —	200,000	—	200,000
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities Other than the Foregoing	25,654	—	25,654
13. Total Other Liabilities	225,654	—	225,654
14. Grand Total of Liabilities	£1,021,016	£151,605	£1,172,621
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	—	—	—
18. Uncalled Liability on Shares	—	—	—
19. Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
1. Subsidiary Coin	1,469	—	1,469
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	14,394	—	14,394
4. Notes of Other Banks	—	—	—
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	93,368	—	93,368
(2) Balance in National Finance Corporation of South Africa	—	—	—
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	185,542	—	185,542
(ii) Foreign Banks	—	2,052	2,052
(*b*) Building Societies	7,500	—	7,500
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	—	—	—
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	—	—	—
(*d*) Other Government Stock	—	—	—
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(*f*) Municipal Stocks	—	—	—
(*g*) Public Utilities Stocks	—	—	—
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares (including Stock of the National Finance Corporation of South Africa)	—	—	—
(*j*) Other Stocks and Shares	5,200	—	5,200
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current	—	—	—
(i) Trade Bills	66,399	—	66,399
(ii) Accommodation Bills	43,748	—	43,748
(*b*) Overdue and Unpaid	1,000	—	1,000
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	195,678	—	195,678
(*b*) Secured—Current	—	—	—
(i) By Stocks, Shares and Debentures	66,741	—	66,741
(ii) By Mortgages over Town Property	17,436	—	17,436
(iii) By Mortgages over Farm Property	—	—	—
(iv) By Guarantees	166,123	—	166,123
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	203,913	—	203,913
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	12,380	—	12,380
16. Bank Premises	85,214	—	85,214
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
20. Assets Other than the Foregoing	4,464	—	4,464
21. Total Assets	£1,170,569	£2,052	£1,172,621
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	—	—	—
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	£174,846	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section *thirteen* (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section *twenty-nine*, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section *thirty*; that in accordance with the requirements of section *one* (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 30th June, 1952, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 30th June, 1952.

D. E. ZENGHELIS, Chief Executive Officer in the Union.
E. W. PODESTA, Chief Accounting Officer in the Union.

Johannesburg, this 28th day of July, 1952.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE BANQUE DE L'INDOCHINE (SOUTH AFRICA), LIMITED,

(AUTHORISED COMMERCIAL BANK)

FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE THIRTEENTH DAY OF JUNE, 1952.

[Required in terms of section *thirteen* (1) (*b*) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL..... £1,000,000 divided into 1,000,000 shares of £1 each.
SUBSCRIBED CAPITAL..... £1,000,000 divided into 1,000,000 shares of £1 each.
PAID-UP CAPITAL..... £1,000,000 divided into 1,000,000 shares of £1 each, paid up.

LIABILITIES.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	471,565	—	475,565
(*b*) Savings Bank	—	—	—
(*c*) Time	50,075	—	50,075
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
4. Balances due to other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	12,028	—	12,028
(*b*) Foreign Banks	709	709,026	709,735
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	—	—	—
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£534,377	£709,026	£1,243,403
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
(*a*) Paid-up Capital..... £1,000,000			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds..... —			
	1,000,000	—	1,000,000
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing	15,218	—	15,218
13. Total Other Liabilities	1,015,218	—	1,015,218
14. Grand Total of Liabilities	£1,549,595	£709,026	£2,258,621
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	375,894	—	375,894
18. Uncalled Liability on Shares	—	—	—
19. Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	129	—	129
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	3,569	—	3,569
4. Notes of Other Banks	—	—	—
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	106,929	—	106,929
(2) Balance in National Finance Corporation of South Africa	100,000	—	100,000
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	156,524	—	156,524
(ii) Foreign Banks	—	9,890	9,890
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	—	—	—
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	—	—	—
(*d*) Other Government Stock	—	—	—
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(*f*) Municipal Stocks	—	—	—
(*g*) Public Utilities Stock	—	—	—
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares (including Stock of the National Finance Corporation of South Africa)	—	—	—
(*j*) Other Stocks and Shares	5	—	5
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current	—	—	—
(i) Trade Bills	187,525	—	187,525
(ii) Accommodation Bills	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	256,625	—	256,625
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	55,008	—	55,008
(*b*) Secured—Current	—	—	—
(i) By Stocks, Shares and Debentures	125,932	—	125,932
(ii) By Mortgages over Town Property	72,421	—	72,421
(iii) By Mortgages over Farm Property	—	—	—
(iv) By Guarantees	455,145	—	455,145
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	90,332	—	90,332
(vi) By Sundry Securities	491,166	—	491,166
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	25,093	—	25,093
16. Bank Premises	13,808	—	13,808
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	2,596	—	2,596
20. Assets Other than the Foregoing	104,704	1,220	105,924
21. Total Assets	£2,247,511	£11,110	£2,258,621
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	375,894	—	375,894
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	—	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section *thirteen* (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section *twenty-nine*, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section *thirty*; that in accordance with the requirements of section *one* (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st December, 1951, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st December, 1951.

Johannesburg, this twenty-second day of July, 1952.

F. DE COURSEULLES, Chief Executive Officer in the Union.
Y. TRUFFERT, Chief Accounting Officer in the Union.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)

WITH WHICH IS AMALGAMATED

THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED,

FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1952.

	Authorised Capital.	*Subscribed Capital.*	*Paid-up Capital.*
	£	£	£
"A" Stock	12,500,000	8,276,875	8,276,875
"B" Shares	2,500,000	2,500,000	1,000,000
	£15,000,000	£10,776,875	£9,276,875

LIABILITIES.

	In the Union.	*Outside the Union.*	*Total.*
	£	£	£
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	680,391	680,391
2. Deposits by the Public:—			
(a) Demand	139,218,104	148,598,633	287,816,737
(b) Savings Bank	10,508,756	14,942,441	25,451,197
(c) Time	15,281,366	42,643,114	57,924,480
3. Balances due to Governments:—			
(a) Union Government	589,740	558,552	1,148,292
(b) Other Governments	67,457	21,067,004	21,134,461
(c) Local Governments	2,487,916	4,186,366	6,674,282
4. Balances due to other Banks	1,562,649	7,003,380	8,566,029
(a) Commercial Banks registered in the Union	(979,052)	—	—
(b) Foreign Banks	(583,597)	—	—
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	104,620	2,023,713	2,128,333
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	139,313	139,313
(b) Other	—	402,973	402,973
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£169,820,608	£242,245,880	£412,066,488
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	8,750,000	7,726,875	16,476,875
(a) Paid-up Capital £9,276,875			
(b) Unimpaired Reserve Funds £7,200,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing	1,231,720	11,044,120	12,275,840
13. Total other Liabilities	£9,981,720	£18,770,995	£28,752,715
14. Grand Total of Liabilities	£179,802,328	£261,016,875	£440,819,203
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	3,360,533	7,002,810	10,363,343
18. Uncalled Liability on Shares	—	242,925	242,925
19. Loans granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union.	*Outside the Union.*	*Total.*
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	776,956	4,231,451	5,008,407
2. Gold Coin and Bullion	109,114	314,536	423,650
3. Notes of South African Reserve Bank	4,399,663	398,150	4,797,813
4. Notes of other Banks	—	10,527,172	10,527,172
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	19,026,347	—	19,026,347
(2) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	—	—	—
6. Balances due by:—			
(a) Other Banks	1,193	34,588,485	34,589,678
(i) Commercial Banks registered in the Union	—	—	—
(ii) Foreign Banks	(1,193)	—	—
(b) Building Societies	—	2,000	2,000
(c) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	22,800,000	22,800,000
8. Investments:—			
(a) Local Union Government Stock	37,106,070	600,000	37,706,070
(b) Other Union Government Stock	—	90,500	90,500
(c) Union Treasury Bills	21,673,100	—	21,673,100
(d) Other Government Stock	—	62,566,610	62,566,610
(e) Other Government Treasury Bills	—	32,843,686	32,843,686
(f) Municipal Stocks	853,769	564,877	1,418,646
(g) Public Utilities Stock	4,087,269	12,157	4,099,426
(h) Other Debenture Securities	—	—	—
(i) Banking Stocks and Shares	—	381,168	381,168
(j) Other Stocks and Shares	—	2,069,451	2,069,451
9. Bills Discounted:—			
(a) Current	3,687,326	5,638,822	9,326,148
(i) Trade Bills	(3,525,948)	—	—
(ii) Accommodation Bills	(161,378)	—	—
(b) Overdue and Unpaid	18,835	46,097	64,932
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(a) Current	125,834	1,949,810	2,075,644
(b) Overdue and Unpaid	—	36,542	36,542
11. Bills Receivable:—			
(a) Current	8,281,809	6,821,335	15,103,144
(b) Overdue and Unpaid	—	6,225	6,225
12. Loans and Advances to the Public:—			
(a) Unsecured—Current	27,867,207	12,097,670	39,964,877
(b) Secured—Current	41,532,306	53,823,808	95,356,114
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(6,929,424)	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	(4,565,631)	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	(5,941,797)	—	—
(iv) By Guarantees	(14,775,438)	—	—
(v) By Sureties and Co-Principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	(9,320,016)	—	—
(c) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	3,276,098	3,276,098
(c) Local Governments	415,748	265,773	681,521
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	139,313	139,313
(b) Other	—	402,973	402,973
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	—	—	—
16. Bank Premises	3,083,186	2,729,650	5,812,836
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	5,455,987	242,817	5,698,804
20. Assets other than the foregoing	1,300,609	1,549,699	2,850,308
21. Total Assets	£179,802,328	£261,016,875	£440,819,203
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	4,120,504	8,055,889	12,176,393
23. Assets Pledged to secure deposits and other Liabilities	—	—	—
24. Aggregate amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank or of any Firms, Partnerships or Companies of which such Persons may either directly or indirectly be principals or in which they hold any office or in which the Bank itself has any direct interest	3,816,419	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank, as required by section *thirteen* (1) (*b*) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section *twenty-nine*, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section *thirty*; that in accordance with the requirements of section *one* (1), provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1952; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1952.

Pretoria, this 25th day of August, 1952.

J. R. THOMPSON, Acting Chief Executive Officer in the Union.
E. C. WRIGHT, Acting Chief Accounting Officer in the Union.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1952.

[Required in terms of section *thirteen* (1) (*b*) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL..... £10,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each.
SUBSCRIBED CAPITAL..... £10,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each.
PAID-UP CAPITAL..... £5,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each. £10 paid up.

LIABILITIES.

	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	508,522	508,522
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	133,357,254	69,296,901	202,654,155
(*b*) Savings Bank	4,581,679	1,451,436	6,033,115
(*c*) Time	8,623,061	13,401,957	22,025,018
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	54,842	148,859	203,701
(*b*) Other Governments	687,776	7,678,650	8,366,426
(*c*) Local Governments	3626,519	892,072	4,518,591
4. Balances due to other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	507,656	553,313	1,060,969
(*b*) Foreign Banks	1,980,424	2,950,019	4,930,443
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	105,644	387,286	492,930
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	1,793,749	1,793,749
(*b*) Other	—	281,546	281,546
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£153,524,855	£99,344,310	£252,869,165
Other Liabilities.			
10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds	8,000,000	2,000,000	10,000,000
(*a*) Paid-Up Capital £5,000,000			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds £5,000,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing (including Unimpaired General Contingency Reserve in the Union, £1,000,000)	3,367,498	13,700,430	17,067,928
13. Total Other Liabilities	£11,367,498	£15,700,430	£27,067,928
14. Grand Total of Liabilities	£164,892,353	£115,044,740	£279,937,093
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	2,500,000	—	2,500,000
17. Forward Exchange Contracts	1,108,734	2,428,442	3,537,176
18. Uncalled liability on shares	—	200,004	200,004
19. Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
1. Subsidiary Coin	658,093	853,912	1,512,005
2. Gold Coin and Bullion	23,123	51,026	74,149
3. Notes of South African Reserve Bank	4,793,669	473,698	5,267,367
4. Notes of Other Banks	—	3,622,367	3,622,367
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	15,619,026	—	15,619,026
(2) Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa	—	—	—
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	1,443,527	3,228	1,446,755
(ii) Foreign Banks	8,751	4,155,860	4,164,611
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	54,961	54,961
7. Money at Call and Short Notice	—	11,000,000	11,000,000
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	42,361,476	770,114	43,131,590
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	—	—	—
(*d*) Other Government Stock	—	29,302,826	29,302,826
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	4,578,971	4,578,971
(*f*) Municipal Stocks	2,809,546	1,006,575	3,816,121
(*g*) Public Utilities Stock	399,933	319,748	719,681
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares	75,000	56,251	131,251
(*j*) Other Stocks and Shares	—	500,000	500,000
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current	7,873,518	2,453,758	10,327,276
(i) Trade Bills	(7,513,458)	—	—
(ii) Accommodation Bills	(360,060)	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	11,902	3,506	15,408
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	—	2,151,288	2,151,288
(*b*) Overdue and Unpaid	1,386	7,759	9,145
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	11,264,728	5,800,532	17,065,260
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	20,373,533	6,585,173	26,958,706
(*b*) Secured—Current	44,910,621	22,773,446	67,684,067
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(8,057,720)	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	(9,287,015)	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	(8,339,697)	—	—
(iv) By Guarantees	(14,473,123)	—	—
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	(4,753,066)	—	—
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	4,588,566	4,588,566
(*c*) Local Governments	405,228	567,832	973,060
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	1,793,749	1,793,749
(*b*) Other	—	281,546	281,546
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	418,457	43,896	462,353
16. Bank Premises	4,028,951	1,074,002	5,102,953
17. Landed Property other than Bank Premises	74,995	52,945	127,940
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	6,889,976	1,903,528	8,793,504
20. Assets Other than the Foregoing	446,914	8,213,677	8,660,591
21. Total Assets	£164,892,353	£115,044,740	£279,937,093
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	712,850	2,428,442	3,141,292
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	869,151	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section *thirteen* (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section *twenty-nine*, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section *thirty*; that in accordance with the requirements of section *one* (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1952; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1952.

A. McK. WHITE, Chief Executive Officer in the Union.
L. C. P. DOWNES, Chief Accounting Officer in the Union.

Cape Town, this 7th day of August, 1952.

KWARTAALSTATE DEUR HANDELSBANKE.

[Ingevolge artikel *dertien* (1) (*b*) van die Bankwet, 1942.]

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN VOLKSKAS BEPERK VIR DIE KALENDER-KWARTAAL GEËINDIG OP DIE 30ste DAG VAN JUNIE 1952.

NOMINALE KAPITAAL: £2,500,000 in 5s. Aandele. GEPLAASTE KAPITAAL: £1,800,000 in 5s. Aandele. GESTORTE KAPITAAL: £1,800,000

LASTE.

	Binne die Unie. £	*Buite die Unie.* £	*Totaal.* £
Verpligtings teenoor die Publiek.			
1. Bankbiljette in omloop	—	49,747	49,747
2. Deposito's deur die publiek—			
(*a*) Onmiddellik opeisbaar	16,782,029	262,675	17,044,704
(*b*) Spaarbank	3,661,449	54,940	3,716,389
(*c*) Termyn	6,057,778	103,282	6,161,060
3. Saldo verskuldig aan owerhede—			
(*a*) Unie-regering	10,897	—	10,897
(*b*) Ander regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	645,350	—	645,350
4. Saldi verskuldig aan ander banke—			
(*a*) Handelsbanke in die Unie geregistreer	—	—	—
(*b*) Vreemde banke	79,396	—	79,396
5. Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank	—	—	—
6. Te betale wissels	5,830	—	5,830
7. Aksepte ten behoewe van klante:—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	—	—
8. Verband en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die publiek	£27,242,729	£470,644	£27,713,373
Ander Verpligtings.			
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse:—			
(*a*) Gestorte kapitaal..... £1,800,000			
(*b*) Onaangetaste reserwefonds..... 475,000	2,275,000	—	2,275,000
11. Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke	—	—	—
12. Ander verpligtings as die bovermelde	506,118	3,437	509,555
13. Totaal van ander verpligtings	(2,781,118)	(3,437)	(2,784,555)
14. Groottotaal van verpligtings	£30,023,847	£474,081	£30,497,928
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die Bank ingetekende obligasies	—	—	—
16. Herdiskonteerde wissels	—	—	—
17. Valuta-termyn kontrakte	1,894,915	—	1,894,915
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	—	—	—
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	—	—	—

BATE.

	Binne die Unie. £	*Buite die Unie.* £	*Totaal.* £
1. Pasmunt	107,309	5,542	112,851
2. Goudmunt en staafgoud	—	—	—
3. Suid-Afrikaanse Reserwebank-biljette	641,070	38,260	679,330
4. Bankbiljette van ander banke	—	5,059	5,059
5. (i) Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank	3,303,936	—	3,303,936
(ii) Nasionale Finansiekorporasie	900,000	—	900,000
6. Saldi verskuldig deur:—			
(*a*) Ander banke:—			
(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer	210,063	4,591	21,4654
(ii) Vreemde banke	—	143,253	143,253
(*b*) Bouverenigings	36,000	—	36,000
(*c*) Ander instellings	—	—	—
7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld	—	—	—
8. Beleggings:—			
(*a*) Plaaslike obligasies van die Unie-regering	4,653,043	—	4,653,043
(*b*) Ander obligasies van die Unie-regering	—	—	—
(*c*) Unie-skatkisbewyse	—	—	—
(*d*) Ander Staatsobligasies	—	—	—
(*e*) Skatkisbewyse van ander regerings	—	—	—
(*f*) Obligasies van munisipaliteite	—	—	—
(*g*) Effekte van versorgingsbedrywe	87,885	—	87,885
(*h*) Ander obligasies	350,000	—	350,000
(*i*) Bank-aandele	12,500	—	12,500
(*j*) Ander aandele	435,000	—	435,000
9. Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Lopende	629,085	6,005	635,090
(i) Handelswissels	(584,682)	(5,385)	—
(ii) Akkommodasiewissels	(44,403)	(620)	—
(*b*) Vervalle en onbetaald	20,597	70	20,667
10. Gekoopte wissels:—			
(*a*) Lopende	16,299	—	16,299
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
11. Te inne wissels:—			
(*a*) Lopende	861,454	1,379	862,833
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
12. Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
(*a*) Ongedekte—Lopende	4,923,131	135,298	5,058,429
(*b*) Gedekte—Lopende	9,399,205	257,063	9,656,268
(i) Deur obligasies en aandele	(1,118,502)	(5,246)	—
(ii) Deur verband op stedelike eiendom	(1,996,289)	(66,192)	—
(iii) Deur verband op plaaseiendom	(1,390,281)	(16,872)	—
(iv) Deur garansies	(2,623,096)	(143,445)	—
(v) Deur borge en mede-hoofskuldenaars	(34)	—	—
(vi) Deur diverse sekuriteite	(2,271,003)	(25,308)	—
(*c*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
13. Voorskotte aan owerhede;—			
(*a*) Unie-regering	—	—	—
(*b*) Ander regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	66,903	—	66,903
14. Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per kontra:—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	—	—
15. Bankameubelment en toerusting	182,670	5,259	187,929
16. Bankgeboue	1,252,065	49,194	1,301,259
17. Vaste eiendom behalwe bankgeboue	27,760	—	27,760
18. Oprigtingskoste	—	—	—
19. Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke	1,547,862	16,922	1,564,784
20. Ander bate as die bovermelde	164,610	1,586	166,196
21. Groottotaal van bate	£29,828,447	£669,481	£30,497,928
Memorandum.			
22. Valuta-termyn kontrakte	1,894,915	—	1,894,915
23. Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings	—	—	—
24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure, en enige ander amptenare van die bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappy waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self regstreeks belang het	515,174	819	515,993

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is en 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie Bank, soos vereis deur artikel *dertien* (1) (*b*) van die Bankwet; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel *nege-en-twintig* geen bate onder Liquide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand is of andersins belas is nie; dat alle beleggings wat onder Liquide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepalings van artikel *dertig* gewaardeer is; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel *een* (1) vir waardevermindering van bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 31 Maart 1952 voorsiening gemaak is; en dat vir rabat op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat verval op 31 Maart 1952 voorsiening gemaak is.

Pretoria, hede die 30ste dag van Julie 1952.

W. J. BRITZ, Hoofbestuurder.
I. J. GREEFF, Hoofrekenmeester.

DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK, BEPERK.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK, BEPERK, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1952.

AUTHORISED CAPITAL: £20,000, 4,000 ORDINARY SHARES OF £5 EACH.
SUBSCRIBED CAPITAL: £20,000, 4,000 ORDINARY SHARES OF £5 EACH.
PAID-UP CAPITAL: £10,000, 4,000 ORDINARY SHARES £2. 10s. PAID.

LIABILITIES.

	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(a) Demand	450,344	—	450,344
(b) Savings Bank	112,820	—	112,820
(c) Time	564,100	—	564,100
3. Balances due to Governments:—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
(c) Local Governments	45,563	—	45,563
4. Balances due to Other Banks:—			
(a) Commercial Banks registered in the Union	9,443	—	9,443
(b) Foreign Banks	—	—	—
5. Balances due to the South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	—	—	—
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(b) Other	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total liabilities to the Public	£1,182,270	—	£1,182,270
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	121,000	—	121,000
(a) Paid-up Capital £10,000			
(b) Unimpaired Reserve Funds £111,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities Other than the foregoing	32,759	—	32,759
13. Total other Liabilities	153,759	—	153,759
14. Grand Total of Liabilities	£1,336,029	—	£1,336,029
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on loan subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	—	—	—
18. Uncalled liability on shares	7,500	—	7,500
19. Loans granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
1. Subsidiary Coin	2,300	—	2,300
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	33,057	—	33,057
4. Notes of other Banks	—	—	—
5. (1) Balances in South African Reserve Bank	95,000	—	95,000
(2) Balance in National Finance Corporation of South Africa	100,000	—	100,000
6. Balances due by:—			
(a) Other Banks:			
(i) Commercial Banks registered in the Union	1,352	—	1,352
(ii) Foreign Banks	—	—	—
(b) Building Societies	—	—	—
(c) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments:—			
(a) Local Union Government Stock	120,392	—	120,392
(b) Other Union Government Stock	—	—	—
(c) Union Treasury Bills	—	—	—
(d) Other Government Stock	—	—	—
(e) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(f) Municipal Stocks	30,350	—	30,350
(g) Public Utilities Stock	2,383	—	2,383
(h) Other Debenture Securities	—	—	—
(i) Banking Stocks and Shares	—	—	—
(j) Other Stocks and Shares	2,500	—	2,500
9. Bills Discounted:—			
(a) Current:			
(i) Trade Bills	—	—	—
(ii) Accommodation Bills	7,204	—	7,204
(b) Overdue and Unpaid	7	—	7
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(a) Current	—	—	—
(b) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable:—			
(a) Current	—	—	—
(b) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(a) Unsecured—Current	282,042	—	282,042
(b) Secured—Current:			
(i) By Stocks, Shares and Debentures	74,394	—	74,394
(ii) By Mortgages over Town Property	72,285	—	72,285
(iii) By Mortgages over Farm Property	86,733	—	86,733
(iv) By Guarantees	233,388	—	233,388
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	2,330	—	2,330
(vi) By Sundry Securities	139,481	—	139,481
(c) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
(c) Local Governments	21,257	—	21,257
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(b) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	391	—	391
16. Bank Premises	28,361	—	28,361
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
20. Assets Other than the Foregoing	822	—	822
21. Total Assets	£1,336,029	—	£1,336,029
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	—	—	—
23. Assets Pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	12,278	—	12,278

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section *thirteen* (1) (*b*) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section *twenty-nine*, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section *thirty* that in accordance with the requirements of section *one* (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st December, 1951; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 30th June, 1952.

Stellenbosch, this 11th day of July, 1952.

J. J. R. ROOS, Acting Chief Executive Officer in the Union.
D. W. KRIJNAUW, Acting Chief Accounting Officer in the Union.

✱ No. 2091.] [12 September 1952.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 29ste dag van Augustus 1952.

Laste.	£ s. d.	Bates.	£ s. d.
Kapitaal	1,000,000 0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £7,946,511. 17s. 2d. buite die Unie gehou word	56,453,251 14 11
Reserwefonds	2,505,020 11 8	Pasmunt	238,369 18 4
Note in omloop	87,032,195 5 0	Gediskonteerde wissels:	
Deposito's van:		(*a*) Binnelandse	—
(*a*) Regering	10,682,044 11 5	(*b*) Buitelandse	58,582,068 15 1
(*b*) Bankiers	38,170,176 14 3	Lenings en Voorskotte aan die Regering	—
(*c*) Andere	5,591,121 9 9	Ander Lenings en Voorskotte	13,266,940 3 1
Wissels te betaal	—	Regeringsekuriteite	25,069,308 3 11
Ander laste	18,800,623 17 7	Ander Sekuriteite	1,355,560 15 11
		Ander Bates	8,815,682 18 5
	£163,781,182 9 8		£163,781,182 9 8

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 62·8 persent.

Geteken, die 5de dag van September 1952. L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 2091.] [12 September 1952.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of liabilities and Assets on the 29th day of August, 1952.

Liabilities.	£ s. d.	Assets.	£ s. d.
Capital	1,000,000 0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £7,946,511. 17s. 2d. held outside Union	56,453,251 14 11
Reserve Fund	2,505,020 11 8	Subsidiary Coin	238,369 18 4
Notes in Circulation	87,032,195 5 0	Bills Discounted:	
Deposits:		(*a*) Domestic	—
(*a*) Government	10,682,044 11 5	(*b*) Foreign	58,582,068 15 1
(*b*) Bankers	38,170,176 14 3	Loans and Advances to the Government	—
(*c*) Other	5,591,121 9 9	Other Loans and Advances	13,266,940 3 1
Bills Payable	—	Government Securities	25,069,308 3 11
Other Liabilities	18,800,623 17 7	Other Securities	1,355,560 15 11
		Other Assets	8,815,682 18 5
	£163,781,182 9 8		£163,781,182 9 8

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 62·8 per cent.

Signed, this 5th day of September, 1952. L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 2101.] [12 September 1952.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 31 Augustus 1952.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 2101.] [12 September 1952.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 31st August, 1952.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	*Heads of Revenue.*	Maand Augustus. *Month of August.* 1952.	Maand Augustus. *Month of August.* 1951.	Totaal 1 April tot 31 Augustus. *Total 1st April to 31st August.* 1952.	Totaal 1 April tot 31 Augustus. *Total 1st April to 31st August.* 1951.
		£	£	£	£
Skatkissaldo, 31 Maart 1952	Exchequer Balance, 31st March, 1952	—	—	5,918,353	—
Skatkissaldo, 31 Julie 1952	Exchequer Balance, 31st July, 1952	974,271	—	—	—
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	4,039,136	*4,031,105*	20,395,069	19,077,459
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	1,701,888	*1,257,360*	8,558,306	*7,235,267*
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	14,651,053	17,392,966	45,447,330	53,110,522
		20,392,077	*22,681,431*	74,400,705	*79,423,248*
Nasionale Padfonds	National Road Fund	593,867	*606,109*	3,138,481	*2,940,425*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	124,000	*129,200*	491,900	*481,700*
		21,109,944	*23,416,740*	78,031,086	*82,845,373,*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*				
Terugbetaalde Lenings	Loan Recoveries	1,125,428	*1,672,249*	3,102,267	*4,473,845*
Skatkisbiljette opgeneem	Treasury Bills raised	18,235,518	—	84,454,684	—
Belastingdelgingsertifikate	Tax Redemption Certificates	670,219	—	3,585,790	—
Persoonlike en Spaarfonds	Personal and Savings Fund	501	—	1,762	—
Effekte opgeneem:—	Stock raised:—				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Persent (Pensioenfondse)	4 Per Cent. (Pension Funds)	196,200	—	1,357,700	—
Plaaslike Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—				
3 Persent, 1957–62	3 Per Cent., 1957–62	56	—	517	—
4 Persent, 1964–67	4 Per Cent., 1964–67	—	—	4,562,900	—
4 Persent, 1964–67	4 Per Cent., 1964–67	—	—	1,000,000	—
4⅛ Persent 1964–67	4⅛ Per Cent., 1964–67	4,000,000	—	4,000,000	—
Internasionale banklening—	International Bank Loan—				
3¼ Persent (Vervoerskema)	3¼ Per Cent. (Transport Project)	540,975	—	1,799,188	—
Ander Ontvangste.	*Other Receipts.*				
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1951–52	Surrenders, Revenue Votes, 1951–52	176,750	—	917,413	—
Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1951–52	Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1951–52	—	—	679	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1951–52	Surrenders, Loan Votes, 1951–52	34,638	—	2,260,982	—
Tydelike Beleggings in London teruggetrek	Temporary Investments in London withdrawn	540,975	—	1,269,536	—
Totaal	Total £	46,631,204	—	186,344,504	—
Totaal (insluitende Aanvangsaldo)	Total (including Opening Balance) £	47,605,475	—	192,262,857	—

UITBETALINGS.—*ISSUES.*

Dienste.	Service.	Begroting, *Estimates,* 1952—53	Maand Augustus. *Month of August.* 1952.	1951.	Totaal 1 April tot 31 Augustus. *Total 1st April to 31st August.* 1952.	1951.
		£	£	£	£	£
Op Inkomsterekening.	*On Revenue Account.*					
1. S.E. die Goewerneur-Generaal	H.E. the Governor-General	26,600	1,600	*1,100*	10,300	*8,600*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	10,000	833	*833*	4,167	*4,167*
2. Senaat	Senate	37,600	1,150	*950*	15,850	*19,100*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	68,200	5,400	*5,600*	27,600	*26,200*
3. Volksraad	House of Assembly	108,450	10,600	*10,500*	56,000	*55,600*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	207,300	17,300	*17,300*	86,500	*81,600*
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake	Prime Minister and External Affairs	914,000	63,000	*52,000*	315,000	*267,000*
5. Tesourie	Treasury	165,000	17,500	*12,800*	75,900	*62,800*
6. Staatskuld	Public Debt	13,650,000	1,017,657	*1,517,157*	5,231,762	*5,257,762*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	650,000	150,000	*150,000*	385,000	*385,000*
7. Provinsiale Administrasies	Provincial Administrations	31,618,814	3,837,000	*3,487,000*	19,515,000	*16,544,600*
8. Diverse Dienste	Miscellaneous Services	154,300	77,000	*36,000*	101,800	*48,000*
9. Hoë Kommissaris in Londen	High Commissioner in London	195,000	17,000	*16,300*	85,000	*81,400*
10. Suid-Afrikaanse Munt	South African Mint	802,000	60,000	*40,000*	330,000	*210,000*
11. Pensioene	Pensions	17,405,000	1,651,000	*1,413,000*	8,168,000	*7,213,000*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	7,000	1,500	—	3,550	—
12. Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	873,384	85,000	*45,000*	385,000	*280,000*
13. Doeane en Aksyns	Customs and Excise	894,000	82,000	*72,000*	408,000	*349,000*
14. Ouditeursdepartement	Audit	221,000	19,000	*19,000*	94,000	*95,000*
15. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	141,000	11,000	*11,000*	61,000	*72,000*
16. Lande	Lands	568,865	60,000	*59,000*	275,000	*231,000*
17. Registrasiekantoor	Deeds	193,000	17,000	*15,000*	87,000	*77,000*
18. Opmetings	Surveys	268,000	27,000	*22,000*	117,000	*94,000*
19. Besproeiing	Irrigation	1,330,000	100,000	*100,000*	500,000	*500,000*
20. Justisie	Justice	237,500	26,000	*20,000*	108,000	*107,000*
21. Hooggeregshowe	Superior Courts	505,000	50,000	*46,000*	253,000	*225,000*
22. Magistrate en Distriksadministrasie	Magistrates and District Administration	1,593,000	150,000	*105,000*	768,000	*633,000*
23. Gevangenisse en Tronke	Prisons and Gaols	2,132,100	220,000	*155,000*	1,010,000	*805,000*
24. Polisie	Police	9,939,000	905,000	*760,000*	4,345,000	*3,695,000*
25. Vervoer	Transport	2,652,000	240,000	*195,000*	953,000	*855,000*
26. Landbou	Agriculture	3,809,000	500,000	*350,000*	1,980,000	*1,550,000*
27. Landbou (Onderwys en Proefplase)	Agriculture (Education and Experiment Farms)	725,000	50,000	*50,000*	210,000	*250,000*
28. Landbou (Algemeen)	Agriculture (General)	16,397,000	1,500,000	*1,300,000*	7,550,000	*6,200,000*
29. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	6,470,000	346,800	*136,000*	3,932,400	*2,508,850*
30. Binnelandse Sake	Interior	1,161,000	88,000	*217,000*	516,000	*597,000*
31. Staatsdienskommissie	Public Service Commission	84,500	7,000	*10,000*	38,000	*36,000*
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	7,100	592	—	3,207	—
32. Drukwerk en Skryfbehoeftes	Printing and Stationery	1,448,000	175,000	*40,000*	795,000	*455,000*
33. Verdediging	Defence	25,579,000	1,200,000	*1,000,000*	5,400,000	*3,900,000*
34. Arbeid	Labour	3,990,000	150,000	*125,000*	3,080,000	*2,995,000*
35. Publieke Werke	Public Works	5,433,000	520,000	*375,000*	2,239,000	*1,895,000*
36. Staatsdorpies	Government Villages	131,000	6,000	*17,000*	40,000	*48,000*
37. Bosbou	Forestry	390,000	40,000	*50,000*	160,000	*275,000*
38. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	15,099,000	1,395,000	*1,100,000*	6,386,000	*5,386,000*
39. Naturellesake	Native Affairs	4,338,000	400,000	*400,000*	1,945,000	*1,560,000*
40. Mynwese	Mines	1,529,000	95,000	*80,000*	641,000	*523,000*
41. Onderwys, Kuns en Wetenskap	Education, Arts and Science	4,848,000	602,900	*567,000*	2,733,900	*2,519,000*
42. Nywerheidskole en Verbeteringshuise	Industrial Schools and Reformatories	726,600	68,000	*53,000*	281,000	*216,000*
43. Naturelle-onderwys	Native Education	7,852,500	619,300	*487,000*	2,963,300	*2,578,000*
44. Gesondheid	Health	3,675,500	280,000	*315,000*	1,580,000	*1,510,000*
45. Hospitale en Inrigtings	Hospitals and Institutions	3,469,000	300,000	*225,000*	1,380,000	*1,105,000*
46. Nasionale Behuising	National Housing	921,000	90,000	*50,000*	300,000	*530,000*
47. Volkswelsyn	Social Welfare	5,163,000	470,000	*370,000*	1,775,000	*1,560,000*
48. Voeding	Nutrition	260,000	16,000	*25,000*	106,000	*82,500*
49. Aanpassing van Salarisse, Lone en Toelaes	Adjustment of Salaries, Wages and Allowances	3,650,000	4,000	*1,400*	4,000	*1,750*
50. Aanvullende Bonusse aan Pensionarisse en Ander Persone	Additional Bonuses to Pensioners and Other Persons	2,250,000	—	—	—	—
	*£	206,973,313	17,844,132	*15,727,940*	89,814,236	*76,563,929*
Nasionale Padfonds	National Road Fund †	7,700,000	593,867	*606,108*	3,138,481	*2,940,425*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust †	939,000	124,000	*129,200*	491,900	*481,700*
	£	215,612,313	18,561,999	*16,463,248*	93,444,617	*79,986,054*
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*					
A. Spoorweë en Hawens	Railways and Harbours	26,000,000	1,544,122	*804,058*	6,753,679	*3,346,781*
B. Publieke Werke	Public Works	3,597,500	180,000	*226,000*	959,000	*921,000*
C. Telegraaf- en Telefoonwese	Telegraphs and Telephones	6,500,000	590,000	*480,000*	2,410,000	*2,374,000*
D. Lande en Nedersettings	Lands and Settlements	1,704,000	200,000	*100,000*	700,000	*665,000*
E. Besproeiing	Irrigation	4,180,000	350,000	*275,000*	1,630,000	*1,425,000*
F. Diverse Lenings en Dienste	Miscellaneous Loans and Services	7,508,550	69,000	*67,000*	241,500	*96,500*
G. Land- en Landboubank	Land and Agricultural Bank	750,000	—	—	—	—
H. Bosbou	Forestry	2,715,000	220,000	*150,000*	1,115,000	*785,000*
J. Landbou	Agriculture	1,755,000	120,000	*50,000*	315,000	*240,000*
K. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	28,000	1,000	—	3,200	*4,000*
L. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	9,413,400	10,000	*855,000*	28,000	*2,021,000*
M. Nasionale Behuising	National Housing	8,500,000	940,000	*535,000*	3,835,000	*2,030,000*
N. Vervoer	Transport	663,000	40,000	*15,000*	199,000	*76,000*
O. Onderwys, Kuns en Wetenskap	Education, Arts and Science	589,000	26,300	*44,000*	106,300	*316,000*
P. Naturellesake	Native Affairs	2,000,000	—	—	—	—
	£	75,903,450	4,290,422	*3,601,058*	18,295,679	*14,300,281*
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings	Total Issues against Appropriations £	291,515,763	22,852,421	*20,064,306*	111,740,296	*94,286,335*
Ander Uitbetalings.	*Other Issues.*					
Terugbetalings van Skatkisbiljette	Treasury Bills Repaid	—	21,190,918	—	75,721,873	—
Belastingdelgingsertifikate afgelos	Tax Redemption Certificates Repaid	—	1,967,109	—	2,317,073	—
Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	—	35,900	—	161,153	—
Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening	Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account	—	2,543	—	37,317	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1951–52	Issues, Revenue Votes, 1951–52	—	20,881	—	20,881	—
Tydelike Beleggings in Londen	Temporary Investments in London	—	540,975	—	1,269,536	—
Skatkissaldo's, 31 Augustus 1952	Exchequer Balances, 31st August, 1952	—	994,728	—	994,728	—
TOTALE	TOTALS £	—	47,605,475	—	192,262,857	—

* Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, £206,023,713 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, £949,600.
* Comprises Annual Appropriations, £206,023,713 and Fixed Statutory Appropriations, £949,600.
† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.
† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.

✱ No. 2102.] [12 Septembebr 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. W. R. Taylor die aanstelling vir vrywillige diens op die Transkei-spaarsaamheidskomitee te Umtata aangeneem het.

✱ No. 2102.] [12 Septembebr 1952.

It is hereby notified for general information that Mr. W. R. Taylor has accepted appointment for voluntary service on the Transkei Thrift Committee at Umtata.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 2060.] [12 September 1952.

VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE AFDELINGSRAAD VAN STELLENBOSCH.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, die volgende regulasie uit te vaardig:—

Elke beampte in diens van die Afdelingsraad van Stellenbosch wat kragtens subartikel (16) van artikel *driehonderd en agtien* van die Kaapse Afdelingsraden en Wegen Ordonnansie, 1917 (Kaap) (Ordonnansie No. 13 van 1917), as 'n verkeersagent deur genoemde Afdelingsraad aangestel is, en wat na die mening van die Kommissaris, 'n Adjunk-kommissaris of 'n Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en wat in uniform en ongewapen is, word geag 'n vredesbeampte te wees ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Afdelingsraad van Stellenbosch gepleeg word, met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.
2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of beserings veroorsaak word—
   (*a*) aan 'n persoon; of
   (*b*) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
   (*c*) aan 'n voertuig.
4. Die hinder of belemmering van so'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

✱ No. 2092.] [12 September 1952.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AFTREDING VAN OFFISIER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van 8 September 1952 met pensioen afgetree het en dat daar, ooreenkomstig Suid-Afrikaanse Polisieregulasie 3 (7), aan hom toestemming verleen is om sy rang by aftreding te behou:—

Brigadier Christiaan Jacobus Serfontein.

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

✱ No. 2075.] [12 September 1952.

AANWYSING VAN 'N NUWE TRONK OP IDUTYWA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *dertien* (1) van die Wet op Gevangenisse en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, die aanwysing van die nuwe geboue opgerig te Idutywa op 'n terrein bekend as Gedeelte N.G.S. gedeelte van die Idutywadorpsmeent, 3 morge groot en erf No. 342 gedeelte van Erf No. 1 Idutywa, 7·0006 morge groot, geleë in die Munisipaliteit en Distrik van Idutywa, Kaapprovinsie, met ingang van 1 Augustus 1952, as distrikstronk vir Idutywa goed te keur.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 2060.] [12 September 1952.

TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE DIVISIONAL COUNCIL OF STELLENBOSCH.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased to make the following regulation in accordance with the powers conferred upon him by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of Act No. 31 of 1917, as amended:—

Every officer in the employ of the Divisional Council of Stellenbosch duly appointed by the said Divisional Council as a traffic constable under sub-section (16) of section *three hundred and eighteen* of the Divisional Councils and Roads Ordinance, 1917 (Cape) (Ordinance No. 13 of 1917) who is in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Divisional Council of Stellenbosch, provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Drivin a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.
2. Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.
3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—
   (*a*) to any person; or
   (*b*) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
   (*c*) to any vehicle.
4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

✱ No. 2092.] [12 September 1952.

SOUTH AFRICAN POLICE.—RETIREMENT OF OFFICER.

It is hereby notified for general information that the undermentioned officer in the South African Police has been retired upon superannuation with effect from the 8th September, 1952, and, in terms of South African Police Regulation 3 (7), he has been granted permission to retain his rank on retirement:—

Brigadier Christiaan Jacobus Serfontein.

DEPARTMENT OF PRISONS.

✱ No. 2075.] [12 September 1952.

ESTABLISHMENT OF A NEW GAOL AT IDUTYWA.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *thirteen* (1) of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the establishment as the District Gaol for Idutywa, of the new buildings erected at Idutywa on a site known as Lot N.G.S. portion of the Idutywa Town Commonage, 3 morgen in extent and Erf No. 342 portion of Erf No. 1 Idutywa, 7·0006 morgen in extent, situated in the Municipality and District of Idutywa, Cape Province, with effect from the 1st August, 1952.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

✱ No. 2076.] [12 September 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 1360 van 20 Junie 1952 hierby gewysig word in soverre „Nommer van Gebied" en „Hoofkwartier van Plaaslike Raad" aangaan, as volg:—

No. van Gebied.	*Hoofkwartier van Plaaslike Raad.*
2	Bloemfontein.
3	Calvinia.
4	Kaapstad.
5	Dundee.
6	Durban.
7	Oos-Londen.
8	Ermelo.
9	Johannesburg.
10	Kimberley.
11	Oudtshoorn.
12	Pietermaritzburg.
13	Port Elizabeth.
14	Potchefstroom.
15	Pretoria.
16	Umtata.
17	Windhoek.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 2076.] [12 September 1952.

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 1360 of the 20th June, 1952, is hereby amended, in so far as "Number of Area" and "Headquarters of Local Board", are concerned as follows:—

No. of Area.	*Headquarters of Local Board.*
2	Bloemfontein.
3	Calvinia.
4	Cape Town.
5	Dundee.
6	Durban.
7	East London.
8	Ermelo.
9	Johannesburg.
10	Kimberley.
11	Oudtshoorn.
12	Pietermaritzburg.
13	Port Elizabeth.
14	Potchefstroom.
15	Pretoria.
16	Umtata.
17	Windhoek.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 2086.] [12 September 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWE-POLISIEMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *sewe-en-vyftig* van die Spoorwegen en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet, No. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande aanstellings tot offisiersrang in die Spoorweg- en Hawepolisiemag met ingang van 15 Maart 1952:—

Luitenant Hermanus Philippus Connoway.
Luitenant Jacobus Petrus Buitendag.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 2086.] [12 September 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *fifty-seven* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, No. 22 of 1916, been pleased to approve of the following appointments to commissioned rank in the Railways and Harbours Police Force with effect from 15th March, 1952:—

Lieutenant Hermanus Philippus Connoway.
Lieutenant Jacobus Petrus Buitendag.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 2030.] [5 September 1952.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande brandmerke word hierby ingevolge artikel *vyf* van die „Orange River Colony Brands Registration Ordinance", 1903, vir algemene inligting gepubliseer:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
2403	du Toit, Barend Jacobus.....	Picardie, Pk./*P.O.* Bultfontein.....	Bultfontein.....	⊠1 B
2404	O.F.S. Land & Estate Co. (Pty.), Ltd.....	Corona Plaas/*Farm*, Pk./*P.O.* Kroonstad...	Kroonstad.....	⌊O
2405	Wessels, Hermanus Wilhelmus.....	Palmietfontein, Ps./*P.B.* Westminster.....	Winburg.....	ZH1

5—12

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 2030.] [5 September 1952.

REGISTRATION OF BRANDS.—ORANGE FREE STATE.

The following brands are published for general information under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
2403	du Toit, Barend Jacobus.....	Picardie, Pk./*P.O.* Bultfontein.....	Bultfontein.....	⊠1 B
2404	O.F.S. Land & Estate Co. (Pty.), Ltd.....	Corona Plaas/*Farm*, Pk./*P.O.* Kroonstad...	Kroonstad.....	⌊O
2405	Wessels, Hermanus Wilhelmus.....	Palmietfontein, Ps./*P.B.* Westminster.....	Winburg.....	ZH1

5—12

✱ No. 2069.] [12 September 1952.

OOSKUSKOORSGEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, as volg beveel het:—

1. Die grond binne die gebiede in die Bylae hiervan omskryf, is Ooskuskoorsgebiede vir die toepassing van die spesiale regulasies ten opsigte van Ooskuskoors gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 638 van 1915, soos gewysig.

✱ No. 2069.] [12 September 1952.

EAST COAST FEVER AREAS.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

1. The land falling within the areas defined in the Schedule hereto shall be East Coast fever areas for the purposes of the special regulations in respect of East Coast fever published under Government Notice No. 638 of 1915, as amended.

2. Uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur die Hoofveearts, of anders as in ooreenstemming met die bepalings van sodanige permit, of voorgeskryf deur die spesiale regulasies ten opsigte van Ooskuskoors, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 638 van 1915, soos gewysig, mag niemand beeste in, uit, deur of van een grondeiendom na 'n ander grondeiendom binne die Ooskuskoorsgebiede omskryf in die Bylae hiervan, verplaas, of die verplasing daarvan toelaat of bewerkstellig nie.

3. Goewermentskennisgewings Nos. 114 van 1912, 1702 van 1926, 393 en 484 van 1941, en paragraaf 3 van die Verbodsbepalings, Bevele en Voorskrifte afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 637 van 1915 word hierby herroep.

BYLAE.

Ooskuskoorsgebiede—

(i) Die volgende magistraatsdistrikte in die Kaapprovinsie:—

Oos-Londen, Glen Grey, Komga, King William's Town.

(ii) Al die Transkeise Naturellegebiede.

(iii) Die hele Provinsie Natal.

(iv) Die volgende magistraatsdistrikte in die Provinsie Transvaal:—

Barberton, Letaba, Nelspruit, Piet Retief, en Pelgrimsrus.

(v) Die volgende gedeeltes van magistraatsdistrikte in die Provinsie Transvaal:—

Belfast.

(*a*) Die plase Doornhoek No. 93 (Laeveldse gedeelte), Kindergoed No. 22, Goedverwagting No. 114 (Laeveldse gedeelte), Elandshoek No. 32 en Weltevreden No. 35.

(b) Die plase Mooiplaats No. 34, Geluk No. 24, Mooiland No. 28, Rietvly No. 27, Sterkspruit No. 26 en Sterkstroom No. 25.

Carolina.

(*a*) Daardie gedeelte van die distrik Carolina aan die ooste begrens deur die distrik Barberton en Swaziland, aan die suide deur die distrik Ermelo en aan die weste en noorde deur, en insluitende die plase Klipplaatsdrift No. 47 (uitgenome Jessievale-bosreservaat), Schapenburg No. 24, Zoekmy No. 13, Ida No. 8, Twisthoek No. 252, gedeelte „A" Doornkloof No. 249, Rietfontein No. 70, Goedverwacht No. 32, Diepgeset No. 33, Grenspad No. 72, Doornkloof No. 167, Lekkerdraai No. 176, Gemakstroom No. 165, Boschhoek No. 11, Goedgelegen No. 234, Racesbaan No. 161, Doornhoek No. 133, Engelschedraai No. 176, Hofmeyer No. 77, Uitkomst No. 183 en Mooifontein No. 98.

(*b*) Die plase Schoonspruit No. 18, Rietspruit No. 37, Nooitgedacht No. 236 en Vlakplaats No. 68.

Ermelo.

Daardie gedeelte van die distrik Ermelo aan die noorde begrens deur die distrik Carolina, aan die ooste deur Swaziland, aan die suide deur die distrik Piet Retief en aan die weste, deur en insluitende die plase Merriekloof, Paardekraal No. 290, Tweepoort No. 19, De Hoop No. 257, Lion's Glen No. 81, gedeelte „A" van Dingleside No. 244, Stafford No. 83, Syde No. 245, Northdene No. 247, Blairmore No. 252, Izidonga No. 226, Gedeelte „A" Mayflower No. 224, Hereford No. 223, Glenmore No. 222 en Zwaluwnest No. 220.

2. No person shall move or cause or permit to be moved any cattle into, out of, through or from one landed property to another landed property within the East Coast fever areas defined in the Schedule hereto except under the authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit or prescribed by the special regulations in respect of East Coast fever published under Government Notice No. 638 of 1915, as amended.

3. Government Notices Nos. 114 of 1912, 1702 of 1926, 393 and 484 of 1941 and paragraph 3 of the Prohibitions, Orders and Directions promulgated by Government Notice No. 637 of 1915, are hereby repealed.

SCHEDULE.

East Coast fever areas—

(i) The following magisterial districts in the Cape Province:—

East London, Glen Grey, Komga, King William's Town.

(ii) The whole of the Transkeian Native Territories.

(iii) The whole of the Natal Province.

(iv) The following magisterial districts in the Transvaal Province:—

Barberton, Letaba, Nelspruit, Piet Retief, and Pilgrim's Rest.

(v) The following parts of magisterial districts in the Transvaal Province:—

Belfast.

(*a*) The farms Doornhoek No. 93 (Lowveld portion), Kindergoed No. 22, Goedverwagting No. 114 (Lowveld portion), Elandshoek No. 32 and Weltevreden No. 35.

(*b*) The farms Mooiplaats No. 34, Geluk No. 24, Mooiland No. 28, Rietvly No. 27, Sterkspruit No. 26 and Sterkstroom No. 25.

Carolina.

(*a*) That portion of the Carolina District bounded on the east by the Barberton District and Swaziland, on the south by the Ermelo District and, on the west and north, by and including the farms Klipplaatdrift No. 47 (excluding Jessievale Forest Reserve), Schapenburg No. 24, Zoekmy No. 13, Ida No. 8, Twisthoek No. 252, Portion "A" Doornkloof No. 249, Rietfontein No. 70, Goedverwacht No. 32, Diepgeset No. 33, Grenspad No. 72, Doornkloof No. 167, Lekkerdraai No. 176, Gemakstroom No. 165, Boschhoek No. 11, Goedgelegen No. 234, Racesbaan No. 161, Doornhoek No. 133, Engelschedraai No. 176, Hofmeyer No. 77, Uitkomst No. 183 and Mooifontein No. 98.

(*b*) The farms Schoonspruit No. 18, Rietspruit No. 37, Nooitgedacht No. 236 and Vlakplaats No. 68.

Ermelo.

That portion of the Ermelo District bounded on the north by the Carolina District on, the east by Swaziland, on the south by the Piet Retief District and, on the west, by and including the farms Merriekloof, Paardekraal No. 290, Tweepoort No. 19, De Hoop No. 257, Lion's Glen No. 81, Portion "A" of Dingleside No. 244, Stafford No. 83, Syde No. 245, Northdene No. 247, Blairmore No. 252, Izidonga No. 226, Portion "A" Mayflower No. 224, Hereford No. 223, Glenmore No. 222 and Zwaluwnest No. 220.

Lydenburg.

Die plase Waterval No. 340, Weltevreden No. 168, Elandsdrift No. 56, Uitzoek No. 128, Blyfstaanboschspruit No. 267, Weltevreden No. 285 en Kantoorbos No. 58.

Wakkerstroom.

Daardie gedeelte van die distrik Wakkerstroom aan die noorde begrens deur die distrik Ermelo, aan die ooste deur die distrik Piet Retief, aan die suide deur die distrikte Paulpietersburg en Utrecht en aan die weste deur en insluitende die plase Naaugevonden No. 369, Chance of Mooihoek No. 53, Loskop No. 219, Yzermyn No. 280, Goedgevonden No. 77, Kromhoek No. 76, Doornhoek No. 370, Goedgeloof No. 279, Zondernaam No. 90, Dubbeldam No. 201, Elandsfontein No. 141, Naauwhoek No. 93, Roodepoort No. 111, Blinkwater No. 342, Kafferskraal No. 72, Oogiesfontein No. 74, Langverwacht No. 291, Makwassa No. 344, Rooikop No. 254, Nooitgesien No. 22, St. Helena No. 133, Jagtdrift No. 255, Drievrouw No. 402, Taaiboschspruit No. 345 en Pampoenkraal No. 248.

Soutpansberg.

Daardie gedeelte van die distrik Soutpansberg aan die noorde begrens deur Suid-Rhodesië, aan die ooste deur Portugees Oos-Afrika, aan die suide deur die distrikte Letaba en Pietersburg en aan die weste, deur en met uitsluiting van die plase Bali No. 1309, Feskaal No. 1310, Charlotte No. 1311, Hetty No. 1312, Doppie No. 1313, Folorodwe No. 1314, Cross No. 1318, Travenna No. 1211, Ziska No. 1209, Gaandrik No. 1207, David No. 1205, Smokey No. 1202, Garside No. 1203, Van Graan No. 1198, Natalie No. 1193, Afton No. 1189, Strathaird No. 1188, Aerial No. 1184, Gray No. 1134, Telema No. 1135, Kondoa No. 1136, Njelelepoort No. 1115, Kilimanjaro No. 1110, Fripp No. 1102, Tanga No. 1100, Jazz No. 1178, Swartfontein No. 1179, Masequa No. 1177, Paradise No. 384, Nooitgedacht No. 385, Devilsgully No. 396, Studholme No. 400, Vergenoeg No. 411, Sandfontein No. 410, Vreemdeling No. 409, Groblersplaats No. 310, Palmietfontein No. 227, Nooitgedacht No. 5, Elandspruit No. 73, Ballymore No. 106, Moddervlei No. 92, Vleifontein No. 338, Duikershoek No. 943, Mahilashoek No. 439, Last Post No. 940, Ramazybok No. 979, Overschot No. 1350, Stukfontein No. 1342, Rietfontein No. 1343, Boschkopje No. 1414, Haasbult No. 1413, Modderfontein No. 1412, Grobler No. 1411, Driefontein No. 1410 en Geluk No. 1409.

✱ No. 2090.] [12 September 1952.

AANSTELLING VAN LEDE IN DIE RAAD VAN TOESIG OP DIE UITVOER VAN BEDERFBARE PRODUKTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *een* van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1926 (Wet No. 53 van 1926), soos gewysig, die aanstelling van ondergenoemde persone as verteenwoordigende lede van die Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte vir die tydperk eindigende 30 Julie 1953, goed te keur:—

(1) Mnr. J. E. Tully: Verteenwoordigende die Vleisnywerheid.

(2) Mnr. J. F. Stubbs: Verteenwoordigende die Visnywerheid.

Lydenburg.

The farms Waterval No. 340, Weltevreden No. 168, Elandsdrift No. 56, Uitzoek No. 128, Blyfstaanboschspruit No. 267, Weltevreden No. 285 and Kantoorbos No. 58.

Wakkerstroom.

That portion of the Wakkerstroom District bounded on the north by the Ermelo District, on the east by the Piet Retief District, on the south by the Paulpietersburg and Utrecht Districts and, on the west, by and including the farms Naaugevonden No. 369; Chance or Mooihoek No. 53; Loskop No. 219; Yzermyn No. 280; Goedgevonden No. 77; Kromhoek No. 76, Doornhoek No. 370; Goedgeloof No. 279; Zondernaam No. 90; Dubbeldam No. 201; Elandsfontein No. 141; Naauwhoek No. 93; Roodepoort No. 111; Blinkwater No. 342; Kafferskraal No. 72; Oogiesfontein No. 74; Langverwacht No. 291; Makwassa No. 344; Rooikop No. 254; Nooitgesien No. 22; St. Helena No. 133, Jagtdrift No. 255, Drievrouw No. 402; Taaiboschspruit No. 345 and Pampoenkraal No. 248.

Soutpansberg.

That portion of the Soutpansberg District bounded on the north by Southern Rhodesia, on the east by Portuguese East Africa, on the south by the Letaba and Pietersburg Districts, and, on the west, by and excluding the farms Bali No. 1309, Feskaal No. 1310, Charlotte No. 1311, Hetty No. 1312, Doppie No. 1313, Folorodwe No. 1314, Cross No. 1318, Travenna No. 1211, Ziska No. 1209, Gaandrik No. 1207, David No. 1205, Smokey No. 1202, Garside No. 1203, Van Graan No. 1198, Natalie No. 1193, Afton No. 1189, Strathaird No. 1188, Aerial No. 1184, Gray No. 1134, Telema No. 1135, Kondoa No. 1136, Njelelepoort No. 1115, Kilimanjaro No. 1110, Fripp No. 1102, Tanga No. 1100, Jazz No. 1178, Swartfontein No. 1179, Masequa No. 1177, Paradise No. 384, Nooitgedacht No. 385, Devilsgully No. 396, Studholme No. 400, Vergenoeg No. 411, Sandfontein No. 410, Vreemdeling No. 409, Groblersplaats No. 310, Palmietfontein No. 227, Nooitgedacht No. 5, Elandspruit No. 73, Ballymore No. 106, Moddervlei No. 92, Vleifontein No. 338, Duikershoek No. 943, Mahilashoek No. 439, Last Post No. 940, Ramazybok No. 979, Overschot No. 1350, Stukfontein No. 1342, Rietfontein No. 1343, Boschkopje No. 1414, Haasbult No. 1413, Modderfontein No. 1412, Grobler No. 1411, Driefontein No. 1410 and Geluk No. 1409.

✱ No. 2090.] [12 September 1952.

APPOINTMENT OF MEMBERS TO THE PERISHABLE PRODUCTS EXPORT CONTROL BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *one* of the Perishable Products Export Control Act, 1926 (Act No. 53 of 1926), as amended, to approve of the appointment of the undermentioned persons as representative members of the Perishable Products Export Control Board for the period ending the 30th July, 1953:—

(1) Mr. J. E. Tully: Representing the Meat Industry.

(2) Mr. J. F. Stubbs: Representing the Fish Industry.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 2061.] [12 September 1952.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van die Elektrisiteit Wet, 1922 (Wet No. 42 van 1922), die heraanstelling van Robert Burns Waterston as lid van die Elektrisiteitvoorsieningskommissie vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van 1 Oktober 1952 goed te keur.

✱ No. 2077.] [12 September 1952.

DOEANETARIEFAANSOEK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van Handel en Nywerheid onderstaande vertoë betreffende die Doeanetarief ontvang het:—

LYS No. 72.

Verhoging van reg op—

(1) Vaste landbou- en nywerheidsmasjiene en kompressors (die mate van die verlangde verhoging is nie vermeld nie).

Inwerkingstelling van die opgeskorte reg op—

(1) Gebreide sajetstukgoedere gemaak van garing wat meer as 50 persent, volgens gewig, wol of haar, of 'n mengsel van wol en haar bevat, tot op 15 persent *ad valorem*.

(2) Seilband, gewoon en gerubberiseer, en elastiek, tot op 10 persent *ad valorem*.

Vermindering van reg op—

(1) Isonikotiensuur-hidrasien of isonikotiniel-hidrasien van 15 persent *ad valorem* tot vry van regte.

(2) Patrone van die tipes en in die mate aangedui:—

(*a*) Patrone, ·22 duim, met middelontsteking en 5·6 mm., met koëel gelaai, van 20 persent *ad valorem* tot £1. 10s. per 1,000 patrone;

(*b*) haelpatrone met 'n kaliber van 10, 24, 28 en 32, van 20 persent *ad valorem* tot 17s. 6d. per 1,000 patrone; en

(*c*) loskruitpatrone, van 20 persent *ad valorem* tot spesifieke regte wat volgens kaliber wissel.

(3) Deurskynende poli-etileenfilm, van 10 persent *ad valerom* tot vry van regte.

Korting van reg op—

(1) Gebreide katoenstukgoedere vir gebruik by die vervaardiging van handskoene.

(2) Nylon-, nylock- en perlon-tou vir gebruik by die vervaardiging van visnette.

(3) Onderstaande materiale vir gebruik by die vervaardiging van elektriese gloeilampe:—
Glas (buis en stang).
Wolframgloeidrade.
Dumet-elektrodes.
Draad.
Lampvoete.
Lampvoetsement.

(4) Onderdele vir vaste landbou- en nywerheidsmotore en kompressors.

Intrekking van kortingfasiliteite op—

(1) Kobalt-, lood-, mangaan-, sink-, koper,- en kalsiumnaftenate, vir gebruik by die vervaardiging van sintetiese harse, sintetiese harsagtige emulsies en sintetiese harsagtige oplossings, ooreenkomstig paragraaf 28 van Deel IV (1) van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, soos gewysig.

Korting aan aksynsreg op—

(1) Etielalkohol, anhidries, vir gebruik by die vervaardiging van isonikotiensuur-hidrasied.

Vir Lys No. 71 sien Goewermentskennisgewing No. 1860 van 15 Augustus 1952.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 2061.] [12 September 1952.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *one* of the Electricity Act, 1922 (Act No. 42 of 1922), to approve of the reappointment of Robert Burns Waterston as a member of the Electricity Supply Commission for a further period of three years with effect from the 1st October, 1952.

✱ No. 2077.] [12 September 1952.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 72.

Increase in duty on—

(1) Stationary agricultural and industrial engines and compressors (the extent of the increase desired not stated).

Bringing into operation of the suspended duty on—

(1) Knitted worsted piece goods made from yarns containing more than 50 per cent by weight of wool or hair, or wool and hair mixed, to the extent of 15 per cent *ad valorem*.

(2) Webbing, plain and rubberised, and elastic, to the extent of 10 per cent *ad valorem*.

Decrease in duty on—

(1) Iso-nicotinic acid hydrazine or iso-nicotinyl hydrazine, from 15 per cent *ad valorem* to duty-free.

(2) Cartridges, of the types and to the extent indicated:—

(*a*) ·22 inch centre fire and 5·6 mm., loaded with ball, from 20 per cent *ad valorem* to £1. 10s. per 1,000 cartridges;

(*b*) shot, of 10, 24, 28 and 32 gauge or bore, from 20 per cent *ad valorem* to 17s. 6d. per 1,000 cartridges; and

(*c*) blank, from 20 per cent *ad valorem* to specific rates varying according to calibre.

(3) Polyethylene transparent film, from 10 per cent *ad valorem* to duty free.

Rebate of duty on—

(1) Knitted cotton piece goods for use in the manufacture of gloves.

(2) Nylon, nylock and perlon twines for use in the manufacture of fishing nets.

(3) The following materials for use in the manufacture of electric lamp bulbs:—
Glass (tube and rod).
Tungsten filaments.
Dumet electrodes.
Wire.
Caps.
Capping cement.

(4) Components for stationary agricultural and industrial machinery and compressors.

Withdrawal of the rebate facilities on—

(1) Cobalt, lead, manganese, zinc, copper and calcium naphthenates, for use in the industry for the manufacture of synthetic resins, synthetic resinous emulsions and synthetic resinous solutions, under paragraph 28 of Part IV (1) of Government Notice No. 2069 of 8th December, 1944, as amended.

Rebate of the excise duty on—

(1) Ethyl alcohol anhydrous for use in the manufacture of iso-nicotinic acid hydrazide.

For List No. 71 see Government Notice No. 1860 of the 15th August, 1952.

✱ No. 2103.] [12 September 1952.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.—UITREIKING VAN PERMITTE OM STANDAARDMERKE AAN TE BRING.

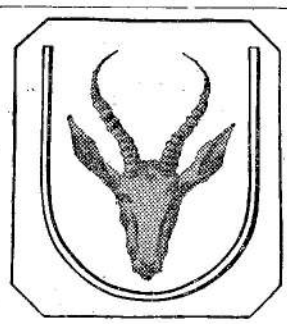
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, kragtens artikel *veertien* van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig deur die Wysigingswette op Standaarde, 1946 (Wet No. 26 van 1946), 1948 (Wet No. 19 van 1948) en 1951 (Wet No. 33 van 1951), permitte uitgereik het om standaardmerke aan te bring in ooreenstemming met die besonderhede in onderstaande Bylae verstrek:—

✱ No. 2103.] [12 September 1952.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.—ISSUE OF PERMITS TO APPLY STANDARDIZATION MARKS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, in terms of section *fourteen* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Acts, 1946 (Act No. 26 of 1946), 1948 (Act No. 19 of 1948) and 1951 (Act No. 33 of 1951), has issued permits to apply standardization marks in accordance with the particulars displayed in the Schedule hereunder:—

Permit No. *Permit No.*	Naam en adres van permithouer. *Name and Address of Holder of Permit.*	Besonderhede van produk ten opsigte waarvan permit uitgereik is. *Details of Commodity in respect of which Permit has been issued.*	Afbeelding van standaardmerk wat aangebring moet word. *Representation of Standardization Mark which is to be applied.*	S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing. *S.A.B.S. Specification Applicable.*	Permit geldig met ingang van. *Permit Valid as From.*
147/185 Aanvullende *Supplementary*	Rhodes Fruit Farms, Ltd., Groot Drakenstein, Kaapprovinsie/*Cape Province*	„ Diamond Brand " druiwekonfyt en perske- en pynappelkonfyt / „ *Diamond Brand* " *grape jam and peach and pineapple jam*	SABS	80/1948	28/4/52
33/207	Brink Bros., Ltd., Bathstraat, Montagu, Kaapprovinsie/*Bath Street, Montagu, Cape Province*	„ Sir Montagu Brand " konfyt, sjelei en marmelade / " *Sir Montagu Brand* " *Jams, jellies and marmalades*	SABS	80/1948	7/5/52
114/208	Jan Cornelius Barnard, Hoofstraat, Ashton/*Main Street, Ashton*	„ Golden Cuckoo " ingemaakte tamaties/„ *Golden Cuckoo* " *canned tomatoes*	SABS	79/1948	7/5/52
161/209	African Container Co., Ltd., Gunner's Circle, Epping, Industria, Kaapprovinsie/*Gunner's Circle, Epping, Industria, Cape Province*	„ Africases " geriffelde veselborddose vir die opberging en vervoer van springpatrone/ "*Africases*" *corrugated fibreboard boxes for the storage and transportation of blasting cartridges*	S/P	243/1950	19/5/52
160/210	Herzberg Mullne Automatic Products, Ltd., Mowbrayweg, Maitland, Kaapprovinsie / *Mowbray Road, Maitland, Cape Province*	„ Pactrite " geriffelde veselborddose vir die opberging en vervoer van springpatrone / " *Pactrite* " *corrugated fibreboard boxes for the storage and transportation of blasting cartridges*	S/P	243/1950	19/5/52
147/183 Aanvullende *Supplementary*	Rhodes Fruit Farms, Ltd., Groot Drakenstein, Kaapprovinsie/*Cape Province*	„ Diamond Brand " ingemaakte pasteiappels / " *Diamond Brand* " *canned pie apples*	SABS	78/1948	16/5/52
18/211	National Solder Co. (Pty.), Ltd., Ffennellweg 11, Selby, Johannesburg/11 *Ffennell Road, Selby, Johannesburg*	„ Nasco " drukkersmetaal/ " *Nasco* " *printers' metal*	SABS	12/1950	19/5/52

Permit No. *Permit No.*	Naam en adres van permithouer. *Name and Address of Holder of Permit.*	Besonderhede van produk ten opsigte waarvan permit uitgereik is. *Details of Commodity in respect of which Permit has been issued.*	Afbeelding van standaardmerk wat aangebring moet word. *Representation of Standardization Mark which is to be applied.*	S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing. *S.A.B.S. Specification Applicable.*	Permit geldig met ingang van. *Permit Valid as From.*
114/163 Aanvullende *Supplementary*	Jan Cornelius Barnard, Hoofstraat, Ashton/*Main Street, Ashton*	„Golden Cuckoo" ingemaakte pere/"*Golden Cuckoo" canned pears*	SABS	78/1948	26/5/52
79/212	African Lamps (Pty.), Ltd., Aegis-gebou 700 – 710, Lovedaystraat 34, Johannesburg/700–710 *Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg*	„Atlas" elektriese lampe met wolframgloeidrade vir algemene gebruik/"*Atlas" tungsten filament general service electric lamps*	SABS	56/1949	21/5/52
147/185 Aanvullende *Supplementary*	Rhodes Fruit Farms, Ltd., Groot Drakenstein, Kaapprovinsie/*Cape Province*	„Diamond Brand" waatlemoen- en suurlemoenkonfyt en waatlemoen- en pynappelkonfyt/"*Diamond Brand" melon and lemon jam and melon and pineapple jam*	SABS	80/1948	26/5/52
162/213	Union Corrugated Cases (Pty.), Ltd., Enstra, Springs	„U.C.C." geriffelde veselbord-dose vir die opberging en vervoer van springpatrone / "*U.C.C." corrugated fibreboard boxes for the storage and transportation of blasting cartridges*	S/P	243/1950	30/5/52
133/214	The South African General Electric Co., Ltd., hoek van Richardson- en Webberstrate, Selby, Johannesburg/*Corner of Richardson and Webber Streets, Selby, Johannesburg*	„Hotpoint" vaste elektriese opgaarwaterverwarmers "*Hotpoint" fixed electric storage water heaters*	SABS	151/1950	28/5/52
26/69 Aanvullende *Supplementary*	C. F. & H. Rolfes Brothers (Pty.), Ltd., Elandsfonteinspoor, Germiston/*Elandsfontein Rail, Germiston*	„Delta" sitroenchroomgeel pigment, skakering C/"*Delta" lemon chrome yellow pigment shade C*	SABS	64/1949	29/5/52
164/215	Boroda Brothers (Pty.), Ltd., Corporation Chambers 1, Corporationstraat, Kaapstad/1 *Corporation Chambers, Corporation Street, Cape Town*	Artikels wat van goud van 9 en 18 karaat gemaak is/*Articles made of 9 and 18 carat gold fineness*		29/1948	16/6/52
26/68 Aanvullende *Supplementary*	C. F. & H. Rolfes Brothers (Pty.), Ltd., Elandsfonteinspoor, Germiston/*Elandsfontein Rail, Germiston*	„Delta" ligte Brunswykse chroomgroen pigment/"*Delta" light Brunswick chrome green pigment*	SABS	64/1949	16/6/52

Permit No. *Permit No.*	Naam en adres van permithouer. *Name and Address of Holder of Permit.*	Besonderhede van produk ten opsigte waarvan permit uitgereik is. *Details of Commodity in respect of which Permit has been issued.*	Afbeelding van standaardmerk wat aangebring moet word. *Representation of Standardization Mark which is to be applied.*	S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing. *S.A.B.S. Specification Applicable.*	Permit geldig met ingang van. *Permit Valid as From.*
114/163 Aanvullende *Supplementary*	Jan Cornelius Barnard, Hoofstraat, Ashton/*Main Street, Ashton*	„Golden Cuckoo" ingemaakte kweperskywe / „*Golden Cuckoo*" *canned quince slices*		78/1948	23/6/52
9/216	Chemico (Pty.), Ltd., hoek van Miller- en Sewendestrate, Nuwe Doornfontein, Johannesburg / *Corner of Miller and Seventh Streets, New Doornfontein, Johannesburg*	„Lubro Super" chassisghries/ "*Lubro Super*" *chassis grease*		352/1952	26/6/52
9/217	Chemico (Pty.), Ltd., hoek van Miller- en Sewendestrate, Nuwe Doornfontein, Johannesburg/*Corner of Miller and Seventh Streets, New Doornfontein, Johannesburg*	„Lubro Super" smeerghries met 'n kalsiumbasis/"*Lubro Super*" *calcium base lubricating grease*		344/1952	26/6/52
9/218	Chemico (Pty.), Ltd., hoek van Miller- en Sewendestrate, Nuwe Doornfontein, Johannesburg/*Corner of Miller and Seventh Streets, New Doornfontein, Johannesburg*	„Lubro Super" smeerghries *met 'n natriumbasis*/"*Lubro Super*" *sodium base lubricating grease*		351/1952	26/6/52
157/196 Aanvullende *Supplementary*	John Grant, Africa, Ltd., Galestraat 98, Durban/98 *Gale Street, Durban*	„J.G." absorpsiewatte, tweedegraad/"*J.G.*" *absorbent cotton wool, second grade*		228/1950	1/7/52
163/219	South African Lead Works, Ltd., Edinburghweg, Benoni-Suid/*Edinburgh Road, Benoni South*	„Kwikot" vaste elektriese opgaarwaterverwarmers / "*Kwikot*" *fixed electric storage water heaters*		151/1952	8/7/52
145/220	Sadia Water Heaters (Pty.), Ltd., Newtonstraat 5, Village Main, Johannesburg / 5 *Newton Street, Village Main, Johannesburg*	„Sadia" vaste elektriese opgaarwaterverwarmers / "*Sadia*" *fixed electric storage water heaters*		151/1952	24/7/52
139/223	Western Transvaal Industries and Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Edisonstraat, Industria, Johannesburg / *Edison Street, Industria, Johannesburg*	„Everhot" vaste elektriese opgaarwaterverwarmers / "*Everhot*" *fixed electric storage water heaters*		151/1950	8/8/52

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 2093.] [25 Augustus 1952.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—HOËR HUISHOUDSKOOL, GEORGE.

Kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekend gemaak dat die Prinsipale van die Hoër Huishoudskool, George, aansoek gedoen het om registrasie van die inrigting se Uniform en Wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Uniform.

1. *Hoedband.*—'n Samestelling van die volgende kleure: Horisontale diepblou, groen, geel, diepblou, geel, groen en diepblou strepe $\frac{1}{8}$ dm., $\frac{1}{8}$ dm., $^1/_{10}$ dm., $^2/_5$ dm., $^1/_{10}$ dm., $\frac{1}{8}$ dm. en $\frac{1}{8}$ dm. breed onderskeidelik.
2. *Das.*—'n Samestelling van die volgende kleure: Op 'n diepblou agtergrond met tussenruimtes van $1\frac{1}{4}$ dm., 'n reeks diagonale geel en groen strepe, onderskeidelik $^1/_{10}$ dm. en $^1/_5$ dm. breed.

Wapen.—'n Skild met 'n voorstelling van 'n kleiner skild, in wit omlyn, op 'n groen veld. Die kleiner skild is horisontaal in twee verdeel in geel en groen met die monogram, G.H.S. in swart letters daaroor, en ondersteun 'n voorstelling van 'n blaker met brandende kers, in wit en swart, met 'n krul daaroor wat die woord GEORGE in swart letters op 'n geel veld bevat. Onder die skild verskyn 'n tweede krul met die leuse „DIEN MEKAAR" in swart letters op 'n geel veld.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 2093.] [25 August 1952.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—HOUSECRAFT HIGH SCHOOL, GEORGE.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Principal of the Housecraft High School, George, has applied for the registration of the uniform and badge of the institution. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Uniform.

1. *Hatband.*—A combination of the following colours: Horizontal deep blue, green, yellow, deep blue, yellow, green and deep blue stripes, $\frac{1}{8}$ in., $\frac{1}{8}$ in., $^1/_{10}$ in., $^2/_5$ in., $^1/_{10}$ in., $\frac{1}{8}$ in. and $\frac{1}{8}$ in. in width respectively.
2. *Tie.*—A combination of the following colours: A deep blue background with diagonal yellow and green stripes, $^1/_{10}$ in. and $^1/_5$ in. in width respectively, at intervals of $1\frac{1}{4}$ in.

Badge.—A shield on which is imposed a smaller shield bordered in white on a green field. The smaller shield is halved horizontally in yellow and green with the monogram G.H.S. in black lettering imposed on it and supports a representation of a candlestick with a burning candle in white and black on which is superimposed a scroll bearing the word GEORGE in black lettering on a yellow field. Supporting the shield is a second scroll with the motto " DIEN MEKAAR " in black lettering on a yellow field.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 2070.] [12 September 1952.

Dit het sy Eksellensie die Goewerneur-generaal in rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (3) (*b*) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die eenhede, soos in die Bylae hiervan genoem, as eenhede van die Aktiewe Burgermag op te rig en in te stel.

BYLAE.

Die volgende eenhede word opgerig en ingestel met ingang van 1 Julie 1952:—

8 Veldregiment, S.A.A.
Regiment Noordwes-Kaap, S.A.P.K.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 2070.] [12 September 1952.

His Excellency the Governor-General in Council has been pleased, under the provisions of sub-section (3) (*b*) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to appoint and establish as units of the Active Citizen Force the units referred to in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

The following units are appointed and established with effect from 1st July, 1952:—

8 Veldregiment, S.A.A.
Regiment Noordwes-Kaap, S.A.A.C.

✱ No. 2094.] [12 September 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK IV.

(1) Deur die woord „Tamboermajoor" onder die woord „Stafsersant-skoenmaker" teenoor die rang „Stafsersant" in afdeling „(*a*) Militêre" van paragraaf 16 in te voeg.

(2) Deur die syfers en woorde „(i) Voorbeeldig, (ii) Baie Goed, (iii) Goed, (iv) Taamlik Goed, (v) Swak, (vi) Sleg, (vii) Baie Sleg." in paragraaf 39 te skrap en dit deur die volgende te vervang: „(*a*) Voorbeeldig; (*b*) Goed; (*c*) Redelik, (*d*) Swak.".

✱ No. 2094.] [12 September 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

CHAPTER IV.

(1) By the insertion in section "(*a*) Military" of paragraph 16 against the rank "Staff sergeant" after the words "Staff sergeant shoemaker" of the words "Drum major".

(2) By the deletion in paragraph 39 of the figures and words "(i) Exemplary, (ii) Very Good, (iii) Good, (iv) Fair, (v) Indifferent, (vi) Bad, (vii) Very Bad." and the substitution therefor of the following: "(*a*) Exemplary; (*b*) Good; (*c*) Fair; (*d*) Bad."

(3) Deur die woorde „ , Sleg ' of , Baie Sleg ' " in paragraaf 40 te skrap en dit deur die woord „ , Swak ' " te vervang.

HOOFSTUK V.

Deur die woord „ waarnemers ", waar dit ookal in paragraaf 16 voorkom, te skrap en dit deur die woord „ navigators " te vervang.

HOOFSTUK XVI.

(1) Deur die syfers en woorde „ (i) Voorbeeldig; (ii) baie goed; (iii) goed; (iv) taamlik goed; (v) swak; (vi) sleg; (vii) baie sleg." in subparagraaf (*a*) van paragraaf 40 te skrap en dit deur die volgende te vervang: „(i) Voorbeeldig; (ii) Goed; (iii) Redelik; (iv) Swak."

(2) Deur die woorde „ , Sleg ' of , Baie Sleg ' " in subparagraaf (*b*) van paragraag 40 te skrap en dit deur die woord „ , Swak ' " te vervang.

HOOFSTUK XVII.

Deur die syfers en woorde „ (i) Voorbeeldig. (ii) Baie goed. (iii) Goed. (iv) Taamlik goed. (v) Middelmatig." in subparagraaf (*a*) van paragraaf 36 te skrap en dit deur die volgende te vervang:— „ (i) Voorbeeldig; (ii) Goed; (iii) Redelik; (iv) Swak.".

[*Wysigingsblaadjie No.* 219.]

✱ No. 2095.] [12 September 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag as volg te wysig:—

HOOFSTUK IV.

(1) Deur die syfers en woorde „ (i) Baie goed; (ii) Goed; (iii) Taamlik Goed; (iv) Swak; (v) Sleg; (vi) Baie Sleg." in paragraaf 32 te skrap en dit deur die volgende te vervang: „ (*a*) Voorbeeldig; (*b*) Goed; (*c*) Redelik; (*d*) Swak.".

(2) Deur die woorde „ , Sleg ' of , Baie Sleg ' " in paragraaf 33 en in die opskrif daarvan te skrap en dit deur die woord „ swak " te vervang.

HOOFSTUK V.

(1) Deur die woorde „ leerlingwaarnemer " of „ leerlingwaarnemers ", waar dit ookal in paragrawe 1 (*a*), 1 (*b*), 19 (*a*) en 20 (*c*) voorkom, te skrap en dit onderskeidelik te vervang deur die woorde „ leerling-navigator " of „ leerlingnavigators ".

(2) Deur die woorde „ leerlingwaarnemerkandidate " en „ leerlingwaarnemerkandidaat ", waar dit in paragraaf 19A en in die opskrif daarvan voorkom, te skrap en dit onderskeidelik te vervang deur die woorde „ leerlingnavigator-kandidate " of „ leerlingnavigator-kandidaat ".

HOOFSTUK XVI.

Deur die letters en woorde „ (*a*) Voorbeeldig; (*b*) Baie goed; (*c*) Goed; (*d*) Taamlik goed; (*e*) Swak; (*f*) Sleg; (*g*) Baie sleg." in paragraaf 12 te skrap en dit deur die volgende te vervang: „ (*a*) Voorbeeldig; (*b*) Goed; (*c*) Redelik; (*d*) Swak.".

[*Wysigingsblaadjie No.* 114.]

(3) By the deletion in paragraph 40 of the words " or ' Very Bad ' ".

CHAPTER V.

By the deletion of the word " observers " wherever it appears in paragraph 16 and the substitution therefor of the word " navigators ".

CHAPTER XVI.

(1) By the deletion in sub-paragrahp (*a*) of paragraph 40 of the figures and words " (i) Exemplary, (ii) Very good, (iii) Good, (iv) Fair, (v) Indifferent, (vi) Bad, (vii) Very Bad." and the substitution therefor of the following: " (i) Exemplary; (ii) Good; (iii) Fair; (iv) Bad."

(2) By the deletion in sub-paragraph (*b*) of paragraph 40 of the words " or ' Very Bad ' ".

CHAPTER XVII.

By the deletion in sub-paragraph (*a*) of paragraph 36 of the figures and words " (i) Exemplary. (ii) Very Good. (iii) Good. (iv) Fair. (v) Indifferent." and the substitution therefor of the following: " (i) Exemplary; (ii) Good; (iii) Fair; (iv) Bad.".

[*Amendment Slip No.* 219.]

✱ No. 2095.] [12 September 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE ACTIVE CITIZEN FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Active Citizen Force as follows:—

CHAPTER IV.

(1) By the deletion in paragraph 32 of the figures and words " (i) Very good; (ii) Good; (iii) Fair; (iv) Indifferent; (v) Bad; (vi) Very Bad." and the substitution therefor of the following: " (*a*) Exemplary; (*b*) Good; (*c*) Fair; (*d*) Bad.".

(2) By the deletion in paragraph 33 and in the heading thereof of the words " or ' Very Bad ' ".

CHAPTER V.

By the deletion of the words " observer " or " observers " wherever they appear in paragraphs 1 (*a*), 1 (*b*), 19 (*a*), 19 A and 20 (*c*) and in the heading of paragraph 19 A and the substitution therefor respectively of the words " navigator " or " navigators ".

CHAPTER XVI.

By the deletion in paragraph 12 of the letters and words " (*a*) Exemplary; (*b*) Very good; (*c*) Good; (*d*) Fair; (*e*) Indifferent; (*f*) Bad; (*g*) Very bad." and the substitution therefor of the following: " (*a*) Exemplary; (*b*) Good; (*c*) Fair; (*d*) Bad.".

[*Amendment Slip No.* 114.]

✱ No. 2096.] [12 September 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE BLANKE HULPDIENS VIR DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* in verband gelees met artikel *vyf-en-negentig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Blanke Hulpdiens vir die Unie-Verdedigingsmag as volg te wysig:—

HOOFSTUK II.

Deur die syfers en woorde „(i) Voorbeeldig, (ii) Baie goed, (iii) Goed, (iv) Taamlik goed, (v) Middelmatig," in subparagraaf (*e*) van paragraaf (14) te skrap en dit deur die volgende te vervang: „(i) Voorbeeldig; (ii) Goed; (iii) Redelik; (iv) Swak.".

[*Wysigingsblaadjie No.* 2.]

✱ No. 2097.] [12 September 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE CAPE CORPS-HULPDIENS VIR DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* in verband gelees met artikel *vyf-en-negentig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Cape Corps-Hulpdiens vir die Unie-Verdedigingsmag as volg te wysig:—

HOOFSTUK II.

Deur die syfers en woorde „(i) Baie goed, (ii) Goed, (iii) Taamlik goed, (iv) Middelmatig." in subparagraaf (*d*) van paragraaf (14) te skrap en dit deur die volgende te vervang:— „(i) Voorbeeldig; (ii) Goed; (iii) Redelik; (iv) Swak.".

[*Wysigingsblaadjie No.* 2.]

✱ No. 2098.] [12 September 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE BANTOE-ARBEIDSDIENS VIR DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* in verband gelees met artikel *vyf-en-negentig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Bantoe-Arbeidsdiens vir die Unie-Verdedigingsmag as volg te wysig:—

HOOFSTUK II.

Deur die syfers en woorde „(i) Baie goed, (ii) Goed, (iii) Taamlik goed, (iv) Middelmatig." in subparagraaf (*d*) van paragraaf (14) te skrap en dit deur die volgende te vervang:— „(i) Voorbeeldig; (ii) Goed; (iii) Redelik; (iv) Swak.".

[*Wysigingsblaadjie No.* 2.]

✱ No. 2099.] [12 September 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

✱ No. 2096.] [12 September 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE EUROPEAN AUXILIARY SERVICE FOR THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* read in conjunction with section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the European Auxiliary Service for the Union Defence Forces as follows:—

CHAPTER II.

By the deletion in sub-paragraph (*e*) of paragraph (14) of the figures and words "(i) Exemplary. (ii) Very good. (iii) Good. (iv) Fair. (v) Indifferent." and the substitution therefor of the following: "(i) Exemplary; (ii) Good; (iii) Fair; (iv) Bad.".

[*Amendment Slip No.* 2.]

✱ No. 2097.] [12 September 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE CAPE CORPS AUXILIARY SERVICE FOR THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* read in conjunction with section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Cape Corps Auxiliary Service for the Union Defence Forces as follows:—

CHAPTER II.

By the deletion in sub-paragraph (*d*) of paragraph (14) of the figures and words "(i) Very good; (ii) Good; (iii) Fair; (iv) Indifferent." and the substitution therefor of the following:— "(i) Exemplary; (ii) Good; (iii) Fair; (iv) Bad.".

[*Amendment Slip No.* 2.]

✱ No. 2098.] [12 September 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE BANTU LABOUR SERVICE FOR THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* read in conjunction with section *ninety-five* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Bantu Labour Service for the Union Defence Forces as follows:—

CHAPTER II.

By the deletion in sub-paragraph (*d*) of paragraph (14) of the figures and words "(i) Very good; (ii) Good; (iii) Fair; (iv) Indifferent." and the substitution therefor of the following:— "(i) Exemplary; (ii) Good; (iii) Fair; (iv) Bad.".

[*Amendment Slip No.* 2.]

✱ No. 2099.] [12 September 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

HOOFSTUK X.

Deur die bestaande subparagraaf (*c*) van paragraaf 4 deur die volgende te vervang:—

„Die dra van 'n uniformbaadjie en toepaslike militêre hoofdeksel saam met sportuitrusting word vir die reis na en van georganiseerde sport en rekreatiewe opleiding in kantonnemente toegelaat, of wanneer lede as 'n behoorlik georganiseerde groep onder beheer aan sport buite kantonnemente deelneem. Onder geen ander omstandighede mag 'n uniformstuk en burgerklere saam gedra word nie."

[*Wysigingsblaadjie No.* 220.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2064.] [12 September 1952.

WET OP ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS EN AANNEMERS, 1939.

VASSTELLING VAN GEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid van voorneme is om, kragtens artikel *agtien* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939 (Wet No. 20 van 1939) ondergenoemde gebied na verloop van twaalf maande van die datum van hierdie kennisgewing, tot 'n gebied te verklaar waarop artikels *negentien* en *twintig* van die Wet toegepas moet word:—

Die magistraatsdistrik Wellington.

✱ No. 2065.] [12 September 1952.

WET OP VAKLEERLINGE 1944, SOOS GEWYSIG.

STAATSVAKLEERLINGSKAPKOMITEE.

VOORGENOME AANWYSING VAN AMBAG EN VOORSKRYWING VAN VOORWAARDES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek voornemens is om—

(i) die ambag Motorelektrisiën in die Unie van Suid-Afrika in die gebied waarvoor die Staatsvakleerlingskapkomitee ingestel is, aan te wys as 'n ambag waarop die bepalings van bogenoemde wet ten opsigte van vakleerlingskap toegepas moet word;

(ii) die volgende voorwaardes voor te skryf as voorwaardes vir vakleerlingskap in genoemde ambag in bovermelde gebied waarvoor die Staatsvakleerlingskapkomitee ingestel is.

VOORWAARDES.

1. VEREISTES NODIG OM AS VAKLEERLING TE BEGIN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyspeil om as vakleerling te begin, 15 jaar en die Standerd VI-sertifikaat met rekenkunde as een van die vakke waarin geslaag is.

2. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waar 'n verkorting van die leertyd deur die Minister goedgekeur word is die leertyd vyf jaar; met dien verstande dat ondergenoemde afwykings toegelaat moet word onder die omstandighede hieronder uiteengesit:—

(i) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat enigeen van die tegniese sertifikate verwerf het in vakke wat verwant is aan die bedryf waarin hy ingeboek moet word of enigeen van die akademiese sertifikate, met wiskunde as vak, wat hieronder genoem word, moet die leertyd verkort word met die tyd teenoor daardie sertifikaat aangedui wat deur hom verwerf is en wat hom die langste vryskeldingstyd sou gee:—

Sertifikate.
(Tegniese.)

Nasionale Tegniese Std. VII-sertifikaat: 3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I: 5 maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 maande.
Nasionale Junior Tegniese Sertifikaat: 7 maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie): 9 maande.

CHAPTER X.

By the substitution for the existing sub-paragraph (*c*) of paragraph 4 of the following:—

"The wearing of a uniform jacket and appropriate military headdress with sports kit is permissible for purposes of travelling to and from organised sport or recreational training in cantonments, or when members participate in sport outside cantonments as a properly organised body under control. Under no other circumstances will a combination of uniform and civilian clothes be worn."

[*Amendment Slip No.* 220.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2064.] [12 September 1952.

ELECTRICAL WIREMEN AND CONTRACTORS' ACT, 1939.

DETERMINATION OF AREAS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour proposes to determine, in terms of section *eighteen* of the Electrical Wiremen and Contractors' Act, 1939 (Act No. 20 of 1939), after the expiry of twelve months from the date of this notice, the following area as an area in which sections *nineteen* and *twenty* of the above Act shall apply:—

The Magisterial District of Wellington.

✱ No. 2065.] [12 September 1952.

APPRENTICESHIP ACT 1944, AS AMENDED.

GOVERNMENT APPRENTICESHIP COMMITTEE.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADE AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No 37 of 1944, as amended) I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN Minister of Labour, hereby give notice that I propose to—

(i) designate, in the Union of South Africa for which area the Government Apprenticeship Committee was established, the trade of Automobile Electrician;

(ii) prescribe the following conditions as conditions of apprenticeship in the said trade in the above mentioned area.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 15 years and the Standard VI certificate with arithmetic as one of the subjects passed.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

The period of apprenticeship shall be five years provided that the following variations shall be allowed in the circumstances set out below:—

(i) In the case of a prospective apprentice who has attained any of the technical certificates in subjects related to the trade in which he is to be indentured or any of the academical certificates, with mathematics as a subject specified hereunder, the period of apprenticeship shall be reduced by the period shown opposite that certificate attained by him which would afford him the highest period of remission.

Certificates.
(Technical.)

National Technical Std. VII Certificate: 3 months.
National Technical Certificate, Part I: 5 months.
National Trade School Certificate: 6 months.
National Junior Technical Certificate: 7 months.
National Intermediate Certificate (Technology) 9 months.

Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III: 10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of
Nasionale Senior Sertifikaat (Matriekvrystelling): 12 maande.

(Akademiese.)

Standerd IX of gelykstaande sertifikaat: 4 maande.
Matriek of gelykstaande sertifikaat: 6 maande.

(ii) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ondergaan het in werkswinkelpraktyk wat verwant is aan die bedryf waarvoor hy ingeboek is, moet die leertyd, benewens enige vermindering van die tyd ingevolge (1) hierbo toegestaan, met een maand verminder word ten opsigte van elke 60 uur, deur 'n tegniese inrigting gesertifiseer dat dit bevredigend voltooi is, tot hoogstens 12 maande.

(iii) In die geval van 'n vakleerling wat toegelaat word om vir die eindbekwaamheidstoets na voltooiing van die voorlaaste leerjaar ingevolge die verdere voorbehoud van klousule 4 (2) hiervan op te gaan en daarin slaag, moet die leertyd verminder word met 'n tyd gelyk aan die tydperk bereken van die datum waarop die bekwaamheidstoets afgeneem word tot die datum waarop sy kontrak gewoonweg sou eindig.

3. BYWONING VAN TEGNIESE KLASSE.

(*a*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling wat nog nie in besit is van so 'n sertifikaat of 'n gelykwaardige tegniese sertifikaat wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek gaan word nie, tegniese klasse bywoon wat op so 'n ambag van toepassing is en wat aangebied word deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare geld in stand gehou word, ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, Dele I en II, voorskryf, met dien verstande dat waar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of gedeelte daarvan binne 12 myl van 'n vakleerling se woonplek bestaan nie, of 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie binne 12 myl van die tegniese kollege is nie, hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word, vir genoemde kursus of gedeelte daarvan kan volg.

(*b*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, behaal het; met dien verstande dat 'n vakleerling wat nie in die eksamen vir genoemde sertifikaat slaag nie, geen verdere klasse hoef by te woon of (na gelang van die geval) geen verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie indien hy in twee vakke slaag waarvan een van bedryfsteorie moet wees wat van toepassing is op die bedryf waarin hy vakleerling is.

(*c*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet vakleerlinge, waar fasiliteite bestaan, tegniese klasse gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd so na as moontlik aan *agt* uur per week op een dag van die week en binne die gewone werkure bywoon, maar nie later as 7.15 nm. nie. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet die vakleerling gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd tegniese klasse van *agt* uur per week bywoon en die bywoning moet, indien enigsins moontlik, gedurende die gewone werkure op elkeen van twee dae van die week plaasvind. Ingeval 'n vakleerling nie ingevolge subklousule (*b*) hierbo van verdere bywoning van klasse of die volg van korrespondensiekursusse binne die eerste twee jaar van die gewone leertyd vrygestel word nie, moet hy na die verstryking van die eerste twee jaar van die gewone leertyd voortgaan om klasse buite werkure by te woon.

(*d*) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus, genoem in subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, moet volg, moet, behalwe as die Minister vrystelling aan hom verleen het, *agt* uur per week op een dag van die week of vier uur op elkeen van twee dae van die week binne die gewone werkure deurbring by 'n plek wat die Registrateur van Vakleerlinge bepaal, vir die doel om sodanige korrespondensiekursus te studeer.

(*e*) 'n Vakleerling wat nie verplig is om die klasse gemeld in subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, by te woon nie, mag uit eie beweging en buite die gewone werkure, tegniese klasse bywoon wat betrekking het op die bedryf waarby hy ingeboek is en aangebied word deur 'n tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word, en wat in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en tot die Nasionale Tegniese en ander hoër sertifikate lei. Ingeval so 'n vakleerling wel sulke klasse bywoon, is hy kragtens artikel *sestien* (1) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, geregtig tot terugbetaling deur die werkgewer van klas- en eksamengeld onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees as hy ingevolge subklousules (*a*) en (*b*) verplig was om die klasse by te woon.

4. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie die vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting, met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke halfjaarlikse tydperk van die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 4s.

National Technical Certificate, Part III: 10 months.
National Senior Certificate (Technology) or
National Senior Certificate (Matriculation Exemption): 12 months.

(Academical.)

Standard IX or equivalent certificate: 4 months.
Matriculation or equivalent certificate: 6 months.

(ii) In the case of a prospective apprentice who has undergone training in workshop practice related to the trade in which he is to be indentured, the period of apprenticeship shall, in addition to any reduction in the period allowed under (1) above, be reduced by one month in respect of every 60 hours certified by a technical institution as having been satisfactorily completed up to a maximum of 12 months.

(iii) In the case of an apprentice who is allowed to enter for and passes the final proficiency test after completion of the penultimate year of apprenticeship in terms of the further proviso to clause 4 (2) hereof, the period of apprenticeship shall be reduced by a period equivalent to the period calculated from the date on which the proficiency test is taken to the date on which his contract would normally terminate.

3. TECHNICAL CLASS ATTENDANCE.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice not already in possession of such certificate or an equivalent technical certificate related to the trade to which he is indentured shall attend technical classes relevant to such trade conducted by the nearest Technical College or Technical Institute maintained wholly or partly from public funds in accordance with the syllabuses prescribed by the Dpeartment of Education, Arts and Science for the Elementary Technical and National Technical Certificates, Parts I and II; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours, then within 12 miles of his working place in such case, he may take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof in lieu of attendance.

(*b*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate, Part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in two subjects, one of which is trade theory relevant to the trade to which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(*c*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall, where facilities exist, during the first two years of the normal period of apprenticeship be as nearly as practicable for *eight* hours per week on one day of the week and within the ordinary working hours but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available, an apprentice shall, during the first two years of the normal period of apprenticeship, attend technical classes for *eight* hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days in the week. Where an apprentice is not released from further attendance at classes or the taking of correspondence courses under sub-clause (*b*) above, within the first two years of the normal period of apprenticeship, he shall continue attending classes after the expiry of the first two years of the normal period of apprenticeship, outside working hours.

(*d*) An apprentice who is required to take a correspondence course prescribed in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) above, shall, except where exemption is granted by the Minister, attend at a place determined by the Registrar of Apprenticeship for the purpose of studying such correspondence course for *eight* hours per week on one day of the week or for *four* hours on each of two days of the week within the ordinary working hours.

(*e*) An apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (*a*) and (*b*) above, may of his own volition attend, outside ordinary working hours, technical classes related to the trade to which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher certificates. Where any such apprentice does so attend such classes he shall in terms of section *sixteen* (1) of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, be entitled to a refund of class and examination fees by his employer under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) above.

4. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses, shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned, provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice

per week kan aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt en vordering behaal het en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(*b*) die werkgewer die geld vir genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie moet voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, kan verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

Besware teen bogemelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 soos gewysig, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingskapkomitees, Posbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2066.] [12 September 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

KOMITEE VIR SPOORWEGVAKLEERLINGE.

Kragtens bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek—

(i) kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van genoemde Wet, Goewermentskennisgewings Nos. 423 van 5 Maart 1943, soos gewysig by 1985 van 23 September 1949; 1660 van 6 Oktober 1944; 89 van 11 Januarie 1946, soos gewysig by 2830 van 31 Desember 1948; 1419 van 15 Julie 1949; 1985 van 23 September 1949, soos gewysig by 739 van 6 April 1950; 2086 van 30 September 1949, soos gewysig by 739 van 6 April 1950; en 2128 van 17 Augustus 1951, wysig deur die klousules wat betrekking het op die leertyd, bywoning van tegniese klasse en die betaling van gelde vir tegniese klasse of kursusse en eksamens, intrek;

(ii) kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van genoemde Wet, ondergenoemde voorwaardes as leervoorwaardes ten opsigte van ondergenoemde aangewese bedrywe in die Unie van Suid-Afrika voorskryf ten opsigte van die gebied waarvoor die Komitee, aldus geraadpleeg, ingestel is en

(iii) kragtens subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet, bepaal dat die bepalings van klousules 2, 3 en 4 van ondergenoemde leervoorwaardes, met ingang van die datum waarop die bepalings, voorgeskryf kragtens paragraaf (ii) hierbo, in werking tree, ook van toepassing is op alle vakleerlinge wat 'n leerlingkontrak aangegaan het op of na die datum waarop die bedryf waarby hy ingeboek is, aangewys is, en voor dié datum as sodanige kontrak op genoemde datum nog bindend is:—

AANGEWESE BEDRYWE.

Grofsmid.
Timmerman.
Motorpasser.
Skilder.
Saaghersteller.
Skeepstimmerman.
Beklcër.
Touwerker.
Kommunikasie-elektrisiën.
Vliegtuiginstrumentwerktuigkundige.
Kopersmid.
Passer.

produces a certificate from the institution concerned that he obtained a satisfactory mark in diligence and progress and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent of the possilbe number of classes, or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than 6th March and the 1st July in respect of the examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examination which the apprentice is required to undergo and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means ot deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer and beng regarded as payment on behalf of the apprentice in discharge of his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticship Act 1944, as amended, be lodged with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 4560, Johannesburg, within 30 days of the date of this notice.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2066.] [12 September 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

RAILWAY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby give notice that I—

(i) amend, in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, Government Notices Numbers 423 of the 5th March, 1943 as amended by 1985 of the 23rd September, 1949; 1660 of the 6th October, 1944; 89 of the 11th January, 1946, as amended by 2830 of the 31st December, 1948; 1419 of the 15th July, 1949; 1985 of the 23rd September, 1949, as amended by 739 of the 6th April, 1950; 2086 of the 30th September, 1949, as amended by 739 of the 6th April, 1950; and 2128 of the 17th August, 1951, by withdrawing the clauses relating to the period of apprenticeship, technical class attendance and payment of technical class or course and examination fees;

(ii) prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the Union of South Africa for which area the committee so consulted was established in respect of the undermentioned designated trades the undermentioned conditions as conditions of apprenticeship, and

(iii) provide, in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the Act, that the provisions of clauses 2, 3 and 4 of the undermentioned conditions of apprenticeship shall also apply as from the date on which the provisions prescribed in terms of paragraph (ii) above come into operation, to every apprentice who entered into contract of apprenticeship upon or after the date on which the trade to which he is apprenticed was designated and before the said date if such contract is still current on the said date:—

DESIGNATED TRADES.

Blacksmith.
Carpenter.
Motor Fitter.
Painter.
Sawdoctor.
Shipwright.
Trimmer.
Rigger.
Communications Electrician.
Aircraft Instrument Mechanic.
Coppersmith.
Fitter.

Messelaar.
Gieter.
Plaatmetaalwerker.
Sweiser.
Vliegtuigmetaalwerker.
Elektroversilweraar.
Ketelmaker.
Passasierswamaker.
Bouer van motorvoertuigbakke.
Modelmaker.
Weegskaalpasser.
Sinjaalpasser.
Draaier en masjinis.
Elektrisiën (ankerwikkeling).
Vliegtuigwerktuigkundige.
Vliegtuigelektrisiën.
Elektrisiën.
Masjinis (hout).
Meulmaker.
Loodgieter.
Gereedskapmaker.
Instrumentwerktuigkundige.
Vliegtuigradiotrisiën.
Onderstelmaker.

VOORWAARDES.

1. Leertyd.

In alle aangewese bedrywe is die leertyd vyf jaar; met dien verstande dat die Minister die tydperk moet verander deur dit in die geval van 'n voornemende vakleerling wat die gespesifiseerde kwalifikasies voor die datum waarop sy leertyd begin, behaal het, te verminder met die tydperke hieronder genoem:—

(*a*) *Tegniese sertifikate.*
Nasionale Standerd VII-sertifikaat (Tegnies): 3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I: 5 maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 maande.
Nasionale Junior Sertifikaat (Tegnies): 7 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II: 8 maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie): 9 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III: 10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie): 10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Vrystelling van matriek): 12 maande.

(*b*) *Akademiese sertifikate.*
Std. IX- of gelykwaardige sertifikaat met wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is: 6 maande.
Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat met wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is: 9 maande.

(*c*) *Werkwinkelpraktyk.*
(i) *Aanverwante bedrywe*—

een maand ten opsigte van elke 180 uur praktiese opleiding wat betrekking het op die bedryf waarby die voornemende vakleerling ingeskryf gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting ontvang het; met dien verstande dat die verandering ten gevolge hiervan nie meebring dat die leertyd met meer as tien maande verminder word nie; voorts met dien verstande dat in die geval van 'n vakleerling wat kragtens paragraaf 1 (*a*) hierbo tydvermindering van twaalf maande gekry het, die verandering ten gevolge hiervan, nie meebring dat die leertyd met meer as nege maande verminder word nie.

(ii) *Half-verwante bedrywe*—

een maand ten opsigte van elke 360 uur praktiese opleiding wat betrekking het op die bedryf waarby die voornemende vakleerling ingeboek gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting ontvang het; met dien verstande dat die verandering ten gevolge hiervan nie meebring dat die tydperk met meer as vyf maande verminder word nie.

2. Bywoning van tegniese klasse.

(*a*) Behalwe in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling wat nog nie in besit is van so 'n sertifikaat of 'n gelykwaardige tegniese sertifikaat wat betrekking het op die bedryf waarby hy ingeboek gaan word, tegniese klasse bywoon wat op so 'n bedryf van toepassing is en wat aangebied word deur die naaste Tegniese Kollege of Tegniese Inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare geld in stand gehou word, ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, Dele I en II, voorskryf; met dien verstande dat waar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of gedeelte daarvan, binne 12 myl van die vakleerling se woonplek bestaan nie of waar 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie binne 12 myl van die tegniese kollege/inrigting is nie, kan hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus, wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word, vir genoemde kursus of gedeelte daarvan volg.

Bricklayer.
Moulder.
Sheetmetal worker.
Welder.
Aircraft Metalworker.
Electroplater.
Boilermaker.
Coachbuilder.
Motor Vehicle Body Builder.
Patternmaker.
Scales Fitter.
Signal Fitter.
Turner and Machinist.
Electrician (armature winding).
Aircraft Mechanic.
Aircraft Electrician.
Electrician.
Machinist (wood).
Millwright.
Plumber.
Toolmaker.
Instrument Mechanician.
Aircraft Radiotrician.
Underframe Maker.

CONDITIONS.

1. Period of Apprenticeship.

The period op apprenticeship shall be five years in all designated trades; provided that the Minister shall vary the period by reducing it by the periods mentioned hereunder in the case of any prospective apprentice who has attained the qualifications specified prior to the date of commencement of his apprenticeship:—

(*a*) *Technical Certificates.*
National Standard VII Certificate (Technical): 3 months.
National Technical Certificate, Part I: 5 months.
National Trades School Certificate: 6 months.
National Junior Certificate (Technical): 7 months.
National Technical Certificate, Part II: 8 months.
National Intermediate Certificate (Technology): 9 months.
National Technical Certificate, Part III: 10 months.
National Senior Certificate (Technology): 10 months.
National Senior Certificate (Matriculation Exemption): 12 months.

(*b*) *Academical Certificates.*
Std. IX or equivalent certificate with mathematics as a passed subject: 6 months.
Matriculation or equivalent certificate with mathematics as a passed subject: 9 months.

(*c*) *Workshops Practice.*
(i) *Allied or related trades*—

one month in respect of every 180 hours practical training related to the trade to which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution; provided that the variation in consequence hereof shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by a period exceeding ten months; provided further that in the case of an apprentice who receives remission of twelve months in terms of paragraph 1 (*a*) above, the variation in consequence hereof shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by a period exceeding nine months.

(ii) *Semi-related trades*—

one month in respect of every 360 hours practical training related to the trade to which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution; provided that the variation in consequence hereof shall not have the effect of reducing the period by a period exceeding five months.

2. Technical Class Attendance.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice not already in possession of such certificate or an equivalent technical certificate related to the trade to which he is indentured shall attend technical classes relevant to such trade conducted by the nearest Technical College or Technical Institute maintained wholly or partly from public funds in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the Elementary Technical and National Technical Certificates, Parts I and II; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours then within 12 miles of his working place in such case, he may take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof in lieu of attendance.

(*b*) Behalwe in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg, totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, behaal het; met dien verstande dat 'n vakleerling wat nie in die eksamen vir genoemde sertifikaat slaag nie, geen verdere klasse hoef by te woon of (na gelang van die geval) geen verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie indien hy in twee vakke slaag, waarvan een die bedryfsteorie, wat van toepassing is op die bedryf waarin hy vakleerling is, moet wees.

(*c*) Behalwe in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, moet vakleerlinge, waar fasiliteite bestaan, gedurende die eerste twee jaar van die normale leertyd, so na as moontlik aan agt uur per week op een dag van die week en binne die gewone werkure, tegniese klasse bywaan, maar nie later as 7.15 nm. nie. Waar daar op een dag van die week geen fasiliteite vir die bywoning van klasse beskikbaar is nie, moet die vakleerling gedurende die eerste twee jaar van die normale leertyd, vir agt uur per week tegniese klasse bywoon wat, indien enigsins moontlik, gedurende die gewone werkure op elk van twee dae van die week moet geskied. Waar 'n vakleerling nie ingevolge subklousule (*b*) hierbo van die verdere bywoning van klasse of die volg van korrespondensiekursusse binne die eerste twee jaar van die normale leertyd vrygestel word nie, moet hy na die verstryking van die eerste twee jaar van die normale leertyd voortgaan om buite werkure klasse by te woon.

(*d*) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus, voorgeskryf kragtens subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, moet volg, moet, behalwe as die Minister vrystelilng aan hom verleen het, vir agt uur per week op een dag van die week of vir vier uur op elkeen van twee dae van die week binne die gewone werkure deurbring by 'n plek wat die Registrateur van Vakleerlinge vasstel vir die doel om in sodanige korrespondensiekursus te studeer.

(*e*) 'n Vakleerling wat nie die klasse, gemeld in subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, hoef by te woon nie, mag uit eie beweging buite die gewone werkure, tegniese klasse bywoon wat betrekking het op die bedryf waarby hy ingeboek is en aangebied word deur 'n tegniese instituut wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word, en in ooreenstemming met die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en lei tot die Nasionale Tegniese en ander hoër sertifikate. Waar so 'n vakleerling wel sodanige klasse bywoon, is hy kragtens artikel *sestien* (11) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, geregtig op 'n terugbetaling van klas- en eksamengelde deur die werkgewer onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees as hy, ingevolge subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, verplig was om die klasse by te woon.

(*f*) Vakleerlinge moet hulle met behoorlike ywer toewy aan die studiekursusse wat nodig is om die sertifikate, hierin genoem, te verwerf.

3. Betaling van klas- of kursusgelde en eksamengelde.

(*a*) In die geval van klas- of kursusgelde moet die werkgewer die gelde aan die begin van elke halfjaarlikse sessie van die betrokke inrigting voorskiet, en trek hy dié bedrae af van die vakleerling se loon in paaiemente van hoogstens 4s. per week; met dien verstande dat die werkgewer die geldsom wat aldus afgetrek is, aan die vakleerling moet uitbetaal as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy gedurende daardie kalenderjaar 'n bevredigende puntetal vir vlytigheid behaal het en sowel in sy vrye tyd as gedurende die gewone werkure minstens 75 persent van die getal klasse bygewoon het of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, minstens 75 persent van al die vraestelle bevredigend beantwoord het.

(*b*) Die werkgewer moet nie later nie as onderskeidelik 6 Maart en 1 Julie ten opsigte van die eksamens wat elke jaar in Junie en November afgeneem word, die gelde vir bedoelde eksamen voorskiet vir inskrywings vir die eksamens wat die vakleerling moet doen, en hy verhaal die bedrag van gelde voorgeskiet ten opsigte van enige vak in bedoelde eksamen waarin die vakleerling nie geslaag het nie, deur dit van die vakleerling se loon af te trek, maar die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word geag asof dit ten behoewe van die vakleerling betaal is om sy verpligting tot betaling van bedoelde gelde op te hef.

4. Kursusse vir opleiding.

Die werkgewer moet die praktiese opleiding, wat aangedui word in kolom B van die opleidingskursusse hierna voorgeskryf, en die gespesialiseerde opleiding, wat in kolom C hiervan aangedui word, vir sover daar fasiliteite in die werkgewer se dienstak is, aan die vakleerling verskaf in die bedryf waarin hy vakleerling is.

(*b*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate, Part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in two subjects, one of which is trade theory relevant to the trade to which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(*c*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall, where facilities exist, during the first two years of the normal period of apprenticeship be as nearly as practicable for eight hours per week on one day of the week and within the ordinary working hours, but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available, an apprentice shall, during the first two years of the normal period of apprenticeship, attend technical classes for eight hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days in the week. Where an apprentice is not released from further attendance at classes of the taking of correspondence courses under sub-clause (*b*) above, within the first two years of the normal period of apprenticeship, he shall continue attending classes after the expiry of the first two years of the normal period of apprenticeship, outside working hours.

(*d*) An apprentice who is required to take a correspondence course prescribed in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) above, shall, except where exemption is granted by the Minister, attend at a place determined by the Registrar of Apprenticeship for the purpose of studying such correspondence course for eight hours per week on one day of the week or for four hours on each of two days of the week within the ordinary working hours.

(*e*) An apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (*a*) and (*b*) above, may of his own volition attend, outside ordinary working hours, technical classes related to the trade to which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher certificates. Where any such apprentice does so attend such classes he shall, in terms of section *sixteen* (11) of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, be entitled to a refund of class and examination fees by his employer under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) above.

(*f*) Apprentices shall apply themselves with proper diligence to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to herein.

3. Payment of Class or Course and Examination Fees.

(*a*) In the case of class or course fees the employer shall advance such fees at the commencement of each half-yearly session of the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produce a certificate from the institution concerned that he obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours, at least 75 per cent, of the number of classes; or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer.

(*b*) The employer shall advance the fees for the said examination not later than 6th March and the 1st July in respect of the examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

4. Courses of Training.

The employer shall give an apprentice such practical training as is indicated in column B of the courses of training prescribed hereunder, and such specialised training as is indicated in column C hereof to the extent to which facilities exist in the employer's establishment, in respect of the trade to which he is indentured.

A. Bedryf.	*B. Praktiese opleiding.*	*C. Gespesialiseerde opleiding.*
Vliegtuigelektrisiën.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik en onderhoud van die handgereedskap van die bedryf. Eenvoudige bedrading en skermleidings. Gebruik van soldeerboute, smeltmiddels en soorte soldeersels. Lees van bedradingsdiagramme. Drade, meters, isolering en die belangrikheid van die gebruik van die regte tipe draad. Sorg en onderhoud van sekondêre selle. Gebruik van eenvoudige toetsuitrusting. Eenvoudige kringe met gebruik van elektromagnete, reostate en uitskakelaars. Sekerings, hulle vermoë en doel.	Eerstehulp vir skok. Gebruik van chemikalieë om swaelsuur te neutraliseer.
	Tweede tot vierde jaar.	
	Opknapping en inspeksie van eenvoudige elektriese installasies van vliegtuie, nl. pitotverwarmers, skermleidings van termokruis, solenoïede, relais stroomspanningsreëlaars, vibrators, ens. Die opspoor van elementêre foute in elektriese stelsels van vliegtuie. Kennis van lugnavigasie en veiligheidsregulasies soos van toepassing op die elektrotegniese sy van die vliegtuig.	Gebruik en perke van die beskikbare toetsuitrusting.
	Opknapping van gelykstroomdinamo, gelyk- en wisselstroommotore. Differensiaal relais, invertors, ens.; toetsuitrusting saam met bogenoemde gebruik.	Opknapping en onderhoud van die uitrusting van die elektrotegniese werkwinkel.
	Opknapping en toets van die volledige elektriese installasie en toebehore in verband met die elektriese lugskroef en sinchroniseerstelsels. Opknapping van ontsteking- en aansitstelsels van Vliegtuigmotore.	Bedryftoetse van alle toetsuitrusting wat in die elektrotegniese werkwinkel gebruik word.
	Verwydering, opknapping, toets, herinstallering en toets onder dienstoestande van alle elektriese onderdele van vliegtuie met inbegrip van alle elektro-werktuigkundige uitrusting, drukreëlings en temperatuurreëlaars.	Kennis en opknapping van alle elektriese grondaansitters.
	Onderrig in verband met alle elektroniese uitrusting, die toets daarvan, ens., wat in die vliegtuig aangebring is. Vliegtuigaarding en isolering. Algemene bediening en toets van elektriese uitrusting en installasies in vliegtuie ooreenkomstig die lugvaartregulasies.	Basiese kennis van die werking van elektronebuise en uitrusting wat daarmee in verband staan.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Vliegtuigwerktuigkundige..	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik van alle handgereedskap en meetinstrumente, nl. mikrometers, verniers, meters, ens. Gebruik en onderhoud van spesiale gereedskap wat op vliegtuie gebruik word, nl. drukluggereedskap, torsiesleutels, vormsaals, ens.	—
	Een tipe vliegtuigmotor-silinder en -suier, met inbegrip van kleppe, vere, geleiers, ringe en busse heeltemal opknap.	—
	Elementêre opleiding in verband met vliegraamstuurvlakke, nl. pas, beweging en rigtingslyn, nagaan, monteer van raamwerkkontroles, en nagaan van eentipe vliegtuig wat op die Suid-Afrikaanse lugroetes gebruik word.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Onderhoud, opknapping, installering, toets en inspekteer van vliegtuigmotore en hulle toebehore, nl. vergassers, pompe, magneto's, vonkproppe, ontstekingsgeleiers, spoele, ens.	—
	Onderhoud, opknapping, installering, toets en inspekteer van vliegtuie en hulle onderdele, nl. vliegtuigvlakke, onderstelle, kontroles, brandstof, olie en hidrouliese stelsels, pompe, kleppe, krane, pype, ens.	
	Nagaan van instrumente en die installering daarvan; elektriese uitrusting en die installering daarvan. Lugskroewe en hulle kontroles. Stuuroutomaat vir die regte werking.	
	Ondersoek van sweiswerk aan vliegtuie.	—
	Werking van motore, lugskroewe, en ander vliegtuigtoebehore ooreenkomstig die goedgekeurde metodes en lugvaartregulasies. Diagnoseer en herstel van foute.	—
	Bediening van vliegtuigmotore, vliegtuigrame en alle onderdele uitgesonderd die opknapping van dié wat deur „X"-lisensies gedek is.	—
	Deeglike kennis van lugvaartregulasies vir sover hulle die onderhoud, opknapping en veiligheid van vliegtuie aangaan.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening of onafhanklike werk.	—
Vliegtuigmetaalwerker.....	Met vakmanne onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik van al die handgereedskap en meetinstrumente van die bedryf. Kennis van vliegtuigmateriale wat in plaatmetaalwerk gebruik word. Eenvoudige huidklinkwerk, gebruik van alle tipes klinknaels. Vervaardiging van eenvoudige plaatmetaalonderdele, merk en sny van materiaal met betrekking tot korrelrigting. Elementêre kennis van eenvoudige hittebehandeling van ligte allooie, klinknaels, ens.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Kennis en praktyk van sweising en puntsweising in hierdie bedryf uitgevoer. Inspeksie van grondstowwe. Hittebehandelingsmetode vir staal en allooiplaatmetaal en klinknaels. Voorbereiding van staal en aluminiumallooie vir korrosiewerende behandeling. Beskermingtoestelle en gebruik daarvan. Opknapping van verkoelers, brandstof- en olietenks, en vervaardiging van pype.	—
	Plat patroonmerkwerk en ontwikkeling. Vervaardiging, herstel en vervanging van draende huidplate. Rek, krimp, en vervaardiging van tekeninge af.	Kennis van kajuitdrukreëling.
	Alle plaatmetaalwerk van vliegtuie en onderdele opknap. Ontwikkeling en vervaardiging van alle plaatmetaalonderdele met die hand en kraguitrusting. Herstel van vliegtuigraam, draende huidplate en afwerking en rigtingslyn inspekteer.	Vervaardiging van sny-ysters en plaatmetaalpersstukke vir vliegtuie.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—

A. *Bedryf.*	B. *Praktiese opleiding.*	C. *Gespesialiseerde opleiding.*
Vliegtuiginstrumentwerktuigkundige	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik van alle handgereedskap en meetinstrumente. Opknapping, toets en inspekteer van keerkleppe, uitsoekkrane, ontlaskleppe, meganiese druk- en suigmeters. Lugsnelheidsmeters, elektriese druksenders en verdeelpypdrukeenhede.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Onderhoud, opknapping en toets van alle soorte stelsels van meters, motorsnelheids, kapsuleinstrumente, oorlosies, registreertoestelle, algemene instrumente, met inbegrip van magneettipe kompasse.	Kennis van alle grondtoetsuitrusting en bedryftoets. Kennis van kajuitdrukreëling en vereistes van temperatuur reëling wat die vliegtuig raak. Opknapping en toets van alle instrumente vir gronduitrusting in die werkwinkel, en installasies.
	Onderhoud, opknapping en toets van alle elektriese en lugaangedrewe giroskopiese instrumente, en alle stuuroutomate en onderdele.	
	Onderhoud, opknapping en toets van alle kompasse, giroskopiese en aardinduktortipes.	
	Bedryfstoets van alle geïnstalleerde instrumente ooreenkomstig die lugvaartregulasies.	Bedryftoets van instrumente op elektroniese apparate.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Vliegtuigradiotrisiën.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik en onderhoud van die handgereedskap van die bedryf. Gebruik van soldeerboute, smeltmiddels en soldeersels, draad, meters, pype sekerings, verbinding en afskerming wat in vliegtuie gebruik word. Radioinstallasies. Onderhoud van radioskermleidings, skakelaars en relais. Gebruik van eenvoudige toetsuitrusting. Versorging van sekondêre selle. Benaming van elektriese en radio-onderdele, hulle gebruik en plek in die vliegtuig. Onderhoud van eenvoudige ontvangtoestelle, interversterkers, mikrofone, koptelefone en klinkkaste. Die lees van radiokringtekeninge.	Eerstehulp vir skok. Gebruik van chemikalieë om swaelsuur te neutraliseer.
	Tweede tot vierde jaar.	
	Opknapping en inspekteer van radiomotordinamo's krageenhede en kontrolekaste. Opknapping en inspekteer van superheterodineontvangers en radiokompasse. Nagaan en toets van radiobedrading, verbinding, ens., in vliegtuie. Gebruik van seingenerators, afgiftemeters, universeelmeters wat in bogenoemde werk gebruik word. Kennis van die lugvaart- en veiligheidsregulasies betreffende radio in vliegtuie.	Die regte gebruik van beskikbare toetsuitrusting, perke van juistheid, ens., van die uitrusting. Die regte lees van kringvlagrigtings. Gebruik en begrip van handboeke oor radio.
	Uitvoer van diensbaarheidstoets en nagaan van alle radiouitrusting in vliegtuie geïnstalleer. Opknapping en toets van alle radiosenders wat gebruik word. Opknapping en toets van alle ontvangers in verband met die instrimentlandingstelsel.	Opknapping en toets van werkwinkelinstallasies, toetsuitrusting. Gebruik en teorie van grondaansitters.
	Onderrig in verband met die opknapping en toets van alle elektroniese uitrusting wat in vliegtuie aangebring is. Opknapping en toets van radiohoogtemeters.	Elektriese stelsels van vliegtuie.
	Opknapping en toets van alle V.H.F. senders en ontvangers wat gebruik word. Dit sluit in alle V.H.F. uitrusting wat daarmee in verband staan.	—
	Onderrig in verband met die uithaal, opknapping, toets, herinstallering en toetsbediening van alle radio-onderdele in vliegtuie.	Basiese radar. Algemene ondervinding in radiowerkwinkel, nl. transformatorwikkeling, spoelwikkeling, ens.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Grofsmid.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	By vuurherd met en sonder voorslaner by werk van 'n eenvoudige aard, die gebruik van gereedskap. Aanleer; hoeveelheid van materiaal wat nodig is. Lees van tekenings. Kennis en eienskappe van ysterhoudende metale, basiese beginsels van die bedryf, nl. verhitting, smeelas, tempering, ens.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	By vuurherd met voorslaner by algemene ligte werk. Maak en herstel van gereedskap.	Met stoomhamer werk. Vere in die veerafdeling vervaardig en herstel.
	By 'n klein oondjie of vuurherd op alle soorte algemene werk. Dopverharding. Alle soorte smeewerk by oond. Help by smee-oond.	Stompsweismasjiene bedien. Smee met valhamer.
	Uitgloeiing van kettings en hake.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Ketelmaker.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Algemene plaatwerk in ketelmakery. Nuwe werk en reparasies. Lees van tekenings en skat van hoeveelhede. Gebruik van drukluggereedskap algemeen in die bedryf gebruik. Die basiese beginsels van die bedryf, leer, nl. ponswerk, knipwerk, boor, klink, ens.	*Werktuigkundige afdeling.*—Herstelwerk aan en vervaardiging van lokomotiefvonkvangers, -asbakke en geklinkte-kolewatenks. *Lokomotiefloodse.*—Algemene loodsherstelwerk, vernuwing van ankers, pype, lappe, vuurkistoestelle. Herstelwerk aan asbakke, vuurbrue en vonkvangers. OPMERKING.—Vakleerlinge van lokomotiefloodse moet, by oorplasing na die werktuigkundige afdeling opgelei word soos in kolomme „B" en „C" aangedui.
	Tweede tot vierde jaar.	
	Alle fases van plaatwerk en die vervaardiging van patrone, met inbegrip van ontwikkeling.	*Werktuigkundige afdeling.*—Ligte plaatwerk, bv. herstelwerk aan lokomotiefkappe, voetplate, rookkasdeure en rame. Ook swaar plaatwerk, nl. nuwe vuurkiste, lokomotiefkappe, kolewatenks, sintelvalpype, lokomotieframe.
	Herstelwerk aan swaar ketels en vervaardiging van nuwe ketels.	Uithaal, herstel en terugsit van pype. Aandag moet aan hidrouliese en stoomtoets gegee word.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—

A. *Bedryf.*	*B.* *Praktiese opleiding.*	*C.* *Gespesialiseerde opleiding.*
Messelaar.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Werk van 'n eenvoudige aard. Leer om gereedskap te gebruik, te versorg en te bewaar. Hantering en eienskappe van materiaal, met inbegrip van sement, verskillende soorte kalk, sand, toeslag en bakstene. Voorbereiding van dagha. Gebruik van verskillende verbande. Voeg van bakstene. Vierkantige dagwange. Eenvoudige steierwerk. Die lees van tekenings. Tegniese uitdrukkings.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Afmerk volgens eenvoudige planne. Mengsel van dagha- en betonsoorte vir verskillende doeleindes. Muurvoete, fondamente, eenvoudige mure. Voglae. Ruwe gietwerk, elementêre pleisterwerk, binnenshuise beteëling. Inbou van deur- en vensterrame, Baksteen-, granolitiese en betonvloere, drumpels, vensterbanke, lateie. Siersteenwerk. Pylers.	—
	Algemene herstelwerk aan geboue. Onderstutting. Granolitiese werk. Vooraf gegiete beton. Steierwerk.	Herstelwerk aan oonde en koepeloonde in werktuigkundige afdeling.
	Nuwe bouwerk. Versterkte betonbouwerk. Gevorderde messelwerk. Pleister en teëlwerk. Bou van boë. Vuurherde en kanale. Terrassoafwerking.	Die lê van pype moet groot deursnit. Dreineervore, riole en mangate.
	Hoeveelhede en mate van bakstene, pleister en betonwerk.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Timmerman.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik, skerpmaak en versorging van gereedskap.	—
	Gebruik van verskillende soorte timmerhout, laaghout en hardebord. Gebreke van timmerhout. Tegniese uitdrukkings. Gebruik van kloofsaag. Met die hand saag en skaaf. Alle soorte lasse. Vaslym, vasspyker, gebruik van beitels. Afmerk en eenvoudige skrynwerk.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Afmerk en oprig van eenvoudige hout- en ysterbouwerke. Deurkosyne. Skerpmaak van sae. Bankwerk op skrynwerk van 'n beter gehalte, met inbegrip van deure en vensters. Bokke en dwarslêerstutte. Die maak van bekisting. Van tekenings af werk.	—
	Algemene herstelwerk aan geboue. Deure en vensters hang. Deur- en vensterbeslag. Nuwe geboue. Afmerk. Oprigting en stroop van bekisting. Patrone. Muurstutwerk. Vloermateriaal. Spatlyste en prentelyste. Afmerk en oprig van dakke. Bou van dakke vir verskillende soorte bedekkings. Gebruik van staalwinkelhaak. Alle soorte nuwe werk.	Meng en gooi van beton. *Werktuigkundige Afdeling.*—Bou en herbou van houtvoertuie.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Passasierswamaker.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Bankwerk.—Leer om gereedskap te gebruik en in orde te hou. Herstelwerk aan alle verwyderbare dele van die spoorwegpassasierswaens, nl. deure, sitplekke, slaapbanke, paneelrame, kabinette, ligte, hortjies, ens. Onderdele vir masjinale bewerking afmerk. Help by lopende en ligte herstelwerk aan spoorwegpassasierswaens.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Help met stroop en vervanging van beslag van passasierswaens, ook vernuwing van dele wat vervang moet word.	Ondervinding in die herstel van vernielde passasierswaens.
	Bou van nuwe passasierswaens, volledige inmekaarsit van raamwerk, vloere, sykante, dakke en ente, deur insit en skarniere aansit. Nuwe rompe op onderstel monteer, alle binnestukke inmekaarsit, nl. deure, sitplekke, rûe, slaapbanke, binneraamwerk, ligte en blindings, ens.	—
	Met merke: merk van materiaal vir masjienbewerking uit stange, patrone, maak, voorbereiding van hoeveelheidslyste van materiaal, merk van stange van tekeninge af, rangskik van masjinaalbewerkte materiaal wat passasierswamakers vir nuwe passasierswaens nodig het.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Kommunikasie-elektrisiën..	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik en versorging van die gereedskap van die bedryf. Bywoning van die kursus van praktiese onderrig van die Spoorwegkollege in: (*a*) Eerstehulp en higiëne; (*b*) telefoonverdeling en defekbepaling; (*c*) toets van uitrusting en defekbepaling; (*d*) telegraaf—hand- en masjiensoorte; installering, defekbepaling en opknapping.	
	In onderhoudsafdeling by alle fases van die werk, uitgesonderd by van trein tekentoestelle.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Ondervinding van nuwe werke by oorhoofse lyne, kabels (ondergronds en binneshuis) en verbindingstoestelle.	—
	Outomatiese sentralewerk by roetinetoetse, defekbepaling en verstellings.	—
	Versorging van draagstoom-telefoonstelsels, versterkers, spraakfrekwensietelegraafstelsels.	—
	Toets en herstel van radiouitrusting en omroepstelsels.	Toets en herstel van navigasiehulpmiddels.
	Herwikkeling en herstel van spoele, smoorkleppe en radio-uitrustingtransformators.	—

A. Bedryf.	B. Praktiese opleiding.	C. Gespesialiseerde opleiding.
	Bywoning van kursusse van Spoorwegkollege gedurende die tweede tot vierde jaar vir opleiding in: (*a*) Hand- en outomatiese telefoonsentrales—beginsels, installering, defekbepaling, opknapping en verstellings; (*b*) treinkontroletoestelle vir veilige werking. Treinbedryfregulasies van toepassing op sy werk; (*c*) nette en termionekringe; (*d*) oorsendingstelsels, installering, toets en defekbepaling; (*e*) radiotoestelle: installering, versorging en toets.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Kopersmid.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik en versorging van gereedskap en die bediening van verskillende soorte masjiene, die lees van tekenings. Algemene koper- en staalpypwerk vir lokomotiewe en passasierswaens. Herstelwerk aan lokomotiewe en ketelbekleding. Herstelwerk aan en vernuwing van stoompypomhulsels. Vervaardig van lokomotiefketel en vuurkistebekledingsplate, helm-, en klepomhulsels, skildplate vir prop- en ankergate, vuurkisvormstukke, ens.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Vervaardiging en herstel van stoom- en uitlaatpype, hoofrookkasstoompype. Herstelwerk en vernuwing aan die binnepypwerk van die lokomotiefketel. Witmetaal aansit lokomotief- en draaistelkaste, koppelstangbusse, kruiskopglystukke, en laermetaal.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Elektrisiën.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Veiligheidsmaatreëls. Gebruik van handgereedskap. Versorging van werkwinkeluitrusting. Algemene basies paswerk met inbegrip van vyl, saag. Sny van skroefdraad met draadsnygereedskap, aftakking, elementêre merkwerk, boor, soldeer, eenvoudige installeerwerk, muurgroewe, pype en toebehore, bedrading en trek van draad, metodes van aarding, enkele en tweewegskakelaars, klokke en aanwysers (sowel battery as transformator), inmekaarsit van verdeelborde en installering.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Installering en onderhoud van huishoudelike toestelle, bedrading, verbinding en aarding (met spesiale verwysing na geisers, verwarmers, stowe en badkamertoebehore). Bedrading van driestandskakelaars en termostate. Toets van verlengingsgeleiers, isolering en aarding, gebruik van megger. Foute vind en herstel. Werk volgens sketse en diagramme.	Installering en onderhoud van transformator, isoleer-olie, aarding, aftakkings, installering en onderhoud van akkumulators laai en soortlike gewigte. Hidrometeraflesings, aanvul van gedistileerde water in batterye, meng van suuroplossings.
	Kragverdeelborde, meetinstrumente en toebehore, skakelborde, inmekaarsit van meters en kontroles. Installering en onderhoud van gelykstroom- en een-, twee- en driefasige wisselstroommotore, dinamo's en konvertors, reostate, skakelaars, aansitters, drukknoppie herset en afstandsverbindings. Bedrading van en na kragleidingbord. Aansitters en motore. Afwerk van kabelente, kaste, bedrading van kaste, materiaal gebruik. Toets, foute opspoor en herstel.	*Wes-Kaaplandse en Natalse stelsels.*—Ondervinding in elektriese lokomotiefloodse op alle fases van werk. Ankerwikkeling. Ondervinding in elektrotegniese hawewinkel.
	Werk volgens diagramme en tekenings.	Kragtrekstroomsubstasies, ervaring wat die onderhoud, onklaarraking en nakom van hoogspanningsregulasies dek.
		Oorhoofse leibaanuitrustingwerk in dépôt.
		Wes-Transvaalse stelsel.—Ankerwikkeling en ervaring van toetslaboratoriumwerk.
		Alle fases van elektro-tegniese werk wat by die sentrale elektrotegniese werkwinkel gedoen word.
		Loodse vir elektriese lokomotiewe op alle fases van elektrotegniese werk.
		Treksubstasie, ervaring wat die onderhoud, onklaarraking en nakom van hoogspanningsregulasies dek.
		Oorhoofse uitrustingwerk in dépôt en by konstruksie.
		Kaapse Middellandse en Oos-Kaaplandse stelsels.—Onderhoud van elektrisiteit in hawes. Konstruksie. Elektrotegniese werk van padmotorvervoer.
		Oranje-Vrystaatse stelsel.—Dieselfde opleiding as vir die Kaapse Middellandse en Oos-Kaaplandse stelsels, behalwe dat vakleering ondervinding in hoogspanninginstallasiewerk moet opdoen in plaas van hawewerk.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Elektrisiën (ankerwikkeling)	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Veiligheidsmaatreëls. Gebruik van verskillende soorte handgereedskap. Versorging van werkwinkeluitrusting. Algemene basiese paswerk, met inbegrip van vyl, saag, skroefsny met draadsnygereedskap, aftakking, elementêre, merkwerk, boor, soldeer, of stroop van motore en dinamo's skoonmaak en voorbereiding vir herwikkeling. Gebruik van verskillende soorte van isolasiestowwe.	—

A. Bedryf.	B. Praktiese opleiding.	C. Gespesialiseerde opleiding.
	Tweede tot vierde jaar	
	Inmekaarsit van spoele vir gelykstroom- en wisselstroommasjiene. Vormwinding met die hand en masjien. Insit en afwerk van spoelente. Verbindings met die eindpunte van gelyk- en wisselstroommasjiene.	—
	Kernwikkeling, transformatorwikkeling en aftakking, ster- en deltawikkeling en verbindings. Verandering van ou motore om by nuwe toestande aan te pas. Volledige herstelwerk aan en herwikkeling van motore, dinamo's, transformators en konvertors. Rig. Toets van instrumente en toets. Inmekaarsit werk volgens diagramme en tekenings.	Vasmaak van gelykstroom-kollektorstroke en verbindings. Isolering en olie-soorte, as- en laerverstelling. Balanseer. Draadtrekmasjien. Bekledingsmasjien.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Elektroversilweraar.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	Kennis van veiligheidsmaatreëls—suurbrandwonde, ens.
	Eerste jaar.	
	Gebruik van alle masjinerie vir elektroversilweringswinkel; veiligheidsmaatreëls. Skoonmaak of stroop, poleer en merk. Eenvoudige versilwering met inbegrip van poleer van kadmium, tin, koper, en die versilwering van stowwe vir versiering.	*Werktuigkundige afdeling.*—Vervaardiging en herstel van passasierswabeslag.
	Tweede jaar.	
	Onderhoud van werkwinkeluitrusting en spesiale gereedskap. Elementêre teorie van elektrisiteit. Nagaan en regmaak van die soortlike gewigte en sterkte van sure en versilweringsoplossings.	Kennis van hittebehandeling van artikels na ets of versilwering. Skoonbyt en voorkoming van korrosie in verband met spesiale allooie.
	Onderhoud van oplossing, regmaak van defekte, ens. Berekening van oppervlakte, stroomdigtheid, tyd nodig vir afsakking.	—
	Toetse om soorte metaal vas te stel.	—
	Elementêre kennis van die chemiese en fisiese eienskappe van alle stowwe wat in die elektroversilweringsbedryf gebruik word.	—
	Voortgesette opleiding in alle soorte versilwering.	*Afdeling lugdiens.*—Alle spesiale versilweringsprosesse wat in vliegtuie, motore en onderdele gebruik word.
	Onafhanklike werk. Verrigting van alle versilweringsprosesse, toets en verbetering van oplossings.	*Werktuigkundige afdeling.*—Vakleerlinge moet 'n tyd in die versilweringswerkwinkel van die Suid-Afrikaanse Lugdiens deurbring.
	Vasstelling van versilweringsfoute, en dit regmaak.	
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Passer.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	By die bank—die gebruik van hand- en drukluggereedskap leer, met inbegrip van afbeitel, vyl, saag, skraap, boor, ruim, tap en draadsny. Lees van tekeninge en die toepassing daarvan.	*Werktuigkundige afdeling, oprigtingswerkwinkel.*—Help met die oprig van en wiele aansit aan lokomotiewe. Ketels aan rame heg. Kappe en bybehore monteer. Draagpotvurksluitstukke, sluitblokke en wiê monteer.
		Wisselwerkwinkel.—Vasbout en monteer van kruisstukke.
	Kennis van fisiese eienskappe van metale.	*Lokomotiefloodse.*—Help met die herstel en onderhoud van ketelmonterings, veiligheidskleppe, injekteurs, trektoestelle en draaistelwerk.
	Versorging en gebruik van merkgereedskap, binne- en buitepassers, mikrometers en verniers. Uitdraai, vervanging, boor en uitdop van tapboute. Stroop en vervanging van uitrusting.	*Loodse vir elektriese lokomotiewe.*—Merkbank en masjiengereedskap.
		Sinjaalafdeling.—Sluit van meganiese hefboomrame. Help met installeer en herstel van meganiese en elektriese sinjaalstelle.
	Tweede tot vierde jaar.	
	Smeermetodes en 'n kennis van smeermiddels. Elementêre pas van eenvoudige onderdele. Vervaardiging van eenvoudige onderdele volgens tekenings. Elementêre kennis van hittebehandeling van metale. Onderhoud van gereedskap. Spieë, laers en busse pas, met inbegrip van die sny van binne- en buite gleuwe met die hand. Opknapping en vervaardiging van onderdele.	*Werktuigkundige afdeling, oprigtingswerkwinkel.*—Algemene herstelwerk aan kolewa, ketels, ketelmonterings, draaistelle. Help met klep-, skuifbewegingsmerk-, geelkoper en wielafdelings; ook lokomotiefmontasieputte.
	Pas en vervaardiging van meer gevorderde onderdele volgens tekenings en patrone. Pas volgens toleransies en verlangde afwerking.	*Wisselwerkwinkel.*—Freemasjien- en draaibankwerk. Vervaardiging en inmekaarsit van sinjaaluitrusting en kruisstukke.
	Algemene vorming, draadsny en boormasjienwerk.	*Lokomotiefloodse.*—Help in die masjienafdeling. Kopersmid- en witmetaalafdelings. Help met herstel van kolewaens, rookkaste, en elemente. Herstelputwerk, voorkante en skuifbeweging. Pomp passers help. Algemene ligte loodsherstelwerk.
	Algemene pypwerk, aansit van flense en vorming van lasse.	*L.W.*—Tyd moet gedurende derde jaar in werktuigkundige afdeling deurgebring word.
	Metaal by laers ingiet.	*Loodse vir elektriese lokomotiewe.*—Opknap en herstel van werktuigkundige uitrusting, nl. pantograwe, draaistelle, hoofmotore en motordinomostelle, kontrole- en luglynuitrusting, herstelwerkplaas. Foute en onderhoud van loods, uitlaters en kompressors. Onderhoud en herstel van dieselmotore, verstuiwers en brandstofleidings. Onderrig in eerstehulpbehandeling vir elektriese skok.
		L.W.—Tyd moet gedurende die derde of vierde jare in die werktuigkundige afdeling deurgebring word met meulmakers op krane, hidrouliese uitrusting, ketels, kompressors, ens.

A. Bedryf.	B. Praktiese opleiding.	C. Gespesialiseerde opleiding.
		Sinjaalopleiding.—Help met installeer en herstel van meganiese en elektriese sinjaaluitrusting, met besondere aandag aan die volgende:— *Werktuigkundig.*—Verbindings maak, installeer van wisseluitrusting, oprig van sinjaalpale en sinjale, sluit van hefboomrame, ens. *Elektries.*—Die aanlê van kabels, installeer van spoorkringe, blokinstrumente, spoorwegoorgangflitsligsinjale, kleurligsinjale, wisselmasjiene, ens. *L.W.*—Vakleerlinge moet hulle bekwaam in die lopende regulasies van treine wat van toepassing op hulle werk is.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Instrumentwerktuigkundige	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik en versorging van die gereedskap van die bedryf. Vyl, pas, ligte draaibankwerk, soldeer en hardsoldeer. Versorging en gebruik van binne- en buitepassers, mikrometers en verniers. Draaibank- en fatsoeneerwerk. Graveer, frees en pas op algemene werk.	Onderrig in eerstehulpbehandeling vir elektriese skok.
	Tweede tot vierde jaar.	
	Algemene herstel- en vervaardigingswerk, met inbegrip van ervaring opdoen met telefone, morse-inktoestelle, gravéerwerk, sier- en beskermingsversilwering, poleer en lakvernis, treintekentoestelle en vuurtoringuitrusting.	—
	Algemene onderhoudswerk by outomatiese en handsentrales.	In toetslaboratorium by proewe op werk afkomstig van werktuigkundiges se werkwinkel.
	Herwikkeling en herstel van spoele, smoorspoele en transformators van telefoon- en radio-uitrusting.	Bywoning van kursus in Spoorwegopleidingskollege.
	Herstel en toets van snelheidsaanwysers, aanwys- en integreermeters en instrumente. Herwikkeling en herstel van betrokke spoele van draaispoelmeters.	—
	Fynwerk in gereedskapkamer.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Masjinis (hout).....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Versorging en gebruik van masjiene, met inbegrip van gereelde smering. Vakman help met sae, gate-, skaaf-, tapsny-, lys- en houtfreesmasjiene. Boor van gate en ligte sny van tapgate. Ligte werk aan band- en sirkelsae, klein dwarssae, saagbaas help, leer om timmerhout ekonomies aan te wend, name en gebruik van verskillende harde en sagte houte algemeen in gebruik. Opstapel van hout om droog te word.	—
	Tweede jaar.	
	Leer om reguit en profielbeitels te slyp en te balanseer. Die gereedskapvoorraad in goeie toestand hou, soos hol-beitels, bore, gatekettings, stel van los beitels en dwarsbeitelkop.	*Met merker in passasierswawerkplaas.*—Leer om verskillende onderdele van passasierswaens te help merk, met die rangskik van materiaal vir nuwe werk, en met die krampmasjien wanneer die verskillende los rame vir passasierswaens inmekaargesit word.
	Grondbeginsels van die stel en skerpmaak van sae. Bediening van klein lys-, vlakskaaf- en dikteskaafmasjiene en outomatiese toevoersirkelsae.	
	Derde en vierde jaar.	
	Onder toesig.—Bediening van klein freesmasjien, tapsnymasjien, alle soorte skuurmasjiene-, tol-, band-, skyf- of rolskuurders. Groot gatemasjiene (ketting en holbeitel).	—
	Bediening van groot lysmasjiene, stel en slyp van beitels.	—
	Bediening van groot freesmasjiene, stel en slyp van beitels, alle soorte fatsoeneerwerk doen.	—
	Bediening van groot tapsnymasjiene, stel en slyp van beitels, tapsny, borstappe en teenprofiele sny.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Meulmaker.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	Veiligheidsmaatreëls.
	Eerste jaar.	
	Gebruik van hand- en lugdrukgereedskap by werkbank leer, met inbegrip van afbeitel, vyl, saag, skraap, boor, ruim, binnedraad sny en skroefsny. Versorging en gebruik van binne- en buitepassasers, mikrometers en verniers. Lees van tekenings en werk, afmerk volgens tekenings. Kennis van fisiese eienskappe van verskillende soort metale. Algemene onderhoud en herstelwerk aan verskillende soorte masjinerie. Splitsing van staal- en manillatoue. Ook touwerker help om masjinerie te verwyder en op te rig.	Vakleerlinge wat vir die onderhoudwerk aan 'n oprigtingsinstallasie opgelei word, moet onderrig ontvang in herstel van transmissie, ratkas, differensiaal en remme van voertuie.
	Tweede tot vierde jaar.	
	Algemene onderhoude en versorging en herstel van lugperspomp, hooflugpype, hidrouliese pompe en pyplyne. Stoomketels en pyplyne, en keteltoevoerpype. Algemene bankwerk, herstelwerk aan trekkers, oliemasjiene, spoorwegtrollies, pompe, domkragte, drukluggereedskap, ens. Metaal ingiet in laers.	Vakleerlinge wat vir onderhoudwerk aan 'n oprigtingsinstallasie opgelei word moet onderrig ontvang in: (1) opknapping van binnebrandmasjiene; (2) algemene onderhoudwerk in werktuigkundige werkwinkels; (3) algemene opknapping en onderhoud van oprigtingsinstallasie in sentrale installasiehersteldépôt of op oprigtingswerke.
	Algemene onderhoud van masjinerie wat in masjien-, grofsmid-, blikslaer-, ketel-, gietery-, wamakery- en bekleërswerkplase gebruik word.	—

A. Bedryf.	B. Praktiese opleiding.	C. Gespesialiseerde opleiding.
	Algemene onderhoud en herstelwerk aan oorhoofse elektriese, stoomloop- en loopkrane, elektriese hystoestelle, hysers, kettingblokke en hysmasjiene, ens.	*Hawewerkplaas.* — Algemene onderhoud van kaaiuitrusting, sleepbote, baggermasjiene en staatsvaartuie, koelinstallasie, ens.
	Algemene masjienbewerking en draaiwerk wat vereis word vir installasie-onderhoud, vormgee aan spieë, gleufwerk en boor, met inbegrip van binne- en buitegleuwe met die hand sny. Algemene bankwerk, afmerk, vyl en pas, installering van masjinerie en installasie.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Motorpasser.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	
	Eerste jaar.	
	Die gebruik van gereedskap, uitrusting, materiaal uitrusting met 'n spesiale doel wat in die bedryf gebruik word en die praktiese aanwending daarvan leer. Versorging en gebruik van binne- en buitepassers, mikrometers en verniers. Kennis van algemene herstelwerk aan en opknapping van motorvoertuie.	Kennis van soldeerwerk.
	Tweede tot vierde jaar.	
	T- vertroud raak met die teorie en die bediening van binne- jiene, vergassing, ontsteking, smering, remstelsels ng, die vastel en regmaak van foute. Herstelwerk, ng en toets van masjiene en onderdele, oorbringstelsels, stuur, hang, differensiaal, wiele en remstelsels.	Tyd by toetsbankwerk. Oksiasetileensweis soos van toepassing op die bedryf. Elementêre ondervinding in masjienwerkplaas.
	Installering, rig, en verstel van alle onderdele.	Opknapping van spoorwegtrollies. Herstelwerk aan elektriese uitrusting en brandstofinjeksiestelsels.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Bouer van motorvoertuigbakke.	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Kennis en gebruik van hand- en spesiale gereedskap; ook materiaal wat gebruik word vir die vervaardiging en herstel van staal- en saamgestelde motorvoertuigbakke. Elementêre herstelwerk aan metaalbakke, afwerking van hout en houtlasse.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Afwerk van metaal. Vasklink en lasse maak. Bakke inmekaarsit. Kennis van die lees van tekenings en merk vir herstelwerk en vervaardiging. Elementêre paneelwerk en sweis. Praktiese merkwerk, vervaardiging van metaaldele met die hand en masjien. Binneafwerk van bakke. Algemene bakbou en herstelwerk, met inbegrip van alle sweisprosesse, en spesiale metodes vir metaalbewerking wat op die bedryf van toepassing is.	Soldeerselvulling.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Gieter.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld. (Opleiding sluit in beide yster- en geelkopergieterymetodes).	—
	Eerste jaar.	
	Die gebruik van gereedskap, toestelle en materiaal, ook tekenings lees. Alle soorte eenvoudige kerns maak, giet- en kernsand meng. Luggaatjies vorm, swart maak en droging van kerns. Kernysters maak. Eenvoudige handvorms maak, met inbegrip van kerns maak, luggaatjies vorm, aansit van swartsel en droogmaak. Aanbring van gietgeute en stygkanale. Eenvoudige stampvormwerk, gevolg deur meer gevorderde vormwerk met masjiene.	Veiligheidsmaatreëls wanneer gegiet word en wanneer metaal gegiet en gevoer word.
	Tweede tot vierde jaar.	
	Belangriker en ingewikkelder hand- en masjiengietwerk, met inbegrip van afstryk en skeletmodelwerk. Eie werk opsluit en giet. Met smeltoondwerker op koepeloondbediening, ook onderhoud daarvan, gebruik van materiaal en beheer daarvan. Moet die gebruik van verskillende gietystermengsels en berekenings daarvan geleer word. Met smeltoondwerker op geelkopersmelteenhede, die bediening en onderhoud daarvan leer. Moet in standaard-nie-ysterhoudende allooie gebruik daarvan onderrig word.	—
	Staalgieterypraktyk met tydperk op bedien van konvertor.	Uitgloeiing van staalgietwerk.
	In herwinningsinstallasie onder leiding van opsiener by nie-ysterhoudende metale en allooie.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	
Skilder.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	
	Eerste jaar.	
	Gebruik en versorging van gereedskap en stowwe, met inbegrip van spuitverfuitrusting. Veiligheidsmaatreëls en voorsorg teen brand. Bereiding van oppervlaktes. Gebruik van pigmente. Verdunners en droogmiddels. Twee lae verf. Waterverflae en distemper. Ou verf verwyder. Glasuur. Eenvoudige steiers. Lere. Elementêre hoeveelhede.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Meng, kleurmenging en aansit van verf. Primêre en sekondêre kleure. Pigmente. Beits. Mordante. Mattering. Metaaloppervlaktes verf. Vernissoorte. Lang lere. Bootmanstoele. Handsteierwerk. Spuitverf. Passasierswaens verf. Vermis en draadskildering.	*Werktuigkundige afdeling.*—Afwas en verwydering van verf en vernis van oppervlakte van passasierswaens.
	Gevorderde meng van kleure. Letterskilder. Beskaduwing. Sjabloonwerk.	—
	Vernuwings en huise skilder, binne- en buitekant.	—
	Dekoratiewe skilderwerk. Plastiekverfsoorte. Uithangborde verf. Brûe verf. Hoeveelhede en mate.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—

A. *Bedryf.*	*B.* *Praktiese opleiding.*	*C.* *Gespesialiseerde opleiding.*
Modelmaker.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	
	Eerste jaar.	
	Gebruik van alle hand- en masjiengereedskap wat in die bedryf gebruik word. Kennis van verskillende soorte stowwe waarmee modelle gemaak word. Tappenne, kernstukke, ens. maak. Eenvoudiger kernkaste en modelle, uit een stuk gesny, met enkellasse en opgebou. Elementêre teken en uiteenset van werk.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Gebruik van masjinerie vir vervaardiging van meer gevorderde modelle, kernkaste, ens. Speling laat vir sametrekking en masjienbewerking van die verskillende soorte metale wat algemeen in die gietbedryf gebruik word.	Tyd moet in gietery deurgebring word om kennis op te doen van moeilikhede waarmee gieters te kampe het.
	Skeletmodelbou. Modelle vir afstrykwerk, plaat- en masjinale gietwerk.	—
	Onafhanklike ontwerp van modelle van tekenings af. Tekeninge en ontwerp van modelle en kernkaste van ingewikkelde aard.	Bestudering van vorming van gietgeut, stygkanaal en luggaatjies invorms en kerns.
	Gewigte van gietstukke van modelle en tekenings af beraam.	—
	Klassifikasie, bewaring en beskermende behandeling van modelle.	Tyd moet in modelmagasyn deurgebring word.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Loodgieter.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	
	Eerste jaar.	
	Gebruik en versorging van die gereedskap materiaal en masjiene wat in die bedryf gebruik word. Elementêre, plaatmetaalwerk, Gebruik van pype en toebehore van verskillende soorte. Kraanwasters. Eenvoudige patrone, sny. Geute en geutpype maak. Van planne af werk. Soldeer en vertin. Gebruik van smeltmiddels. Klinkwerk.	*Werktuigkundige afdeling.*—Ligte herstelwerk aan halfdraaipompe en keerkleppe.
	Tweede tot vierde jaar.	
	Waterpype sny, draadsny, las en aanlê. Afsluiters, kleppe, meters, uitsitvoeë. Waterslag. Meters lees. Oksiaetileenuitrusting. Koperpypwerk. Verskillende soorte pyplasse. Plaatlood. Loodlasse. Hardsoldeer en sweis. Vuilwater- en uitlaatpype. Waterslotte. Rioollugpype. Loodsmetlas.	*Werktuigkundige afdeling.*—Installeer van warm- en kouwater toevoer in kombuiswa en passasierswaens. Loodgieter herstelwerk aan passasierswaens en eetsalonne, wasbakkleppe, gemakpanne en stowe. Loodgietery aan koel- en suiweltrokke.
	Geute, geutpype en oorslaglasse vassit. Installeer van warmwaterstelsels. Verwarmingstelsels.	—
	Rioolstelsel afmerk. Rioolpype aanlê en las. Gewapende betonpype en riole. Kloset- en urinaalstelle. Spoelbakke.	*Vervoerafdeling.*—Watertoevoer vir lokomotiewe, met inbegrip van oprigting en herstel van water tenks. Installeer en onderhoud van pompe en windpompe.
	Waterslotte. Brandblussers. Munsipale regulasies.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Touwerker.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	
	Eerste jaar.	
	Gebruik van gereedskap en toebehore, meulmaker help met installering van masjinerie en installasie, met besondere aandag aan herstelwerk.	—
	Met touwerker kennis opdoen in verband met splitsing van draad- en manillatoue, verskillende soorte knope en sterkte van toue, toelaatbare spanning en span met die optel en laai van masjinerie en installasies met toue en kettings. Metode van ondersoek van toue, slingers, kettings en hake, met inbegrip van kennis van veiligheidsregulasies. Gebruik van takels, slingers, skroef- en hidrouliese domkragte.	
	Tweede tot vierde jaar.	
	Oprig van steierwerk, steyers, drievoete en pale. Laaibome en katrolblokke. Gebruik van windasse. Oprig en aftakel van skoorstene, skoorsteenbundels.	*In hawewinkel.*—Op algemene touwerk aan haweuitrusting en vaartuie.
	Vervaardiging van skutplanke en veiligheidsnette. Oortrek van draadsplitswerk. Bootmanstoele maak en uitrus.	
	Op algemene touwerk met inbegrip van slingering van ketels, lokomotiewe en swaar masjinerie.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Saaghersteller.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	
	Eerste jaar.	
	Gebruik van gereedskap en uitrusting. Help met slyp en uithol van sirkelsae, met inbegrip van metaalsnysae. Skerpmaak en stel van sirkelsae.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Slyp, uithol, skerpmaak en stel van sirkel-, band en raamsae met die hand en met outomatiese masjiene.	—
	Bandsae hardsoldeer. Hand- en tweehanddwarssae vernuwe.	—
	Figuursae maak. Raamsae vasbeuel, skrapers, ens. maak. Raam- en sirkelsae vernuwe, d.i. hamerwerk, spanning stel, hervertanding.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Weegskaalpasser.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	
	Eerste jaar.	
	By werkbank, gebruik van hand- en presisiegereedskap, met inbegrip van afbeitel, vyl, saag, skraap, boor, ruim, tap en skroef. Versorging en gebruik van binne- en buitepassers, mikrometers en verniers. Tekeninge lees en toepas. Kennis van fisiese eienskappe van die verskillende metale.	In die eerste jaar **moet** opleiding in die gereedskapkamer van die werktuigkundige afdeling plaasvind.
	Sterkarmskaaf-, gleuf-, boor- en freesmasjiene, met inbegrip van die gebruik van die verdeelkop.	—
	Algemene ligte herstelwerk aan gereedskap.	

A. *Bedryf.*	B. *Praktiese opleiding.*	C. *Gespesialiseerde opleiding.*
	Tweede tot vierde jaar.	
	Onderrig in die algemene beginsels van alle soorte weegmasjiene en herstelwerk daaraan.	—
	Algemene herstelwerk aan weegmasjiene, weegbrûe en platformskale.	*Sweiswerkwinkel.*—Met besondere aandag aan oksiasetileen sweiswerk. Algemene herstelwerk aan weeguitrusting van hyser.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Plaatmetaalwerker.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik van die gereedskap en masjiene van die bedryf.	—
	Gebruik van soldeerboute, smeltmiddels en soldeersels. Klinknaels en hoe hulle gebruik word.	—
	Eenvoudige werk afmerk. Vervaardiging van eenvoudige plaatmetaaldele. Lees van tekenings.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Meer gevorderde metaalplaatdele afmerk, ontwikkel en vervaardig, met inbegrip van plat patroonwerk. Plaatmetaalonderdele van tekenings af vervaardig. Bereiding van staal en allooiplaat vir korrosiewerende behandeling.	—
	Gebruik en versorging van oksiasetileenuitrusting soos van toepassing op die bedryf.	—
	Onderrig in rek en krimp van materiaal gedurende vervaardiging van plaatmetaaldele. Gebruik van kragmasjinerie. Vervaardiging van gesoldeerde en geklinkte inrigtings. Warmwatersilinders, ventilators en badde.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Skeepstimmerman.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik, skerpmaak en onderhoud van gereedskap. Gebruik van verskillende soorte timmerhout, laaghout, en hardebord. Swak plekke aan hout. Tegniese uitdrukkings. Gebruik van kloofsaag. Saag en skaaf met die hand. Alle soorte lasse. Lym, vasspyker, gebruik van beitels. Afmerk van en eenvoudige skrynwerk maak. Bootbou en herstelwerk aan skepe. Lees van tekenings. Gebruik van houtwerkmasjiene.	—
	Tweede tot derde jaar.	
	Skrynwerk. Algemene herstelwerk aan kaai en krane.	—
	Merkbank, bootbou en herstelwerk, met inbegrip van dekke lê en kalfater, wryfbande aansit. Herstelwerk aan kwartiere van offisiere en bemanning.	—
	Vierde jaar.	
	By droog- en dryfdokke en sleephellings. Help met vasmeer of uitsleep van vaartuie, teen sleephellings, en herstelwerk daaraan soos van toepassing op die bedryf.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Gereedskapmaker.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Name van gereedskap in gereedskapmagasyn leer. By werkbank—die gebruik en versorging van handgereedskap leer, met inbegrip van beitel, vyl, saag, skraap, boor, ruim, moerdraadsny en skroefsny. Tekenings lees en toepas.	Valhamerstempels, blokke en vormsaals.
	Kennis van fisiese eienskappe van die verskillende soorte metale.	—
	Versorging en gebruik van binne- en buitepassers, mikrometers en verniers. Sterkarmskaaf-, gleuf-, boor-, en freesmasjiene met inbegrip van die gebruik van die verdeelkop.	—
	Algemene ligte herstelwerk aan gereedskap.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Gereedskapslypmasjiene. Ondersoek van gereedskap. In hittebehandelingsinstallasie. Onafhanklike werk op verskillende soorte masjiene. Vervaardiging en herstel van patrone, meters, setmate en ander gereedskap.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Bekleër.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik van die handgereedskap en masjiene van die bedryf. Help by elementêre bankwerk, nl. seilbande vassit, vere vaskram, fundasiewerk, kussings opstop. Naaldewerk met die hand doen en die gebruik van naaimasjiene.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	By leerwerkbank, merk en uitsny van werkspatrone, monsters of tekeninge af. Gebruik van die regte materiale. Sitplekke, vulkussings, deurbekleding, kapvoerings, linoleums lê, vervaardig en herstel. Fundasiewerk, bereiding en vervaardiging van alle afdelings van stoffeerwerk, met inbegrip van finale inmekaarsit.	*Lugdiens, vierde jaar.*—Spesiale bekleding van vliegtuie, vliegtuigdoek- en laksoorte. Stelsels van herdek voorsteek bind en lak. Materiale vuurvas maak. Klankdigte installasies.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Draaier en masjinis.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Onderrig in die gebruik van die gereedskap van die bedryf, nl. sny- en profielgereedskap. Versorging en gebruik van binne- en buitepassers, mikrometers en verniers. Slyp van bore, draadsnytappe en gereedskap met invoegsny stukke, met spesiale klem op die sny van hoeke en vryruimtes. Eenvoudige werk op kaapstander-, rewolwer- en klein draaisenterdraaibanke.	Kennis van smeer van masjiene en gebruik van spesiale snykomposisie of smeermiddels vir sekere materiale.
	Eenvoudige boor-, sterkarmskaaf-, gleuf-, en freesmasjienewerk Tekenings lees.	—

A. *Bedryf.*	B. *Praktiese opleiding.*	C. *Gespesialiseerde opleiding.*
	Tweede tot vierde jaar.	
	Meer gevorderde werk op kaapstander-, rewolwer- en draaisenter-draaibanke. Silindriese slyp van penne en stange, ens. tot fyn toleransies en verlangde afwerking.	*Lokomotiefloodse.*—Met passer 'n tyd lank op voorkant kleppe en beweging.
	Binne- en buitedraadsny, met besondere aandag aan meervoudige begindrade en die gebruik van draadsnyskaal.	*Motorwinkel.*—'n Tyd lank met motor-passer op afwerking pas en toleransie wat by motoronderdele toegelaat word.
	Werk op kombinasiedraaibanke, gebruik van spesiale gereedskap, setmate, ens. Werk stel en spesiale metodes bepaal en kop-plaatwerk. Binne- en buitetapse afdraaiing.	
	Gevorderde werk op alle draaibanke, slypfrees-, boor-, en kwarteer-masjiene. Gebruik van verdeelkop.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Onderstelmaker.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	Gebruik van hand- en drukluggereedskap, met inbegrip van af-beitel, vyl, saag, skraap, boor, ruim, tap en draadsny. Gebruik van merkgereedskap en meetinstrumente. Tekenings lees, patrone en setmate maak.	—
	Bedien van slypmasjiene, kousaag-, boor- en skroef-, deurslag- en skuifspannings-, balkbuigmasjiene en hidrouliese uitrusting leer. Eenvoudige onderdele vervaardig en laers pas.	—
	Tweede tot vierde jaar.	
	Alle staalwerk vasbout en oprig, en pypwerk aan spoorwegwaens en trokke pas.	—
	Herstelwerk aan vakuumsilinders en remonderdele. Herstelwerk aan en vervanging van alle onderdele.	—
	Merk en rig van en veranderings, ens. aan onderstelle en draaistelle.	—
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—
Sweiser.....	Met vakman of onder instrukteur, tensy anders vermeld.	—
	Eerste jaar.	
	In sweiswinkel.—Oksiasetileen en elektriese sweiswerk en sny van eenvoudige aard. Gebruik en versorging en gebruik van gereed-skap, uitrusting en materiaal wat in die bedryf gebruik word, leer, met inbegrip van reëlaars, snyers, sweispype, sweisstawe en plate. Tekenings lees.	*Afdeling siviele ingenieurs.*—In die flits-stompsweisspanwerk. Geringe herstel-werk aan draagbare sweisstelle.
	Tweede tot vierde jaar.	
	Meer gevorderde werk. *Oksiasetileen.*—Sny, verhitting en sweis van verskillende soorte metale met oksiasetileen. Reguit lyne sny en met masjien sny en belangrike snywerk met die hand.	*Werktuigkundige afdeling.*—Tye by oksi-asetileen- en elektriese sweiswerk aan rollende materiaal.
	Elektries.—Verskillende soorte metale afbeitel, voorberei, sweis, behandel en opbou. Oorhoofse sweiswerk, en aluminium, koper, elektron- en ander metale sweis. Sweiswerk aan ketels. Tegniek van voorverhitting volgorde van sweiswerk, naverhitting en verkoeling, voorkoming van verwringing en kraak.	*Afdeling siviele ingenieurs.*—Struktuur-staalwerk en samestellings van yster- en nie-ysterhoudende metale met inbegrip van sny, boor, afknip, buig en slyp. Spoorlyne, wissels en kruisstukke deur middel van sweis opbou. *Afdeling lugdiens: Derde en vierde jaar—* (*a*) Studie van en praktyk in verband met alle vliegtuigmetale. Ondersoek van sweiswerk. (*b*) Toepassing van sweismetale wat in vliegtuie gebruik word, met besondere verwysing na veiligheidsmaat-reëls en regulasies. (*c*) Smeltmiddels en die verwydering daarvan. (*d*) Hittebehandeling met inbegrip van kennis van uitrusting en metode vir die sweis van ligte allooie en staal na sweising. Hard- en silwersoldeer en koolligboogsweising. OPMERKING.—By voltooiing van die opleiding hierbo beskrywe, moet die vakleerling sweistoetse uitvoer soos deur die Burgerlugvaartraad vir vliegtuigsweisers voorgeskryf, asook die toets deur die Werktuigkundige Hoofingenieur vir elektro-tegniese sweisers voorgeskryf.
	Vyfde jaar.	
	Hersiening en onafhanklike werk.	—

A. *Trade.*	*Practical Training.*	C. *Specialised Training.*
Aircraft Electrician.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use and maintenance of hand-tools applicable to the trade. Simple wiring and harnesses. Use of soldering irons, fluxes and types of solders. Reading of wiring diagrams. Wires, gauges, insulation and the importance of using correct types of wire. Care and maintenance of secondary cells. Use of simple test equipment. Simple circuits using electromagnets, rheostats, and cutouts. Fuses, their rating and purpose.	First-aid for shock. Use of neutralizing chemicals for sulphuric acid.
	Second to Fourth Years.	
	Overhaul and inspection of simple aircraft electrical installations, viz. Pitot heaters, thermocouple harness, solenoids, relays, voltage regulators, vibrators, etc. Elementary trouble shooting in aircraft electrical systems. Knowledge of Air Navigation and Safety Regulations as applicable to the electrical side of the aircraft.	Use and limits of the test equipment available.

A. Trade.	B. Practical Training.	C. Specialised Training.
	Overhaul of D.C. generators, D.C. and A.C. motors. Differential relays, inverters, etc. Test equipment used with the above. Overhaul and testing of the complete electrical installation and accessories associated with the electrical propellor and synchronizing systems. Overhaul of ignition and starting systems on aircraft engines.	Overhaul and maintenance of the electrical workshop equipment. The functional testing of all test equipment used in electrical workshop. Knowledge and overhaul of all ground starting electrical equipment.
	Removal, overhaul, testing, reinstallation and service testing of all electrical components in aircraft, including electro-mechanical equipment, pressurization and temperature control units. On all electronic equipment, its testing, etc. fitted to aircraft. Aircraft bonding and insulation. General servicing and testing of electrical equipment and installations in aircraft in accordance with Air Navigation Regulations.	Basic knowledge of the functioning of electronic valves, and associated equipment.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Aircraft Mechanic.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use of all hand-tools, and measuring instruments, viz. micrometers, verniers, gauges, etc. Use and maintenance of special tools used on aircraft, viz. pneumatic tools, torque wrenches, swages, etc.	—
	Complete overhaul of one type of aero engine, cylinder and piston (including valves), springs, guides, rings and bushes.	—
	Elementary training on airframe control surfaces, viz. fitting, checking movement and alignment, rigging controls, and checking on a type of aircraft used in the South African Airways.	—
	Second to Fourth Years.	
	Maintenance, overhaul, installation, testing and inspection procedures of aero engines and their accessories, viz. carburettors, pumps, magnetos, spark-plugs, ignition-leads, coils, etc.	—
	Maintenance, overhaul, installation, testing and inspection of aircraft and their components, viz. flying surfaces, undercarriages, controls, fuel, oil and hydraulic systems, pumps, valves, cocks, pipes, etc.	—
	Checking of instruments and their installations, electrical equipment and their installations, propellors and their controls, automatic pilots for correct function.	—
	Inspection of aircraft welding.	—
	Operation of engines, propellers and other aircraft accessories, in accordance with approved procedures, and Air Navigation Regulations. Diagnosing and rectification of faults.	—
	Servicing of aero engines, airframes and all components (excluding overhaul on those covered by "X" licences).	—
	Thorough knowledge of Air Navigation Regulations in so far as they affect the maintenance, overhaul and safety of aircraft.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Aircraft Metalworker...	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use of all hand-tools and measuring instruments applicable to the trade. Knowledge of aircraft materials used in sheet-metal work. Simple skin-riveting, use of all types of rivets. Manufacture of simple sheet metal components, marking out and cutting of material in relation to grain flow. Elementary knowledge of simple heat-treatment of light alloys, rivets, etc.	—
	Second to Fourth Years.	
	Knowledge and practice on welding and spotwelding as applicable to the trade. Inspection of raw materials. Heat treatment procedure for steel, and alloy-sheet metals and rivets. Preparation of steel and aluminium alloys for anti-corrosive treatment. Protective applications and their use. Overhaul of coolers, fuel and oil tanks, and manufacture of pipes.	—
	Flat-pattern marking-out and development. Fabrication, repair and replacement of stress skin coverings. Stretching, shrinking and manufacture from drawings.	Knowledge of cabin pressurization.
	All sheetmetal work on aircraft overhaul and components. Development and manufacture of all sheetmetal components by hand and power-driven equipment. Repair of airframe structures, stress skin components and inspection of finish and alignment.	Manufacture of dies and sheetmetal pressings for aircraft.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Aircraft Instrument Mechanic	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use of all hand-tools and measuring instruments. Overhaul, test and inspection of check valves, selector cocks, relief valves, mechanical pressure and suction gauges, airspeed indicators, electrical pressure transmitters and manifold pressure units.	—
	Second to Fourth Years.	
	Maintenance, overhaul and testing of all types of engine-speed indicating systems, capsule instruments, clocks, recorders, general instruments, including magnetic type compasses.	Knowledge of all ground test equipment and functional testing.
	Maintenance, overhaul and testing of all electrical and air-driven gyroscopic instruments, and all automatic pilots and components.	Knowledge of cabin pressurization and temp. control requirements affecting the aircraft.
	Maintenance, overhaul and testing of all compasses, gyro-stabilised and earth inductor types.	Overhaul and testing of all workshop ground equipment instruments and installations.
	Functional testing of all installed instruments in accordance with Air Navigation Regulations.	Functional testing of instruments on Electronic assemblies.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—

A. Trade.	B. Practical Training.	C. Specialised Training.
Aircraft Radiotrician....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use and maintenance of hand-tools applicable to the trade. Use of soldering irons, fluxes and solders, wire, gauges, conduits, fuses, bonding and screening applicable to aircraft. Radio installations. Maintenance of radio harnesses, switches and relays. Use of simple test equipment. Care of secondary cells. Nomenclature of electrical and radio components, their use and location in aircraft. Maintenance of simple receivers, inter-communication amplifiers, microphones, headphones and jack-boxes. Reading of radio circuit drawings.	First-aid for shock. Use of neutralizing chemicals for sulphuric acid.
	Second to Fourth Years.	
	Overhaul and inspection of radio motor generators, power units and control boxes. Overhaul and inspection of superheterodyne receivers and radio compasses. Checking and testing of radio wiring, bonding, etc., in aircraft. Use of signal generators, output meters, universal meters used in above work. Knowledge of the Air Navigation and Safety Regulations as they affect radio in aircraft.	Correct use of test equipment available, limits of accuracy, etc., of the equipment. Correct reading of radio circuits. Use and understanding of handbooks on radio.
	Undertake the serviceability testing and checking of all radio equipment installed in an aircraft. Overhaul and test all radio transmitters used. Overhaul and test all receivers associated with I.L.S. landing system. Receive instruction in the overhaul and testing of all electronic equipment fitted to aircraft. Overhaul and test radio altimeters.	Overhaul and testing of workshop installations, test equipment. Use and theory of ground starter equipment. Electrical system of the aircraft.
	Overhaul and test all V.H.F. transmitters and receivers used. This includes all associated V.H.F. equipment. Receive instruction in the removal, overhaul, testing, re-installation and service-testing of all radio components in the aircraft.	Basic radar. General radio workshop experience, viz. transformer winding, coil-winding, etc.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Blacksmith.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	At hearth with and without striker on work of a simple nature, learning the use of tools. Quantities of materials required. Reading of drawings. Knowledge and properties of ferrous metals, basic principles of the trade, viz. heating, forge-welding, hardening, etc.	—
	Second to Fourth Years.	
	At hearth with striker on light general work. Making and repairing tools.	To work with steamhammer. In spring section on manufacture and repair of springs.
	At small furnace or hearth on all classes of general work. Case-hardening.	Learning to operate butt welding machines.
	At furnace on all classes of forge work. Assisting at forge furnace. Annealing of chains and hooks.	On drop-forging.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Boilermaker.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	In boiler shop on general planting work—new work and repairs. Reading of drawings and estimating quantities. Use of pneumatic tools common to the trade. Learning basic principles of trade, viz. punching, shearing, drilling, riveting, etc.	*Mechanical Department.*—On repair and manufacture of locomotive spark arrestors, ashpans, and rivetted tender tanks. *Locomotive Running Sheds.*—On general running repairs—renewing stays, tubes, patchings, firebox gear. Repairs to ashpans, brick arches and spark arrestors. NOTE.—Apprentices from locomotive Running sheds to be given training shown in columns "B" and "C" on transfer to the Mechanical department.
	Second to Fourth Years.	
	On all phases of plating-work and manufacture of templates, including developing.	*Mechanical Department.*—Light plating-work, e.g. repairs to locomotive cabs, footplates, smokebox doors and frames. Also heavy plating-work, viz. new fireboxes, locomotive cabs, tender tanks, chutes, locomotive frames.
	On heavy boiler repairs and manufacture of new boilers.	Removing, repairing and replacing tubes. Attention to be paid to hydraulic and steam testing.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Bricklayer.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Work of a simple nature. Learning the use, upkeep and storage of tools. Handling and properties of materials, including cement, limes, sands, aggregates and bricks. Preparation of mortars. Uses of different bonds. Joints of brickwork. Square reveals. Simple scaffolding. Reading drawings. Technical terms.	—
	Second to Fourth Years.	
	Setting out from simple plans. Mixes of mortars and concretes for different purposes. Footings, foundations, plain walling. Damp proof courses. Rough-casting, elementary plastering, interior tiling. Building in door and window-frames. Brick, granolithic and concrete floors, thresholds, sills, lintels. Face brickwork. Piers.	—

A. Trade.	B. Practical Training.	C. Specialised Training.
	General building repairs. Underpinning. Granolithic work. Precast concrete. Scaffolding.	In Mechanical department on repairs to furnaces and cupolas.
	New building work. Reinforced concrete construction. Advanced brickwork. Plastering and tiling. Arch construction. Fireplaces and flues. Terrazzo finishes.	Laying large diameter pipes. Stormwater drains, sewers and manholes.
	Quantities and measurements of brick, plaster and concrete work.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Carpenter.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use, sharpening and upkeep of tools. Uses of various types of timber, plywoods and hardboards. Timber defects. Technical terms. Use of rip-saw. Hand-sawing and planing. All types of joints. Glueing, nailing, use of chisels. Setting-out and making simple joinery.	—
	Second to Fourth Years.	
	Setting-out and constructing simple wood and iron structures. Door frames. Saw sharpening. Bench-work on better class joinery, including doors and windows. Trestles and bird-caging. Making shuttering. Working to drawings.	—
	General repairs to buildings. Hanging doors and windows. Door and window furniture. New buildings. Setting out. Erection and stripping of shuttering. Templates. Shoring. Flooring. Skirtings and picture rails. Setting out and erecting roofs. Roof construction for various coverings. Use of steel square. New work of all types.	Mixing and placing concrete. *Mechanical Department.*—Building and rebuilding of wooden goods vehicles.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Coachbuilder.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Bench Work.—Learning use and care of tools. Repairs to all detachable interior parts of railway coaching stock, viz. doors, seats, bunks, panel frames, cabinets, lights, louvres, etc. Marking out parts for machining. Assisting on running and light repairs to railway coaching stock.	—
	Second to Fourth Years.	
	Assisting on stripping and replacing coach furnishings, also renewal of parts requiring replacement.	Experience on repair of wrecked coaches.
	On building of new coaching stock, assembly of all body framing, floors, sides, roofs and ends complete, fitting and hinging of doors. Mounting of new bodies on underframes, assembling all interior parts, viz. doors, seats, backs, bunks, interior framing, lights and blinds, etc.	—
	With marker-out: marking out material for machining from rods, making templates, preparing lists of quantities of materials, marking out rods from drawings, laying out machined material as required by coachbuilders for new coaches.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Communications Electrician	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use and care of tools applicable to the trade. Attending Railway College Course for practical instruction on: (*a*) First-aid and hygiene; (*b*) Telephone distribution and faulting; (*c*) Equipment testing and faulting; (*d*) Telegraph—manual and machine types; installation, faulting and overhaul.	—
	On maintenance section on all phases of work, except train token apparatus.	—
	Second to Fourth Years.	
	New works experience on overhead lines, cables (underground and indoor) and communication apparatus.	—
	Automatic exchange work on routine tests, fault location and adjustments.	—
	Maintenance of carrier current telephone systems, repeaters, voice frequency telegraph systems.	—
	Testing and repairing of radio equipment and public address systems. Rewinding and repair of coils, chokes and radio equipment transformers.	Testing and repairing of navigational aids.
	Attend Railway College Courses during second to fourth years for training on: (*a*) Manual and automatic telephone exchanges: principles, installation, faulting, overhaul and adjustment; (*b*) Train control apparatus for safe working. Trains working regulations, applicable to his work: (*c*) Networks and thermionic circuits; (*d*) Transmission systems, installation, testing and faulting; (*e*) Radio apparatus: installation, maintenance and testing.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Coppersmith.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use and care of tools and operation of various machines, reading of drawings. On general copper and steel pipe work for locomotives and coaches. Repairs to locomotive and boiler lagging. Repairs and renewals to steam pipe casings. Manufacture of locomotive boiler and firebox lagging sheets, dome and valve casings, plug and barrel stay pockets, firebox mouldings, etc.	—
	Second to Fourth Years.	
	On manufacture and repair of steam and exhaust pipes, smokebox main steam pipes. Repairs and renewals to locomotive boiler internal pipe work. Whitemetalling of locomotive and bogie boxes, coupling rod bushes, crosshead shoes, and bearing brasses.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—

A. Trade.	B. Practical Training.	C. Specialised Training.
Electrician.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Safety-first precautions. Use of hand-tools. Care of workshop equipment. General basic fitting, including filing, sawing. Screw-cutting by stock and dies, tapping, elementary marking-off. Drilling, soldering. Simple installations, chasing, conduit and fittings, wiring and wire drawing, methods of earthing, single and two-way switching, bells and indicators (both battery and transformer). Distribution board assembly and installation.	—
	Second to Fourth Years.	
	Installation and maintenance of domestic appliances, wiring, connecting and earthing (with special reference to geysers, heaters, stoves and bathroom fittings). Wiring of three heat switches and thermostats. Continuity, insulation and earth testing, use of Meggar. Fault-finding and repair. Working to sketches and diagrams.	Transformer installation and maintenance, insulation oils, earthing, tappings. Installation and maintenance of accumulators, charging and specific gravities. Hydrometer readings, topping-up. Mixing of acid solutions.
	Power distribution boards, measuring instruments and fittings, switch boards, assembly of meters and controls. Installation and maintenance of D.C. and single, two and three phase A.C. motors, generators and convertors, rheostats, switches, starters, press-button reset and remote control connections. Wiring of and to mains board. Starters and motors. Making off of cables, boxes, earthing of boxes, materials used. Testing, fault finding and repair. Working to diagrams and drawings.	*Cape Western and Natal Systems.*—Experience in electric running sheds on all phases of work. Armature-winding. Harbour electrical shop experience. Traction sub-station covering maintenance, breakdown and observance of high tension regulations. On overhead track equipment work in depot. *Western Transvaal System.*—Armature-winding and test laboratory experience. All phases of electrical work done at Central Electrical Workshops. Electric running sheds on all phases of electrical work. Traction sub-stations covering maintenance, breakdowns and observance of H.T. Regulations. On overhead equipment work in depot and on construction. *Cape Midland and Cape Eastern Systems.*—Harbour electrical maintenance. Construction work. Road motor transport electrical work. *Orange Free State System.*—The same training as for Cape Midland and Cape Eastern Systems.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	
Electrician (Armature-winding)	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Safety-first precautions. Use of various hand-tools. Care of workshop equipment. General basic fitting (including filing, sawing, screw-cutting by stock and dies, tapping, elementary marking-off, drilling, soldering). Stripping of motors and generators, cleaning and preparation for rewinding. Use of various types of insulation materials.	—
	Second to Fourth Years.	
	Making up of coils for D.C. and A.C. machines. Former winding by hand and machine. Inserting and making off coil ends. Connections to terminals of D.C. and A.C. machines.	—
	Core-winding, transformer windings and tappings, star and delta windings and connections. Changing of old motors to new conditions. Complete repair and rewind of motors, generators, transformers and convertors. Alignment. Testing instruments and testing. Assembly. Working to diagrams and drawings.	Fixing of D.C. commutator segments, connections. Insulation and oils. Shaft and bearing adjustment. Balancing. On wire drawing machine. On covering machine.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Electroplater.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use of all machinery in electroplating shop and safety procedures. Cleaning, stripping, polishing and marking-off work. Simple plating work including polishing, viz. Cadmium, tin, copper and plating of materials for decorative purposes.	Learning safety precautions—acid burns, etc. *Mechanical Department.* — Manufacture and repair of coach fittings.
	Second to Fourth Years.	
	Maintenance of shop equipment and special tools. Elementary theory of electricity. Checking and correcting the specific gravities and concentration of acids and plating solutions.	Knowledge of heat treatment of articles after etching or plating.
	Maintenance of solutions, rectification of deficiencies, etc. Calculation of areas, current densities, time required for deposits. Tests to determine types of metal. Elementary knowledge of the chemical and physical properties of all materials used in the electroplating trade.	Pickling and corrosion prevention for special alloys. *Airways Department.*—All special plating processes as applicable to aircraft, engines and components.
	Continued training on all forms of plating.	
	On independent work. Performing all plating processes, testing and correction of solutions.	
	Recognising plating troubles and their rectification.	
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	*Mechanical Department.*—Apprentices to spend a period in South African Airways plating shop.

A. Trade.	B. Practical Training.	C. Specialised Training.
	Fifth Year.	
Fitter.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	At bench—learning use of hand and pneumatic tools, including chipping, filing, sawing, scraping, drilling, reaming, tapping and screwing. Reading drawings and application thereof. Knowledge of physical properties of metals. Learning care and use of marking out tools, internal and external calipers, micrometers and verniers. Drawing renewal, drilling and shelling of studs. Stripping and replacing gear.	*Mechanical Department.*—Assisting on erection and wheeling of locomotives. Securing boilers to frames Fitting cabs and attachments. Fitting horn stays, slippers and wedges. *Locomotive Running Sheds.*—Assisting on repair and maintenance of boiler mounts, safety valves, injectors, drawgear and bogie work. *Electrical Running Sheds.*—Marking off bench and machine tools. *Signal Department.*—Locking of mechanical lever frames. Assisting on installation and repair of mechanical and electrical signalling apparatus.
	Second to Fourth Years.	
	Lubrication systems and a knowledge of lubricants. Elementary fitting on simple components. Manufacture of simple parts according to drawings. Elementary knowledge of heat treatment of metals. Maintenance of tools. Fitting of keys, bearings and bushings, including cutting of internal and external keyways by hand. Overhaul and manufacture of component parts. Fitting and manufacture of more advanced components to drawings and patterns. Fitting according to tolerances and desired finish. General shaping, screwing and drilling machine work. General pipe fitting, flanging and jointing. Metalling of bearings.	*Mechanical Department.*—General repairs to tenders, boiler mountings, bogies, Assisting on valve, motion, marking off, brass and wheel sections; also locomotive erecting pits. *Locomotive Running Sheds.*—Assisting in machine section; coppersmithing and whitemetalling sections. Assisting on repairs to tenders, smokeboxes and elements. Drop pit work, front ends and motion. Assisting pump fitters. General running repairs. *N.B.*—Period to be spent in Mechanical Department during third year. *Electrical Running Sheds.*—Overhaul and repairs to mechanical equipment, viz. pantographs, bogies, main motors and motor generating sets, control and air line equipment, repair shop work. Faults and shed maintenance, exhausters and compressors. Maintenance and repairs of diesel engines, atomisers and fuel lines. Instruction in first-aid treatment for electric shock. *N.B.*—Period to be spent in Mechanical Department during third or fourth years, with millwrights on cranes, hydraulic equipment, boilers, compressors, etc. *Signal Department.*—Assisting on installation and repair of mechanical and electrical signalling apparatus, with particular attention to the following aspects:— *Mechanical.*—The running of connections, installation of points gear, erection of signal posts and signals locking of lever frames, etc. *Electrical.*—The running of cables, installation of track circuits, block instruments, level crossing flahslight signals, colour light signals, point machines, etc. *N.B.*—Apprentices to qualify in Railway Trains Working Regulations, applicable to their work.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Instrument Mechanician.	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use and care of tools applicable to the trade. Filing, fitting, light turning, soldering and brazing. Care and use of internal and external calipers, micrometers and verniers. Lathe and shaping work. Engraving, milling and fitting on general work.	Instruction in first-aid treatment for electrical shock.
	Second to Fourth Years.	
	On general repair and manufacture including experience on telephones, morse inker recorders, engraving, decorative and protective plating, polishing and lacquering, train token apparatus and lighthouse equipment.	—
	In automatic and manual exchange on general maintenance.	In test laboratory on testing of work from mechanician shop.
	Rewinging and repair of coils, chokes and transformers of telephone and radio equipment.	Attending Railway Training College Course.
	Repair and testing of speed indicators, indicating and integrating meters and instruments. Rewinding and repair of relevant coils of moving coil meters.	
	Toolroom precision work.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Machinist (Wood).....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Care and use of machines, including regular lubrication. Assisting artisan on saws, mortising, planing, tenoning, moulding and spindle machines. Boring holes and light mortising. Light jobbing work on band and circular saws, small crosscut saws, assisting breaker out, learning to break out timber economically, names and use of various hard and soft woods in general use. Stocking timber for drying.	—

A. Trade.	B. Practical Training.	C. Specialised Training.
	Second Year.	
	Learning grinding and balancing of straight and profile cutters. Maintaining the tool stock in good order such as hollow chisels, bits, mortise chains, setting loose cutter and trenching heads. Rudiments of saw-setting and sharpening.	*With marker out in coach shop*, learning marking out of various parts of coaches, assisting in the laying out of material for new work, and assisting on the cramping machine when assembling the various loose frames for coaches.
	Operating small moulding, surfacing, and thicknessing machines, and automatic feed circular saws.	
	Third and Fourth Years.	
	Under Supervision.—Operating small spindle, tenoning machine, all types of sand-papering machines—bobbin, belt, disc, or drum sanders. Large morticing machines (chain and hollow chisel).	—
	Operating large moulding machines, setting and grinding cutters.	—
	Operating large spindle machines, setting and grinding cutters, doing all classes of shape work.	—
	Operating large tenoning machines, setting and grinding cutters, tenoning, haunching and scribing.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Millwright.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	Learning safety-first precautions.
	First Year.	
	At bench learning use of hand and pneumatic tools (including chipping, filing, sawing, scraping, drilling, reamering, tapping and screwing). Care and use of internal and external calipers, micrometers and verniers. Reading of drawings and setting out work from drawings. Knowledge of physical properties of various metals. General maintenance and repair of various types of machinery. Splicing of steel and manila ropes. Also assisting rigger in removing and installing machinery.	Apprentices training for construction plant maintenance work, to be given tuition on repair of transmission, gear box, differential and brake details of vehicles.
	Second to Fourth Years.	
	On general maintenance and repair of air compressors, air mains, hydraulic pumps and pipe lines. Steam boilers and pipe lines, and boiler feed pumps.	Apprentices for construction plant maintenance work to be trained: (1) in overhaul of internal combustion engines; (2) in mechanical workshops on general maintenance work; (3) in central plant repair depot or on construction works on general overhaul and maintenance of construction plant.
	General bench work, repairs to tractors, oil engines, rail trolleys, pumps, jacks, pneumatic tools, etc. Metalling of bearings.	
	General maintenance to machinery used in Machine, Blacksmith, Tinsmith, Boiler, Foundry, Sawmill, Wagon and Trimming shops.	
	General maintenance and repairs of overhead electric, steam travelling and walking cranes, electric hoists, elevators, chain blocks and lifting gear, etc.	
	General machining and turning as required for plant maintenance, shaping of keys, slotting and drilling, including cutting of internal and external keyways by hand.	*Harbour Shop.*—General maintenance of harbour wharf equipment, tugs, dredgers and government craft, refrigeration plant, etc.
	General benchwork, marking-off, filing and fitting, installation of machinery and plant.	
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Motor Fitter.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Learning use of tools, equipment, materials and special purpose equipment used in the trade, and practical application thereof.	Knowledge of soldering.
	Care and use of internal and external calipers, micrometers and verniers.	—
	Knowledge of the general repair and overhaul of motor vehicles.	—
	Second to Fourth Years.	
	Be fully conversant with theory and operation of internal combustion engines, carburetion, ignition, lubrication, brake systems transmission. The diagnosing and rectification of faults.	Period on test-bench work. Oxy-acetylene welding as applicable to the trade.
	On the repair, overhaul and testing of engines and component parts, transmission, gear boxes, steering, suspension, differential, wheels and brake systems.	Elementary machine-shop experience. Overhaul of rail trolleys.
	Installation, alignment and adjustment of all components.	Repairs to electrical equipment and fuel injection systems.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Motor Vehicle Body Builder	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Knowledge and use of hand and special tools; also materials used for the manufacture and repair of steel and composite motor vehicle bodies. Elementary repairs to metal bodies, dressing of timber and wooden joints.	—
	Second to Fourth Years.	
	Dressing of metal. Rivetting, and making of joints. Assembly of bodies. Knowledge of reading drawings, and marking-out for repair and manufacture. Elementary panel-beating and welding. Practical marking-out, fabrication of metal parts by hand and machine.	Solder filling.
	Inside finishing of bodies. General body-building and repairs, including all welding processes, and special procedures for working metal applicable to the trade.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Moulder.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified. (Training includes both iron and brass foundry practice).	—
	First Year.	
	Learning use of tools, appliances and materials, also reading of drawings. Making all types of simple cores, mixing, moulding and core sands. Venting, blacking and drying cores. Making core irons.	Learning safety precautions when moulding and during casting and feeding of metal.
	Making simple hand moulds including coring, venting, blacking and drying operations. Placing of runners and risers.	—
	Plain jolter moulding followed by more advanced machinery moulding.	—

A. Trade.	B. Practical Training.	C. Specialised Training.
	Second to Fourth Years.	
	More important and intricate hand and machine moulding work, including strickle and skeleton pattern work. Close and cast own work.	—
	With furnaceman on Cupola operation, also maintenance thereof, learning use of materials and control of same. To be taught use of various cast iron mixtures and calculations thereof.	—
	With furnaceman on brass melting units, learning operation and maintenance thereof. To be instructed on standard non-ferrous alloys and their uses.	—
	Steel foundry practice with period on operation of convertor.	Annealing of steel castings.
	In reclamation plant under guidance of supervisor on non-ferrous metals and alloys.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Painter.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use and care of tools and materials, including spray painting equipment. Fire and safety precautions. Preparation of surfaces. Uses of pigments. Thinners and driers. Two-coat painting. Washes and distempers. Cleaning off old paint. Glazing, simple scaffolds. Ladders. Elementary quantities.	—
	Second to Fourth Years.	
	Mixing, blending and applying paints. Primary and secondary colours. Pigments. Staining. Mordants. Frosting. Painting metal surfaces. Varnishes. Long ladders. Boatswain's chairs. Suspended scaffolding.	*Mechanical Department.*—Washing down and removing paints and varnishes from coach surfaces.
	Spray painting. Coach painting. Varnishing and graining.	—
	Advanced colour mixing. Signwriting. Shadowing, Stencilling.	—
	Renovations and house painting, interior and exterior.	—
	Decorative painting. Plastic paints. Painting signs. Bridge painting. Quantities and measurements.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Patternmaker.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use of all hand and machine tools applicable to the trade. Knowledge of various types of pattern-making materials. Making dowels, core prints, etc. Simple coreboxes and patterns, carved from solid, singly jointed and built up. Elementary drawing and setting out work.	—
	Second to Fourth Years.	
	Use of machinery for the manufacture of more advanced patterns, coreboxes, etc. Making allowances for contraction and machining of the various metals commonly used in the moulding trade.	Period to be spent in Foundry to gain knowledge of difficulties experienced by moulders.
	Skeleton pattern construction. Patterns for strickle work, plate and machine moulding.	Studying of running, rising and venting of moulds and cores.
	Independent designing of patterns from drawings. Drawing and designing of patterns and core boxes of a complicated nature.	—
	Estimating weights of castings from patterns and drawings.	—
	Classification, storing and protective treatment of patterns.	Period to be spent in pattern store.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Plumber.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use and care of tools, materials and machines applicable to the trade. Elementary sheet-metal work. Uses of pipes and fittings of various kinds. Tap washers. Cutting simple patterns.	*Mechanical Department.*—Light repairs to semi-rotary pumps and retaining valves.
	Making gutters and down-pipes. Working from plans. Soldering and tinning. Use of fluxes. Riveting.	—
	Second to Fourth Years.	
	Cutting, threading, jointing and laying water pipes. Stopcocks, valves, meters, expansion joints. Water hammer. Meter reading. Oxy-acetylene equipment. Copper piping. Pipe joints of various types. Sheet lead. Lead joints. Brazing and welding. Waste and outlet pipes. Traps. Vent pipes. Lead burning.	*Mechanical Department.*—Installation of hot and cold water supplies in kitchen cars and coaches. Plumbing repairs to coaches and dining-cars, basin valves, lavatory pans and stoves. Plumbing of refrigerator and dairy wagons.
	Fixing guttering, downpipes and flashings. Installation of hot water systems. Heating systems.	—
	Setting out sewerage systems. Laying and jointing sewer pipes. Reinforced concrete pipes and drains. Closet and urinal suites. Cisterns. Traps. Fire extinguishers. Municipal regulations.	*Transportation Department.*—Locomotive water supplies, including erection and repair of water supply tanks. Installation and maintenance of pumps and windmills.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Rigger.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use of tools and appliances. Assisting millwright on installation of machinery and plant with particular attention to method and procedure of repair work.	—
	With rigger acquiring the knowledge of splicing wire and manila ropes, various knots and strength of ropes, stresses and strains permissible in lifting and loading machinery and plant with ropes and chains. Method of examination of ropes, slings, chains and hooks, including a knowledge of the safety regulations. Use of tackles, slings, screw and hydraulic jacks.	—
	Second to Fourth Years.	
	Erection of scaffolding, staging, tripods and poles. Derricks and sheer legs. Use of winches. Erection and dismantling of chimneys and stacks.	In Harbour shop on general rigging work on harbour equipment and floating craft.
	Manufacture of fenders and safety nets. Covering of wire splicing. Making and rigging of boatswain's chair.	—
	On general rigging work, including slinging of boilers, locomotives and heavy machinery.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	

A. Trade.	B. Practical Training.	C. Specialised Training.
Sawdoctor.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Learning use of tools and equipment. Assisting on grinding and gulletting of circular saws, including metal cutting saws. Sharpening and setting circular saws.	—
	Second to Fourth Years.	
	Grinding, gulletting, sharpening and setting of circular, band and frame saws by hand and automatic machines.	—
	Brazing band saws. Reconditioning hand and double-handed cross-cut saws. Making fret and jigsaws. Rebuckling frame saws, making scrapers, etc. Reconditioning frame and circular saws, i.e. hammering, tensioning, retoothing, etc.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Scalesfitter.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	At bench learning use of hand and precision tools, including chipping, filing, sawing, scraping, drilling, reaming, tapping and screwing. Care and use of internal and external calipers, micrometers and verniers. Reading of drawings and application thereof. Knowledge of physical properties of the various metals.	Training in first year to be in the toolroom in the mechanical department.
	On shaping, slotting, drilling and milling machines, including the use of the dividing head.	—
	On general light tool repair work.	—
	Second to Fourth Years.	
	Tuition in the general principles of all types of weighing machines and their repairs.	*Welding Shop* with special attention to oxy-acetylene welding. General repairs to elevator weighing equipment.
	On general repairs to weighing machines, weighbridges and platform scales.	
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Sheetmetal Worker.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Learning use of tools and machines applicable to the trade.	—
	Use of soldering iron, fluxes and solders. Rivets and their application.	—
	Marking-out of simple work. Manufacture of simple sheet-metal parts. Reading of drawings.	—
	Second to Fourth Years.	
	Marking-out, developing and manufacture of more advanced sheet-metal parts, including flat pattern work. Manufacture of sheet-metal components from drawings. Preparation of steel and alloy sheet for anti-corrosive treatment.	—
	Use and care of oxy-acetylene equipment as applicable to the trade.	—
	Instruction on stretching and shrinking of material during manufacture of sheet-metal parts. Use of power-driven machinery.	—
	Manufacture of soldered and riveted assemblies. Hot water cylinders, ventilators and baths.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Shipwright.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use, sharpening and upkeep of tools. Uses of various types of timber, plywoods and hardboards. Timber defects. Technical terms. Use of rip saw. Hand sawing and planing. All types of joints. Glueing, nailing, use of chisels. Setting out and making simple joinery. Boat-building and ship repairs. Reading of drawings. Use of woodworking machines.	—
	Second to Third Years.	
	Joinery work. General wharf and crane repairs. Marking out bench, boat-building and repairs, including laying and caulking of decks, fixing of belts. Repairs to officers and crews quarters.	—
	Fourth Year.	
	At graving and floating docks or slipways. Assisting on docking or slipping of vessels, and repairs thereto as applicable to the trade.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Toolmaker.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Learning names of tools in tool store. At bench learning use and care of hand tools, including shipping, filing, sawing, scraping, drilling, reaming, tapping and screwing. Reading of drawings and application thereof. Knowledge of physical properties of the various metals.	On drop stamp dies, blocks and swages.
	Care and use of internal and external calipers, micrometers and verniers.	—
	On shaping, slotting, drilling and milling machines, including the use of the dividing head.	—
	On general light tool repair work.	—
	Second to Fourth Years.	
	Tool-grinding machines. Examination of tools. In heat treatment plant.	—
	Independent work on various machines.	—
	Manufacture and repair of templates, gauges, jigs and other tools.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—

A. *Trade.*	*B.* *Practical Training.*	*C.* *Specialised Training.*
Trimmer.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use of hand-tools and machines applicable to the trade. Assisting on elementary bench work, viz. fixing webs, stapling springs, foundation work, stuffing cushions. Hand-stitching and use of sewing machines.	—
	Second to Fourth Years.	
	At the leather bench, marking and cutting out from working patterns, samples or drawings. Use of correct materials. Manufacture and repair of seats, squabs, door trimmings, hood and head linings, laying of linoleums, etc.	*Airways Fourth Year.*—Special aircraft procedures, fabrics and dopes. Recovering, stabbing, taping and doping schemes.
	Foundation work, preparation and manufacture of all sections of trimming work, including final assembly.	Fireproofing of materials. Sound-proofing installations.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Turner and Machinist...	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Instruction in the use of the tools applicable to his trade, viz. cutting and form tools. Care and use of internal and external calipers, micrometers and verniers. Grinding of drills, taps and tipped tools with special emphasis on cutting angles and clearances. On simple work on Capstan, Turret and small centre lathes. Simple work on drilling, shaping, slotting and milling machines. Reading of drawings.	Knowledge of lubrication of machines and use of special cutting compound or lubricant for certain materials.
	Second to Fourth Years.	
	More advanced work on capstan, turret and centre lathes. Cylindrical grinding of pins and rods, etc., to fine tolerances and desired finish.	*Locomotive Running Sheds.*—With fitter for period on front ends, valves, and motion.
	Internal and external screw-cutting, with particular attention to multiple start threads and use of screw-cutting dial.	*Automotive Workshops.*—For period with motor fitter on: Finish, fitting and tolerances allowed on auto components.
	Work on combination lathes, use of special tools, jigs, etc. Setting up of work and determination of special procedures and face plate work. Internal and external taper turning.	
	Advanced work on all lathes, grinding, milling, boring and quartering machines. Use of dividing head.	
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Underframe-maker.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	Use of hand and pneumatic tools, including chipping, filing, sawing, scraping, drilling, reaming, tapping and screwing.	—
	Use of marking-out tools and measuring instruments. Reading of drawings, making templates and jigs.	—
	Learning operation of grinding machines, cold saw, drilling and screwing, punch and shears, beam bending machines and hydraulic equipment.	—
	Fabrication of simple components and fitting bearings.	—
	Second to Fourth Years.	
	Bolting up and erection of all steel work and fitting of pipe work on railway coaching and goods stock.	—
	Repair of vacuum cylinders and brake details. Repair and replacement of all component parts.	—
	Marking-off, realigning, alterations, etc., to underframes and bogies.	—
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—
Welder.....	With artisan or under tutor unless otherwise specified.	—
	First Year.	
	In Welding Shop.—Oxy-acetylene and electric welding and cutting of a simple nature. Learning the care and use of tools, equipment and material used in the trade, including regulators, cutters, torches, welding rods and plates. Reading of drawings.	*Civil Engineering Department.*—Working in flash butt welding gang. Running repairs to portable welding sets.
	Second to Fourth Years.	
	More advanced work.	*Mechanical Department.*—Periods on oxy-acetylene and electric welding on rolling stock.
	Oxy-acetylene.—Cutting, heating and welding various metals with oxy-acetylene. Machine and straight line cutting and important hand cutting.	*Civil Engineering Department.*—Structural steelwork and assemblies of ferrous and non-ferrous metals including cutting, drilling, shearing, bending and grinding. Building up track, points and crossings by welding.
	Electric.—Chipping, preparing, welding and dressing and building up various metals.	*Airways Department: Third and Fourth Years.*—
	Overhead welding and welding of aluminium, copper, electron and other metals. Boiler welding.	(*a*) Study and practice on use of all aircraft metals. Welding inspection.
	Technique of preheating, welding sequence, post heating and cooling, prevention of distortion and cracking.	(*b*) Application of welding metals used on aircraft, with particular reference to safety precautions and regulations.
		(*c*) Flux and flux removal.
		(*d*) Heat treatment, including knowledge of equipment and procedure for light alloys and steel after welding. Brazing, silver soldering and carbon arc welding.
		NOTE.—On completion of the training outlined above, the apprentice will carry out welding tests as laid down by the Civil Air Council for Aircraft Welders, and also the test laid down by the Chief Mechanical Engineer for electric welders.
	Fifth Year.	
	Revision and independent work.	—

OMERKING.—Benewens deur die leervoorwaardes gebind te wees, is vakleerlinge net soos ander werknemers ook aan die Spoorwegpersoneelregulasies onderworpe.

Die Spoorwegadministrasie mag nieteenstaande die bepalings van klousule 2 (*c*) leerlinge in genoemde klousule vermeld gedurende werksure vrylaat met die doel om tegniese klasse by te woon.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2067.] [12 September 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

SPRINGSTOF- EN VERWANTE NYWERHEDE.—AANWYSING VAN AMBAGTE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Kragtens bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek—

(i) ondergenoemde ambagte in die gebied en nywerheid waarvoor die Komitee vir Vakleerlingskap in die Springstof- en Verwante Nywerhede ingestel is, aanwys as ambagte waarop die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees;

(ii) ondergenoemde voorwaardes voorskryf as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die ondergenoemde ambagte:—

AMBAGTE.

Grofsmid, messelaar (vuurvaste stene en/of chemies), ketelmaker, chemiese loodgieter (met inbegrip van plaatmetaalwerk), houtwerker (timmerman en skrynwerker), timmerman, elektrisiën, passer (met inbegrip van masjienwerk), draaier (insluitende masjienwerk), passer en draaier, instrumentwerktuigkundige, skilder, takelaar, sweiser, houtmasjienwerker.

VOORWAARDES.

1. VEREISTES NODIG OM AS VAKLEERLING TE BEGIN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyspeil om as vakleerling te begin, 15 jaar en die Standerd VI-sertifikaat.

2. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waarin 'n verkorting van die tyd deur die Minister toegestaan word, is die leertyd vier jaar in die ambag van touwerker en vyf jaar in all ander ambagte in die Nywerheid; met dien verstande dat dit soos volg gewysig moet word onder die omstandighede hieronder gemeld:—

(i) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat enigeen van die tegniese sertifikate verwerf het in vakke wat verwant is aan die ambag waarin hy ingeboek moet word of enigeen van die akademiese sertifikate, met wiskunde as vak, wat hieronder genoem word, moet die leertyd verkort word met die tyd teenoor daardie sertifikaat aangedui wat deur hom verwerf is en wat hom die langste vryskeldingstyd sou gee.

Sertifikate.

(Tegnies.)	
Nasionale Tegniese Std. VII-sertifikaat	3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel I	5 maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat	6 maande.
Nasionale Junior Tegniese Sertifikaat	7 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II	8 maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie)	9 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III	10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) *of* Nasionale Senior Sertifikaat (Matriekvrystelling)	12 maande.
(Akademies.)	
Standerd IX of gelykstaande sertifikaat	6 maande.
Matriek of gelykstaande sertifikaat	9 maande.

(ii) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ondergaan het in werkswinkelpraktyk wat verwant is aan die ambag waarvoor hy ingeboek is, moet die leertyd, benewens enige vermindering van die tyd ingevolge (i) hierbo toegestaan, met een maand verminder word ten opsigte van elke 120 uur, deur 'n tegniese inrigting gesertifiseer dat dit bevredigend voltooi is, tot hoogstens 12 maande.

NOTE.—In addition to the conditions of apprenticeship, apprentices in common with other employees are bound by the Railway Staff Regulations.

The Railways Administration may, notwithstanding the provisions of clause 2 (*c*) allow apprentices, referred to in the said clause, time off during working hours to enable them to attend technical classes.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2067.] [12 September 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

EXPLOSIVES AND ALLIED INDUSTRIES.—DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, give notice that I—

(i) designate the undermentioned trades in the area and industry for which the Apprenticeship Committee for the Explosives and Allied Industries was established, as trades to which the provisions of the Act in respect of apprenticeship shall apply;

(ii) prescribe the undermentioned conditions as conditions in respect of apprenticeship in the undermentioned trades:—

TRADES.

Blacksmithing, Bricklaying (refractory and/or chemical), Boilermaking, Chemical Plumbing (including sheetmetal working), Woodworking (carpentry and joinery), Carpentry, Electrician, Fitting (including machining), Turning (including machining), Fitting and Turning, Instrument Mechanician, Painting, Rigging, Welding, Woodmachining.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 15 years and the Standard VI Certificate respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister the period of apprenticeship shall be four years in the trade of rigging and five years in all other trades in the Industry; provided that the following variations shall be allowed in the circumstances set out below:—

(i) In the case of a prospective apprentice who has attained any of the technical certificates in subjects related to the trade in which he is to be indentured or any of the academical certificates with mathematics as a subject, specified hereunder, the period of apprenticeship shall be reduced by the period shown opposite that certificate attained by him which would afford him the highest period of remission.

Certificates.

(Technical.)	
National Technical Std. VII Certificate	3 months.
National Technical Certificate, Part I	5 months.
National Trade School Certificate	6 months.
National Junior Technical Certificate	7 months.
National Technical Certificate, Part II	8 months.
National Intermediate Certificate (Technology)	9 months.
National Technical Certificate, Part III	10 months.
National Senior Certificate (Technology) *or* National Senior Certificate (Matriculation Exemption)	12 months.
(Academical.)	
Standard IX or equivalent certificate	6 months.
Matriculation or equivalent certificate	9 months.

(ii) In the case of a prospective apprentice who has undergone training in workshop practice related to the trade in which he is to be indentured, the period of apprenticeship shall, in addition to any reduction in the period allowed under (i) above, be reduced by one month in respect of every 120 hours certified by a technical institution as having been satisfactorily completed up to a maximum of 12 months.

3. LOONSKALE.

Gedurende hulle leertyd is ondergenoemde loonskale aan leerlinge betaalbaar:—

	In die ambag van touwerker. Per maand. £ s. d.	*In alle ander ambagte. Per maand.* £ s. d.
Eerste jaar	9 19 4	9 19 4
Tweede jaar	11 19 2	11 19 2
Derde jaar	13 19 2	13 19 2
Vierde jaar	23 18 5	17 18 10
Vyfde jaar	—	23 18 5

4. BYWONING VAN TEGNIESE KLASSE.

(*a*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling wat nog nie in besit is van so 'n sertifikaat of 'n gelykwaardige tegniese sertifikaat wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek gaan word, tegniese klasse bywoon wat op so 'n ambag van toepassing is en wat aangebied word deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare geld in stand gehou word, ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, dele I en II, voorskryf; met dien verstande dat waar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of gedeelte daarvan onderskeidelik binne 15, 20 en 35 myl van 'n vakleerling se woonplek bestaan wat op Modderfontein (Transvaal), Umbogintwini en Somerset-Wes werk nie, of ingeval 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie onderskeidelik binne 15, 20 en 35 myl van Modderfontein, Umbogintwini en Somerset-Wes geleë is nie, hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word, vir genoemde kursus of gedeelte daarvan kan volg.

(*b*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, behaal het; met dien verstande dat 'n vakleerling wat nie in die eksamen vir genoemde sertifikaat slaag nie, geen verdere klasse hoef by te woon of (na gelang van die geval) geen verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie indien hy in twee vakke slaag waarvan een die bedryfsteorie moet wees wat van toepassing is op die bedryf waarin hy vakleerling is.

(*c*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet vakleerlinge, waar fasiliteite bestaan, gedurende die eerste twee jaar van die normale leertyd so na as moontlik aan *agt* uur per week op een dag van die week en binne die gewone werkure tegniese klasse bywoon maar nie later as 7.15 nm. nie. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet die vakleerling gedurende die eerste twee jaar van die normale leertyd, vir *agt* uur per week tegniese klasse bywoon wat indien enigsins moontlik, gedurende die gewone werkure op elkeen van twee dae van die week moet geskied. Ingeval 'n vakleerling nie ingevolge subklousule (*b*) hierbo van die verdere bywoning van klasse of die volg van korrespondensiekursusse binne die eerste twee jaar van die normale leertyd vrygestel word nie, moet hy na die verstryking van die eerste twee jaar van die normale leertyd voortgaan om buite werkure klasse by te woon.

(*d*) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus, voorgeskryf kragtens subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, moet volg, moet, behalwe as die Minister vrystelling aan hom verleen het, *agt* uur per week op een dag van die week of *vier* uur op elkeen van twee dae van die week binne die gewone werkure, deurbring by 'n plek wat die Registrateur van Vakleerlinge bepaal vir die doel om 'n sodanige korrespondensiekursus te studeer.

(*e*) 'n Vakleerling wat nie die klasse gemeld in subklousules (*a*) en (*b*) hierbo hoef by te woon nie, mag uit eie beweging buite die gewone werkure, tegniese klasse bywoon wat betrekking het op die bedryf waarby hy ingeboek is en aangebied word deur 'n tegniese instituut wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word, en in ooreenstemming met die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en lei tot die Nasionale Tegniese en ander hoër sertifikate. Ingeval so 'n vakleerling wel sodanige klasse bywoon, is hy kragtens artikel *sestien* (11) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, geregtig tot 'n terugbetaling van klas- en eksamengeld deur die werkgewer onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees as hy ingevolge subklousules (*a*) en (*b*) verplig was om die klasse by te woon.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling wat voorgeskrewe klasse of kursusse moet bywoon of volg of voorgeskrewe eksamens moet doen, is aanspreeklik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en dat hy daardie bedrae by wyse van paaiemente van hoogstens 4s. per week van die vakleerling se loon kan aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van dié betrokke inrigting voorlê ten effekte dat hy bevredigende punte vir ywer behaal het en in sowel sy vrye tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike getal klasse bygewoon het, of in die geval van die korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volledige korrespondensiekursus gedurende daardie kalenderjaar voltooi het, die werkgewer die bedrag wat aldus afgetrek is, aan die vakleerling moet betaal;

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable to apprentices while serving their apprenticeship:—

	In the Trade of Rigging. Per Month. £ s. d.	*In all Other Trades. Per Month.* £ s. d.
First year	9 19 4	9 19 4
Second year	11 19 2	11 19 2
Third year	13 19 2	13 19 2
Fourth year	23 18 5	17 18 10
Fifth year	—	23 18 5

4. TECHNICAL CLASS ATTENDANCE.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice not already in possession of such certificate or an equivalent technical certificate related to the trade to which he is indentured shall attend technical classes relevant to such trade conducted by the nearest technical college or technical institute maintained wholly or partly from public funds in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, for the Elementary Technical and National Technical Certificates, Parts I and II; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 15, 20 and 35 miles respectively of the residence of an apprentice employed at Modderfontein (Transvaal), Umbogintwini and Somerset West or where attendance is required of him during ordinary working hours and such facilities do not exist within 15, 20 and 35 miles of his working place in the case of Modderfontein, Umbogintwini and Somerset West respectively, he may take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof in lieu of attendance.

(*b*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate, Part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in two subjects, one of which is trade theory relevant to the trade to which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(*c*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall, where facilities exist, during the first two years of the normal period of apprenticeship be as nearly as practicable for *eight* hours per week on one day of the week and within the ordinary working hours but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available, an apprentice shall, during the first two years of the normal period of apprenticeship attend technical classes for *eight* hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days in the week. Where an apprentice is not released from further attendance at classes or the taking of correspondence courses under sub-clause (*b*) above, within the first two years of the normal period of apprenticeship, he shall continue attending classes after the expiry of the first two years of the normal period of apprenticeship, outside working hours.

(*d*) An apprentice who is required to take a correspondence course prescribed in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) above, shall, except where exemption is granted by the Minister, attend at a place determined by the Registrar of Apprenticeship for the purpose of studying such correspondence course for *eight* hours per week on one day of the week or for *four* hours on each of two days of the week within the ordinary working hours.

(*e*) An apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (*a*) and (*b*) above, may of his own volition attend, outside ordinary working hours, technical classes related to the trade to which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher certificates. Where any such apprentice does so attend such classes he shall in terms of section *sixteen* (11) of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, be entitled to a refund of class and examination fees by his employer under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) above.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses, shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he obtained a satisfactory mark in diligence and progress and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent of the possible number of classes, or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;

(*b*) die werkgewer die geld vir genoemde eksamens op of voor die 6de Maart en 1ste Julie moet voorskiet t.o.v. die eksamens wat onderskeidelik in Junie en November van elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê en dat die werkgewer die geldelike bedrag voorgeskiet t.o.v. enige vak van gemelde eksamen waarin die vakleerling druip, kan verhaal deur die bedrag van die vakleerling se loon af te trek; die res is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling namens die vakleerling van sy aanspreeklikheid om genoemde geld te betaal.

6. OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer van 'n vakleerling wat vir enigeen van die ambagte ingeboek is wat in kolom A genoem word, moet—

(1) die vakleerling die praktiese opleiding gee wat in kolom B aangedui word teenoor die ambag waarin hy ingeboek is; en

(2) die vakleerling opleiding gee in die grondbeginsels wat in kolom C opgenoem word teenoor die ambag waarin die vakleerling ingeskryf is, in die mate waarin geriewe in die werkgewer se inrgting daarvoor bestaan.

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than 6th March and the 1st July in respect of the examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice in discharge of his liability to pay the said fees.

6. COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

(1) give such apprentice such practical training as is indicated in column B below opposite the trade to which he is apprenticed; and

(2) give such apprentice training in the basic principles of the operations listed in column C below, opposite the trade to which the apprentice is apprenticed, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist.

A.	B.	C.
Grosmid.....	Algemene opleiding in metaalwerk, hoofsaaklik met ysterhoudende metaal, in koue of verhitte toestand, nl. volder of saalsmee, stuik, buig, afsny, vormgee, aanmekaarsmee, verhard en temper van metale, visuele metodes en lees van tekenings	Vere maak, sweis, met oksiasetileen sny en hittebehandeling.
Messelaar (vuurvaste stene en/of chemies)	Algemene opleiding in die bereiding en meng van dagha en sement. Opleiding in messelwerk, in die herstel en oprig van geboue, chemiese installasies (soos torings, vloere, riole, ens) en vuurvaste werk (soos ketels, gloeioonde, gasopwekkers, kanale, en installasies by staalwerke). Beton meng en plaas. Tekenings lees	—
Ketelmaker.....	Algemene opleiding in werk aan ketels, werk met staalplate en seksies $^1/_{16}$de duim en dikker, nl. hoekystersmidswerk, klinkwerk, pons, knip, afsny, kalfater, inmekaarsit, afmerk en ontwikkel en insluitende patrone maak en tekenings lees	Sweis, met oksiasetileen sny.
Chemiese loodgieter (insluitende plaatmetaalwerk)	Algemene opleiding in werk met lood om tenks, pype, buigings, rolle, ens. te maak, met inbegrip van loodsoldeer. Die herstel van installasies van lood gemaak, insluitende tenks, torings, kleppe, pype, verkoelers, kanale, ens. Plaatmetaalwerk, met inbegrip van die vervaardiging en herstel van plaatmetaalpype, buigings, stortgeute, beskermers, ens. Onderrig in die uitwerk en ontwikkeling van vorms. Gebruik van sweisuitrusting wat oksiasetileen en oksihidrogeen brand en die sweis van metale. Tekenings lees	Huishoudelike en saniteitsloodgietwerk, insluitende die installering en herstel van pype, warmwaterstelsels, wasbakke, gemakke, baddens, rioolverbindings, geute, geutpype, ens.
Houtwerker (skrynwerker en timmerman)	Algemene opleiding in timmer- en skrynwerk, insluitende die lees van planne en uitsit van werk en geboue. Opsit van plafonne, dakyster aansit, houtwerk afwerk, algemene betonvorms en gietvorms en bekisting, en muurproppe inslaan en gereedskap skerp maak	Dakteëls en dakspane opsit, klank- en akoestiese materiaal en kurk- en asbesisolering aanbring. Houtlatte, komposisieplafonne en komposisiemuurbedekking, blokkies- en ander vloere, met inbegrip van onderlae van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt, houtsnywerk en fineerpanele, metaal en houtlatte aansit en met alle soorte draagbare houtwerkmasjiene werk.
Elektrisiën.....	Algemene opleiding in die grondbeginsels van opwek, oorbring, verspreiding en aanwending van elektriese krag en die toestelle wat gewoonlik daarin gebruik word en die installeer, onderhoud en herstel van elektriese toestelle	Installeer, onderhoud en herstel van elektriese verspreidingstelsels, insluitende kabels en bogrondse toevoerdrade en die maak en veeg van loodlasse in kabels.
Passer (met inbegrip van masjienwerk)	Algemene opleiding in die inmekaarsit, oprig, herstel en onderhoud van masjinerie, meganiese installasie en uitrusting; in die inmekaarpas van onderdele, die gebruik van handgereedskap, vormgee, skroef en boormasjiengereedskap en afmerk en tekeninge lees	—
Draaier (insluitende masjienwerk)	Algemene opleiding in die gebruik van masjiengereedskap, met die aandag gewy aan algemene en fyndraaiwerk op draaibanke en tekeninge lees	—
Passer en draaier....	Algemene opleiding in algemene en fyndraaiwerk op draaibanke en tekenings lees en vir ongeveer helfte van die voorgeskrewe leertyd in die gebruik van handgereedskap, pas en afmerk.	Met boor-, slyp- en vormgeemasjiene werk.
Timmerman.....	Algemene opleiding in die uitsit en uitvoer van alle werk i.v.m. die houtstruktuur of gedeeltes van geboue, insluitende dak- en vloerwerk, aansit van plafonne, dakyster opsit, houtwerk afwerk, algemene gietvorms en bekisting, en met inbegrip van gebruik en versorging van gereedskap, planne lees en werk uitsit	Dakteëls, dakspane en ander dakbedekkings, aanbring van klank- en akoestiese materiaal, houtlatte, komposisie, plafonne en komposisiemuurbedekking, blokkies en ander vloere, met inbegrip van onderlae van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, kurk en asfalt, aansit van houtlatte en met alle soorte draagbare houtwerkmasjiene werk.
Instrumentwerktuigkundige	Algemene opleiding in die installeer, herstel, inmekaarsit en stel van aanteken-, reguleer-, toets- en beheerinstrumente insluitende die maak van nuwe onderdele en die vervanging van geslyte of beskadigde onderdele met nuwes. Die toets, kalibreer en inspekteer van instrumente en stel en herstel van outomatiese beheertoestelle. Bogenoemde werk dek nywerheidsinstrumente van die elektriese, meganiese en fisiese soorte	—

A.	B.	C.
Skilder.....	Algemene opleiding in meng en bereiding van verf, bereiding van oppervlaktes wat geverf moet word, verf emaljeer, vlamskildering, beits, vernis, versier, planeer, distemper, witkalk en kleurkalk, verf afhaal, oppervlaktes skraap en afskuur	Vergulding, letterskildering, strepe skilder, sjabloneer, spuit, ruite insit, olie, met was poleer, algemene opleiding in sny van glas, plastiekwerk, marmering.
Takelaar.....	Algemene opleiding in oprig van steiers, bouwerk, driepote en tydelike hystoestelle, soos katrolstelle en laaibome, met inbegrip van wenasse en domkragte om masjinerie, swaar voorwerpe en swaar vragte op ander maniere as dié waarvoor gewone hanteeruitrusting betaan, te swaai, te lig of te vervoer, die ondersoek, vervanging, splits, kappe opsit en vasmaak van staaldraad- en ander swaar toue, behalwe by vervaardiging van staaldraadtou, insluitende aansit van hake, oë, oogringe of ander toebehore en ankertoue en penne aanbring	Muurstutte aanbring en tekenings lees.
Sweiser.....	Algemene opleiding in smeltsweis van ysterhoudende en nie-ysterhoudende metale en sny van metale deur middel van sowel oksiasetileen- as elektriese toestelle, afmerk om te sny met hand- en kraggereedskap en tekenings lees	Ontwikkeling.
Masjienhoutwerker....	Algemene opleiding in masjinale houtbewerking met inbegrip van werk met sirkelsae, skaaf en alle soorte houtwerkmasjiene, slyp en skerpmaak van snyers, tapgatkettings en bore, hardsoldeer van bandsae, band- en spansae en alle soorte sirkelsae uithol, stel en skerpmaak. Planne en spesifikasies lees	— Sirkelsae, hamer en bandsae uitrol en draai.

A.	B.	C.
Blacksmithing.....	General training in working metals, mainly ferrous, in a cold or heated condition, viz. fullering or swaging, upsetting, bending, cutting off, forming, forge welding, forging, hardening and tempering of metals, visual methods and reading of drawings	Springmaking, welding and oxy-acetylene cutting and heat treatment.
Bricklaying (refractory and/or chemical)	General training in the preparation and mixing of mortars and cements. Training in brickwork, in the repair and construction of buildings, chemical plant (such as towers, floors, drains, etc.), and refractory work (such as boilers, roasting kilns, gas producers, flues and steel works plant), Mixing and placing of concrete. Reading of drawings	—
Boilermaking.....	General training in work on boilers, working of steel plates and sections, $^1/_{16}$th inch and thicker, viz. angle iron-smithing, riveting, punching, shearing, cropping, caulking, assembling, marking off and developing and including templatemaking and reading of drawings	Welding, oxy-acetylene cutting.
Chemical plumbing (including sheet-metal working)	General training in the working of lead to form tanks, pipes, bends, coils, etc., including leadburning. The repair of plant fabricated in lead, including tanks, towers, valves, pipes, coolers, flues, etc. Sheetmetal work including the fabrication and repair of sheetmetal pipes, bends, hoppers, guards, etc. Instruction in working out and developing shapes. Use of oxy-acetylene and oxy-hydrogen welding equipment and the welding of metals. Reading of drawings	Domestic and sanitary plumbing, including the installation and repair of pipes, hot water systems, wash basins, W.C.'s, baths, sewer connections, gutters, down pipes, etc.
Woodworking (carpentry and joinery)	General training in carpentry and joinery, which includes the reading of plans and setting out of jobs and buildings. Erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering, and the plugging of walls, sharpening of tools	Roof tiling and roof shingling, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, carving and veneer panelling, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Electrician.....	General training in the principles underlying the generation, transmission, storage, transformation, distribution and application of electrical energy and of the apparatus usually used therein and the installation, maintenance and repair of electrical apparatus	Installation, maintenance and repair of electrical distribution systems, including cables and overhead transmission lines and the making and wiping of lead joints in cables.
Fitting (including machining)	General training in the assembly, erection, repair and maintenance of machinery, mechanical plant and equipment; in fitting of components or parts one to the other, the use of hand tools shaping, screwing and drilling machine tools and marking off and reading of drawings	—
Turning (including machining)	General training in the use of machine tools, with special attention to general and precision turning work on lathes and reading of drawings	—
Fitting and turning..	General training in general and precision turning on lathes and reading of drawings and for approximately one half of the prescribed period of apprenticeship in the use of hand tools, fitting and marking off	The operation of drilling, milling and shaping machines.

A.	B.	C.
Carpentry.....	General training in the setting out and performance of all work connected with the wooden structure of parts of buildings including roof and floor structure, erection of ceilings, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering, and including the use and care of tools, the reading of plans and the setting out of jobs	Roof tiling, roof shingling and other roof coverings, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Instrument Mechanician	General training in the installation, repairing, assembling and adjusting of recording, regulating, testing and control instruments including the making of new parts and the replacement of worn or damaged parts with new ones. The testing, calibrating and inspection of instruments and adjustment and repair of automatic control devices. The above work covers industrial instruments of the electrical, mechanical and physical types	—
Painting.....	General training in the process of mixing and preparing paint, preparing surfaces for painting operations, painting, enamelling, graining, staining, varnishing, decorating, sizing, distempering, lime and colour washing, paint removing, scraping and sandpapering of surfaces	Gilding, signwriting, lining, stencilling, spraying, glazing, oiling, wax polishing, general training in cutting glass, plastic work, marbling.
Rigging.....	General training in erecting of staging, structures, tripods and temporary lifting tackle, such as blocks, derricks, including winches and jacks and alinging, lifting and transporting machinery, heavy articles and heavy loads by other methods than those for which routine handling equipment exists, the examination, replacement, splicing, capping and attaching of steel wire and other heavy rope, other than in steel wire rope manufacture, including the fixing of hooks, eyes, thimbles or other fittings and the rigging of guys and stakes	Shoring and reading of drawings.
Welding.....	A general training in fusion welding of ferrous and non-ferrous metals and cutting of metals by means of both oxy-acetylene and electric apparatus, marking off for cutting and in the preparation by hand and portable power tools and setting up of work for welding and reading of drawings	Developing.
Woodmachining.....	General training in woodmachining which includes operating circular saws, planing and all types of woodworking machines, grinding and sharpening of cutters, mortice chains and bits, brazing of band saws, gulleting, setting and sharpening of band and frame saws and all classes of circular saws. Reading of plan drawings and specifications	Hammering of circular saws and rolling of band saws and turning.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2078.] [12 September 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

NYWERHEID VIR DIE INMAAK VAN VLEIS EN SPEK.—BELLVILLE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) soos toegepas by subartikel (6) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en wat betrekking het op die Nywerheid vir die Inmaak van Vleis en Spek, Bellville, vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op die 30ste dag van April 1953 eindig, bindend is vir die werkgewer en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werknemers wat lede van daardie vereniging is;

(*b*) kragtens subartikel (2) soos toegepas by subartikel (6) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 5 van genoemde Ooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op die 30ste dag van April 1953 eindig, bindend is vir die ander werkgewers en werkenmers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrik Bellville; en

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2078.] [12 September 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

MEAT AND BACON CANNING AND PRESERVING INDUSTRY.—BELLVILLE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) as applied by sub-section (6) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provistois of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Meat and Bacon Canning and Preserving Industry, Bellville, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 30th day of April, 1953, upon the employer who and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employees who are members of that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) as applied by sub-section (6) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 3 to 5 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice, and for the period ending the 30th day of April, 1953, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Bellville;

(*c*) kragtens subartikel (4) soos toegepas by subartikel (6) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 5 van genoemde Ooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op die 30ste dag van April 1953 eindig, in die magistraatsdistrik Bellville *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde nywerheid wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van die genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

VERSOENINGSRAAD VIR DIE NYWERHEID VIR DIE INMAAK VN VLEIS EN SPEK.—BELLVILLE.

OOREENKOMS

ingevolge die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit deur—

Spekenham (Kaaplandse Boere Ko-opretatiewe Ham en Spek Fabriek, Beperk)

(hierna die „werkgewer" genoem) aan die een kant ,en die

„Food and Canning Workers' Union"

(hierna die „werknemers" of die „vakvereniging" genoem) aan die ander kant;

wat die partye is by die Versoeningsraad vir die Nywerheid vir die Inmaak van Vleis en Spek.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrik Bellville in die Nywerheid vir die Inmaak van Vleis en Spek nagekom word deur die werkgewer en dié van sy werknemers wat lede van die vakvereniging is en vir wie lone in klousule 4 hiervan voorgeskryf word.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS.

Die Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat deur die Minister, kragtens die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal word en bly van krag tot 30 April 1953 of tot 'n datum wat deur hom vasgestel word.

3. WOORDBEPALINGS.

Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die Nywerheidvesoeningwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet; verder, tensy dit strydig met die samehang is, het alle uitdrukkings wat nie in hierdie Ooreenkoms of in die Nywerheidversoeningswet, 1937, omskryf is nie, wanneer hulle in hierdie Ooreenkom gebesig word, die betekenis wat daaraan geheg is in Loonvasstelling No. 157, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1740 van 13 Julie 1951; en beteken—

„inrigting", alle persele waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in diens is in die Nywerheid vir die Inmaak van Vleis en Spek;

„ervaring", met betreking tot 'n graad I-werknemer en 'n graad II-werknemer, die totale tyd of tye ervaring wat 'n werknemer as 'n graad I- of 'n graad II-werknemer onderskeidelik in die Nywerheid vir die Inmaak van Vleis en Spek gehad het;

„Nywerheid vir die Inmaak van Vleis en Spek", die nywerheid waarin werkgewer en werknemers verbonde is in of in verband met 'n inrigting wat geregistreer is of geregistreer moet word ingevolge die bepalings van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, vir die doel om een of meer van ondergenoemde werksaamhede uit te voer:—

(*a*) Die bereiding en/of vervaardiging van spek en/of wors;

(*b*) die bereiding, inmaak en/of vervaardiging van gaar ham, wors, vleis-, pluimvee- en spekprodukte;

(*c*) die uithaal en/of vervaardiging van varkvet en ander dierlike vet;

en dit sluit alle werksaamhede in wat hoort by of voortvloei uit die werksaamhede genoem in (*a*), (*b*) en (*c*).

(*c*) In terms of sub-section (4) as applied by sub-section (6) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial District of Bellville and from the second Monday after the date of publication of this notice, and for the period ending the 30th day of April, 1953, the provisions contained in clauses 3 to 5 (inclusive) of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

CONCILIATION BOARD FOR THE MEAT AND BACON CANNING AND PRESERVING INDUSTRY.

AGREEMENT

in accordance with the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between—

Spekkenham (Kaaplandse Boere Ko-operatiewe Ham en Spek Fabriek, Beperk)

(hereinafter referred to as "the employer"), of the one part, and

The Food and Canning Workers' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the union"), of the other part;

being parties to the Conciliation Board for the Meat and Bacon Canning and Preserving Industry.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Meat and Bacon Canning and Preserving Industry in the Magisterial District of Bellville by the employer and those of his employees who are members of the Union and for whom wages are prescribed in clause 4 hereof.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

The Agreement shall come into operation as and from the date fixed by the Minister of Labour, in terms of the Industrial Conciliation Act, 1937, and shall remain in force until 30th April, 1953, or such date as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Agreement which is defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act; further unless inconsistent with the context any expression which is not defined in this Agreement or in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall, when used in this Agreement, have the meaning assigned thereto in Wage Determination No. 157, published under Government Notice No. 1740 of 13th July, 1951; and—

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Meat and Bacon Canning and Preserving Industry;

"experience" means in relation to a grade I employee and a grade II employee the total period or periods of employment which an employee has had as a grade I or grade II employee respectively in the Meat and Bacon Canning and Preserving Industry;

"Meat and Bacon Canning and Preserving Industry" means the industry in which the employer and employees are associated in, or in connection with an establishment which is registered or registrable in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the purpose of carrying on one or more of the following activities:—

(*a*) The preparation and/or manufacture of bacon, and/or sausages;

(*b*) the preparation, canning and/or manufacture of cooked ham, sausages, meat, poultry and bacon products;

(*c*) the extraction and/or manufacture of lard drippings and other animal fat;

and includes all activities incidental to or consequent on the activities referred to in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*).

4. LONE.

Die minimum weeklone wat deur die werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos volg:—

	£	s.	d.
Graad I-werknemer, gekwalifiseer	4	0	0
Graad I-werknemer, ongekwalifiseer—			
gedurende die eerste drie maande ervaring ...	2	0	0
gedurende die tweede drie maande ervaring ...	2	10	0
gedurende die derde drie maande ervaring ...	3	0	0
gedurende die vierde drie maande ervaring ...	3	10	0
Graad II-werknemer, gekwalifiseer	2	12	6
Graad II-werknemer, ongekwalifiseer—			
gedurende die eerste drie maande ervaring ...	1	15	0
gedurende die tweede drie maande ervaring ...	2	2	6
Graad III-werknemer	2	2	6
Manlike arbeider van 18 jaar en ouer	2	0	0
Manlike arbeider onder 18 jaar	1	12	6
Vroulike arbeider	1	12	6
Graad IV-werknemer	2	0	0

5. ALGEMEEN.

Dit word beskou dat die diensvoorwaardes, uiteengesit in Loonvasstelling No. 157 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1740 van 13 Julie 1951, vir sover hulle van toepassing is ten opsigte van werknemers wat deur hierdie Ooreenkoms gedek word en in die mate waarin hulle nie in stryd met die bepalings van hierdie Ooreenkoms is nie, hierin beliggaam is.

Hede, die 27ste dag van Junie 1952, in Kaapstad geteken.

J. S. VAN REENEN, *Voorsitter.*
J. H. THOMAS, *Sekretaris.*

G. N. LUBBE.
Namens Spekenham (Kaaplandse Boere Ko-operatiewe Ham en Spek Fabriek, Beperk).

R. ALEXANDER.
Namens die Food and Canning Workers' Union.

✱ No. 2079.] [12 September 1952.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

NYWERHEID VIR DIE INMAAK VAN VLEIS EN SPEK.—BELLVILLE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Nywerheid vir die Inmaak van Vleis en Spek, Bellville, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2078 van 12 September 1952 vir die persone wie se werkure daarby gereël word, nie minder gunstig is as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2083.] [12 September 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Nywerheidsregistrateur, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Pietermaritzburg Meat Trade Employees' Union" kragtens subartikel (3) van Artikel *vyftien* van die Nywerheidversoeningswet 1937, met ingang van 29 Augustus 1952 ingetrek het.

J. M. F. POTGIETER,
Nywerheidsregistrateur.

4. WAGES.

The minimum weekly wage which shall be paid by the employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	£	s.	d.
Grade I employee, qualified	4	0	0
Grade I employee, unqualified—			
during the first three months of experience	2	0	0
during the second three months of experience ...	2	10	0
during the third three months of experience ...	3	0	0
during the fourth three months of experience ...	3	10	0
Grade II employee, qualified	2	12	6
Grade II employee, unqualified—			
during the first three months of experience ...	1	15	0
during the second three months of experience ...	2	2	6
Grade III employee	2	2	6
Male labourer of the age of 18 years and over	2	0	0
Male labourer under the age of 18 years	1	12	6
Female labourer	1	12	6
Grade IV employee	2	0	0

5. GENERAL.

The conditions of employment prescribed in Wage Determination No. 157, published under Government Notice No. 1740 of 13th July, 1951, shall in so far as they are applicable in respect of employees covered by this Agreement and to the extent in which they are not inconsistent with the terms of this Agreement, be deemed to be incorporated herein.

Signed at Cape Town, this 27th day of June, 1952.

J. S. VAN REENEN, *Chairman.*
J. H. THOMAS, *Secretary.*

G. N. LUBBE.
For Spekenham (Kaaplandse Boere Ko-operatiewe Ham en Spek Fabriek, Beperk).

R. ALEXANDER.
For the Food and Canning Workers' Union.

✱ No. 2079.] [12 September 1952.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

MEAT AND BACON CANNING AND PRESERVING INDUSTRY.—BELLVILLE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Meat and Bacon Canning and Presreving Industry, Bellville, published under Government Notice No. 2078 of the 12th September, 1952, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2083.] [12 September 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Concilliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the Pietermaritzburg Meat Trade Employees' Union with effect from the 29th August, 1952.

J. M. F. POTGIETER,
Industrial Registrar.

✱ No. 2087.] [12 September 1952.

LIDMAATSKAP.—KROONSTADSE JEUGRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Arbeid behaag het om, kragtens die bepalings van subartikels (1) en (2) van artikel *veertien* van die Wet op Registrasie vir Werk (Wet No. 34 van 1945), ondergenoemde persone as lede van bovermelde Raad, vir die tydperk eindigende 31 Desember 1953, aan te stel:—

(*a*) *Werkgewers.*

Mnr. J. A. Rautenbach.
Mnr. W. H. Michael.
Mnr. D. J. Heijl.
Vakant.

(*b*) *Werknemers.*

Mnr. J. A. Potgieter.
Mnr. P. O'Connor Hunter.
Mnr. F. J. Moolman.
Mnr. P. Z. Booysen.

(*c*) *Opvoedkundiges en maatskaplike werkers.*

Mnr. C. P. Nothnagel.
Mnr. J. M. Hofmeyr.
Mnr. S. J. Myburgh.
Mnr. D. Louw.

✱ No. 2088.] [12 September 1952.

LIDMAATSKAP.—VEREENIGINGSE JEUGRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Arbeid behaag het om, kragtens die bepalings van subartikels (1) en (2) van artikel *veertien* van die Wet op Registrasie vir Werk (Wet No. 34 van 1945), ondergenoemde persone as lede en plaasvervangers van lede van die Vereenigingse Jeugraad vir die tydperk eindigende 31 Desember 1954, aan te stel:—

(*a*) *Werkgewers.*

Lid.	*Plaasvervanger.*
Mnr. M. Shapiro.	Mnr. M. E. Howell.
Mnr. A. W. Gunn.	Mnr. G. G. Polte.
Mev. A. E. Amm.	Mnr. R. S. Truter.
Mnr. G. A. Spence.	Mnr. W. H. Randell.
Mnr. E. H. Mayef.	Mnr. D. Plitt.

(*b*) *Werknemers.*

Lid.	*Plaasvervanger.*
Mnr. J. D. Janse van Rensburg.	Mnr. E. M. F. Hein.
Mnr. C. J. Badenhorst.	Mnr. H. Pretorius.
Mnr. W. W. Sivier.	Mnr. J. T. Callaghen.
Mnr. J. L. Els.	Mnr. H. J. Visse.
Mnr. P. J. McK. Pretorius.	Mnr. F. Stott.

(*c*) *Opvoedkundiges en maatskaplike werkers.*

Lid.	*Plaasvervanger.*
Mnr. J. H. L. Louw.	Mej. M. V. Buitendach.
Mnr. C. B. Hamilton.	Mnr. Jooste.
Mnr. A. Ras.	Mnr. S. J. du Toit.
Mnr. J. P. Bredell.	Mnr. S. A. Antonites.
Mev. C. Robson.	Mev. E. Hunt.

(*d*) *Assessorlede.*

Lid.	*Plaasvervanger.*
Mnr. F. A. V. Day.	Mnr. E. C. Gilham.
Mev. M. Schütz.	Mev. R. A. Dietrich.
Mev. M. J. A. Ras.	Mev. J. A. Nieuwoudt.

✱ No. 2087.] [12 September 1952.

MEMBERSHIP.—KROONSTAD JUVENILE AFFAIRS BOARD.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Labour has been pleased to appoint, in terms of sub-sections (1) and (2) of section *fourteen* of the Registration for Employment Act (Act No. 34 of 1945), the following persons as members of the above Board for the period ending 31st December, 1953:—

(*a*) *Employers.*

Mr. J. A. Rautenbach.
Mr. W. H. Michael.
Mr. D. J. Heijl.
Vacant.

(*b*) *Employees.*

Mr. J. A. Potgieter.
Mr. P. O'Connor Hunter.
Mr. F. J. Moolman.
Mr. P. Z. Booysen.

(*c*) *Educationalists and Social Workers.*

Mr. C. P. Nothnagel.
Mr. J. M. Hofmeyr.
Mr. S. J. Myburgh.
Mr. D. Louw.

✱ No. 2088.] [12 September 1952.

MEMBERSHIP.—VEREENIGING JUVENILE AFFAIRS BOARD.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Labour has been pleased to appoint, in terms of sub-sections (1) and (2) of section *fourteen* of the Registration for Employment Act (Act No. 34 of 1945), the following persons as members and alternates to members of the Vereeniging Juvenile Board for the period ending 31st December, 1954:—

(*a*) *Employers.*

Member.	*Alternate.*
Mr. M. Shapiro.	Mr. M. E. Howell.
Mr. A. W. Gunn.	Mr. G. G. Polte.
Mrs. A. E. Amm.	Mr. R. S. Truter.
Mr. G. A. Spence.	Mr. W. H. Randell.
Mr. E. H. Mayef.	Mr. D. Plitt.

(*b*) *Employees.*

Member.	*Alternate.*
Mr. J. D. Janse van Rensburg.	Mr. E. M. F. Hein.
Mr. C. J. Badenhorst.	Mr. H. Pretorius.
Mr. W. W. Sivier.	Mr. J. T. Callaghen.
Mr. J. L. Els.	Mr. H. J. Visse.
Mr. P. J. McK. Pretorius.	Mr. F. Stott.

(*c*) *Educationalists and Social Workers.*

Member.	*Alternate.*
Mr. J. H. L. Louw.	Miss M. V. Buitendach.
Mr. C .B. Hamilton.	Mr. Jooste.
Mr. A. Ras.	Mr. A. J. du Toit.
Mr. J. P. Bredell.	Mr. S. A. Antonites.
Mrs. C. Robson.	Mrs. E. Hunt.

(*d*) *Assessor Members.*

Member.	*Alternate.*
Mr. F. A. V. Day.	Mr. E. C. Gilham.
Mrs. M. Schütz.	Mrs. R. A. Dietrich.
Mrs. M. J. A. Ras.	Mrs. J. A. Nieuwoudt.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

✱ No. 2072.] [12 September 1952.

GEWETENSGELD.

Die ontvangs van 'n bedrag van £20 (twintig pond) wat op 26 Julie 1952 naamloos aan die Afdelingskontroleur, Departement van Pos-en-telegraafwese, Pietermaritzburg, gestuur is, word hierby erken. 83779/52.

✱ No. 2073.] [12 September 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens subartikel (4) van artikel *drie* en artikel *vier* van die Post Administratie en Scheepvaart-Kombinaties Verhinderings Wet, 1911 (Wet No. 10 van 1911), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging, met ingang van 1 September 1952, van die Pos-en-telegraafregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1468 van 24 Augustus 1911, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 825 van 16 Junie 1933 en 1000 van 21 Junie 1940.

BIJLAGE „L".

POSTORDERTARIEF.

1. *Provisietarief.*

(*b*) *Britsche Postorders.*—Wysig die provisietarief om soos volg te lui:—

Van 0s. 6d. tot 1s. 0d.	2d.
Van 1s. 6d. tot 2s. 6d.	3d.
Van 3s. 0d. tot 5s. 0d.	4d.
Van 7s. 6d. tot 10s. 0d.	6d.
Van 15s. 0d. tot 20s. 0d.	7d.

✱ No. 2074.] [12 September 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Algemene Leniging Konsolidatie en Wijzigings Wet, 1917 (Wet No. 22 van 1917), soos gewysig by die Algemene Leningen Verdere Wijzigingswet, 1919 (Wet No. 20 van 1919), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysigings in die regulasies vir die uitreiking van Unieleningsertifikate, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1181 van 15 September 1919:—

1. Die omskrywing van „enkel certifikaat" in regulasie 1 word hierby gewysig deur die woorde „dat de houder het recht geeft om overeenkomstig deze regulaties de som van een pond te ontvangen vijf jaren na de datum van aankoop", te vervang deur die volgende woorde: „van de laagste waardesoort (koopprijs) uitgereikt in enige bepaalde reeks overeenkomstig deze regulaties".

2. Regulasie 3 word hierby deur onderstaande regulasie vervang:—

„3. (1) 'n Sertifikaat kan uitreik word na invul van 'n aansoekvorm waarop die volle naam en adres van die koper vermeld moet word. } Wyse van aansoek om te koop.

(2) Die koper van 'n sertifikaat moet vir identifikasiedoeleindes en op die tyd en wyse wat die Posmeester-generaal vasstel 'n proef van sy gewone handtekening verskaf."

3. Regulasie 6 word hierby gewysig deur die woorde „dan zal de applikatievorm getekend worden door een merk" te vervang deur die volgende woorde: „dan kan hij in plaats van zijn naam te tekenen, zijn merk maken".

4. Regulasie 7 word hierby gewysig deur die woorde „(een pond)" te skrap.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 2072.] [12 September 1952.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £20 (twenty pounds) sent anonymously to the Divisional Controller, Department of Posts and Telegraphs, Pietermaritzburg, on the 26th July, 1952, is hereby acknowledged. 83779/52.

✱ No. 2073.] [12 September 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (4) of section *three* and section *four* of the Post Office Administration and Shipping Combinations Discouragement Act, 1911 (Act No. 10 of 1911), to approve the following amendment to the Postal and Telegraph Regulations, promulgated under Government Notice No. 1468, dated the 24th August, 1911, as amended by Government Notices Nos. 825, dated the 16th June, 1933, and 1000, dated the 21st June, 1940, with effect from the 1st September, 1952.

SCHEDULE "L".

POSTAL ORDER TARIFF.

1. *Poundage rates.*

(*b*) *British Postal Orders.*—Amend the poundage rates to read as follows:—

From 0s. 6d. to 1s. 0d.	2d.
From 1s. 6d. to 2s. 6d.	3d.
From 3s. 0d. to 5s. 0d.	4d.
From 7s. 6d. to 10s. 0d.	6d.
From 15s. to 20s. 0d.	7d.

✱ No. 2074.] [12 September 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *sixteen* of the General Loans Consolidation and Amendment Act, 1917 (Act No. 22 of 1917), as amended by the General Loans Further Amendment Act, 1919 (Act No. 20 of 1919), to approve the following amendments to the regulations for the issue of Union Loan Certificates, promulgated under Government Notice No. 1181 dated the 15th September, 1919:—

1. The definition of "single certificate" in regulation 1 is hereby amended by the substitution for the words "entitling the holder to receive in accordance with these regulations the sum of one pound on the fifth anniversary of the date of purchase" of the following words: "of lowest denomination (purchase price) issued in any particular series in accordance with these regulations".

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 3:—

"3. (1) A certificate may be issued after completion of a form of application on which the full name and adress of the purchaser shall be stated. } Method of application to purchase.

(2) The purchaser of a certificate shall for purposes of identification and at such time and in such manner as the Postmaster-General may determine, furnish a specimen of his usual signature".

3. Regulation 6 is hereby amended by the substitution for the words "the application form shall be signed by a mark" of the following words: "he may in lieu of signing his name make his mark".

4. Regulation 7 is hereby amended by the deletion of the words "(One Pound)".

5. Regulasie 10 word hierby deur die volgende regulasie vervang:—

„10. (1) Niemand mag te eniger tyd in sy besit hê of belang hê in sertifikate, hetsy enkel of veelvoudig, wat die maksimum oorskry wat die Goewerneur-generaal van tyd tot tyd voorskryf nie. } Straf vir die in besit hê van meer sertifikate as die goedgekeurde getal.

Enigeen wat hierdie regulasie oortree, stel hom bloot aan verbeuring van alle rente op die totale bedrag van wat hy in sy besit het.

(2) Die bepalings van subregulasie (1) is *mutatis mutandis* van toepassing op hulpverenigings, liefdadigheidsinrigtings en ander liggame of inrigtings waarvan die inkomste van inkomstebelasting vrygestel is.

(3) Vir die toepassing van hierdie regulasie word 'n belegging deur 'n trustee in trust vir iemand anders beskou as 'n belegging deur die bevoordeelde kragtens die trust."

6. Paragraaf (1) van regulasie 11 word hierby vervang deur onderstaande paragraaf:—

„(1) Sertifikate kan te eniger tyd voor verstryking van die volle geldigheidsduur ingelewer en terugbetaling verkry word.

Die bedrag terugbetaalbaar ten opsigte van 'n enkele sertifikaat is soos voorgeskryf in bylae „A" van hierdie regulasies of die betrokke bylaes in die addisionele regulasies of voorwaardes van enige bepaalde uitgifte van sertifikate wat van tyd tot tyd afgekondig word, en die bedrag terugbetaalbaar ten opsigte van 'n veelvoudige sertifikaat is die totale bedrag van tyd tot tyd terugbetaalbaar ten opsigte van die getal enkele sertifikate waaruit die veelvoudige sertifikaat bestaan."

7. Paragraaf (8) van regulasie 11 word hierby gewysig deur die volgende woorde by te voeg na die woord „vervaltijd" waar dit die tweede keer voorkom: „behalwe als bepaald mag worden in de voorwaarden van enige bepaalde uitgifte van certifikaten".

✱ No. 2089.] [12 September 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* en van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings in die Telefoonregulasies. Die wysigings sal van 1 Oktober 1952 af van krag wees.

Regulasie No. 40.—Vervang deur die volgende:—

„40. Gegroepeerde ,enkele oproep'-sentralestelsels bestaan uit die volgende:—

(i) *Witwatersrandse sentralestelsel bevattende—*

Kring A: Auckland Park, Hillbrow, Jeppe, Johannesburg, Kensington, Linden, Mayfair, Newlands, Orange Grove, Parkview, Rosebank, Rosettenville, Stad, Turffontein, Yeoville;
Kring B: Florida, Roodepoort;
Kring D: Bryanston, Rivonia, Sandown;
Kring E: Alberton, Bedfordview, Boksburg, Germiston, Primrose;
Kring J: Krugersdorp, Randfontein;
Kring O: Brentwood Park, Petit, Putfontein;
Kring P: Benoni, Brakpan, Springs.

(ii) *Pretoriase sentralestelsel bevattende—*

Kring AB: Hatfield, Pretoria, Pretoria-Noord, Pretoria-Wes, Rietfontein, Voortrekkerhoogte, Waterkloof;
Kring AX: Silverton;
Kring M: Irene, Wierda Bridge.

5. The following regulation is hereby substituted for regulation 10:—

"10. (1) No person shall at any time hold or have any interest in Certificates, whether single or multiple, exceeding the limits prescribed by the Governor-General from time to time. } Penalty for holding more Certificates than authorised.

Any person infringing this regulation shall render himself liable to forfeiture of all interest on the total amount of his holding.

(2) The provisions of sub-regulation (1) shall *mutatis mutandis* apply in respect of Friendly Societies, Charitable Institutions and other bodies or institutions whose incomes are exempt from income tax.

(3) For the purpose of this regulation, any investment by a trustee in trust for another shall be deemed to be an investment by the beneficiary under the Trust".

6. The following paragraph is hereby substituted for paragraph (1) of regulation 11:—

"(1) Certificates may be surrendered and repayment obtained at any time prior to the expiration of the full period of currency.

The amount repayable in respect of a single Certificate shall be as prescribed in Schedule "A" to these regulations or the relative Schedules contained in the Additional Regulations or conditions of any particular issue of certificates promulgated from time to time, and the amount repayable in respect of a multiple certificate shall be the total amount repayable from time to time in respect of such number of single certificates as is represented by the multiple certificate."

7. Paragraph (8) of regulation 11 is hereby amended by the addition after the word "maturity" where it appears for the second time, of the following words "except as may be provided in the conditions of any particular issue of Certificates".

✱ No. 2089.] [12 September 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments to the Telephone Regulations. The amendments will come into force on 1st October, 1952:—

Regulation No. 40.—Replace by the following:—

"40. Grouped Message Rate Exchange Systems comprise the following:—

(i) *Witwatersrand Exchange System embracing—*

Zone A: Auckland Park, City, Hillbrow, Jeppe, Johannesburg, Kensington, Linden, Mayfair, Newlands, Orange Grove, Parkview, Rosebank, Rosettenville, Turffontein, Yeoville;
Zone B: Florida, Roodepoort;
Zone D: Bryanston, Rivonia, Sandown;
Zone E: Alberton, Bedfordview, Boksburg, Germiston, Primrose;
Zone J: Krugersdorp, Randfontein;
Zone O: Brentwood Park, Petit, Putfontein.
Zone P: Benoni, Brakpan, Springs.

(ii) *Pretoria Exchange System embracing—*

Zone AB: Hatfield, Pretoria, Pretoria North, Pretoria West, Rietfontein, Voortrekkerhoogte, Waterkloof;
Zone AX: Silverton.
Zone M: Irene, Wierda Bridge.

(iii) *Kaapse Skiereiland se sentralestelsel bevattende—*

Kring A: Kaapstad, Kampsbaai, Rondebosch, Seepunt, Woodstock, Wynberg;
Kring C: Bellville, Parow;
Kring E: Houtbaai, Kommetjie, Muizenberg, Noordhoek, Simonstad.

(iv) *Durbanse voorstedelike sentralestelsel bevattende—*

Kring A: Durban-Noord, Fynnland, Malvern, Overport, Rossburgh, Wentworth, Westville;

Kring B: Isipingo;
Kring C: Hillcrest, Kloof, Pinetown."

Regulasie No. 41.—Vervang deur die volgende:—

„41. Die jaarlikse huur wat op die sentrales gemeld in Regulasie No. 40 van toepassing is, is as volg:—

Sentralelyne.	£	s.	d.
Na persele binne die gebied vir minimum huur	6	0	0
Ekstra mylafstand per kwartmyl of gedeelte daarvan	1	10	0
Bylyne.			
Binnenshuis, gewone	2	10	0
Binnenshuis, op 'n skakelbord aangesluit, per bylyn	3	0	0

Buitenshuis: Binnenshuise tarief plus die koste vir buitenshuise drade volgens Regulasie No. 18.

Oproepkoste.	s.	d.
Vir elke plaaslike oproep na 'n sentrale wat in dieselfde kring geleë is as die sentrale waarop die huurder wat oproep, aangesluit is	0	2
Na sentrales in aangrensende kringe ...	0	4
Na sentrales in die derde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralegebied	0	6
Na sentrales in die vierde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralegebied	0	6
Na sentrales in die vyfde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralegebied	0	8
Na sentrales in die sesde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralegebied	0	10
Vir oproepe na sentrales verder as ses kringe (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralegebied, is die hooflynoproeptariewe van toepassing.		
Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Witwatersrandse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Pretoriase sentralestelsel, of omgekeerd	0	6
Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Witwatersrandse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Vereenigingse sentralestelsel (met inbegrip van Vanderbijlpark), of omgekeerd	0	6
Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Durbanse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Pietermaritzburgse sentralestelsel, of omgekeerd	0	8"

(iii) *Cape Peninsula Exchange System embracing—*

Zone A: Camps Bay, Cape Town, Rondebosch, Sea Point, Woodstock, Wynberg;
Zone C: Bellville, Parow;
Zone E: Houtbaai, Kommetjie, Muizenberg, Noordhoek, Simonstown.

(iv) *Durban Suburban Exchange System embracing—*

Zone A: Durban North, Fynnland, Malvern, Overport, Rossburgh, Wentworth, Westville;

Zone B: Isipingo.
Zone C: Hillcrest, Kloof, Pinetown."

Regulation No. 41.—Replace by the following:—

"41. The annual charges applicable at the exchanges specified in Regulation No. 40 are as follows:—

Exchange Lines.	£	s.	d.
To premises within the minimum rental area	6	0	0
Excess mileage per quarter mile or portion thereof	1	10	0
Extensions.			
Internal, ordinary	2	10	0
Internal, connected to a switchboard, per extension	3	0	0

External: Internal rate plus the charge for outdoor wiring in terms of Regulation No. 18.

Call Fees.	s.	d.
For each local call to an exchange situated within the same zone as the exchange to which the calling subscriber is connected	0	2
To exchanges in adjacent zones	0	4
To exchanges in the third zone (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system	0	6
To exchanges in the fourth zone (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system	0	6
To exchanges in the fifth zone (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system ...	0	8
To exchanges in the sixth zone (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system ...	0	10
For calls to exchanges more than six zones distant (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system, the rates for trunk calls shall apply.		
For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Witwatersrand exchange system to an exchange within the Pretoria exchange system, or vice versa	0	6
For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Witwatersrand exchange system to an exchange within the Vereeniging exchange system (including Vanderbijlpark), or vice versa ...	0	6
For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Durban exchange system to an exchange within the Pietermartizburg exchange system, or vice versa	0	8"

Regulasie No. 45.—Vervang deur die volgende:—

„45. *Oproepkantore.*—Die koste van oproepkantooroproepe is as volg, met 'n minimum van 3d. vir drie minute:—

(*a*) Vir oproepe aan huurders of ander oproepkantore wat op dieselfde sentrale aangesluit is: 3d. vir drie minute of gedeelte daarvan.

(*b*) Vir oproepe binne die gegroepeerde ,enkele oproep'-sentralestelsels gemeld in Regulasie No. 40—

(i) na sentrales in dieselfde of aangrensende kringe: 3d. vir drie minute of gedeelte daarvan;

(ii) na sentrales in die derde en vierde kringe (die tuiskring tel as die eerste): 6d. vir drie minute of gedeelte daarvan;

(iii) na sentrales in die vyfde kring (die tuiskring tel as die eerste): 9d. vir drie minute of gedeelte daarvan.

(*c*) Vir oproepe vanaf 'n oproepkantoor binne die Witwatersrandse sentralestelsel na huurders of ander oproepkantore binne die Pretoriase sentralestelsel, of omgekeerd: 6d. vir drie minute of gedeelte daarvan.

(*d*) Vir oproepe vanaf 'n oproepkantoor binne die Witwatersrandse sentralestelsel na huurders of ander oproepkantore binne die Vereenigingse sentralestelsel (met inbegrip van Vanderbijlpark), of omgekeerd: 6d. vir drie minute of gedeelte daarvan.

(*e*) Vir oproepe vanaf 'n oproepkantoor binne die Durbanse sentralestelsel na huurder of ander oproepkantore binne die Pietermaritzburgse sentralestelsel, of omgekeerd: 9d. vir drie minute of gedeelte daarvan.

(*e*) Vir alle ander oproepkantooroproepe is die hooflynoproeptariewe van toepassing."

Regulasie No. 53.—Vervang deur die volgende:—

„53. Die betaling van voornoemde huurgelde gee die huurder die reg tot onbeperkte plaaslike oproepe na die sentrale waarby die lyn aangesluit is, en, in enkele oproep-gebiede, na ander sentrales in dieselfde kring; maar vir oproepe na sentrales in ander kringe binne dieselfde sentralestelsel moet as volg betaal word:—

	s.	d.
(*a*) Na sentrales in aangrensende kringe	0	4
(*b*) Na sentrales in die derde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralestelsel	0	6
(*c*) Na sentrales in die vierde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralestelsel	0	6
(*d*) Na sentrales in die vyfde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralestelsel	0	8
(*e*) Na sentrales in die sesde kring (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralestelsel	0	10
(*f*) Vir oproepe na sentrales verder as ses kringe (die huurder se kring tel as die eerste) binne dieselfde sentralestelsel, is die hooflynoproeptariewe van toepassing.		
(*g*) Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Witwatersrandse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Pretoriase sentralestelsel, of omgekeerd	0	6
(*h*) Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Witwatersrandse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Vereenigingse sentralestelsel (met inbegrip van Vanderbijlpark), of omgekeerd	0	6

Regulation No. 45.—Replace the following:—

"45. *Call Offices.*—The charges for call office calls shall be as follows, with a minimum of 3d. for three minutes:—

(*a*) For calls to subscribers or other call offices connected to the same exchange: 3d. for three minutes or portion thereof.

(*b*) For calls within the grouped message rate exchange systems prescribed in Regulation No. 40—

(i) to exchanges within the same or adjacent zones: 3d. for three minutes or portion thereof;

(ii) to exchanges in the third and fourth zones, counting the home zone as the first: 6d. for three minutes or portion thereof;

(iii) to exchanges in the fifth zone, counting the home zone as the first: 9d. for three minutes or portion thereof.

(*c*) For calls from a call office within the Witwatersrand exchange system to subscribers or other call offices within the Pretoria exchange system, or vice versa: 6d. for three minutes or portion thereof.

(*d*) For calls from a call office within the Witwatersrand exchange system to subscribers or other call offices within the Vereeniging exchange system (including Vanderbijlpark), or vice versa: 6d. for three minutes or portion thereof.

(*e*) For calls from a call office within the Durban exchange system to subscribers or other call offices within the Pietermaritzburg exchange system, or vice versa: 9d. for three minutes or portion thereof.

(*f*) For all other call office calls the rates for trunk calls shall apply."

Regulation No. 53.—Replace by the following:—

"53. The foregoing charges shall include unlimited local calls to the exchange to which the line is connected and, in message rate areas, to other exchanges within the same zone; but calls to exchanges in other zones within the same exchange system shall be charged for as follows:—

	s.	d.
(*a*) To exchanges in adjacent zones	0	4
(*b*) To exchanges in the third zone (the subscriber's zone counting as the first) within the same exchange system ...	0	6
(*c*) To exchanges in the fourth zone (the subscriber's zone counting as the first), within the same exchange system ...	0	6
(*d*) To exchanges in the fifth zone (the subscriber's zone counting as the first), within the same exchange system ...	0	8
(*e*) To exchanges in the sixth zone (the subscriber's zone counting as the first), within the same exchange system ...	0	10
(*f*) For calls to exchanges more than six zones distant (the subscriber's zone counting as the first), within the same exchange system, the rates for trunk calls shall apply.		
(*g*) For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Witwatersrand exchange system to an exchange within the Pretoria exchange system or vice versa	0	6
(*h*) For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Witwatersrand exchange system to an exchange within the Vereeniging exchange system (including Vanderbijlpark) or vice versa ...	0	6

(*i*) Vir elke oproep van drie minute of gedeelte daarvan vanaf 'n sentrale binne die Durbanse sentralestelsel na 'n sentrale binne die Pietermaritzburgse sentralestelsel, of omgekeerd 0 8"

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2062.] [12 September 1952.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE.—DISTRIK IDUTYWA.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Transkeigebied, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Wyk No. 9, genoem Lower Nywara (Candu), geleë in Lokasie No. 5, genoem Nywara	1,080

✱ No. 2063.] [12 September 1952.

KENNISGEWING.

Ingevolge reël 14 van die Reëls van die Naturelle Hoërhof, Provinsie van Natal, word hiermee kennis gegee dat die Hof op die volgende datums en plekke sal sittings hou:—

1. *Die volle hof vir die verhoor van kriminele sake van 'n aard wat tot doodvonnisse kan lei of andersins.*
   - 1 Oktober 1952: Durban, Kus en Soeloeland Distrikte.
   - 21 Oktober 1952: Noordelike Distrikte.
   - 3 November 1952: Durban, Kus en Soeloeland Distrikte.
   - 17 November 1952: Pietermaritzburg en die Sentrale Distrikte.
   - 1 Desember 1952: Durban, Kus en Soeloeland Distrikte.
   - 8 Desember 1952: Noordelike Distrikte.
2. *Vir die verhoor van kriminele sake voor 'n enkel regter.*
   - 1 Oktober 1952: Durban, Kus en Soeloeland Distrikte.
   - 2 Oktober 1952: Noordelike Distrikte.
   - 3 November 1952: Durban, Kus en Soeloeland Distrikte.
   - 4 November 1952: Pietermaritzburg en die Sentrale Distrikte.
   - 1 Desember 1952: Durban, Kus en Soeloeland Distrikte.
   - 2 Desember 1952: Noordelike Distrikte.

I. F. R. DU PREEZ,
Griffier, Naturelle Hoërhof.

Pietermaritzburg, 30 Augustus 1952.

(i) For each call of three minutes duration or portion thereof from an exchange within the Durban exchange system to an exchange within the Pietermaritzburg exchange system, or vice versa ... ... 0 8"

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 2062.] [12 September 1952.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK. —IDUTYWA DISTRICT.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Transkeian Territories, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment area indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Ward No. 9, called Lower Nywara (Candu), situate in Location No. 5, called Nywara	1,080

✱ No. 2063.] [12 September 1952.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of rule 14 of the Rules of the Native High Court of Natal, that the Court will sit as follows:—

1. *The Full Court for the Trial of Criminal Cases of a Capital Nature or Otherwise.*
   - 1st October, 1952: Durban, Coast and Zululand Districts.
   - 21st October, 1952: Northern Districts.
   - 3rd November, 1952: Durban, Coast and Zululand Districts.
   - 17th November, 1952: Pietermaritzburg and Midlands Districts.
   - 1st December, 1952: Durban, Coast and Zululand Districts.
   - 8th December, 1952: Northern Districts.
2. *For the Trial of Criminal Cases before a Single Judge.*
   - 1st October, 1952: Durban, Coast and Zululand Districts.
   - 2nd October, 1952: Northern Districts.
   - 3rd November, 1952: Durban, Coast and Zululand Districts.
   - 4th November, 1952: Pietermaritzburg and Midlands Districts.
   - 1st December, 1952: Durban, Coast and Zululand Districts.
   - 2nd December, 1952: Northern Districts.

I. F. R. DU PREEZ,
Registrar, Native High Court.

Pietermaritzburg, 30th August, 1952.

✱ No. 2080.] [12 September 1952.

STADSGEBIED VAN ALBERTON, PROVINSIE TRANSVAAL.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR VAN EN BEHEER OOR DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *VIER-EN-DERTIG* VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Regulasie 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2558 van 2 Desember 1949 word hierby as volg gewysig:—

(1) Deur subregulasie (1) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(1) Behoudens die bepalings van subregulasie (3), kan kafferbier slegs—

(*a*) op weekdae, Geloftedag uitgesluit, tussen die ure 10 vm. en 8 nm.;

(*b*) op Sondae en op Geloftedag tussen die ure 2 nm. en 6 nm.; en

(*c*) vir verbruik, behalwe soos bepaal word in subregulasie (2), op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat opgerig is en beheer word deur die stedelike plaaslike bestuur,

verkoop of verskaf word."

(2) Deur subregulasie (3) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(3) Geen kafferbier mag op Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag of Kersdag verkoop of verskaf word nie."

✱ No. 2080.] [12 September 1952.

URBAN AREA OF ALBERTON, PROVINCE OF TRANSVAAL.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION *THIRTY-FOUR* OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

Regulation 2 of the regulations published under Government Notice No. 2558, dated 2nd December, 1949, is hereby amended as follows:—

(1) By the deletion of sub-regulation (1) and the substitution of the following therefor:—

"(1) Subject to the provisions of sub-regulation (3), kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) on weekdays, exclusive of the Day of the Covenant, between the hours of 10 a.m. and 8 p.m.;

(*b*) on Sundays and on the Day of the Covenant between the hours of 2 p.m. and 6 p.m.; and

(*c*) for consumption except as may be provided in sub-regulation (2) on no other premises than an eating-house established and controlled by the urban local authority."

(2) By the deletion of sub-regulation (3) and the substitution of the following therefor:—

"(3) No kaffir beer shall be sold or supplied on Good Friday, Ascension Day or Christmas Day."

✱ No. 2081.] [12 September 1952.

STADSGEBIED VAN PRETORIA, PROVINSIE TRANSVAAL.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR VAN EN BEHEER OOR DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *VIER-EN-DERTIG* VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIED) KONSOLIDASIEWET, 1945 (No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Regulasie 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2039 van 31 Desember 1937, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

(1) Deur subregulasie (1) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(1) Behoudens die bepalings van subregulasie (3), kan kafferbier slegs—

(*a*) op weekdae, tussen die ure 9 vm. en 9 nm.; en

(*b*) vir verbruik, behalwe soos bepaal mag word in subregulasie (2), op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat opgerig is en beheer word deur die Stedelike Plaaslike Bestuur,

verkoop of verskaf word."

(2) Deur subregulasie (3) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(3) Geen kafferbier mag op Sondae, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Geloftedag of Kersdag verkoop of verskaf word nie."

✱ No. 2081.] [12 September 1952.

URBAN AREA OF PRETORIA, PROVINCE OF TRANSVAAL.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION *THIRTY-FOUR* OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

Regulation 2 of the regulations published under Government Notice No. 2039 dated 31st December, 1937, as amended is hereby further amended as follows:—

(1) By the deletion of sub-regulation (1) and the substitution of the following therefor:—

"(1) Subject to the provisions of sub-regulation (3), kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) on weekdays, between the hours of 9 a.m. 9 p.m.; and

(*b*) for consumption except as may be provided in sub-regulation (2) on no other premises than an eating-house established and controlled by the Urban Local Authority."

(2) By the deletion of sub-regulation (3) and the substitution of the following therefor:—

"(3) No kaffir beer shall be sold or supplied on Sundays, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day."

✱ No. 2082.] [12 September 1952.

STADSGEBIED VAN KRUGERSDORP, PROVINSIE TRANSVAAL.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR VAN EN BEHEER OOR DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *VIER-EN-DERTIG* VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIED) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Regulasie 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2026 van 31 Desember 1937, soos gewysig, word hierby as volg verder gewysig:—

(1) Deur subregulasie (1) deur onderstaande te vervang:—

„(1) Behoudens die bepalings van subregulasie (3), kan kafferbier alleenlik—

(*a*) op weekdae, uitgesonderd Geloftedag, tussen die ure 7 vm. en 8 nm.;

(*b*) op Sondae en op Geloftedag tussen die ure 12 middag en 6 nm.; en

(*c*) vir verbruik, behalwe soos bepaal mag word in subregulasie (2), op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat deur die Stedelike Plaaslike Bestuur opgerig is en beheer word,

verkoop of verskaf word."

(2) Deur subregulasie (3) deur onderstaande te vervang:—

„(3) Op Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag of Kersdag mag geen kafferbier verkoop of verskaf word nie."

✱ No. 2084.] [12 September 1952.

STADSRAAD VAN DURBAN.—AFSKAFFING VAN TEHUIS VIR NATURELLEVROUE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, die afskaffing van die tehuis vir naturellevroue wat by Goewermentskennisgewing No. 356 van 1948 binne die regsgebied van die Stadsraad van Durban gestig is, goedgekeur het.

Goewermentskennisgewing No. 356 van 1948 word hierby herroep.

✱ No. 2082.] [12 September 1952.

URBAN AREA OF KRUGERSDORP, TRANSVAAL PROVINCE.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION *THIRTY-FOUR* OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

Regulation 2 of the regulations published under Government Notice No. 2026, dated 31st December, 1937, as amended, is hereby further amended as follows:—

(1) By the substitution of the following for sub-regulation (1):—

"(1) Subject to the provisions of sub-regulation (3), kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) on weekdays, exclusive of the Day of the Covenant, between the hours of 7 a.m. and 8 p.m.;

(*b*) on Sundays and on the Day of the Covenant between the hours of 12 noon and 6 p.m.; and

(*c*) for consumption, except as may be provided in sub-regulation (2), on no other premises than an eating-house established and controlled by the urban local authority."

(2) By the substitution of the following for sub-regulation (3):—

"(3) No kaffir beer shall be sold or supplied on Good Friday, Ascension Day or Christmas Day."

✱ No. 2084.] [12 September 1952.

DURBAN CITY COUNCIL.—ABOLITION OF HOSTEL FOR NATIVE WOMEN.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of sub-section (2) of section *three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the abolition of the hostel for native women established in the area under the jurisdiction of the Durban Council, under Government Notice No. 356 of 1948.

Government Notice No. 356 of 1948 is hereby repealed.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 2100.] [12 September 1952.

UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.—WYSIGING VAN STATUUT 1.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen by subartikel (3) van artikel *twintig* van die Universiteit van Stellenbosch Wet, 1916 (Wet No. 13 van 1916), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van Statuut 1 van die Universiteit van Stellenbosch, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 255 van 8 Februarie 1952.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 2100.] [12 September 1952.

UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.—AMENDMENT OF STATUTE 1.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, by virtue of the powers conferred on him by sub-section (3) of section *twenty* of the University of Stellenbosch Act, 1916 (Act No. 13 of 1916), of the amendment of Statute 1 of the University of Stellenbosch, as published in Government Notice No. 255 of the 8th February, 1952.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 2003.] [5 September 1952.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS RIETFONTEIN No. 652, DISTRIK RUSTENBURG—MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hiermee word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Rietfontein No. 652, distrik Rustenburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, ongeveer 607 morg 412 vierkante roede 125 vierkante voet groot, op naam van H. J. C. Stephen geregistreer, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2059 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/156.

✱ No. 2071.] [12 September 1952.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS DWARSVLEI No. 66, DISTRIK KRUGERSDORP (VOORHEEN DWARSVLEI No. 115, DISTRIK PRETORIA) MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), 'n sekere gedeelte van die plaas Dwarsvlei No. 66, distrik Krugersdorp (voorheen Dwarsvlei No. 115, distrik Pretoria), myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, 688 morg 75 vierkante roede groot, op naam van I. E. Stegmann geregistreer en soos aangetoon op 'n Kaart S.G. ondersoek No. 132, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2057 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/155.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 2085.] [12 September 1952.

Hierby word kragtens subartikel (7) van artikel *nege-en-dertig bis* van die Kinderwet, No. 31 van 1937, soos gewysig by Wet No. 25 van 1944, vir algemene inligting bekendgemaak dat die inrigtings hierna vermeld, as inrigtings vir die ontvangs van kinders ingevolge artikel *nege-en-dertig bis* van genoemde Wet, geregistreer is:—

BLANKE INRIGTINGS.

KAAPPROVINSIE.

Greenways Kleuterskool	Oos-Londen.
Woodbrook Kleuterskool	Oos-Londen.
Moorestraat Kleuterskool	Oos-Londen.
The Little School	Oos-Londen.
Playways Kleuterskool, Selbornesaal	Oos-Londen.
Playways Kleuterskool, Cliftonsaal	Oos-Londen.
Clarendon Crèche	Port Elizabeth.
Ambleside Kleuterskool	Oos-Londen.
Kleuterskool	Matatiele.
Peter Pan Speelsentrum, Cambridge	Oos-Londen.
Wheeler's Crèche, Rondebosch	Kaapstad.
Kleuterskool, Grovelaan, Claremont	Kaapstad.
Deer Park Hebreeus Kleuterskool, Highlands Landgoed	Kaapstad.
A.C.V.V. Bewaarskool, Soutrivier	Kaapstad.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 2003.] [5 September 1952.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM RIETFONTEIN No. 652, DISTRICT RUSTENBURG, MINING DISTRICT JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a certain portion of the farm Rietfontein No. 652, District Rustenburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, measuring approximately 607 morgen, 412 square roods 125 square feet, registered in the name of H. J. C. Stephen, and as shown on a sketchplan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2059.

M.M. 27/1/156.
5-12-19-26.

✱ No. 2071.] [12 September 1952.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM DWARSVLEI No. 66, DISTRICT KRUGERSDORP (FORMERLY DWARSVLEI No. 115, DISTRICT PRETORIA), MINING DISTRICT JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a certain portion of the farm Dwarsvlei No. 66, District Krugersdorp, (formerly Dwarsvlei No. 115, District Pretoria) Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, measuring 688 morgen 75 square roods, registered in the name of I. E. Stegmann, and as shown on a diagram, S.G. Examination No. 132, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2057.

M.M. 27/1/155.
12-19-26-3

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE

✱ No. 2085.] [12 September 1952.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (7) of section *thirty-nine bis* of the Children's Act, No. 31 of 1937, as amended by Act No. 25 of 1944, that the undermentioned institutions have been registered as institutions for the reception of children, in terms of section *thirty-nine bis* of the said Act:—

EUROPEAN INSTITUTIONS.

CAPE PROVINCE.

Greenways Nursery School	East London.
Woodbrook Nursery School	East London.
Moore Street Nursery School	East London.
The Little School	East London.
Playways Nursery School, Selborne Tennis Park	East London.
Playways Nursery School, Clifton Hall	East London.
Clarendon Crèche	Port Elizabeth.
Ambleside Infant School	East London.
Nursery School	Matatiele.
Peter Pan Play Centre, Cambridge	East London.
Wheeler's Crèche, Rondebosch	Cape Town.
Nursery School, Grove Avenue, Claremont	Cape Town.
Deer Park Drive Hebrew Nursery School, Highlands Estate.	Cape Town.
A.C.V.V. Bewaarskool, Salt River	Cape Town.

TRANSVAAL.

Women's Auxiliary Crèche, Olympia Park	Springs.
Homestead Kleuterskool	Witbank.
Norland Kleuterskool, Edenvale	Germiston.
Die Kleuterhoekie	Florida, Transvaal.
Jack en Jill Crèche, Florida-uitbreiding	Florida, Transvaal.
Orchid Kleuterskool, Primrose Hill	Germiston.
Cinderella Crèche	Florida, Transvaal.
Tinies Nook	Ontdekkers, Tvl.
Clapham House, Kleuterskool	Ontdekkers, Tvl.
Mev. E. G. Howard, Kleuterskool	Witbank.
S.A. Rooikruis Vereniging Kleuterskool	Witbank.

ORANJE-VRYSTAAT.

Die Bloemfontein Wieg	Bloemfontein.

NATAL.

Strathdon Kleuterskool, Brighton Beach	Durban.
Bunny Rabbit Kleuterskool	Durban,
Abington Kindergarten, Isipingo Strand	Isipingo.
Nicolson Kleuterskool (Mev. G. T. Baddeley)	Durban.

NIE-BLANKE INRIGTINGS.

KAAPPROVINSIE.

Holy Cross Crèche	Matatiele.
Mendi Memorial Crèche	Queenstown.
Ntselamanzi Crèche, Fort Hare	Alice.
Kensington Crèche, Kensington	Kaapstad.
Coloured Crèche	Mosselbaai.
Grassy Park Mother's Day Nursery, Grassy Park	Kaapstad.
Cape Flats Distress Association Day Nursery, Retreat	Kaapstad.
Kindersorgvereniging Crèche	Simonstad.
Bantu Crèche	Oos-Londen.
No. 2 Lokasie Crèche	Kimberley.
Hillside Crèche, Schauder	Port Elizabeth.
Julie Naude Crèche	Worcester.
Lydia Webber Crèche, Kaban Lokasie	Uitenhage.
Jean Drury Day Nursery	Grahamstad.
Janet Bourhill Institute Crèche, Claremont	Kaapstad.
Sunnyside Crèche, New Brighton	Port Elizabeth.
St. Francis Mission Crèche	Aliwal-Noord.
Bokmakirie Crèche, Bokmakirie	Kaapstad.
Brownlee Memorial Crèche	King William's Town.
Good Hope Crèche, New Brighton	Port Elizabeth.
Greenpoint Lokasie Crèche	Kimberley.
Bantoe Crèche, Peacocksaal	Oos-Londen.
Parkside Play Centre, Parkside	Oos-Londen.

TRANSVAAL.

Payneville Crèche and Day Nursery	Springs.
Naturelle Crèche, Lokasie	Brakpan.
Die McGregor Crèche, Lokasie	Rustenburg.
Lokasie Crèche	Germiston.
Sharpeville Naturelle Crèche	Vereeniging.
Charterston Crèche	Nigel.
Khaiso Skool Crèche	Pietersburg.
Memorial Crèche, Payneville	Springs.
Dorothy Barber Crèche, Munsieville Lokasie	Krugersdorp.
Kaapse Kleurlinge Crèche, Kaapse Kleurlinge Nedersetting	Krugersdorp.
Luipaardsvlei Crèche, Luipaardsvlei	Krugersdorp.

ORANJE-VRYSTAAT.

St. Martins Crèche	Heilbron.
St. Elizabeth Crèche	Senekal.
Susanna Olleman's Crèche, Batho Lokasie	Bloemfontein.
Dorcas House Crèche en Kleuterskool	Kroonstad.
Bantu Crèche, Lokasie	Viljoenskroon.
St. Joseph's Crèche	Winburg.

TRANSVAAL.

Women's Auxiliary Crèche, Olympia Park	Springs.
Homestead Nursery School	Witbank.
Norland Day Nursery, Edenvale	Germiston.
Die Kleuterhoekie	Florida, Transvaal.
Jack and Jill Crèche, Florida Extension	Florida, Transvaal.
Orchid Play School, Primrose Hill	Germiston.
Cinderella Crèche	Florida, Transvaal.
Tinies Nook	Discovery, Transvaal.
Clapham House Nursery School	Discovery, Transvaal.
Mrs. E. G. Howard, Nursery School	Witbank.
S.A. Red Cross Society Nursery	Witbank.

ORANGE FREE STATE.

Die Bloemfontein Wieg	Bloemfontein.

NATAL.

Strathdon Play School, Brighton Beach	Durban.
Bunny Rabbit Day Nursery	Durban.
Abington Kindergarten, Isipingo Beach	Isipingo.
Nicolson Nursery. (Mrs. G. T. Baddeley)	Durban.

NON-EUROPEAN INSTITUTIONS.

CAPE PROVINCE.

Holy Cross Crèche	Matatiele.
Mendi Memorial Crèche	Queenstown.
Ntselamanzi Crèche, Fort Hare	Alice.
Kensington Crèche, Kensington	Cape Town.
Coloured Crèche	Mossel Bay.
Grassy Park Mother's Day Nursery, Grassy Park	Cape Town.
Cape Flats Distress Association Day Nursery, Retreat	Cape Town.
Child Welfare Society Crèche	Simonstown.
Bantu Crèche	East London.
No. 2 Location Crèche	Kimberley.
Hillside Crèche, Schauder	Port Elizabeth.
Julie Naude Crèche	Worcester.
Lydia Webber Crèche, Kaban Location	Uitenhage.
Jean Drury Day Nursery	Grahamstown.
Janet Bourhill Institute Crèche, Claremont	Cape Town.
Sunnyside Crèche, New Brighton	Port Elizabeth.
St. Francis Mission Crèche	Aliwal North.
Bokmakirie Crèche, Bokmakirie	Cape Town.
Brownlee Memorial Crèche	King William's Town.
Good Hope Crèche, New Brighton	Port Elizabeth.
Greenpoint Location Crèche	Kimberley.
Bantu Crèche, Peacock Hall	East London.
Parkside Play Centre, Parkside	East London.

TRANSVAAL.

Payneville Crèche and Nursery School	Springs.
Native Crèche, Location	Brakpan.
The McGregor Crèche, Location	Rustenburg.
Location Crèche	Germiston.
Sharpeville Native Crèche	Vereeniging.
Charterston Crèche	Nigel.
Khaiso School Crèche	Pietersburg.
Memorial Crèche, Payneville	Springs.
Dorothy Barber Crèche, Munsieville Location	Krugersdorp.
Cape Coloured Crèche, Cape Coloured Settlement	Krugersdorp.
Luipaardsvlei Crèche, Luipaardsvlei	Krugersdorp.

ORANGE FREE STATE.

St. Martins Crèche	Heilbron.
St. Elizabeth Crèche	Senekal.
Susanna Olleman's Crèche, Batho Location	Bloemfontein.
Dorcas House Crèche and Nursery School	Kroonstad.
Bantu Crèche, Location	Viljoenskroon.
St. Joseph's Crèche	Winburg.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 700 VAN 1952.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond in die kantoor

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 700 OF 1952.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the

van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 20 Oktober 1952, ontvang word nie:—

Office of the Surveyor-General, Cape Town, and if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 20th October, 1952, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act:—

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
10627/51.....	Perseel/*Lot* Memorial.....	Begrens deur 50′-straat, Cuylerstraat, en grond gehou kragtens Uit. Fr. 11.29/ *Bounded by 50′ Street, Cuyler Street and land held under Uit. Fr.* 11–29	Munisipaliteit/ *Municipality*, Uitenhage	28,838 vk. vt./*sq. ft.*

22–29–5–12

KENNISGEWING No. 749 VAN 1952.

OPMETINGS VAN KROONGRAND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 3 November 1952, ontvang word nie.

NOTICE No. 749 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 3rd November, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
5969/49.....	Methodist Mission No. 1	Begrens deur Umqwakweberivier, Gedeeltes 3, 4 7, 8, 9 en 10, van Joseph Williams-lokasie en Sendingmeent/*Bounded by Umqwakwebe River, portions* 3, 4, 7, 8, 9 *and* 10 *of Joseph Williams Location and Mission Commonage*	King William's Town	12·9099 morg/*morgen.*
5970/49.....	Methodist Mission No. 2	Begrens deur resterende gedeelte en gedeeltes 2 en 3 van Joseph Williams-lokasie en straat/*Bounded by remainder and portions* 2 *and* 3 *of Joseph Williams Location and Street.*	King William's Town	81,193 vk. vt./*sq. ft.*
10481/51.....	Plaas/*Farm* Kloof.....	Begrens deur Rondeheuvel, resterende gedeelte van Ratel River Aa, Ratel River Bb en gedeelte 6 van Quasidie/*Bounded by Rondeheuvel, remainder of Ratel River Aa, Ratel River Bb, and portion* 6 *of Quasidie*	Swellendam.....	11·2149 morg/*morgen.*
7549/51.....	Perseel/*Lot* Meade Lane	Begrens deur gedeelte A van perseel No. 14A, Gedeelte 5 van Erf No. 18, Gedeelte 6 van Erf No. 18, resterende gedeelte van Gedeelte 2 van Erf No. 18, deurgang, resterende gedeelte van Erf No. 20, en Gedeelte 1 van Erf No. 20/ *Bounded by Portion A of Lot No.* 14*A*, *Portion* 5 *of Erf No.* 18, *Portion* 6 *of Erf No.* 18, *remainder of Portion* 2 *of Erf No.* 18, *commonage passage, remainder of Erf No.* 20 *and Portion* 1 *of Erf No.* 20	George.....	2,826 vk. vt./*sq. ft.*
7546/51.....	Perseel/*Lot* York Lane	Begrens deur Yorkstraat, die Garage, Gedeeltes C en B van Perseel 14A, resterende gedeelte van perseel 14A, gedeeltes D en A van perseel 14A, gedeelte 1 van Erf No. 20, gedeeltes A, B, C, D, E, F, G, van Erf No. 16 en resterende gedeelte van Erf No. 16/*Bounded by the Garage, Portions C and B of Lot No.* 14*A*, *remainder of Lot No.* 14*A*, *portions D and A of Lot No.* 14*A*, *portion* 1 *of Erf No.* 20, *portions A, B, C, D, E, F, and G of Erf No.* 16, *and remainder of Erf No.* 16	George.....	7,200 vk. vt./*sq. ft.*

5–12–19–26

KENNISGEWING No. 716 VAN 1952.

J. J. BOONZAAIER, B.A., L. (S.A.),
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg,
7 Augustus 1952.

OPMETING VAN KROONGROND, NATAL.

Hierby word ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat die ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen

NOTICE No. 716 OF 1952.

J. J. BOONZAAIER, B.A., L. (S.A.),
Surveyor-General, Natal.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg,
7th August, 1952.

CROWN LAND SURVEYS (NATAL).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 27th

skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 27 Oktober 1952 ontvang word nie:—

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Extent.*
2637/52....	Uvongo Strandgrond No./ *Uvongo Beach Lands No.*	Begrens deur die hoogwaterpeil regteroewer van die Umhlangenilagune, die hoogwaterpeil van die Indiese Oseaan, 'n 10 vt.-pad (Restant van D van Margate No. 9367), Onderverdelings 1A, 2 tot 13 en 15 tot 24, almal van A van Margate No. 9367, Uvongo Stranddorp (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Perseel 674, Uvongo Stranddorp, 'n 80 vt.-pad (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Perseel 154, Uvongo Stranddorp, Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145, Persele 25, 24 en 1, Uvongo Stranddorp, 'n 66 vt.-pad (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Persele 2 tot 4, A van 5 en 6 tot 9, Uvongo Stranddorp, 'n 66 vt.- pad (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Persele 101 en 109, Uvongo Stranddorp, 'n 40 vt.-pad (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145) Persele 669 en 110 tot 112, Uvongo Stranddorp, 'n 40 vt.-pad (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Persele 113 tot 119, Uvongo Stranddorp, Hill Crestlaan 40 vt. (Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145), Restant van Mount Zion No. 2 No. 8145, 'n 50 vt.-pad (Kroongrond), Perseel 10 No. 11609, Perseel 9 No. 11951, Onderverdeling 1 van Perseel 8 No. 11692, Restant van Perseel 8 No. 11692 (Reg-van-weg 20 vt.), Restant van Perseel 7 No. 11738, Onderverdelings 2 en 1 van Perseel 7 No. 11738, almal van Umhlangeni Persele, 'n 50 vt.-pad (Kroongrond), Onderverdeling 1 en Restant van Perseel 6 No. 12684, 'n 20 vt.-pad (Restant van Perseel 5 No. 12402), Onderverdeling A van Perseel 5 No. 12402, Restant van Perseel 4 No. 11619, Perseel 3 No. 11362, 'n 20 vt.-pad, Restant van Perseel 2 No. 12286, Restant van Perseel 1 No. 11929, almal van Umhlangeni Persele, 'n 50 vt.-pad (Restant van A van The Saltpan No. 7752) en Perseel 268 St. Michaels-on-Sea-dorp/*Bounded by the highwater mark right bank of the Umhlangeni Lagoon, the highwater mark of the Indian Ocean, a 10 ft. road (Remainder of D of Margate No. 9367, Subs 1A, 2 to 13 and 15 to 24, all of A of Margate No. 9367), Uvongo Beach Township (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lot 674, Uvongo Beach Township, an 80 ft. road (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lot 154, Uvongo Beach Township, Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145, Lots 25, 24 and 1, Uvongo Beach Township, a 66 ft. road (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lots 2 to 4, A of 5 and 6 to 9, Uvongo Beach Township, a 66 ft. road (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lots 101 and 109, Uvongo Beach Township, a 40 ft. road (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lots 669 and 110 to 112, Uvongo Beach Township, a 40 ft. road (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Lots 113 to 119 Uvongo Beach Township, Hill Crest Avenue, 40 ft. (Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145), Remainder of Mount Zion No. 2 No. 8145, a 50 ft. road (Crown Land) Lot 10 No. 11609, Lot 9 No. 11951, Sub 1 of Lot 8 No. 11692, Remainder of Lot 8 No. 11692 (Right-of-Way, 20 ft.) Remainder of Lot 7 No. 11738, Subs 2 and 1 of Lot 7 No. 11738, all of Umhlangeni Lots, a 50 ft. road (Crown Land), Sub. 1 and Remainder of Lot 6 No. 12684, a 20 ft. road (Remainder of Lot 5 No. 12402), Sub. A of Lot 5 No. 12402, Remainder of Lot 4 No. 11619, Lot 3 No. 11362, a 20 ft. road, Remainder of Lot 2 No. 12286, Remainder of Lot 1 No. 11929, all of Umhlangeni Lots, a 50 ft. road (Remainder of A of The Saltpan No. 7752) and Lot 268, St. Michaels-on-Sea Township.*	Alfred.....	76 acres.

29-5-12-19

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 766 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN KOEDOESFONTEIN.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. H. S. L. Botha, lid van bogenoemde Raad, op 17 November 1952 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op 24 Oktober 1952 by die Koedoesfonteinskool gehou word om 'n lid in sy plek te kies.

D. J. KRIGE,
Magistraat.

Potchefstroom, 25 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 767 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN OBERHOLZER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. J. E. Holmes, lid vir Wyk No. II, en mnr. J. W. Stoch, lid vir Wyk No. III, van bogenoemde Raad op 11 November 1952 verstryk.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 766 OF 1952.

KOEDOESFONTEIN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. H. S. L. Botha, a member of the above-mentioned Board, will expire on the 17th November, 1952.

A public court for the election of a member to replace him will be held at the Koedoesfontein School on the 24th October, 1952, at 10 a.m.

D. J. KRIGE,
Magistrate.

Potchefstroom, 25th August, 1952.

✱ NOTICE No. 767 OF 1952.

OBERHOLZER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. E. Holmes, member for Ward II, and Mr. J. W. Stoch, member for Ward III of the above-mentioned Board will expire on the 11th November, 1952.

Openbare hofsittings vir die verkiesing van lede om voormelde uittredende lede te vervang, sal gehou word soos volg:—

Wyk.	Plek van Hofsitting.	Datum en uur van Hofsitting.
II.....	Huis van mnr. Ter Meer, Oberholzer	17/10/52, om 10.30 vm.
III.....	Welverdiend-hotel, Welverdiend	17/10/52, om 9.30 vm.

D. J. KRIGE,
Magistraat.

Potchefstroom, 25 Augustus 1952.

Public courts for the election of members to replace those outgoing will be held as follows:—

Ward.	Place of Court.	Date and Time of Court.
II.....	House of Mr. Ter Meer at Oberholzer	17/10/52, at 10.30 a.m.
III.....	Welverdiend Hotel, Welverdiend	17/10/52, at 9.30 a.m.

D. J. KRIGE,
Magistrate.

Potchefstroom, 25th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 768 VAN 1952.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye, Pretoria.

✱ NOTICE No. 768 OF 1952.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office, Pretoria.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 28630	South African Drilling and Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,800	8/3/48
U.C. 33124	Bethlehem Monumental Works (Proprietary), Limited, Bethlehem	£8,000	25/3/49
U.C. 38700	Holland Bottle Store (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	6/10/50
U.C. 18198	Regal Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	7/12/44
51/2957	Botha's Taxi Services (First Series) (Proprietary), Limited, Vereeniging	£1,000	23/8/51
51/2956	Botha's Taxi Services (Second Series) (Proprietary), Limited, Vereeniging	£1,000	23/8/51
U.C. 21136A	Town and Country Auto Services (Proprietary), Limited, Benoni	£5,000	25/3/46
U.C. 998	I. W. Pohl and Company (Proprietary), Limited, East London	£6,000	20/9/28
U.C. 29817	Sonan Investments (Union and Overseas) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	2/6/48
U.C. 38772	Zondaghs Minerale (Eiendoms), Beperk, Pofadder, Kaapprovinsie	£1,000	12/10/50
51/2850	Andrew's Hotels (Proprietary), Limited, De Jagersdrift	£1,000	11/8/51
U.C. 13838	Marriott Nursing Home (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	25/4/40
U.C. 23999	Edlyn Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	6/12/46
U.C. 21194	Indo-African Publishing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	30/3/46
U.C. 32111	Penguin Laundry and Cleaners (Proprietary), Limited, Cape Town	£10,000	9/12/48
U.C. 26073	Eclipse Distributing Company (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	11/7/47
U.C. 16671	Elshaw Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	1/12/43
U.C. 26266	Edwards Bros. (Proprietary), Limited, Rustenburg	£15,000	29/7/47
U.C. 33740	Bargold Wood Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	30/5/49
U.C. 39749	Hall & Aubert (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	22/12/50
U.C. 24000	Durban Prudential Investments (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	6/12/46
U.C. 38796	Donay's Beauty Salon (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	16/10/50
51/2835	Consolidated Fisheries (Proprietary), Limited, Cape Town	£10,000	10/8/51
U.C. 2413	W. E. H. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£20,000	9/6/30
U.C. 37840	East Lynne Fisheries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	17/7/50
U.C. 39388	Chantale Creations (Proprietary), Limited, Pretoria	£200	29/11/50
U.C. 35843	Antonesco (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	19/1/50
T. 8228	Willows Estates, Limited, Johannesburg	£2,250	14/5/25
U.C. 31246	Cyclone-Swift Earth Moving Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/9/48
U.C. 34471	The Nivus Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£30,000	11/8/49
U.C. 16274	Edwin Dove (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	3/8/43
51/3179	Ben Schoeman and Company (Proprietary), Limited, Springs	£100	12/9/51
U.C. 8209	Karpelberry (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/6/36
U.C. 33578	H. A. Wilton (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	12/5/49
U.C. 28726	The Wiltshire Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	15/3/48
U.C. 22413	Witwatersrand Syndicate of Financiers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	10/7/46
U.C. 17923	P-Hau Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£75,000	4/10/44
U.C. 6980	Alma Court Catering Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	8/7/35
U.C. 37405	Tinsley Hotel (Proprietary), Limited, Durban	£10,000	20/6/50
51/3273	Fancy Goods Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£200	20/9/51
U.C. 23961	Marks Contact Lenses (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,100	3/12/46
U.C. 24149	Phoenix Book Shop (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	21/12/46
U.C. 39315	Johannesburg Grand Hotel (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/11/50
U.C. 9577	H. W. Dobie (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/4/37
U.C. 24333	Urban Realty (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	20/1/47
U.C. 28727	Hotel Investments (Proprietary), Limited, Durban	£6,000	15/3/48
U.C. 23893	Vanity Fayre (Proprietary), Limited, Johannesburg	£20,000	26/11/46
U.C. 8026	Sheridan Court (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	11/5/36
U.C. 19076	Bowalt Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/6/45
U.C. 35261	Goldwyer and Nell (Proprietary), Limited, Johannesburg	£300	8/11/49
U.C. 35399	Assense Garage (Eiendoms), Beperk, Assen	£100	24/11/49

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 31769	Minerals and Metals Exporters (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	8/11/48
U.C. 14584	Surgico (Proprietary), Limited, Krugersdorp	£2,000	23/4/41
U.C. 20199	Sportsgear (Proprietary), Limited, Springs	£6,000	12/12/45
U.C. 23276	South African Textile Agencies (Proprietary), Limited, Cape Town	£3,000	21/9/46
U.C. 25828	Benteys Importers (Proprietary), Limited, Muizenberg	£100	23/6/47
U.C. 18917	Electrad Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	18/5/45
U.C. 38159	Vimar Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	17/8/50
U.C. 34787	Donkerhoek Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	14/9/49
U.C. 23657	Savoy Paint and Hardware Store (Proprietary), Limited, Johannesburg	£600	4/11/46
U.C. 31732	H. & W. Share Investments (Proprietary), Limited, Springs	£500	5/11/48
U.C. 6361	British Brick Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	15/1/35
U.C. 30539	Benoni Liquor Merchants (Proprietary), Limited, Benoni	£3,000	21/7/48
U.C. 19355	Agricultural and Industrial Machinery, Limited, Johannesburg	£5,000	25/7/45
U.C. 31101	Lignacite (Cape Town) (Proprietary), Limited, Cape Town	£15,000	7/9/48
U.C. 26619	Sun Valley Health and Pleasure Resorts (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	3/9/47
U.C. 30751	Mobile Canteens (Proprietary), Limited, Vanderbijlpark	£1,000	9/8/48
U.C. 33827	San-Sales (Proprietary), Limited, Durban	£100	10/6/49
U.C. 39531	Artistic Memorials (Proprietary), Limited, Durban	£200	11/12/50
U.C. 26418	Commonwealth Links (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£1,000	14/8/47
51/2635	International Manufacturers (Proprietary), Limited, Representatives, Pretoria	£100	20/7/51
U.C. 34067	Joseph Harte's Agencies (Proprietary), Limited, Springs	£1,000	29/6/49
U.C. 32175	Velskoen Kontant Winkels (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£100	14/12/48
U.C. 38714	Fanfare Potteries (Proprietary), Limited, Pretoria	£500	9/10/50
U.C. 32603	Marvalcraft (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	31/1/49
U.C. 27271	Eric Wilder (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	1/11/47
U.C. 28424	F. J. Winterbach (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£600	16/2/48
U.C. 32786	The Penguin Trading Company of South Africa (Proprietary), Limited, East London	£2,000	17/2/49
U.C. 34249	Northern Mail Order House (Proprietary), Limited, Glencoe	£5,000	15/7/49
U.C. 28207	Polala Masilo Trading Company (Proprietary), Limited, Mooiplaas, District of Pretoria	£1,250	30/1/48
U.C. 33940	Robbies Free State Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	21/6/49
U.C. 32895	S. & J. Jackson (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	1/3/49
U.C. 22686	Serigraph (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£2,000	31/7/46
U.C. 36704	P. & P. Spraying Applications (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	18/4/50
U.C. 21376	Bantu Homes, Limited, Johannesburg	£50,000	15/4/46
U.C. 23208	Tropical Timbers and Plywood, Limited, Johannesburg	£1,000	16/9/46
U.C. 15015	Die Afrikander-Gids (Eiendoms), Beperk, Bloemfontein	£1,500	17/12/41
U.C. 16678	Singleton's Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	2/12/43
U.C. 22252	Johannesburg Wholesale Meat Supply (Proprietary), Limited, Johannesburg	£900	29/6/46
U.C. 10403	Big Ben Bazaar (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	9/11/37
U.C. 31186	Express Dairy (Proprietary), Limited, Pretoria	£6,000	16/9/48
U.C. 33449	Natal Packers Company (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	27/4/49
U.C. 34837	Hoëveld Outfitters and Hairdressers (Proprietary), Limited, Standerton	£3,000	21/9/49
U.C. 28722	Johannesburg Buyers and Sellers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/3/48
U.C. 3174	The Model Fish Restaurant 1931 (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	15/6/31
U.C. 18920	Schweizer Investment Company Limited, Johannesburg	£100	18/5/45
U.C. 10811	Baynes Radio & Refrigerator Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	23/2/48
U.C. 658	Machinery and Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	20/3/28
U.C. 20273	Wholesale Soft Furnishers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	20/12/45
U.C. 25870	William Cowden and Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	26/6/47
U.C. 26506	Cafe Janina (Proprietary), Limited, Pretoria	£5,000	25/8/47
U.C. 36043	Hi-Speed Tyre Company (Proprietary), Limited, Durban	£300	10/2/50
U.C. 22922	H. R. Munns (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	22/8/46
U.C. 10542	K.S.K. Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,000	17/12/37
U.C. 29549	Vosloo and Brandt-Sarif (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	12/5/48
52/751	Egmond Zee Products (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	13/3/52
U.C. 22165	Roy Fraser (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	28/3/46
U.C. 34051	Cecilia Boarding House (Proprietary), Limited, Springs	£100	28/6/49
U.C. 23905	A.B.C. Construction Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	27/11/46
U.C. 14948	Union Pharma-Chemicals, Limited, Johannesburg	£27,500	15/11/41
51/1653	Pagreensam Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	19/5/51
U.C. 35079	Toddler's Baby Wear (Proprietary), Limited, Pretoria	£300	20/10/49
U.C. 35057	Africa-Israel Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	18/10/49
U.C. 29519	Jambling Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£300	11/5/48
U.C. 31480	Don Burns and Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/10/48
U.C. 5563	Merwell Court (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	12/5/34
U.C. 27058	Alberton Engineering Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/10/47
U.C. 34671	Despatch Property Exchange (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£1,000	1/9/49
U.C. 15508	Vanstad Motors (Proprietary), Limited, Standerton	£20,000	29/9/42
U.C. 31209	Free State Theatres (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	18/9/48
	Lys/*List* B.		
U.C. 2964	H. Berryman and Son (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	11/3/31
U.C. 26030	Fialco Dress Salon (Proprietary), Limited, Cape Town	£3,000	8/7/47
U.C. 28546	Allendo Investments (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	28/2/48
U.C. 31751	Football Forecasts (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	6/11/48
U.C. 24292	Auto Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	14/1/47
U.C. 19998	Kalsil (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	20/11/45
U.C. 11897	Florida Lake Tea Gardens (Proprietary), Limited, Roodepoort	£150	11/11/38
U.C. 30349	Farm and Poultry Suppliers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	5/7/48
U.C. 28838	Truby's Wholesale (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/3/48
U.C. 16935	Free State Stock Exchange (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	12/2/44
U.C. 22839	Vusumuzi Transport Company, Limited, Durban	£8,000	23/3/48
U.C. 30273	Small and Griffiths (Proprietary), Limited, Umkomaas	£2,000	29/6/48
U.C. 10486	Die Volkskoper (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£9,990	2/12/37
U.C. 18086	Stewige Bouers (Eiendoms), Beperk, Kempton Park	£600	14/11/44
U.C. 20892	Farm Plant (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	1/3/46
U.C. 20154	Worldwide Traders, Limited, Durban	£20,000	10/12/45
U.C. 13718	World Agencies (Proprietary), Limited, Sea Point, Cape Province	£1,000	8/3/40
U.C. 33613	New Era Homes (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	16/5/49
U.C. 29985	Wilcox and Himing (Proprietary), Limited, Cape Town	£20,000	11/6/48
U.C. 12578	Henderson-Smart Air Conditioning and Refrigeration Engineers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£8,000	27/4/39

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 33885	Metallaine Wholesalers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£80	14/6/49
U.C. 32425	" Unisa " Trust Company (Proprietary), Limited, Edenvale	£1,000	13/1/49
U.C. 4626	Isaacs Bazaars (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/6/33
U.C. 25418	Emkay Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	17/5/47
U.C. 35038	Kwamabelemade (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	14/10/49
U.C. 18995	F. & G. Furniture Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	4/6/45
U.C. 27861	Pedro Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	20/12/47
51/2804	Edbull Spray Painters and Panel Beaters (Proprietary), Limited, Johannesburg	£400	7/8/51
U.C. 26836	MacPherson and Hoyle (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	20/4/47
U.C. 33729	Rustic Fences (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	27/5/49
U.C. 22964	Ismail and Sons (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,000	27/8/46
U.C. 25247	Edvar Agents and Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/4/47
U.C. 26438	Lester Green Wholesale Ship Suppliers (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	15/8/47
U.C. 31105	M. S. Bothma's Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	7/9/48
U.C. 25842	Suid-Afrikaanse Boere-Ondernemingskorporasie, Beperk, Port Elizabeth	£5,000	23/6/47
U.C. 18982	Stainless Steel Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£50,000	1/6/45
U.C. 4844	Bob Hare Brick Company (Proprietary), Limited, Woodstock, Cape Province	£5,000	21/9/33
U.C. 28479	Dell Radio and Electric Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/2/48
U.C. 15150	Auto Alarms (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	7/3/42
U.C. 37196	W. G. Yarp & Company (Proprietary), Limited, Vereeniging	£3,000	8/6/50
U.C. 18640	Grobler's Vulcanizing and Service Station (Proprietary), Limited, Middelburg, Transvaal	£2,500	15/3/45
U.C. 23398	South African Pest Exterminators (Proprietary), Limited, Cape Town	£10,000	4/10/46
U.C. 33590	R. P. Distribueerders (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£10,000	13/5/49
U.C. 24784	Theo Marx (Proprietary), Limited, Worcester	£5,000	6/3/47
U.C. 31641	Alkmaar Dairies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	29/10/48
U.C. 34079	F. C. Bendroth (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	29/6/49

✱ KENNISGEWING No. 769 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 36 VAN 1952, VIR DIE AGT DAE GEËINDIG DONDERDAG, 4 SEPTEMBER 1952.

PES.

Oranje-Vrystaat.

Geen verdere gevalle sedert die aankondiging in Bulletin No. 32 van 7 Augustus 1952, is aangemeld van Tweespruit in die distrik Thaba Nchu nie.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Een (1) noodlottige naturellegeval in die Engobokenilokasie in die distrik Queenstown.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Bombaai (Indië).

Cholera in Kalkutta, Madras (Indië); Chittagong (Pakistan).

Pokkies in Isfahan (Iran); Bombaai, Kalkutta, Delhi, Madras, Kanpur (Indië); Chalna (Pakistan); Mergui (Birma); Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Kambodja).

Tifuskoors in Nhatrang (Vietnam).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 769 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 36 OF 1952, FOR THE EIGHT DAYS ENDED THURSDAY THE 4TH SEPTEMBER, 1952.

PLAGUE.

Orange Free State.

No further cases have been reported from Tweespruit in the Thaba 'Nchu District, since the notification in Bulletin No. 32 of the 7th August, 1952.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

One (1) fatal native case in the Engobokeni location in the Queenstown District.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Bombay (India).

Cholera in Calcutta, Madras (India); Chittagong (Pakistan).

Smallpox in Isfahan (Iran); Bombay, Calcutta, Delhi, Madras, Kanpur (India); Chalna (Pakistan); Mergui (Burma); Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Cambodia).

Typhus Fever in Nhatrang (Vietnam).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 770 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte George en Mosselbaai wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 4 November, 1952, moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

✱ NOTICE No. 770 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of George and Mossel Bay, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 4th November, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 29 Augustus 1952.

BYLAE.

Nolls Halt, T. Martin, van 11 vm. tot 11.30 vm., 2 Oktober 1952.
Herold, Gebrs. Du Toit, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 3 Oktober 1952.
Pecaltsdorp, H. Barnard, van 2.30 nm. tot 3 nm., 3 Oktober 1952.
Blanco, J. G. Terblanche, van 9 vm. tot 12 middag, 6 Oktober 1952.
Woodville, P. Stevens, van 9.30 vm. tot 10 vm., 7 Oktober 1952.
Rondevlei, B. C. Barnard, van 12 middag tot 12.30 nm., 7 Oktober 1952.
Langvlei, J. J. Roelofse, van 2 nm. tot 2.30 nm., 7 Oktober 1952.
Wilderness Heights, P. J. Theron, van 9.30 vm. tot 10 vm., 8 Oktober 1952.
Hoekwil, M. J. Steele, van 11 vm. tot 11.30 vm., 8 Oktober 1952.
George, Masonicsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 14 en 15 Oktober 1952 en van 9 vm. tot 10 vm., 16 Oktober 1952.
Sinksabrug, Terblanche & Van Dyk, van 10 vm. tot 11 vm., 20 Oktober 1952.
Gonnakraal, G. S. Terblanche, van 2 nm. tot 2.30 nm., 20 Oktober 1952.
Klein-Brakrivier, M. H. Oosthuizen, van 9.30 tot 10 vm., 21 Oktober 1952.
Brandwag, E. F. Munro, van 10.30 vm. tot 11.30 vm., 21 Oktober 1952.
Groot-Brakrivier, Bioskoopsaal, van 9.30 vm. tot 11.30 vm., 22 Oktober 1952.
Herbertsdale, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 11.30 vm., 23 Oktober 1952.
Mosselbaai, Doeane-gebou, van 9 vm. tot 4 nm., 28 en 29 Oktober 1952.
Ruitersbos, P. E. Pienaar, van 10 vm. tot 10.30 vm., 31 Oktober 1952.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest police station, to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 29th August, 1952.

SCHEDULE.

Nolls Halt, T. Martin, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 2nd October, 1952.
Herold, Du Toit Bros., from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 3rd October, 1952.
Pecaltsdorp, H. Barnard, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 3rd October, 1952.
Blanco, J. G. Terblanche, from 9 a.m. to 12 noon, 6th October, 1952.
Woodville, P. Stevens, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 7th October, 1952.
Rondevlei, B. C. Barnard, from 12 noon to 12.30 p.m., 7th October, 1952.
Langvlei, J. J. Roelofse, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 7th October, 1952.
Wilderness Heights, P. J. Theron, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 8th October, 1952.
Hoekwil, M. J. Steele, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 8th October, 1952.
George, Masonic Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 14th and 15th October, and from 9 a.m. to 10 a.m., 16th October, 1952.
Sinksabrug, Terblanche & Van Dyk, from 10 a.m. to 11 a.m., 20th October, 1952.
Gonnakraal, G. S. Terblanche, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 20th October, 1952.
Klein-Brakrivier, M. H. Oosthuizen, from 9.30 to 10 a.m., 21st October, 1952.
Brandwag, E. F. Munro, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m., 21st October, 1952.
Groot-Brakrivier, Bioscope Hall, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m., 22nd October, 1952.
Herbertsdale, Police Station, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 23rd October, 1952.
Mossel Bay, Customs House, from 9 a.m. to 4 p.m., 28th and 29th October, 1952.
Ruitersbos, P. E. Pienaar, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 31st October, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 771 VAN 1952.

VERGENOEGD BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die persone hieronder genoem as lede van bogenoemde Raad verstryk op die datums teenoor hul name aangedui.

'n Openbare hofsitting sal in die Hofsaal, Zeerust, op Saterdag, 18 Oktober 1952, om 10-uur vm. gehou word vir die verkiesing van lede om die vakatures te vul.

Hoogendyk, C. F., 9 November 1952.
Van Zyl, P. J., 9 November 1952.

P. AUCAMP,
Magistraat.

Zeerust, 27 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 771 OF 1952.

VERGENOEGD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of the persons enumerated below as members of the abovementioned Board expire on the dates indicated opposite their names.

A public court will be held in the Court-house, Zeerust, on Saturday, the 18th October, 1952, at 10 a.m., for the election of members to fill the vacancies.

Hoogendyk, C. F., 9th November, 1952.
Van Zyl, P. J., 9th November, 1952.

P. AUCAMP,
Magistrate.

Zeerust, 27th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 772 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN HEREFORD.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehofsitting wat op 26 Augustus 1952 te Groblersdal gehou is die here W. A. Bester en A. J. Lourens vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* tot lede van bogenoemde Raad gekies is.

B. C. HARRIS,
Magistraat.

Groblersdal, 26 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 773 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN JAN FOURIESKRAAL.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Petrus Abram Fouche tot lid van bogenoemde Raad gekies is. Sy ampstermyn sal op 20 Julie 1953 verstryk.

J. J. STANDER,
Magistraat.

Calitzdorp, 27 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 774 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN KINGNA.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. G. C. Knipe en P. R. Claassens behoorlik tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistraat.

Montagu, 29 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 775 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN MOORDKUIL.

Hierby word kragtens Deel IV van die Regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op 10 Desember 1952, in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van een lid vir bogenoemde Raad in die plek van mnr. C. C. Hugo wie se ampstermyn op 29 Desember 1952 verstryk.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Worcester, 27 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 776 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN WAGENBOOMSRIVIER.

Hierby word kragtens Deel IV van die Regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op 19 November 1952 in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van een lid vir bogenoemde Raad in die plek van mnr. P. B. Everson wie se ampstermyn op 14 Desember 1952 verstryk.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Worcester, 27 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 772 OF 1952.

HEREFORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at Groblersdal on the 26th August, 1952, Messrs. W. A. Bester and A. J. Lourens were duly elected as members of the above Board for a period of three years from date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

B. C. HARRIS,
Magistrate.

Groblersdal, 26th August, 1952.

✱ NOTICE No. 773 OF 1952.

JAN FOURIESKRAAL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Petrus Abram Fouche has been elected as a member of the above Board. His term of office will expire on the 20th July, 1953.

J. J. STANDER,
Magistrate.

Calitzdorp, 27th August, 1952.

✱ NOTICE No. 774 OF 1952.

KINGNA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. G. C. Knipe and P. R. Claassens were duly elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years with effect from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistrate.

Montagu, 29th August, 1952.

✱ NOTICE No. 775 OF 1952.

MOORDKUIL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the Regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 10th December, 1952, at 10 o'clock a.m. for the election of one member for the above-mentioned Board *vice* Mr. C. C. Hugo whose period of office expires on 29th December, 1952.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Worcester, 27th August, 1952.

✱ NOTICE No. 776 OF 1952.

WAGENBOOMSRIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the Regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 19th November, 1952, at 10 o'clock a.m. for the election of one member for the above-mentioned Board *vice* Mr. P. B. Everson whose period of office expires on 14th December, 1952.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Worcester, 27th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 777 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN DOORNRIVIER.

Hierby word kragtens Deel IV van die Regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10 uur vm. op 24 September 1952 in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van een lid vir bogenoemde Raad in die plek van mnr. H. C. Viljoen wat bedank het.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Worcester, 26 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 778 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN DOORNRIVIER.

Hierby word kragtens Deel IV van die Regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op 19 November 1952 in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede vir bogenoemde Raad in die plek van mnre. J. J. Theron en P. E. de Wet wie se ampstermyn op 14 Desember 1952 verstryk.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Worcester, 25 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 779 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN SCANLEN.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van Deel IV van die Regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde persone as lede van die Besproeiingsraad van Scanlen op 1 Julie 1951 verstryk het:—

Barber, S. H.
Heathcote, G. C.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm., op Saterdag, 11 Oktober 1952, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word om lede in die plek van die uittredende lede te kies.

HENRY J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 28 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 780 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN ANGORA.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Saterdag, 4 Oktober 1952, in die Magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad in die plek van mnre. J. O. Fourie en H. le R. S. van der Merwe, wie se ampstermyn op 27 Oktober 1952 verstryk.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 27 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 781 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN BUFFELJAGS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. D. J. S. Stemmet as lid van die Besproeiingsraad van Buffeljagts op 14 Desember 1952 sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Woensdag, 22 Oktober 1952, in die Magistraatskantoor, Swellendam, gehou word vir die verkiesing van 'n nuwe lid om die aftredende lid te vervang.

A. J. H. HOFMEYR,
Magistraat.

Swellendam, 25 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 777 OF 1952.

DOORNRIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the Regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 24th September, 1952, at 10 o'clock a.m. for the election of one member for the above-mentioned Board *vice* Mr. H. C. Viljoen who has resigned.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Worcester, 26th August, 1952.

✱ NOTICE No. 778 OF 1952.

DOORNRIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the Regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 19th November, 1952, at 10 o'clock a.m. for the election of two members for the above-mentioned Board *vice* Messrs. J. J. Theron and P. E. de Wet whose period of office expires on 14th December, 1952.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Worcester, 25th August, 1952.

✱ NOTICE No. 779 OF 1952.

SCANLEN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of the undermentioned persons as members of the Scanlen Irrigation Board, expired on the 1st July, 1951:—

Barber, S. H.
Heathcote, G. C.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, 11th October, 1952, at 10 a.m., for the election of members to replace the outgoing members.

HENRY J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 28th August, 1952.

✱ NOTICE No. 780 OF 1952.

ANGORA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday, the 4th October, 1952, at 11 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. J. O. Fourie and H. le R. S. van der Merwe, whose periods of office expire on the 27th October, 1952.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 27th August, 1952.

✱ NOTICE No. 781 OF 1952.

BUFFELJAGS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. D. J. S. Stemmet as member of the Buffeljachts Irrigation Board, expires on the 14th December, 1952.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Swellendam, on Wednesday, the 22nd October, 1952, at 10 a.m., for the election of a new member to replace the above member.

A. J. H. HOFMEYR,
Magistrate.

Swellendam, 25th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 782 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN ONDERDOORN-KLOOF.—NOMINASIEHOF.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van die Besproeiings en Waterbewarings Wet (No. 8 van 1912), en die regulasies daarkragtens opgestel, bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 11 vm. op Saterdag, 25 Oktober 1952, in die Magistraatskantoor, Krugersdorp, gehou sal word om drie lede te kies in die plek van menere W. G. Swanepoel, J. G. Ehlers en H. B. K. Colling. Die ampstermyn van menere Swanepoel en Ehlers verstryk op 4 November 1952. Die ampstermyn van meneer Colling, wat op 8 Julie 1952 oorlede is, sou ook op 4 November 1952 verstryk het.

W. S. J. M. VAN DER MERWE,
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Krugersdorp, 27 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 782 OF 1952.

ONDERDOORNKLOOF IRRIGATION BOARD.—NOMINATION COURT.

Notice is hereby given, in terms of the relative provisions of the Irrigation and Conservation of Waters Act (No. 8 of 1912), and the regulations thereunder, that a nomination court will be held at the office of the Magistrate, Krugersdorp, on Saturday, 25th October, 1952, at 11 a.m., for the purpose of electing three members to replace Messrs. W. G. Swanepoel, and J. G. Ehlers whose period of office will expire on the 4th November, 1952, and H. B. K. Colling whose period of office would also have expired on 4th November, 1952, but who died on 8th July, 1952.

W. S. J. M. VAN DER MERWE,
Acting Magistrate.

Magistrate's Office,
Krugersdorp, 27th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 783 VAN 1952.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESLYSTE, 1952.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die sekretarisse van die betrokke rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshof op ondervermelde datum, tyd en plek gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en beslis.

W. S. J. M. v. d. MERWE,
Waarnemende Magistraat.

Krugersdorp,
28 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 783 OF 1952.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1952.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' Lists for the undermentioned Districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries of the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days from 1st October, 1952.

It is further notified that a revision court will be held at the date, time and place specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

W. S. J. M. v. d. MERWE,
Acting Magistrate.

Krugersdorp,
28th August, 1952.

Naam van Besproeiingsdistrik. *Name of Irrigation District.*	Datum wanneer lys ter insae sal lê. *Date from which List will lie for Inspection.*	Datum, tyd en plek van hersieningshof. *Date, Time and Place of Revision Court.*
Besproeiingsraad van Onderdoornkloof. *Onderdoornkloof Irrigation Board*	1/10/52	Magistraatskantoor, Krugersdorp, om 10 vm, op Donderdag, 16 Oktober 1952. *Magistrate's Court, Krugersdorp, at 10 a.m., on Thursday, 16th October, 1952.*
Besproeiingsraad van Kromdraai/*Kromdraai Irrigation Board*	1/10/52	Magistraatskantoor, Krugersdorp, om 10 vm., op Donderdag, 16 Oktober 1952. *Magistrate's Court, Krugersdorp, at 10 a.m., on Thursday, 16th October, 1952.*

✱ KENNISGEWING No. 784 VAN 1952.

Hierby word ingevolge artikel *nege* (1) van Wet No. 28 van 1937, bekendgemaak dat Lungelo Mndende, 'n naturel van Mbangcolo-lokasie, Willowvale, onbekwaam verklaar is om gedurende sy leeftyd 'n vuurwapen te besit.

J. HEN-BOISEN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Willowvale, 20 Augustuss 1952.

✱ NOTICE No. 784 OF 1952.

Notice is hereby given under section *nine* (1) of Act No. 28 of 1937 that Lungelo Mndende, a Native of Mbangcolo Location, Willowvale, has been declared unfit to possess a firearm during his lifetime.

J. HEN-BOISEN,
Magistrate.

Office of the Magistrate,
Willowvale, 20th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 785 VAN 1952.

BELONING.

Drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde prisonier wat op 26 Augustus 1952 uit die Pretoriase Tronk ontvlug het.

✱ NOTICE No. 785 OF 1952.

REWARD.

Three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped on 26th August, 1952, from the Pretoria Gaol, Pretoria.

SAMSON SHUKO.

Beskrywing.—Naturelleman, 23 jaar oud; lengte, 5 vt. 9 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; voorkop, hoog; neus, plat; mond, wyd; ore, klein; ken, rond; vorm van gesig, ovaal; ras, Kalanga, Rhodesië; kaptein, Makobela, Fort Victoria, Rhodesië; gebore, Fort Victoria; merke op liggaam, snymerk op regter voorarm; stammerke op gesig.

Laasbekende adres, Eastwood-lokasie, distrik Pretoria.

Ten tyde van ontvlugting was hy geklee in 'n rooi flenniehemp, wit seilbaadjie en wit molvelkortbroek soos deur naturellebandiete gedra word.

Hy is op 23 Julie 1952 deur die Magistraatshof, Pretoria, gevonnis tot vier (4) maande GHA op elk van 2 klagtes en 6 houe met 'n rottang op 2 aanklagte van H/B en diefstal.

✱ KENNISGEWING No. 786 VAN 1952.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK GORDONIA.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Gordonia om 10 vm. op Dinsdag, 21 Oktober 1952, in die Magistraatshof, Upington, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Kamfer, Dirk Johannes Louis, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, ten opsigte van 'n hotel wat op Erf No. 639, Munisipaliteit van Keimoes, opgerig sal word.

C. B. EKSTEEN,
Magistraat.

Upington, 25 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 787 VAN 1952.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK KOMGA.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die Distrik Komga om 10 vm. op 22 September 1952 in die Magistraatskantoor te Komga gehou sal word vir die oorweging van aansoeke om die oordrag van ondergenoemde hoteldranklisensies aan die persone hieronder genoem; beide aansoeke is ingevolge artikel *vyf-en-veertig* na hierdie Raad verwys:—

(1) ROYAL HOTEL, KOMGA.

Lisensiehouer.

William Eversley Norman Day in sy hoedanigheid van benoemde vir Morningside Hotels Beperk.

Aan wie oorgedra.

Douglas Michael Peinke, in sy hoedanigheid van kurator vir 'n maatskappy wat binnekort gestig sal word en as die Royal Hotel Komga (Eiendoms), Beperk bekend sal staan.

(2) CENTRAL HOTEL, KOMGA.

Lisensiehouer.

William Eversley Norman Day in sy hoedanigheid van benoemde vir Morningside Hotels Beperk.

Aan wie oorgedra.

Douglas Michael Peinke, in sy hoedanigheid van kurator vir 'n maatskappy wat binnekort gestig sal word en as die Central Hotel Komga (Eiendoms), Beperk, bekend sal staan.

J. N. MARAIS,
Magistraat.

Komga, 29 Augustus 1952.

SAMSON SHUKO.

Description.—Native male, 23 years old; height, 5 ft. 9 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, high; nose, flat; mouth, wide; ears, small; chin, round; shape of face, oval; race, Kalanga, Rhodesian; chief, Makobela, Fort Victoria, Rhodesia; born, Fort Victoria; marks on body, scar on right forearm and tribal marks on face.

Last known address, Eastwood Location, District Pretoria.

At the time of escape he was dressed in a red flannel shirt, white duck jumper and white mole short trousers, as worn by native male convicts.

On 23rd July, 1952, he was sentenced by the Magistrate's Court, Pretoria, to four (4) months IHL on each of 2 counts and to receive 6 strokes w/a c., for 2 counts of H/B and theft.

✱ NOTICE No. 786 OF 1952.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF GORDONIA.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Gordonia, will be held at 10 a.m. on Tuesday, the 21st October, 1952, in the Magistrate's Court, Upington, for the consideration of the following application:—

Kamfer, Dirk Johannes Louis, for a conditional authority in terms of section *thirty-two* of the liquor Act, 1928, for an hotel to be erected on Plot No. 639, Municipality of Keimoes.

C. B. EKSTEEN,
Magistrate.

Upington,
25th August, 1952.

✱ NOTICE No. 787 OF 1952.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF KOMGA.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Komga will be held at the Magistrate's Court at Komga at 10 a.m. on the 22nd day of September, 1952, for the consideration of applications for the transfer of the undermentioned hotel liquor licences to the persons mentioned hereunder, both applications having been referred to the board in terms of section *forty-five*:—

(1) ROYAL HOTEL KOMGA.

Licensee.

William Eversley Norman Day, in his capacity as nominee for Morningside Hotels, Ltd.

Transferee.

Douglas Michael Peinke, in his capacity as Trustee for a company about to be formed and to be known as Royal Hotel, Komga (Proprietary), Ltd.

(2) CENTRAL HOTEL KOMGA.

Licensee.

William Eversley Norman Day, in his capacity as nominee for Morningside Hotels, Ltd.

Transferee.

Douglas Michael Peinke, in his capacity as Trustee for a company about to be formed and to be known as Central Hotel Komga (Proprietary), Ltd.

J. N. MARAIS,
Magistrate.

Komga, 29th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 788 VAN 1952.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK BELLVILLE.

Hierby word bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad van die distrik Bellville in die Magistraatshof te Bellville om 10 uur vm. op die 20ste dag van Oktober 1952 gehou sal word vir oorweging van die volgende aansoek en vir ander sake:—

NUWE.

Magtiging ingevolge artikel twee-en-dertig *van Wet* 30 *van* 1928, *soos gewysig.*

Fowler, Adrian Hendrikus, Persele Nos. 92 en 93, gedeelte van Perseel M.M., geleë aan Strandweg, Belgravia-landgoed, Bellville.

L. T. PHILLIPS,
Magistraat.

Bellville, 26 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 788 OF 1952.

LIQUOR LICENSING BOARD, DISTRICT BELLVILLE.

It is hereby notified that an Interim meeting of the Licensing Board for the District of Bellville will be held at the Magistrate's Court at Bellville at 10 o'clock a.m. on the 20th day of October 1952, for the consideration of the following application and for any other business:—

NEW.

Authority in terms of section thirty-two *of Act* 30 *of* 1928, *as amended.*

Fowler, Adrian Hendrikus, Lots Nos. 92 and 93, portion of Lot M.M., situate on Strand Road, Belgravia Estate, Bellville.

L. T. PHILLIPS,
Magistrate.

26th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 789 VAN 1952.

TUSSENTYDSE VERGADERING.—DRANK-LISENSIERAAD VAN TROMPSBURG.

Ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering vir die Trompsburgse Dranklisensieraad gehou sal word om 10-uur vm. op 4 Oktober 1952, in die Magistraatshof, Trompsburg, vir die oorweging van die volgende aansoek kragtens artikel *vyf-en-veertig* van die Wet:—

Hester Helena Frederieka Florigny, getroud buite gemeenskap van goedere met L. E. Florigny, vir die tydelike oordrag aan haar van die Hoteldranklisensie, tans gehou deur A. R. Jones ten opsigte van die saak bekend as die Commercial Hotel geleë op Erwe Nos. 140, 141, 142, 143 en 147, Trompsburg.

G. J. BOTHA,
Magistraat.

Trompsburg, 2 September 1952.

✱ NOTICE No. 789 OF 1952.

INTERIM MEETING.—LIQUOR LICENSING BOARD TROMPSBURG.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Trompsburg will be held at 10 a.m. on the 4th day of October, 1952, for the consideration of the following application under section *forty-five* of the Act:—

Hester Helena Frederieka Florigny married out of community of property to L. E. Florigny for the temporary transfer to her of the hotel liquor licence presently held by A. R. Jones in respect of premises known as Commercial Hotel, situated on Erven Nos. 140, 141, 142, 143 and 147, Trompsburg.

G. J. BOTHA,
Magistrate.

Trompsburg, 2nd September, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 790 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Donderdag, 18 September 1952, in Johannesburg gehou sal word.

C. J. MORIN, Sekretaris,
Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Johannesburg, 18 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 790 OF 1952.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Johannesburg on Thursday, the 18th September, 1952.

C. J. MORIN, Secretary,
South African Shipping Board.

Johannesburg, 18th August, 1952.

TENDERS.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysing- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
D.P.W./*P.W.D.* 689	Kennard & Irons (Pty.), Ltd., Pretoria	Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*— Onderstepoort— Mediese blok vir Veeartsenydiens/*Medical block for Veterinary Services*	£101,349.
Irrig. 552–1951/52..	Mangolds Engineering, Port Elizabeth	Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*— Lewering van 6 onderruimers/*Supply of* 6 *under reamers*	£430 altesame/*the lot.*
		Onderdele/*Spares*.....	£280. 19s. altesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Port Elizabeth.

Verwysing- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Pos-en-telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
P.O. 1463.....	V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering van 5,250 watersakke/*Supply of 5,250 waterbags*	£842. 3s. 9d. altesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
		Leweransieskantoor/*Supplies Office*—	
S.O. 586/52.....	Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg	Onderstepoort— Lewering van 5 miskroskope aan die Afdeling Veeartsenydiens/*Supply of 5 microscopes to the Division of Veterinary Services*	£147. 12s. 6d. elk/*each*, afgelewer/*delivered.*
S.O. 588/52.....	A. J. Pudney & Co., Port Elizabeth	Diskobolos— Lewering van 200 houtlepels aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of 200 wooden spoons to the Department of Education, Arts and Science*	9d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Jacobs.
S.O. 6961.....	A. Keller, Johannesburg.....	Voortrekkerhoogte— Lewering van 'n mikro-afbeeldingseenheid aan die S.A. Lugmag/*Supply of a microstat unit to the S.A. Air Force*	£425, v.a.b./*f.o.b.* Hamburg.
S.O. 6981.....	Globe Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Ficksburg— Lewering van twee metaaldraaibanke aan die Tegniese Hoërskool/*Supply of two metal turning lathes to the Technical High School*	£239. 5s. 0d. elk/*each*, v.a.b./*f.o.b.* Gothenburg.

Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
D.P.W./*P.W.D.* S. 745.....	Pretoria— Lewering van algemene bouwerkersysterware aan die Departement van Publieke Werke/*Supply o general builders hardware to the Department of Public Works*— A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Newman's Tile and Hardware Co., Salt River, K.P./*C.P.* Non-Ferrous Metal Works (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. P. & S. Timber and Iron Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Smith's Saddlery (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Acme Tools and Industries (Pty.), Ltd., Germiston. E. W. Tarry & Co. Ltd., Johannesburg. Engineering and Building Supplies Co. (Pty.), Ltd., Jeppestown.
D.P.W./*P.W.D.* S. 773.....	Langebaanweg— Lewering van kaalkoperdraad, dwars-arms, ens., aan die Behuisingskema/*Supply of bare copper wire, cross-arms, etc., to the Housing Scheme*— Henley's (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg. Cecil Slade (Pty.), Ltd., Johannesburg. The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 775.....	Pretoria— Lewering van huishoudelike elektriese apparaat aan die Departement van Publieke Werke/*Supply of domestic electric apparatus to the Department of Public Works*— C. E. Scott (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* African Electric Props: N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henleys (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Jeppe. Barlow's Electrical Dept., Ltd., Johannesburg. H. G. Skelton & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Stanley Electrical Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
Irrig. 581–1951/52.....	Pretoria— Lewering van draagbare elektriese boogsweistoestelle aan die Departement van Besproeiing/*Supply of portable electric arc welding sets to the Department of Irrigation*— Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1467.....	Pretoria— Lewering van staalmeubels aan die Departement van Pos-en-telegraafwese/*Supply of steel furniture to the Department of Posts and Telegraphs*— General Plumbing and Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Selby Metal Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. Steel Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. All Steel Office Furniture (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 105/52.....	Potchefstroom— Lewering van stene aan die Tegniese Hoërskool/*Supply of bricks to the Technical High School*— Engineering and Building Supplies Co. (Pty.), Ltd., Jeppestown. The Brick and Potteries Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 265/52.....	Lewering van stoep- en vloerpolitoer gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1953/*Supply of stoep and floor polish during the period ending 30th June, 1953*— The S.A. Polish Co., Johannesburg.
S.O. 570/52.....	Stellenbosch— Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie/*Supply of chemicals and apparatus to the Western Province Fruit Research Station*— A. Keller, Johannesburg. Kodak (S.A.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Hickman & Kleber (Pty.), Ltd., Durban. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Laboratory and Scientific Equipment Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 585/52.....	Pretoria— Lewering van drogerye en chirurgiese verbande aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn/*Supply of drugs and surgical dressings to the Central Medical and Veterinary Stores*— John Grant, Africa, Ltd., Durban, Natal. Natpha (Pty.), Ltd., Johannesburg. Smith & Nephew (Pty.), Ltd., Durban. Emile Levy & Co., Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. French Distributing Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lennon, Ltd., Johannesburg. British Drug Houses (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Electrical and Mechanical Corporation Transvalia, Pretoria. L. Serretta & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Biddle Sawyer & Co. (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owne Jones, Ltd., Boksburg. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. Evans Medical Supplies, Johannesburg. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. Eric Davis & Phipps (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
S.O. 587/52	Rustenburg— Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie/*Supply of laboratory equipment to the Central Tobacco Research Station*— Modern Appliances, Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg. Barlow's Electrical Department, Ltd., Johannesburg.
S.O. 589/52	Johannesburg— Lewering van apparaat, glasware en chemikalieë aan die Staatskeikundige Laboratorium/*Supply of apparatus, glassware and chemicals to the Government Chemical Laboratory*— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 590/52	Pretoria— Lewering van chirurgiese instruments aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn/*Supply of surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores*— Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. Gurr Surgical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Frederick C. Marcus, Kaapstad/*Cape Town*. Union Medical Supplies, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Johannesburg. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. C. F. Thackray (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Surgical and Medical Supplies, Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg.
S.O. 607/52	Durban— Lewering van X-straaluitrusting aan die King George V-hospitaal/*Supply of X-ray equipment to the King George V Hospital*— Protea Holdings, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1841/52	Pretoria— Kleur van materiaal vir die Departement van Verdediging/*Dyeing of material for the Department of Defence*— National Dyehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg. Williams Dyers, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1890/52	Diskobolos— Lewering van sportuitrusting aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of sports equipment to the Department of Education, Arts and Science*— Gillet Gymnasium and Sports Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Ward & Salmons, Durban. Logans Sports (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Jack Lemkus Sports (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*.
S.O. 1892/52	Diskobolos— Lewering van baaibroekies aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of swimming trunks to the Department of Education, Arts and Science*— Peach & Hatton, Ltd., Durban.
S.O. 1896/52	Diskobolos— Lewering van gordynmateriaal, katoenflennie, handdoeke, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of curtaining, flannelette, towels, etc., to the Department of Education, Arts and Science*— Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria. Standard Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. W. Jagger & Co., Ltd., Johannesburg. E. Brosch & Son, Johannesburg. John Orr & Co., Kimberley. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1898/52	Pretoria— Lewering van kussingslope, handdoeke, ens., aan die Departement van Volkswelsyn/*Supply of pillow slips, towels, etc., to the Department of Social Welfare*— Printex Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. Brasch & Son, Johannesburg.
S.O. 1902/52	Pretoria— Sny, maak en afwerk van klere vir die Departement van Bosbou/*Cut, make and trim of clothing for the Department of Forestry*— The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*.
S.O. 1903/52	Pretoria— Lewering van weerkundige ballonne aan die Departement van Vervoer/*Supply of pilot balloons to the Department of Transport*— Phillips Rubber S.A. (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
S.O. 6893	Wemmershoek— Lewering van rolsaagstompmeule aan die Staatsaagmeule/*Supply of circular saw log mill to the State Sawmill*— Seligson & Clare, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6967	Alexanderbaai/*Bay*— Lewering van draaibank en lugdruktoebehore aan die Alluviale Staatsdelwery/*Supply of lathe and jack hammer fittings to the State Alluvial Diggings*— Holman Bros (Pty.), Ltd., Johannesburg. Barlow's (Cape), Ltd., Maitland.
S.O. 6980	Pietersburg— Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool/*Supply of timber to the Technical High School*— Port Elizabeth Timber Co., Ltd., Port Elizabeth. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Thesen & Co., Ltd., Johannesburg. Knep Timbers (Pty.), Ltd., Johannesburg. African Hardwood Sawmills (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 6989	Pretoria— Lewering van boute en moere aan die Departement van Bosbou/*Supply of bolts and nuts to the Department of Forestry*— E. W. Tarry & Co., Ltd., Kimberley. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Rand Hardware Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. P. & S. Timber and Iron Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Liberty Trading Co., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. General Plumbing and Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7011	Pretoria— Lewering van windlaaiers en battery-laaitoestelle aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting/*Supply of wind-chargers and battery-charging plants to the Division of Soil Conservation and Extension*— S.A. Phillips (Pty.), Ltd., Johannesburg. Van Niekerk & Krupp (Pty.), Ltd., Piketberg.
S.O. 7023	Pretoria— Lewering van staaldraadkabel aan die Departement van Bosbou/*Supply of steel wire rope to the Department of Forestry*— Haggie, Son & Love (1936), Ltd., Cleveland. Rand Ropes, Ltd., Germiston.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1952.		1952.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **NATAL—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
Welkom, O.V.S.: Nuwe Primêre Skool No. 4. Tender No. D.P.W. 720	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	12 Sept.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	30 Sept.
Bloemfontein: Kliniek vir mediese en tandheelkundige dienste. Tender No. D.P.W. 723	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	19 Sept.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	7 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Raadsaal, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te naam nie.

Die Tenderraad behou die reg om slegs 'n gedeelte van n. ender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1952.		1952.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
Welkom, O.F.S.: New Primary School No. 4. Tender No. P.W.D. 720	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	12th Sept.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	30th Sept.
Bloemfontein: Clinic for medical and dental services. Tender No. P.W.D. 723	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	19th Sept.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, Raadsaal, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
✱Germiston: Outomatiese Telefoonsentrale: Uitbreidings. Tender No. D.P.W. 726	Tendervorms, en lyste van Hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181), Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1952. 26 Sept.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1952. 16 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
✱Germiston: Automatic Telephone Exchange: Extensions. Tender No. P.W.D. 726	Tender forms, and Bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1952. 26th Sept.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1952. 16th Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders word hiermee deur die Transvaalse Provinsiale Administrasie aangevra vir die aankoop vir verwydering van die verbeterings soos in die meegaande lys uiteengesit en teen die vermelde insetpryse.

Volledige besonderhede en die verkoopvoorwaardes kan op aanvraag van die betrokke skoolraadsekretarisse verkry word aan wie ook alle navrae sowel as die tenders gerig moet word.

Tenders moet die betrokke skoolraadsekretaris nie later as 12-*uur middag op* 30 *September* 1952 *bereik nie.*

Beskrywing.	Geleë op skoolterrein op die plaas.	Distrik.	Insetprys.	Skoolraad.
Skoolgebou, buitegeboue, onderwyserswoning, windpomp en pype, omheining (behalwe dié wat grenslyne vorm)	Gedeelte van gedeelte C van gedeelte van Buffelsdoorn No. 578	Potchefstroom..	£120	Potchefstroom.
Skoolgebou, buitegeboue, onderwyserswoning, windpomp, omheining (behalwe dié wat grenslyne vorm)	Gedeelte 1 van gedeelte D van Welgevonden No. 174	Lichtenburg....	£700	Lichtenburg.
Skoolgebou, buitegeboue, onderwyserswoning, omheining (behalwe dié wat grenslyne vorm), handpomp	Waaikraal No. 240.....	Pretoria.....	£125	Witwatersrand-Oos.
Een baksteen dubbelverdiepinggebou en buitegeboue	Devenishstraat 143, Sunnyside, Pretoria	Pretoria.....	£200	Pretoria Stad.

Tenders are hereby invited by the Transvaal Provincial Administration for the purchase for removal of the improvements as detailed in the subjoined schedule and at the respective upset prices mentioned.

Full particulars and the conditions of sale may on application be obtained from the respective School Board Secretaries to whom all enquiries as well as tenders should be addressed.

Tenders must reach the relative School Board Secretary not later than 12 *noon of the* 30*th September*, 1952.

Description.	Situate on School Site on the Farm.	District.	Upset Price.	School Board.
School buildings, outbuildings, teachers' quarters, windmill and pipes, fencing (excluding boundary fences)	Portion 1 of Portion C of Portion of Buffelsdoorn No. 578	Potchefstroom..	£120	Potchefstroom.
School building, outbuildings, teachers' quarters, windmill, fencing (excluding boundary fences)	Portion 1 of Portion D of Welgevonden No. 174	Lichtenburg....	£700	Lichtenburg.
School building, uitbuildings, teachers' quarters, fencing (excluding boundary fences), handpump	Waaikraal No. 240.....	Pretoria.....	£125	Witwatersrand East
One brick double storey building and outbuildings	143 Devenish Street, Sunnyside, Pretoria	Pretoria.....	£200	Pretoria City.

✱ TENDERS VIR PROSPEKTEERHUURKONTRAK TEN OPSIGTE VAN SEKERE ONEDELE MINERALE OP DIE PLAAS WATERVAL, AFDELING GORDONIA, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP, UITGESONDERD DIE GEDEELTE TEN SUIDE VAN DIE BERGREEKS WAT DIE PLAAS ONGEVEER 2⅓ MYL NOORD VAN DIE ORANJERIVIER DEURKRUIS.

1. Tenders word hierby ingevolge artikel *vier* (1) (*b*) van die Wysigingswet op Onedele Minerale, 1942 (Wet No. 39 van 1942), gevra vir 'n prospekteerhuurkontrak ten opsigte van die volgende onedele minerale, naamlik Kolumbiet, Tantaliet, Beril, Wolframiet, Scheeliet en Tin op die plaas Waterval, uitgesonderd die gedeelte ongeveer 1,300 morg groot ten suide van die bergreeks wat die plaas ongeveer 2⅓ myl noord van die Oranjerivier deurkruis, geleë in die afdeling Gordonia, Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

2. Elke tender moet skriftelik ingedien word en moet die Sekretaris van Mynwese, Pretoria, nie later as twaalfuur middag op die 15de dag van Oktober 1952 bereik nie; en daar moet duidelik op die omslag van die tender gemeld word dat dit so 'n tender bevat.

3. Volledige inligting in verband met ondervermelde sake moet in elke tender verstrek word:—

(*a*) Die geldmiddele wat beskikbaar is om na behore te prospekteer of die reëlings wat die tenderaar voornemens is om te tref ten einde kapitaal vir sodanige prospekteerwerk te verkry. Dit is onvoldoende om, waar besonderhede in verband met geldmiddele verstrek word, slegs te verwys na 'n bank, ens.; gesertifiseerde waarborge moet verskaf word.

(*b*) Die jaarlikse huurgeld wat die tenderaar vir die prospekteertydperk aanbied. Sodanige huurgeld staan in geen verband met die vergoeding betaalbaar ooreenkomstig 'n mynhuurkontrak wat op 'n later datum aan die suksesvolle tenderaar toegestaan mag word ten opsigte van enige van die onedele minerale hierbo genoem wat, na mag blyk in ontginbare hoeveelhede op die grond voorkom nie.

(*c*) Die geldmiddele beskikbaar vir die oprigting van 'n myn ingeval daar bewys word dat dit 'n lonende onderneming sal wees, of die reëlings wat die tenderaar voornemens is om te tref ten einde die nodige kapitaalfondse vir dié doel te verkry.

(*d*) Die tydperk waarvoor prospekteerregte verlang word.

(*e*) Die voorgenome wyse waarvolgens daar geprospekteer sal word (d.w.s. uitgrawings, skagte, boorgate, ens.).

(*f*) Die toale getal arbeidskragte wat in diens geneem sal word.

(*g*) Die tegniese kwalifikasies van die tenderaar en sy ondervinding van prospektering na en ontginning van minerale.

(*h*) Die uitgawe wat die tenderaar bereid is om aan te gaan ten opsigte van:—

(i) Masjinerie, uitrusting, ens.;

(ii) Bedryfskoste in verband met die prospekteerwerk.

✱ TENDERS FOR A PROSPECTING LEASE IN RESPECT OF CERTAIN BASE MINERALS ON THE FARM WATERVAL, DIVISION OF GORDONIA, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE, EXCLUDING THAT PORTION OF THE FARM SOUTH OF THE MOUNTAIN RANGE WHICH TRAVERSES THE FARM APPROXIMATELY 2⅓ MILES TO THE NORTH OF THE ORANGE RIVER.

1. Tenders are hereby invited in terms of section *four* (1) (*b*) of the Base Minerals Amendment Act, 1942 (Act No. 39 of 1942), for a prospecting lease in respect of the following base minerals viz., Columbite, Ttantalite, Beryl, Wolframite, Scheelite and Tin on the farm Waterval, excluding that portion of the farm in extent approximately 1,300 morgen, south of the mountain range which traverses the farm approximately 2⅓ miles to the north of the Orange River, situate in the Division of Gordonia, Province of the Cape of Good Hope.

2. Every tender shall be in writing, suitably endorsed on the cover as such and shall be in the hands of the Secretary for Mines, Pretoria, not later than noon on the 15th day of October, 1952.

3. Full and complete information must be provided in each tender in regard to the following matters:—

(*a*) The financial resources available for proper prospecting or the arrangements by which it is proposed to obtain capital for such prospecting. Where particulars regarding financial resources are given, reference to a Bank, etc., will not be sufficient, but certified securities should be furnished.

(*b*) The annual rental which the tenderer offers during the prospecting period. Such rental will have no relation to the consideration payable in terms of any mining lease which may at some future date be granted to the successful tenderer in respect of any of the base minerals referred to above which may be proved to exist in workable quantities on the land.

(*c*) The financial resources available for establishing a mine in the event of a workable proposition being proved, or the arrangements by which it is proposed to raise the necessary capital funds for such purpose.

(*d*) The period for which prospecting rights are sought.

(*e*) The proposed method of prospecting (i.e. trenches, shafts, boreholes, etc.).

(*f*) The total labour force to be employed.

(*g*) The technical qualifications of the tenderer and his experience in prospecting and mining for minerals.

(*h*) The expenditure which the tenderer is prepared to incur in respect of—

(i) expenditure on plant, equipment, etc.;

(ii) working costs on prospecting.

(*i*) 'n Behoorlike sketskaart, volgens skaal opgestel, wat die grootte en ligging van die gebied ten opsigte waarvan die prospekteerregte verlang word in verhouding tot die oorspronklike grense van die plaas Waterval aantoon.

4. Die suksesvolle tenderaar moet met die Minister van Mynwese 'n prospekteerhuurkontrak aangaan, wat aan die voorwaardes en bepalings van artikel *vier* van Wet No. 39 van 1942 onderworpe is, en die reg wat by sodanige ooreenkoms verleen word, is 'n persoonlike reg wat nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister van Mynwese oorgedra kan word nie. M.M. 11/2418

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

✱ TENDERS.

OPKNAPPING VAN WONINGS.—BRENTHURST, BRAKPAN.

KONTRAK JH 5/65/2 (OPKNAPPING).

Tenders vir die opknapping van 58 wonings en buitegeboue te Brenthurst, Brakpan, word ingewag.

Tenderaars moet vir die kontrak as 'n geheel tender en moet hulle hou aan die tendervorm en tendervoorwaardes.

Die nodige spesifikasies en tenderdokumente sal vanaf Vrydag, 5 September 1952, by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Genevahuis 491, Lovedaystraat, Johannesburg, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender terugbetaal sal word.

Tenders gemerk: „Opknapping—Brenthurst, Brakpan", moet bogenoemde adres voor of om 12-uur op Vrydag, 26 September 1952, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal vir dertig (30) dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

✱ TENDERS.

INSTALLERING VAN HUISRIOOLSTELSELS IN 33 HUISE EN BUITEGEBOUE TE VASCO EN RICHMOND ESTATES, GOODWOOD, KAAP.

Tenders vir die installering van spoelrioolstelsels in 33 wonings en buitegeboue te Vasco en Richmond Estates, Goodwood, Kaap, word van geregistreerde loodgieters ingewag.

Tenderdokumente met planne sal vanaf Vrydag, 5 September 1952, by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Laankantore 22, Goewermentslaan, Kaapstad, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender terugbetaal sal word.

Tenders gemerk: „Huisriole, Vasco en Richmond Estates, Goodwood", moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag op Vrydag, 26 September 1952, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal vir dertig (30) dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

(*i*) A proper sketch plan drawn to scale showing the extent and location of the area covered by the tender in relation to the original boundaries of the farm Waterval.

4. The successful tenderer will be required to enter into a prospecting lease agreement with the Minister of Mines which shall be subject to the terms and conditions set out in section *four* of Act No. 39 of 1942, and the rights granted under such agreement shall be personal and shall not be transferred except with the written consent of the Minister of Mines. M.M. 11/2418.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS.

RENOVATION OF HOUSES.—BRENTHURST, BRAKPAN.

CONTRACT JH 5/65/2 (RENOVATION).

Tenders are invited for the renovation of 58 dwellings and outbuildings at Brenthurst, Brakpan.

Tenderers must tender for the contract as a whole and must adhere to the tender form and conditions of tendering.

The necessary specifications and tender documents will be available from Friday, 5th September, 1952, at the office of the Regional Representative, 491 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, on payment of a deposit of £1. 1s. which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed: "Renovation—Brenthurst, Brakpan", must reach the above-mentioned address on or before 12 noon on Friday, 26th September, 1952, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for thirty (30) days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS.

INSTALLATION OF HOUSE DRAINAGE SYSTEMS.—33 HOUSES AND OUTBUILDINGS AT VASCO AND RICHMOND ESTATES, GOODWOOD, CAPE.

Tenders are invited from registered plumbers for the installation of water borne sewerage systems to 33 dwellings and outbuildings, situated in Vasco and Richmond Estates, Goodwood, Cape.

Tender documents with plans will be available from Friday, 5th September, 1952, at the office of the Regional Representative, 22 Avenue offices, Government Avenue, Cape Town, on payment of a deposit of £1. 1s., which is refundable on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed: "House drainage, Vasco and Richmond Estates, Goodwood", must reach the above address on or before 12 noon on Friday, 26th September, 1952, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for thirty (30) days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDER VIR OMHEINING.—18 ERWE, WILGEHOF, BLOEMFONTEIN.

KONTRAK B.W. 3/49/1C (F) (UITBREIDING).

Tenders vir die oprigting en voltooiing van omheinings ten opsigte van bogemelde kontrak volgens planne en spesifikasies word ingewag.

Die nodige tenderdokumente sal vanaf Maandag, 15 September 1952, by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Krielgebou, Henrystraat 62, Bloemfontein, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £1 wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender terugbetaal sal word.

Tenders gemerk: „Omheining: Wilgehof—Kontrak B.W. 3/49/1C (F)", moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag op Maandag, 6 Oktober 1952, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en sal vir 30 (dertig) dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR FENCING.—18 ERVEN, WILGEHOF, BLOEMFONTEIN.

CONTRACT B.W. 3/49/1C (F) (EXTENSION).

Tenders are invited for the erection and completion of fences to the above contract in accordance with plans and specifications.

The necessary tender documents will be available from Monday, 15th September, 1952, at the office of the Regional Representative, National Housing Office, Kriel's Building, 62 Henry Street, Bloemfontein, on payment of a deposit of £1 which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed: "Fencing, Wilgehof—Contract B.W. 3/49/1C (F)", must reach the above address on or before 12 noon on Monday, 6th October, 1952, will be opened in public immediately thereafter, and will be binding for 30 (thirty) days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Baltiese timmerhout en/of Douglas-dennehout (oregon). Tender No. A. 5255. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
2. Asbesbekleding. Tender No. E. 5132. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
3. Omheiningsmateriaal. Tender No. D. 5270. Sluitingsdatum 9 Oktober 1952.
4. Groente: Oos-Transvaal. Tender No. E. 5273. Sluitingsdatum 9 Oktober 1952.
5. Geelkoper- en bronssmeltmiddel. Tender No. G. 5298. Sluitingsdatum 9 Oktober 1952.
6. Stopverf. Tender No. G. 5165. Sluitingsdatum 16 Oktober 1952.
7. Elektriese kabel. Tender No. C. 5170. Sluitingsdatum 23 Oktober 1952.
8. Elektriese draad. Tender No. C. 5171. Sluitingsdatum 23 Oktober 1952.
9. Ketting. Tender No. D. 5166. Sluitingsdatum 23 Oktober 1952.
10. Motorboute en -moere. Tender No. D. 5236. Sluitingsdatum 23 Oktober 1952.
11. Aankoop van masjinerie en uitrusting van die Administrasie. Tender No. F. 5282. Sluitingsdatum 23 Oktober 1952.
12. Geelkoperstawe, -pype en -plate. Tender No. B. 4638. Sluitingsdatum 6 November 1952.
13. Boormasjien. Tender No. G. 4429. Sluitingsdatum 20 November 1952.
14. Eendekkermotorbusse. Tender No. F. 4281. Sluitingsdatum 11 Desember 1952.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Baltic deal and/or Douglas fir (oregon) Timber. Tender No. A. 5255. Closing date 2nd October, 1952.
2. Asbestos lagging. Tender No. E. 5132. Closing date 2nd October, 1952.
3. Fencing material. Tender No. D. 5270. Closing date 9th October, 1952.
4. Vegetables: Eastern Transvaal. Tender No. E. 5273. Closing date 9th Octobebr, 1952.
5. Brass and bronze flux. Tender No. G. 5298. Closing date 9th October, 1952.
6. Putty. Tender No. G. 5165. Closing date 16th October, 1952.
7. Electrical cable. Tender No. C. 5170. Closing date 23rd October, 1952.
8. Electrical wire. Tender No. C. 5171. Closing date 23rd October, 1952.
9. Chain. Tender No. D. 5166. Closing date 23rd October, 1952.
10. Automobile bolts and nuts. Tender No. D. 5236. Closing date 23rd October, 1952.
11. Purchase from the Administration of plant and machinery. Tender No. F. 5282. Closing date 23rd October, 1952.
12. Brass bar, piping and sheet. Tender No. B. 4638. Closing date 6th November, 1952.
13. Drilling machine. Tender No. G. 4429. Closing date 20th November, 1952.
14. Single deck country passenger vehicles. Tender No. F. 4281. Closing date 11th December, 1952.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, wih full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg. 9970—12

✱ TENDER No. C.C.E. 416.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS VAN METAALSPUITVERFWERK.

EINDGEBOU, ENS.—JAN SMUTS-LUGHAWE.

Tenders word ingewag vir die metaalspuitverfwerk aan die binnekant van die eind- en verversingsgebou by Jan Smuts-lughawe, Kempton Park.

Op en na 12 September 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Lughaweaanleg, Kempton Park, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 501, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms en hoeveelheidslys verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Lughaweaanleg, Kempton Park.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanses Spoorweë, soos aangetoon in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 2 Oktober 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. C.C.E. 409.

Tenders word ingewag vir die bou van 'n padburg op Estcourt, aan die Natalse hooflyn.

Op en na 10 September 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban, en die kantoor van die Distriksingenieur, Aanleg, Estcourt, Natal.

Ten betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies), kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban, en die kantoor van die Distriksingenieur, Aanleg, Estcourt.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Dndardag, 23 Oktober 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. A. 5041. Wysiging No. 1 Naatlose staalpype: Sluitingsdatum verleng tot 2 Oktober 1952.

Tender No. C. 5020. Wysiging No. 1. Sekeringsuitrusting: Sluitingsdatum verleng tot 16 Oktober 1952.

Tender No. F. 4870. Wysiging No. 1. Silindervoerings: Sluitingsdatum verleng tot 18 September 1952.

Tender No. G. 3869. Wysiging No. 1. Sweismasjiene: Sluitingsdatum verleng tot 30 Oktober 1952.

✱ TENDER No. C.C.E. 416.

NOTICE TO METALLIC SPRAY PAINTING CONTRACTORS.

TERMINAL BUILDING, ETC.—JAN SMUTS AIRPORT.

Tenders are invited for the metallic spray painting work in the terminal and catering building at Jan Smuts Airport, Kempton Park.

On and after 12th September, 1952, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Airport Construction, Kempton Park, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 501, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms and bill of quantities, may be obtained from the office of the Resident Engineer, Airport Construction, Kempton Park.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors " embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 2nd October, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
9973—12

✱ TENDER No. C.C.E. 409.

Tenders are invited for the construction of a road bridge at Estcourt, Natal Main Line.

On and after 10th September, 1952, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, the offices of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban, and District Engineer, Construction, Estcourt, Natal.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas), a copy of the tender form, schedule of quantities, specifications and drawings may be obtained from the offices of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban, and District Engineer, Construction, Estcourt.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors ", embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 23rd October, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
9972—12

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. A. 5041. Amendment No. 1. Weldless steel tubing: Closing date extended to 2nd October, 1952.

Tender No. C. 5020. Amendment No. 1. Fuse equipment: Closing date extended to 16th October, 1952.

Tender No. F. 4870. Amendment No. 1. Cylinder liners: Cloisng date extended to 18th September, 1952.

Tender No. G. 3869. Amendment No. 1. Welding machines: Closing date extended to 30th October, 1952.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender. In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders terugges'uur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

✱ BESTELDIENSKONTRAK, ROODEPOORT.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE *OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK*], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewer van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 2 myl van Roodepoortstasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Januarie 1953 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Johannesburg, of die Stasiemeester, Roodepoort, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „Tender vir besteldienskontrak, Roodepoort".

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl:—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „SARTEN", Johannesburg.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 2 Oktober 1952.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg.

9969—12

✱ CARTAGE CONTRACT ROODEPOORT.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE *OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK*], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passengers' luggage within a radius of 2 miles from Roodepoort Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st January, 1953. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Johannesburg, or the Station Master, Roodepoort.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: "Tender for Cartage Contract, Roodepoort".

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office, before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "SARTEN", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 2nd October, 1952.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

9995—12

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria

Dienste:

Lewering van haard-vloermatjies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1928/52.

Lewering van papiersakdoeke aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1929/52.

Lewering van mineraalolie aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1930/52.

Lewering van materiale en sokkies aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1931/52.

Lewering van poetskatoen aan die Unie-regering gedurende die tydperk eindigende 30 September 1953. Tender No. S.O. 1932/52.

Lewering van elektriesaangedrewe skaapskeermasjien aan die Landboukollege en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7116.

Lewering van versterkte gomlastiekpype aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7117.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7118.

Lewering van X-straal-benodigdhede aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7121.

Lewering van staaldraadkabel aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7122.

Lewering van verkoelingsapparaat, boumateriaal, gereedskap, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7124.

Lewering van handgereedskap aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7125.

Lewering van staandertipe-boormasjien aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7126.

Lewering van elektriese motor en elektriese hystoestel aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7127.

Lewering van garagetoerusting aan die Nywerheidskool, George. Tender No. S.O. 7129.

Lewering van voorafvervaardigde staal-dakstaanders aan die Hoër Tegniese Skool, Ficksburg. Tender No. S.O. 7130.

Lewering van timmerhout aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Retreat, K.P. Tender No. S.O. 7131.

Lewering van timmerhout aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Durban. Tender No. S.O. 7132.

Lewering van nie-weerkaatsende olyfgroen verf aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7134.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 September 1952.

Lewering van wit dril aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1926/52.

Lewering van komberse aan die Unie-regering gedurende die tydperk eindigende 30 September 1953. Tender No. S.O. 1927/52.

Saag en verkoop van hout, Landboukollege en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 120/52.

Afbreek en verwydering van geboue, Argyleweg Noodbehuisingskema, Durban. Tender No. S.O. 121/52.

Lewering van lusernsaad aan die Vaalharts-nedersetting, Pokwani. Tender No. S.O. 288/52.

Lewering van muisbeskuitjies aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 289/52.

Lewering van X-straaltoerusting aan die Mediese Silikose-buro, Johannesburg. Tender No. S.O. 640/52.

Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1933/52.

Sny, maak en afwerk van dasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1934/52.

Lewering van oorpakke aan die Suid-Afrikaanse Munt. Tender No. S.O. 1935/52.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of hearth rugs to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1928/52.

Supply of paper handkerchiefs to the Department of Health. Tender No. S.O. 1929/52.

Supply of mineral oil to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1930/52.

Supply of materials and socks to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1931/52.

Supply of cotton waste to the Union Government during the period ending 30th September, 1953. Tender No. S.O. 1932/52.

Supply of electric-driven sheep-shearing machines to the College of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7116.

Supply of armoured hose to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7117.

Supply of fencing material to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7118.

Supply of X-ray materials to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7121.

Supply of steel wire rope to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7122.

Supply of refrigeration plant, building material, tools, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7124.

Supply of small tools to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7125.

Supply of pillar type drilling machine to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7126.

Supply of electric motor and electric hoist to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7127.

Supply of garage equipment to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 7129.

Supply of prefabricated mild steel roof trusses to the Technical High School, Ficksburg. Tender No. S.O. 7130.

Supply of timber to the Department of Education, Arts and Science, Retreat, Cape Province. Tender No. S.O. 7131.

Supply of timber to the Department of Education, Arts and Science, Durban. Tender No. S.O. 7132.

Supply of non-reflective olive green paint and primer to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7134.

Tenders due 9 a.m., 18th September, 1952.

Supply of white drill to the Department of Health. Tender No. S.O. 1926/52.

Supply of blankets to the Union Government during the period ending 30th September, 1953. Tender No. S.O. 1927/52.

Cutting and purchase of wood, College of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 120/52.

Demolition and removal of buildings, Argyle Road Emergency Housing Scheme, Durban. Tender No. S.O. 121/52.

Supply of lucerne seed to the Vaalharts Settlement, Pokwani. Tender No. S.O. 288/52.

Supply of mice biscuits to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 289/52.

Supply of X-ray equipment to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 640/52.

Supply of tailoring materials to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1933/52.

Cut, make and trim of ties for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1934/52.

Supply of overalls to the South African Mint. Tender No. S.O. 1935/52.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Sny, maak en afwerk van petoortreksels vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1936/52.

Lewering van materiaal vir die bind van boeke aan Diensprodukte. Tender No. S.O. 1937/52.

Lewering van timmerhout aan die Nywerheidskool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 7135.

Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese-skool, Middelburg, Tvl. Tender No. S.O. 7136.

Lewering van timmerhout aan die Nywerheidskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 7137.

Lewering van elektriese kabel aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7138.

Lewering van loodgietersmateriaal aan die Nywerheidskool, Ottery, K.P. Tender No. S.O. 7139.

Lewering van sintetiese verf aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7140.

Lewering van timmerhout aan die Nywerheidskool, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 7141.

Lewering van verf aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7142.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 25 *September* 1952.

Lewering van vleklose staal-kooktoerusting aan die Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 634/52.

Lewering van kook- en koffiepotte aan die No. 6 Magasyndépôt, Kaapstad. Tender No. S.O. 635/52.

* Lewering van vlae aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1938/52.

* Lewering van leer vir die bind van boeke aan Diensprodukte. Tender No. S.O. 1939/52.

* Lewering van omheiningsmateriaal aan die Rietrivier Landbou-navorsingstasie, Modderrivier. Tender No. S.O. 7146.

* Lewering van doring- en gladdedraad aan die Loskopnedersetting, Marble Hall. Tender No. S.O. 7147.

* Lewering van radiokristalle aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7150.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 2 *Oktober* 1952.

Lewering van laboratoriumapparaat en chemikalieë aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 633/52.

Lewering van koswaentjies aan die Valkenberg-hospitaal, Retreat, Kaapstad. Tender No. S.O. 639/52.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 9 *Oktober* 1952.

Lewering van fotografiese materiaal aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7120.

Lewering van noukeurige meetapparaat vir werkwinkels aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7123.

Lewering van masjiengereedskap aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7128.

Lewering van verharde staalrollers aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7133.

Lewering van hospitaaltoerusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 636/52.

Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Hoofinspekteur van Vrugte, Kaapstad. Tender No. S.O. 637/52.

Lewering van smeltkroese aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 638/52.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 16 *Oktober* 1952.

Lewering van grondstampers aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7143.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 23 *Oktober* 1952.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Cut, make and trim of cap covers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1936/52.

Supply of bookbinding cloth to Service Products. Tender No. S.O. 1937/52.

Supply of timber to the School of Industries, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 7135.

Supply of timber to the Technical High School, Middelburg, Tvl. Tender No. S.O. 7136.

Supply of timber to the School of Industries, Meadows, O.F.S. Tender No. S.O. 7137.

Supply of electric cable to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7138.

Supply of plumbing material to the School of Industries, Ottery, C.P. Tender No. S.O. 7139.

Supply of synthetic paints to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7140.

Supply of timber to the School of Industries, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 7141.

Supply of paint to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7142.

Tenders due 9 *a.m.*, 25*th September*, 1952.

Supply of stainless steel cooking equipment to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 634/52.

Supply of cooking and coffee pots to the No. 6 Stores Depot, Cape Town. Tender No. S.O. 635/52.

* Supply of flags to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1938/52.

* Supply of bookbinding leather to Service Products. Tender No. S.O. 1939/52.

* Supply of fencing material to the Rietrivier Agriculture Research Station, Modderrivier. Tender No. S.O. 7146.

* Supply of barbed and smooth wire to the Loskop Settlement, Marble Hall. Tender No. S.O. 7147.

* Supply of radio crystals to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7150.

Tenders due 9 *a.m.*, 2*nd October*, 1952.

Supply of laboratory apparatus and chemicals to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 633/52.

Supply of dinner carriers to the Valkenberg Hospital, Retreat, Cape Town. Tender No. S.O. 639/52.

Tenders due 9 *a.m.*, 9*th October*, 1952.

Supply of photographic material to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7120.

Supply of precision workshop measuring machines to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7123.

Supply of machine tools to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7128.

Supply of hardened steel rolls to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7133.

Supply of hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, General Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 636/52.

Supply of laboratory equipment to the Chief Fruit Inspector, Cape Town. Tender No. S.G. 637/52.

Supply of crucibles to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 638/52.

Tenders due 9 *a.m.*, 16*th October*, 1952.

Supply of earth rammers to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7143.

Tenders due 9 *a.m.*, 23*rd October*, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria*

Dienste:

✱ Lewering van verdowingsmiddels, inspuitstowwe en tablette aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 641/52.
✱ Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Cedara Landboukollege, Natal. Tender No. S.O. 642/52.
✱ Lewering van freesmasjien aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 7144.
✱ Lewering van battery-laaiers aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7145.
✱ Lewering van houtwerkmasjiene aan die Departement van Verdediging, Durban en Kaapstad. Tender No. S.O. 7148.
✱ Lewering van skaafmasjien aan die Tegniese Hoërskool, Worcester. Tender No. S.O. 7151.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 30 *Oktober* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 628*a*, *Foon* 2-1181, *Uitbr* 64)

Dienste

Lewering van kraglynuitrusting en -materiale benodig deur die Departement van Publieke Werke. Uit voorraad of van plaaslike fabrikaat. Tender No. D.P.W. S.806.
Lewering van diverse elektriese toebehore en materiale benodig deur die Departement van Publieke Werke. Uit voorraad of van plaaslike fabrikaat. Tender No. D.P.W. S.807.
Lewering van sentrifugale pompe en Dieselmotors benodig vir die Emyanyana-inrigting, Transkei. Uit voorraad of van plaaslike fabrikaat. Tender No. D.P.W. S.808.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 18 *September* 1952.

Lewering van metaalplaat-bedryfsmasjinerie en draagbare oksi-asetileen-sweistoestel benodig deur die Departement van Publieke Werke. Uit voorraad of van plaaslike fabrikaat. Tender No. D.P.W. S.798.
Lewering van houtwerkmasjinerie benodig deur die Departement van Publieke Werke. Uit voorraad of van plaaslike fabrikaat. Tender No. D.P.W. S.799.
Lewering van werkswinkel-masjinerie benodig deur die Departement van Publieke Werke. Uit voorraad of van plaaslike fabrikaat. Tender No. D.P.W. S.800.
Lewering van linoleum, „Battleship"-bruin, uit ingevoerde voorrade, benodig deur die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.809.
Lewering van een 250 K.V.A.-transformator, uit voorraad of plaaslike fabrikaat, benodig vir die Landbounavorsingstasie, Kroondal, Rustenburg. Tender No. D.P.W. S.813.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 25 *September* 1952.

✱ Lewering van vloerpoleerders en stofsuier, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.810.
✱ Lewering van opsigtersbenodigdhede uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.818.
✱ Lewering van tekstielgoedere, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.819.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 2 *Oktober* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (*Bosmanstraat* 149), *Pretoria.*

Dienste

Lewering van radio-onderdele. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 536.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 25 *September* 1952.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of drugs, injections and tablets to the Central Medical and Veterinary Stores, Central Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 641/52.
✱ Supply of laboratory equipment to the College of Agriculture and Research Station, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 642/52.
✱ Supply of milling machine to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 7144.
✱ Supply of battery chargers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7145.
✱ Supply of woodworking machinery to the Department of Defence, Durban and Cape Town. Tender No. S.O. 7148.
✱ Supply of planing machine to the Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 7151.

Tenders due 9 *a.m.*, 30*th October*, 1952.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 628*a*, *Phone* 2-1181, *Ext.* 64)

Services:

Supply of line equipment and materials required by the Public Works Department. Ex stock or of local manufacture. Tender No. P.W.D. S.806.
Supply of miscellaneous electric articles and materials required by the Public Works Department. Ex stock or of local manufacture. Tender No. P.W.D. S.807.
Supply of centrifugal pumps and Diesel engines required for the Emyanyana Institution, Transkei. Ex stock or of local manufacture. Tender No. P.W.D. S.808.

Tenders due 9 *a.m.*, 18*th September*, 1952.

Supply of sheet metal working machinery and portable oxy-acetylene welding set required by the Public Works Department. Ex stock or of local manufacture. Tender No. P.W.D. S.798.
Supply of woodworking machinery required by the Public Works Department. Ex stock or of local manufacture. Tender No. P.W.D. S.799.
Supply of workshop machinery required by the Public Works Department. Ex stock or of local manufacture. Tender No. P.W.D. S.800.
Supply of linoleum, battleship brown, ex imported stocks held, required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.809.
Supply of one 250 K.V.A. transformer, ex stock or of local manufacture, required for the Kroondal Agricultural Research Station, Rustenburg. Tender No. P.W.D. S.813.

Tenders due 9 *a.m.*, 25*th September*, 1952.

✱ Supply of floor polishers and vacuum cleaners ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.810.
✱ Supply of caretaker's requisites, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.818.
✱ Supply of textile requirements, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.819.

Tenders due 9 *a.m.*, 2*nd October*, 1952.

Tender forms obtainable from
The Quartermaster, South African Police, 149 *Bosman Street* (*P.O. Box* 449), *Pretoria.*

Services:

Supply of radio equipment. South African Police Formal Tender No. 536.

Tenders due 9 *a.m.*, 25*th September*, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, *Johannesburg.*

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, *Kaapstad.*

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, *Port Elizabeth.*

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van metaalkentekens. Poskantoor Tender No. 1484.

✱ Lewering van staal-paalbriewebusse. Poskantoor Tender No. 1485.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 25 *September* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Voorsiening van boekbindersmateriaal. Tender No. S.D./G.P.W. 177.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 25 *September* 1952.

Lewering van drukkersmasjinerie. Tender No. S.D./G.P.W. 178.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 9 *Oktober* 1952.

Lewering van skryfbehoeftes. Tender No. S.D./G.P.W. 149.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 23 *Oktober* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 411, *Pretoria.*

Dienste:

Plaaslike vervaardiging en aflewering van vier spilkoppe van gegote yster met tandratoorbrenging, suiweringshekke, asse en aanwysingkolomme. Besproeiingstender No. 221.

Boorwerk na water te Piet Retief-hospitaal, distrik Piet Retief. Besproeiingstender No. 238.

Boorwerk na water te Padkamp, Rietspruit No. 305, distrik Waterberg. Besproeiingstender No. 239.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 25 *September* 1952.

✱ Lewering van staal- en „Meehanite"-gietstukke. Besproeiings Tender No. 253.

✱ Lewering van plaashekke, 12 voet. Besproeiings Tender No. 257.

✱ Boorwerk na water te Welgevonden-proefplaas No. 417, distrik Boshoff. Besproeiings Tender No. 258.

✱ Boorwerk na water vir Departement van Naturellesake, in distrikte Pretoria, Warmbad en Groblersdal. Besproeiings Tender No. 259.

✱ Boorwerk na water te Swartberg-polisiekantoor, distrik Mount Currie, Natal. Besproeiings Tender No. 261.

✱ Boorwerk na water te Bosbokrand-gesondheidssentrum, distrik Pelgrimsrust. Besproeiings Tender No. 262.

✱ Boorwerk na watter vir die Departement van Naturellesake in die Transkei-gebied. Besproeiings Tender No. 263.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 9 *Oktober* 1952.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, *Johannesburg.*

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, *Cape Town.*

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, *Port Elizabeth.*

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of metal badges. Post Office Tender No. 1484.

✱ Supply of steel pole posting boxes. Post Office Tender No. 1485.

Tenders due 9 *a.m.,* 25*th September,* 1952.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of bookbinders cloth. Tender No. S.D./G.P.W. 177.

Tenders due 9 *a.m.,* 25*th September,* 1952.

Supply of printers' machinery. Tender No. S.D./G.P.W. 178.

Tenders due 9 *a.m.,* 9*th October,* 1952.

Supply of stationery. Tender No. S.D./G.P.W. 149.

Tenders due 9 *a.m.* 23*rd October,* 1952.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 411, *Pretoria.*

Services:

Local manufacture and delivery of four cast iron geared headstocks, scour gates, spindles and indicator colums. Irrigation Tender No. 221.

Boring for water at Piet Retief Hospital, Piet Retief District. Irrigation Tender No. 238.

Boring for water at Roadcamp, Rietspruit No. 305, Waterberg District. Irrigation Tender No. 239.

Tenders due 9 *a.m.,* 25*th September,* 1952.

✱ Supply of steel and Meehanite castings. Irrigation Tender No. 253.

✱ Supply of farm gates, 12 feet. Irrigation Tender No. 257.

✱ Boring for water at Welgevonden Experimental Farm, Boshoff District. Irrigation Tender No. 258.

✱ Boring for water for Department of Native Affairs in Pretoria, Warmbaths and Groblersdal Districts. Irrigation Tender No. 259.

✱ Boring for water at Swartberg Police Station, Mount Currie District, Natal. Irrigation Tender No. 261.

✱ Boring for water at Bushbuckridge Health Centre, Pilgrims Rest District. Irrigation Tender No. 262.

✱ Boring for water for the Department of Native Affairs in the Transkei Area. Irrigation Tender No. 263.

Tenders due 9 *a.m.,* 9*th October,* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Bylyn* 45).
Dienste:
Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir twee koelkamers by die Landbouskoolmelkery, Fort Cox, K.P. Tender No. D.P.W. 722.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 18 *September* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Bylyn* 45).
Dienste:
Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie in die nuwe hoërskool te Harrismith, O.V.S. Tender No. D.P.W. 721.
Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 16 *September* 1952.
Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n nuwe lugreëlinginstallasie by die outomatiese telefoonsentrale-uitbreiding te Linden, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 725.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 25 *September* 1952.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie in die Hoërskool te Odendaalsrus, O.V.S. Tender No. D.P.W. 727.
Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 30 *September* 1952.
Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingsinstallasie in die Hooflynsentrale by die Hoofposkantoor, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 724.
✱ Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie by die outomatiese telefoonsentrale uitbreidings, Boksburg. Tender No. D.P.W. 728.
✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n verdampingverkoelings- en plenumverwarmingsinstallasie in die mediesegebou, Navorsingslaboratorium, Onderstepoort. Tender No. D.P.W. 729.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 2 *Oktober* 1952.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

RAAD VIR DIE BEWARING VAN NATALSE PARKE, WILD EN VIS.

✱ NA-GRAADSE BEURS VIR EKOLOGIESE NAVORSING.

Aansoeke om aanstelling as na-graadse navorser by die Raad vir die Bewaring van Natalse Parke, Wild en Vis, Natal, Suid-Afrika, word ingewag. Van die beurshouer sal verwag word om fundementele navorsing te doen ten einde die draagvermoë van die wildtuin Hluhluwe, Zoeloe-

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).
Services:
Supply, delivery (ex local stocks) and erection of refrigerating plants for two cold rooms at the Agricultural School Dairy, Fort Cox, C.P. Tender No. P.W.D. 722.
Tenders due 9 *a.m.*, 18*th September*, 1952.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).
Services:
Supply, delivery and erection of central heating installation in the new high school at Harrismith, O.F.S. Tender No. P.W.D. 721.
Tenders due 11 *a.m.*, 16*th September*, 1952.
Tenders to be addressed to the Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

Supply, delivery and erection of new air-conditioning plant at the Automatic Telephone Exchange at Linden, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 725.
Tenders due 9 *a.m.*, 25*th September*, 1952.

✱ Supply, delivery and erection of a central heating instalation in the High School at Odendaalsrus, O.F.S. Tender No. P.W.D. 727.
Tenders due 11 *a.m.*, 30*th September*, 1952.
Tenders to be addressed to The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant in the Main Trunk Exchange at the General Post Office, Cape Town. Tender No. P.W.D. 724.
✱ Supply, delivery (ex local stocks) and erection of a central heating installation at the Automatic Telephone Exchange Additions, Boksburg. Tender No. P.W.D. 728.
✱ Supply, delivery and erection of an evaporative cooling and plenum heating installation in the Medical Building, Veterinary Laboratory, Onderstepoort. Tender No. P.W.D. 729.
Tenders due 9 *a.m.*, 2*nd October*, 1952.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

NATAL PARKS, GAME AND FISH PRESERVATION BOARD.

✱ FELLOWSHIP IN ECOLOGICAL RESEARCH.

Applications are invited for appointment as Research Fellow in the Natal Parks, Game and Fish Preservation Board, Natal, South Africa. The Research Fellow will be required to engage in fundamental research to determine the carrying capacity of the Hluhluwe Game Reserve,

land, ten opsigte van sekere diere, veral sebras en blouwildebeeste, te bepaal. Behoudens bewys van bevredigende studie en verslag sal die beurs normaalweg vir drie jaar geld, maar hy kan verleng word indien resultate dit regverdig. Kandidate moet minstens 'n tweedeklas-honneursgraad in die wetenskap hê en ondervinding in ekologiese navorsing opgedoen het. Die beurshouer word aangestel teen 'n salaris van £1,000 per jaar, waarby duurtetoeslag ingesluit is. Die Raad sal reisgeld per spoor of stoomskip na Durban betaal. Vervoer vir navorsingwerk, asook die dienste van 'n juniorassistent, word verskaf en huisvesting word in die wildtuin voorsien.

Die aanstelling tree in werking op 'n datum waaroor die Raad en die suksesvolle applikant onderling ooreenkom. Aansoeke, met vermelding van volledige besonderhede van ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en opleiding, asook die name van minstens twee persone wat geraadpleeg kan word, moet die sekretaris van die Raad, Posbus 662, Pietermaritzburg, Natal, van wie ook nader besonderhede verkrygbaar is, voor of op 31 Oktober 1952, bereik.

J. VINCENT,
Sekretaris.

Zululand, in respect of certain animals, notably zebra and blue wildebeeste. The Fellowship will normally be of three years' duration, subject to evidence of satisfactory study and report, but may be extended if warranted by the results. Candidates must hold a science degree of at least second class honours, and have had experience of ecological work in the field. Appointment to the Fellowship will be made at a salary of £1,000 per annum inclusive of cost of living allowance. Rail or steamship passage to Durban will be paid by the Board. Transport for research work, as well as the services of a junior assistant will be supplied, and accommodation will be provided within the game reserve. The appointment will date from such time as may be mutually agreed upon between the Board and the successful applicant. Applications, giving full particulars of age, education, experience and qualifications, together with the names of at least two persons to whom reference may be made, should reach the Secretary of the Board, from whom further information may be obtained, not later than the 31st October, 1952, at P.O. Box 662, Pietermaritzburg, Natal.

J. VINCENT,
Secretary.

✱ VAKATURES IN OFFISIERSBETREKKINGS BY SUID-AFRIKAANSE VLOOT, STAANDE MAG.

1. Aansoeke om die volgende offisiersbetrekkings by die Suid-Afrikaanse Vloot, Staande Mag, word van kandidate met geskikte kwalifikasies ingewag:—

(*a*) Offisier-masjiniste.

(*b*) Elektrotegniese offisiere.

2. Die suksesvolle kandidate word, na gelang van hul kwalifikasies, òf as onderluitenante òf as luitenante aangestel en moet 'n proeftyd van ses maande dien.

3. Die soldy en toelaes verbonde aan die poste is op die oomblik as volg:—

ONDERLUITENANT.

	Getroud. (per dag). s. d.	*Ongetroud.* (per dag). s. d.
Basissoldy	*22 6	*22 6
Toelaes:—		
Rantsoen	2 0	2 0
Huisvesting	4 6	2 0
Brandstof en lig	1 0	0 6
Bediende	1 0	1 0
Huwelik	3 0	—
TOTAAL	34 0	28 0

* Word uiteindelik tot 28s. 9d. per dag verhoog.

LUITENANT.

	Getroud. (per dag). s. d.	*Ongetroud.* (per dag). s. d.
Basissoldy	*32 9	*32 9
Toelaes:—		
Rantsoen	2 0	2 0
Huisvesting	5 6	3 0
Brandstof en lig	1 0	0 6
Bediende	1 0	1 0
Huwelik	2 0	—
TOTAAL	* 44 3	39 3

* Word na drie jaar bevredigende diens tot 37s. per dag verhoog.

Bowendien is die lid en sy gesin geregtig tot kostelose geneeskundige behandeling ooreenkomstig die bepalings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag.

4. 'n Uitrustingstoelae van £40 word by aanstelling en 'n verdere £40 na bekragtiging van die aanstelling betaal.

✱ VACANCIES FOR COMMISSIONED APPOINTMENTS IN THE SOUTH AFRICAN NAVY, PERMANENT FORCE.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the following commissioned posts in the S.A. Navy, Permanent Force:—

(*a*) Engineer officers.

(*b*) Electrical officers.

2. The successful candidates will be appointed, depending on qualifications, as either sub-lieutenants or lieutenants and will be required to serve a probationary period of six months.

3. The pay and allowances attached to the posts are at present as follows:—

SUB-LIEUTENANT.

	Married. (per diem). s. d.	*Single.* (per diem). s. d.
Basic Pay	*22 6	*22 6
Allowances:—		
Rations	2 0	2 0
Lodging	4 6	2 0
Fuel and light	1 0	0 6
Servant	1 0	1 0
Marriage	3 0	—
TOTAL	34 0	28 0

* Rising ultimately to 28s. 9d. per diem.

LIEUTENANT.

	Married. (per diem). s. d.	*Single.* (per diem). s. d.
Basic Pay	*32 9	*32 9
Allowances:—		
Rations	2 0	2 0
Lodging	5 6	3 0
Fuel and light	1 0	0 6
Servant	1 0	1 0
Marriage	2 0	—
TOTAL	44 3	39 3

* Rising to 37s. per diem after three years' satisfactory service.

In addition free medical attendance for the member and his family is provided in accordance with the Regulations for the S.A. Permanent Force.

4. An outfit allowance of £40 is payable on appointment and a further amount of £40 is payable after confirmation of appointment.

5. 'n Tydelike lewenskostetoelae word ook betaal teen die tariewe en ooreenkomstig die voorwaardes deur die Tesourie goedgekeur.

6. Kandidate moet—

(i) burgers van die Unie van Suid-Afrika tussen die ouderdomme van 18 en 30 jaar wees, en ongetroud indien onder 23 jaar.

(ii) tweetalig wees.

7. Die volgende minimum kwalifikasies word vereis:—

(*a*) *Offisier-masjiniste.*

(i) 'n Masjinissertifikaat van Bekwaamheid (Stoom), Tweedeklas, van die Ministerie van Handel; en

(ii) minstens twee jaar ondervinding ter see as 'n masjinis nadat die eksamen in (i) hierbo gemeld, afgelê is.

Kandidate wat die volgende kwalifikasies besit, sal voorkeur geniet:—

(i) 'n Masjinissertifikaat van Bekwaamheid, Eersteklas, van die Ministerie van Handel.

(ii) 'n B.Sc.-graad in werktuigkunde met werkplaasondervinding as 'n masjinis ter see.

(*b*) *Elektrotegniese offisiere.*

(i) Kandidate moet 'n „Associate Member" van die „Institute of Electrical Engineers" wees, of 'n „Associate Member" van die „Institute of Radio Engineers", of in besit wees van 'n sertifikaat graad twee van die „City and Guilds" of 'n ander gelykwaardige erkende sertifikaat.

(ii) Kandidate moet minstens twee jaar elektrotegniese of radio-ondervinding hê.

Kandidate met 'n B.Sc-graad in elektro- of radiotegniek sal voorkeur geniet.

8. Aansoeke van lede van die Staatsdiens, S.A. Spoorweë en Hawens se Administrasie en Provinsiale Administrasies moet vergesel gaan van 'n brief van hul onderskeie Departement/Administrasie waarin verklaar word dat daar geen beswaar teen hulle oorplasing na die „Dienste" (Staande Mag) sal wees nie ingeval hulle gekeur word.

9. Kandidate moet by die voorgeskrewe geneeskundige ondersoek goedgekeur word.

10. Aansoeke met volledige besonderhede van kwalifikasies, vorige ondervinding, ens., moet die Vloot- en Marinierstafhoof, Verdedigingshoofkwartier, Potgieterstraat, Pretoria, nie later as 30 September 1952 bereik nie.

5. A temporary cost-of-living allowance is also payable at rates and in terms of conditions approved by the Treasury.

6. Applicants must be—

(i) citizens of the Union of South Africa between the ages of 18 and 30 years and unmarried if under 23 years of age;

(ii) bilingual.

7. The following minimum qualifications are required:—

(*a*) *Engineer Officers.*

(i) A second class Board of Trade Engineers' Certificate of Competency (Steam); and

(ii) at least two years' marine experience as an engineer after passing the examination mentioned in (i) above.

Preference will be given to candidates in possession of the following qualifications:—

(i) First Class Board of Trade Engineers' Certificate of Competency;

(ii) B.Sc. degree in Mechanical Engineering with workshop experience and experience as a marine engineer.

(*b*) *Electrical Officers.*

(i) Applicants must be an Associate Member of the Institute of Electrical Engineers or an Associate Member of the Institute of Radio Engineers, or hold a City and Guilds Grade Two certificate or other equivalent recognised certificate.

(ii) Applicants must have at least two years' experience of electrical or radio work.

Preference will be given to applicants holding a B.Sc. degree in electrical or radio engineering.

8. Applications from members of the Public Service, S.A. Railways and Harbours Administration and Provincial Administrations must be accompanied by a letter from their respective Department/Administration to the effect that there would be no objection to their transfer to the "Services" (Permanent Force) in the event of their selection.

9. Applicants will be required to pass the prescribed medical examination.

10. Applications containing full particulars of qualifications, past experience, etc., should be submitted so as to reach the Naval and Marine Chief of Staff, Defence Headquarters, Pretoria, not later than 30th September, 1952.

UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

✱ VAKATURES BY DIE S.A. MILITÊRE VERPLEEGDIENS.

1. Daar bestaan vakatures by die S.A. Militêre Verpleegdiens, Staande Mag, vir die volgende:—

(*a*) Opgeleide verpleegsters met kwalifikasies deur die S.A. Verpleegstersraad goedgekeur.

(*b*) Verpleegstersassistente met of sonder vorige verpleegondervinding wat 'n Std. VII- of hoër onderwyssertifikaat besit.

2. Suksesvolle kandidate sal as volg aangestel/in diens geneem word:—

(*a*) Opgeleide verpleegsters, ongetroud en onder die ouderdom van 40 jaar, met offisiersrang op 'n permanente basis en sal tot die Unie-Staatsdienspensioenfonds moet bydra;

UNION DEFENCE FORCE.

✱ VACANCIES IN THE S.A. MILITARY NURSING SERVICE.

1. Vacancies exist in the S.A. Military Nursing Service, Permanent Force, for the following:—

(*a*) Trained nurses in possession of qualifications acceptable to the S.A. Nursing Council.

(*b*) Nursing Assistants with or without previous nursing experience who possess a Std. VII or higher educational certificate.

2. Successful candidates will be appointed/attested as follows:—

(*a*) Trained nurses, unmarried and under the age 40 years to commissioned rank on a permanent basis and will be required to contribute to the Union Public Service Pension Fund;

(*b*) opgeleide verpleegsters, getroud of oor die ouderdom van 40 jaar maar onder 55 jaar, met offisiersrang op 'n kortdiensbasis vir 'n tydperk van nie minder as een jaar nie wat van tyd tot tyd kan verleng word. Sulke aanstellings is nie pensioendraend nie;

(*c*) gedeeltelik opgeleide verpleegsters of verpleegsters sonder vorige ondervinding—

(i) ongetroud en tussen die ouderdomme van 17 en 40 jaar, as verpleegstersassistente op 'n permanente basis en sal tot die Unie-Staatsdienspensioenfonds moet bydra, en

(ii) getroud of tussen die ouderdomme van 40 en 55 jaar, as verpleegstersassistente vir tydelike diens vir 'n tydperk van nie minder as een jaar nie wat van tyd tot tyd verleng kan word. Sulke indiensnemings is nie pensioendraend nie.

3. Soldy en toelaes:—

(*a*) Soldy:

Suster-dosent: £380 4s. 2d. × £25 17s. 1d. – £431 18s. 4d. × £30 8s. 4d. – £553 11s. 8d. per jaar.

Suster Graad I: £328 10s. × £25 17s. 1d. – £431 18s. 4d. × £30 8s. 4d. – £553 11s. 8d. per jaar.

Suster Graad II: £301 2s. 6d. × £19 15s. 5d. – £340 13s. 4d. × £25 17s. 1d. – £392 7s. 6d. per jaar.

Verpleegsterassistent (Leerling): £146 × £19 15s. 5d. – £205 6s. 3d. per jaar.

Verpleegstersassistent (Nie-leerling): £146 × £19. 15s. 5d.—£284. 7s. 11d. per jaar.

(*b*) Toelaes:

Uniformtoelae (alle range)—By aanstelling of indiensneming: £30, en by bekragtiging van aanstelling in die geval van offisiere en na ses maande diens in die geval van verpleegstersassistente: £30, plus 'n werkuitrustingstoelae van £20. Na ses maande diens word 'n uniformversorgingstoelae van 1s. per dag aan alle lede betaal.

Vry Rantsoen en Huisvesting, plus 'n wastoelae van 6d. per dag. Wanneer lede toegelaat word om uit te woon, word die volgende toelaes in die plek daarvan per dag betaal:—

	Rantsoen.	Brandstof en lig.	Huisvesting.
	s. d.	s. d.	s. d.
Suster-dosent.....	2 0	0 6	3 0
Suster, Graad I.....	2 0	0 6	3 0
Suster, Graad II.....	2 0	0 6	2 0
Verpleegstersassistent.....	2 0	0 6	2 0

Lewenskostetoelae word betaal in ooreenstemming met die voorgeskrewe Staatsdienstariewe.

Die aanvangsgraad en -salariskerf van alle lede sal volgens vorige ondervinding bepaal word.

4. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers wees of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika woonagtig wees en moet volkome tweetalig wees.

5. Diensvoorwaardes, verlofvoorregte, ens., is verkrygbaar van die Oppermatrone, S.A.M.V.D., kantoor van die Geneesheergeneraal, Dequargebou, V.H.K., Potgieterstraat, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

(*b*) trained nurses, married or over 40 years but under 55 years of age to commissioned rank on a short service basis for a period of not less than one year, which may be renewed from time to time. Such appointments carry no pension rights;

(*c*) partly trained or with no previous experience—

(i) unmarried and between the ages of 17 and 40 years as nursing assistants on a permanent basis and will be required to contribute to the Union Public Service Pension Fund, and

(ii) if married or between the ages of 40 and 55 years as nursing assistants for temporary service for a period not less than one year which may be extended from time to time. Such engagements carry no pension rights.

3. Pay and Allowances:—

(*a*) Pay:

Tutor Sister: £380 4s. 2d. × £25 17s. 1d. – £431 18s. 4d. × £30 8s. 4d. – £553 11d. 8d. per annum.

Sister Grade I: £328 10s. × £25 17s. 1d. – £431 18s. 4d. × £30 8s. 4d. – £553 11s. 8d. per annum.

Sister Grade II: £301 2s. 6d. × £19 15s. 5d. – £340 13s. 4d. × £25 17s. 1d. – £392 7s. 6d. per annum.

Nursing Assistant (Trainees): £146 × £19 15s. 5d. – £205 6s. 3d. per annum.

Nursing Assistant (Non-Trainees): £146 × £19 15s. 5d. – £284 7s. 11d. per annum.

(*b*) Allowances:

Uniform allowance (all ranks)—On appointment or engagement: £30, plus a working outfit allowance of £20. On confirmation of appointment in the case of nursing officers and after six months service in the case of nursing assistants: £30.

After six months' service a uniform upkeep allowance of 1/- per day is granted to all members.

Free board and lodging, plus laundry allowance of 6d. per day.

When living-out concessions are granted the following allowances in lieu thereof will be paid per day:—

	Rations.	Fuel and Light.	Lodging.
	s. d.	s. d.	s. d.
Tutor Sister.....	2 0	0 6	3 0
Sster, Grade I.....	2 0	0 6	3 0
Sister, Grade II.....	2 0	0 6	2 0
Nursing Assistant.....	2 0	0 6	2 0

Cost of living allowance is paid in accordance with prescribed Public Service rates.

The commencing grade and notch of salary of all ranks will be assessed on previous experience.

4. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth Country or citizens of the Republic of Ireland, must have resided in the Union of South Africa or South West Africa for at least three years and must be bilingual.

5. Conditions of service, leave privileges, etc., are obtainable from the Matron-in-Chief, S.A.M.N.S., Office of the Surgeon General, Dequar Buildings, D.H.Q., Potgieter Street, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Staf 2/13/24.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE VIR 'N HUISHOUDSTER, SKOOLKLINIEK, JOHANNESBURG.

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitings-datum.
Huishoudster by die Skoolkliniek, Johannesburg	£165–£180 × £20–£260, plus lewenskostetoelae teen die voorgeskrewe tarief en die volgende voorregte wat in kontant of natura geniet mag word: Inwoning, £33–£48 per jaar; rantsoene, £36 per jaar; brandstof, ligte en wasgoed, £12 per jaar	(1) Kandidate moet kennis dra van eenvoudige kookkuns, naaldwerk en herstelwerk aan linneware en in staat wees om toesig oor kinders te hou (2) Die pligte sal o.a. ook die afhaal en oplaai van kinders van en op treine insluit, en toesig hou oor alle pasiënte wat by die Skoolkliniek tydens hulle behandeling gehuisves is	30/9/52

Staff 2/13/24.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCY FOR A HOUSEKEEPER, SCHOOL CLINIC, JOHANNESBURG.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended Schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Housekeeper at School Clinic, Johannesburg	£165–£180 × £20–£260, plus cost of living allowance at the prescribed rates and privileges which may either be granted in cash or kind, as follows: Quarters, £33–£48 per annum; rations, £36 per annum; fuel, light and washing, £12 per annum	(1) Candidates must be able to do simple cooking, needlework and mending and to supervise children (2) The duties will also include the meeting of trains to receive or dispatch children, and, when necessary, to supervise all patients accommodated at the Clinic during the period of their treatment	30/9/52 5–12–19

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of Burgers van 'n Statebondsland of Burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalfmaande op proef aangestel word.

4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika)—

Salarisgroep.	*Getroude Amptenare.*	*Ongetroude Amptenare.*
Oor £300 tot £350 per jaar	£280 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £350 per jaar	£320 per jaar.	£100 per jaar.

(*b*) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £690 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.

(*c*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 4 Oktober 1952.

8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria No. 2–6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerking.
81/27/73...	Mediese Inspekteur van Skole	£950 × £50–£1,300	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Besit van die Diploma in Openbare Gesondheid sal 'n aanbeveling wees.
81/30/67...	Eerste Vakkundige Beampte (Ekonomie)	£1,000 × £50–£1,150	Handel en Nywerheid (Raad van Handel en Nywerheid)	'n B.Com.-graad met ekonomie en bedryfsekonomie as hoofvakke en 'n gevorderde opleiding in kosprysberekening, statistiek, die leer van die buitelandse handel en die beginsels van die buitelandse handelspolitiek, asook ondervinding in die toepassing van laasgenoemde	—
81/20/270..	Distriksgeneesheer, Graad III	£900 × £50–£1,150	Gesondheid (Louis Trichardt)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/25/151..	Tandarts.....	£900 × £50–£1,050	Natalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/23/100..	Vakkundige Beampte (Liggaamlike Opvoeding)	£650 × £50–£900....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Pretoria)	'n Universiteitsgraad of gelykwaardige kwalifikasie in liggaamlike opvoeding (minstens 'n driejarige na-matrikulasie kursus)	Onderwysondervinding sal 'n aanbeveling wees.
81/21/55...	Assistent-argitek.....	£400 × £50–£900.....	Publieke Werke (Argiteksafdeling)	Applikante moet in besit wees van 'n universiteitsgraad of diploma in argitektuur, uitgereik deur 'n Suid-Afrikaanse universiteit, of vir lidmaatskap van die Suid-Afrikaanse Instituut van Argitekte verkiesbaar wees, en moet ook onder 35 jaar oud wees	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken
81/1/384...	Assistent-vakkundige Beampte (Ekonomie)	*£350 × £50–£650....	Landbou (Afdeling Ekonomie en Marke)	'n Universiteitsgraad met Ekonomie of Landbou-ekonomie as hoofvak	Kennis van statistiek, rekeningkunde en boerdery sal 'n aanbeveling wees. Van die suksesvolle kandidate word verlang dat hulle 'n voorgeskrewe universiteitskursus in ekonomiese statistiek sal volg na aanstelling. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/402...	Assistent-vakkundige Beampte (Lektor in Suiwelbereiding)	*£350 × £50–£650....	Landbou (Landbou-kollege, Glen, O.V.S.)	B.Sc. (Landbou)-graad met Suiwelbereiding as 'n hoofvak	'n Deeglike kennis en ondervinding van suiwel-bakteriologie sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/20/275..	Assistent-bibliotekaris/esse.	*£350 × £50–£650....	Gesondheid (Pretoria).	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris, kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/94...	Assistent-vakkundige Beampte (Visserye)	*£350 × £50–£650....	Administrasie van Suidwes-Afrika (Algemene Afdeling, Windhoek)	'n B.Sc.-graad met Dierkunde as 'n hoofvak	Die pligte aan die pos verbonde is hoofsaaklik— (i) marine-biologiese navorsing in verband met kreef; (ii) kwaliteitsondersoeke van kreefprodukte: en (iii) algemene inspeksies van fabrieke. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £50–£650) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welsale deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/149..	Klerk van Werke (Boukundig)	£500 × £30–£620....	Natalse Provinsiale Administrasie (Argiteksafdeling, Ladysmith)	Kandidate moet onder 45 jaar oud wees en moet gekwalifiseerde bouwerksmanne wees met 'n deskundige kennis van hul eie ambag en 'n goeie algemene kennis van besonderhede van die praktyk in alle ander bouvakke, tesame met 'n deeglike kennis van die gehalte, en eienskappe van alle soorte boumateriaal. Opvoedkundige kwalifikasie moet minstens gelykwaardig met 'n Std. VI-sertifikaat wees	Kandidate moet in staat wees om beknopte verslae te skryf; spesifikasies, tekeninge en hoeveelheidslyste vir werke op klein skaal op te stel; 'n toereikende kennis van pryse, koste en beramings in alle bouvakke hê; vertroud wees met en in staat wees om bouplanne, tekeninge en hoeveelheidslyste te lees en te vertolk; kennis dra van elementêre opmeting, die gelykmaak van grondterreinbeplanning en die rangskikking van werke; en as klerk van werke, bouvoorman of verantwoordelike assistent ondervinding opgedoen het. Erkende tegniese sertifikate sal in aanmerking geneem word, maar praktiese ondervinding is noodsaaklik.
81/34/2....	Kunsledematemaker.....	£350 × £30–£620....	Pensioene (Staatskunsledematefabriek, Johannesburg)	Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat en dokumentêre bewys dat 'n vakleerlingskap van vyf jaar in die vervaardiging van kunsledemate, voltooi is	Kandidate moet— (i) 'n deeglike kennis van die vak hê; (ii) gewillig wees om 'n vaktoets by die Staatskunsledematefabriek, Johannesburg, te ondergaan.
81/34/3....	Ortopediese skoenmaker...	£350 × £30–£620....	Pensioene (Staatskunsledematefabriek, Johannesburg)	Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat en dokumentêre bewys dat 'n vakleerlingskap van vyf jaar in ortopediese skoenmakery voltooi is	Kandidate moet— (i) 'n deeglike kennis van die vak hê; (ii) gewillig wees om 'n vaktoets by die Staatskunsledematefabriek, Johannesburg, te ondergaan.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African Citizens or Citizens of a Commonwealth Country or Citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £300 to £350 per annum.....	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350 per annum.....	£320 per annum.	£100 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers, £360 per annum.

(*c*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

7. The closing date for the receipt of applications is the 4th October, 1952.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2–6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/27/73...	Medical Inspector of Schools	£950 × £50–£1,300...	Transvaal Provincial Administration (Education Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	The possession of the Diploma in Public Health will be a recommendation.
81/30/67...	Principal Professional Officer (Economics)	£1,000 × £50–£1,150..	Commerce and Industries (Board of Trade and Industries)	A B.Com. degree with economics and business economics as major subjects and an advanced training in costing, statistics, the theory of international trade and the principles of international trade policy, as well as experience in the application of the latter	—
81/20/270..	District Surgeon, Grade III	£900 × £50–£1,150...	Health (Louis Trichardt)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/25/151..	Dentist.....	£900 × £50–£1,050...	Natal Provincial Administration (Education Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	—
81/23/100..	Professional Officer (Physical Education)	£650 × £50–£900.....	Education, Arts and Science (Pretoria)	A university degree or equivalent qualification in physical education (at least a three year post-matriculation course)	Teaching experience will be a recommendation.
81/21/55...	Assistant Architect.....	£400 × £50–£900.....	Public Works (Architectural Branch)	Applicants must be in possession of a university degree or diploma in Architecture issued by a South African university, or be eligible for membership of the Institute of South African Architects; and must also be under 35 years of age	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/384...	Assistant Professional Officer (Economics)	*£350 × £50–£650....	Agriculture (Division of Economics and Markets)	A university degree with Economics or Agricultural Economics as a major subject	A knowledge of statistics, accountancy and farming will be a recommendation. Successful candidates will be required to follow a prescribed university course in economic statistics after their appointment. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/402...	Assistant Professional Officer (Lecturer in Dairying)	*£350 × £50–£650....	Agriculture (Agricultural College, Glen, O.F.S.)	B.Sc.(Agric.) degree with Dairying as a major subject	A thorough knowledge and experience in dairy-bacteriology will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/275..	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £50–£650....	Health (Pretoria).....	Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/94...	Assistant Professional Officer (Fisheries)	*£350 × £50–£650....	South West Africa Administration (General Branch, Windhoek)	A B.Sc. degree with Zoology as a major subject	The duties attached to the post are mainly— (i) marine biological research in connection with crawfish; (ii) quality inspections of crawfish products; and (iii) general factory inspections. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £50–£650) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/149..	Clerk of Works (Structural)	£500 × £30–£620.....	Natal Provincial Administration (Architectural Branch, Ladysmith)	Candidates should be under 45 years of age and should be qualified building artisans with an expert knowledge of their own trade and a good general knowledge of detailed practice in all other building trades, combined with thorough knowledge of the qualities of all building materials. Educational qualifications must be at least equal to a Standard VI Certificate	Candidates must be able to write concise reports, prepare specifications, drawings and quantities for minor works, have a competent knowledge of prices, costs and estimating in all building trades, be conversant with and be able to read and interpret building plans and drawings and bills of quantity, knowledge of elementary surveying, levelling, locating and setting out works, have had experience as Clerk of Works or as Builders' Foremen or Chargehands. Consideration will be given to recognised technical certificates, but practical experience is essential.
81/34/2...	Artificial Limbmaker.....	£350 × £30–£620.....	Pensions (Government Artificial Limb Factory, Johannesburg)	Junior (or equivalent) certificate and documentary evidence of having completed a five years' apprenticeship in the production of artificial limbs	Candidates must— (i) have a thorough knowledge of the subject; (ii) be willing to undergo a trade test at the Government Artificial Limb Factory, Johannesburg.
81/34/3....	Surgical Bootmaker.....	£350 × £30–£620.....	Pensions (Government Artificial Limb Factory, Johannesburg)	Junior (or equivalent) certificate and documentary evidence of having completed a five years' apprenticeship in surgical boot production	Candidates must— (i) have a thorough knowledge of the subject; (ii) be willing to undergo a trade test at the Government Artificial Limb Factory, Johannesburg.

5—12—19

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Julie 1952.

BLOUBOEKE.

Sewende Jaarverslag van die Registrateur van Versekeringswese vir die Kalenderjaar 1950 (U.G. 10/1952). Prys 10s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie vir die Boekjaar 1 Julie 1950 tot 30 Junie 1951 (U.G. 38/1952). Prys 1s. 9d.

Registrateur van Bouverenigings Veertiende Jaarverslag vir die tydperk beëindig 31 Desember 1951 (U.G. 32/1952). Prys 5s.

WETTE.

No. 31, 1952.—Wet op voortsetting van oorlogsmaatreëls. Prys 9d.

No. 32, 1952.—Algemene Wysigingswet. Prys 1s. 6d.

No. 33, 1952.—Wysigingswet op Strawwe. Prys 6d.

No. 34, 1952.—Uitsaaiwysigingswet. Prys 6d.

No. 35, 1952.—Wet op Hoë Hof van die Parlement. Prys 6d.

No. 36, 1952.—Suid-Afrikaanse Toeriste Korporasie Wysigingswet. Prys 6d.

No. 37, 1952.—Patente Wet. Prys 4s.

HANDBOEKE.

Wet op Vakleerlinge No. 37 van 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, tesame met Regulasies. Prys 6s.

VERDAGREEKS.

No. 1, 1952.—Notawisseling tussen die Unie van Suid-Afrika en Kanada vir die Verlenging van die Opskorting van Voorkeursmarges op Onbewerkte Blokke tot 31 Desember 1952. Prys 3d.

No. 2, 1952.—Konvensie No. 42 insake die Skadeloosstelling van Werksmense ten opsigte van Beroepsiektes (Hersien 1934). Prys 3d.

SENSUSVERSLAE.

Landbou Sensus No. 24—1949/50 (Spesiale Verslagreeks):—

No. 1.—Trekkers en Voertuie op Plase.
No. 2.—Vaste Masjiene, Karrings, Roomafskeiers en Pluimveebroeimasjiene.
No. 3.—Skaar- en Skottelploeë, Sleepêe, Skoffelploeë, Saai- en Plantmasjiene en Misstofspreiers.
No. 4.—Snymasjiene, Selfbinders, Dorsmasjiene, Stropers, Hamer- en ander Graanmeule, Windpompe, Dipbakke, Kuilvoersnyers, Voerkuile, Hooiperse, Hooiharke en Voersnyers.
No. 5.—Plaasorganisasie.
No. 6.—Bevolking op Plase van Blankes.

Prys 6d. elk.

LOONVASSTELLING.

No. 163.—Laaghoutnywerheid. Prys 3d.

No. 164.—Wolhandel. Prys 3d.

No. 165.—Verversingsbedryf. Prys 3d.

REGULASIES.

Hersiene Regulasies op Lewenskoste-toelaes. Prys 6d.

Hersiene Regulasies ingevolge die Versekeringswet, 1943, soos gewysig. Prys 6d.

LANDKAARTE.

1/50,000 S.A. Topo reeks:—

Vel 3318 DA.—Kalabaskraal.
Vel 3318 CB.—Mamre.
Vel 2931 CA.—Verulam.

Prys 3s. 6d. elk.

DIVERSE.

Die Blomplante van Afrika—Vol. 28, Deel 4, No. 112. Prys 15s.

Maandelikse uittreksel van Handelstatistiek, April 1952. Prys 3s. 6d.

Maandbulletin van Statistiek, Junie 1952. Prys 1s.

Driemaandelikse Verslag—Industriële Minerale Januarie-Maart 1952. Prys 5s.

Departement van Mynwese Statistieke vir die maand Mei 1952. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during July, 1952.

BLUE BOOKS.

Seventh Annual Report of the Registrar of Insurance for the Calendar year 1950 (U.G. 10/1952). Price 10s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the South African Wool Disposal Organization ofr the Accounting year 1st July, 1950, to 30th June, 1951 (U.G. 38/1952). Price 1s. 9d.

Fourteenth Annual Report of the Registrar of Building Societies for the period ended 31st December, 1951 (U.G. 32/1952). Price 5s.

ACTS.

No. 31, 1952.—War Measures Continuation Act. Price 9d.

No. 32, 1952.—General Laws Amendment Act. Price 1s. 6d.

No. 33, 1952.—Criminal Sentences Amendment Act. Price 6d.

No. 34, 1952.—Broadcasting Amendment Act. Price 6d.

No. 35, 1952.—High Court of Parliament Act. Price 6d.

No. 36, 1952.—S.A. Tourist Corporation Amendment Act. Price 6d.

No. 37, 1952.—Patents Act. Price 4s.

HANDBOOKS.

Apprenticeship Act No. 37 of 1934, as Amended by Act No. 28 of 1951, together with Regulations. Price 6s.

TREATY SERIES.

No. 1, 1952.—Exchange of notes between the Union of South Africa and Canada extending the Suspension of Margins of Preference on Unmanufactured Logs until 31st December, 1952. Price 3d.

No. 2, 1952.—Convention No. 42 concerning Workmen's Compensation for Occupational Diseases (Revised 1934). Price 3d.

CENSUS REPORTS.

Agricultural Census No. 24—1949/50 (Special Report Series):—

No. 1.—Tractors and Vehicles on Farms.
No. 2.—Stationary Engines, Churns, Cream Separators and Poultry Incubators.
No. 3.—Share and Disc Ploughs, Harrows, Cultivators, Seed Drills and Planters and Fertilizer Attachments.
No. 4.—Mowers, Binders, Threshing Machines, Combines Hammer and other Grain Mills, Wind Mills, Dipping Tanks, Silage Cutters, Silos, Hay Presses, Hay Rakes and Forage Cutters.
No. 5.—Farm Organization.
No. 6.—Population on Farms of Whites.

Price 6d. each.

WAGE DETERMINATIONS.

No. 163.—Plywood Industry. Price 3d.

No. 164.—Wool Trade. Price 3d.

No. 165.—Catering Trade. Price 3d.

REGULATIONS.

Revised Cost of Living Regulations. Price 6d.

Revised Regulations prescribed under the Insurance Act, 1943, as Amended. Price 6d.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series:—

Sheet 3318 DA—Kalabaskraal.
Sheet 3318 CB—Mamre.
Sheet 2931 CA—Verulam.

Price 3s. 6d. each.

MISCELLANEOUS.

The Flowering Plants of Africa—Volume 28, Part 4, No. 112. Price 15s.

Monthly Abstracts of Trade Statistics, April, 1952. Price 3s. 6d.

Monthly Bulletin of Statistics, June, 1952. Price 1s.

Quarterly Report—Industrial Minerals—January-March, 1952. Price 5s.

Department of Mines Monthly Statistics, May, 1952. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.—*SOUTH AFRICAN RAILWAYS.*
STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1952 TOT 31 MEI 1952.—*STATEMENT OF EXPENDITURE, 1st APRIL, 1952, TO 31st MAY, 1952.*

Diens.	Begroting. *Estimates.*	Maand Mei. *Month of May.*		Totaal April tot Mei. *Total April to May.*		Service.
	1952–53.	1952.	1951.	1952.	1951.	
Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—	£	£	£	£	£	Working Expenditure (Railways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Algemene koste	1,745,037	138,265	123,102	257,099	232,384	General Charges.
Onderhoud van spoorbaan en werke	10,954,025	832,357	753,699	1,612,404	1,399,204	Maintenance of Permanent Way and Works.
Onderhoud van rollende materiaal	13,385,501	1,094,710	927,039	2,079,453	1,872,462	Maintenance of Rolling Stock.
Treinloopkoste	17,333,899	1,705,542	1,207,054	3,143,705	2,328,789	Running Expenses.
Verkeersuitgawe	16,466,872	1,447,244	1,232,945	2,807,651	2,399,076	Traffic Expenses.
Superannuasie	2,541,000	220,342	154,158	430,702	307,326	Superannuation.
Besteldienste	1,734,309	154,403	121,776	289,057	242,665	Cartage Services.
Waardevermindering	5,897,083	500,848	477,836	985,540	940,256	Depreciation.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Verversings- en beddegoeddiens	2,458,702	220,208	191,708	452,372	381,338	Catering and Bedding Services.
Boekwinkels, advertensies en outomate	895,800	76,697	67,628	154,266	135,755	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers	299,819	21,320	23,284	42,991	42,036	Grain Elevators.
Padmotordienste	3,896,239	347,146	282,681	658,485	543,515	Road Motor Services.
Toeristediens	386,700	27,434	28,279	76,441	58,500	Tourist Service.
Rente op kapitaal	9,755,323	780,519	715,356	1,527,693	1,402,410	Interest on Capital.
Rente op superannuasie- en ander fondse	3,100,900	250,251	228,947	498,361	457,642	Interest on Superannuation and other Funds.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	24,275,791	2,101,864	1,574,872	4,199,018	3,146,691	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEË £	115,127,000	9,919,150	8,110,364	19,215,238	15,890,049	TOTAL—RAILWAYS.
Bedryfsuitgawe (Hawens)—						Working Expenditure (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Onderhoud van bate	1,054,528	90,608	70,414	137,444	110,978	Maintenance of Assets.
Bedryfsuitgawe	1,114,378	100,810	85,334	191,153	154,104	Operating Expenses.
Algemene koste	106,298	7,821	7,297	17,314	15,678	General Charges.
Superannuasie	73,500	6,801	5,097	12,949	9,416	Superannuation.
Waardevermindering	338,367	28,762	28,652	56,602	56,419	Depreciation.
Hulpdiens:						Subsidiary Service:
Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en seinstasies	178,658	16,201	13,519	31,090	25,802	Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.
Rente op kapitaal	896,011	73,543	72,984	144,554	144,447	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	874,260	73,253	55,435	128,235	99,745	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS £	4,636,000	397,799	338,732	719,341	616,589	TOTAL.—HARBOURS.
Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—						Working Expenditure (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Eksploitasie en onderhoud	415,609	20,607	20,236	41,896	46,603	Working and Maintenance.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	22,391	620	490	1,155	909	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE £	438,000	21,227	20,726	43,051	47,512	TOTAL—STEAMSHIPS.
Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—						Working Expenditure (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services.
Eksploitasie en onderhoud	3,734,821	284,747	245,793	579,243	507,406	Working and Maintenance.
Rente op kapitaal	119,545	8,569	10,125	17,477	21,296	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	511,634	40,488	31,142	81,006	61,047	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS £	4,366,000	333,804	287,060	677,726	589,749	TOTAL AIRWAYS.
Bedryfsuitgawe (Vliegvelde)—						Working Expenditure (Aerodromes)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Eksploitasie en onderhoud	79,665	4,603	4,397	8,643	8,019	Working and Maintenance.
Rente op kapitaal	13,045	1,086	1,125	2,142	2,231	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)	14,290	838	614	1,712	1,272	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—VLIEGVELDE £	107,000	6,527	6,136	12,497	11,522	TOTAL—AERODROMES.
Spesiale aanwendings—						Special Appropriations—
Verbeteringsfonds	750,000	63,699	63,525	125,342	125,000	Betterment Fund.
Tekort in pensioen en Superannuasiefondse	461,000	39,153	39,047	77,044	76,833	Deficiency in Pension and Superannuation Funds.
TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS £	1,211,000	102,852	102,572	202,386	201,833	TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.
TOTAAL UITGAWE £	125,885,000	10,781,359	8,865,590	20,870,239	17,357,254	TOTAL EXPENDITURE.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 12 September 1952.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th September, 1952.

D. R. HERSHELL {Hoofrekenmeester. / Chief Accountant.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.—*SOUTH AFRICAN RAILWAYS.*

STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1952 TOT 31 MEI 1952.—*STATEMENT OF REVENUE, 1st APRIL, 1952, TO 31st May, 1952.*

Diens.	Begroting. *Estimates.* 1952–53.	Maand Mei. *Month of May.* 1952.	Maand Mei. *Month of May.* 1951.	Totaal April tot Mei. *Total April to May.* 1952.	Totaal April tot Mei. *Total April to May.* 1951.	Service.
	£	£	£	£	£	
Inkomste (Spoorweë)—						Revenue (Railways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Passasiers	15,121,000	1,235,876	1,131,052	2,591,127	2,329,383	Passengers.
Pakkette	2,607,000	226,920	202,110	438,341	404,037	Parcels.
Pos	625,000	51,763	51,658	103,507	103,263	Mails.
Goedere	67,208,000	5,633,098	5,290,132	11,073,739	10,413,068	Goods.
Steenkool	10,433,000	812,125	907,225	1,651,978	1,690,854	Coal.
Lewendehawe	1,669,000	158,972	137,957	303,166	280,891	Livestock.
Huur- en opslagkoste	1,669,000	127,954	110,404	266,526	223,002	Rents and Storage.
Diverse	5,319,000	415,980	389,945	838,575	791,113	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Verversings- en beddegoeddiens	2,234,000	200,738	179,292	419,413	359,847	Catering and Bedding Services.
Boekwinkels, advertensies en outomate	897,000	76,259	67,428	148,039	146,266	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers	280,000	17,016	36,213	31,617	53,692	Grain Elevators.
Padmotordienste	3,410,000	270,550	254,053	553,852	517,333	Road Motor Services.
Toeristediens	370,000	24,789	28,403	75,206	60,602	Tourist Service.
Rente op beleggings	3,023,000	293,693	226,322	578,124	449,303	Interest on Investments.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	277,000	49,547	16,502	59,114	25,948	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEË £	115,142,000	9,595,280	9,028,696	19,132,324	17,848,602	TOTAL—RAILWAYS.
Inkomste (Hawens)—						Revenue (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Dokgeld vir skepe	284,000	25,687	26,465	50,534	47,028	Port Dues on Ships.
Kaaigeld vir goedere en lewendehawe	4,984,000	421,993	423,588	873,630	829,308	Wharfage Dues on Goods and Livestock.
Sleepbote en ligters	201,000	32,356	20,277	51,575	35,122	Tugs and Lighters.
Krane	470,000	44,848	43,165	87,283	75,429	Cranes.
Droogdokke en sleephellings	68,000	2,440	6,211	8,374	10,337	Dry Docks and Slipways.
Steenkooltoestelle	140,000	6,753	15,750	17,819	24,639	Coaling Apparatus.
Diverse	177,000	10,998	11,893	25,072	21,631	Miscellaneous.
Hulpdiens—						Subsidiary Service:
Vuurtorings—Liggeld	105,000	7,691	9,891	16,115	18,521	Lighthouses—Light Dues.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	16,000	78	—	78	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS £	6,445,000	552,844	557,240	1,130,480	1,062,015	TOTAL—HARBOURS.
Inkomste (Stoomskepe)—						Revenue (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Vrag	497,500	28,253	22,000	43,781	55,409	Freight.
Diverse	2,000	435	—	440	507	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	4,500	304	237	611	456	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE £	504,000	28,992	22,237	44,832	56,372	TOTAL—STEAMSHIPS.
Inkomste (Lugdiens)—						Revenue (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services.
Passasiers	3,022,000	243,190	232,661	467,097	440,915	Passengers.
Pos	710,000	62,538	57,083	106,151	120,727	Mails.
Goedere en pakkette	225,000	23,703	4,223	42,160	15,445	Goods and Parcels.
Oorgewigbagasie	30,000	2,101	1,657	4,377	4,382	Excess Baggage.
Opslagkoste	1,000	144	65	236	142	Storage Fees.
Herstel- en dienskoste	1,400	3	1	3	1	Repair and Service Fees.
Huur	2,000	159	174	230	335	Rents.
Ander lugdienste	185,500	12,733	4,246	16,929	4,795	Other Airway Services.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening)	100	19	72	21	72	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS £	4,177,000	344,584	300,182	637,198	586,814	TOTAL—AIRWAYS.
Inkomste (Vliegvelde)—						Revenue (Aerodromes)—
Vervoerdienste	107,900	6,297	9,348	13,731	15,581	Transportation Services.
Diverse ontvangste (netto inkomsterekening)	100	—	—	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—VLIEGVELDE £	108,000	6,297	9,348	13,731	15,581	TOTAL—AERODROMES.
TOTAAL—INKOMSTE £	126,376,000	10,527,997	9,917,703	20,958,565	19,569,384	TOTAL—REVENUE.
Bedryfsresultate—						Results of Working—
TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE £	126,376,000	10,527,997	9,917,703	20,958,565	19,569,384	TOTAL REVENUE—ALL SERVICES.
TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE £	125,885,000	10,781,359	8,865,590	20,870,239	17,357,254	TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES.
SURPLUS £	491,000	—	1,052,413	88,326	2,212,130	SURPLUS.
TEKORT £	—	253,362	—	—	—	DEFICIT.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 12 September 1952.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th September, 1952.

9990–12

D. R. HERSCHELL { Hoofrekenmeester. / Chief Accountant.

GEWYSIGDE ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS in die *STAATSKOERANT*

Kennisgewing geskied hiermee ter algemene inligting dat die volgende tariewe vanaf 1 September 1952 van toepassing sal wees op Wetlike Advertensies wat in die *Staatskoerant* geplaas word:—

SOLIEDE KENNISGEWINGS.

Sake- en Maatskappykennisgewings, Verlore Dokumente, Boedeloorgawes, Tenders, Verkopings, Orders van die Hof, Geregtelike Verkopings, ens.:

7s. per duim, enkelkolom; herhalings, 5s.

Verlore Lewensversekeringspolisse:

£1. 1s. per plasing.

Aanstellings as Beëdigde Taksateurs:

14s. per plasing.

Naamsverandering ten opsigte van Indiërs:

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SKEDULEVORM.

Bestorwe Boedels:

10s. per plasing.

Insolvente Boedels:

15s. per plasing (maksimum 36 woorde, plus 2s. vir elke bykomende 12 woorde of gedeelte daarvan).

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

13s. ('n eksemplaar van die *Staatskoerant* inbegrepe).

AMENDED ADVERTISING RATES

LEGAL NOTICES in the *GOVERNMENT GAZETTE*

It is hereby notified for general information that, as from 1st September, 1952, the following rates will apply to Legal Advertisements published in the *Government Gazette:*—

SOLID NOTICES.

Business and Company Notices, Lost Documents, Surrenders, Tenders, Sales, Court Orders, Messenger's Sales, etc.:

7s. per inch, single column; repeats, 5s.

Lost Life Insurance Policies:

£1. 1s. per insertion.

Appointments as Sworn Appraisers:

14s. per insertion.

Change of Name affecting Indians:

14s. per insertion.

NOTICES IN SCHEDULE FORM.

Deceased Estates:

10s. per insertion.

Insolvent Estates:

15s. per insertion (maximum 36 words, plus 2s. for each additional 12 words or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

13s. (including a copy of the *Gazette*).

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES.

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL.

NOTICE.

GEORGE EMIL DEMASIUS will be admitted as a partner in the furniture and furnishing business carried on by ROBERT SAMUEL HARPUR under the style or firm of ROBERT S. HARPUR at 272a Bree Street, Johannesburg, with effect as and from the 1st day of October, 1952.—Thomas E. Kinna, Attorney for the Parties, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 9496—29-5-12

NOTICE.

General dealer's business carried on by GOKALDAS HANSRAJ GARACH at 24a Smal Street, Marshallstown, Johannesburg, will be sold and transferred to MANI KANA ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

9870—5-12-19

NOTICE OF DISSOLUTION.

Kindly take notice that the partnership previously existing between MRS. GERTRUDE POLLACK and MRS. ESTHER MILLICENT SHAPIRO trading in partnership as the LINEN CHEST at 259 Bree Street, Johannesburg, has been dissolved, which dissolution has taken place retrospectively as at the 30th June, 1952, and that as from the said date the said GERTRUDE POLLACK has retired from the said partnership.—Lipkin Jankelowitz & Stein, Attorneys for the Parties, 210/213 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 9645—29-5-12

NOTICE.

General dealer's business carried on by MAHOMED HASSEN at 43b West Street, Old Braamfontein, Johannesburg, will be sold, together with all the assets, to MAHOMED HAJEE ABDULLAH ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 9871—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by ASSAD ASSAD under the style of ASSAD'S MOTOR TRANSPORT at 65 Westcliff Drive, Parkview, Johannesburg, has been sold to ASSAD'S MOTOR TRANSPORT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of September, 1952, from which date the said Company will carry on the said business under the style of ASSAD'S MOTOR TRANSPORT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 65 Westcliff Drive, Parkview, Johannesburg.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 1-2 Standard Bank Chambers, corner Commissioner and West Streets, Johannesburg. 9654—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that RIVIERA PHARMACY (PTY.), LIMITED, intends selling the business conducted by it as RIVIERA PHARMACY at 53 Louis Botha Avenue, Pretoria, to DENIS HEREWARD BUCKE on the 1st September, 1952, or 10 days after publication of the second insertion hereof, whichever date may be the later. 9700—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LAZAR JACOB SEGAL, JOSEPH SILVER and MAURICE EMERT as manufacturers, in co-partnership, under the style of EMSIL CREATIONS at 140 President Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as and from the 6th day of August, 1952, the said LAZAR JACOB SEGAL has retired from the said business and the assets and liabilities thereof have been taken over by the said JOSEPH SILVER and MAURICE EMERT, who will carry on the said business under the same style at the same address for their sole account and benefit as and from the said date. Johannesburg, this 25th day of August, 1952.—David Isserow, Attorney for the Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 9642—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the butcher's business hitherto carried on by DONALD BRUCE GAUTREY on the farm Sterkspruit No. 239, District Carolina, under the name of STERKSPRUIT BUTCHERY has been sold to HENDRIK STEFANUS COETZEE, who will as from the 20th August, 1952, carry on the said business under the same style at the same address for his sole benefit.—Mynhardt & Nel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Carolina. 9485—29-5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 24 of 1909 (Transvaal) and Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business carried on by JAMES DAVID BURTON and RICHARD BOAS PURCHASE in partnership has been sold and the assets thereof transferred to JAMES DAVID BURTON, who will carry on the business under the style and name of VOORTREKKER RESTAURANT at 51a Seventh Street, Boksburg North, for his own account and benefit as from the 1st August, 1952.—P. G. de Vries, Attorney for the Parties, Progress Buildings, 41 First Street, Boksburg North. Telephone 52-1379. 9543—29-5-12

NOTICE.

The business known as CHEVENHAM RESIDENTIAL HOTEL carried on by MARY AGNES BUNN at 58 Banket Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold and will be transferred with all the furniture and goodwill, to PATRICIA HAMMOND and GERTRUDE ROBERTS, who will carry on same for their own benefit and account after the last publication hereof.—J. Fine, Attorney for the Parties, 59-60 High Court Buildings, 15 Joubert Street, Johannesburg. 9548—29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by CURRER RADIO (PROPRIETARY), LIMITED, at 279 Van der Walt Street, Pretoria, has been sold as a going concern to NORMAN ARTHUR CURRER, who will continue to carry on the business at the same address for his personal account under the name CURRER RADIO. Dated at Pretoria this 25th day of August, 1952.—C. S. Rorich, Attorney for the Parties, 122 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria. 9570—29-5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the hotel and liquor licensing business carried on by GERHARDUS JACOBUS MARITZ VAN WYK under the name and style of TRANSVAAL HOTEL at Outside Township No. 128, Benoni, has been sold and the assets thereof transferred to EDWIN SAMUEL JOUBERT, who will carry on the business under the style and name of TRANSVAAL HOTEL at the aforestated address for his own account and benefit as from the 1st August, 1952.—P. G. de Vries, Attorney for the Parties, Progress Buildings, 41 First Street, P.O. Box 70, Boksburg North. Telephone 52-1379. 9544—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that a branch business of general dealer, patent medicine dealer, grocer and fresh produce dealer carried on by AHMED ISMAIL JADA under the style of JADA'S SILK STORE at Erf No. 253, Schoeman Street, Heidelberg, has, subject to certificate for licence being granted, been sold and will be transferred to MORAR DULLABH, who will as from the date of issue of requisite licences, carry on the said business at the same place under the style of MORAR SILK BAZAAR for his sole account and benefit.—D. U. Mistry, Attorney for Parties, 4 Kort Street, Johannesburg. 9559—29-5-12

NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that MR. BERTRAM EVANS, A.M.I.Mech.E., A.M.I.E.E., who carries on business as the local agent for the foreign firm of GEORGE COHEN SONS & CO., LTD., of London, England, has changed his business address to 53 A.H.T. Buildings (Fifth Floor), 67 Commissioner Street, Phone 34-2671, P.O. Box 7472, Johannesburg, as and from the 1st day of August, 1952.—Raubenheimer & Donen, Attorneys for the said Bertram Evans, 731 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 9631—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MARTHA ROBERTS at 1249 Baron Street, Lady Selborne, Pretoria, will with effect from the 1st October, 1952, be sold and transferred to AH SUN.

The said business will from the said date be carried on by the said AH SUN under the style of CHANSON SAN for his sole benefit and gain. Dated at Pretoria this 22nd day of August, 1952.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for the Parties, 106/9 Poynton's Buildings, Pretoria. 9621—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that NOEL THEODORE VERBEEK retired from the business known as AUTOMOTIVE BODY CONSTRUCTION conducted at 34 Maxwell Street, Ophirton, Johannesburg, as general dealers and garage keepers, on the 16th August, 1950, and from such date the said business was conducted by MANUEL PERO on his own account under the same style.—Louis L. Ronthal, Attorneys for Manuel Pero, Chancellor House, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg. 9869—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers and mineral water manufacturers carried on by BEINAS LEIB FLEISHMAN under the style or firm of EAST RAND AND GEORGETOWN MINERAL WATER WORKS at 126 High Road, Germiston, has been sold to LOUIS ZIVE with effect from the 5th May, 1952.—S. J. Markowitz, Attorney for the Parties, 34-35 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 9640—29-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HARRY GALGUT under the style of CORRY PHARMACY at 31 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold by him to PETRUS DUMAS UYS, who will henceforth trade under the same name for his own benefit.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 9667—5-12

SALE OF ASSETS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of MAURICE HARRY KAPLAN carrying on business as BENONI WAREHOUSE at 14 Prince's Avenue, Benoni, to sell the assets of the said business to RELIABLE AUCTIONEERING CO. (PTY.), LTD. Dated at Benoni this 25th day of August, 1952.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni. 9703—5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die kafeebesigheid gedryf deur BAREND LOUIS WESTERMAN onder die naam van BROADBENT KAFEE te Broadbentstraat, Wolmaransstad, oorgeneem is deur STEFANUS FRANCOIS DU TOIT, wat die besigheid vanaf 15 Augustus 1952 op dieselfde adres en onder dieselfde naam voortsit, vir sy eie voordeel.—Smit & Beukes, Krugerstraat, Posbus 69, Wolmaransstad. 9720—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business carried on by HESTER MARIA VAN DEVENTER (born SMIT), under the style of MORESON HANDELAAR at Cyrus, District Standerton, has been sold with effect from the 15th August, 1952, to SAMUEL ODENDAAL, who will continue to carry on the said business for his own benefit at the same address under the same style or firm.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton. 9738—5-12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal) and Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the garage business carried on by HYMAN GARLICK in the name and style of DUGGIE'S GARAGE at 52 Cason Road, Boksburg North, has been sold and the assets thereof will be transferred to HENDRIK PETRUS COETSEE DE BEER, who will carry on the business under the style or firm of DUGGIE'S GARAGE at the aforesaid address.—J. D. Cilliers, Attorney for the Parties, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg. 9740—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID ZIMAN at 81 Edwards Avenue, Westonaria, under the style or firm of WESTONARIA GROCER has been sold to MAX GOTTHILF ADOLF GUTKNECHT with effect from the 21st day of June, 1952, and that the said MAX GOTTHILF ADOLF GUTKNECHT will henceforth carry on the said business under the same style or firm and at the same address for his own account. Dated at Randfontein this 26th August, 1952.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties. 9739—5-12-19

REGISTRATION OF BUSINESS ACT. 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Business Act, 1909, that the butcher's business registered at 46a Schoeman Street, Heidelberg, under Licence No. B742289, dated the 3rd January, 1952, and carried on by JOHANNES PETRUS VAN HEERDEN under the business name of SPRINGBOK SLAGHUIS will be transferred to CORNELIUS FLORIS JOHANNES GROBLER as from the 20th September, 1952, who will carry on the business under the same business name. Heidelberg, Transvaal, this 28th August, 1952.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties. 9755—5-12-19

NOTICE.

The partnership between VICTOR DAVID CANNELL and IRA ESME McDONALD who carry on business as a garage on Erf No. 41, Dalview Township, Brakpan, under the style of CANNELL'S AUTO SERVICES has been dissolved by the retirement therefrom of the said McDONALD. The said CANNELL has taken over all the assets and liabilities of the business and will conduct it for his own account.—B. D. Selvan & Kalk, Attorneys for the Parties, Suite 103/7, Sheffreel House, Brakpan. 9754—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ABDOOL GAFOOR and SHAIK ISMAIL trading as KOOR BROTHERS at corner Twenty-first and Krause Streets, Malay Location, Johannesburg, intend to dispose of same to SHAIK ISMAIL, AYOB ISMAIL KOOR, EBRAHIM ISMAIL KOOR and ALLI MIA MAHOMED EBRAHIM, who will carry on business at the same address and under the same style. Dated at Johannesburg this 5th day of September, 1952.—Sloot, Broido & Hesselson, 24/30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 9781—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the hairdresser's and tobacconist's business hitherto carried on by D.E. HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS (PROPRIETARY), LIMITED, at 60 President Street, Johannesburg, has been sold to MORRIS ROSEN with effect from the 1st day of August, 1952.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Parties, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 9846—5-12-19

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

In terme van Artikel 4 van Wet No. 36 van 1909 (Transvaal) en Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, word kennis hiermee gegee dat die slagtersbesigheid bekend as SPRINGFIELD SLAGHUIS, Rensburgdorp, Transvaal, soos gevoer deur JOHANNES PETRUS VAN HEERDEN onder daardie naam tot die 1ste Augustus 1952 vanaf die gemelde datum onder dieselfde naam oorgeneem is en gevoer word deur CORNELIS FLORIS JOHANNES GROBLER.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerstraat 29, Heidelberg. 9782—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as THE GRAND HOTEL, Potgietersrus, and carried on by JOB BENJAMIN SCHUTTE on Erven Nos. 380 and 377, Retief Street and Voortrekkerweg, Potgietersrus, under, *inter alia*, lodging-house keeper's and aerated mineral water dealer's licences, has been sold to WILLIAM JOHN FISHER and will be transferred to him, subject to the granting of an application for temporary transfer of hotel liquor licence, on the 1st day of October, 1952. Thereafter the said WILLIAM JOHN FISHER will carry on the said business at the same address for his own account. Potgietersrus, this 26th day of August, 1952.—Stedman & Probart, Attorneys for Applicant, P.O. Box 15, Potgietersrus. 9791—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of ISRAEL SMEYATSKY trading as DE KOCK HOUSE at 147 Muldersdrift Road, Blackheath, to change the style of his business to BLACKHEATH CYCLE AND HARDWARE CO., with effect from the date of the last publication hereof. Johannesburg, this 28th day of August, 1952.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Party, 11/13 Unitas, First Floor, Marshall Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 9789—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by PETRUS HERTZOG BEYERS GROBLER at 111 Second Avenue, Kew Township, Johannesburg, as a fish and chip restaurant under the name or style of PHOENIX FISH RESTAURANT, has been sold as a going concern, to PAUL CHRONIAS, who will carry on such business for his own account, at the same address as and from the 11th June, 1952.—B. Stern & Co., Attorneys for the Parties, 29-30 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9804—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SHANTI LAL PARBHOO under the style of SHANTI LAL P. PATEL at 74 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold to EBRAHIM AHMED, who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit and will be transferred to him on the expiring of this notice.—Meyer Jaffe, Attorney for the Parties, 204-6 Bristol Buildings, Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg. 9829—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that RESORT FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as dress manufacturers at 13 Betty Street, Johannesburg, intends to dispose of same to MEDICI GOWNS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business at the same address. Dated at Johannesburg this 29th day of August, 1952.—Sloot, Broido & Hesselson, 24/30 Meischke's Buildings, Harrison and Market Streets, Johannesburg. 9852—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by L. LEADER under the style of VREDEDORP FURNITURE MART, of 24 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be conducted on the same premises under the style of SENTRALE RADIO DIENS. 9778—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by the late LEIVIK ULMAN and BENNIE WILKOV under the style or firm of RAND HAT AND CAP MANUFACTURERS at 121 Market Street, Johannesburg, terminated on the 14th July, 1952, on which date HENNIE WILKOV the surviving partner, took over the said business with all its assets and liabilities, and has been trading in the same premises under the same style, for his sole account.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg. 9845—5-12

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business formerly carried on by DOROTHEA ERNESTINE MARIA HOLBORN under the style of HOLDENE RESTAURANT at 40 Hull Street, Florida, has been sold, together with the goodwill and assets thereof and will be transferred 10 days after the second publication of this advertisement to KARL VENNER, who will henceforth conduct the said business for his own account and benefit at the same address under the same style. Dated at Roodepoort this the 25th day of August, 1952.—J. Gus Ackerman, Attorney for Parties, 6 Karl Street, Roodepoort. 9847—5-12-19

KENNISGEWING.

Die algemene handelaars- en restaurantbesighede te hoek van Tom- en Borcherdstraat, word deur POTCHEFSTROOMSE HANDELAARS, BEPERK, op 1 September 1952 oorgemaak aan ANDRIES JOHANNES BOTHA. 9433—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that LUKAS MARTHINUS FERREIRA who carries on business at Brentwood Park as a general dealer and motor garage proprietor under the name or style of MAIN GARAGE nas admitted into partnership with him JOHANNES JURGENS BORNMAN and that the aforesaid business will continue to be carried on under the same name and at the same address for the account and benefit of the said partnership as from the 13th August, 1952. Dated at Benoni this 2nd day of September, 1952.—Edenstein & Kahn, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 9976—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that PINCUS LEW and RHODA FRIEDBERG carrying on business as clothing manufacturers under the name of REEVIAN CLOTHING MANUFACTURERS at Selsdon House, corner Marshall and Von Weilligh Streets, Johannesburg, have sold the said business to REEVIAN CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., with effect from the 18th May, 1952.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 1-2 Standard Bank Buildings, corner Commissioner and West Streets, Johannesburg; E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 11-13 Unitas, 42 Marshall Street, Johannesburg. 9980—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between JOSHUA REICHMAN and SYDNEY REICHMAN carrying on business as retail merchants under the style of BOSTON WATCHMAKERS AND JEWELLERS at 51a President Street, Johannesburg, and NEW CITY JEWELLERS AND MUSIC SALOON at 218 Bree Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st July, 1952, and that the said JOSUA REICHMAN will carry on the business of BOSTON WATCHMAKERS AND JEWELLERS at the same address and under the same name and style on his own account, and the said SYDNEY REICHMAN will carry on the business known as NEW CITY JEWELLERS AND MUSIC SALOON at the same address and under the same name and style on his own account.—Benjamin Joseph, Attorneys for the Parties, 1-2 Standard Bank Buildings, corner Commissioner and West Streets, Johannesburg. 9978—12

NOTICE.

Notice is hereby given that with effect from the 1st July, 1952, the business of café conducted by SPIROS SAVVIDES under the name or style of MAIN ROAD CAFÉ at 33 Nigel Road, Dunnottar, was transferred to GEORGE JOANNOU who, with effect from that date, carried and is carrying on business for his own benefit and account under the same name or style. Dated at Nigel this 30th day of August, 1952.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 9899—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that JOSHUA REICHMAN has admitted JACK BEINART as a partner in the business formerly carried on by the said JOSHUA REICHMAN at 51a President Street, Johannesburg, as a retail merchant under the name and style of BOSTON WATCHMAKERS AND JEWELLERS with effect from the 1st July, 1952. The said business will be carried on by the said JOSHUA REICHMAN and JACK BEINART at the same address and under the same name and style.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 1-2 Standard Bank Buildings, corner Commissioner and West Streets, Johannesburg. 9882—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore conducted by J. S. MAHER (PROPRIETARY), LIMITED under the style of J. S. MAHER at 49c Van Riebeek Avenue, Alberton, and 30 Voortrekker Road (corner Fore Street), New Redruth, has been sold as a going concern and will be transferred to COENRAAD MATTHYS APPEL and ALETTA CATHARINA SOPHIA GREYLING, who will conduct the business under the same style at the same addresses. 9992—12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business hitherto carried on by MAGGEL JUDITH ECHAKOWITZ, public trader, under the style or firm of ROODEPOORT NORTH BUTCHERY at Location Road, Roodepoort North, has been transferred to HYMAN RAPPOPORT, SONIA BROWN (divorcée), EDA BLUMBERG (married out of community of property to HARRY HILLEL BLUMBERG) and EUGENE ROTTANBURG, who will carry on the said business in co-partnership under the same style and at the same address with effect from the 2nd September, 1952.—Mabel Hartmann, Attorney for Parties, 18e Tenth Street, Maraisburg. 10001—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business between ELLIS KRAMER and ISRAEL ALEC BOLEL trading as general dealers under the name of KRAMER'S OUTFITTERS at 88 Knox Street, Germiston, was dissolved on the 31st day of August, 1952, when the said ELLIS KRAMER retired from the business. The said ISRAEL ALEC BOLEL has taken over the business with all its assets and liabilities and will trade on his own account under the same style and at the same address as from the 1st day of September, 1952.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston. 10004—12-19-26

KENNISGEWING.

Ooreenkomstig die bepalings van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, geskied kennis hiermee dat JOHN ANTO VALET (EIENDOMS), BPK., voornemens is om die besigheid bekend as JOHNS gedryf te Breestraat 328, Johannesburg, oor te dra aan HUNTER'S SERVICE CENTRE (END.), BPK., wat die besigheid sal voortsit onder hierdie naam op dieselfde perseel. Gedateer te Johannesburg hierdie 2de September 1952.—Stegmann & Able, Prokureurs vir Partye, 210 Eagle Star Huis, Commissionerstraat 80, Johannesburg. 10013—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that the general dealer, fresh produce, restaurant and fish frier business hitherto conducted by MANUEL PEREIRA under the name and style of POST OFFICE RESTAURANT at 17 Leslie Street, Vereeniging, has been sold to BASIL DOYLE with effect as from the 17th August, 1952, and that he will carry on same at that address under the same name.—Brits & Grevelink, Attorneys for the Parties, Mutual Buildings, Kruger Avenue, Vereeniging. 10016—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that APOSTOLOS SFETSIOS trading as SPRINGBOK CAFÉ (also known as SPRINGBOK FISH AND CHIPS SHOP) at 206 Rietfontein Road, Primrose, has disposed of his business to HANS JACOB BERNARDUS MacDONALD, of Primrose, on the 9th day of August, 1952, who will carry on the said business under his own name at the same address for his own account.—G. H. van Wyk & Viljoen, Attorneys for the Parties, 201/4 Pylon House, Human Street, P.O. Box 385, Germiston. 10036—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of the MONA LISA CAFÉ, corner Garrick and Trenure Roads, Kenmare, Krugersdorp, hitherto carried on by E. E. MARTIN and W. WRIGHT in partnership, will be operated and carried on solely by R. HODGSON on his own account as and from the 20th October, 1952.—G. S. Blake, Attorney for the Parties, 64 Commissioner Street, Krugersdorp. 10038—12

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of outfitter and general dealer hitherto conducted by ISIAH ADELSON under the name or style of SIRE'S MEN'S AND BOYS' OUTFITTERS at 58 Loveday Street, Johannesburg, has been sold to JACK MASEROW, who has taken over the said business and will conduct the same for his own account and benefit as from the 1st day of September, 1952.—Averbuch and Simler, Attorneys for the Parties, A.H.T. Buildings, Johannesburg. 10020—12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSOP AHMED KAJEE trading as Y. A. C. BAZAAR at 6 Beacon Road, Kliptown, Johannesburg, has been abandoned as from the 5th July, 1952.—M. E. Seedat, Munshi & Co., Agents for the Party, 9 Adam's Arcade, 40 Market Street, Johannesburg. 10037—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ARTHUR ALFRED WEBBER heretofore carrying on business under the style of MODEL BILLIARD HALL at 45a Smal Street, Johannesburg, has sold such business as a going concern to BENNIE HERZENBERG and LEONARD EDWARD HARRISON acting in their capacities as Trustees on behalf of a Company to be formed and styled DESROSE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, or some other name as may be approved of by the Registrar of Companies, which Company will carry on such business at the same address for its own account. Dated at Johannesburg this 12th day of September, 1952.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 10028—12-19

NOTICE.

The partnership between ROELOF PETRUS MEYER and JACOBUS JOHANNES PETRUS SMITH who conducted the BLOEMHOF GARAGE on Erf No. 114, Bloemhof, was dissolved on 1st September, 1952. The said SMITH retires therefrom and the said MEYER takes over all the assets and liabilities and will henceforth carry on the garage business for his own benefit.—A. J. Marais, Attorney, Bloemhof. 10045—12-19-26

NOTICE.

The business carried on by ANNE GOLDSTEIN as CARLTON PROVISIONS STORE at 5 King's Court, King George Street, Johannesburg, has been sold to HYMAN ROOTENBERG, who will carry on business at the said address under the same style or firm.—Drutman & Salakoff, 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 10068—12

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap wat daar bestaan het tussen GOTTLIEB BOTHA en BERNARDUS GEORGE DANIEL BLIGNAUT ten opsigte van die besigheid bekend as BLESBOK SLAGTERY deur hulle gedryf op Erf No. 397, Davel, distrik Ermelo, ontbind is en dat die gemelde besigheid onder dieselfde naam voortaan gedryf sal word deur die gesegde BERNARDUS GEORGE DANIEL BLIGNAUT op Erf No. 306, Davel, distrik Ermelo, vir sy eie voordeel met krag vanaf 1 September 1952.—Louw & Collins, Prokureurs vir Partye, Posbus 41, Ermelo. 10046—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and motor garage business heretofore carried on by SUPREME MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, at 43 Shamrock Road, Primrose, has been sold with effect from the 1st July, 1952, to ISAAC ELLIOT MATUS and SOLLY HOFFMAN, who will carry on the said business in co-partnership for their own account at the same address under the style of SUPREME MOTORS.—H. Lewis, Attorney for the Parties, 201/3 United Buildings, President Street, Germiston. 10052—12-19-26

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die garage en motorhandelaarsbesigheid van BAREND JACOBUS PRETORIUS en WILLEM DROTSKY PRETORIUS gedryf onder die naam PRETORIUS EN SEUN MOTORS te Erf No. 104, Nuwe Bethal Oos, hoek van Norquay- en Mainstraat, verkoop is aan SALOMON MARITZ, wat vanaf 30 dae na publikasie van hierdie kennisgewing die besigheid vir sy eie voordeel onder die naam STASIE MOTORS by dieselfde adres sal dryf.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir die Partye, Protea-gebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal. 10069—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by OPEN MARKET BAZAAR (PTY.), LIMITED, under that name at 511 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold and will be transferred to SIMON WAISBROD, who will continue the business at the same address under the style of OPEN MARKET BAZAAR with effect from the 12th October, 1952.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101-2 and 114-5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 10053—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the petrol filling station business carried on by SIMON WAISBROD at 579 Prince George Avenue, Brakpan, under the style of BRENTHURST SERVICE STATION has been sold and will be transferred to CHARL NEL POSTHUMUS, who will continue the business at the same address and under the same style with effect from the 12th October, 1952.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101-2 and 114-5 Sheffreel House. 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 10054—12-19-26

NOTICE.

NOTICE OF APPLICATION FOR TEMPORARY TRANSFER OF HOTEL LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate for the District of Potgietersrus on Monday, the 29th day of September, 1952, for the temporary transfer of the hotel liquor licence now held by FANIE GROBLER, as manager for the TUGELA HOTEL, in respect of the business carried on in the premises known as Tugela No. 1003, Potgietersrus District, into the name of FRANCOIS PEHERLUS SARELUS SCHOLTZ.

Any person desiring to oppose the said transfer is called upon to lodge his objection and to state his reason therefor, in writing, to the said Magistrate on or before the 27th day of September, 1952. Potgietersrus, this 6th day of September, 1952.—Botha, Van Gass & Smuts, Attorneys for the Applicant, P.O. Box 98, Potgietersrus. 10103—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on at 65 Voortrekkerweg, Potgietersrus, under restaurant or tearoom keeper's licence under the style of VAN DER MERWE'S RESTAURANT by JOHANNA GERTRUIDA VAN DER MERWE (born SCHMIDT), married out of community of property to CORNELIS JANSEN VAN DER MERWE, has been sold and will be transferred to MRS. MAGDALENA ELIZABETH ADSHADE as from the last publication of this notice. Thereafter the said business will be carried on at the same place and under the same style by MAGDALENA ELIZABETH ADSHADE for her own account. Potgietersrus, this 8th day of September, 1952.—Stedman & Probart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Potgietersrus. 10102—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and motor garage business carried on by JOHN ALBERT PARSONS under the style of WING MOTORS at 585 Jules Street, Malvern, has been sold to and will on the 1st day of October, 1952, be transferred to SQUARE DEAL MOTORS AND ACCESSORY COMPANY (PTY.), LIMITED, who will carry on the said business for their own account under the style of WING MOTORS at the same address.—Zipps Properties Trust, Limited, Agents for the Parties, 430 Commissioner Street, Kensington, Johannesburg. 10115—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as the COMPTONVILLE BUTCHERY carried on by ABRAHAM JEREMIA KOEKEMOER on Stand No. 202, Comptonville, Johannesburg, together with the goodwill and assets thereof, have been sold to JOHANNES FREDERICK UNGERER with effect as from the 25th day of September, 1952, and that the business will therefore be carried on by the said JOHANNES FREDERICK UNGERER under the same name for his own account. Signed at Johannesburg this 29th day of August, 1952.—Sadie & Sadie, Attorneys for the Parties, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 10116—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by IRENE KRITZAS at 42b Derrick Avenue, Cyrildene, Johannesburg, under the name and style of PALMOR has been sold with effect from the 28th August, 1952, to JOSEPH LOUIS RISSIK, who will henceforth continue to carry on the said business under the same name and at the same address for his own benefit.—H. Cirota, Attorney for the Parties, 514/6 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 10099—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid tot nog toe gedryf deur PAUL JACOBUS MOUTON onder die naam van NOOITGEDACHT KONTANT WINKEL te Nooitgedacht No. 18, distrik Lichtenburg, gesluit en verlaat sal word vanaf die 22ste September 1952, en dat die klandisiewaarde van gemelde besigheid verkoop is aan ANTONIE CHRISTOFFEL BOTHA en WILLEM JOHANNES MOUTON.—J. P. Conradie, Prokureur vir Partye, Melvillestraat 36b, Posbus 94, Lichtenburg. 10084—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (i) of Act No. 24 of 1936, that ALEXANDRINA ARTHUR intends to alienate and sell the business of a ladies' outfitters and milliners with all stock-in-trade, furniture, fittings and fixtures and other assets, appertaining thereto carried on by her at 8 Walco Mansions, Prince's Avenue, Benoni, under the style of RENEE to VERA RUMSEY and JEAN ALLAN, who will carry on the said business in co-partnership in the same premises and under the same style as from the 1st October, 1952. Dated at Benoni this 12th day of September, 1952.—A. E. Cook & Cook, Attorneys for the Parties, United Buildings, corner Ampthill Avenue and Voortrekker Street, P.O. Box 52, Benoni. 10095—12-19

NOTICE.

The secretarial business carried on by MARY ROBINS as ANNAN SECRETARIAL OFFICE at 162 Annan House, Johannesburg, has been disposed of together with all assets to RAYMOND ARTHUR DEMPSEY as and from the 15th September, 1952. 10107—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur GIDEON FRANCOIS LOUW te Erf No. 358b, Voortrekkerstraat, Coligny, onder die naam en styl van LOUWKIES KLERASIE met gevolg vanaf 1 Julie 1952 verkoop is aan JOHANNES PETRUS LOUW wat voortaan vir eie wins gemelde besigheid op dieselfde perseel onder dieselfde naam sal voortsit.—John P. de Klerk, Prokureur vir Partye. 10080—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of NISTAM ENTERPRISES (PTY.), LTD., trading as H. P. PARTRIDGE at 79 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, was removed to 104b Claim Street, Hillbrow, Johannesburg, as from 29th August, 1952. 10175—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the hairdressing business hitherto carried on by JOHN BERRY under the style of KATHLYN'S at 5 Steadman's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has been sold as a going concern, together with all fixtures and fittings but excluding all liabilities, to VICTOR DEAN LEAK, who will carry on the said business for his own account under the same style at the said address with effect from the 1st day of September, 1952. —Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 307/312 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.

10122—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GEORGINE SEEHOFF, widow, and ROLF SEEHOFF under the style or firm of A. SEEHOFF at 36 Harrison Street, Johannesburg, will be transferred to Second Floor, Keystone Buildings, 14 Thorpe Street, being Stand No. 1049, Township of Marshalls Extension No. 1, Johannesburg, with effect from the 1st October, 1952.—Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.

10162—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom carried on by SUNNINGDALE STORES (PROPRIETARY), LIMITED on Portion No. 6 of Portion C of farm Rietfontein No. 8, District Germiston, has; with effect from the 15th day of October, 1952, been sold to CECIL COOPER, who will continue to trade in his own name and for his own account thereafter. Dated at Johannesburg this 12th day of September, 1952.—Charles Croock & Stabin, 713 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.

10188—12

NOTICE

Notice is hereby given that the business known as the VICTORY MILK BAR conducted by ANTONIO FERNANDES TEIXEIRA at 17b Wanderers Street, Johannesburg, together with the assets and goodwill thereof are being disposed of to MANUEL DO NASCIMENTO MENA with effect as from the 1st day of October, 1952, and that thereafter the said business will be conducted by the said MANUEL DO NASCIMENTO MENA under the same name for his own account and profit. Signed at Johannesburg this 4th day of September, 1952.—Sadie & Sadie, Attorneys for the Parties, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

10158—12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between GUNVALD SANDNES, ANDERS BENDIK ANDERSEN and GUNNAR OLAV LANDE trading in co-partnership at 10 Harries Street, Johannesburg, under the style of UNION BILLIARD REQUISITES has been dissolved with effect from 1st October, 1952, and that the said GUNVALD SANDNES and ANDERS BENDIK ANDERSEN will continue to carry on the said business at the same address and under the same firm or style for their own account and benefit from such date. Dated at Johannesburg this 1st day of September, 1952.—Gunvald Sandnes.

10124—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the shoe repair business carried on by HORACE ROBERT NICHOL at 14 President Arcade, Germiston, under the style or firm of NICHOL'S SHOE REPAIR SERVICE has been sold to SAMUEL ALTENSTADT KEYTER, who will now carry on the business at the same address under the same style or firm for his sole account and benefit.—L. A. Andrew, Attorney for the Parties, Pylon House, Human Street, Germiston.

10195—12-19-26

NOTICE.

The business of the HOUGHTON GARAGE carried on by ABE LEVY on Stand No. 962, Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PETER VALASIS on the 12th October, 1952.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, Saker's Corner, corner Eloff and Frederick Streets, P.O. Box 1847, Johannesburg.

10174—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, baker and confectioner, hitherto carried on by HARRY KATZ on Lot No. 29, Nigel Township, District Nigel, under the name of NIGEL BAKERY, has been sold to S.A. CENTRAL CO-OPERATIVE GRAIN COMPANY, LIMITED, who have taken over the said business as from the 20th day of June, 1952.—Dumat, Pitts & Blaine, Solicitors for the Parties, P.O. Box 2103, Johannesburg.

10187—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by DAVID FISHER and JOE FISHER under the style or firm of FISHER'S CYCLE AND WATCH WORKS at 77 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, will be dissolved upon the expiry of thirty (30) days from final publication hereof.

The said DAVID FISHER will thereafter carry on the said business for his sole account and benefit.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for the Parties, Beresford House (Fifth Floor), corner Main and Simmonds Streets, Johannesburg.

10156—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as COMPTONVILLE STORE AND SERVICE STATION carried on by BERTIE STUART McQUADE at Van Wyksrust Road, Comptonville, on Stands Nos. 65, 66, 87 and 88, Comptonville, on the farm Misgund, District of Johannesburg, has been sold and transferred to ADAM JOHANNES BOSHOFF, who will carry on the aforesaid business under the same style at the same address with effect from the 5th September, 1952.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

10199—12-19-26

KAAP.—CAPE.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNIS LODEWIKUS JORDAAN STRUMPHER voornemens is sy kafebesigheid en wyn- en moutlisensies wat hy dryf onder die naam van KAY'S CAFÉ AND BAR LOUNGE te Croxley-geboue, hoek van Kus- en Hoofweg, Die Strand, Kaapprovinsie, oor te dra aan DIRK JACOBUS NICOLAAS VISSER, wat voornoemde besigheid op voornoemde plek en onder voornoemde naam vir sy eie rekening sal dryf. Gedagteken te Die Strand hierdie 26ste dag van Augustus 1952.—Dr. J. van Tromp & Kie., Prokureurs vir die Partye, Croxley-geboue, Kusweg, Die Strand.

9794—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HASSAN ABDURAHMAN BREY carrying on business as a general dealer at Singer's Buildings, corner of Breda and Du Toit Streets, Noorder Paarl, has disposed of the said business with effect from the 14th August, 1952, to ABDURAHMAN GOOLAM HOOSEN, who will carry on the aforesaid business under the style of BREDA SUPPLY STORE. Dated at Paarl this 27th day of August, 1952.—Barnet Zetler, Attorney for the Parties, 291 Main Street, Paarl.

9786—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM MOHAMED DALWAI intends disposing of his general dealer's business presently carried on by him at the corner of Sunnyside and Crawford Roads, Crawford, to ABDUL KADER, who will continue to carry on the said business at the said address. Dated at Athlone, C.P., this 25th day of August, 1952.—Joseph Urdang, Attorney for Parties, Klipfontein Road, Athlone, C.P.

9769—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DORIS BACON (born DORRELL), a café and restaurant proprietress, carrying on business as ELITE CAFÉ at Main Street, Somerset West, intends to dispose of the said business to MAGDALENA ALBERTA BEZUIDENHOUT, widow. Dated at Somerset West this 2nd day of September, 1952.—J. C. Louw & Du Plessis, Attorneys for the Parties, 56 Main Street, Somerset West.

9977—12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat STEPHANUS PETRUS NEL, MARTHINUS JOHANNES NEL en HERCULES ALBERTUS NEL wat besigheid dryf onder die naam MOLOPO TRADING STORE te Boshoek, distrik Mafeking, van voorneme is om hulle algemene handelaarsbesigheid oor te dra aan PAUL JACOBUS STEPHANUS MOUTON.—Minchin & Kelly, Prokureurs vir die Partye, Mafeking, 4 September 1952.

10033—12

VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat ANNA S. RHEEDER en MARIA J. BOTHA hulle vars produkte- en algemene handelaarsaak te Wellingtonweg, Huguenoot, Paarl, verkoop het aan IZAK LEVIN, van Paarl, wat die gemelde saak vir sy eie rekening sal voortsit by dieselfde adres onder die naam van R. B. BAZAAR. —J. B. Muller & Krige, Prokureurs vir Partye, Posbus 246, Paarl.

10047—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the ATHLONE AND DISTRICT CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LIMITED intends disposing of its general dealer's, fresh produce dealer's and retail butcher's businesses, presently carried on by it in Abdurahman Avenue, Q. Town, Athlone, to MESSRS. FRANS FREDERICK WILTON, ROBERT GEORGE WILTON and ANDREW JACOBUS WILTON, who will continue to carry on the said businesses at the said address. Dated at Athlone, C.P., this 5th day of September, 1952.—Joseph Urdang, Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Athlone. 10041—12-19

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Act No. 32 of 1952, that ATHOL GRAEME SCHNEIDER and J. J. DE WET trading in partnership under the firm or style of ECONOMIC CASH STORE at 33 Queen Street, King William's Town, have sold their general dealer's business carried on by them at 33 Queen Street, King William's Town, to ADOLPH WILLIAM SCHNEIDER, ATHOL GRAEME SCHNEIDER and PETER SCHNEIDER trading as A. W. SCHNEIDER & SONS, who will carry on business under the firm or style of ECONOMIC CASH STORE. Dated at King William's Town this 4th day of September, 1952.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, King William's Town. 10027—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THOMAS JOHN WARING, a general dealer and fresh produce dealer carrying on business as such under the style or firm of OCEAN BREEZE FISHERIES at Ralph Street, Claremont, has disposed of his business to GEORGE OPENSTEIN with effect from the 28th August, 1952, who will carry on the business at the same address for his own account and benefit.—Esau Shapiro, Attorney for the Parties, 163 Main Road, Claremont, Cape. 10083—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOONA ESSACK intends disposing of her general dealer's business presently carried on at Fifth Avenue, Lotus River, Grassy Park, to ABOOBAKER AHMED BRAY, who will trade as A. BRAY & SONS at the said address. Dated at Cape Town this 5th day of September, 1952.—Galloway & Co., Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 10060—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that all the fixtures and fittings of the general dealer's business carried on by ETAM (PROPRIETARY), LIMITED, contained in premises known as 53 Main Street, Port Elizabeth, will be sold and transferred to JACK RADOMSKY as from the 1st November, 1952.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 10146—12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the printer's business carried on by BUDD & THOMSON at 117 Loop Street, Cape Town, has been transferred to BUDD & THOMSON (PTY.), LTD., which will carry on the business for its own account and benefit at 17 Hudson Street, Cape Town, as from 1st September, 1952. 10039—12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ROBERT GEORGE HAYWARD and HILDA HAYWARD intend selling and transferring their business known as BOBBYS, situate at 2 Queen Street, Cambridge, East London, to and in favour of CYRIL RICHARD HARPER, of East London.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 10035—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAFFER BABA CHAFEKER intends disposing of his general dealer's and fresh produce dealer's businesses, presently carried on by him at the corner of Newton Avenue and Norwood Road, Athlone, unto and in favour of MARYEM JAFFER CHAFEKER (born PETKAR), married by Mohammedan Rites to JAFFER BABA CHAFEKER, who will continue to carry on the said businesses at the said address. Dated at Athlone, C.P., this 5th day of September, 1952.—Joseph Urdang, Attorney for the Parties, Klipfontein Road, Athlone. 10042—12-19

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Insolvency Act, that the general dealer's business hitherto carried on by Y. S. MAHOMED as the WATERFALL TRADING STORE at Albert Falls, in the District of Pietermaritzburg, has been sold and transferred to MAHOMED EBRAHIM, who will in future carry on the said business under the same style or firm.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 9658—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAHOMED EKBAL carrying on business under the style of MAHOMED EKBAL at 6b Boundary Road, Lennoxton, Newcastle, as a general dealer, intends to sell the said business to AHMED ISMAIL KHARWA, who will carry on the said business on his own account and under the style or firm of KHARWA'S BAZAAR at the same address. Dated at Newcastle, Natal, this 27th day of August, 1952.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 88 Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle. 9753—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that HUBERT STANLEY ANDREW carrying on business under the style or firm of RATHBONEVILLE STORES at portion of the remainder of Lot No. 40, Marburg Settlement, in the District of Port Shepstone, intends disposing of he said business to JACOB FREEDMAN and HYMAN FREEDMAN, who will carry on the said business in co-partnership under the same style or firm and at the same address. Dated at Port Shepstone this 27th day of August, 1952.—E. V. Franz, Attorney for the Parties, Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone. 9799—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that ATHAMDEW SINGH carrying on business under the style or firm of FAIRPLAY RESTAURANT AND FRESH PRODUCE DEALER at Subdivision No. 11 of Lot No. 36, Marburg Settlement, in the District of Port Shepstone, intends disposing of the said business to RAJCOOMAREE, who will carry on the said business for her own account and benefit under the same style or firm and at the same address. Dated at Port Shepstone this 27th day of August, 1952.—E. V. Franz, Attorney for the Parties, Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone. 9800—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILHELM ALBERT SCHERZER and KARL SERREM carrying on business as ANGLO-SWISS CONFECTIONERY at 15a West Street, Durban, intend disposing of same to HENRY SIMPKIN and CARLOTTA SIMPKIN with effect from the 1st September, 1952, and who will continue to carry on the said business at the same address for their sole benefit and account. Dated at Durban this 25th day of August, 1952.—Frank M. Levy & Co., Attorneys for the Parties, 6/9 Michael's Court, Masonic Grove, Durban. 9874—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FRANK GODWIN, carrying on business at 37 Scott Street, Newcastle, as hairdresser and general dealer, has sold same to WESSEL HENDRIK JANSE VAN RENSBURG, who will carry on said business with effect from 1st September 1952, at the same address, under the style or firm of GODWIN'S TOBACCONIST AND HAIRDRESSING SALOON.—Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for the Parties, 31b Scott Street, Newcastle. 10007—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ELSIE ELLEN THOMPSON (born MOUNSEY), carrying on business on the farm Drycut, Newcastle District, as a general dealer, under the style or firm of DRYCUT TRADING STORE, has sold same to WILLEM STERNBERG JANSEN and FRANCIS DOROTHY NEL, who will carry on said business with effect from 1st September, 1952, at the same address under the aforesaid firm name.—Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for the Parties, 31b Scott Street, Newcastle. 10019—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of NARANDAS RAMBESSESSAR who carries on business at 263 Grey Street, Durban, to dispose of the said business to RADA KHRISNASWAMY NAIDOO, who will continue to carry on the said business under the name of KWA DABULAMANZI. Dated at Durban this 3rd day of September, 1952.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, 1 Chancery Lane, Durban. 10061—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of REVERIE carried on by SOPHIE JEKIEL at 16 and 16a Castle Arcade, Durban, has been sold to YVONNE MARIE LE BRETON.—Blamey & Holgate, 382 Smith Street, Durban. 10062—12-19

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GERTRUDE JANE KATHLEEN SMELT intends to dispose of her business of a boarding or lodging-house keeper carried on at 909 Sarnia Road, Durban, to WOODLANDS HOUSE (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban this 3rd day of September, 1952.—Darby & Higgs, Attorneys for the Parties, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban. 10026—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ELIZABETH JANE HASLETT to dispose of the business known as CREIGHTON HOTEL carried on by her at Creighton, to ADAM ROBINSON ANDERSON. Dated at Durban this 5th day of September, 1952.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban. 10078—12-19

O.V.S.—O.F.S.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HARRY MULLER SEGAL trading under the style and/or name of COMMERCIAL HOTEL at Erven Nos. 31, 32, 33 and 34, at Kerk Street, Philippolis, has disposed of his business to ETIENNE BRUWER, who will continue to conduct the said business for his own account and benefit at the same address. Dated at Philippolis this 23rd day of August, 1952.—Malherbe & Welgemoed, Attorneys for Parties, Church Street, P.O. Box 5, Philippolis. 9704—5-12

VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1916, soos gewysig, dat ADRIAAN PETRUS VAN DER BERG, algemene handelaar, van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid, wat gedryf word op die plaas bekend as Winnaar School No. 978, distrik Rouxville, onder die naam van A. P. VAN DER BERG te verkoop aan RUDOLPHE FOUCHE BISSEUX, plaas bestuurder, van Brakvlei, distrik Rouxville, wat die besigheid by dieselfde adres sal dryf onder die naam van R. F. BISSEUX vir eie rekening. Geteken te Rouxville op 23 Augustus 1952. —P. de V. van Zyl, Prokureur vir die Partye, Posbus 54, Rouxville. 9706—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GERT HENDRIK PIENAAR and ZACHARIA GERTRUIDA LABUSCHAGNE trading under the name or style of GERT PIENAAR, at Theunissen, to sell the said general dealer's business as a going concern to FREDERICK WERNDLY KUYS, general dealer, of Theunissen, who will carry on the said business for his own account and benefit. Dated at Theunissen this 25th day of August, 1952.—S. P. Strydom, Attorney for Parties, P.O. Box 34, Theunissen. 9705—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HERBERT WILHELM BACKER to dispose of his butcher's shop business situate at Portion A, Erf No. 90, Ficksburg, which he carried on under the name of CALEDON BUTCHERY to ANDRIES HERMANUS GEYSER, who intends carrying on the said business under the same name. Dated at Ficksburg this 28th day of August, 1952.—De Villiers & Beck, Attorneys for the Parties, Piet Retief Street, P.O. Box 11, Ficksburg. 9831—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAVID HERMANUS JACOBS to dispose of his butcher's shop business situate at portion of Erf No. 96, Ficksburg, which he carried on under the name of FICKSBURG BUTCHERY, to HERBERT WILHELM BACKER, who intends carrying on the said business under the same name. Dated at Ficksburg this 28th day of August, 1952.—De Villiers & Beck, Attorneys for the Parties, Piet Retief Street, P.O. Box 11, Ficksburg. 9830—5-12

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, dat dit die voorneme is van CLAUSTROM (EIENDOMS), BEPERK, wat handel dryf as algemene handelaars en motorwerktuigkundiges te Voortrekkerstraat, Hennenman, onder die naam H. & S. MOTERS, om die voorrade en los bates van gemelde H. & S. MOTERS te verkoop aan ARNOLD TUECKMANTEL wat die besigheid te dieselfde persele vir eie rekening sal voortsit onder die naam ARNOLDS MOTERS. —Schlebusch & Immelman, Posbus 25, Hennenman, 29 Augustus 1952. 9864—5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLEM JACOBUS VILJOEN van voorneme is om sy garage en algemene handelaarsaak gedryf onder die naam SENTRALE GARAGE te Erf No. 109, Petrusburg, te verkoop aan HENDRIK FREDERIK VERMAAK, van Pk. Rocky Ridge, Uitenhage.—P. C. Nell, Prokureur vir Partye, Posbus 14, Petrusburg. 9877—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PAUL ERNEST FISLER, general dealer, of Allanridge, District Odendaalsrus, to sell the stock-in-trade and assets of the said business as a going concern to ERIC CHEERIN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered with limited liability and having its Head Office at Theunissen, which Company will carry on the said business for its own account and benefit.—S. P. Strydom, Attorney for the Parties, Cheerin's Buildings, Civic Centre, Allanridge. 10076—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (Insolvency Act), that LOUIS LEMKUS trading under the style or firm of ROSEN & CO., Market Street, Reitz, has disposed of the said business as a going concern, to PIETER ABRAHAM DU TOIT, who will continue to conduct the business at the same address as from the 1st day of October, 1952, under the style of P. A. DU TOIT. Dated at Reitz this 5th day of September, 1952.—V. R. Olivier, Attorney for Parties, Market Street, Reitz. 10067—12-19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die vennootskap wat tot hiertoe bestaan het tussen LOUIS HENDRIK DE BRUYN en GEORGE FREDERICK RAUTENBACH en wat sake gedoen het as elektrisiëns onder die naam van LOUIS SE ELEKTRIESE WINKEL te Erf No. 98, Senekal, deur onderlinge ooreenkoms ontbind is op 30 Augustus 1952. Die saak sal voortgesit word onder dieselfde naam en te dieselfde adres deur genoemde LOUIS HENDRIK DE BRUYN vir sy alleen voordeel. Geteken te Senekal op hierdie 4de dag van September 1952.—Visser en Kie., Prokureurs vir die Partye, Van Riebeeckstraat, Posbus 49, Senekal. 10023—12

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat HENDRIK JOHANNES BOTHA van voorneme is om sy algemene handelaars, restaurant en vars produkte saak wat tot datum hiervan deur hom te Erf No. 343, Hertzogville, onder die naam HERTZOGVILLE BAZAAR EN BOEKHANDEL gedryf was, te verkoop en oor te dra aan JAN JOHANNES HENDRIK COETZEE wat die besigheid vir sy eie voordeel onder die naam SPRINGBOK KAFEE EN BOEKHANDEL sal dryf vanaf datum van die uitreiking van die sertifikaat kragtens die Beheer van Lisensies Konsolidasie-Ordonnansie, 1949. 10200—12

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JAFFE'S ACCESSORY STORE (PTY.), LTD., at 263 Pretorius Street, Pretoria, will be removed to 378 Pretorius Street, Pretoria, as and from the 2nd September, 1952.—M. Jaffe.
9371—29-5-12

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of motor garage hitherto conducted by HEDLEY GEORGE FLOOK at 31 Lavers Street, Nigel, under the name of MARAIS MOTORS will be removed to 15 Main Street, Nigel, as from the 1st September, 1952, from which date the same will be conducted under the name of HIGHWAY MOTORS.—Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel.
9336—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by G. MANNHEIM under the name of TRUDY at 76 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has been transferred to No. 32 in the same building with effect from 1st April, 1952. 9503—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by LOUIS ALVES at 569c Prince George Avenue, Brakpan, under the style of FARMER'S FRUIT AND VEGETABLE MARKET has been removed to 580 Prince George Avenue, Brakpan, as from the 1st day of September, 1952, where the business will be carried on under the same style as before.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Party, 101/2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 9653—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JERYL'S at 14 King George Street, Johannesburg, will be transferred to Shop No. 4, Ridgeway Court, corner Bok and Nugget Streets, Johannesburg, as from 1st of September, 1952, where business will be carried on as per usual. 9777—5-12-19

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat die besigheid van algemene handelaars gedryf deur JOHAN JURGENS THERON VILJOEN en FERDINAND SMUTS op Erf No. 1, Komatipoort, onder die handelsnaam J. VILJOEN EN KOMPANIE verplaas word vanaf hoek Hutton- en McNicollstraat, Komatipoort, na hoek Louw- en McNicollstraat, Komatipoort, en verder dat die genoemde besigheid voortaan onder die handelsnaam OPKOMS gedryf sal word.—Webb & Ross, Prokureurs vir die Partye, Posbus 11, Barberton. 9824—5-12-19

NOTICE.

MRS. H. K. HOLLAND and MRS. E. D. KERR trading in partnership as DOROTHY-KATE MILLINERS have removed their business from 1 Burger Street to 73 Station Street, Roodepoort.
9773—5-12

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of wholesale tobacconists, confectioners, general merchants, patent medicines and fire works, carried on by L. FELDMAN, LIMITED, at 60-64 Sauer Street, Johannesburg, has been transferred to 7 Pritchard Street, Johannesburg, with effect from the 1st September, 1952.—S. J. Markowitz, Attorney for the Party, 34/35 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 9641—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SONNY GOLDBERG and SARAH LEAH MARAM under the style of DIAMOND CASH STORE has been removed from Yale Mansions, Quartz Street, Johannesburg, Stand No. 1902, to 35 Bok Street, Johannesburg, Stand No. 1962, as from 1st September, 1951. 9724—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MRS. BERTHA GOLACH under the style of BERTHA'S at 42 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg, has been removed to 44 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg, where the said BERTHA GOLACH shall carry on the said business under the same name or style for her own benefit and account. Dated at Johannesburg this the 29th day of August, 1952.—Sasto & Louis, Attorneys for Party, 90 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
9979—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on as J. BEVERLEY & CO., at 59 and 59a Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, has been removed to 61 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, with effect from 27th August, 1952.
9890—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHN COHEN as GLENEAGLES PHARMACY at Gleneagles Road, Greenside, Stand No. 219, has been removed to 135 Greenway Road, Greenside, as and from the 1st September, 1952.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Party, Sauer's Buildings, corner Loveday and Market Streets, Johannesburg. 10008—12

NOTICE OF TRANSFER OF PLACE OF BUSINESS.

The business of motor engineering formerly carried on by JAN TEEKEN MOTOR ENGINEERING at 458 Church Street has been transferred to 68 Blood Street, Pretoria, with effect from the 1st August, 1952.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys, 106/9 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria. 10070—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of men's outfitting carried on by M & S BAZAARS at 9 Pritchard Street, Johannesburg, will be removed to 44a End Street, Johannesburg, with effect from the 1st September, 1952.—M. Simchowitz, 6 Rocklyn Court, Page Street, Yeoville, Johannesburg. 10123—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the apothecary and general dealer's business carried on by HARRY LOUIS BERRY at 80 Joubert Street, Ermelo, under the style or firm of BERRY'S PHARMACY will be removed to 62 Joubert Street, Ermelo, as from date of the last publication of this notice.—M. M. Nolte, Attorney for Party, P.O. Box 114, Ermelo. 10048—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the business of ABE ETKIND (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, has removed from 41 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg.
10117—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the business of LEWETT (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, has removed from 41 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg.
10118—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the business of SUN TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, has removed from 41 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg. 10120—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the business of REG BARRY & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, has removed from 41 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg. 10119—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the business of FLASH MESSAGES (PROPRIETARY), LIMITED, general dealers, has removed from 430 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg.
10121—12-19-26

NOTICE.

EDMUNDS BRÔS. (PTY.), LTD., have moved from the premises known as Ashford House, corner Simmonds and Frederick Streets, and their address is now First Floor, Charter House, 145 Pritchard Street, Johannesburg. 10176—12

NOTICE.

The business of second-hand clothes dealer carried on by I. R. MICHEL at 10a Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, will be removed to 5 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, as from 1st October, 1952. 10189—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat DAWID JACOBUS VAN EEDEN die gelisensieerde eienaar van die drankwinkelbesigheid deur hom gedryf op Erf No. 26, Blok A, geleë in Berrangestraat, Aberdeen, onder die naam van ABERDEEN DRANKWINKEL, voornemens is om op Woensdag, 15 Oktober 1952, om 10-uur vm., by die Magistraat aansoek te doen vir die verskuiwing en oorplasing van genoemde besigheid na Erf No. 1147, geleë op Voortrekkerplein, Aberdeen, alwaar die besigheid onder dieselfde naam voortgesit sal word.

Indien sodanige aansoek bewillig word, sal die betrokke lisensiehouer op die eersvolgende vergadering van die Lisensieraad, aanvra vir die bekragtiging van die verplasing.

Enigeen wat teen die verplasing beswaar wil maak, word hiermee opgeroep om op of voor Maandag, 13 Oktober 1952 sy objeksie en redes daarvoor skriftelik by die Magistraat van Aberdeen in te dien. Gedagteken te Aberdeen hede die 4de dag van September 1952.—S. J. Schoeman, Prokureur vir Applikant. 10040—12

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business

TRANSVAAL.

NOTICE.

General dealer's business carried on by EBRAHIM YACOOB SUJEE at 4 Gustav Road, Roodepoort, will be abandoned from last publication hereof.

9478—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by A. & J. GILBERT, LIMITED, at Renesta House, 44a Third Street, Springs, has been abandoned as from the 30th June, 1952.

9495—29-5-12

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's business carried on under the style or firm of INSPAN PRODUCE MART by JOHANNES JACOBUS BAUMAN on Stand No. 1, Davanna, District Klerksdorp, will be abandoned as and from the 31st day of August, 1952.—C. H. Horwitz, Attorney for Party, P.O. Box 22, Klerksdorp.

9461—29-5-12

The general dealer's business carried on by A. M. WALD and P. L. RAUFF, trading as the CERAMIC ART CO., at 105a Louis Botha Avenue, has been abandoned as from 30th July, 1952.

9639—29-5-12

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as TERRA STORES owned by W. A. VAN COLLER and carried on at Springvale, portion of Hartebeesfontein No. 41, District Klerksdorp, will, owing to termination of the lease, be discontinued with effect from 31st August, 1952.—Louis M. Hoffmann, 7-8 Strathmore House, Boom Street, P.O. Box 65, Klerksdorp. 9659—5-12-19

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business heretofore conducted by LOUIS BAND under the style of BAND STORES at 6a First Avenue, Nigel, has been abandoned.

9798—5-12-19

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Please take notice that the business hitherto carried on at 20e Market Street, Middelburg, by CATHARINA WILHELMINA SMIT, born WIENAND, under the style or firm of ROZA DAMES UITRUSTERS has been abandoned as and from the 5th day of August, 1952. Middelburg, 3rd September, 1952.—C. W. Smit (Roza Dames Uitrusters). 10002—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer's and produce merchant's business carried on by ISAAC ARENSTEIN at 62 Joubert Street, Ermelo, under the style or firm of I. ARENSTEIN will be abandoned as from date of the last publication of this notice.—M. M. Nolte, Attorney for Party, P.O. Box 114, Ermelo. 10049—12-19-26

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: J. L. Irvin, M. L. Ashton, E. V. Edkins, L. A. Elgood (Alternate: C. H. Macmillan), F. W. Hayes, C. G. Hayman (Alternate: D. Alexander), F. Meyer.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

At the Extraordinary General Meetings held on 2nd September, 1952, the Resolutions regarding the proposed Increase of Capital were duly passed. Accordingly, the offer to registered Ordinary Shareholders of 217,575 Ordinary Shares of £1 each at 30s. per share and the offer to registered Preference Shareholders of 50,000 Preference Shares of £1 each, at par, payable in full in South African currency, or, in the case of Shareholders resident in the United Kingdom in British sterling, on acceptance, can now be proceeded with.

In accordance with the Circulars to Shareholders dated 11th August, 1952, Ordinary Shareholders registered at the close of business on Tuesday, 16th September, 1952, will be offered one new Ordinary Share for every two Ordinary Shares held, fractions being disregarded, and Preference Shareholders one now Preference Share for every Preference Share held.

For the purpose of determining those Shareholders entitled to participate in the offer, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 17th September, 1952, until 1st October, 1952, both days inclusive.

On 1st October, 1952, a further circular giving full information regarding the offers with Forms of Acceptance containing provision for renunciation to third parties will be sent to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 16th September, 1952.

The closing date of the offer will be Wednesday, 15th October, 1952. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Germiston, 3rd September, 1952.

9904—12

PREMIER METAL COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares will be closed from 3rd to 8th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Stanley R. Jones, Secretary. Head Office: Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg, 27th August, 1952.

9881—12

ADCOCK-INGRAM (CHEMISTS), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 6.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from the 16th to the 29th September, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 30th September, 1952. By Order of the Board.—E. Powell, Acting Secretary. Registered Office: 231 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 9894—12

AFRICAN METALS CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

SHARE AND TRANSFER REGISTERS.

The Ordinary and Cumulative Redeemable Preference Share and Transfer Registers will be closed from the 1st to the 14th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Mayson, Secretary, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 28th August, 1952. 9898—12

HUBERT DAVIES & COMPANY, LIMITED
(Incorporated in the Union of South Africa).

DECLARATION OF DIVIDENDS.

ORDINARY SHARES: DIVIDEND No. 52.

PREFERENCE SHARES: DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that at a Board Meeting held on 29th August, 1952, the Directors declared dividends as shown below.

These dividends have been declared payable in the currency of the Union of South Africa, but dividends payable to shareholders registered in the London registers of the company will be paid in British currency at par, provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material in the exchange value of the South African and British currencies on the 15th September, 1952, in respect of the dividend on the Ordinary Shares, and the 18th October, 1952, in respect of the dividend on the Preference Shares, the respective dividends will be paid at the rate of exchange then ruling.

Dividend cheques will be posted from the Head Office of the company to shareholders registered in the Johannesburg registers, and from the London Office to shareholders registered in the London Registers.

Dividend cheques dispatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to deduction of United Kingdom Income Tax.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (per cent) of so much of the dividend as has been earned in the Union of South Africa, is imposed on dividends payable to (*a*) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; (*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union. This tax will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

	Dividend No.	Payable to Shareholders Registered at the Close of Business on.	Rate of Dividend.		Date Payable (on or about).	Registers Close (both days inclusive).
			%	d.		
Ordinary Shares—Interim.....	52	14 September, 1952	7½ per 10s. share	9	30 September, 1952	15 September to 30 September, 1952.
Preference Shares—Half-yearly....	11	17 October, 1952	5% p.a. for the half-year	6d. per £1 share	31 October, 1942	18 October to 31 October, 1952.

By Order of the Board.
H. M. MacLARTY, Secretary.

Head Office: Hudaco House,
7 Rissik Street, Johannesburg.
29th August, 1952.

10114—12

STAD JOHANNESBURG 2½ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1955.

STAD JOHANNESBURG 3½ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1963/66.

STAD JOHANNESBURG 4½ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1959/62.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal wees van 16 tot en met 30 September 1952, en dat die rente wat op 1 Oktober 1952, betaalbaar is, betaal sal word aan Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—I. Q. Holmes, Stadstesourier.
(Adv. 817.)

CITY OF JOHANNESBURG 2½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1955.

CITY OF JOHANNESBURG 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1963/66.

CITY OF JOHANNESBURG 4½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1959/62.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above Stocks will be closed from 16th to 30th September, 1952, both days inclusive, and that the interest payable on 1st October, 1952, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books.—I. Q. Holmes, City Treasurer.
(Adv. 817.) 9896—12

SOUTH WEST AFRICAN COMMERCIAL HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in South West Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 25th September, 1952, to the 29th September, 1952, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or about the 30th September, 1952. By Order of the Board.—J. K. Lund, Secretary. Registered Office: corner Buelow and Kaiser Streets, Windhoek. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 10057—12

ROBERTSON & MOSS, LIMITED.

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

Notice is hereby given, in terms of section 163 (1) of the Companies Act of 1926, as amended, that on the 27th August, 1952, the following Special Resolution was passed by Robertson & Moss, Limited:—

"That the Company be wound up voluntarily as a Members' Voluntary Winding-Up in terms of section 160 (*b*), read with section 160 *bis* (2) of the Companies Act, 1926, as amended, and that Albert Douglas Backwell be appointed liquidator for the purpose of such winding-up, and that his remuneration be determined later at a General Meeting of Members."

Bowen, Sessel & Goudvis, Attorneys to the Company, 405-419 A.B.C. Chambers, corner of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg. 10085—12

TIGER CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 23rd to the 30th September, 1952, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or about the 3rd October, 1952. By Order of the Board.—Charter Holdings, Limited, Secretaries, per J. C. H. Smith. Transfer Office: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.
10058—12

UNITED MEDICAL SERVICES, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given, that Ordinary Dividend No. 7 of 11 per cent, has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on Tuesday, 16th September, 1952.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from 16th September, 1952, to the 22nd September, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 25th September, 1952. By Order of the Board.—F. H. Kidd, Secretary. Registered Office: Corner of King George & Kotze Streets, Hospital Hill, Johannesburg. Transfer Office: 706-7 Bristol Buildings, corner of McLaren and Marshall Streets, Johannesburg. 10087—12

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 25.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend for the period 1st April, 1952, to 30th September, 1952, of 3% (three *per centum*) (i.e. at the rate of 6 per cent per annum), payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 16th September, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Register will be closed from 17th September, 1952, to 1st October, 1952, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted on or after 30th September, 1952. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Industrial Sites East, Germiston, 2nd September, 1952. 9905—12

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

BODA TEXTILES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 5223).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 24th September, 1952, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report; and
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged wih the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. M. Power, Liquidator, Cape House, 54 Fox Street (P.O. Box 7419), Johannesburg.

9887—12

In *re* STANFORD'S, LIMITED.

Notice is hereby given that the following Minute approved by an Order of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 28th August, 1952, was registered by the Registrar of Companies on the 4th September, 1952:—

"That the capital of Stanford's, Limited, henceforth is £21,324. 16s. divided into 25,088 shares of 17s. each reduced from £24,384. 16s. divided into 28,688 shares of 17s. each. At the time of registration of this Minute all the said 25,088 shares of 17s. each have been issued and are to be deemed fully paid."

Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Pretoria. 10056—12

VAN LEER AFRICAN HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF FINAL DIVIDEND No. 6 ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that Final Ordinary Dividend No. 6 of 4·8d. per share, has been declared payable to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 12th September, 1952.

The Dividend is subject to the deduction of 7½ per cent Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 30th September, 1952.

The Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 13th September, 1952, to the 21st September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—E. R. Walch, C.A., Secretary. Registered Office: Eighth Floor, Unitas, 42 Marshall Street, Johannesburg, 29th August, 1952. 9985—12

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

BENMAR HOLDINGS, LIMITED (in Liquidation) (C.A. 5155).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 24th September, 1952, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debt by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report; and
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—A. B. Murphy, Liquidator, Cape House, 54 Fox Street (P.O. Box 7419), Johannesburg.

9888—12

BRODERICK INVESTMENTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed for dividend purposes for the period 14th September, 1952, to 16th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—W. Hill, Secretary, Vereeniging, 5th September, 1952.

10064—12

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1959/74 (LOAN No. 17); 3¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1964/68 (LOAN No. 21).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 1st to 31st October, 1952, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st October, 1952, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg. 12th September, 1952. 10005—12

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3¼ PERSENT, 1969/74 (LENING No. 17); 3¼ PERSENT, 1964/68 (LENING No. 21).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 31 Oktober 1952, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Oktober 1952, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 12 September 1952. 10006—12

FREE STATE DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Board of Directors: K. Richardson (Chairman) (Alternate, D. A. B. Watson); G. H. Beatty (Alternate, G. Ross Kent); G. J. Joel, M.C. (Alternate, F. H. P. Roome); B. L. Bernstein (Alternate, E. Burnham); S. G. Menell (Alternate, L. P. Kent).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Thursday, the 25th day of September, 1952, at 11 o'clock in the forenoon, for the purposes following:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st March, 1952, together with the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in place of Messrs. G. J. Joel, M.C. and S. G. Menell, who retire in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. (*a*) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit; (*b*) to appoint Auditors.
4. To transact any other business which, under the Articles of Association, may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Books will be closed from 16th to 25th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Ltd., Secretaries, per A. C. Simpson. Head Office: Consolidated Building (P.O. Box 590), Johannesburg, 8th September, 1952. 10111—12

RICE AND DIETHELM, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PAYMENT OF INTEREST TO DEBENTURE HOLDERS.

Notice is hereby given that interest at the rate of five and one-half *per centum* per annum in respect of the half-year ending 30th September, 1952 (amounting to £2. 15s. per £100 Debenture), will be paid to Debenture Holders registered in the books of the Company at the close of business on 16th September, 1952.

The Debenture Registers will be closed from 17th September, 1952, to 30th September, 1952, both days inclusive.

Cheques will be posted to Debenture Holders on 30th September, 1952. By Order of the Board, Union Provident Trust, South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 57-62 Clonmel Chambers, Eloff Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 10112—12

THE LANGLAAGTE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4250).

Liquidators: G. H. Beatty; K. Richardson; G. J. Joel, M.C.

Pursuant to Section 136 of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, notice is hereby given that the Fourteenth Liquidation Account (which covers the period 1st January, 1952, to 30th June, 1952), of the above-named Company will lie open for inspection by Creditors, Contributories and other persons interested, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from 12th September, 1952. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per A. C. Simpson, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets (P.O. Box 590), Johannesburg, 5th September, 1952. 10152—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L1352/19, dated 20th July, 1919, passed by Clement Keen, in favour of Reuben Jacobs, in respect of certain Stand No. 85, situate in the Johannesburg Township, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, 5th September, 1952.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Applicant, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 10153—12

RADFORD ADLINGTON HOLDINGS (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that in connection with the Ordinary Dividend No. 8 of 15%, declared on the 4th September, 1952, the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from the 20th September, 1952, to the 26th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 5th September, 1952. 10150—12

PRETORIA CO-OPERATIVE DAIRIES LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that the Sixth and Final Liquidation and Distribution Account of the above-mentioned Co-operative Association (in Liquidation) will lie open for inspection by interested persons for a period of 14 days from the 15th September, 1952, at the office of the Registrar of Co-operative Societies, Block E, Agriculture Buildings, Beatrix Street, Pretoria.

Any objection to this account and plan which interested persons may wish to raise must together with the reasons therefor, be verified by affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies, Agriculture Buildings, Pretoria, not later than 6th October, 1952.—J. C. Steyn, Liquidator, Pretoria, 12th September, 1952. 10055—12

THE METAL BOX COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

5 PER CENT REDEEMABLE CUMULATIVE PREFERENCE STOCK.

Notice is hereby given that Preferential Dividend (No. 9) at the rate of five per cent per annum for the half-year ended 30th September, 1952, has been declared payable to the holders of the 5% Redeemable Cumulative Preference Stock registered in the Books of the Company as at the close of business on Tuesday, 23rd September, 1952.

The dividends are payable in the currency of the Union of South Africa and cheques in payment thereof will be despatched on the 1st October, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½% (seven and a half per cent) will be deducted from dividends payable to Stockholders whose addresses in the Stock Register are outside the Union of South Africa.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from Wednesday, 24th September, 1952, to Tuesday, 30th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Lewis Beaumont, Secretary. Registered Office: 40 Fox Street, Johannesburg. 10050—12

GEEN AND RICHARDS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent (amounting to 6d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the Ordinary Share Register of the Company at close of business on 26th September, 1952. This dividend, together with the Interim Dividend which was paid to Shareholders on 7th May, 1952, makes a total dividend of 15% in respect of the Company's financial year ended 30th June, 1952.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 27th September, 1952, to 4th October, 1952, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on the 27th October, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 59 Clonmel Chambers, Eloff Street (P.O. Box 2322), Johannesburg, 4th September, 1952. 10151—12

SCAW METALS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 9:—ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a dividend at the rate of 6d. (sixpence) per Ordinary Share, has been declared and will be payable on or about the 20th October, 1952, to Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 20th September, 1952.

Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Ordinary Share Transfer Books of the Company will be closed from the 22nd to the 27th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—L. R. Bird, Secretary. Registered Office: Tenth Floor, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. Transfer Secretaries: General Mining and Finance Corporation, Limited, 76 Main Street, Johannesburg, 3rd September, 1952. 10149—12

GEOPHYSICAL WATER DEVELOPMENT, LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act of 1926, that by Special Resolution the above Company has decided to wind up its affairs voluntarily.

The undersigned has been appointed Liquidator, to whom all claims must be made within 21 days from date hereof. Johannesburg, 3rd September, 1952.—G. R. Percival, Liquidator, 902 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 10178—12

ALPHEUS WILLIAMS AND DOWSE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF FINAL ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend in respect of the financial year ended 30th June, 1952, at the rate of 10% (equal to 2s. per share) and a Bonus of 5% (equal to 1s. per share) which, together with the Interim Dividend paid in March, 1952, makes a distribution of 20% (equal to 4s. per share) for the year, has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 29th September, 1952. The dividend has been declared in the currency of the Union of South Africa and is subject to the deduction of Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 30th September, 1952, to the 7th October, 1952, both days inclusive.

Dividend warrants in payment of the dividend will be posted as soon as possible after the 9th October, 1952. By Order of the Board.—E. H. Cooke, Secretary. Transfer Office: 503 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, 8th September, 1952. 10201—12

INDUSTRIAL UNDERWRITING AND INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that the Board of Directors of the above Company has declared a Final Dividend of 5% (equal to 1s. per share) for the year ended 30th June, 1952.

The above dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and is payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 17th day of October, 1952. Cheques in payment of the dividend will be posted from the Head Office of the Company on or about the 31st October, 1952.

The above dividend is subject to the deduction of 7½% Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union of South Africa.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from the 18th to the 27th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—A. Watson, Secretary, Eleventh Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 3rd September, 1952.

10177—12

LEISEROWITZ BROS., LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of Leiserowitz Bros., Limited, will be held at Eighth Floor, S.A. Fire House, corner of Harrison and Marshall Streets, Johannesburg, on the 9th day of October, 1952, at 12 noon, for the following purposes:—

1. To receive and consider the reports of the Directors and Auditors, and the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1952.
2. To confirm the Dividend of 7½ per cent in respect of the year ended 30th June, 1952, declared by the Directors on 22nd August, 1952.
3. To elect Directors in place of H. Lezard and J. Posin, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration for the past audit.
5. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

For the purpose of the Annual General Meeting the Share Registers will be closed from the 4th October, 1952, to the 9th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—H. J. Aron, Secretary, 54 Market Street, Johannesburg, 28th August, 1952.

10161—12

POWER MINING AND INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 12th September, 1952, to the 22nd September, 1952, inclusive, in connection with the Annual General Meeting to be held on 22nd September, 1952. By Order of the Board.—Wilco Finance & Trust Company (Pty.), Ltd., per V. Kirkland, Secretaries, 53 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, 29th August, 1952.

10157—12

ELLIS FURNISHERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 11 (FINAL).

Notice is hereby given that a final dividend of 5 per cent (equivalent to 3d. per share) and making 10 per cent. for the year, has been declared payable to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 13th day of October, 1952.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Ordinary Shares will be closed from the 14th to the 20th October, 1952, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 25th October, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act this Tax will be deducted from Dividends payable to the Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—E. S. Godfrey, Secretary. Transfer Secretaries: Maypole Trust, Ltd., 197 Shakespeare House, Commissioner Street (P.O. Box 6381), Johannesburg, 5th September, 1952.

10155—12

PLATE GLASS AND SHATTERPRUFE INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the half-year ending 30th September, 1952 (amounting to 7·2d. per share), has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 30th September, 1952.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from 1st October, 1952, to 9th October, 1952, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on the 27th October, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust, South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 59 Clonmel Chambers, corner of Eloff and Market Streets (P.O. Box 2322), Johannesburg.

10159—12

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

THOS. BARLOW & SONS (S.A.), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 33.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the half-year ending 30th September, 1952 (amounting to 7·2d. per share), has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 30th September, 1952.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from 1st October, 1952, to 9th October, 1952, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on the 27th October, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. J. Taylor, Secretary. Transfer Secretaries: Union Provident Trust South Africa, Limited, 59 Clonmel Chambers, corner of Eloff and Market Streets (P.O. Box 2322), Johannesburg.

10160—12

KAAP.—CAPE.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT.
(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name THE GRAHAMSTOWN AND DISTRICTS WAR MEMORIAL to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

To construct and maintain houses, cottages, flats, rooms, outbuildings, and other accommodation as may be requisite or necessary for the purpose of housing aged persons upon such terms and conditions as to enable the Association to provide and maintain such facilities with the funds at its disposal from time to time but so that the Association shall not derive any profit therefrom.

The other objects are set out *in extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Development, within one month from the date of the first publication hereof, by letter, in duplicate, addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Grahamstown this 18th day of August, 1952.—Smit, Wheeldon & Rushmere, Attorneys for the above Association, 119 High Street, Grahamstown.

9368—29-5-12

LEWIS STORES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 5th October, 1952, both days inclusive, for the purpose of ascertaining the names of Shareholders entitled to receive a dividend in respect of the half-year ending 30th September, 1952. By Order of the Board.—E. E. Hundermark, Secretary, 11th September, 1952. Registered and Transfer Office: 53a Victoria Road, Woodstock, Cape. (P.O. Box 2977, Cape Town.) 10106—12

WELFIT ODDY HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that Ordinary Dividend No. 1 of 10 per cent (equal to 6d. per share) has been declared for the period ended 30th June, 1952, payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15th September, 1952.

For this purpose the Ordinary Share Register of the Company will be closed from 16th September, 1952, to 30th September, 1952, inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on 30th September, 1952.

Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from the Dividends of Shareholders whose registered addresses are outside the Union. By Order of the Board.—A. G. Thomson, Secretary. Registered Office: 134 Paterson Road, Port Elizabeth, 28th August, 1952. Transfer Office: 25 Netherlands Bank Chambers, Main Street, P.O. Box 690, Port Elizabeth. 9893—12

CALEDON AND SOUTH WESTERN DISTRICTS BOARD OF EXECUTORS, LIMITED.
(Registered Deposit Receiving Institution.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-sixth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room of their office, at Caledon, on Friday, 26th September, 1952, at 10.30 a.m. precisely.

BUSINESS:

(*a*) To receive Report of Directors, Balance Sheet and Profit and Loss Account for the year ended 30th June, 1952.

(*b*) To declare as Directors Messrs. A. J. B. Albertyn, S. D. Delport and P. D. de Wet, representing holders of partly paid-up shares, and Mr. F. A. C. Guthrie, representing holders of fully paid shares, all of whom retired, but were eligible for re-election, and were nominated in terms of Section 77 of the Articles of Association.

(*c*) To declare as Auditors for the ensuing year, subject to the provisions of the Banking Act, 1942, the firm of Gibson, Hyslop and Winearls and Mr. A. C. Sargeant, who retired, but were eligible for re-election, and were duly nominated in terms of Section 106 of the Articles of Association.

(*d*) To transact any other business which it may be competent to do at such meeting.

The Share Transfer Books of the Company will be closed for a period of 14 days dating from the 12th September to the 26th September, 1952.—J. H. Loe Smuts, General Manager and Secretary, Caledon, 1st August, 1952. 9886—12

SOUTH WEST AFRICA FISHING INDUSTRIES, LIMITED.

ORDINARY SHARES—DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 12½ per cent, making 17½ per cent for the year, has been declared in respect of the twelve months ended 30th June, 1952, and will be paid on or about 13th October, 1952, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 27th September, 1952.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from 29th September to 11th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 5th September, 1952. 9895—12

SOUTH AFRICAN MILLING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Register and Transfer Books of this Company will be closed from the 16th to the 30th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—A. G. Gray, Secretary, Port Elizabeth, 2nd September, 1952. 9988—12

BRAGINS & FAIRFIELDS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that a Dividend for the six months ending 30th September, 1952, at the rate of 6 per cent per annum has been declared payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company on the 19th September, 1952.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 20th September, 1952, to the 30th September, 1952, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about 1st October, 1952. By Order of the Board.—M. Bragin, Secretary. Registered Office: 52 Adderley Street, Cape Town, 25th August, 1952. 9900—12

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.
(Registered Deposit—Receiving Institution.)

Re SPHERE PHOTO ENGRAVING CO. (PTY.), LIMITED, in Liquidation (No. C.1207).

Notice is hereby given, in terms of Section 179 (2) of the Companies Act, 1926, that all Creditors who have not yet proved their claims against the above Company in Liquidation, should do so on or before Friday, 3rd October, 1952, or be excluded from the benefit of any distribution under any Account lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, before their claims are proved.

Notice is further given that a Meeting of Creditors will be held before the Master at Cape Town on Friday, 3rd October, 1952, at 10 a.m., for the proof of claims and to authorise the Liquidators to negotiate a settlement with Mr. S. Wendel in regard to his claim for a Mercedes Proof Press which was his property and was sold with the assets of the Company.—Alex. Thal, J. E. Fairhead, Joint Liquidators, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 10063—12

BRINK BROERS (BELEGGINGS), BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister gesluit sal wees vanaf 19 September tot 24 September 1952, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—G. E. Brink, Besturende Direkteur en Sekretaris.

10030—12

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the Registered Office of WHITE MOUNTAIN INN (PTY.), LTD., formerly 21-29 United Buildings, Rissik Street, Johannesburg, is now transferred to Tabamhlope via Estcourt. Postal Address: Private Bag, Estcourt. 9975—12

THE NATAL CHEMICAL SYNDICATE, LIMITED.
(Registered in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 20 per cent (1s. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 9th October, 1952. Warrants in payment of the Dividend will be posted on or about the 28th October, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 11th October, 1952, to the 28th October, 1952. By Order of the Board.—Hunt, Leuchars & Hepburn, Limited, E. R. Jacoby, Secretaries, Baltic Buildings, Maydon Road, Durban, 29th August, 1952. 10015—12

HIND BROTHERS & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.
FINAL ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend of five per cent (5%) equal to 3d. per share, for the year ended the 25th June, 1952, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 25th September, 1952. This, with the Interim Dividend of five per cent (5%) declared on the 28th of January, 1952, makes a total for the year of ten per cent (10%), equal to 6d. per share.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and cheques in payment thereof will be posted to Shareholders about the 1st of October, 1952. The effective rate of Non-resident Shareholders Tax is seven and one-half per cent (7½%).

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 26th September to the 30th September, 1952, both days inclusive, for the purpose of the payment of the Ordinary Dividend. By Order of the Board.—Per F. W. H. Stafford, Secretary. Registered Office: 1188 Umbilo Road, Durban, 29th August, 1952. 9974—12

CORONATION BRICK FREE STATE, LTD.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that Dividend No. 2 of 4½d. per share shall be payable to all Shareholders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 30th September, 1952, the amount of which dividend shall become due and payable on the 15th October, 1952.

The Transfer Register will be closed from the 1st to 4th October, 1952, both days inclusive.

The dividend is subject to deduction of Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. W. Groom, Secretary. Head Office: 397 North Coast Road, Durban, 28th August, 1952.

9901—12

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.

TRANSVAAL.

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 543254, vir £250, gedateer 4 April 1946, op die lewe van en die eiendom van HENDRIK JACOB TERBLANCHE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A Murray, Hoofbestuurder. 9991—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 629182.
Date of Policy: 1st November, 1945.
Sum Assured: £1,000.
Life Assured: LILY GREENBERG.
Owner: LILY GREENBERG.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 10000—12

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.
OUDTSHOORN BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 1537, in the name of Hendrik George Rheeder and Johannes Jacobus Appel as Executors Testamentary in the Estate of the late Jacob Hendrik George Rheeder having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at 105 Church Street, Oudtshoorn, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—V. Cruse, Local Secretary. 10024—12

UNITED BUILDING SOCIETY.
PRETORIA BRANCH.

Fixed Deposit No. P/A 7064, in the name of Miss Yvonne Theodora Robbertse having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original is returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 9903—12

THE NETHERLANDS OF 1845 LIFE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 400223, for £1,851, dated the 1st May, 1948, on the life of WENDY SCHLOSBERG, and being the property of AARON SCHLOSBERG, has been submitted to the Company. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—H. F. Eastwood, Manager for South Africa, 51 Commissioner Street, Johannesburg, 25th July, 1952. 10010—12

LOST POLICY.

LONDON & SCOTTISH ASSURANCE CORPORATION, LIMITED, 106/110 St. George's Street, Cape Town.

Person whose life is assured: FONG KING SUN.
Owner: CHUNG BIK YIN.
Policy No. 124997.
Date of Policy: 30th January, 1943.
Sum Assured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. W. Lamming, Manager for South Africa. 10021—12

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van—

(*a*) Akte van Transport No. 21376/43, gedateer 30 Augustus 1943, passeer deur Johanna Nicola Goodall (gebore Vlok) ten gunste van Willem Matthys van Zyl ten aansien van een-halwe aandeel van die plaas Nooitverwacht No. 815, geleë in die distrik Potgietersrust, groot 2520 morge 305 vierkante roede;

(*b*) Akte van Transport No. 6026/1944, gedateer 6 Maart 1944, passeer deur William Murdock Drummond ten gunste van Willem Matthys van Zyl ten aansien van een-halwe (½) aandeel van die plaas Nooitverwacht No. 815, geleë in die distrik Potgietersrust, groot 2520 morge 305 vierkante roede.

Alle persone wat teen sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne 3 weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Potgietersrus hierdie 12de dag van September 1952.—Botha, Van Gass en Smuts, Prokureurs vir Applikant, Voortrekkerweg 88, Posbus 98, Potgietersrus. 10104—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 825218 for £1,000, dated 11th September, 1951, on the life of and the property of Edward Nieft.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 10100—12

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. 4801, in the name of Mr. O. A. Reid, has been lost and unless produced at this office within fourteen days from the date of this notice, a duplicate book will be issued. By Order of the Board.—A. W. Stead, Local Manager, 255 Pretorius Street, Pretoria, 12th September, 1952. 10105—12

LOST DEED OF TRANSFER AND TOWNSHIP LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L.150/1951, dated 21st day of May, 1951, passed by Sussex Court (Proprietary), Limited, in favour of Cornelis Franciscus Marie Schrauwen and the Lease between the said Sussex Court (Proprietary), Limited, and Rosettenville Township Company, being certain Lease dated the 15th day of August, 1891, in respect of remaining extent of Lot No. 809, measuring as such 5,000 (five thousand) square feet, situate in the Township of Rosettenville in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objections to the issue of such copy of the said Deed of Transfer and Township Lease are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 2nd day of September, 1952.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Provident Building, 108 Fox Street Johannesburg. 10113—12

RHODESIA CEMENT, LIMITED.

Notice is hereby given that application has been made to this Company to issue to Mrs. S. E. M. St. Leger, of George, C.P., duplicate certificates for 500 shares in the Company upon the statement that the original Certificates Nos. 20679/83 have been lost or mislaid.

Notice is hereby given that if within 14 days from the publication of this notice no objections are lodged in resect of such original certificates, the Directors of this Company will then proceed to deal with such application for new certificates.—Holmes Cox Lewis & Co., Transfer Secretaries, Bulawayo, 28th August, 1952. 10192—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend appylying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 12850/36, dated 7th December, 1936, passed in favour of Peter George Gordon and Reginald Norman Dryden in their capacities as Moderator and Clerk respectively for the time being of the Transvaal Presbytery of the Presbyterian Church of South Africa in respect of certain Lot No. 1903 (being portion of the Western Reserve), situate in Mars Street, measuring 40,000 (forty thousand) square feet of that portion known as the township of Malvern of the freehold farm Doornfontein No. 24, district of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 30th day of August, 1952.—Moodie & Robertson, Solicitors, Grand National Buildings, Johannesburg. 10182—12

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word bekendgemaak dat ek, die ondergetekende, voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van sekere Akte van Verdelingstransport No. 1942/1950, gedateer die 4de dag van Februarie 1950 waarkragtens Cornelia Magrietha Malan, voorheen van der Merwe, gebore Kok op die 30ste dag van Mei 1890, gehuud buite gemeenskap van goedere met Hercules Philippus Malan, die volgende eiendom hou: Sekere resterende gedeelte van die plaas Rietspruit No. 52, geleë in die distrik Vereeniging, groot as sulks 400·2614 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—H. Slomowitz, Prokureur, Nederlandse Bankgebou, Merrimanlaan, Vereeniging.

10173—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policies Nos. 247898/9/900, for £2,000, £2,000 and £1,000, dated 1st March, 1932, on the life of and the property of WILFRED GRAHAM STRUBEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager

10194—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 6007, for Indefinite Period Permanent Paid-up Class A4 Shares, in the name of Frederick Henry Rayner having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 18 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 12th day of September, 1952. By Order of the Board.—S. H. Midlane, Local Manager.

10197—12

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that the Fixed Deposit Receipt No. 3294, in the name of The Transvaal Mineral Water Manufacturers' Association, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 10179—12

UNITED BUILDING SOCIETY.
JOHANNESBURG BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/D 7900, for £1,250, in the name of Netherlands Bank of S.A. Nominees S.A., Ltd., a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager.

10190—12

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that the Fixed Deposit Receipt No. 2242, in the name of Klerksdorp Hebrew Order of David Lodge No. 20 having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 10180—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. K.3934, in the name of "Annette" having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 18 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 12th day of September, 1952. By Order of the Board.—S. H. Midlane, Local Manager. 10196—12

VERLORE VERBANDAKTE.

Kennis word hiermee gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 6950/1924, gedateer 16 September 1924, gepasseer deur Phillippus Johannes Cornelius Botha vir £1,050, ten gunste van Bernardus Rudolph Hattingh oor sekere Gedeelte C van die plaas Klipdrift No. 7, distrik Wolmaransstad, groot 477 morg 483 vierkante roede; en sekere resterende gedeelte van die noordwestelike gedeelte van dieselfde plaas, groot 478 morg 83 vierkante roede.

Alle persone wat beswaar maak teen die uitreiking van so 'n duplikaat word hiermee versoek om sulks skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Germiston, 8 September 1952.—J. C. de Wet, Applikant se Prokureur, Posbus 448, Germiston. 10172—12

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that the Fixed Deposit Receipt No. 1787, in the name of Michiel Adriaan de Kock, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager.

10181—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. J.7682 and J.10040, in the name of Bertha Deborah Phillips, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg this 12th day of September, 1952. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 10191—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 2608/49, dated the 24th March, 1949, registered in the name of Ruro-Urban Townships and Investment Company (Proprietary), Limited, in respect of certain Lot No. 2182, situate on Crest Street, in the Township of Protea, District of Johannesburg, measuring 5,500 (five thousand five hundred) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 8th day of September, 1952.—Langstaff, Bird & Caithness, Applicant's Attorneys, 901/6 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.

10154—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Deed of Transfer No. F.2638/38, dated 29th March, 1938, passed by Clara Rosa Nellie Bertha Baerveldt (formerly Hamilton, born Frey), married out of community of property to Harold William Baerveldt, in favour of Johanna Catharina Mulder, widow, in respect of certain Lot No. 2124, situate on Third Street, on that portion known as Parkhurst Township of the freehold farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 12th day of September, 1952.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Applicant, Seventh Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

10147—12

KAAP.—CAPE.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. K.4038, in the name of the North Eastern Hotels (Pty.), Limited, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 18 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley, this 5th day of September, 1952. By Order of the Board.—S. H. Midlane, Local Manager.

10071—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 94277, vir £300, gedateer 1 Februarie 1938, op die lewe van en die eiendom van BAREND HERMANUS MORKEL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9981—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 471981, vir £1,340, gedateer 1 November 1951, op die lewe van THOMAS CHALMERS ROBERTSON op FRANCIS WILLIAM REITZ ROBERTSON, en die eiendom van THOMAS CHALMERS ROBERTSON.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9983—12

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

WORCESTER BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 9063, issued to Elizabeth C. A. Stoffberg, on the 15th April, 1952, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Stockenstroom Street, Worcester, within 30 days from date hereof. —S. S. Cloete, Local Secretary.

10031—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9429, dated 16th September, 1941, passed by LODEWYK JACOBUS BIELDT, born on 26th October, 1890, in favour of Jan Francois Daniel Everson, born on 9th April, 1866, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, being Erf No. 9, Wolseley Extension No. 1 Township, situate in the Village Management Board Area of Wolseley, in the Division of Tulbagh, measuring 11,388 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Worcester this 5th day of September, 1952.—J. E. Krige, Applicant's Attorney, 33 Baring Street, Worcester.

10029—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 232241, vir £500, gedateer 1 Februarie 1941, op die lewe van en die eiendom van PAUL HENDRIK SLABBERT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9982—12

LOST POLICY OF ASSURANCE

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED 106 Adderley Street, Cape Town

Policy No. 651870.

Date of Policy: 1st November, 1949.

Sum Assured: £300.

Life Assured: HELEN ANGELA WEBSTER.

Owner: HELEN ANGELA WEBSTER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner By Order of the Board.—J. D. Wares. Manager.

9997—12

DIE SOUTHERN-LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 241004, gedateer 23 Maart 1949, vir die bedrag van £500, op die lewe van TJAART CORNELIUS ALBERTUS VAN DER WALT, en synde die eiendom van TJAART CORNELIUS ALBERTUS VAN DER WALT.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad.

10017—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. P.E. 2590, in the name of FREDERICK MANTON.

Notice is hereby given that the above Certificate being lost, a duplicate will be issued unless the original is produced at this Society's Offices in Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof. By Order.—G. M. Paterson, Manager.

10014—12

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 96135, dated 17th November, 1930, effected for the sum of £500, on the life of DOUGLAS ENDECOTT CUSENS, and being the property of DOUGLAS ENDECOTT CUSENS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager. Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town.

10018—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 5195, dated the 12th June, 1936, passed by Molly Morgan, born Slade, widow, in her capacity as Executrix Testamentary of the Estate of the late Ernest James Morgan, in favour of Benjamin Kies, in respect of certain piece of land, situate at Salt River, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot marked 14 of the subdivided Lot marked D, measuring seven (7) square roods and one hundred and thirty-five (135) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Cape Town on this 4th day of September, 1952.—C. H. Brand, Attorney for Applicant, 117 St. George's Street, Cape Town.

10059—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2385, dated 22nd February, 1952, passed by Stephen John Levin, in favour of Abraham Hendrik Petrus van Zyl, in respect of certain piece of abolished quitrent land, situate in the Municipality of Vredenburg, Division of Malmesbury, being Erf No. 1684, Vredenburg, measuring 15,545 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vredenburg this 4th day of September, 1952.—Swemmer & Levin, Attorneys for Applicant.

10025—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 19185, for Indefinite Period Permanent Paid-Up Class A4 Shares, in the name of Ernest Paul Lekhela having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 18 Stockdale Street, Kimberley, this 5th day of September, 1952. By Order of the Board.—S. H. Midlane, Local Manager.

10072—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8218, dated 19th September, 1934, passed by Elizabeth Jane Winnicott (born Ainscough), widow, individually and in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Robert Richard Winnicott, to whom she was married in his lifetime in community of property, in favour of Elizabeth Jane Winnicott (born Ainscough), widow, in respect of certain freehold land, being Erf No. 241, situate in Prince Alfred Street, in the Municipality and Division of Queenstown, measuring fifty (50) square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Queenstown this 12th day of September, 1952.—McConnell & Malan, Applicant's Attorneys, P.O. Box 34, Queenstown. 9883—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 651, dated 1st September, 1919, passed by John Bonthuys, in favour of Edwin Goddard, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, being Division No. 28, part of Divisions Nos. 28 and 29 of Lot No. 16 and Va, situate in the Commonage (now Municipality) of Cambridge, in the Division of East London, measuring eighty-seven square roods twenty-three decimal nought nine square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at King William's Town, C.P., within three weeks from the last publication of this notice. Dated at King William's Town, C.P., this 3rd day of September, 1952.—Barnes & Ross, Applicant's Attorneys.

9986—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1387, dated the 20th February, 1928, passed by William Louis Charles Lax and Henry Holt Lax, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Lax Brothers in favour of Barend Jan de Klerk Vosloo in respect of—

(1) certain piece of quitrent land, situate in the Division of Somerset East, a rateable area in the Klipfontein Irrigation District in the Conservation Area of the Great Fish River Board, being Plettenberg portion of Smitzkop, measuring 1276 morgen 470 square roods;

(2) certain piece of freehold land, situate as above, contiguous to the farm Glen Avon, being portion of the land now called Contented, being the rateable area in the Klipfontein Irrigation District in the Conservation Area of the Great Fish River Board, measuring 271 morgen 312·5 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Somerset East this 5th day of August, 1952.—Scott, Stegmann & Mills, Applicant's Attorneys, 58 Charles Street, Somerset East. 10101—12

NATAL

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 2639, issued in the name of Thomas A. Lamb having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban. 12th September, 1952. 10032—12

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 8569, issued in the name of A. G. Pepper, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 5th September, 1952. 10011—12

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 7700, issued in the name of R. A. Dyus having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 12th September, 1952. 10034—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Narain Jeawon, Colonial-born Indian, Birth Register No. 1321/1901, born in June, 1901, of Durban, in the Province of Natal, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5154/1939, dated the 30th day of September, 1939, passed by Khatoon Bee Bee, Colonial-born Indian woman (Birth Register No. 2412/1930, born on the 3rd day of December, 1909), spinster, in favour of Narain Jeawon, Colonial-born Indian, Birth Register No. 1321/1901, born in June, 1901, in respect of the remainder of Lot marked e and f, Block (B) of the farm Sea View No. 845, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent one (1) acre one (1) rood twenty-eight decimal one eight (28·18) perches, of which—

(*a*) Sub. Road, in extent ten thousand seven hundred (10,700) square feet has been transferred by the said Narain Jeawon; and

(*b*) Subs. Nos. 7, 8 and 6, in extents respectively 7,960, 8,301 and 12,380 square feet, were the subject of Certificates of Registered Title obtained by Applicant, the remaining extent therefore still owned by him being twenty-two thousand seven hundred and ninety-seven (22,797) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 3rd day of September, 1952.—Clarkson & Driver, Attorneys for Narain Jeawon, Lex Chambers, Durban. 10009—12

O.V.S.—O.F.S.

ASOKOR, BEPERK.

VERLORE AANDEELSERTIFIKAAT.

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen is vir 'n duplikaat van Aandeelsertifikaat No. 144 vir 200 Gewone Aandele van £1 elk in bogenoemde Maatskappy, Nos. 12356 tot 12555, geregistreer in die naam van Frans Anthonie Gerber, van Die Rand, Jansenville, op grond daarvan dat die oorspronklike verlore is, en indien geen beswaar geopper word binne 30 dae vanaf datum van publikasie daarvan die Direkteure 'n duplikaat van bogenoemde sertifikaat sal uitreik.—C. J. Roux, Sekretaris, Posbus 402, Bloemfontein.

10075—12

ORDERS VAN HOF, Ens.—ORDERS OF COURT, Etc.

TRANSVAAL

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 26th day of August, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the matter between MARTHA JOHANNA RABIE, Applicant, and YOGA PSYCHOLOGICAL HEALTH FOUNDATION (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Frame, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 5th day of August, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of August, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. M. L. Triegaardt, Registrar. (D. Isserow.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake YOGA PSYCHOLOGICAL HEALTH FOUNDATION (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5286).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Yoga Psychological Health Foundation (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van September 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure

bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 5 September 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of YOGA PSYCHOLOGICAL HEALTH FOUNDATION (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5286).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Yoga Psychological Health Foundation (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 24th day of September, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 5th September, 1952.

10141—12

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice De Wet.

Johannesburg, the 2nd day of September, 1952.

In the matter between FANELS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and EDROY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, with Registered Office at c/o Messrs. Paradise and Goddard, 608 Service House, Anderson Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed; and Mr. B. Pohl, of Counsel for the Respondent:

The Court reserved judgment; thereafter on this day:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to shew cause, if any, to this Court on the 23rd day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (J. Melamed.) 9993—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 26th day of August, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the matter between GERMISTON BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and YVON & VICTORIA DENIZE PRODUCTIONS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. E. M. Goldsmid, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 5th day of August, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of August, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (I. C. Shapiro.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake YVON AND VICTORIA DENIZE PRODUCTIONS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5285).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Yvon and Victoria Denize Productions (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van September 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 5 September 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of YVON AND VICTORIA DENIZE PRODUCTIONS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5285).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Yvon and Victoria Denize Productions (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, o nthe 24th day of September, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 5th September, 1952. 10145—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice De Villiers.

At Pretoria, the 4th day of September, 1952.

In the matter between MERCHANTS AND MANUFACTURERS CREDIT ASSOCIATION S.A. (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MACRAWLION ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED, having its Registered Office at 603 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. Galgut, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to shew cause, if any, to this Court, on the 18th day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company by affixing a copy hereof on the door of its Registered Office and upon the Trustee of the Insolvent Estate of Arthur Sime Knox, of Durban, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Star* newspaper. By Order of the Court.—Jan D. Dafel, Assistant Registrar. (MacRobert, De Villiers & Hitge.) 10012—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

5th September, 1952.

In the matter between WILLIAM BENJAMIN KRUGER, Applicant, and JOSIAH MOTLAKENG, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 19th day of August, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 26th day of August, 1952.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 10136—12

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PRETORIA GEHOU TE PRETORIA.

Saak Nos. 14187/52 tot 14199/52.

In die saak van die Applikasie van

DIE STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser

teen

M. L. HEUNIS EN ANDERE, Verweerders.

AAN DIE VERWEERDERS, genoem in die hieronder vermelde skedule wie se adresse onbekend is:—

GELIEWE kennis te neem dat dagvaarding teen elk en ieder van u uitgereik is in hierdie Agbare Hof deur die Stadsraad van Pretoria, vir die bedrag wat teen u name in die ondervermelde skedule verskyn vir Eiendomsbelasting en Sanitêre fooie ten opsigte van die erwe genoem in die gesegde skedule en dat 'n Bevel gemaak is dat publikasie van die kennisgewing van sodanige dagvaarding goeie en behoorlike diening van die dagvaarding op elk van u geag sal word.

VAN elk van u word verlang dat u verskyning aanteken op die eis op of voor 25 September 1952, en indien u dit nie doen nie sal vonnis by verstek teen elk en ieder van u in u afwesigheid gegee word.

Geteken te Pretoria hede die 2de dag van September 1952.

J. P. VAN NIEKERK, Eiser se Prokureur,
van PICKARD & VAN NIEKERK,
Bureaulaan 45,
Pretoria.

LOUIS P. VAN BREDA, Klerk van die Hof.

SKEDULE.

Saak No.	Naam van Verweerder.	Bedrag van Eis.	Ten opsigte van—	Beskrywing van Eiendom.
		£ s. d.		
1. 14187/52....	M. L. Heunis.....	14 10 8	Eiendomsbelasting..	Resterende gedeelte van Lot No. 748, Wonderboom-Suid.
		6 14 0	Sanitêre- en Afvalverwyderingsfooie	Resterende gedeelte van Lot No. 748, Wonderboom-Suid.
		1 9 10	Regskoste	
2. 14188/52....	L. E. Venter.....	9 17 4	Eiendomsbelasting..	Gedeelte A van Lot No. 672, Wonderboom-Suid.
		12 7 6	Sanitêrefooie.....	Gedeelte A van Lot No. 672, Wonderboom-Suid.
3. 14189/52....	A. H. Leach.....	18 4 6	Eiendomsbelasting..	Gedeelte 1 van Lot No. 602, Rietfontein.
		5 11 9	Sanitêrefooie.....	Gedeelte 1 van Lot No. 602, Rietfontein.
		4 4 6	Regskoste	
4. 14190/52....	J. N. Slabbert.....	17 16 8	Eiendomsbelasting..	Gedeelte Lot No. 1683, Villieria.
		15 13 6	Sanitêrefooie.....	Gedeelte Lot No. 1683, Villieria.
		2 11 6	Regskoste	
5. 14191/52....	C. J. Liebenberg.....	28 6 9	Eiendomsbelasting..	Gedeelte 24 van Plot No. 77, Villieria.
		2 16 3	Sanitêrefooie.....	Gedeelte 24 van Plot No. 77, Villieria.
		1 11 2	Regskoste	
6. 14192/52....	L. H. M. Rogers.....	11 8 9	Eiendomsbelasting..	Gedeelte 39 van Plot No. 2, Villieria.
7. 14193/52....	W. S. Els.....	9 9 6	Eiendomsbelasting..	Gedeelte 1 van Erf No. 238, Gezina.
		0 18 9	Regskoste	
8. 14194/52....	R. J. van Niekerk.....	13 8 0	Eiendomsbelasting..	Gedeelte 1 van Erf No. 597, Rietfontein.
		1 9 10	Regskoste	
9. 14195/52....	I. Z. Nel.....	4 4 7	Eiendomsbelasting..	Lot No. 62, Rietfontein.
10. 14196/52....	P. O. Gordon.....	30 18 4	Eiendomsbelasting..	Lot No. 488, Wonderboom-Suid.
11. 14197/52....	S. Lane.....	15 3 4	Eiendomsbelasting..	Resterende gedeelte Lot No. 70, Roseville.
		1 9 8	Regskoste	
12. 14198/52....	P. J. van Hamersveld....	5 10 10	Eiendomsbelasting..	Resterende gedeelte van Lot No. 1604, Villieria.
13. 14199/52....	J. L. de Jager.....	10 0 5	Eiendomsbelasting..	Restant van Plot No. 1283, Villieria.

9892—12

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, Tuesday, the 9th September, 1952.

In the matter of the *Ex Parte* Application of D. DRURY & COMPANY, LIMITED.

Upon the motion of Mr. B. L. F. Franklin of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 23rd September, 1952—

(*a*) why the reduction of the Applicant's capital from £225,000 to £175,000 should not be confirmed;

(*b*) why the following minutes should not be approved for registration with the Registrar of Companies:—

"That the capital of D. Drury & Co., Ltd., is henceforth £175,000 divided into 175,000 ordinary shares of £1 each, all issued and fully paid up instead of the former capital of £225,000 divided into 175,000 ordinary shares of £1 each and 50,000 7½ per cent cumulative preference shares of £1 each, all issued and fully paid.

That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Duthie, Douglas, Stuart & Loeser.) 10202—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 26th day of August, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the matter between INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST COMPANY, LIMITED, Applicant, and TEXTILE PHOTO PROCESS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Mandel, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 5th day of August, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of August, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under a final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (N. Werksman & Partners.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake TEXTILE PHOTO PROCESS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5287).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Textile Photo Process (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van September 1952, die Vergadering

van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 5 September 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of TEXTILE PHOTO PROCESS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5287).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Textile Photo Process (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 24th day of September, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 5th September, 1952. 10143—12

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 26th day of August, 1952.

In the matter of the application of KENNETH JAMES COWELL, First Applicant, and JOAN MERCER COWELL (born SIMPSON), Second Applicant.

Upon the motion of Mr. J. R. Steyn, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That leave be, and is hereby, granted to the Applicants to enter post-nuptially into the marriage contract, in terms of Annexure B to the petition;

2. That the Registrar of Deeds, Pretoria, be, and he is hereby, authorised to register such contract;

3. That registration of the said contract be effected within 30 days hereof without prejudice to the rights of Creditors whose claims accrued prior to registration;

4. That this Order be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and that the Order be forwarded by registered post to the Registrar of Births, Marriages and Deaths. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (I. Katz.) 10110—12

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg, the 2nd day of September, 1952.

In the matter between JOSEPH JOHANNES STEYN, Applicant, and GLOBE MOTORS (JOHANNESBURG) (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 129 Marshall Street, Johannesburg (No. C.A. 5295), Respondent.

Upon the motion of Mr. F. Zwarenstein, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 10139—12

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice De Wet.

Johannesburg, the 2nd day of September, 1952.

In the matter between FANELS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and EDROY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at c/o Messrs. Paradise and Goddard, 608 Service House, Anderson Street, Johannesburg (No. C.A. 5294), Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed, and Mr. B. Pohl of Counsel for the Respondent:

The Court Reserved Judgment; thereafter on this day;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 23rd day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 10140—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 28th day of August, 1952.

In the matter between DAVID SHULMAN, Applicant, and LOUSCO (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Security Buildings, Fox Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (I. Taylor.) 10142—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between KAHAN & FRIEDMAN (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and NICOLAAS HENDRIK PIENAAR, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 8th September, 1952. 10163—12

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 26th day of August, 1952.

In the matter between BERHARD LOBEL, Applicant, and PARIS GOWN MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Second Floor, Oskop House, 42 Diagonal Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (J. Melamed.) 10109—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FREDERICK CHRISTIAAN ANDERSON, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 8th September, 1952. 10164—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

In the matter between BARNABAS PLEIN, Plaintiff, and HERMANUS JACOBUS LE ROUX, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff. Sheriff's Office, Pretoria, 8th September, 1952. 10165—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 26th day of August, 1952.

In the matter of the application of THE WEARWELL SHOE COMPANY, Applicant,

In re MERCANTILE ACCEPTANCE CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Applicant, and BROADWAY BEZ. VALLEY OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 89 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, of Counsel for the applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 9th day of September, 1952—

(*a*) why the Judicial Management Order against the Respondent Company granted by this Court on the 6th day of August, 1952, should not be cancelled;
(*b*) why Robert William Campbell and Julius Stern should not be divested of such Judicial Management;
(*c*) why the costs of the Judicial Management, including the remuneration and disbursements of the Judicial Managers should not be paid by the Liquidator of the Respondent Company in accordance with the law relating to Insolvency as if such costs were part of the costs of the liquidation of an insolvent estate;
(*d*) why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
(*e*) why the costs of this application should not be costs of the liquidation.

2. That this rule be served on the Directors of the Respondent Company, and that this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court. —M. I. Triegaardt, Registrar. (B. H. Berman.) 10144—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
5th September, 1952.

In the matter between FRED TREFZ, Applicant, and GEORGE LIONEL BUSSIN, of Temple Furnishers, corner De Villiers and Klein Streets, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 9th day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 19th day of August, 1952.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 10134—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
5th September, 1952.

In the matter between FRED TREFZ, Applicant, and HYMAN SACHS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 9th day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 19th day of August, 1952.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 10135—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
5th September, 1952.

In the matter between RAE'S BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ALEXANDER DAPSES, a General Dealer, residing at 134 Woburn Avenue, Benoni, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 8th day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 19th day of August, 1952.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 10133—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
5th September, 1952.

In the matter between D. U. RAND AND GROBLER MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and GUSTAVUS WILHELMUS VAN DYK, of 162 Cork Avenue, Ferndale, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 5th day of August, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 19th day of August, 1952.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 10129—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
5th September, 1952.

In the matter between THE SOUTH AFRICAN BATA SHOE COMPANY, LIMITED, Applicant, and PRETORIA WHOLESALE AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 10th day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st day of August, 1952.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 10130—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
5th September, 1952.

In the matter between MERCANTILE ACCEPTANCE CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Applicant, and AHMED ESSOP VARACHIA, a Director of Companies, of 4a Diagonal Street, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 3rd day of June, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st day of August, 1952.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 10137—12

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
5th September, 1952.

In the matter between MERCANTILE ACCEPTANCE CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Applicant, and A. E. VARACHIA AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 29th day of May, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st day of August, 1952.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 10138—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
5th September, 1952.

In the matter between IVAN KURLAND, Applicant, and BATON WHOLESALERS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Judicial Management granted in this case on the 1st day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 19th day of August, 1952.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 10132—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
5th September, 1952.

In the matter between IVAN KURLAND, Applicant, and SACHS & BUSSIN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Judicial Management granted in this case on the 1st day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 19th day of August, 1952.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 10131—12

KAAP.—CAPE.

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To JOHN THOMAS GILBERT, lately of Twelfth Avenue, Elsies River, Cape Province, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 14th day of October, 1952, and you are required to plead, answer, except and make claim in reconvention on or before the 30th day of October, 1952, in an action in which MAGDALENA LIDIA GILBERT (born ANTHONY) claims—

(*a*) restitution of conjugal rights, failing which,
(*b*) a decree of divorce;
(*c*) division of the joint estate;
(*d*) alternative relief;
(*e*) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred, and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 5th day of November, 1952.

Take notice further that the said Court has granted the rule *nisi* calling upon you to show cause on the 14th day of October, 1952, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*. Dated at Cape Town this 29th day of August, 1952.—H. J. D. Hitchcock, Additional Registrar of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division). H. Joffe, per H. Joffe, Attorney for Plaintiff, 88 St. George's Street, Cape Town.

Take notice that the Plaintiff has appointed Room 410 at Commercial Union Buildings, 88 St. George's Street, Cape Town, as the address at which she will accept notice and service of all process in these proceedings, and that you are hereby required if you intend to defend this action, to appoint an address within three miles of the Office of the Registrar of the Supreme Court at which you will accept notice and service of all process.—H. Joffe, per H. Joffe, Attorney for Plaintiff, 88 St. George's Street, Cape Town. 9891—12

M. 627/1952.
Revenue stamp cancelled, 5s.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Steyn. Cape Town, Friday, 22nd August, 1952.

The petition of CHRISTINA ALFREDA MAREE (born DU TOIT).

Upon the motion of Mr. Bleiman, Counsel for the Petitioner, and upon reading the above-named petition and Petitioner's affidavit in support;

It is Ordered:

That she be at liberty to sue by edictal citation her husband, CHRISTIAAN GABRIEL MAREE, for—

(*a*) restitution of conjugal rights, failing which
(*b*) divorce;
(*c*) custody of the minor children of the marriage;
(*d*) alternative relief;

That citation be returnable on the 9th day of October, 1952, with leave to serve the intendit and notice of trial with the citation; and that service of this Order be effected by one publication thereof in the *Die Burger* newspaper. By Order of the Court.—H. A. D. Murdoch, Assistant Registrar. (Berkovitch & M.) 10094—12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling).

In die saak tussen UITENHAGE SAW MILLS (EIENDOMS), BEPERK, Applikant, en GYSBERT JACOBUS VERWEY, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan op die 19de Julie 1952, deur Sy Edele Regter mnr. Jennet, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, op sy gesit is en die Petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 14 Augustus 1952.—C. St. J. Thomson, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 5de dag van September, 1952.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

In the matter between UITENHAGE SAW MILLS (PROPRIETARY), LIMITED, and GYSBERT JACOBUS VERWEY.

Notice is hereby given that the provisional Order of Sequestration granted in this case on the 19th of July, 1952, by the Honourable Mr. Justice Jennet (in Chambers), placing the Estate of the said Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the Petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 14th day of August, 1952.—C. St. J. Thomson, Acting Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 5th day of Septembebr, 1952. 10086—12

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between ROSINA ELIZA CORNELIA MURNIK (born VISAGIE, formerly DAVIS), Plaintiff, and SOLLY MURNIK, Defendant.

To SOLLY MURNIK, the Defendant, formerly of Pietermaritzburg and Durban, but whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by summons issued out of the above Court, on 28th August, 1952, you have been cited to enter an appearance with the Registrar of the said Court at Pietermaritzburg, on or before the 11th October, 1952, in an action in which Plaintiff claims against you—

(*a*) an Order for restitution of conjugal rights, failing which, a decree of divorce *a vinculo matrimonii*;
(*b*) an Order declaring you to have forfeited all benefits derived by you from the marriage with Plaintiff;
(*c*) costs of suit;
(*d*) alternative or other relief.

Further take notice that in default of appearance the case will be set down for hearing without further notice to you. Dated at Pietermaritzburg this 28th day of August, 1952.—A. Brink, Registrar. C. Raulstone & Co., Plaintiff's Attorneys. 9832—5-12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Durban en Kus Plaaslike Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pietermaritzburg,
Augustus 1952.

In die saak tussen MONTAGUE FREDERICK BLUNT, Applikant, en NATAL ASBESTOS MILLING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, 'n Maatskappy met beperkte regte, met 'n sakebedryf as MILLERS OF ASBESTOS naby Kranskop, Natal, met geregistreerde kantoor te Durban, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Likwidasie in hierdie saak verleen op 30 Junie 1952 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Durban en Kus Plaaslike Afdeling) tersyde gesit en die petisie geweier is deur Order van gesegde Hof gedateer 21 Julie 1952.—Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Master's Office,
Pietermaritzburg,
August, 1952.

In the matter between MONTAGUE FREDERICK BLUNT, Applicant, and NATAL ASBESTOS MILLING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company with limited liability, carrying on business as Millers of Asbestos near Kranskop, Natal, with Registered Office in Durban, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Liquidation in the above matter, granted on the 30th June, 1952, by the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st July, 1952.—Master of the Supreme Court. 9994—12

U.D.J. 491.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

In the matter of INDERPAUL, Plaintiff, and NAYNA AND OTHERS, Defendant.

My Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter have been prepared and that they will lie at this office until the 26th day of September, 1952, for the inspection of all persons interested therein. Dated at the Sheriff's Office, Pietermaritzburg, Natal, this 12th day of September, 1952.—A. Brink, Sheriff of Natal. 10082—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

SHERIFF'S SALE AT MERRIVALE, NATAL.

In the matter of J. MERRYWEATHERS (PTY.), LTD., versus A. HOWARD.

Instructed by the Deputy-Sheriff, Howick, we shall sell by public auction, without reserve, on the Merrivale Hotel Site, on Saturday, 13th September, 1952, at 10 a.m. only for cash or cheques marked for payment by the bank accepted, the following articles:—

Enamel baths, steel windows, building sand, netting wire, hoop iron, lavatory pans, wash basins, Umgeni sand, doors, large amount of assorted new timber, cisterns, guttering, crushed stone, reinforcing iron, large quantity of bricks, fire extinguishers, building poles, building lime and other numerous articles.

Bonaccord Auctioneers and Estate Agents, Howick. 9512A—29-12

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad

VAN DIE DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

verskyn in albei tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesië, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 35785/51.)

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and L. C. MVUYANA (male).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 2nd February, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 26th September, 1952, at 10.30 a.m., to the highest bidder:—

(1) Certain Lot No. 1051, situate in Miller Street, in the township of Sophiatown, District of Johannesburg.
(2) Certain Lot No. 1053, situate in Miller Street, in the township of Sophiatown, District of Johannesburg.
(3) Certain Lot No. 1054, situate in Tucker Street, in the township of Sophiatown, District of Johannesburg.

All three measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.
2. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.
3. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Sections 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 25th August, 1952. 9729—5-12

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 76/52.)

In the matter between JOHANNES HERMANUS HYDENREICH, Plaintiff and STANLEY JAMES, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale with reserve £1,500 will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg on Saturday, the 13th September, 1952, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Stand No. 314, 81 High Street, Rosettenville Township, Johannesburg.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one brick built house comprising 3 bedrooms, dinning-room, kitchen, pantry, bathroom.
In Yard: 1 Garage.

Property enclosed by wire and brick fence.

Terms.—£100 cash on the day of Sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.
Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 2nd September, 1952. 9860—5-12

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 91/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GEORGE HENRY STOFFELS, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale with reserve £655 will be held in front of the Magistrate's Office, Brakpan on Saturday, the 13th September, 1952, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Residential Lot No. 3045, Brakpan Township, Brakpan (110 Rhodes Avenue), measuring 69 square roods, 64 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is—

Dwelling-house comprising bedroom, kitchen, pantry, bathroom and lounge.

Outbuildings: Garage, two E.C.'s and servant's room.

All buildings of brick under iron roof.

Terms.—£100 cash on the day of Sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Brakpan.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 2nd September, 1952. 9861—5-12

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between ROBERT BENJAMIN RODGERS, Plaintiff, and W. F. HENNING, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 14th day of November, 1951, the goods listed hereunder will be sold in execution on Thursday, the 18th day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion No. 30 (a portion of Portion "K") of the farm Zeekoegat No. N.287, District Pretoria, measuring 8·6557 morgen.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 20th August, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 9663—5-12

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 89/52.)

In the matter between MAMRE MISSION STATION, Plaintiff, and OSCAR OLAV CLAASSEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 13th September, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 993, Flower Street, Capital Park, Pretoria, measuring 83 square roods 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one double-storey dwelling built of brick under iron, comprising 1 bedroom, sitting room, kitchen, 3 bedrooms, sitting room, kitchen, passage and bathroom; floors, wooden blocks and cement; ceiling, asbestos board. Outbuildings: Boy's room, garage and 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 7 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 2nd September, 1952. 9862—5-12

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ABEL KGOMO, N.O., Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 4th day of March, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Thursday, the 18th day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 383, situate in the Township of Lady Selborne, District Pretoria, measuring 10,000 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising 6 rooms.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 20th August, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 9662—5-12

Case No. 3111/52.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between SMIT & MALAN, Plaintiffs, and IZAK DUNCAN POWELL, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 19th July, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 19th September, 1952, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Portion No. 3 of Lot No. 87, Meyerton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be for cash.

2. The purchaser must be a member of the White Group as defined in The Group Areas Act, No. 41 of 1950.

3. Neither the Messenger nor the Plaintiffs guarantees anything in regard to the size or condition of the property being sold.

4. Neither the Messenger nor the Plaintiffs shall be responsible in pointing out the beacons or survey pegs of the property sold but the purchaser shall have to ascertain this himself and at his own expense, if necessary.

5. Neither the Messenger nor the Plaintiffs shall be liable to or responsible for the supply of any diagrams of the property sold.

6. In the event of the purchaser failing to pay the amount of the purchase price immediately on the conclusion of the sale, the Messenger shall have the right to resubmit the property for public auction.

7. The purchaser shall also pay on demand all costs of transfer, transfer duty and stamps and all costs necessary for passing transfer.

8. The purchaser shall be responsible for all rates and taxes on the property up to and from the date of sale.

9. Neither the Messenger of the Court nor the Plaintiffs guarantees possession of the property being sold.

10. Transfer of the property shall be passed as soon as possible after the sale and such transfer shall be passed by Messrs. Smit & Malan, of Loumor Court, Voortrekker Street, Vereeniging.

11. The property shall be at the risk of the purchaser as soon as it is knocked down by the Auctioneer.

12. The purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale.

13. If any dispute arises about any bid the property may at the discretion of the Auctioneer again be put up for auction.

14. If the Auctioneer makes any mistake in selling or if the description of the property is not correct, such mistake shall not be binding on either side but may be rectified.

15. The purchaser shall immediately after the sale sign the Deed containing these conditions on being requested by the Magistrate or Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his Principal and exhibit his authority.

16. The purchaser shall be responsible for releasing the property from all encumbrances which may be necessary for the seller to give transfer.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 27th August, 1952. 9833—5-12

Case No. 215/52.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BARBERTON, HELD AT BARBERTON.

Between C. H. DREYER, versus P. J. POLLOCK.

In pursuance of judgment in the Court of the Magistrate of Barberton and writ of execution, dated 13th May, 1952, the following will be sold in execution on Wednesday, the 24th September, 1952, in front of the Magistrate's Court, Barberton, commencing at 11 a.m.:—

The farm "Koedoeskraal" between Barberton and Kaapmuiden, in extent 333·7661 morgen, together with Homestead and outbuildings thereon. A good supply of water, the farm being Riparian to the Kaap River, Barberton District.

Terms.—Cash against transfer.—J. A. Spear, Messenger of the Court, P.O. Box 87, Barberton. 9880—5-12

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 43659/51.)

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and W. B. SESELE (male).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated the 31st August, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 26th September, 1952, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lots Nos. 405 and 406, situate in Pollack Avenue, in the township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

3. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Sections 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 25th August, 1952. 9730—5-12

Case No. 8528/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between EVELYN ISOBEL MARGARET DEXTER, Plaintiff, and JAN RUDOLPH VAN BILJOEN HERHOLDT, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 30th November, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 26th September, 1952, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 537, situate on Thomas Road, Ironsyde, District Vereeniging, and certain Erf No. 538, situate on Thomas Road, Ironsyde, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE

1. Neither the Messenger nor the Plaintiff Creditor guarantees anything in regard to the size or condition of the property being sold.

2. Neither the Messenger nor the Execution Creditor shall be responsible for pointing out the beacons or survey pegs of the property sold but the purchaser shall have to ascertain this himself and at his own expense, if necessary.

3. Neither the seller nor the Execution Creditor shall be liable or responsible for the supply of any diagrams of the property sold.

4. The purchase price shall be paid as to £100 deposit on the day of sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, within fourteen days from date hereof.

5. The purchaser shall also pay all costs of transfer duty, stamps and all costs necessary and incidental to the passing of transfer.

6. The seller shall be responsible for all rates and taxes on the property up to and from the date of sale.

7. Neither the Messenger nor the Plaintiff guarantees possession of the property hereby sold.

8. Transfer of the property shall be passed as soon as possible after the sale and such transfer shall be passed by Messrs. Theo Rood & Wood, of Vereeniging.

9. The property shall be at the risk of the purchaser as soon as it is knocked down by the Auctioneer.

10. The purchaser shall pay all costs of drawing of these Conditions of Sale.

11. If any dispute arises about any bid the property may, at the discretion of the Auctioneer, again be put up for sale.

12. If the Auctioneer makes any mistake in selling or if the description of the property is not correct, such mistake shall not be binding on either side, but may be rectified.

13. The purchaser shall immediately after the sale sign the Deed containing these Conditions of Sale on being requested by the Magistrate or Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.

14. The purchaser shall be responsible for releasing the property from all encumbrances which may be necessary for the seller to give transfer.

15. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or a "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 2nd September, 1952. 9998—12-19

Case No. 4865/1951.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between R. J. VAN HUYSSTEEN, Plaintiff, and J. A. BLAAUW, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 30th December, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 26th September, 1952, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Erven Nos. 1700, 2022, 2023, 2024, 2313 and 2334, situate in the Township of Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. Neither the Messenger nor the Plaintiff Creditor guarantees anything in regard to the size or condition of the property being sold.

2. Neither the Messenger nor the Execution Creditor shall be responsible for pointing out the beacons or survey pegs of the property sold but the purchaser shall have to ascertain this himself and at his own expense, if necessary.

3. Neither the seller nor the Execution Creditor shall be liable or responsible for the supply of any diagrams of the property sold.

4. The purchase price shall be paid as to £100 deposit on the day of sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days from date hereof.

5. The purchaser shall also pay all costs of transfer duty, stamps and all costs necessary and incidental to the passing of transfer.

6. The seller shall be responsible for all rates and taxes on the property up to and from the date of sale.

7. Neither the Messenger of the Court nor the plaintiff guarantees possession of the property hereby sold.

8. Transfer of the properties shall be passed as soon as possible after the sale and such transfer shall be passed by Messrs. Theo Rood & Wood, of Vereeniging.

9. The property shall be at the risk of the purchaser as soon as it is knocked down by the Auctioneer.

10. The purchaser shall pay all costs of drawing of these Conditions of Sale.

11. If any dispute arises about any bid the property may, at the discretion of the Auctioneer, again be put up for auction.

12. If the Auctioneer makes any mistake in selling or if the description of the properties are not correct, such mistake shall not be binding on either side, but may be rectified.

13. The purchaser shall immediately after the sale sign the Deed containing these Conditions of Sale on being requested by the Magistrate to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.

14. The purchaser shall be responsible for releasing the property from all encumbrances which may be necessary for the seller to give transfer.

15. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or a "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 2nd September, 1952. 9999—12-19

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and P. MEYER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 14th day of February, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 23rd day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 1 of Lot No. 382, situate in the Township of Rietfontein, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron, comprising 2 bedrooms, lounge, kitchen and bathroom.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 20th August, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 9885—12-19

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen KOOPKRAG, BEPERK, Eiser, en W. J. LOTTERING, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 13de dag van Maart 1952, sal die ondervermelde goedere op Donderdag, die 25ste dag van September 1952, om 11.15-uur vm. voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Gedeelte No. 3 van Erf No. 1474, geleë in die Stad Pretoria, groot 7,200 vk. vt.

Die volgende verbeterings word aangegee maar niks word gewaarborg nie:—

Een woonhuis van steen onder sinkdak, bestaande uit 2 slaapkamers, sitkamer, eetkamer, kombuis, badkamer. Bediendekamer en garage.

Die Voorwaardes van Verkoop wat op my kantoor ter insae lê sal onmiddellik voor die verkoping gelees word. Pretoria, hierdie 20ste Augustus 1952.—L. U. Vorster, Geregsbode. 9884—12-19

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 92/52.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HASSAN SHERA (a Somali), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £800, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 20th September, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 344, Polack Avenue, Newclare, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

A 2-roomed cottage, wood and iron and raw brick lined and in yard 6 rooms, brick under iron.

Terms.—£50 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th September, 1952. 10169—12-19

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 12/52.)

In die saak tussen ISCOR PENSION FUND, Eiser, en HILDA SAAIMAN, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsaak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Magistraatskantoor (Foxstraat-ingang), Johannesburg, op Saterdag, die 4de Oktober 1952, om 11 vm., van die volgende eiendom van die Verweerder, volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

1. Lot No. 223, groot 158 vk. roede 12 vk. voete.
2. Lot No. 225, groot 139 vk. roede 95 vk. voete.
3. Lot No. 227, groot 121 vk. roede 34 vk. voete.
4. Lot No. 224, groot 138 vk. roede 128 vk. voete.
5. Lot No. 226, groot 138 vk. roede 128 vk. voete.
6. Lot No. 228, groot 138 vk. roede 128 vk. voete.
   Almal geleë in Craighall Park Stadsgebied, Johannesburg.
7. Resterende gedeelte van Eiendomswoonerf No. 220, geleë in Jan Smuts Laan en St. Andrewsweg, Parktown, Johannesburg, groot 257 vk roede 111 vk. voete.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die Parktown eiendom is daar 'n woonhuis, in goeie toestand, geleë in Jan Smuts Laan naby die Universiteit.

Op die Craighall Park eiendom is daar sekere geboue wat geskik is vir 'n verpleeginrigting of mediese sentrum. Die eiendom is geleë in Sutherland Laan en St. Andrewsweg. Daar is 'n groot hoeveelheid privaat water met elektriese masjien aan die boorgat.

Die ses Craighall Park lotte sal as 'n geheel verkoop word apart van die Parktown eiendom.

Terme.—£500 kontant op die dag van verkoping ten opsigte van elke verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskap garansie wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Die Verkoopsvoorwaardes kan in hierdie kantoor en in die kantoor van die Onderbalju, Johannesburg, nagegaan word.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 9 September 1952. 10171—12-19-26-3

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between RICHMOND ESTATES (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and JOHANNES SAMBO, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 24th day of October, 1951, the goods listed hereunder will be sold in execution on Thursday, the 25th day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion "A" of Portion No. 1 of Portion "H" of Lot No. 28, in the Township of Lady Selborne, District Pretoria, measuring 10,000 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising 6 rooms.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 6th September, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10128—12-19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between J. L. VAN HEERDEN, Plaintiff, and G. J. MOOLMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 29th day of June, 1948, the goods listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 26th day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 3 (a portion of Portion A) of Lot No. 187, situate on Van Riebeeck Street in the Township of Daspoort, City of Pretoria, measuring 10,000 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising 1 bedroom, 1 dining-room, kitchen, garage.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10125—12-19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between M. K. COETZEE, Plaintiff, and L. F. G. J. VORSTER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 18th day of May, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 26th day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 2 (a portion of Portion No. 1) of Lot No. 169, situate in the Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron, comprising 3 bedrooms, 1 lounge, kitchen.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10126—12-19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between MAURICE BLISS, Plaintiff, and ALBERT SEKGOTHA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 7th day of January, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 23rd day of September, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 11 of Portion No. 1 of Portion "C" of Lot No. 345, Lady Selborne, District Pretoria, measuring 10,000 square feet. Held by virtue of Deed of Transfer No. 1644/50, dated 31st January, 1950.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Brick-built room under iron.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 6th September, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 10127—12-19

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 107/52.)

In the matter between FRANCINA CHRISTINA MULLER, Plaintiff, and OLIVE EVA MICHAELIS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 22nd day of September, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Remaining Extent of Portion No. 75 (a portion of Portion A of Portion) of the farm Boschkop No. 2, District of Roodepoort.

—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th September, 1952. 10166—12

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 110/52.)

In the matter between THOMAS FLYNN, Plaintiff, and UNITED INVESTMENT AND DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 22nd day of September, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Portion No. 67 (a portion of Portion f of Portion E) of the farm Roodepoort No. 18, situate in the District of Roodepoort.

—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th Septembebr, 1952. 10167—12

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 130/51.)

In die saak tussen VOLKSKAS, BEPERK, Eiser, en GERT PIETER VAN DER MERWE, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 22ste dag van September 1952, om 9.15 vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Sekere Erwe Nos. 49, 50, 51 en 54, geleë in die dorp Rodeon, distrik Rustenburg.

—E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 8 September 1952. 10168—12

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 186/50.)

In die saak tussen TOWER BUILDING SOCIETY, Eiser, en WILLEM ADRIAAN KARSTEN, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 22ste dag van September 1952, om 9.15 vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Sekere Standplaas No. 167, Longlaan, Ferndale, Johannesburg.

—E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 8 September 1952. 10170—12

NATAL.

Case No. 3327/52 and Others.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between MAHOMED AHMED ASMAL and OTHERS, Plaintiffs, and (1) AMOD RAHIM, also known as GOOLAM HOOSEN AMOD; (2) GOOLAM HOOSEN AMOD; and (3) K. V. NADAR, Defendants.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), at 10 a.m. on Friday, the 19th day of September, 1952, of the following immovable property, to wit.—

A certain piece of land described as Lot No. 55 of farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 2 roods.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

One brick dwelling (temporary), comprising of two rooms and garage. Corporation water laid on, and electric light available. Postal address: 371-373 Bellair Road, Mayville.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Courts' Act and the Rules made thereunder and in the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. The purchase price shall be secured in cash or by suitable bank guarantee immediately after the sale.

3. The purchaser is to pay all costs of transfer and transfer duty and surveying charges, if any, and the cost of cancellation of any bond ; transfer to be prepared by Execution Creditor's conveyancer in terms of Rule 40 (8).

4. The Messenger shall not be liable or responsible for arrear rates, damages, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs, beacons, and arrear rates shall be paid by the purchaser.

5. Attention is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely—

the purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold; or

(*b*) a permit authorizing him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands and is to be at the risk of the purchaser as soon as it is knocked down to him. The purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder is to be the purchaser and if any dispute arises between two or more bidders the property in question is to be put up and resold.

8. Any person bidding on behalf of a principal or principals shall disclose the fact at the time he makes the bid. In the event of the purchaser failing to pay the purchase price such bidders shall be individually responsible to pay all moneys to the Messenger of the Court or Seller's Auctioneers personally as guarantor and joint principal debtor.

9. Should the purchaser neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the sale and the property may be resold at the risk of the defaulter, who shall bear all expenses incurred by such resale and be responsible for all loss or damage.

10. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser. Dated at Durban this 22nd day of August, 1952.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 9664—5-12

SALE IN EXECUTION.
(PORT SHEPSTONE DISTRICT.)

In re Case No. 815/52 and ANOTHER. ANNIE THEA ANDREASEN, Plaintiff, versus RAPATI PYDAMMAH, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and writ of execution, dated the 29th day of July, 1952, the following property will be sold in execution on the 20th day of September, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Subdivision 16 of Lot No. 36, Marburg Settlement No. 5428, situate in the Health Committee Area of Marburg.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 9722—5-12

Case No. 460/52.
SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In re JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus HENRY ALBERT FIENE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court/Resident Magistrate of Port Shepstone, and Writ of Execution, dated the 27th day of May, 1952, the following property will be sold in execution on the 4th day of October, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 150, Baven-on-Sea Township, situate in the Township of Baven-on-Sea, County of Alfred, Province of Natal, in extent 14,250 square feet, as held by Defendant under Deed of Transfer, on which is constructed a modern dwelling and outhouses.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 10065—12-26

Case No. 476/52.
SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In re SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, versus C. W. CARRICK, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court/Resident Magistrate of Port Shepstone, and Writ of Execution, dated the 6th August, 1952, the following property will be sold in execution on the 4th day of October, 1952, at 10 o'clock in the forenoon at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 532, Southport Township, of Subdivision A of the farm Bendigo No. 8004, situate in the Southport Health Committee Area, County of Alexandra, Province of Natal, in extent two (2) acres thirty decimal nine nine (30·99) perches.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 10066—12-26

O.V.S.—O.F.S.

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

UNDER PROCESS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and UNITED INVESTMENT & DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED, Defendant.

In front of the Magistrate's Court at Ventersburg, at 11 a.m., on Saturday, the 27th day of September, 1952, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, namely—

the remaining extent of the farm Vlakplaats No. 375, situate in the District of Ventersburg, measuring 199·5810 morgen.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate approximately 5 miles west of Hennenman and 3 miles from Whites and contains a dwelling-house built from raw brick, a cow shed built from concrete blocks without roof, windmill, ground dam; farm divided in four camps with barbed wire.

TERMS OF SALE.

Save where the purchaser is also the Plaintiff such Purchaser shall pay to the Sheriff the full amount of the purchase price in cash against transfer and shall furnish the Sheriff with a banker's or approved building society guarantee for such amount within fourteen days of the date of confirmation of the sale.

The purchaser shall pay the auctioneer's charges, transfer duty and costs of transfer as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—A. P. Havenga, Sheriff of the Orange Free State, Sheriff's Office, Bloemfontein, 12th September, 1952. 10198—12-19

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NAAMSVERANDERINGS—CHANGE OF NAME.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAIKE BOSWINKEL, residing at 147 Mimosa Road, Blackheath, District Roodepoort, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STAKESBY-LEWIS for the reason that I have been known as MAIKE STAKESBY LEWIS (or STAKESBY-LEWIS) ever since December, 1938, when my mother, formerly JOHANNA ELEANOR BOSWINKEL, was married to STAKESBY LEWIS, and I, being four years old at the time was brought up as his daughter. In August, 1949, my mother and the said STAKESBY LEWIS assumed the surname of STAKESBY-LEWIS.

I previously bore no names other than MAIKE BOSWINKEL.

Any person who objects to my assumption of the said name of STAKESBY-LEWIS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Roodepoort.—M. Boswinkel, assisted by and countersigned by me, her mother and legal guardian, J. E. Stakesby-Lewis, 14th August, 1952.

9301—22-29-5-12

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JAN KOKKE, woonagtig te Francesweg 64, Norwood, Johannesburg, en wat besigheid doen as 'n argitek, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van EEFTINCK-SCHATTENKERK (behoudende JAN KOKKE as voorname) aan te neem, om die volgende redes: KOKKE word gewoonlik verkeerd uitgespreek, wat nie die geval met EEFTINCK is nie en die voorgenome naam is die geboorte van van my moeder waaraan ek groot sentimentele waarde heg.

Ek het voorheen die naam gedra van JAN KOKKE.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, ESMÉ PAMELA KOKKE, te verander na EEFTINCK-SCHATTENKERK.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam EEFTINCK-SCHATTENKERK aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—Jan Kokke, 27 Augustus 1952. 9752—5-12-19-26

KAAP.—CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALFRED REUBEN MARTIN, residing at 82 Construction House, Eighth Avenue, Commadagga, and employed as a construction plant operator, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PULLEN for the reason that since I was a child I have always been known by that name, which is in fact my father's name.

I previously bore the name GRAHAM RAYMOND MARTIN, which Christian name I am now applying to have altered in the Birth Register.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, PIETERNELLA WILHELMINA MARTIN (born NEL), and minor children, ANTOINETTE MARTIN and ALFRED REUBEN MARTIN, to PULLEN.

Any person who objects to our assumption of the said name of PULLEN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Somerset East.—A. R. Martin, 2nd August, 1952.

9152—22-29-5-12

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALBERTUS ABRAHAM WOLMARANS, residing at 10 Mount Royal, Dunkirk Place, Umbilo, Durban, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MOLL for the reason that I have been known as MOLL for 17 years, which is my step-father's name.

I previously bore the name WOLMARANS.

Any person who objects to my assumption of the said name of MOLL should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—A. A. Wolmarans, 12th August, 1952.

9148—22-29-5-12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PAULINE MABEL MOLYNEUX, residing at 337 Stella Road, Hillary, District of Durban, and employed as a bookkeeper, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FURSE for the reason that I have always been known by my step-father's name and I with to assume his name.

I previously bore the name MOLYNEUX.

Any person who objects to my assumption of the said name of FURSE should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—P. M. Molyneux, 17th August, 1952. 9758—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, VIVIAN DAVY PLANT, residing at Botha's Hill, Natal, and carrying on business as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VIVIAN DAVY for the reason that I have always been known by that name and used that name as my surname throughout my school days, and am called by that name by all my acquaintances, friends and business associates.

I previously bore the name VIVIAN DAVY PLANT.

Any person who objects to my assumption of the said name of VIVIAN DAVY should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Camperdown, Natal.—V. Davy Plant, 27th August, 1952. 9868—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GIDEON JACOBUS ESTERHUIZEN, residing at 91 Churchill Road, Sutton Park, Durban, and employed as a clerk (accounts), intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RIEBESEEL for the reason that I wish to adopt the surname of my step-father.

Any person who objects to my assumption of the said name of RIEBESEEL should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban, Natal.—G. J. Esterhuizen, 22 August, 1952. 9696—5-12-19-26

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Block L, Room 334, Magazine Barracks, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as VENGETSAMY.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of VENGETSAMY REDDI.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Vengetsamy Reddi, 12th September, 1952. 10074—12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LAWRENCE RAYMOND HARRINGTON, a minor school boy, duly assisted by my mother, RAY IPSI IOLA HOLESGROVE, residing at Entombeni, Amanzimtoti, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOLESGROVE for the reason that my mother aforesaid in whose custody I am, formerly bore the surname HARRINGTON, and now bears the surname HOLESGROVE, which name I wish to assume.

I previously bore the name LAWRENCE RAYMOND HARRINGTON.

Any person who objects to my assumption of the said name of HOLESGROVE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—L. R. Harrington, assisted by me, Ray Ipsi Iloa Holesgrove, 30th August, 1952. 10079—12-19-26-3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, STEFAN SIEKIERZYNSKI, trading at "Elegance", 22 Chester House, 388 West Street, Durban, and residing at 12 Myrina Court, 144 Musgrave Road, Durban, give notice that I intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the surname of SEABROOKE, in substitution for SIEKIERZYNSKI, for the reason that my present surname is unsuitable for use in the Union, and largely because of the difficulty everyone seems to find in spelling my name. I am a Union Citizen under Letters of Naturalisation, dated 22nd November, 1949.

I wish to adopt the name of STEFAN SEABROOKE and amend my Birth and Marriage Certificates accordingly.

Any person who objects to my assumption of the said name of SEABROOKE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—S. Siekierzynski, 3rd September, 1952. 10051—12-19-26-3

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

O.V.S.—O.F.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, DINA MARIA JANSE VAN RENSBURG, 'n huisvrou, woonagtig te Nadab, distrik Frankfort, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van DE JAGER aan te neem, om die volgende redes: Dat ek altyd onder die van van DE JAGER bekend was, op skool en elders, en dat ek die van van my stiefvader, naamlik DE JAGER wil aanneem.

Ek het voorheen die naam gedra van JANSE VAN RENSBURG.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam DE JAGER aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Frankfort indien.—D. M. J. van Rensburg, 16 Augustus 1952. 9333—29-5-12-19

ALGEMEEN.—GENERAL.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING IN SAKE WYSIGING VAN REËLS VAN 'N GELISENSIEERDE EFEKTEBEURS.

JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS.

Ingevolge die bepalings van subartikels (2) en (3) van artikel *agt* van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947 (Wet No. 7 van 1947), soos gewysig deur Wet No. 72 van 1951, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n aansoek om goedkeuring kragtens subartikel (1) van artikel *agt* van die Wet van die ondervermelde veranderings van en byvoegings tot die reëls van genoemde Beurs deur die Minister van Finansies van die Johannesburgse Effektebeurs ontvang is en alle belanghebbende persone wat teen die voorgestelde veranderings en byvoegings beswaar wil maak, word hierby versoek om hul besware, met opgawe van die redes daarvoor, skriftelik by die Minister van Finansies, voor of op 3 Oktober 1952 in te dien:—

Dat die reëls gewysig word deur die volgende veranderings, skrappings of toevoegings:—

1. *Reël* 2.

(i) Voeg die woorde „en tensy hulle in hierdie regulasies omskrywe word" in na die woord „samehang" waar dit die eerste keer voorkom.

(vi) Nuwe sub-reël (vi):—

„Elke keer waar die woord ‚opname' gebruik word, beteken dit, tensy dit strydig is met die samehang, die insluiting van effekte of aandele in die lys wat kragtens artikel *nege* van genoemde Wet deur die Effektebeurs gehou word."

NOTICE REGARDING AMENDMENT OF RULES OF A LICENSED STOCK EXCHANGE.

JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

In accordance with the provisions of sub-sections (2) and (3) of Section 8 of the Stock Exchanges Control Act, 1947 (Act No. 7 of 1947), as amended by Act No. 72 of 1951, it is hereby notified for general information that an application has been received by the Minister of Finance from the Johannesburg Stock Exchange for his approval, in terms of sub-section (1) of Section 8 of the Act, of the undermentioned alterations of and additions to the Rules of the said Exchange, and all interested persons who have any objections to the proposed alterations and additions are hereby called upon to lodge their objections, with a statement of their reasons for such objections in writing with the Minister of Finance, on or before the 3rd October, 1952.

That the Rules be amended by the following alterations, deletions or additions:—

1. *Rule* 2.

(i) Add the words "and unless they are defined in these Rules" after the word "context" where it appears for the first time.

(vi) New sub-rule (vi):—

"Whenever the word 'listing' is used it shall, unless contrary to the context, mean the inclusion of stocks or shares on the list kept by the Stock Exchange in terms of Section 9 of the said Act."

2. *Reël* 3.

(v) Skrap die woord „genoteer" en vervang deur die woord „opgeneem".

(xi) Nuwe sub-reël (xi):—

„Om 'n lewenslange erelidmaatskap aan oud-Presidente van die Beurs toe te ken asook aan ander persone wat volgens die Komitee se mening 'n lewenslange erelidmaatskap verdien."

3. *Reël* 36.

Voeg die volgende sin by aan die einde van die reël:—

„Die Komitee mag ook deur so 'n besluit 'n reël of deel van 'n reël vir sodanige tydperk as wat hy goeddink, opskort."

4. *Reël* 50.

(i) Skrap die tweede en derde sinne wat soos volg lui:—

„Sulke borge moet gedurende die eerste drie jaar van hul lidmaatskap waarborg dat so 'n aansoeker sy verpligtinge in verband met transaksies deur hom ten opsigte van aandele en effekte aangegaan, sal nakom nadat hy uitgewin is. By verstryking van gemelde tydperk van drie jaar verval die aanspreeklikheid van die borge outomaties."

en vervang deur die volgende:—

„So 'n borg moet waarborg dat die aansoeker alle verpligtings sal nakom in verband met transaksies deur hom aangegaan ten opsigte van effekte of aandele terwyl hy 'n lid is indien—

(*a*) die aansoeker binne drie (3) jaar na toelating as lid tot wanbetaler verklaar word en binne ses (6) maande na die verklaring uitgewin word; of

(*b*) 'n aansoeker binne 'n tydperk van drie (3) jaar na toelating as lid sy lidmaatskap beëindig om 'n ander rede as dat hy tot wanbetaler verklaar is en binne 'n tydperk van drie (3) maande na die be-eindiging van sy lidmaatskap uitgewin word.

By verstryking van gemelde tydperk van ses (6) maande of drie (3) maande na gelang van die geval, of by verstryking van 3 jaar indien die aansoeker nog lid is, verval die aanspreeklikheid van die borge outomaties."

(ii) Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„Borge of sekuriteite wat kragtens subartikel (1) van hierdie reël verskaf is deur 'n persoon wat by die inwerkingtreding van gemelde Wet alreeds 'n lid van die Effektebeurs is, is vir die betaling nadat die lid uitgewin is van die verpligtings waarna in die voorafgaande subartikel van hierdie reël verwys word nie gedurende die eerste drie jaar van sy lidmaatskap soos in voormelde subartikel vermeld nie, maar gedurende sodanige gedeelte van gemelde tydperk van drie jaar wat nog nie verstreke is ten tyde van die uitreiking aan die Effektebeurs van 'n lisensie kragtens gemelde Wet. By verstryking van so 'n gedeelte verval die aanspreeklikheid van die borg of borge outomaties."

(iii) Hierdie sub-reël word nou sub-reël (ii).

5. *Reël* 51.

(i) Skrap die volgende woorde na die woorde „toelating as lid":—

„of, in die geval van 'n persoon wat by die inwerkingtreding van gemelde Wet 'n lid van die Effektebeurs was, vir 'n gedeelte van die tydperk van drie jaar wat nog nie verstreke is by die inwerkingtreding daarvan nie."

6. *Reël* 52 (i).

(i) Voeg die volgende woorde in na die woord „waarborg" waar dit die eerste keer voorkom: „Kragtens reël 50" en vervang die nommer 50 deur die nommer 51.

Skrap die volgende woorde wat na die woorde „gemagtig word" in die eerste sin voorkom:—

„om sodanige kontant aan te wend gedurende die eerste drie jaar van sy lidmaatskap ter nakoming nadat hy uitgewin is van sy verpligtinge in verband met transaksies deur hom ten opsigte van aandele en effekte aangegaan. By verstryking van gemelde tydperk van drie jaar word so 'n borgakte outomaties gekanselleer en is dit waardeloos en word die deposito aan die lid terugbesorg."

en vervang deur die volgende:—

„om nadat hy uitgewin is sodanige kontant aan te wend ter nakoming van sy verpligtinge wat ontstaan het uit transaksies deur hom aangegaan tydens lidmaatskap ten opsigte van effekte of aandele indien—

(*a*) hy binne drie (3) jaar na toelating as lid tot wanbetaler verklaar word en binne ses (6) maande na die verklaring uitgewin word; of

(*b*) hy sy lidmaatskap binne 'n tydperk van drie (3) jaar na sy toelating as lid beëindiging om 'n ander rede as dat hy tot wanbetaler verklaar is en binne 'n tydperk van drie maande na die beëindiging van sy lidmaatskap uitgewin word.

Indien die aansoeker by verstryking van gemelde tydperk van ses (6) maande of by verstryking van gemelde tydperk

2. *Rule* 3.

(v) Delete the word "quoted" and substitute the word "listed".

(xi) New sub-rule (xi):—

"To grant honorary life membership to past presidents of the Stock Exchange and to any other person who in the opinion of the Committee deserves to be made an honorary life member."

3. *Rule* 36.

Add the following sentence at the end of this rule:—

"The Committee may also by such a resolution suspend any rule or a portion of any rule for such period as it deems fit."

4. *Rule* 50.

(i) Delete the second and third sentences reading:—

"Such sureties shall guarantee, during the first three years of his membership, that such applicant shall, after he has been excussed, discharge his liabilities, arising out of transactions entered into by him in respect of stocks and shares. At the termination of the said period of three years the liability of the sureties shall automatically cease.";

and substitute the following:—

"Such surety shall guarantee that the applicant will discharge his liabilities arising out of transactions entered into by him in respect of stocks or shares whilst a member if—

(*a*) within three (3) years of his admission as a member the applicant is declared a defaulter and is excussed within six (6) months of so being declared a defaulter; or

(*b*) within three (3) years of his admission as a member the applicant ceases to be a member for any reason other than his being declared a defaulter and is excussed within three (3) months of his so ceasing to be a member.

The liability of the sureties shall automatically cease on the termination of the aforesaid period of six (6) months or three (3) months as the case may be or on the termination of the aforesaid period of three (3) years if the applicant is then still a member.

(ii) Reading as follows to be deleted:—

"Sureties or security provided in terms of sub-section (1) of this rule by a person who is already a member of the Stock Exchange at the commencement of the said Act shall be for the discharge, after the member has been excussed of the liabilities referred to in the previous sub-section of this rule, not during the first three years of his membership, as in the previous sub-section stated, but during such portion of the said period of three years as has not expired at the time of the issue of the Stock Exchange of a licence in terms of the said Act. At the termination of such portion the liability of the sureties shall automatically cease."

(iii) This sub-rule to be renumbered (ii).

5. *Rule* 51.

(i) Delete the following words after the words "admission to membership":—

"or, in the case of a person who was a member of the Stock Exchange at the commencement of the said Act, for any portion of that period of three years as has not expired at the commencement thereof."

6. *Rule* 52 (i).

(i) After the word "Security" where it first appears, insert the words: "In terms of Rule 50" and for the number "50" substitute the number "51".

Delete the following words appearing after the words "authorising the" in the first sentence:—

"Committee to apply such cash during the first three years of his membership in the discharge after he has been excussed of his liabilities arising out of transactions entered into by him in respect of stocks and shares. At the termination of the said period of three years such bond shall be automatically cancelled and be of no further force or effect and the deposit shall be returned to the member."

and substitute the following:—

"Committee, to apply such cash in the discharge after he has been excussed of his liabilities arising out of transactions entered into by him whilst a member in respect of stocks or shares if—

(*a*) within three (3) years of his admission as a member he is declared a defaulter and is excussed within six (6) months of so being declared a defaulter; or

(*b*) within three (3) years of his admission as a member he ceases to be a member for any reason other than his being declared a defaulter and is excussed within three (3) months of his so ceasing to be a member.

On the termination of the aforesaid periods of six (6) months or three (3) months as the case may be or on the termination of the aforesaid period of three (3) years if the

van drie (3) maande nog 'n lid is, word so 'n borgakte outomaties gekanselleer en is dit waardeloos en word die deposito aan die lid terugbesorg."

(ii) Skrap die volgende woorde wat voorkom na die woorde „magtig om":—

„sodanige sekuriteit aan te wend gedurende die eerste drie jaar van sy lidmaatskap ter nakoming, nadat hy uitgewin is, van sy verpligtinge in verband met transaksies deur hom ten opsigte van effekte en aandele aangegaan. By verstryking van gemelde tydperk van 3 jaar word so 'n borgakte outomaties gekanselleer en is dit waardeloos en word die deposito aan die lid terugbesorg. Gemelde sekuriteit aldus gedeponeer word deur die Komitee gehou vir die geldigheidsduur van gemelde skuldbewys en vir die doel en onderworpe aan die voorwaardes en bepalings soos uiteengesit in gemelde skuldbewys,"

en vervang deur die volgende:—

„nadat hy uitgewin is, sodanige sekuriteite aan te wend ter nakoming van sy verpligtinge wat ontstaan het uit transaksies deur hom aangegaan tydens lidmaatskap ten opsigte van effekte of aandele indien—

(*a*) hy binne drie (3) jaar na toelating as lid tot wanbetaler verklaar word en binne ses (6) maande na die verklaring uitgewin word; of

(*b*) hy sy lidmaatskap binne 'n tydperk van drie (3) jaar na sy toelating as lid beëindig om 'n ander rede as dat hy tot wanbetaler verklaar is en binne 'n tydperk van drie (3) maande na die beëindiging van sy lidmaatskap uitgewin word.

Indien 'n aansoeker by verstryking van gemelde tydperk van ses (6) maande of drie (3) maande, na gelang van die geval, of by verstryking van gemelde tydperk van drie (3) jaar nog 'n lid is, word so 'n borgakte outomaties gekanselleer en is dit waardeloos en word die deposito aan die lid terugbesorg."

7. *Reël* 61.

(ii) Skrap die laaste woorde en syfers „sub-reël (vi) (*b*)" en vervang deur die woorde en syfers „sub-reël (vi) (*b*)".

(v) Skrap die woorde en syfers in die vierde sin van sub-reël (viii) en vervang deur die woorde en syfers „sub-reël (ix)".

Skrap die sewende sin wat soos volg lui:—

„Wanneer 'n lid om watter rede ookal ophou om 'n lid te wees, moet hy indien die Komitee nog nie betaling soos hierbo geëis het nie die volle ledegelde vermeld in subparagrawe (iii) (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) en (*g*) betaal en wel vir die tydperk vanaf 1 Januarie tot die datum waarop hy opgehou het om 'n lid te wees".

Nuwe sub-reël (vi):—

„Lewenslange erelede betaal nie die ledegelde waarna in sub-reëls (iii) (*a*), (*b*) en (*g*) van hierdie reël verwys word nie. 'n Lewenslange erelid wat lid is van 'n vennootskap betaal kragtens sub-reël (iii) (c) geen ledegelde nie."

(vii) (b) Voeg die woorde „klerkskappe en" voor die woord „klerke" in waar dit die eerste keer voorkom.

(vii) (*c*) Skrap die volgende gedeelte:—

„In die geval van ontbinding van 'n vennootskap om 'n ander rede as afsterwe van een van die vennote, die toelating van 'n nuwe vennoot, die samesmelting van twee vennootskappe of die bedanking van een vennoot, waar daar meer as twee vennote is, word die klerkskap van die vennootskap ingetrek, en as die gewese vennote nuwe klerkskappe verlang, moet opnuut aansoek gedoen en nuwe toetredingsfooie ooreenkomstig paragraaf (i) hiervan betaal word."

en vervang deur die volgende:—

„Met die ontbinding van 'n vennootskap mag enigeen van die vorige vennote die klerkskappe en klerke van die vennootskap met die toestemming van die Komitee oorneem mits so 'n vennoot nie meer klerke het as wat reël 83 toelaat nie.

Klerke wat oorgeneem gaan word, moet voor die Komitee verskyn indien die Komitee dit verlang."

Bestaande sub-reël (vi) word (vii).
Bestaande sub-reël (vii) word (viii).
Bestaande sub-reël (viii) word (ix).
Bestaande sub-reël (ix) word (x).

(ix) Skrap die eerste twee sinne van hernommerde sub-reël (x) wat soos volg lui:—

„Indien die bestaande verteenwoordiger van 'n banktrust- of ander maatskappy binne 60 dae na die inwerkingtreding van reël 44 (iv) sy lidmaatskap bedank maar die verteenwoordiger van die maatskappy bly, is geen bykomende toetredingsfooi deur die maatskappy betaalbaar nie. Indien so 'n verteenwoordiger egter nie binne 60 dae bedank nie, betaal die maatskappy by verstryking van daardie tydperk 'n fooi van 500 ghienies."

8. *Reël* 62:—

(iv) Skrap die volgende woorde:—

„bestaande makelaarmaatskappye moet sulke regte binne drie maande vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie reël aanskaf en op hul name laat oordra."

applicant is then still a member such bond shall be automatically cancelled and be of no further force or effect and the deposit shall be returned to the member."

(ii) Delete the following words appearing after the words "authorising the":—

"Committee to apply such securities during the first three years of his membership in the discharge after he has been excussed of his liabilities arising out of transactions entered into by him in respect of stocks and shares. At the termination of the said period of three years such bond shall be automatically cancelled and be of no further force or effect and the deposit shall be returned to the member and the said security so deposited shall be held by the Committee during the currency of the said bond and for the purpose, and subject to the conditions and provisions, set forth in the said bond."

and substitute the following:—

"Committee, to apply such securities for the discharge after he has been excussed of his liabilities arising out of transactions entered into by him whilst a member in respect of stocks or shares if—

(*a*) within three (3) years of his admission as a member he is declared a defaulter and is excussed within six (6) months of so being declared a defaulter; or

(*b*) within three (3) years of his admission as a member he ceases to be a member for any reason other than his being declared a defaulter and is excussed within three (3) months of his so ceasing to be a member.

On the termination of the aforesaid periods of six (6) months or three (3) months as the case may be or on the termination of the aforesaid period of three (3) years if the applicant is then still a member such bond shall be automatically cancelled and be of no further force or effect and the deposit shall be returned to the member."

7. *Rule* 61.

(ii) That the final words and figures "sub-rule (vi) (*b*)" be deleted and the words and figures "sub-rule (vii) (*b*)" be substituted.

(v) That the words and figures in the fourth sentence of sub-rule (viii) be deleted and that the words and figures "sub-rule (ix)" be substituted. The seventh sentence reading as follows to be deleted:—

"Upon any member ceasing to be a member from whatever cause, he shall, if the Committee has not called for any payments as hereinbefore provided, pay the full subscriptions referred to in sub-rules (iii) (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) and (*g*) for the period from 1st January to the date on which he ceases to be a member."

New sub-rule (vi):—

"Honorary life members shall not pay any of the subscriptions referred to in sub-rules (iii) (*a*), (*b*) and (*g*) of this rule. Where an honorary life member is a member of a partnership, no subscription shall be paid in terms of sub-rule (iii) (*c*) in respect of that member."

(vii) (*b*) Add the words "clerkships and" before the word "clerks" where it first appears.

(vii) (*c*) Reading as follows to be deleted:—

"In the event of the dissolution of a partnership other than through the death of one of the partners, the admission of a new partner, the amalgamation of two partnerships or the resignation of one partner where there are more than two partners, the clerkship of the partnership shall be cancelled and should the ex-partners require new clerkships, new application shall be made and new entrance fees shall be paid in accordance with sub-section (i) hereof."

and substitute the following:—

"On the dissolution of a partnership any of the ex-partners may with the consent of the Committee take over the clerkships and clerks of the partnership, provided that no ex-partner shall have any clerks in excess of the number permitted in terms of Rule 83. Any clerks to be taken over shall appear before the Committee for examination should the Committee so require."

Existing sub-rule (vi) to be renumbered (vii).
Existing sub-rule (vii) to be renumbered (viii).
Existing sub-rule (viii) to be renumbered (ix).
Existing sub-rule (ix) to be renumbered (x).

(ix) That the first two sentences of renumbered sub-rule (x) reading as follows to be deleted:—

"If within 60 days of the coming into force of Rule 44 (iv) the existing representative of a banking, trust or other company resigns his membership, but remains the representative of the company, no additional entrance fee shall be payable by the company. If however, such representative does not resign within 60 days, the company shall on the expiry of that period pay a fee of 500 guineas."

8. *Rule* 62.

(iv) Delete the following words:—

"Existing broking companies shall acquire such rights and have the same transferred into their names within three months of the coming into force of this rule."

9. Reël 67.

Voeg die volgende sin by aan die einde van hierdie reël:—

„Geen aansoek om bedanking mag teruggetrek word sonder die toestemming van die Komitee nie."

10. *Reël* 69.

(i) Voeg die woord „Adviesbriewe" voor die woord „Makelaarkoopbriewe" in.

Voeg die volgende sin by aan die einde van hierdie subartikel—

„Adviesbriewe en makelaarskoopbriewe kan afgelewer word deur hulle in die busse wat in die Effektebeursgebou vir dié doel beskikbaar is, te plaas."

11. *Reël* 99.

Skrap die woord „genoteer" en vervang deur die woord „opgeneem".

12. *Reël* 102.

„Die Effektebeurs is op die volgende dae gesluit: Nuwejaarsdag; Goeie Vrydag; Paasmaandag; Hemelvaartsdag; Victoriadag (24 Mei); Uniedag (31 Mei); Koningsverjaarsdag (eerste Maandag in Augustus); Eerste Maandag in Oktober; Dingaansdag; Kersdag en Tweede Kersdag; en op elke ander dag wat spesifiek deur die Komitee beveel of deur die Staat as 'n openbare vakansiedag verklaar word."

en vervang deur die volgende:—

„Die Effektebeurs is gesluit op alle dae wat die Staat as openbare vakansiedae verklaar of op dié dae wat die Komitee spesifiek gelas."

12A. *Reël* 103.

Voeg die woord „anders" na die woord „niemand" in.

Voeg die volgende sin by:—

„Geen lid mag die betaling van 'n tjek wat ingevolge 'n transaksie aan 'n ander lid gegee word, stopsit nie."

Skrap die woord „dus" in die tweede sin van die reël.

13. *Reël* 113.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„Tensy ten tyde van die transaksie anders bepaal, word alle aandele waarin op die Effektebeurs gehandel word, as ten volle opbetaal beskou."

14. *Reël* 120.

Skrap die woord „notering" in die eerste paragraaf en vervang deur die woord „opname".

(*c*) Skrap die woord „notering" en vervang deur die woord „opname".

15. *Reël* 121.

Voeg die woorde „soos deur genoemde Wet omskryf" in na die woorde „effekte of aandele" waar hulle die eerste keer voorkom.

Skrap die woord „veertien" en vervang deur die woord „dertig" in die eerste paragraaf.

16. *Reël* 124.

Voeg die woorde „soos deur genoemde Wet omskryf" in na die woorde „effekte of aandele" waar hulle die eerste keer voorkom.

(i) Skrap die woord "veertien" en vervang deur die woord „dertig".

17. *Reël* 126.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„(i) As, by die inwerkingtreding van gemelde Wet, enige persoon aan 'n lid ten opsigte van 'n transaksie in verband met effekte of aandele ten behoewe van hom aangegaan, iets skuld, moet hy binne 'n tydperk van twaalf maande na gemelde inwerkingtreding of so 'n langer tydperk as wat die Minister mag vasstel deur kennisgewing in die *Staatskoerant* as die skuld nie betaal is nie, by die lid sulke effekte of aandele deponeer (òf alleen òf tesame met enige ander effekte of aandele wat deur die lid gehou mag word ten opsigte van sodanige skuld) as wat nodig mag wees om gemelde minimum dekking te verskaf ten opsigte van soveel van die skuld as wat onbetaald mag wees.

(ii) Indien 'n persoon nie die bepalings van hierdie reël ten minste sewe dae voor die betrokke tydperk daarin vermeld, nagekom het nie, moet die lid hom onverwyld kennis gee om kragtens hierdie reël te handel, en indien die persoon na sodanige kennisgewing nog in gebreke bly om die verpligting na te kom, verkoop die lid vir rekening van daardie persoon soveel van die effekte en aandele wat deur hom kragtens gemelde bepaling gehou word as wat nodig mag wees om die betrokke skuld te verminder tot 'n bedrag ten opsigte waarvan sodanige effekte en aandele wat nie deur die lid verkoop is nie, die gemelde minimum dekking verskaf."

18. *Reël* 127.

Skrap die syfers „126" en vervang deur die syfers „125"; bestaande reël 127 word sub-reël (*a*).

Voeg die volgende nuwe sub-reëls (*b*) en (*c*) by:—

„(*b*) Geen lid mag effekte of aandele of 'n deel van sodanige effekte of aandele wat kragtens reëls 121 of 124 by hom gedeponeer is, teruggee nie en geen lid mag effekte of aandele of 'n deel van sodanige effekte of aandele wat

9. *Rule* 67.

Add the following sentence at the end of this rule:—

"No application for resignation shall without the consent of the Committee be withdrawn."

10. *Rule* 69.

(i) The words "Advice Notes" to be inserted before the words "Brokers' Notes".

Add the following sentence at the end of this sub-section:—

"Advice Notes and Brokers' Notes may be delivered by placing them in the boxes provided in the Stock Exchange building for that purpose."

11. *Rule* 99.

Delete the word "quoted" and substitute the word "listed".

12. *Rule* 102.

Reading as follows to be deleted:—

"The Stock Exchange will be closed on the following days: New Year's Day, Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, Victoria Day (24th May), Union Day (31st May), King's Birthday (first Monday in August), first Monday in October, Dingaan's Day, Christmas Day and Boxing Day, and on any other day as shall be specifically ordered by the Committee, or proclaimed by the Government as a public holiday."

and substitute the following:—

"The Stock Exchange will be closed on any day proclaimed by the Government as a public holiday, or specifically ordered by the Committee."

12A. *Rule* 103.

The words "other parties" to be deleted and the words "parties other" to be substituted;

Add the following sentence reading:—

"No member shall be entitled to stop payment of any cheque given to another member in terms of a bargain."

Delete the word "therefore" from the second sentence of the rule.

13. *Rule* 113.

Reading as follows to be deleted:—

"Unless otherwise stipulated at the time of the transaction, all shares dealt in on the Stock Exchange shall be deemed to be fully paid up."

14. *Rule* 120.

Delete the words "quotation to deal" in the first paragraph and substitute the word "listing".

(*c*) Delete the words "quotation to deal in" and substitute the words "listing of".

15. *Rule* 121.

Add the words "as defined by the said Act" after the words "stocks or shares" where they appear for the first time.

Delete the word "fourteen" and substitute the word "thirty" in the first paragraph.

16. *Rule* 124.

Add the words "as defined by the said Act" after the words "stocks or shares" where they appear for the first time.

(i) Delete the word "fourteen" and substitute the word "thirty".

17. *Rule* 126.

Reading as follows to be deleted:—

"(i) If at the commencement of the said Act any person is indebted to a member in respect of any transaction in connection with stocks or shares entered into on his behalf, he shall, within a period of twelve months after the said commencement or such further period as the Minister may determine by notice in the *Gazette*, if the debt is not paid, deposit with the member such stocks or shares as (either alone or together with any other stocks or shares which may be held by the member in respect of such debt) may be necessary to provide the said minimum cover in respect of so much of the debt as remains unpaid.

(ii) If any person has not complied with the provisions of this rule at least seven days before the relevant period referred to therein, the member shall forthwith give him written notice to act in terms of this rule and if such person, after such notice, still fails to comply with such obligation, such member shall sell for the account of that person, so much of the stocks or shares held by him in terms of the said provisions, as may be necessary to reduce the debt in question to an amount in respect of which such stocks or shares not sold by the member provide the said minimum cover."

18. *Rule* 127.

Delete the figures "126" and substitute the figures "125" and existing rule 127 to become sub-rule (*a*).

The following new sub-rules (*b*) and (*c*) to be added:—

"(*b*) No member shall return any stocks or shares which have been deposited with him in terms of Rules 121 or 124 or any part of such stocks or shares, and no member shall return any stocks or shares held by him as security

deur hom as borg ten opsigte van 'n lening gehou word, aan die deponeerder of lener teruggee nie of hulle aan 'n ander persoon afgee om ten behoewe van of vir die deponeerder of lener te hou of daaroor te beskik nie indien die teruggawe of afgif van sodanige effekte of aandele die waarde van die effekte of aandele wat ten opsigte van die bedrag deur die deponeerder of lener verskuldig gehou word, onderkant die waarde wat nodig is om die minimum dekking ten opsigte van genoemde bedrag te verskaf, laat deel nie.

(*c*) Vir die toepassing van sub-reël (*b*) beteken die verwysing in die woordbepaling van „minimum dekking" in artikel *een* van genoemde Wet na die datum waarop die dekking verskaf word, die datum waarop effekte of aandele teruggegee of afgegee word, na gelang van die geval."

19. *Reël* 128.

Skrap die syfers „126" oral waar dit voorkom en vervang deur die syfers „125".

20. *Reël* 132 (*bis*).

Nuwe Reël 132 (*bis*).

„(i) Waar 'n persoon of maatskappy of 'n ander korporasie van 'n groep persone en/of maatskappye en/of ander korporasies volgens die Komitee se mening sodanige beheer oor effekte of aandele verkry dat die effekte of aandele nie ingevolge 'n uitstaande transaksie of transaksies oorgedra kan word nie behalwe teen pryse en/of op voorwaardes wat na willekeur deur sodanige persoon, maatskappy of ander korporasie of 'n groep persone en/of maatskappy en/of ander korporasies voorgeskryf word, mag die Komitee die datum van afgif of betaling ingevolge 'n uitstaande transaksie of transaksies uitstel, of dit van tyd tot tyd verder of vir 'n onbepaalde tydperk uitstel tot verdere optrede deur die Komitee: behoudens die bepalings van genoemde Wet mag die Komitee ook die opname van sodanige effekte of aandele op sy lys vir 'n tydperk wat hy geskik ag, uitstel en so 'n tydperk van tyd tot tyd verleng.

(ii) Waar die Komitee van mening is dat effekte of aandele nie verkrygbaar is nie, behalwe soos in sub-reël (i) hiervan bepaal, en waar effekte of aandele verwyder is van die lys van effekte of aandele wat op die Effektebeurs verhandelbaar is en waar die opname van sodanige effekte of aandele geskors is, kan die Komitee al die uitstaande transaksies wat ten opsigte van sodanige effekte of aandele aangegaan is of 'n gedeelte daarvan sluit en alle verskille moet teen 'n prys, deur die Komitee vasgestel, vereffen word.

(iii) Hierdie reël is bindend op lede en hul prinsipale. Hierdie spesifieke bepaling beteken nie noodwendig dat die ander reëls bindend is op lede en hul prinsipale nie."

21. *Reël* 136.

Skrap die syfer (i) in die eerste paragraaf; paragraaf (ii) word paragraaf (i); voeg die volgende nuwe sub-reël, nommer (ii) by:—

„(ii) Waar effekte of aandele verkoop word wat nie sonder die toestemming van die Direkteure of 'n verteenwoordiger van die betrokke maatskappy of vereniging verkry of oorgedra kan word nie is die koper verantwoordelik vir die verkryging van sodanige toestemming of goedkeuring."

Nuwe sub-reël (iii):—

„(iii) Waar gedeeltelik betaalde effekte of aandele verkoop word, is die verkoper aanspreeklik vir alle opvragings wat op die tyd van verkoping betaalbaar is vir die gevolge van die nie-betaling van sodanige opvraging teen die betaaldatum."

22. *Reël* 136.

Nuwe reël 136 (*bis*).

„(i) Effekte of aandele wat by hul inskrywing gedeeltelik betaal is, word as gedeeltelik betaalde effekte of aandele aangewys.

(ii) Die vereffeningsprys van kontrakte ten opsigte van gedeeltelik betaalde effekte of aandele word vasgestel deur die onbetaalde gedeelte van die inskrywingsprys op die datum van afgif van die kontrakprys af te trek.

(iii) Geen gedeeltelik betaalde effekte of aandele is geldig nie tensy alle opvragings op die datum van afgif betaal is nie.

(iv) Voordat 'n transaksie ten opsigte van gedeeltelik betaalde effekte of aandele gesluit word, moet die verkoper die koper in kennis stel van alle opvragings wat vooruit betaal is.

(v) Waar opvragings op gedeeltelik betaalde effekte of aandele vooruit betaal is, moet rente of diwidende betaalbaar op sodanige effekte of aandele uit hoofde van sodanige vooruitbetaling by die kontrakprys gevoeg word. Waar opvragings voor die betaaldatum betaal is, moet die rente en diwidende wat as gevolg daarvan verbeur word van die kontrakprys afgetrek word.

(vi) Waar gedeeltelik betaalde effekte of aandele deur opvraging of volgens 'n tydtransaksie verkoop word, is die verkoper verantwoordelik vir die betaling van alle opvragings wat voor afgif verval."

in respect of the loan, or any part of such stocks or shares, to the depositor or borrower, or deliver them to any other person to be held or dealt with for or on behalf of or for the benefit of the depositor or borrower, if the effect of the return or delivery of such stocks or shares would be to reduce the value of the stocks or shares held by such member in respect of the amount owing to him by the depositor or borrower below the value necessary to provide the minimum cover in respect of the said amount.

(*c*) For the purposes of sub-rule (*b*) the reference in the definition of 'minimum cover' in Section 1 of the said Act, to the date on which the cover is provided, shall be deemed to be a reference to the day of the return or delivery of the stocks or shares, as the case may be."

19. *Rule* 128.

Delete the figures "126" wherever they appear and substitute the figures "125".

20. *Rule* 132 (bis).

New Rule 132 (*bis*):—

"(i) Whenever in the opinion of the Committee any person or Company or other corporate body of any group of persons and/or companies and/or other corporate bodies has acquired such control of any stocks or shares that the same cannot be obtained for delivery in terms of any outstanding bargain or bargains except at prices and/or on terms arbitrarily dictated by such person, company or other corporate body or group of persons and/or companies and/or other corporate bodies, the Committee may postpone the time for delivery and payment in terms of any bargain or bargains outstanding and may from time to time further postpone such time or may postpone such time indefinitely until further action by the Committee; the Committee may also subject to the provisions of the said Act suspend the listing of such stocks or shares for such period as it deems fit and may extend the period of such suspension from time to time.

(ii) Whenever the Committee is of the opinion that any stocks or shares cannot be obtained except as provided in sub-rule (i) hereof and whenever any stocks or shares have been removed from the list of stocks or shares which may be dealt in on the Stock Exchange and whenever any listing in respect thereof has been suspended the Committee may close all or any outstanding bargains entered into in respect of such stocks or shares and all differences shall be settled on a price to be fixed by the Committee.

(iii) This rule shall be binding upon members and their principals. This specific provision shall not affect the question of whether other rules are binding on members and their principals."

21. *Rule* 136.

The figure (i) to be deleted from the first paragraph, the paragraph numbered (ii) to become (i), and the following new sub-rule to be added and numbered (ii):—

"(ii) Where any stocks or shares are sold which cannot be acquired or cannot be transferred without the consent or approval of the Directors or of any representative of the company or association concerned the purchaser shall be responsible for obtaining such consent or approval."

New sub-rule (iii):—

"(iii) Where partly paid stocks or shares are sold the seller shall be responsible for all calls that may be due at the time of the sale and for all consequences of such calls not being paid on due date."

22. *Rule* 136 (*bis*).

New Rule 136 (*bis*):—

"(i) Stocks or shares which have been partly paid for on subscription shall be designated as partly paid stocks or shares.

(ii) The settlement price of contracts in partly paid stocks or shares shall be determined by deducting from the contract price the unpaid portion of the subscription price as at the date of delivery.

(iii) No partly paid stocks or shares shall be good delivery unless all calls due at the time of delivery have been paid.

(iv) Before any bargain in partly paid stocks or shares is concluded the seller shall inform the purchaser of any calls that have been paid in advance.

(v) Where any calls on partly paid stocks or shares have been paid in advance any interest or dividend due on such stocks or shares by virtue of such payment in advance shall be added to the contract price. Where any calls have been paid in arrear any interest or dividend forfeited by virtue thereof shall be deducted from the contract price.

(vi) Where partly paid stocks or shares are sold on 'call' or on 'time' the seller shall be responsible for paying all calls falling due before delivery."

23. *Reël* 137.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„ Alle aandele wat tussen die datum van verklaring van 'n dividend, bonusse of regte deur 'n maatskappy en die sluitingsdatum van die boeke van 'n maatskappy (albei dae ingereken) verkoop word, word geag , met inbegrip van diwidend, bonusse en regte ' verkoop te wees, tensy anders ten tyde van die verkoping bepaal."

24. *Reël* 138.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„ In gevalle waar diwidende betaalbaar verklaar word aan aandeelhouers geregistreer voor die datum van verklaring van sodanige diwidend, word die aandele geneem as verhandel in , cum-diwidend ' tot en met die dag waarop die diwidend verklaar is."

Vervang reëls 137 en 138 deur nuwe reël 137:—

„ Tensy anders deur die Komitee beveel, moet effekte of aandele soos volg ex-diwidend en/of bonusse en/of regte genoteer word:—

(i) Waar oordragregisters na die datum van verklaring van die diwidend/bonus/regte gesluit word, moet die sekretaris die effekte of aandele ex-diwidend/bonus/regte verklaar op die eerste dag waarop die oordragregister gesluit word of indien die inligting die sekretaris nie betyds bereik om hom in staat te stel om die effekte of aandele ex-diwidend/bonus/regte te verklaar voor die Beurs op dieselfde dag open nie word die effekte of aandelé op die dag na die sekretaris die inligting ontvang het ex-diwidend/bonus/regte verklaar.

(ii) Waar oordragregisters voor die verklaring van diwidend/bonus/regte gesluit word, of waar 'n aanbeveling in verband met 'n diwidend/bonus/regte gedoen word onderworpe aan goedkeuring deur 'n algemene vergadering wat na die sluitingsdatum van die oordragregisters belê is, moet die sekretaris die sekuriteit ex-diwidend/bonus/regte verklaar op die dag waarop die kennisgewing van die verklaring of goedkeuring ontvang word, mits die kennisgewing betyds ontvang word sodat die effekte of aandele ex-diwidend/bonus/regte verklaar kan word voordat die Beurs op dieselfde dag open. In alle ander gevalle word die effekte of aandele op die dag nadat die inligting ontvang word ex-diwidend/bonus/regte verklaar."

25. *Reël* 147.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„ Slegs besigheid in die aandele en effekte van behoorlik geregistreerde maatskappye of verenigings word in die Effektebeurs toegelaat en dan alleen as sulke aandele en effekte òf in die amptelike òf in die aanvullende noteringslyste genoteer word."

Vervang deur nuwe reël 147 wat soos volg lui:—

„ Die Effektebeurssaal is die enigste deel van die Effektebeurs behalwe lede se private kamers waar besigheid toegelaat word. Besigheid in die effektebeurssaal word toegelaat slegs in effekte en aandele wat òf in die amptelike òf in die aanvullende lyste opgeneem is en in effekte of aandele in 'n maatskappy of korporasie wat nie in die Unie geregistreer of ingelyf is nie en wat deur 'n Effektebeurs buite die Unie wat ingevolge subartikel (6) van artikel *dertien* van genoemde Wet erken word, opgeneem of genoteer is of ten opsigte waarvan toestemming om nie te handel deur so 'n Effektebeurs verleen en nie teruggetrek is nie.

26. *Reël* 148.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„ Adviesnotas vir alle kontanttransaksies tussen Johannesburgse lede en firmas moet afgelewer word voor 10 uur vm. op die volgende dag of op sodanige ander uur as wat die Komitee mag besluit. In alle gevalle van verkopings , om aan te kom ' en tydtransaksies, moet die notas behoorlik in skrif aangeneem word en afgelewer word om of voor 12.30 nm. op die besigheidsdag wat op die dag van die transaksie volg."

Nuwe reël 148.

„ In transaksies tussen makelaarlede en/of -firmas behalwe kontanttransaksies of transaksies tussen makelaar en makelaar waar die een makelaar as agent vir die ander optree, moet adviesbriewe om of voor 12.30 n.m. na die dag van die transaksie afgelewer word."

27. *Reël* 150.

Bestaande reël 150 word subreël (i) en die volgende nuwe subreëls (ii) en (iii) word by die reël gevoeg:—

„ (ii) Indien adviesbriewe of akseptasies deur 'n persoon geteken word wat nie ingevolge subreël (i) daartoe gemagtig word nie stel die lid of lede van die vennootskap wat dit uitreik hulle bloot aan vervolging ingevolge reël 27.

(iii) Indien 'n adviesbrief of akseptasie deur 'n persoon in diens van 'n lid of 'n vennootskap geteken word, is sodanige briewe op akseptasies nieteenstaande die bepalings van hierdie reël bindend op so 'n lid of vennootskap asof dit behoorlik ingevolge hierdie reël geteken is."

23. *Rule* 137.

Reading as follows to be deleted: —

" All shares sold between the date of the declaration of a dividend, bonuses, or rights, by any company, and the date of closing the books of the company (both days inclusive) shall be deemed to be sold ' cum-dividend and bonuses and rights ', unless otherwise specified at the time of sale."

24. *Rule* 138.

Reading as follows to be deleted:—

" In cases in which a dividend is declared payable to shareholders registered prior to the date of the declaration of such dividend, the shares shall be taken as having been dealt in ' cum-dividend ' up to and inclusive of the day on which the dividend was declared."

New Rule 137 to be substituted for Rules 137 and 138:—

" Unless otherwise ordered by the Committee, stocks or shares shall be quoted *ex* dividend and/or bonus and/or rights as follows:—

(i) Where transfer registers are closed subsequent to the date of declaration of the dividend/bonus/rights the stocks or shares shall be declared *ex* dividend/bonus/rights by the Secretary on the first day on which the transfer registers are closed or if the information does not reach the Secretary in time to enable the stocks or shares to be declared *ex* dividend/bonus/rights prior to the opening hour of the market on that day when the stocks or shares shall be declared *ex* dividend/bonus/rights on the day following the receipt of the information by the Secretary.

(ii) Where transfer registers are closed prior to the dates of declaration of dividend/bonus/rights or where a recommendation of a dividend/bonus/rights is made subject to confirmation at a general meeting to be held subsequent to the date of closing of the transfer registers the security shall be declared *ex* dividend/bonus/rights by the Secretary on the day of the receipt of the notification of the declaration or confirmation provided such notification is received in time to enable the stocks or shares to be declared *ex* dividend/bonus/rights prior to the opening hour of the market on that day. In all other cases the stocks or shares shall be declared *ex* dividend/bonus/rights on the day following the receipt of the information."

25. *Rule* 147.

Reading as follows to be deleted:—

" Dealing shall only be permitted in the Stock Exchange in the stocks and shares of companies or associations duly registered and which stocks or shares are quoted either on the official or supplementary lists of quotations."

and substitute new Rule 147 reading:—

" The Stock Exchange hall shall be the only portion of the Stock Exchange other than members private rooms in which dealing shall be permitted. Dealing in the Stock Exchange hall shall only be permitted in stocks and shares which are listed either on the official or supplementary lists and in stocks or shares in any company or corporate body not registered or incorporated in the Union which are listed or quoted on, or in respect of which permission to deal in has been granted and has not been withdrawn by, any Stock Exchange outside the Union which has been recognised under sub-section (6) of Section 13 of the said Act."

26. *Rule* 148.

Reading as follows to be deleted:—

" Advice notes for all cash transactions between Johannesburg members and firms shall be delivered before 10 a.m. on the following day, or at such other hour as the Committee may decide. In all cases of sales ' to arrive ' and time bargains, the notes must be duly accepted in writing, and must be delivered at or before 12.30 p.m. on the business day following the transaction."

and substitute new Rule 148:—

" In transactions between broking member and/or firms, other than cash transactions or transactions between broker and broker where one broker is acting as agent for the other, advice notes must be delivered at or before 12.30 p.m. on the day following the transaction."

27. *Rule* 150.

Existing Rule 150 to be renumbered sub-rule (i) and the following new sub-rule (ii) and (iii) to be added to this rule:—

" (ii) If any advice notes or acceptances are signed by any person not authorised in terms of sub-rule (i) the member or the members of a partnership issuing the same shall be liable to be dealt with under Rule 27.

(iii) If any advice notes or acceptances are signed by any person in the employ of a member or partnership such notes and acceptances shall notwithstanding the provisions of this rule be binding on such member or partnership in the same manner as if they had been duly signed in terms of this rule."

28. *Reël* 155.

Skrap reël 155:—

„Waar effekte en aandele nie ooreenkomstig die transaksie afgelewer word nie, moet beide die koper en die verkoper binne 24 uur na aflewering moes geskied het, die versium om af te lewer skriftelik aan die sekretaris van die Effektebeurs rapporteer."

Vervang deur nuwe reël 155:—

„Waar effekte of aandele nie ooreenkomstig die transaksie afgelewer word nie moet die koper en die verkoper binne 24 uur na aflewering moes geskied het òf die sekretaris skriftelik in kennis stel dat aflewering nie geskied het nie òf 'n onderlinge skriftelike ooreenkoms aangaan om die voorwaardes in verband met aflewering te wysig."

29. *Reël* 161.

(i) Skrap die volgende woorde:—

„Na die inwerkingtreding van gemelde Wet, mag geen lid effekte of aandele wat as sekuriteit vir 'n lening gehou word, vervreemd of verpand nie,"

en vervang deur:—

„Geen lid mag effekte of aandele wat as sekuriteit vir 'n lening gehou word, vervreem of verpand soos deur gemelde Wet bepaal nie,".

(ii) Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„As 'n persoon by die inwerkingtreding van gemelde Wet in die skuld is by 'n lid ten opsigte van 'n lening, wat deur sodanige lid een die sekuriteit van slegs effekte of aandele aan hom gemaak is, en die skuldenaar binne 'n tydperk van twaalf maande na die inwerkingtreding van gemelde Wet of sodanige verdere tydperk as wat die Minister deur kennisgewing in die *Staatskoerant* mag vasstel, nie die skuld betaal of by die lid sodanige effekte of aandele gedeponeer (òf alleen òf tesame met enige ander effekte of aandele wat deur so 'n lid ten opsigte van die skuld gehou word) as wat nodig mag wees om die minimum dekking ten opsigte van soveel van die skuld te verstrek wat onbetaald is, verkoop die lid vir rekening van daardie persoon soveel van die effekte of aandele wat deur hom gehou word ten opsigte van gemelde lening wat nodig mag wees om bedoelde lening te verminder tot 'n bedrag ten opsigte waarvan enige sodanige effekte of aandele wat nie deur die lid verkoop is nie, die minimum dekking verstrek."

(iii) Subreël (iii) word subreël (ii).

30. *Reël* 162.

Skrap „124 en 126" en vervang deur „en 124". Voeg na die woorde „effekte of aandele" waar hulle die eerste keer voorkom, die woorde „soos deur gemelde Wet omskryf" in.

31. *Reël* 163.

Voeg die woorde „soos deur gemelde Wet omskryf" na die woorde „effekte of aandele" in waar hulle die eerste keer voorkom. Skrap „124 en 126" en vervang deur „en 124".

Skrap die laaste woorde wat soos volg lui:—

„en indien enige persoon nie aan reël 126 voldoen het nie, hy ooreenkomstig die bepalings van daardie reël kan optree".

32. *Reël* 164.

(i) Skrap die woorde „na die inwerkingtreding van gemelde Wet".

(iii) Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„Indien by die inwerkingtreding van gemelde Wet 'n persoon geld skuld aan 'n lid wat 'n geldskieter teen aandele is ten opsigte van 'n lening aan hom deur die lid teen die sekuriteit van slegs effekte of aandele gemaak, moet hy binne 'n tydperk van twaalf maande na sodanige inwerkingtreding of sodanige verdere tydperk as wat deur die Minister deur kennisgewing in die *Staatskoerant* vasgestel mag word, indien die skuld nie betaal is nie, by die lid sodanige effekte of aandele (òf alleen òf tesame met enige ander effekte of aandele deur die lid ten opsigte van die skuld gehou) as wat nodig mag wees om die minimum dekking ten opsigte van soveel van die skuld as wat onbetaald bly, te verskaf."

Nuwe sub-reël (iii):—

„Vir die toepassing van hierdie reël beteken effekte of aandele effekte of aandele soos deur die gemelde Wet omskryf."

(iv) Skrap die deel wat soos volg lui:—

„As 'n persoon in gebreke bly om die bepalings van subartikel (iii) van hierdie reël na te kom, kan die lid vir rekening van daardie persoon soveel van die effekte of aandele wat deur hom ooreenkomstig die lening gehou word, verkoop as wat nodig mag wees om die betrokke skuld te verminder tot 'n bedrag ten opsigte waarvan enige sodanige effekte of aandele wat nie deur sodanige lid verkoop is nie, die gemelde minimum dekking verskaf."

Bestaande sub-reël (v) word sub-reël (iv).

32A. *Reël* 170.

Skrap die gedeelte wat soos volg lui:—

„'n Lid wat nie in staat is om sy verpligtinge na te kom nie, word tot wanbetaler verklaar deur besluit van die Komitee, en kennisgewing hiervan moet deur die Sekretaris

28. *Rule* 155.

Delete Rule 155:—

"Where stocks or shares are not delivered in terms of the bargain both the buyer and the seller shall, within 24 hours after delivery should have been made report in writing the failure to deliver to the Secretary of the Stock Exchange."

and substitute new Rule 155:—

"Where stocks or shares are not delivered in terms of the bargain both the buyer and the seller shall, within 24 hours after delivery should have been made, either report in writing to the Secretary the failure to deliver or enter into a mutual written agreement to alter the terms of delivery."

29. *Rule* 161.

(i) Delete the comma and words ", after the commencement of the said Act, alienate or pledge stocks or shares" and substitute "alienate or pledge stocks or shares, as defined by the said Act".

(ii) Reading as follows to be deleted:—

"If a person is indebted, at the commencement of the said Act, to a member in respect of a loan made to him by such member against the security of stocks or shares only, and the debtor has not, within a period of twelve months after the commencement of the said Act, or such further period as the Minister may determine by notice in the *Gazette*, paid the debt nor deposited with such member such stocks or shares as (either alone or together with any other stocks or shares held by such member in respect of the debt) would be necessary to provide the said minimum cover in respect of so much of the debt as remains unpaid, the member shall sell for the account of that person, so much of the stocks or shares held by him in respect of the said loan as may be necessary to reduce the debt in question to an amount in respect of which any such stocks or shares not sold by the member provide the minimum cover."

(iii) Sub-rule (iii) to be renumbered (ii).

30. *Rule* 162.

Delete ", 124 and 126" and substitute "and 124".

Add after the words 'stocks or shares" where they first appear, the words "as defined by the said Act."

31. *Rule* 163.

Add the words "as defined by the said Act" after the words "stocks or shares" where they first appear.

Delete ", 124 and 126" and substitute "and 124".

Delete the final words 'and if any person has not complied with rule 126, he may proceed in accordance with the provisions of that rule."

32. *Rule* 164.

(i) Delete the words "after the commencement of the said Act."

(iii) Reading as follows to be deleted:—

"If at the commencement of the said Act any person is indebted to a member who is a carrier against shares in respect of a loan made to him by such member against the security of stocks or shares only, he shall within a period of twelve months after such commencement or such further period as the Minister may determine by notice in the *Gazette*, if the debt is not paid, deposit with such member such stocks or shares as (either alone or together with any other stocks or shares held by such member in respect of the debt) may be necessary to provide the said minimum cover in respect of so much of the debt as remains unpaid".

New sub-rule (iii) to be substituted:—

"For the purpose of this rule stocks or shares shall mean stocks or shares as defined by the said Act."

(iv) Reading as follows to be deleted:—

"If any person fails to comply with the provisions of subsection (iii) of this rule the member may sell for the account of taht person so much of the stocks or shares held by him in terms of the debt as may be necessary to reduce the debt in question to an amount in respect of which any such stocks or shares not sold by such member provide the said minimum cover."

Existing sub-rule (v) to be renumbered (iv).

32A. *Rule* 170.

Reading as follows to be deleted:—

"A member unable to fulfil his engagements shall be declared a defaulter by a resolution of the Committee, and a notice to that effect by the Secretary shall be posted on

op die kennisgewingbord van die Effektebeurs opgeplak word, en daarna hou so 'n wanbetaler op om 'n lid te wees."

en vervang deur die volgende:—

„'n Lid wat nie in staat is om sy verpligtinge na te kom nie word tot wanbetaler verklaar deur 'n besluit van die Komitee. Die Komitee kan ook deur so 'n besluit 'n lid tot wanbetaler verklaar indien hy in gebreke bly om sy verpligtinge na te kom teenoor 'n lid of nie-lid met wie hy 'n transaksie op die Effektebeurs aangegaan het. Kennisgewing hiervan moet op die kennisgewingbord van die Effektebeurs opgeplak word en daarna hou so'n wanbetaler op om 'n lid te wees."

32B. *Reël* 172.

Vervang die woord „lede" aan die begin van die derde sin deur die woord „makelaarlede".

33. *Reël* 173.

(i) Skrap die laaste sin wat soos volg lui:—

„Al sulke adviesbriewe en akseptasies moet volgens reël 150 geteken en alle veranderings daarin geparafeer word deur 'n persoon gemagtig om kragtens daardie reël te teken."

en vervang deur die volgende:—

„Sodanige adviesbriewe en akseptasies moet geteken word deur 'n persoon wat ingevolge reël 150 (i) daartoe gemagtig is of nieteenstaande die bepalings van dié sub-reël deur 'n werknemer soos waarna in reël 150 (iii) verwys word en alle veranderings moet deur 'n persoon so gemagtig of deur sodanige werknemer, geparafeer word."

34. *Reël* 176.

(i) Vervang die woord „lede" in die eerste en tweede sinne deur die woord „makelaarlede".

(ii) Vervang die woorde „voor wanbetaling" in die eerste sin deur die woorde „ingevolge reël 155".

35. *Reël* 177.

Voeg die volgende sin aan die einde van reël 177 by:—

„'n Lid wie se boedel voorlopig gesekwestreer of gelikwideer word, word outomaties gedurende die tydperk van sodanige voorlopige sekwestrasie of likwidasie geskors."

36. *Reël* 183.

(i) Skrap die volgende woorde:—

„en alle verskille word afgehandel volgens die amptelike notering op die datum waarop die Komitee die transaksie afsluit of by rypwording van die transaksies, al na die geval. Indien geen notering op die onderskeie datums verkrygbaar is nie, word verskille afgehandel teen sodanige pryse as wat die Komitee mag voorstel."

en vervang deur die volgende:—

„en alle verskille word afgehandel volgens 'n prys wat deur die Komitee vasgestel word."

37. *Reël* 188.

(iv) Skrap die woord „notering" en vervang deur die woord „opname".

38. *Reël* 188 (*a*).

Hernommer hierdie reël 188 (***bis***).

39. *Reël* 190.

(*a*) (ii) Skrap die laaste twee paragrawe wat soos volg lui:—

„Indien, wanneer 'n makelaarlid ophou om lid te wees, enige effekteregister van sodanige lid nie deur 'n persoon nodig is vir die doel om die besigheid van so 'n lid voort te sit nie, moet sodanige lid of sy eksekuteurs sodanige effekteregisters aan die Komitee oorhandig en die Komitee moet so 'n effekteregister vir voormelde tydperk van tien (10) jaar in 'n veilige plek bewaar.

Indien die Komitee nie voor verstryking van sodanige tydperk deur sodanige lid of sy eksekuteurs versoek word om sodanige effekteregister terug te besorg nie, is die Komitee geregtig om dit te vernietig."

(*a*) (iii) Voeg die volgende sin aan die einde van Reël 190 (*a*) (iii) by:—

„Indien 'n makelaarlid ophou om voor 30 Junie van enige jaar 'n makelaarlid te wees, moet hy sorg dat sy boeke, rekenings en rekords binne drie maande of so 'n langer tydperk as wat die Tesourie toelaat nadat hy opgehou het om 'n makelaarlid te wees, nagesien word en die ouditering moet die tydperk van die eerste Julie van die vorige jaar tot die datum waarop hy ophou om 'n makelaarlid te wees, dek."

(*c*) Voeg die volgende sub-reël (*c*) by reël 190; bestaande sub-reëls (*c*) en (*d*) word (*d*) en (*e*).

„'n Lid wat nie gedurende enige jaar geëindig 30 Junie 'n makelaarlid was nie moet voor die datum wat in subartikel (2) van artikel *twee-en-twintig* van gemelde Wet voorgeskryf word 'n sertifikaat te dien effekte aan die Tesourie stuur."

40. Wysig die opskrif van die deel wat met reël 192 begin deur die woorde „NOTERINGS VAN MAATSKAPPYE" te skrap en hulle deur die woorde „OPNAME VAN MAATSKAPPYE" te vervang.

the notice board of the Stock Exchange, and thereupon such defaulter shall cease to be a member."

and substitute the following:—

"A member unable to fulfil his engagements to members shall be declared a defaulter by a resolution of the Committee. The Committee may also by such a resolution declare a member to be a defaulter if he has failed to meet an obligation to a member or non-member arising out of a Stock Exchange transaction. A notice to the effect that a member has been declared a defaulter shall be posted on the notice board of the Stock Exchange and thereupon such defaulter shall cease to be a member."

32B. *Rule* 172.

Add the word "broking" before the word "members" at the beginning of the third sentence.

33. *Rule* 173.

(i) Delete the last sentence reading as follows:—

"All such advice notes and acceptances shall be signed in terms of Rule 150 and all alterations thereto shall be initialled by a person authorised to sign in terms of that rule."

and substitute the following:—

"All such advice notes and acceptances shall be signed by a person authorised to sign in terms of Rule 150 (i) or notwithstanding the provisions of that sub-rule by an employee as referred to in Rule 150 (iii) and all alterations thereto shall be initialled by a person so authorised or by such an employee."

34. *Rulle* 176.

(i) Add the word "broking" before the word "members" in the first and second sentences.

(ii) Delete the words "prior to the default" appearing in the first sentence and substitute the words and figures "in terms of Rule 155".

35. *Rule* 177.

Add the following sentence at the end of Rule 177:—

"A member whose estate is provisionally sequestrated or which is placed in provisional liquidation shall be automatically suspended during the period of such provisional sequestration or liquidation."

36. *Rule* 183.

(i) Delete the following words:—

"and all differences shall be settled on the official quotation on the date upon which the Committee closes the transaction, or on the maturity of the transactions, as the case may be. If no quotation is obtainable on the respective dates, differences shall be settled at such price as the Committee may determine."

and substitute the following:—

"and all differences shall be settled on a price to be fixed by the Committee."

37. *Rule* 188.

(iv) Delete the word "quotation" and substitute the word "listing".

38. *Rule* 188 (*a*).

To be renumbered Rule 188*bis*.

39. *Rule* 190.

(*a*) (ii) Delete the last two paragraphs readng—

"If on any broking member ceasing to be a member any scrip register of such member is not required by any person for the purpose of carrying on the business of such member, such member or his executors shall deliver such scrip registers to the Committee, and the Committee shall preserve such scrip registers in a safe place for the aforesaid period of ten (10) years.

If on the termination of such period the Committee have not been requested by such member or his executors to return any scrip registers the Committee shall be entitled to destroy the same."

(*a*) (iii) Add the following sentence to the end of Rule 190 (*a*) (iii):—

"In the event of a broking member ceasing to be a broking member before the 30th June in any year he shall cause his books, accounts and records to be audited within three months, or longer period as the Treasury may allow after his ceasing to be a broking member and such audit shall cover the period from the preceding first July, to the date of such cessation."

(*c*) Add the following sub-rule (*c*) to Rule 190 and renumber the existing sub-rules (*c*) and (*d*) to (*d*) and (*e*).

"A member who has not been a broking member during any year ending on 30th June shall transmit a Certificate to that effect to the Treasury not later than the date prescribed in sub-section (2) of Section 22 of the said Act."

40. The heading to the section commencing with Rule 192 to be amended by the Deletion of the words "QUOTATIONS OF COMPANIES" and the substitution of the words "LISTING OF COMPANIES".

41. *Reël* 192.

Skrap die woord „notering" en vervang deur die woord „opname".

(i) Skrap die volgende woorde na die woorde „omvang en belangrikheid":—

„en, mits verder, sodanige effekte en aandele ten volle opbetaal is en daar geen verdere aanspreeklikheid ten opsigte van sodanige effekte en aandele is nie."

en voeg die volgende woorde aan die einde van die sub-reël by:—

„en dat die Komitee van mening is dat sodanige effekte of andele opgeneem moet word."

Nuwe sub-reël (ii):—

„Geen effekte of aandele wat nie ten volle opbetaal is word in die lys opgeneem nie tensy dit effekte of aandele is wat 'n vasgestelde rentekoers of diwidend geen en òf die datum of datums waarop die bedrag betaalbaar deur die houers van sodanige effekte of aandele saam met die bedrag wat op elke datum betaalbaar is vasgestel is en deur die Komitee goedgekeur is, òf sodanige datum of datums binne 'n tydperk wat deur die Komitee goedgekeur is, sal val en vasgestel sal word saam met die bedrag daarop betaalbaar binne 'n tydperk wat deur die Komitee goedgekeur is."

Bestaande sub-reël (ii) word sub-reël (iii).

Hernommerde sub-reël (iii):—

Voeg die woorde „of stigting" in na die woord „registrasie".

42. *Reël* 193.

(i) Skrap die woord „noterings" na die woorde „aansoeke om" aan die begin van hierdie sub-reël en vervang deur die woord „opnames".

(ii) Skrap die woord „notering" en vervang deur die woord „opname".

43. *Reël* 194.

Vervang die woord „notering" met die woord „opname" oral waar dit voorkom.

(ii) (*b*) Voeg die volgende woorde aan die einde van die eerste sin by:—

„of in die algemeen waar die Komitee daarvan oortuig is dat permanente aandelesertifikate binne 'n redelike tyd uitgereik sal word."

Skrap die woord „nuwe" albei kere waar dit in die laaste sin voorkom.

(ii) (*c*) Voeg die volgende nuwe sub-reël (*c*) by:—

„In die geval van gedeeltelik betaalde effekte of aandele kan die Komitee opname toelaat op sodanige voorwaardes as wat hy goeddink mits die aanspraaksbewyse wat die Komitee vereis, uitgereik word en mits permanente aandelesertifikate uitgereik word sodra die effekte of aandele ten volle betaal is."

44. *Reël* 195.

Vervang die woorde „notering" en „genoteer" deur die woorde „opname" en „opgeneem" oral waar hulle voorkom.

45. *Reël* 196.

Vervang die woorde „notering" en „genoteer" deur die woorde „opname" en „opgeneem" oral waar hulle voorkom.

Skrap die woorde „1ste dag van Julie 1950" en vervang deur die woorde „31ste dag van Desember 1950".

46. *Reël* 197.

Vervang die woord „genoteer" deur die woord „opgeneem".

47. *Reël* 198.

Vervang die woorde „genoteer" en „notering" deur die woorde „opgeneem" en „opname" oral waar hulle voorkom.

48. *Reël* 199.

Vervang die woord „notering" deur die woord „opnaem".

49. *Reël* 200.

Vervang die woord „genoteer" deur die woord „opgeneem".

50. *Reël* 201.

Vervang die woord „genoteer" deur die woord „opgeneem".

51. *Reël* 202.

Vervang die woord „notering" aan die einde van sub-reël (iii) deur die woord „opnames".

Vervang die woorde „noterings" en „notering" deur die woorde „opnames" en „opname".

52. *Reël* 203.

Vervang die woord „notering" deur die woord „opname" oral waar dit voorkom.

53. *Reël* 204.

Skrap die woorde „van noterings" waar hulle na die woorde „maatskappy van die lys" in sub-reël (i) voorkom.

Vervang die woorde „noterings", „notering" en „genoteer" deur die woorde „opnames", „opname" en „opgeneem" oral waar hulle voorkom.

54. *Reël* 205.

Skrap die woord „noteringslys" en vervang deur die woord „lys".

Vervang die woord „notering" deur die woord „opname".

41. *Rule* 192.

Delete the word "quotation" and susbtitute the word "listing".

(i) Delete the words "and provided further" after the words "magnitude and importance" and add at the end of the subsection "and that the Committee is of the opinion that such stocks or shares should be granted a listing"

Delete the words "that such stocks or shares are fully paid up and there is no further liability in respect of such stocks or shares".

New sub-rule (ii):—

"No stocks or shares that are not fully paid up shall be granted a listing unless they are stocks or shares bearing a fixed rate of interest or dividend and either the date or dates upon which any amount payable by the holders thereof together with the amount payable on each date is determined and has been approved by the Committee or such date or dates will fall within a period approved of by the Committee and will be determined together with the amount payable thereon within a period approved of by the Committee."

Existing sub-rule (ii) to be re-numbered (iii).

Re-numbered sub-rule (iii).

Add the words "or formation" after the word "registration".

42. *Rule* 193.

(i) Delete the word "quotations" after the words "application for" at the commencement of this sub-rule and substitute the word "listings".

(ii) Delete the word "quotation" and substitute the word "listing".

43. *Rule* 194.

Substitute the word "listed" for the word "quoted" wherever it appears.

(ii) (*b*) Add the following words at the end of the first sentence:—

"or generally whenever the Committee is satisfied that permanent scrip will be issued within a reasonable time."

Delete the word "new" where it appears on both occasions in the last sentence.

(ii) (*c*) Add the following new sub-rule (*c*).

"In the case of partly paid stocks or shares the Committee may grant a listing on such terms as they deem fit provided that such documents of title as the Committee may require are issued, and provided that permanent scrip is issued as soon as the stocks or shares are fully paid."

44. *Rule* 195.

Substitute the words "listing" and "listed" for the words "quotation" and "quoted" wherever they appear.

45. Rule 196.

Substitute the words "listing" and "listed" for the words "quotation" and "quoted" wherever they appear.

Delete the date "1st day of July, 1950" and substitute "31st day of December, 1950".

46. *Rule* 197.

Delete the word "quoted" and substitute the word "listed".

47. *Rule* 198.

Substitute the words "listed" and "listing" for the words "quoted" and "quotation" wherever they appear.

48. *Rule* 199.

Delete the word 'quotation" and substitute the word "listing",

49. *Rule* 200.

Delete the word "quoted" and substitute the word "listed".

50. *Rule* 201.

Delete the word "quoted" and substitute the word "listed".

51. *Rule* 202.

Delete the words "of quotations" where they appear as the final words in sub-rule (iii).

Substitute the words "listings" and "listing" for the words "quotations" and "quotation" wherever they appear.

52. *Rule* 203.

Substitute the word "listing" for the word "quotation" wherever it appears.

53. *Rule* 204.

Delete the words "of quotations" where they appear after the words "company from the list" in sub-rule (i).

Substitute the words 'listings", "listing" and "listed" for the words "quotations", "quotation" and "quoted," wherever they appear.

54. *Rule* 205.

Delete the words "of quotations" where they appear after the words "from the list". Substitute the word "listed" for the word "quoted."

55. *Reël* 206.

Skrap die woord „noteringslys" albei kere waar dit voorkom en vervang deur die woord „lys".

Vervang die woord „genoteer" deur die woord „opgeneem".

56. *Reël* 207.

Vervang die woord „genoteer" deur die woord „opgeneem" oral waar dit voorkom. Skrap die woorde „van noterings" waar hulle na die woorde „sekuriteite van die lys" voorkom.

57. *Reël* 209.

Vervang die woord „notering" deur die woord „opname".

58. *Reël* 210.

Voeg die woorde „of 'n genootskap van persone" aan die einde na die woorde „statutêre korporasie" in.

59. *Reël* 211.

Voeg die woorde „132 (*bis*)" in na die syfers „131".

Skrap die woorde „genoteer word" aan die einde van die reël. en vervang deur die woorde „opgeneem word".

Skrap die woord „noteringslyste" en vervang deur die woord „lyste".

Voeg die volgende aan die einde van die reël by:—

„en ten opsigte van effekte of aandele in 'n maatskappy of korporasie wat nie in die Unie geregistreer of ingelyf is nie en wat deur 'n Effektebeurs buite die Unie wat kragtens subartikel (6) van artikel 13 van gemelde Wet erken word, opgeneem of genoteer is of ten opsigte waarvan toestemming om mee te handel deur so 'n Effektebeurs verleen en nie teruggetrek is nie."

Dat die reëls van die waarborgfonds gewysig word deur die volgende veranderings, skrappings of toevoegings:—

1. *Reël* 7.

Voeg die volgende woorde by na die woord „word" aan die einde van die eerste sin:—

„mits die bates van die fonds nie aangewend word om die skulde van 'n lid van die Johannesburgse Effektebeurs te vereffen nie tensy so 'n lid binne drie maande na hy ophou om 'n makelaarlid te wees, uitgewin word."

2. *Reël* 13.

Vervang die woorde „twaalf maande" deur die woorde „drie maande" oral waar hulle voorkom.

3. *Reël* 14.

Skrap die volgende woorde:—

„ingeval 'n lid tot bankrotier verklaar word, moet die Trustees" en vervang deur die volgende:—

„Waar 'n lid tot bankrotier verklaar word terwyl hy 'n makelaarlid is of binne ses (6) maande nadat hy tot wanbetaler verklaar is of binne drie (3) maande nadat hy ophou om 'n makelaarlid te wees om 'n ander rede as dat hy tot wanbetaler verklaar word, moet die Trustee."

9802—5-12-19

55. *Rule* 206.

Delete the words "of quotations" in both places where it appears after the word "list."

Substitute the word "listed" for the word "quoted."

56. *Rule* 207.

Substitute the word "listed" for the word "quoted" wherever it appears. Delete the words "of quotations" where they appear after the words "securities from the list."

57. *Rule* 209.

Delete the word "quotation" and substitute the word "listing."

58. *Rule* 210.

Add the words "or any association of persons" at the end after the words "statutory corporation."

59. *Rule* 211.

Add ", 132 *bis*" after the word "inclusive" where it appears for the second time. Delete the words "of quotations" where they appear as the final words of the rule.

Substitute the word "listed" for the word "quoted" where it first appears.

Add the following at the end:—

"and in stocks or shares in any company or corporate body not registered or incorporated in the Union which are listed or quoted on, or in respect of which permission to deal in has been granted and has not been withdrawn by, any Stock Exchange outside the Union which has been recognised under sub-section (6) of Section 13 of the said Act."

That the Guarantee Fund Rules be amended by the following alterations, deletions or additions:—

1. *Rule* 7.

Add the following words after the word "time" at the end of the first sentence:—

"provided that none of the assets of the fund shall be applied in discharging the liabilities of a member of the Johannesburg Stock Exchange unless such member is excussed within three months of his ceasing to be a broking member."

2. *Rule* 13.

Substitute the words "three months" for the words "twelve months" wherever they appear.

3. *Rule* 14.

Delete the following words:—

"In the vent of any member being declared insolvent, the Trustee shall"

and substitute the following:—

"In the event of any member being declared insolvent while he is a broking member or within six (6) months of his being declared a defaulter or within three (3) months of his ceasing to be a broking member for any reason other than his being declared a defaulter, the trustee shall".

Insolvent Estate PHILIP SOLLY SACK, of 5 Eighth Street, Orange Grove, Johannesburg (Ref. No. C.23149).

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 21 (3) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that upon the expiry of 6 (six) weeks from the date of this notice, it is the intention of the undermentioned to realise all property which ostensibly belongs to RACHEL SACK, the wife of the above Insolvent, and which is to become vested in the undersigned in terms of the provisions of the said Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, being—

(1) Lot No. 64, Orange Grove;

(2) Lot No. 1611, Highlands North.

Kindly take notice further that all separate Creditors for value of the said wife are invited to prove their claims as against the said Insolvent Estate of Philip Solly Sack in accordance with the provisions of Section 21 (5) of the said Insolvency Act.—Felix Toubkin, 310/3 Alris Buildings, corner Albert and Rissik Streets, P.O. Box 9693, Johannesburg. 9987—12

NOTICE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate LEONARD DE VERE RAYMOND, we will sell the assets at our Mart on Wednesday, 17th September, at 2.30 p.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street (Phone 33-0145), Johannesburg. 10108—12

MESSRS. TEXTILE PHOTO PROCESS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Tenders are hereby invited for the purchase of the assets of the above Company in Liquidation, which comprise as follows:—

Plant, equipment, tools; photo process; stock-in-trade; office furniture; delivery bicycle.

Tenderers may submit offers for any of the above items, or for the factory as a going concern.

Further particulars may be obtained from the undersigned.

Tenders are to be in the hands of the Master of the Supreme Court not later than 12 noon on Monday, the 15th day of September, 1952.

The highest or any tender not necessarily accepted.—M. J. Chipkin, Provisional Liquidator, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg. 9889—12

Insolvent Estate N. V. DYSON.

Duly instructed thereto by the Trustees in the above Estate, we will sell at public auction on Saturday, 13th September, at 11 a.m., in our Sale Rooms, 4/8 Bureau Lane, Pretoria, certain remaining extent of Lot No. 206, situate on Fred Nicholson Street, Parktown Estate, Pretoria, measuring 178 sq. roods 108 sq. ft., with dwelling thereon, containing 3 rooms, large glassed-in verandah, kitchen, bathroom, etc., known as 64 Fred Nicolson Street.—Dely & De Kock (Pty.), Ltd., 4/8 Bureau Lane, Pretoria. 9989—12

In the matter of BLACK CAT MILK BAR (PTY.), LTD. (in Liquidation), of 279b President Street, Germiston (No. C.A.5244).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above milk bar as a going concern, or alternatively for all or any of the folowing assets:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Shop fixtures and fittings.
(*c*) Lease.

The premises are presently occupied under a lease at a rental of £25 per month. The lease expires on the 30th October, 1953.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate in sealed envelopes marked "Tender: Black Cat Milk Bar (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. C.A. 5244)" must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon on Friday, the 19th September, 1952.

Further particulars are available upon application to the undersigned with whom arrangements can be made for the inspection of the assets.—A. Greenberg, 22 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, and M. J. Chipkin, Hollandia House, corner Kruis and President Streets, Johannesburg. 9984—12

In the matter of VICTORIA DRAPERS PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), of 35 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg (No. C.A. 5277).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above ladies' and children's outfitting business as a going concern, or alternatively for all or any of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade, consisting of ladies' and children's outfitting, materials, etc.
(*b*) Shop fixtures and fittings.
(*c*) Lease and goodwill (rental £47. 10s. per month; lease expires 31st January, 1953).

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders: Victoria Drapers (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. C.A. 5277)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon on Friday, the 19th September, 1952.

The premises will be open for the inspection of the assets by interested persons on Friday, the 12th September, 1952, and Monday, the 15th September, 1952, from 9 a.m. to 1 p.m.

Further information is obtainable upon application to the undersigned.—Albert Ruskin, Liquidator, care of Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg.
10003—12

GRESHAM AUCTION MART SALES.

Insolvent Estate ERNST PETER BAUM and MARGA BAUM trading as PETA MERLE incorporating MARGA CRONHEIM (C. 23240), Yensons Building, Third Floor, 134 Pritchard Street, corner of Polly Street, Johannesburg.

Favoured with instructions by the Trustee, we will sell by public auction on the premises, Yensons Building, Third Floor, 134 Pritchard Street, corner of Polly Street, Johannesburg, all the stock consisting of a large variety of piece goods, dresses, coats, etc., on Friday, 26th September, 1952, at 10.30 a.m.—Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, 114 Fox Street, P.O. Box 7653, Telephone 33-5034, Johannesburg. 10185—12

DOMINION AUCTIONEERING CO.

Duly instructed by the Trustees in the Insolvent Estate M. G. A. TERBLANCHE (C. 23211), we will sell quantity millinery, furniture, second-hand Plymouth sedan, etc. Sale takes place in our storerooms, 16/18 Grahamstown Street, City, on Thursday, 25th September, 1952, at 10.30 a.m.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg. 10184—12

RELIABLE AUCTIONEERING CO.'S SALES

Duly instructed by the Trustee in the matter of YOGA PSYCHOLOGICAL HEALTH FOUNDATION (PTY.), LTD. (in Liquidation), we will sell without reserve, their entire assets comprising office furniture and pharmaceutical stock on Thursday, 2nd October, 1952, at 10.30 a.m., in our Mart, 36 Pritchard Street (off Harrison Street), Johannesburg.—Reliable Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 36 Pritchard Street, P.O. Box 8986, Telephone 33-0890, Johannesburg.
10183—12

5s. Revenue Stamp.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed FRANCIS TUCKER, ESQUIRE, of 68 Commissioner Street, Johannesburg, to act as Sworn Appraiser for the District of Johannesburg.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 2nd day of September, 1952. 10081—12

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 9th day of October, 1952, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of MAURICE LESLIE FISHER, a builder and contractor, of 9a Smuts Avenue, Vereeniging; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate at Vereeniging, for a period of fourteen (14) days as and from the 19th day of September, 1952.—A. C. Hutchinson, Attorney for the Applicant, c/o Kraut, Wagner & Hutchinson, Third Floor, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 10186—12

KAAP.—CAPE.

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN SKULDENAAR SE BOEDEL.

Kennis word hiermee gegee dat aansoek by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap de Goede Hoop Provinsiale Afdeling), gedoen sal word op Donderdag, die 9de Oktober 1952, om 10-uur in die voormiddag, of so gou daarna as die Advokaat vir die aansoeker gehoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van PAUL JOHANNES HENOCH STEYN, 'n algemene handelaar, handelende onder die naam van HEIDELBERG HANDELSHUIS, van Heidelberg, K.P.; en dat sy vermoë-staat ter insage sal lê ten kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Kaapstad en ten kantoor van die Magistraat te Heidelberg, K.P., vir 'n tydperk van veertien (14) dae, gereken vanaf die 19de September 1952.—G. M. Steyn, Prokureur vir Applikante, Donkinstraat, Caledon.
10022—12

DIE MUNISIPALITEIT VAN DIE STAD KIMBERLEY.

Nademaal die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Kimberley kragtens die magte verleen deur die bepalings van die Agterbuurtewet, No. 53 van 1934 (soos gewysig), die eiendom of dele daarvan, wat in die Bylaag hieronder aangevoeg is, tot agterbuurte verklaar het, en

Nademaal aansoek gedoen is kragtens Artikel 15 (1) van die genoemde Wet om opheffing van sodanige verklaring,

Nou derhalwe geskied kennis hiermee dat kragtens subartikel (4) van Artikel 15 van Wet No. 53 van 1934 (soos gewysig), die verklaring aldus gemaak op 18 Augustus 1952 deur die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Kimberley herroep is.

Gedateer te Kimberley, hierdie 28ste dag van Augustus 1952.—R. Hartley Marriott, Stadsklerk.

BYLAAG.

Perseel No. 71, geleë in Selbystraat, binne die munisipale gebied van die Stad Kimberley, en beter bekend as Selbystraat No. 7, Kimberley, en geregistreer ten name van Isidore Goldberg.
(No. 137/1952.)

THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF KIMBERLEY.

Whereas the Council of the Municipality of the City of Kimberley, acting under the powers vested in it by the provisions of the Slums Act, No. 53 of 1934 (as amended), declared the premises or parts thereof described in the Schedule hereto appended to be slums;

Whereas application has been made in terms of Section 15 (1) of the said Act for rescission of such declaration;

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of sub-section (4) of Section 15 of Act No. 53 of 1934 (as amended), that the declaration so made was on the 18th day of August, 1952, rescinded by the Council of the Municipality of the City of Kimberley.

Dated at Kimberley, this 28th day of August, 1952.—R. Hartley Marriott, Town Clerk.

SCHEDULE.

Plot No. 71, situate in Selby Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 7 Selby Street, Kimberley, and registered in the name of Isidore Goldberg.
(No. 137/1952.) 9897—12

Insolvent Estate G. P. M. PRETORIUS.

Sale by public auction of 1948 Chevrolet 1½-ton truck and farming implements and equipment at the farm Weltevrede, De Doorns, on Thursday, the 25th September, 1952, at 10 a.m.

Messrs. D. R. Granger & Du Plessis will submit the above assets for sale at the time and place stated.—Walter Goldberg, Trustee, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town. 10073—12

NATAL.

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa on Friday, the 3rd October, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ARTHUR HARGREAVES PRICE, tearoom proprietor, presently of Longmarket Street, Pietermaritzburg, who carried on business under the style or firm name of POLO TEA ROOM at 7 Innes Road, Durban; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, Natal, and at the Office of the Magistrate, Durban, Natal, for a period of fourteen (14) days as from the 12th September, 1952.

This notice cancels the notice published on 29th August, 1952, which stated that the application for surrender would be made on 22nd September, 1952, and that the statement of affairs would lie open for inspection from 3rd September, 1952.—Fowle & Driman, Attorneys for the Applicant, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban, 12th September, 1952. 10044—12

Insolvent Estate No. 3881 of LLOYD ARCHIBALD SMITH, late of Durban, now of Ladysmith, Natal.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Attention is drawn to notices appearing in the Durban local Press offering for sale by public auction on Saturday, the 27th September, 1952, a single-storey dwelling constructed of brick under iron roof, comprising of five rooms, kitchen, pantry and bathroom, and known as 25 Waterfall Road, Mayville, Durban.

For further particulars apply to the undersigned.—Tucker & Egeland, Auctioneers, 382 Smith Street, Durban; F. E. Aulsebrook, Trustee, P.O. Box 28, Ladysmith, Natal. 10043—12

O.V.S.—O.F.S.

Insolvent Estate HUGO AMOS SCHREUDER (No. X.6167).

Duly instructed thereto by the Trustees in the above Estate we will sell by public auction on Saturday, 27th September, 1952, in the Clarendon Hall, Bloemfontein, commencing at 10 a.m.:—

(1) Certain Erf No. 4933, situate in the city of Bloemfontein and known as 44 Jock Meiring Street. There is a beautiful dwelling-house on the property, together with outbuildings and other improvements.

(2) Certain Plot No. 14, being a portion of Subdivision 2 (Kellysview Settlement) of that portion known as Rooidam No. 2354 of the farm Kwaggafontein No. 2300, District of Bloemfontein, in extent 9 morgen 15,253 square feet, and situate near the main Bloemfontein-Petrusburg Road.

(3) Certain Plot No. 15, Mimosa Park Smallholdings, District of Bloemfontein, measuring 5 morgen and situate off the Saltpan Road.

(4) Certain Plot No. 16, Mimosa Park Smallholdings, adjoining the above property and measuring 5·2500 morgen.

(5) Certain Plot No. 36, Vaalbank-Suid Smallholdings, District of Bloemfontein, measuring 5 morgen and situate north-east of Bloemfontein, off the Old Glen Road.

(6) Certain Plot No. 29, Vaalbank-Suid Smallholdings, adjacent to the above property, measuring 5 morgen.

(7) Certain Plot No. 34, Vaalbank-Suid Smallholdings, adjacent to the above property, measuring 5 morgen.

(8) Certain Plot No. 35, Vaalbank-Suid Smallholdings, adjacent to the above property, measuring 5 morgen.

As well as for account of R. S. BUILDING CONTRACTORS (PTY.), LTD (in Liquidation).

(1) Certain Erf No. 5109, situate in the City of Bloemfontein and known as General Conroy Street. There is a substantial dwelling-house on the property, together with outbuildings, and other improvements.

(2) Certain Subdivision 6 (a subdivision of Subdivision 1) of the farm Damplaats No. 528, District of Bloemfontein, and measuring 50 morgen.

(3) Certain Subdivision 7 (a subdivision of Subdivision 1) of the farm Damplaats No. 528, District of Bloemfontein, measuring 50 morgen and adjoining the above property.

And also for account of HUGO A SCHREUDER (PTY.), LTD. (in Liquidation).

(1) Certain Erf No. 5193, situate in the City of Bloemfontein and known as 41 General Cronje Street. There is a well-built house on the property and improvements.

Further particulars from the Trustees and Liquidators, F. J. Thresher & J. H. Pretorius, P.O. Box 200, Bloemfontein.

John Roderick & Company, Limited, Auctioneers, 101 St. Andrew Street, Bloemfontein. 9902—12

Notice to all Creditors in the Insolvent Estate of DERRICK MARTIN THEODORE SCHIPPER (No. X. 5724).

Your attention is drawn to a notice appearing in the *Government Gazette* of Friday, the 29th day of August, 1952, in which it is advised that the Insolvent will apply to the Orange Free State Provincial Division, at Bloemfontein, at 10 a.m. on Thursday, the 30th day of October, 1952, for his rehabilitation and for an order declaring him lawfully to have acquired as against his Trustee and the Creditors in his Insolvent Estate certain Stand No. 67, Maraisburg, and directing the Registrar of Deeds concerned in due course to register transfer of the said Stand No. 67, Maraisburg in the name of Derrick Martin Theodore Schipper. The original petition for such order will be filed with the Registrar of the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court at Bloemfontein by not later than the 13th day of October, 1952.—Dudley A. Kark, Attorney for Applicant, 315 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 10193—12

BELANGRIK.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Vrydag, 10 Oktober 1952, 'n openbare vakansiedag is, moet alle wetlike kennisgewings versend word om hierdie kantoor te bereik uiterlik om 11-uur voormiddag op Maandag, 6 Oktober 1952.

Laat kennisgewings, tensy anders versoek word in die volgende uitgawe geplaas.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT.

AMENDED CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES.

As Friday, 10th October, 1952, is a public holiday, all legal notices should be dispatched to reach this office not later than 11 o' clock in the forenoon on Monday, 6th October, 1952.

Late notices will be published in the subsequent issue unless otherwise instructed.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
29-5-12-19-26

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice s hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4117/52	Rabie, Susanna Jacomina, housewife	29/7/52, Worcester	23/9/52, 10 a.m., Worcester	Executor Dative.
4609/52	Olivier, Andries Jacobus, rustende boer	15/7/52, Sutherland	22/9/52, 10 vm., Tulbagh	Eksekuteur Datief.
4585/52	Minnaar, Jacob Eliza, rustende wamaker	21/8/52, Seepunt	24/9/52, 10 vm., Paarl	Eksekuteur Datief.
4660/52	Ward, James Robert William, leading shunter, S.A.R. & H.	11/8/52, Port Elizabeth	24/9/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor
3981/52	Vye, Florence Emmaline, director	14/7/52, Constantia	18/9/52, 10 a.m., Cape Town	Executor.
4489/52	Louis, Willem, boumeester	9/2/52, Uniondale	22/9/52, 10 vm., Uniondale	Eksekuteur.
59635	Currie, James	29/4/38, Port Elizabeth	24/9/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
13609	Hattingh, Johanna Magdalena	29/11/26, Cradock	26/9/52, 10 a.m., Cradock	Executor.
4421/52	Syndercombe, Percy Stephen, accountant	12/8/52, Cape Town	25/9/52, 10 a.m., Cape Town	Executor.
4592/52	Ellis, Joseph, retired	27/7/52, Mossel Bay	24/9/52, 10 a.m., Mossel Bay	Executor.
4663/52	Ledger, Phyllis Edna Florence, telephone operator	8/8/52, Port Elizabeth	24/9/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
4655/52	Erasmus, Johannes Marthinus Andries, boer	6/8/52, Graaff Reinet	26/9/52, 10 vm., Steytlerville	Eksekuteur.
4519/52	Esterhuisen, Hendrik Christiaan, plaaswerk	27/12/49, Port Elizabeth	23/9/52, 10 vm., Victoria-Wes	Eksekuteur.
2630/52	Laattoe, Jalalodien, tailor	15/5/52, Mecca	25/9/52, 10 a.m., Cape Town	Executor.

TRANSVAAL.

4225/51	Deminey, Elizabeth Magreta, huisvrou	15/7/51, Komatipoort	19/9/52, 10 vm., Heidelberg	Eksekuteur Datief.
1567/51	Fisher, Helena, retired	17/1/51, Johannesburg	19/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4182/52	de Jager, Pieter Willem Adriaan, busbestuurder	14/7/52, Krugersdorp	19/9/52, 10 vm., Randfontein	Eksekuteur Datief.
5043/49	Kennedy, Isabella, housewife	23/9/49, Boksburg	17/9/52, 10 a.m., Benoni	Executor Dative.
4073/52	van Jaarsveld, Andries Sarel Marthinus, boer	22/5/52, Kendal	19/9/52, 10 vm., Bethal	Eksekuteur Datief.
4074/52	van Jaarsveld, Aletta Catharina, huisvrou	22/5/52, Kendal	19/9/52, 10 vm., Bethal	Eksekuteur Datief.
3779/52	Peters, Albert Benjamin, handyman	14/6/52, Johannesburg	19/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4138/52	Janse van Rensburg, Renier Jacobus, boer	14/6/52, Rustenburg	19/9/52, 10 vm., Rustenburg	Eksekuteur Datief.
3914/52	Solomons, David, pensioner	23/5/52, Johannesburg	19/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
280/52	Warren, Amy Hamilton Ogle Josephine Una, housewife	26/9/52, Roodepoort	19/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4447/52	Vermaak, Willem Hendrik, myner	8/8/51, Germiston	19/9/52, 9.30 vm., Germiston	Eksekuteur Datief.
582/52	Voss, Mabel	28/12/51, Benoni	16/9/52, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
4128/52	Fraser, Annie, retired	20/7/52, Springs	19/9/52, 10 a.m., Springs	Executor Dative.
3521/50	Chandler, Charles, bottle store owner	5/7/50, Middelburg	16/9/50, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.

NATAL.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
1513/52	Bendzulla, Elma Mary.....	4/7/52, Pietermaritzburg.....	17/9/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1836/52	Johnson, Clifford Henry, taxi service owner	16/8/52, Pietermaritzburg.....	17/9/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1878/52	Winn, Anna, assistant matron.....	9/8/52, Pietermaritzburg.....	17/9/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1795/52	Sauer, Julius, traveller.....	8/7/52, Durban.....	18/9/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1884/52	Janse van Rensburg, Johan Daniel, farmer	7/6/52, Nongoma.....	18/9/52, 10 a.m., Ubombo.....	Executor Dative.
1851/52	Sampath, labourer.....	17/4/52, Durban.....	18/9/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1887/52	Rozos, Georgios, seaman (navy)...	29/11/43, at sea.....	18/9/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1758/52	Oosthuizen, Coenraad Adolph Michiel, ganger	9/7/52, Mount Edgecombe...	18/9/52, 10 a.m., Verulam.....	Executor Dative.
1903/52	Apples, Sarah Maria, housekeeper..	6/8/52, Durban.....	18/9/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1438/52	Ayesha, housewife.....	23/7/40, Pietermaritzburg.....	17/9/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1767/52	Smit, Henrietta Aletta, overseer....	4/8/52, Durban.....	18/9/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative and Tutor.
1661/1952	Steegstra, Arjen Abraham, acting Consul for the Netherlands, at Durban	29/8/51, Amsterdam, Holland	18/9/52, 10 a.m., Durban.....	Excutor Dative.
1823/52	Leward, James, farmer.....	18/8/52, Pietermaritzburg.....	17/9/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1909/52	Bosch, David Coetzer, motor mechanic	8/8/52, Durban.....	18/9/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1908/52	Edinberry, Matilda, upholsterer.....	6/8/52, Durban.....	18/9/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1790/52	Ellett, James Hudson, apprentice mechanic	26/7/52, Port Shepstone.....	18/9/52, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
1857/52	Jina, Pera, retired cobbler.....	16/5/52, Durban.....	18/9/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1446/52	Fynn, Lena, farmer.....	10/3/49, Pondoland.....	18/9/52, 10 a.m., Harding.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

957/52	Henning, Elizabeth Johanna, huisvrou	21/7/52, Bloemfontein.....	26/9/52, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
958/52	van Jaarsveld (gebore Bornman), Maria Jacoba, huisvrou	1/8/52, Marquard.....	18/9/52, 10 vm., Marquard....	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES—WEST.

179/51	Schoeman, Christiaan Frederick, farmer	4/5/51, Philippolis.....	17/9/52, 10 a.m., Kuruman....	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
7585/51/987	van Heerden, Alwyn Jacobus, algemene handelaar, van Moorreesburg, en nagelate eggenote Martha Louisa Sophia van Heerden (gebore Fiet); Eerste en Laaste	12/9/52	Kaapstad..	Malmesbury..	Die Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransie Maatskappy, Bpk., Mede-eksekuteur Testamentêr, Posbus 32, Moorreesburg.
4642/51/138	Hallward, Reverend Lancelot William, priest; First and Final	12/9/52	Cape Town	Port St. Johns	H. J. L. Parry, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Port St. Johns Branch, Executors Testamentary.
583/52/238	Cosgrove, Susanna Johanna Gertruida (born Potgieter), housewife, of Klondyke, P.O. Congoskraal, Alexandria, Cape Province; First and Final	12/9/52	Cape Town	Alexandria...	A. P. van Wyk, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 18, Alexandria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
688/52/970	Forrester, Maria Ann (born Brent), widow, housewife, formerly of "Benwell", Peddie; First and Final	15/9/52	Cape Town	Peddie.....	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, King William's Town.
404/52/106	Page, Frederick Aloysius, pensioner; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Adolph Feitelberg, Executor Dative, 88 St. George's Street, Cape Town.
7167/51/21	Swanepoel, Marie Elizabeth (gebore Tier), weduwee, onderwyseres	12/9/52	Kaapstad..	Bellville.....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.
3073/51/316	Dlengezele, Samuel, school teacher; First and and Final	12/9/52	Cape Town	East London	Ormerod & C. K. Rowland, P.O. Box 615, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
169/599/72	Nochamson, Jacob, farmer, and surviving spouse, Sarah Nochamson (born Nurick), now deceased, of Oudtshoorn; Fourth and Final	13/9/52	Cape Town	Oudtshoorn..	Arthur Kaplan, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 152, Oudtshoorn.
98/52	Meyer, Chrles Henry, pensioner; First and Final	12/9/52	Kimberley.	—	(Mrs.) S. C. P. N. Meyer, 41 St. Augustines Road, West End, Kimberley.
3603/52	Strydom, Hester Carolina (gebore Strydom), weduwee, rustende huisvrou, van Van Reenenstraat, Middelburg, Kaap; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Middelburg..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2497/52/921	Morgan, James, health inspector; First and Final	15/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for the Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
2094/52/479	Womersley, Harry Blandford, retired shipping agent; First and Final	15/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for the Executors Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
1502/47	Simms, Florence Robertson (born Lee), housewife, of East London; First and Final	12/9/52	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., Sterling House, 24 Gladstone Street, East London.
2986/52/36	James, Gwendolyn Emma (born Stranger), and surviving spouse, Edward Rees Gwalchmay James, manager, of Cape Town; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Coulter & Co., Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, Cape Town.
1544/52	Engelbrecht, Andrew Philip, secretary/accountant, who died at Port Elizabeth, on 19/1/52, and surviving spouse, Lilian Gladys Hope Engelbrecht (born Clarke); First and Final	12/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Lilian Gladys Hope Engelbrecht, 15 Stanley Street, Port Elizabeth.
7330/51/60	West, David Glennie, clerk, of 18 Irvine Street, Port Elizabeth; First and Final	15/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, Executor Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
4347/51/625	von der Meden, Alfred, company secretary, in his lifetime of 18 St. Mark's Road, East London, married out of community of property to Elsie von der Meden (born Thomson); First and Final	15/9/52	Cape Town	East London	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, for Self and Co-Executo Testamentary.
1267/52	van der Westhuizen, Anna Elizabeth (gebore du Plessis), en nagelate eggenoot Abraham Johannes Cornelius van der Westhuizen, van Reltonstraat 65, Sidwell, Port Elizabeth; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Port Elizabeth	De Waal & Delport, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
1737/52/1148	Coetzee, Abraham, rustende boer, wat oorlede is op 19 Maart 1952, en nagelate eggenote Johanna Lodewica Coetzee (gebore Olivier), van Molteno; Eerste en Laaste	12/9/52	Kaapstad..	Molteno.....	Dower & Ellert, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Molteno.
5644/51/148	Maritz, Johannes Stephanus, farmer, of Bedford Farm, Umzimkulu District; First and Final	12/9/52	Cape Town	Umzimkulu..	Dell & Jennings, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand.
215/51/309	Jooste, Maria Sophia, weduwee, bakker en slagter, van Williston; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Williston.....	G. P. de Wet, Posbus 1, Williston.
6798/51	Gerber, Christian Esais Engelbertus, factory worker, and surviving spouse, Elizabeth Maria Gerber (born Vosloo); First and Final	30 days	Cape Town	Mossel Bay..	Searles, Ltd., Agents for H. J. Gerber, Executor Testamentary, Great Brak River.
7036/51/1154	Blignaut, Hendricka (also known as Hendricka Phillipine Blignaut), spinster, retired teacher, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 5th October, 1951; First and Final	12/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrices Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
3274/51/281	Marsh, Annie Elizabeth (born Reed), widow, of Uitenhage; First and Final	12/9/52	Cape Town	Uitenhage....	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Estate, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
4453/50	Kretzmann, Hermann Friedrich, farmer, of Potsdam, East London District; First and Final	12/9/52	Cape Town	East London	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.
2660/52/605	Warner, Daniel Stephanus, railway pensioner, and surviving spouse, Frances Johanna Warner (born Jacobs), of Bellville; First and Final	15/9/52	Cape Town	Bellville.....	van der Byl & De Villiers, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
1434/52/1045	Conradie, Francina Louisa (voorheen Pienaar, gebore Knipe), weduwee, huisvrou, van Montagu; Eerste en Laaste	12/9/52	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1257/52/1059	Cilliers, Willem Schalk, boer, van Eyerpoort, Barrydale; Eerste en Laaste	12/9/52	Kaapstad..	Swellendam..	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
2058/52/103	de Kock, Johannes Lodewicus Hendrik, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Johanna de Kock (gebore Kriel), van Koo, Montagu; Eerste en Laaste	12/9/52	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
7385/51/760	Struwig, Jacobus Johannes Christiaan, sendeling, van Langstraat, Montagu; Eerste en Laaste	12/9/52	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
2/52	du Bois, Cecilia Maria, retired; First and Final	12/9/52	Kimberley.	—	L. A. Mowbray, P.O. Box 133, Kimberley.
146/52	Scholtz, Lourens Matthys, boer, en nagelate eggenote Jacomina Elizabeth Susanna Scholtz (gebore le Roux), van Scholtzrus, Distrik Mafeking; Eerste en Finale	12/9/52	Kimberley.	Mafeking....	Louw & Pickup, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 123, Vryburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
300/52	Geustyn, Casper Willem Jacobus, en nablywende eggenote Maria Magdalena Geustyn (gebore Adriaanse), van Papendorp, Distrik Vanrhynsdorp; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Vanrhynsdorp	Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 1, Vanrhynsdorp.
2220/47	Holmes, Nelson William Moultry, packer, of Grahamstown, Cape Province; First and Final	12/9/52	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown, Cape Province.
6904/51	Botes, Alida Magdalena (gebore Hugo), weduwee, van Brandvlei, Afdeling van Calvinia; Eerste en Laaste	12/9/52	Kaapstad..	Calvinia.....	Le Roux & Van der Westhuyzen, Prokureurs vir Eksekuteur, Hoopstraat, Calvinia.
1391/45/ 24913	van Zyl, Gideon Petrus Jacobus, butcher, and surviving spouse, Martha Sophia van Zyl (born Kotze), to whom he was married without community of property; Second Supplementary	12/9/52	Cape Town	Lady Grey...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey.
2018/52/ 497	Wienand, Isabel (born Simpson), housewife, and surviving spouse, Daniel Christian Ernest Wienand, of Melbourne Road, Woodstock; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	C. H. Brand, Attorney for the Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
1683/52/ 492	Vickerstaff, Kathleen Mary Doig (born Mackay), widow, housewife; First and Final	12/9/52	Cape Town	King William's Town	Hutton & Cook, Attorneys, P.O. Box 44, King William's Town.
2913/52/ 79	Niemand, Barend Johannes Jacobus, van Greyton, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Anna Susara Hendrika Elizabeth Niemand (gebore Smal); Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte, Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
7137/51/ 340	Zimmerman, Wilfred Allister, salesman, and surviving spouse, Ivy Florence Ann Zimmerman (born Walker), of 4 Coles Lane, Grahamstown, Division of Albany; First and Final	12/9/52	Cape Town	Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96–98 High Street, Grahamstown.
647/45	de Waal, Dorothea Maria (also known as Krogman), of Rondebosch, Cape; Third and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	C. F. de Wet, R. Rein, Executors Testamentary, c/o Board of Executors, Cape Town.
3513/51	van der Bijl, Vintcent Alexander, J. P., retired, of Rondebosch, Cape; First	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	P. G. V. van der Bijl, R.P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town.
3833/51/ 637	Martin, Rachel (voorheen Johnson, gebore Clayton), en nagelate eggenoot Jacobus Martin, arbeider van Nederburg, Hugenoot, Afdeling van Paarl; Eerste en Laaste	13/9/52	Kaapstad..	Paarl.....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
5474/51	Low, Wallace Barrie, retired accountant, of Rondebosch, Cape; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Cecil N. Harry, Low & Co., Agents for the Executor Testamentary, Fletchers Chambers, 6 Darling Street, Cape Town.
2748/49	Less, Cecil Frederick, of Cape Town; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
7514/51	McHendrie, Jessie (also known as Jessie Susannah McHendrie), of "Lincoln Villa", Grimsby Road, Sea Point; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	William Arthur McHendrie, of 3 Frances Street, Grahamstown, Cape Province, and Charles Frank McHendrie, of "Lincoln Villa", Grimsby Road, Sea Point, Executors Testamentary.
3429/52/ 250	Kriel, Louw (or Lourens) Matthys, and surviving spouse, Susanna Maria Kriel (born Badenhorst, formerly Karemacher, formerly Steyn), of Goodwood, Cape; First and Final	15/9/52	Cape Town	Bellville.....	Morris Lewin & Israel, 149 Voortrekker Road, Goodwood, Attorneys for Executor Testamentary.
5000/51	Watson, Susara Maria Magdalena (born Botha), widow, housewife; Redrawn First and Final	12/9/52	Cape Town	George.....	McGregor & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 118 York Street, P.O. Box 91, George.
7569/51/ 599	Worraker, Frank Croxon, service manager; First and Final	12/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
6468/51/ 339	Plint, Clarice Mildred, spinster, retired boarding house proprietress; First and Final	12/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
6065/51/ 514	Fowler, James, Newsagent; First and Final..	12/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Dative, Perseverance Buildings, 79 Main Street, Port Elizabeth.
1309/52/ 480	Mayne, Joseph Charles Duncan, bank manager; First and Final	12/9/52	Cape Town	Aberdeen....	Joseph Gruss & Co., P.O. Box 26, Aberdeen, Cape Province, Attorneys for the Executrix Testamentary.
7305/51/ 157	Smith, James Matthew, retired; First and Final	12/9/52	Cape Town	East London	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent, Executor Testamentary.
4527/51/ 681	Grocott, Emma Eliza, spinster, of independant means; First and Final	12/9/52	Cape Town	Grahamstown	E. D. Campbell, Secretary, Eastern Province Guardian Loan and Investment Coy., P.O. Box 43, Grahamstown, Executor Testamentary.
1541/52/ 669	Bushby, Eliza (born Williams), widow, housewife, who died at Port Elizabeth on the 7th March, 1952; First and Final	15/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
1800/52/ 681	Erasmus, Prudence, (formerly Leversha, born Petiet), widow, housewife, who died at East London, on the 21st day of March, 1952; First and Final	12/9/52	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box East London, Attorneys for Executrix Testamentary.

Boedel No. *Estate No*	Boede. van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4311/51	Batting, John Gothard, chemist, who died at East London, on the 27th day of June, 1951: First and Final	12/9/52	Cape Town	East London	M. E. Batting, M. Belchers and J. A. Chubb, Executors Testamentary, c/o Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London.
2825/52	Malherbe, Jean Isaac, captain, U.D.F., of Simonstown, Cape Province, and surviving spouse, Katherine Mary Malherbe); First and Final	12/9/52	Cape Town	Simonstown..	Katherine Mary Malherbe, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town. Executrix Testamentary.
342/51	Wiley, Cecil Richardson, farmer, of Egmont, District of Herbert, Cape; First and Final	12/9/52	Kimberley.	Douglas.....	E. M. Wiley, J. B. Wiley and H. D. Mansfield, in his capacity as Secretary of The General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town.
593/52/1046	Stade, Julius Torsten Adolf, retired engineer; First and Final	12/9/52	Cape Town	Knysna.....	Muller, Vorster & Van Niekerk, 136 Adderley Street, Cape Town.
2440/52	Marais, Willem Christoffel, boer; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Robertson...	S. F. Marais, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 41, Robertson.
93/51/1406	Gordon, Douglas William Ernest, formerly of Milnerton, Cape Province, who died at Guy's Hospital, London, England, on the 4th January, 1951; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
78967/556	Miller, Morris Charles, company director; Final and Amended Supplementary	15/9/52	Cape Town	—	Kenneth White, Agent for Executors Testamentary, 14 Keerom Street, Cape Town.
33152/594	Crous, Johanna Elizabeth (gebore Cronje), en later oorlede eggenoot Barend Christian Crous, boer, van Vermakelikheid, Afdeling Riversdal; Eerste en Laaste	12/9/52	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir Boedel.
1624/52/587	Goodman, Abraham; First and Final.....	12/9/52	Cape Town	—	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town.
6714/51/1118	Lurie, Solomon, widower, general dealer, of Cradock, who died on 29th October, 1951; First and Final	12/9/52	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary.
188/52	Johnson, Martha Magdalena (born Jacobs), and surviving spouse, William Southey Johnson, motor mechanic, of Vryburg; First and Final	12/9/52	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for Executor Dative.
4443/51	Lester, Ruth Mary Ann, retired housewife; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
2193/52	Meager, John Frederick Stewart, clerk, and surviving spouse, Rose Magdalene Meager; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
917/52/348	Wilkins, Elizabeth Jane, widow, of Rosebank, Cape; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
1238/52/125	Keet, Rose Westbrooke, widow, cashier, of Observatory, Cape; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
7337/51/113	Kirk, George Albert, retired clerk, of Plumstead, Cape, and his surviving spouse, Jane Kirk; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
1584/52/451	Lewis, Anne (born Solomon), housewife; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
620/52/1183	Bunt, Mabel Alice, widow; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Edgar Allinson Bunt, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Rondebosch, Cape.
4495/49	de Bruyn, Gert Jeremias, rustende boer, van Dordrecht; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Dordrecht...	Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.
1812/52	Johannes, Nicholas, railway pensioner; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	G. M. Guthrie & Luttig, Attorneys for Executor, 48 St. George's Street, Cape Town.
2521/52/319	Uys, Lourens Matthys, rekenmeester, van Victoria Hotel, Bredasdorp; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy,Bpk., Posbus 19, Bredasdorp.
544/51/58	Hill, Edith Ellen (born Swift), housewife; First and Final	12/9/52	Cape Town	Stutterheim..	E. A. Vercueil, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 5, Stuterheim.
553/51/54	Hill, Ernest, medical practitioner; First and Final	12/9/52	Cape Town	Stutterheim..	E. A. Vercueil, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 5, Stutterheim.
5463/51/675	Page, Susanna Magdalena (gebore le Roux), weduwee, van Bordeaux, Franschhoek; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Paarl.....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 4, Paarl, Agent vir Boedel.
3363/52/122	de Vos, William Cornelius James, railway pensioner, and surviving spouse, Christina Johanna de Vos (born Stoffberg), of Harpford Avenue, Wynberg; First and Final	16/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for the Executrix Testamentary, of Main Road, Wynberg, Cape.
613/52/237	Smuts, Adriana Martha, spinster, retired, of Hermanus, District of Caledon; First and Final	12/9/52	Cape Town	Malmesbury..	Carolin & Luyt, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 4, Moorreesburg.
864/52/546	Franzsen, Frithjof, commercial traveller; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	Mrs. P. E. J. Franzsen, 61 Kloofnek Road, Cape Town.
7168/51/963	Swart, Daniel van der Westhuyzen, boer, vrygesel, van Swartdam, Swellendam; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 3, Swellendam, Agent vir Eksekuteur Datief.
2444/52/1297	Barrett, Herbert Clarence, retired engineer, and surviving spouse, Maria Jane Barrett (born West), of Rondebosch, Cape; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6747/51	Hirschsohn, Leah, widow, housewife, of Cape Town; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
7350/51/890	Cloete, Anna Maria (gebore Goussard), huisvrou, vroeër getroud buite gemeenskap van goedere met Nicolaas Cloete, van Fraserburg; Eerste en Finale	13/9/52	Kaapstad..	Fraserburg...	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.
2707/52/499	Scholtz, John William Louis, rustende drukker, van Paarl; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Paarl.....	A. J. Lewis, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Hoofstraat 275, Paarl.
641/52/275	MacDonald, Caroline Johanna Louise, widow, housewife; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	Dorothy Caroline MacDonald, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1249, Cape Town.
296/52/727	Withers, Charles Francis, pensioner; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	Agnes Margaret Withers, " Mont Rose ", Selborne Road, Woodstock.
2131/52	Venter, Anna Elizabeth (born Joubert), housewife, and surviving spouse, Jasper Martin Venter; First and Final	30 days	Cape Town	—	J. M. Venter, Department of Lands, Langkloof Building, Kloof Street, Cape Town.
2850/52	Harrison, Fred, retired printer's engineer; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	(Mrs.) S. Harrison, 11 Kareeboom Road, Thornton Estate, Goodwood.
2177/52/135	de Witt, Jacobus Johannes, farmer, and surviving spouse, Catharina Johanna de Witt (born Pheiffer), of Carnarvon, Division of Carnarvon; First and Final	12/9/52	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon.
1535/52	Leggatt, Ethel Mary Marshall (also known as Ethel Mary Margaret Leggatt), spinster, of the Wilderness, District of George, Cape Province; First and Final	12/9/52	Cape Town	George.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
5693/51/672	Jonker, Gideon Johannes Andries, in his lifetime a blacksmith, of Schauder Avenue, Holland Park, Port Elizabeth, and surviving spouse, Elizabeth Wilhelmina Jonker (born Claassen); First and Final	15/9/52	Cape Town	Port Elizabeth	Harry J. Borman, Attorney for Executrix Dative, Main Street, P.O. Box 62, Kirkwood, Cape Province.
503/50/1025	Dreyer, Mary Agnes Buchanan (born Soga), housewife; First and Final	12/9/52	Cape Town	Ngqeleni.....	L. Carey Miller, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 12, Ngqeleni, Pondoland.
649/52/696	Steyn, Margrietha Jurina, en die nablywende eggenoot Hermanus Hendrik Steyn, boer, van Spitskop, Bredasdorp; Eerste en Finale	12/9/52	Cape Town	Bredasdorp..	W. J. Smit, Openbare Rekenmeester, Agent vir die Boedel, Bredasdorp.
2382/52	Oliver, Richard Stephen, municipal employee, and surviving spouse, Johanna Oliver (born Chamberlain), of 32 Victoria Street, Oudtshoorn; First and Final	12/9/52	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executrix Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn.
6171/50/648	Marks, Abraham, bachelor, departmental manager, of 54 Hillside Court, Finchley Road, London, N.W. 3, Intestate Estate; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	Lena Joes, Executrix Dative, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
5141/50/486	Tyres, Nora Frances Farnell (born Prowse), nurse, of Stellenbosch; Redrawn First and Final	12/9/52	Cape Town	Stellenbosch..	Hofmeyr & Hofmeyr, Andringa Street, P.O. Box 15, Stellenbosch, Attorneys for Executors Testamentary.
6029/51/242	Albertyn, Hester Maria Jacoba (gebore Burger), weduwee, van Duncanweg, Tiervlei, Kaap; Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Bellville.....	W. G. van Rensburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerweg 94, Parow, Kaapprovinsie.
5597/50/818	Lombard, Cornelius Hendrik, magasynmeester, en nablywende eggenote Catharina Elizabeth Susanna Lombard (gebore Maré); Eerste en Finale	12/9/52	Kaapstad..	Jansenville...	M. C. Jansen, Posbus 35, Jansenville, Prokureur vir Boedel.
4853/50/67	Walker, Lady Annie Purcell (born Sedgwick), widow, of Claremont, Cape; Third and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
1202/48/610	Gaffoor, Shaik Allie (also known as Allie Gaffoor Jasnack), general dealer, of 149 Klipfontein Road, Elsies River, Cape; First and Final	12/9/52	Cape Town	Bellville.....	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executors Testamentary, 37 Burg Street, Cape Town.
5456/50/27	Solomon, Titus Joseph, of Rondebosch; First and Final	12/9/52	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town.
4300/51/871	Mycroft, Rose (born Hutton), widow, of Woodstock; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executrix Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock.
894/51/285	Mycroft, George Henry, and surviving spouse, Rose Mycroft (since deceased), of Woodstock; First and Final	12/9/52	Cape Town	—	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executrix Dative, 97 Victoria Road, Woodstock.
831/52	Valentyn, Gertruida Johanna (born Aries), widow, of 139 Sixth Street, Elsies River; First and Final	12/9/52	Cape Town	Bellville.....	Klosser & Michau, Attorneys for Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
1890/52/646	de Villiers, Jacob Eliza, boer.....	12/9/52	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl.

TRANSVAAL.

1100/51/416	Liebenberg, Hendrik Johannes, staatsamptenaar; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	J. Liebenberg, Eksekuteur Datief, Posbus 44, Schweizer-Reneke.
1376/51/517	Dreyer, Jean Dorothy, huisvrou; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	—	L. I. Dreyer, Blindstraat, Stewartsdorp, Cullinan, oor Pretoria.
80/49/819	Lombaard, Johannes Stephanus, who died at Johannesburg, on the 25th November, 1945; Amended First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	J. N. Benjamin, A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
3862/51	Venter, Pieter Johannes Lodewickus, retired; First and Final	12/9/52	—	Krugersdorp.	G. S. F. W. Venter, Executrix, c/o F. Caldwell, 31 Durban Deep, Roodepoort.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5899/50	Clark, William Norman, charge hand, and surviving spouse, Aletta Elizabeth Clark; Final	12/9/52	Pretoria...	Boksburg....	Nochemowitz & Gordon, Attorneys, 38 First Street, Boksburg, North.
3092/52	du Preez, Petrus Hendrik, boer, en nagelate eggenote Naomi du Preez (gebore Coetzee), van Mamagalieskraal, Distrik Brits; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6199/51	Visser, Jan Hendrik, kondukteur, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Susanna Gertruida Visser (gebore Kotze), van Crown Mines, Main Reefweg 1, Johannesburg; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6213/51/901	van Zyl, Esther Maria (gebore Smith), en nagelate eggenoot Willem Matthys van Zyl, boer; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Potgietersrus.	Botha, Van Gass & Smuts, Posbus 98, Potgietersrus.
3040/52	van Rooyen, Andries, afgetrede boer; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2590/52	Langerman, Abram, gepensioeneerde; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2333/52	Scheepers, Susanna Johanna (gebore Botha), huisvrou; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Nylstroom...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5493/51	de Jong, Johanna, of Pretoria; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	R. v. d. Vlugt, c/o Netherlands Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 417, Pretoria.
1934/52/1533	James, Rex Henry, timber salesman, and surviving spouse, Evelyn Josephine James (born Fleetwood); First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	(Mrs.) E. J. James, Executrix Dative, c/o Metelerkamp, Ritson & Keet, 27–38 Burlington House, Burlington Arcade, P.O. Box 776, Pretoria.
5054/51/12	Soekoe, Hendrik Johannes, carpenter, and surviving spouse, Catherine Aletta Soekoe (born Booyens); First and Final	12/9/52	Pretoria...	Roodepoort..	Pauline Pertz, Attorney for Executrix Testamentary, 21–22 Howard House, 23 Loveday Street, Johannesburg.
3780/50/1570	Burmeister, Hermann August, builder; First and Final	1 month	Pretoria...	Johannesburg	Sophia Jemina Burmeister (born Herwill), 14 Cardiff Road, Kensington, Johannesburg.
1113/52/1404	Venter, Gerhardus, boer, en nagelate eggenote Petronella Maria Johanna Venter (gebore Nel), van Benjamin No. 909, Distrik Zoutpansberg; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Louis Trichardt	Rooth & Coxwell, Posbus 52, Louis Trichardt.
277/52/1150	Taylor, Hester Johanna (gebore Coetzee), huisvrou, en nagelate eggenoot Allen Chase Taylor, onderwyser, van Bronkhorstspruit; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1051/51/671	Scott, Philip David, miner, and subsequently deceased surviving spouse, Regina Dorothea Scott (born Erasmus); First and Final	12/9/52	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Dative, 43 Human Street, P.O. Box 115, Krugersdorp.
3206/51/343	Hawman, Frederick William, chief smelter, and surviving spouse, Marguretta Isabel Hawman (born Scurr), housewife; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Benoni.....	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executrix Testamentary, 68 Cranbourne Avenue, Benoni.
5955/50/1092	Scheepers, Gert Christoffel, boer, en nagelate eggenote Maria Aletta Scheepers (gebore Smit), van Rietvallei, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Zwartruggens	C. A. van der Merwe, Alettastraat, Posbus 4, Zwartruggens, Agent vir Eksekuteur.
2866/52/1415	Hough, Hendrina Johanna (voorheen Kruger, gebore Brits), en nagelate eggenoot Andries Gert Johannes Hough, pensionaris; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Brits.....	Johan Erasmus & Van Zyl, Murraylaan, Posbus 78, Brits.
2977/52/1217	Littlejohn, Elizabeth (born Robson), housewife, and surviving spouse, William Charles Littlejohn, of Brakpan; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
1229/52	Isaacson, George, steward, of 589 Meyer Street, Wonderboom South, Pretoria; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	Gertrude Marguerite Isaacson, Executrix Dative, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.
4476/51/1022	Abelman, Sarah Lily (born Sandler), housewife; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Joseph Fine, Attorney for Executor Testamentary, 59–60 High Court Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
2024/50/1531	Britz, Matthys Johannes, boer, en nagelate eggenote Aletta Johanna Britz (gebore Steenkamp); Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Carolina.....	De Villiers & Wessels, Posbus 43, Carolina.
1713/52/2012	Geyer, Petrus Johannes Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Claudia Elizabeth Geyer (gebore Schoeman); Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Benoni.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5618/50/805	Lamprecht, Adriaan Johannes; First and Final	30 days	Pretoria...	Vereeniging..	Bert Hofmann, Attorney for Executor Testamentary, Suite 403, Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg.
4606/51/1133	Meyer, Frederick William Edward, pensioner, of 49 Beacon Road, Germiston; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Germiston...	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston.
926/52/1690	Robberts, Elsie Johanna Susara Catharina (gebore Stols), pensionaris weduwee, van Nancefield, Pk. Kliptown; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
96804	Visser, Maria Jacoba (born Jansen); Supplementary Second and Final	12/9/52	Pretoria...	Graaff-Reinet	E. J. Slatter, Executor Dative, P.O. Box 107, Pretoria.
5469/51	Henderson, Dorothy Primrose, housewife; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Pretoria.
5990/51/1412	O'Hare, Winifrede (born McCusker), housewife, and surviving spouse, Patrick O'Hare; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	P. O'Hare, P.O. Box 885, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur o Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6063/51/1918	Estherhuysen, Johannes Lodewicus, arbeider, en nagelate eggenote Sannie Franzina Esterhuysen; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Rustenburg..	Conradie & Olckers, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Markstraat 14, Port Elizabeth.
4400/51	Arlott, Anna Frederika Eleonore (born Scharff), widow; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Brakpan.....	A. E. Chapman, 313 Prince George Avenue, Brakpan, Agent for Executor.
3023/50	Anthonissen, Jacobus Adriaan, storeman; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Brakpan.....	Louis L. Ronthal, Attorneys for Executrix, Chancellor House, cor. Fox and Becker Streets, Johannesburg.
1461/50/1000	Markowitz, Louis Joel, retired; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Eagle Star House, 80 Comissioner Street, Johannesburg.
6255/51/1395	Dulabh (Dullabh), Rama (also known as Rama Lala), salesman; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	H. J. Orkin, Attorney for Executor Testamentary, 642–5 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
5362/49/13	Fleming, Michael, quarry master; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Abel, Somers Vine & Murray, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
3835/50	Kibble-Sartorelli, William John, of Johannesburg; First and Final	13/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executrix Dative, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
5875/49	Cloete, Dirk Johannes Jacobus (van Velden) (van Velde), reduksie werker, en nagelate eggenote Cornelia Maria Johanna Cloete (gebore Grobler); Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Boksburg....	P. G. de Vries, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Eerstestraat 41, Boksburg-Noord.
853/52/2022	Druckman, Samuel Isaac, Post Office telegraphist, and surviving spouse, Ethel Druckman; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	I. C. Shapiro, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary.
6080/51/359	van den Berg, Michael Jacobus, boer, en nagelate eggenote Hermina Phillipina van den Berg (gebore Botha); Eerste en Supplementêre en Finale	12/9/52	Pretoria...	Krugersdorp.	De Villiers & De Kock, Velrahuis, Burolaan, Pretoria.
4694/51/847	van Wyngaard, Jacobus Johannes Marthinus divorcee, of Johannesburg; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	S. M. le Roux, Executrix Testamentary, and J. Jurgens van Wyngaard, Executor Testamentary.
1216/52/1489	van den Heever, Anna Margaretha Gertruida (gebore Neethling), huisvrou, en nagelate eggenoot Arend Daniel de Waal van den Heever; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Springs.....	Arend Daniel de Waal van den Heever, Strubenweg 23, Homestead Park, Johannesburg.
2355/51/1722	Bruwer, Schalk Willem, en nagelate eggenote Rena Helena Bruwer (gebore Naude); Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	—	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1810/52	Maclure, Lancelot Findlay, cashier, and surviving spouse, Susannah Patterson Maclure (born Campbell); First and Final	13/9/52	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, United Buildings, P.O. Box 52, Benoni.
1325/51	Moroeng, Jeremiah (also known as Jeremeah Maroeng, Jeremeh Moring and Moring Jeremeh), farm labourer; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Parys.....	B. Stern & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 29–30 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1217/52	Lorch, Edith, housewife; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Pretoria.
4670/50	Malherbe, Kenne Nicolaas de Kock, prokureur; Tweede en Finale	12/9/52	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Velrahuis, Bureaulaan, Posbus 209, Pretoria.
2904/47/1512	Muller, Herman (also known as Harry Herbert), chemist; Supplementary to First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Abe Harold Cohen, 402 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
7099/51/2058	Groeneveld, Bartholomeus Stephanus, and surviving spouse, Johanna Groeneveld, Joint Estate; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farguharson, Attorneys for the Executrix Testamentary.
3502/51/1563	Thompson, Gertrude Francis (born Raaff), pensioner; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	H. J. M. Thompson, "Kempton", St. Luke's Road, Newlands, Cape Town.
3845/51/188	Kimber, Bessie Louise (born Horton); First and Final	12/9/52	Pretoria...	Roodepoort..	J. Gus Ackerman, Attorney for Executor Testamentary, 6 Karl Street, Roodepoort.
1571/50/1368	Rawlins, Robert Eric, electrician; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston.
4106/51/1280	Stuart, Donald, electrician, of Rosherville, Germiston; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Germiston...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 103 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
3144/51/1423	Obermeyer, Charles Ferdinand; Amended First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 1854, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2961/51/1247	Rowe, Mary, housewife; First and Final..	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Aegis Building, Fourth Floor, Loveday Street, Johannesburg.
6034/51	Ellis, Douglas William Norman, an airways pilot of Germiston; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Germiston...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg.
6912/51/631	Gray, Annie Maria, widow, housewife; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Charles Croock & Stabin, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3744, Johannesburg.
2310/51/761	Harris, William Fairfield, pensioner, of Johannesburg; Amended First	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executors Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg.
2067/50/1499	Venter, Stefanus, rustende sakeman, en nagelate eggenote Anna Sophia Venter (gebore Snyman), van Paschendaleweg 27, Delville; Supplementêre Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Germiston....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3777/51/792	Thompson, Miles Duncan, railway employee, and surviving spouse, Anna Dorothy Beryl Thompson; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	Adams & Adams, 426 Standard Bank Chambers, Pretoria.
1039/49/1182	Palm, Mieder Johannes, messelaar; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	—	(Mev.) A. S. H. M. Palm, Shortstraat 5, Fishers Hill, Germiston.
2080/51/443	Slabbert, Gert Petrus, huurmotor-eienaar, en nagelate eggenote Johanna Maria Slabbert (gebore Raath); Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Vereeniging..	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Dickinsongebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
817/52/771	Jutan, Annie (born Orelowitz), housewife, of 77 Twelfth Street, Orange Grove, Johannesburg; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executor Testamentary, 207–209 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
3486/51/1670	Pienaar, Hester Jacomina, housewife, and surviving spouse, Johannes Petrus Pienaar, of Springs; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Springs.....	J. P. Pienaar, Executor Testamentary, 41A Bushell Crescent, Selection Park, Springs.
5078/50	Essakjee, K. I., in lewe 'n algemene handelaar, wat handel gedrywe het onder die naam Lucky Bazaar, te 28B Veertiendestraat, Vrededorp; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, 242–8 Maritimegebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
2431/50/1405	Beadon, Grace Rube (born Rimer); First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Executor Testamentary.
1081/52/1658	Sherriffs, Ann Alice (born Duffield), housewife, and surviving spouse, Wallace Sherriffs; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executor, 51A Human Street, Krugersdorp.
1422/52	Fleetwood, John Percy, retired; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	Fergus Dean, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
4182/51/912	Slabbert, Helena Catharina Barendina (born Vosloo), widow; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Randfontein..	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executrix Testamentary.
6927/51/270	Vermeulen, Boudewyn, marmersteller, en nagelate eggenote Marretje Vermeulen (gebore van den Boogaard); Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	G. H. van Wyk & Viljoen, Posbus 385, Germiston, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
1541/51	Hitge, Frans Johannes, kaartjiesondersoeker, van Cliftonstraat 85H, Mayfair, Johannesburg; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	J. L. Uys, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 146, Vrede.
6515/51	Schamhl, Andries Gerhardus Johannes, treinbediende, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Schamhl (gebore Lombaard); Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
643/52	Slazus, Joseph Johannes, huurmotor-eienaar, en nagelate eggenote Johanna Alida Slazus (gebore van Tonder), van Bergstraat 38, Potchefstroom; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Potchefstroom	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
877/52/363	van Heerden, Hester Katherina Petronella, huisvrou; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Germiston...	J. C. Smit, Posbus 145, Germiston.
1588/51	Botes, Christoffel Johannes, mynwerker, en nagelate eggenote Helena Botes (gebore du Plessis); Gewysigde Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Boksburg.....	Prokureurs Steyn & Roos, Posbus 70, Boksburg-Noord.
1476/50	Alberts, Lowies Jeremias, boer.....	12/9/52	Pretoria...	Balfour.....	P. v. d. M. Haarhoff, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Stuartstraat 16, Balfour.
1072/51	McGough, Edward, pensioner; Supplementary	12/9/52	Pretoria...	—	Friedland, Hart & Cooper, Prudential Building, Pretoria.
5508/51/328	Samuel, Johanna Catharina (formerly Trytsman, born Stapelberg), housewife, and surviving spouse, Johannes Chris Samuel; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	J. C. Samuel, Executor Dative, c/o MacIntosh, Cross & Farquharson, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
6386/51	Glynn, Gordon Stanley, clerk; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	Resnik & Bothma, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Lane, P.O. Box 256, Pretoria.
4325/51/1034	Horniblow, James Freeman, secretary; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Executrix, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.
6897/51/19853	Droskie, Jacob Johannes, boer, van Doornhoek, Pk. Goedewil, Distrik Lydenburg, en nagelate eggenote Anna Aletta Droskie (gebore Smit); Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Lydenburg...	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6674/51/1161	van Kraayenburg, Arie Willem, rustend, van Machadodorp, Distrik Belfast; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Belfast.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling Posbus 1365, Pretoria.
558/52/1294	Tolchard, Winifred Lucas (born Curtis), of 7B Rhodes Street, Witbank, and surviving spouse, William Tolchard, bookkeeper; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Turstee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6879/51/285	van der Westhuizen, Henry Peter (also known as Hendrik Petrus van der Westhuizen), mine shift boss, of 1 Bernold Court, Brakpan, and surviving spouse, Lily van der Westhuizen (born Bell); First and Final	12/9/52	Pretoria...	Brakpan.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2166/52/584	MacLeod, Alexander, retired accountant, of 78 Louis Botha Avenue, Riviera, Pretoria; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	Margaret MacLeod, of 78 Louis Botha Avenue, Riviera, Pretoria.
5024/51/1645	van der Westhuizen, Petrus Johannes, boer en nagelate eggenote Catharina Maria Dorothea van der Westhuizen (gebore van der Westhuizen); Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Randfontein..	Johannes Cornelius van der Westhuizen, Prinshofwoonstel 14, Beatrixstraat, Pretoria.
3087/51	Prins, Carl William, staatsamptenaar en boer; Eerste en Laaste	12/9/52	Pretoria...	—	Schikkinger & Slatter, Prokureurs vir Boedel, Trysagebou 1, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1183/49/198	Kruger, Frans Johannes, boer, en nagelate eggenote Vasula Magdalena Kruger;	12/9/52	Pretoria...	Balfour.....	P. v. d. M. Haarhoff, Stuartstraat 16 Balfour, Transvaal, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
471/51/456	Malan, Andries Johannes, storeman, and surviving spouse, Catharina Elizabeth Malan (born Kolbe); First and Final	12/9/52	Pretoria...	Vanderbijlpark	I. Slomowitz, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 526, Benoni.
3104/50/69	Katzeff, Karl Benjamin, general dealer; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Benoni.....	M. C. Bender & J. Kaplan, 90 Cranbourne Avenue, P.O. Box 537, Benoni.
3545/49/384	Salomon, Elias Felix Julius Rex, clerk; First and Final	19/9/52	Pretoria...	—	C. M. Black, P.O. Box 75, Rustenburg.
406/52/1716	Hildebrand, Hester Jacoba (gebore de Wet), huisvrou, van Paardekop; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Posbus 12, Volksrust.
7084/51	Swartzman, Cynthia Sophia (born Harris) (also known as Cynthia Swartzman), housewife; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executor Testamentary, 411 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
4536/51	Rawbone, Maria Lucy (born Wortley), widow, Old age pensioner; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Leslie Maurice Andrews, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg.
1480/52	Bellion, Christian May, housewife; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
534/52	Kahl, Otto Hermann Reinhold, onderwyser, en nagelate eggenote Rachel Roux Kahl (gebore Basson); Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Rustenburg..	Rachel Roux Kahl, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Rustenburg, Transvaal.
6990/51/313	Lotter, Constance Madeleine, huisvrou; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Pietersburg...	Naude, Naude & McDonald, Posbus 44, Pietersburg.
1285/52/1559	Laurens, Christiaan Marthinus, drill sharpener, en nagelate eggenote Maria Magdalena Elizabeth Laurens (gebore Taljaard), van Samuelstraat 30, Richmond Park, Johannesburg; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5724/51/817	Goldschagg, Wilhelmina Cecilia (gebore Benadie), en nagelate eggenoot Friedrich Alexander Goldschagg, werktuigkundige; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	Bethal.....	Nimrod Smit & Teichmann, Posbus 47, Bethal.
4004/50/1518	Lothrop, Irene Gordon, housewife; Second and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
1893/52/10	Longmore, Thomas Henry, company secretary; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Vereeniging..	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.
4166/51/531	Joubert, Carolina Jacoba, housewife, and surviving spouse, Vernan William Joubert; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.
2211/52/756	Nettleton, Dorothy Vyvyan, housewife, and surviving spouse, William Nettleton; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
4765/50/691	Jenkins, Jenkin, retired coachbuilder; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
1407/52/1369	Philp, Millicent (born Baker), housewife, and surviving spouse, George Roxburgh Philp; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	G. R. Philp, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Executor Testamentary.
5727/50/1370	Wright, Stanley, bachelor, butcher; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Vereeniging..	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
6877/51	Smith, Oswald Albert, commissionaire, and surviving spouse, Nellie Kathleen Smith; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
1560/52	Joseph, Barney, retired handyman, and surviving spouse, Sarah Joseph (born Oats), of 174 Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	O. Mitchley & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 8658, Johannesburg.
2077/52	Hunter, Jessie Brown-Wight, widow, housewife, of Johannesburg; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Thomas E. Kinna, Attorney for Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
435/51/152	Kroll, Leah (born Cohen); First and Final and Supplementary	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executor Testamentary, 43 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.
1470/50/568	Jansen, Annie Gertrude, widow, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	12/9/52	Pretoria...	—	H. A. Tothill, 192 Frances Street, Observatory, Johannesburg.
3504/51/433	Grosvenor, Ernest, agriculturist, and surviving spouse, Yvonne Norma Cynthia Grosvenor; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Dudley & Dudley, Agents for the Executrix Dative, 210–2 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg.
2764/49	Fredericks, Eva Jacoba, housewife; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	M. Port, Attorney for Executor Dative, 507–9 Service House, 63 Anderson Street, Johannesburg.
1171/50/233	Fine, Marcus, opthalmic surgeon; First and Final	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	A. Fine, Eighth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.
1443/51/1303	Rech, Alfonso, retired; First and Final.....	12/9/52	Pretoria...	Johannesburg	Giulio Ugo Amedeo Marucchi, 19 High Avenue, Bezuidenhout Valley North, Johannesburg, Exceutor Dative.
736/52	de Villiers, Pieter Hendrik, klerk by Suiwelraad, en nagelate eggenote Maria Magdalena de Villiers (gebore Oosthuizen), van Toddlaan 468, Villieria, Pretoria; Eerste en Finale	12/9/52	Pretoria...	—	C. M. van den Heever, 6 Ambassadorswoonstel, Walkerstraat, Pretoria, Eksekuteur Datief.

NATAL.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
59/51	Pathuma. K., housewife; First and Final..	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executo Testamentary, 18–20 Club Arcade, Durban.
848/52/1042	Hulme, James.....	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executrix Testamentary.
1077/50/898	Morrison Michaella, housewife; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Rudaizky, Janower & Bernstein, P.O. Box 2730, Johannesburg, Agents for Executrices Testamentary.
996/52	Loney, Ivy Winifred, housewife, and surviving spouse, Percy Frank Loney; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	—	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.
2758/51	Richards, Margaret Mary, of Durban; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor.
2548/51/1090	Nicholas Wreford Lewis, and surviving spouse, Hilda Nicholas; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban.
1135/51	Johnson, Harry Birrell, of Ladysmith, Natal; First and Second and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Ladysmith...	H. L. Kidman, Attorney for Executor Testamentary, 41 Queen Street, Ladysmith.
1141/46/3001	Oldfield, Robert Hammersley, of 184 Musgrave Road, Durban; Supplementary	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
1082/51/414	Boodhia, colonial-born Indian woman, of Malvern, Natal, and surviving spouse, Bissessar, colonial-born Indian (Birth Register No. 2904/1915, born 8th July, 1915; Amended First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary. 374 Smith Street, Durban.
1706/48	Tillie, Violet Gordon, widow, of Durban; Supplementary	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
2353/51/310	Hammond, Harry, and surviving spouse, Elsie Ellinor Hammond, of Umkomaas, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Umzinto.....	J. O. Blamey, Attorney for Executrix Testamentary, Opposite Post Office, Umzinto.
2770/51/121	Byrnes, T. W. H.; First and Final.....	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban.
924/52/1036	Rankin, Kaja; First and Final.....	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
544/52/128	Cox, Harry, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
2698/49	Straeuli, August Eugen, of Wartburg; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	New Hanover	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2451/51/563	Grandemange, Marie Josephine Louise, old age pensioner; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	—	L. M. Gowen, 111 Durban Road, Pietermaritzburg.
145/52/784	Williams, Maria Estella (also known as Ursula Estella Williams), housewife, and surviving spouse, Ronald George Williams; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	R. G. Williams, 73 Grenville Road, Kings Rest, Durban.
2093/50/1002	Paul, William Leslie, surveyor; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
327/51/277	Gounden, Durma, Indian immigrant No. 71553, of Cliffdale, Natal; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Camperdown.	Byron & Long, Attorneys for Executrix Testamentary, 374 Smith Street, Durban.
567/52/795	Strang, John, retired merchant, of 154 Lambert Road, Durban; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	T. T. Woodhead, Bigby & Mackeurtan, Suite 650, Mansion House, Field Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
641/51	Hooper, Frederick Grestock, retired, and surviving spouse, Martha Marie Christina Hooper; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	G. V. Essery, Brady & Co., 20–25 Caxton Chambers, 390 West Street, Durban, Attorneys to Liquidator.
306/52	Mansfield, Jennie Lilian, housewife; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Joseph Walter Mansfield, Executor Dative, c/o Romer Robinson & Catterall, P.O. Box 1922, Durban.
1968/51	Sookai, colonial-born Indian No. 3780/8533, carpenter, and surviving spouse, Bhugwania, colonial-born Indian woman No. 6753/9816/10303/–, of Inanda, Natal; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Verulam.....	Rhugwania, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
268/52/409	Buck, Reginald Henry Herbert, transport foreman, Gledhow Chakas Kraal, Ltd., of Chakas Kraal, Natal, and surviving spouse, Phyllis Buck (born Oglesby); First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
807/52/494	Davidson, Frederick William, pensioner, of Davenport Road, Durban; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
785/52	Moore, James, retired, of Grand Hotel, Durban; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
674/52/1356	Shearman, Charles Stuart, retired, of 238 Main Road, Pinetown, Natal; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
395/52/1320	Wade, Elsie Marion Drurie (born Purvis), wife of Arthur Wade, retired, of Pembroke Lodge, Sea Park. South Coast. Natal; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative,

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1016/52/ 3006	Wight, Phyllis Ruby (born Brokensha), wife of Leslie Hugh Wight, of Sea View Road, Sea View; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son), Managers, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1162/52/ 342	Brent, Ashton Evelyn Bruce, retired, of Kingsway, Amanzimtoti, South Coast, Natal; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son), Managers, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
934/52	Curie, Douglas Alexander, clerk, of 122 Innes Road, Durban; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban.
751/52	Murugasen, lorry driver, of Temple Road, Durban; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban.
651/52	Ferdinand, Lorence Eugene, retired blacksmith, of 238 Riverside Road, Durban North; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
670/52/ 1183	Rosenstein, Charles Geoffrey, commercial artist, of 203 Killarney, Brickhill Road, Durban; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executrix Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
725/51/ 676	Hardman, Richard Campbell, retired farmer, of 30 Lonsdale Drive, Durban North; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executors Testamentary Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
645/52	Matthews, Ellen; First and Final.....	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Hothorn & Fannin, 8 Murray Court, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2834/51/ 241	Elliott, George Frederick, copper smith, S.A.R.; and surviving spouse, Elsie Margaret Elliott; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
2363/51	Nichols, Ronald Frederick Whichelo, unmarried; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Durban.
206/52/ 112	Easterbrook, William Fenwick, of Durban North, Durban; First and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
248/52	Labonne, Marie Josephine; First and Final..	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban.
1456/51	Ridgway, Melwille William Ivan; Second and Final	12/9/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

348/52	Rautenbach, Cornelis Johannes, boer, en nagelate eggenote Martha Francina Maria Rautenbach (gebore Olivier), van Lillydale, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	12/9/52	Bloemfontein	Harrismith...	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
510/52	Benade, Francina Cornelia (gebore van der Walt), huisvrou, en nagelate eggenoot Dirk Christoffel Benade, van Petrusburg, Distrik Fauresmith, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Petrusburg...	P. C. Nell, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Pretoriusstraat, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
57/52	Dedwith, Phoebe Jane (born Evans), widow, housewife, of The Dell, District of Parys; First and Final	13/9/52	Bloemfontein	Parys.....	Wessels & Vorster, Attorneys for Executor Testamentary, Dolf Street, P.O. Box 5, Parys.
1047/49	Ferreira, Hendrina Maria (gebore Vermeulen), huisvrou; Eerste en Finale	12/9/52	Bloemfontein	Hennenman..	Schlebusch & Immelman, Posbus 25, Hennenman.
1179/51	King, Herbert Russell, boer, van Grootspruit, Distrik Odendaalsrus; Eerste en Finale	15/9/52	Bloemfontein	Odendaalsrus	A. P. Hauptfleisch & Kie., Posbus 2, Odendaalsrus.
473/51	Veltman, Hendrik Christiaan Ungerer, wewenaar, stoorman, van Fouriesburg; Eerste en Finale	12/9/52	Bloemfontein	Fouriesburg..	Grunow & Frost, Posbus 1, Fouriesburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1070/51	Kamann, Max Georg (Johannes), jonkman, gewese boer, van Middelpunt, Distrik Ficksburg; Eerste en Finale	13/9/52	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
424/52	Erasmus, Gert Petrus Nicolaas, wewenaar, van Trompsburg; Eerste en Finale	13/9/52	Bloemfontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 4, Trompsburg.
1281/51	Robinson, Alfred Anthony Christopher, retired general dealer; First and Final	12/9/52	Bloemfontein	Ladybrand...	Davidson & Marais, *q.q.* Executrix Testamentary, 57 Maitland Street, Bloemfontein.
1207/51	Johnson, John Egleson, inspector of works, married in community of property to Gladys Edith Johnson (born Schrugh); First and Final	12/9/52	Bloemfontein	—	Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executor Dative, 115 St. Andrew Street, P.O. Box 1144, Bloemfontein.
838/51	Helm, Jacoba Elizabeth (gebore Meintjes), weduwee, van Theunissen, Distrik Winburg; Eerste en Finale	12/9/52	Bloemfontein	Theunissen...	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen.
302/52	Marais, Johannes Christoffel, wewenaar, boer, van Mooidraai, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	12/9/52	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
1483/51	van der Merwe, Jacobus Johannes, wewenaar, gepensioeneerde, van Jagersfontein; Eerste en Finale	12/9/52	Bloemfontein	Jagersfontein.	J. N. Ross, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 88, Jagersfontein.
590/51	Jacobs, Daniel Jacobus Petrus, pensionaris, en nagelate eggenote Georgina Maria George van Wildflingh Jacobs, van Delwerstraat, Parys; Eerste en Finale	12/9/52	Bloemfontein	Parys.....	Troskie, Maré & Bouwer, *q.q.* Eksekutrise Datief, Buitenstraat, Posbus 43, Parys.
762/51	van Greuning, Isabella Elizabeth (gebore Joubert, voorheen weduwee Fourie, en weduwee Kriel), huisvrou, van Petrus Steyn Distrik Lindley; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Lindley.....	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.
324/52	Clegg, Allison James, pensioner, clerk, S.A. Railways, of 6 Cricket Street, Bloemfontein; First and Final	12/9/52	Bloemfontein	—	Cloete & Garden, *q.q.* Executrix Testamentary, Attorneys, P.O. Box 50, Marquard.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4396/52	MacDonald, Fred Douglas, a speculator, of Tsolo, Transkei	30 days...	Gertrude Cornelia MacDonald (born Casteling), c/o MacKay & Hart, P.O. Box 7, Qumbu	Cape.
4401/52	Grobbelaar, Cornelis (of Cornelius of Cornelus) Johannes Jacobus, 'n rustende klerk, en langslewende eggenote Anna Elizabeth Grobbelaar (gebore Erasmus), van Mertenstraat 16, Noorder-Paarl	30 dae....	A. E. Grobbelaar, Mertenstraat 16, Noorder-Paarl	Kaap.
316/52	Haasbroek, Hendrik Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Petronella Hermina Haasbroek (gebore Cremer), van Hebron, Pk. Coetzersdam, Vryburg	30 dae vanaf 15/9/52	Louw & Pickup, Markstraat, Posbus 123, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
4268/52	van Zyl, Johannes (Johanes) Francois, a retired farmer	21 days...	Botha & Botha, P.O. Box 4, Pearston.....	Cape.
4070/52	Jung, Georg Hermann Wilhelm, an engineering patternmaker, of 25 Coligny Street, Noorder-Paarl, and surviving spouse, Liesbeth Auguste Jung	30 days...	Liesbeth Auguste Jung, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
230/52	Rautenbach, Petrus Solomon, a farmer, of Content, District Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Dative, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
4557/52	Nel, Hendrik Johannes, 'n pensioentrekker, en nagelate eggenote Gesina Maria Beatrix Nel (gebore Olivier), De Miststraat 4, Ysterplaat, Kaap	30 dae....	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4472/52	Oosthuizen, Elsie Catharina Petronella (gebore de Jager), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Tobias Oosthuizen, van Morgenzon, Albertinia, Distrik Riversdal	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertina, Kaapprovinsie	Kaap.
4344/52	Venancio, Manoel Joaquin, retired, of Miller Street, Gordons Bay	30 days....	Chas. L. Murray, Executor Testamentary, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
4241/52	Corlet, Sarah Jane (born Rowe), a housewife, Post Wellington Farm, District King Williams Town	30 days....	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London	Cape.
3548/52	Howse, George Squire Bryant, a retired person, of "Villa Lausanne", Beach Road, Gordons Bay	30 days...	Chas. L. Murray, Executor Testamentary, P.O. Box 32, The Strand	Cape.
4233/52	Wocke, Kathleen Jefferd (born Davis), a housewife, of Forest Hill Military Camp, Port Elizabeth	30 days...	Ward Able & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 95 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2967/52	Lourens, Jacomina Aletta (gebore de Waal), 'n weduwee, huisvrou, van Utopia, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris van die Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur	Kaap.
4438/52	Gerryts, Charlotte Wilhelmina Johanna (gebore Smit), 'n huisvrou, van Kuilsrivier	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Mede-eksekuteur	Kaap.
3999/52	Joubert, Elizabeth, 'n vrygesellin, gepensioneerde telefoniste, van Kerkstraat 29, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
4003/52	Joubert, Sophia Albertina (of Albetina) (gebore Faure, voorheen Basson en voorheen Immelman), 'n rustende huisvrou, van Swartrivier, Koelenhof, Distrik Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Mede-eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4440/52	de Villiers, Pieter Hendrik, prinsipaal van Tegniese Kollege, van Murraystraat 11, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
4417/52	Foulkes, Robert Henry, a farmer, van Klipbanksfontein, District Beaufort West	30 days...	Gird & Kannenberg, 75 Donkin Street, P.O. Box 6, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3271/52	Shagam, Bertha (born Mitavsky), who died at Bronx, New York, on 11th March, 1948	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square Cape Town, Executor Dative	Cape.
4478/52	Henry, Florence Hannah (born Chelsom), a housewife, and surviving spouse, William Horace Henry	30 days...	Galloway & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4480/52	Pope, Edwin Wilfred, a timekeeper, of 4 Law Road, Three Anchor Bay	30 days...	Rex Simpson & Kenneth Kan, 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2818/51	van Rooyen, Nicolaas Jacobus, 'n klerk, van Goulburnstraat, Goodwood	30 dae....	Jan S. de Villiers & Seun, Agent vir Eksekuteur Datief, van Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
4543/52	Jordaan, Michiel Adriaan, 'n rustende boer, van Wesstraat, Malmesbury	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3286/52	Williams, Florence (born Holmes), of Rondebosch	30 days...	J. G. Robins, Executor Dative, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3569/52	Holdstock, James (also known as James Hancock), salesman, who died at Port Elizabeth on 26th June, 1952	30 days...	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative	Cape.
4164/52	Engel, Josua, 'n boukontrakteur, van Napier, Distrik Bredasdorp, en sy oorblywende eggenote Fredericka Magdalena Engel (gebore Jonas)	30 dae vanaf 15/9/52	H. J. Luttig, Eksekuteur Datief, Posbus 16, Napier	Kaap.
—	Parker (Col.), George Edgar, a farmer and timber merchant, trading as Excelsior Supplies, of Wattle Grove, P.O. Gladstone, District Stutterheim, and surviving spouse, Eugenie Lucie Louise Parker (born Swaffer)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary	Cape.
4077/52	McCallum, Henry Coe, an engineering fitter, c/o Lambson's Hotel, Parliament Street, Port Elizabeth	30 days...	R. H. Stockdale, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
312/52	Barr, George Arthur, a pensioner, and surviving spouse, Gertrude Elizabeth Barr, of 101 Main Road, Beaconsfield, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
311/52	Kennedy, Arnoldus Johannes, 'n boer, van Kalksloot, Upington, Distrik Gordonia, en nablywende eggenote Maria Elizabeth Kennedy (gebore Steenkamp)	30 dae....	Wahl, Lange & Carr, Scottstraat, Upington, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
4470/52	Kalp, Michiel Cornelis, 'n rustende boer, van Colesberg	30 dae....	Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
280/52	Legassick, Frances Caroline (born Berry), a housewife	30 days...	E. Legassick, 3 Evans Street, Kimberley.....	Cape.
4437/52	Ross, Daniel Paul Martin.....	30 days...	Findlay & Tait, Attorneys for Executrix Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4244/52	Bartie, Albert Edward, a railway employee, of 1 Station Street, De Aar	1 month...	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar	Cape.
3433/52	Thal, Jacob, a storekeeper, of Berlin, Cape Province	30 days...	Lilian Proskewitz, Executrix Dative, c/o Van Zyl & Leandy, P.O. Box 447, Springs	Cape.
4330/52	Cannon, Catharine (Catharina) Wilhelmina Levina (formerly Buitendag, born Greyling), chiropractor	30 days...	Kruger, De Kock & Co., 87 Robinson Road, P.O. Box 187, Queenstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4500/52	Schroeder, Ruth Frieda, a spinster, of King William's Town, who died at Queenstown, Cape Province on 9th August, 1952	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 21, King William's Town	Cape.
1706/52	Rice, Emma Maude (born Cowley), a widow, who died at Port Elizabeth on 10th March, 1952	30 days...	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Dative, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2744/52	Glazer, Judah Meyer, a general merchant, of Wolvefontein, District Uitenhage, who died at Uitenhage on 20th May, 1952, and who was married out of community of property to Hadassa Glazer (born Skikne)	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
4468/52	Robertson, Catherine (formerly Develing, born McBrien), a widow, housewife, of Alice, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
251/52	Jansen van Vuuren, Marthinus Gerhardus, 'n boer, en nagelate eggenote Catharina Susanna Jansen van Vuuren (voorheen Breedt, gebore Pretorius), van Perseel No. 14, Ganspan, oor Andalusia, Distrik Warrenton	30 dae....	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 59, Klerksdorp	Kaap.
4237/52	Thomas, Ronald Douglas, a messenger, and surviving spouse, Hendrika Elizabeth Thomas (born Lemmetjes), of Fitzroy Street, Goodwood	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for the Executrix Dative, Main Road, Wynberg	Cape.
295/52	MacKay, Alice Susan (born Coleman), a housewife, and surviving spouse, Ross Campbell MacKay, of Kimberley	21 days...	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Dative, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	Cape.
4442/52	Chrisholm, John, a pensioner, of Firs Avenue, Claremont	30 days...	Hughes, Chrisholm & Airey, P.O. Box 36, Umtata	Cape.
317/52	Pedlar, Nathaniel Weymouth, a retired farmer..	30 days...	Neethling & Benade, P.O. Box 1, Postmasburg	Cape.
4571/52	Perrang, Hartwig Jacobus (Jakobus), 'n boer, van Kooloont, Calvinia, Kaapprovinsie	30 dae....	Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam.....	Kaap.
1374/52	Schoeman, Stephanus Johannes, a stoker, of Touws River	30 days...	Lionel Frank, Attorney for Executor, Voortrekker Street, Malmesbury	Cape.
2131/52	Venter, Anna Elizabeth (born Joubert), a housewife, and surviving spouse, Jasper Martin Venter, of 4 Brownlow Mansions, Brownlow Road, Tamboerskloof, Cape Town	30 days...	J. M. Venter, Department of Lands, Langkloof Building, Kloof Street, Cape Town	Cape.
3846/52	Murrain, Laura Francis, missionary teacher and nurse, of Hualondo, C.P., of 39 Silva Porto, Portuguese West Africa, and surviving spouse, Elliott Sydney Murrain	30 days...	L. H. W. Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative	Cape.
4057/52	Gerber, Christiaan Esias Engelbertus, 'n afgetrede onderwyser, en oorlewende eggenote Elizabeth Gerber (gebore van der Westhuizen), van 133 Mitchelstraat, George	30 dae....	C. J. Conradie & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 29, Parow	Kaap.
3596/52	Levinsohn, Harris Louis, retired, c/o Jewish Aged Home, Upper Buitenkant Street, Cape Town, Cape Province	30 days...	Harry Solomon & Partner, Attorneys for Executrix Testamentary, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3969/52	Voges, William Jacobus, a pensioner, van Surreystraat 14, Goodwood, Kaap	30 dae....	C. K. Friedlander, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, S.A. Mutual-gebou, Parlementstraat, Kaapstad	Kaap.
4445/52	Delport, Elizabeth Johanna Magdalena (born Hendricks), a widow, housewife	30 days...	Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 55 Hanover Street, Cape Town	Cape.
3872/52	Isaacs, Joseph, a labourer, and surviving spouse, Rachel Isaacs (born Williams), of Goodwood	30 days...	Morris Lewin & Israel, Attorneys for Executrix Dative, 149 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boede van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4435/52	Galvin, John Patrick, of Claremont.....	30 days...	G. J. O'Reilly, Attorney for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
4466/52	Hyde, Joshua Eaves, of 5 Firdale Avenue, Kloof Street	30 days...	D. S. Hyde, Executor Dative, "Penbrooke", Ottery Road, Ottery, Cape Province	Cape.
4481/52	White, Walter Lewis, a clerk, late of 4 Dunvegan Gardens, Rosebank, Cape, and surviving spouse, Johanna Maria White (born Moore)	30 days...	J. M. White, Executrix Testamentary, 4 Dunvegan Gardens, Rosebank, Cape	Cape.
3232/52	Lynar, Edward Henry, a retired railwayman, of Fourth Avenue, Grassy Park	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
2425/52	Davids, Richard (also known as Richard Frederick Samuel Davids), a municipal employee, of Elsies River, Cape, and surviving spouse, Lydia Johanna Davids (born Piquer)	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
3341/52	Bischoff, Ernest August Robert, a hardware manager, widower, of Muizenberg, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
3368/52	Fraser, Dorothy Constance Eleanor, a bookkeeper, of Green Point, Cape, and surviving spouse, Edward John Osborne Fraser	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
4482/52	Gibson, Robert, a retired civil servant, of Sea Point, and surviving spouse, Elizabeth Btotchie Gibson (born McDonald)	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3841/52	Brustmeyer, Ida Rosa (born Knebser), a widow, of Somerset West, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4506/52	Smith, Christiaan Michael, 'n boer, van Buffelsfontein, Marais Sylyn	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Medeeksekuteur Testamentêr	Kaap.
4502/52	Potgieter, Hendrik Jeremias, 'n boer, wat oorlede is op 16 Julie 1952, en nablywende eggenote Anna Jacoba Potgieter (gebore Meyer), van Graskop, Distrik Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp	Kaap.
3741/52	Knoll, Henry Daniel, and surviving spouse, Annie Josephine Knoll (born Siems), of York Road, Lansdowne, Cape	30 days...	Harry Gorfinkel, Attorney for Executrix Testamentary, 29 Ralph Street, Claremont, Cape Province	Cape.
314/52	Kinnear, James Henry, a carpenter, and surviving spouse, Gladys Magdalena Kinnear (born Africa)	30 days...	Haarhoff, Hertog, Moult & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
4569/52	Everson, Jan Frans Daniel, 'n rustende boer, van Whitestraat, Wolsley, en nablywende eggenote Hester Jacoba Everson	30 dae....	Jan Frans Daniel Everson en Pieter Barend Everson, p/a Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
4484/52	Keogh, Thomas, a railway pensioner, and surviving spouse, Ivy Sara Keogh (formerly Hall, born Morris), of 28 Strand Street, Cape Town	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
3975/52	van Wyhe, Lizzie (born Mkatshana), a housewife, of Ncanywa's Location, District of Matatiele	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Dative, Koksstad	Cape.
4041/52	van Wyhe, William, a labourer, of Ncanywa's Location, District of Matatiele	30 days...	Elliott & Walker, Attorneys for Executor Dative, Kokstad	Cape.
4503/52	Caroline Susan Waters (born Riley), a widow, who died at King Williams' Town, on 6th August, 1952	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 21, King William's Town	Cape.
4317/52	Kuttel, Emma (born Willan, also known as Emma Charlotte Kuttel), a housewife, of Rondebosch, Cape Town	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Acting on behalf of Executor Testamentary	Cape.
4538/52	Brown, William, a farmer, of Elsies River, Cape	30 days...	Cecil N. Harry, Low & Co., Agents for the Executor Testamentary, Fletcher's Chambers, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
2095/52	Pool, Martin, and surviving spouse, Margaret Pool (born Green, formerly Avontuur), of Sixth Avenue, Retreat, Cape	30 days...	Pincus & Matz, Attorneys for the Executrix Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape	Cape.
2826/52	Cilliers, Jacobus Petrus, of Wynberg.....	30 days...	H. F. Cilliers, Executor Dative, Bellevue, Main Road, Kalk Bay, Cape Province	Cape.
3419/52	Venn, Thomas William, of Rondebosch, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4285/52	Kuipers, Elizabeth Dorothea Magdalena (gebore van Rijswijk), en nablywende eggenoot Edo Hendrik Kuipers, 'n eloktrotegnikus, van Moltenostraat 1, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir die Boedel	Kaap.
4257/52	Mills, John Robert, a bookkeeper, and surviving spouse, Elsie Dorrien Mills (born Smith), of Upper Portswood Road, Green Point, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3817/52	Peterson, Arthur Rign (also described as Arthur Regey Pieterson), a farmer	30 days...	Rign Francis Herman Peterson, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Goodwood, Executor Testamentary	Cape.
57/52	Roxburgh-Smith, Benjamin, retired, of "M' Kwana", Contour Road, Hermanus, Cape	30 days...	Ward & Boyes, 29 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4166/52	Fincham, Robert, a retired farmer, and surviving spouse, Mary Catherine Fincham (born Quirk), of Lady Grey	1 month...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey	Cape.
4505/52	Kretzmann, Heinrich Michael, a retired farmer, of Pineleigh, District of East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London	Cape.
4210/52	Spencer, W. H., a pensioner, of Matatiele.....	30 days...	O. C. Batteson, Executor Testamentary, P.O. Box 3, Leslie, Transvaal	Cape.
3427/52	Maurer, Adolf Emil, a mason, of 25 Bryon Street, Cambridge, East London	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, 40 Union Street, East London, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
3879/52	Louw, Anna Sophia Petronella (born McDermid), a widow, housewife, of 1 Shirley Street, Newton Park, Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4612/52	Wernicke, Lilian Irene Elizabeth, of Fairmead Court, College Road, Rondebosch, and surviving spouse, Frederick Page Wernicke	30 days...	L. H. W. Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
1063/52	Barkhuizen, Magdalena Catharina Elizabeth, van Steytlerville	30 dae....	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekutrise Datief	Kaap.
1065/52	Barkhuizen, Anna Maria (gebore Nel), 'n weduwee van Spreeuwfontein, Distrik Steytlerville	30 dae....	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekutrise Datief	Kaap.
4501/52	Jonker, Gertina Susanna Petronella (gebore van der Mescht), en nagelate eggenoot Johannes George Jonker, van Klipplaat, Distrik Jansenville	30 dae....	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4372/52	Scholtz, Hendrina Magdalena Francina (born Smit), housewife	21 days...	Willem Johannes Scholtz, c/o Graaff-Reinet Board of Executors Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet	Cape.
3644/52	Dollie (or Dolley), Mogsina (born September), a housewife, married in community of property to Abdol Gallick Dollie (subsequently deceased)	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Uitenhage	Cape.
3633/52	Dollie (or Dolley), Abdol Gallick, a widower, tailor	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Uitenhage	Cape.
4089/52	Strachan, Emily Georgina (born Wakefield), a widow, housewife	30 days...	Dell & Jennings, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand	Cape.
4014/52	Adams, George Henry, rustende, en oorblywende eggenote Elsie Alida Wilhelmina Adams (gebore Mouton), van Heathfield, Kaap	30 dae....	A. Wagner de Villiers, Prokureurs vir die Eksekutriese Testamentêr, Bureaustraat 5, Kaapstad	Kaap.
4404/52	Brunsdon, Albert Victor, a farmer.....	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4148/52	Dagnall, Frances (Francis) Overton (born Brown), retired, of Clarendon Hotel, Oxford Street, East London	30 days...	Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Executors Testamentary, Perseverance Buildings, Terminus Street, East London	Cape.
3770/52	Fegen, Elizabeth, a mental patient, of Fort Beaufort, Cape Province	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Solicitors, Notaries and Conveyancers, 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
—	Rust, Maria Catharina (gebore van Niekerk), en nagelate eggenoot Petro van Zyl Rust, 'n boer, van Perseel 27, F. 12. Pk. Bullhill, Distrik Warrenton	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.

TRANSVAAL.

—	Booyens, Jacobus Jeremias, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Elizabeth Hendriena Booyens (gebore McDonald), van Klipplaatsdrift, Distrik Ventersdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	du Plessis, Charl Jacob, 'n ambagsman, van Agtiendelaan 256, Villieria, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Steenkamp, Anna Ida (gebore Wulfse), en nagelate eggenoot Carl Sebastiaan van Heerden Steenkamp, 'n predikant, van Loopstraat 30, Rustenburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Steenkamp, Catharina Adriana (gebore Hayward), 'n weduwee, van Rietzstraat, Brits	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Sandilands, Oeloff Abraham, polisie, en nagelate eggenote Catharina Sophia Sandilands (gebore Erasmus), van Twee- en-Dertigstelaan 490, Villiera, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Prinsloo, Marthinus Jacobus, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Muriel May Prinsloo (gebore Webster), van Marigoldstraat 17, Primrose	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Venter, Johannes Jurgens, 'n boer, en nagelate eggenote Elizabeth Cornelia Venter (gebore Colyn), van Boomsien, oor Pietersburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Pos- 578, Pretoria	Transvaal.
4034/52	Heyes, Albert, retired gold miner, of 110 Queen Street, Germiston	30 days...	(Mrs.) M. A. Heyes (born Gleeson), P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
3904/52	Ulbrich, Karl (Karel) Wilhelm Max (also known as Max Ulbrich), a fitter and turner, of 62 Violet Road, Primrose, Germiston	30 days...	(Mrs.) Margarete (Marga) Frieda (Frida) Ulbrich (born Weidermann), 62 Violet Road, Primrose, Germiston	Transvaal.
1789/50	Berthold, Antonia (born Kaess), a housewife, and surviving spouse, Carl Julius Robert Berthold, cor. of Tenth Street and Main Road, Delarey, Johannesburg	30 days...	C. J. R. Berthold and M. Martin, Executors Testamentary, c/o David Isserow, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
1158/52	Swart, Nicholas Johannes, a cable-joiner, and surviving spouse, Mary Margaret Magdalene Swart (born McLaughlin), of 3 The Avenue, Orchards, Johannesburg	30 days...	Sasto & Louis, Attorneys for Executor Dative, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Haasbroek, Johannes Benhardus, 'n messelaar, en nagelate eggenote Martha Jacomina Haasbroek (gebore Venter), van Vier-en-Twinstiglaan 584, Villieria, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4565/52	Garber, Maurice Joseph, a director of companies, Bryanston Drive, Bryanston, Johannesburg	30 days...	Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Executor Testamentary, Third Floor, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4179/52	Zuidervaart, Brechtje Sophia (gebore Kruger, vroër Schalekamp), 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	H. L. E. Lucouw, Stasiestraat 270, Hatfield, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4245/52	Murray, Mavis (born Meek), a housewife....	30 days...	J. S. Menkin, Attorney for Executor Testamentary, 64/65 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3841/52	Viner, Samuel, a farmer, of Ystervarkfontein, District Pretoria	30 days...	Geo. Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs	Transvaal.
457/52	Hirshovitz, Katie Masha (born Joffe), a widow, housewife, of 176 East Avenue, Pretoria	21 days...	P. Goldberg, Agent for Executors, c/o Goldberg & Kuhn, Chartered Accountant (S.A.), P.O. Box 241, Pretoria	Transvaal.
2552/52	van Deventer, Stephanus Willem.....	30 dae....	C. J. van Zyl & Kie, Velrahuis 23–27, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
4199/52	Jenkins, Eleazar, a clergyman, of 23 Spey Street, Northmead Extension, Benoni	30 days...	Elizabeth Ann Jenkins, 28 Goodman Road, Selection Park, Springs	Transvaal.
2283/52	van Zyl, Ernest George Arthur, a hoistdriver..	30 days...	Mark Schwartz, Attorney for the Executrix Dative, Investment House, Van Wyk Street, Roodepoort	Transvaal.
1091/52	Botha, Cornelius Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Hester Susana Botha (gebore Cromhout), Buiksloot, Pk. Blinkwater	30 dae....	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 194, Pietersburg	Transvaal.
3922/52	Heron, William Scott, a chemist, Stewarts Pharmacy, Smit Street, Johannesburg	30 days...	Arthur Kennelly, 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Transvaal.
4632/52	Patterson, Mabel Arminelle (born Swain), a housewife, of 9 Rissik Drive, Waterkloof, Pretoria	30 days...	G. R. Savage, Executor Testamentary, c/o Savage, Jooste & Adams, Permanent Buildings, Pretoria	Transvaal.
617/52	van Ginkel, Anna Margaretha Charlotte, a housewife, of 640 Pretorius Street	30 days...	Theodoor Pierre Christiaan Boezaart, 209 Poynton's Building, and Margaretha Charlotte Kruger (born van Ginkel), a widow, of 6 Plaza Building, Pretoria	Transvaal.
4381/41	Burmeister, Augustus.....	30 days...	Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria....	Transvaal.
4558/52	Leake, Maude Emilia (born Cullingworth), of Johannesburg	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Estate, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
4596/52	Bronks, Philip (also known as Percy), and surviving spouse	30 days...	(Miss) G. Horvitch, Attorney for Executrix Dative, 302/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
4298/52	Manne, Solomon, a director of companies, 27 Central Street, Houghton, Johannesburg	30 days...	N. Werksman & Partners, Loveday House, Marshall Street, P.O. Box 927, Johannesburg	Transvaal.
1520/52	ter Horst, Marie Henriette, 'n staatsamptenaar	30 dae....	H. S. Viljoen, Eksekuteur Datief, 45 Gresham gebou, Pretoria	Transvaal.
4329/52	Berger, Daniel, a general dealer, who during his lifetime traded as Randgate Trading Company, at 21 Bailey Street, Randgate, Randfontein	30 days...	Miller & Wright, Attorneys for Executors Testamentary, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein	Transvaal.
4271/52	Bender, Catharina Aletta (gebore Coetzee), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Bender	30 dae....	Van der Spuy & Van der Merwe, Posbus 53, Zeerust, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3302/52	Singh, Widhya Watti (also known as Widhya Singh, born Watti), a housewife, and surviving spouse, Ikebel Singh	30 days...	M. Favish, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 288, Benoni	Transvaal.
6389/51	Joubert, Johanna Helena (voorheen Potgieter, gebore Opperman), getroud buite gemeenskap met Henry de Villiers Joubert	30 dae....	Nic. Kruger, Posbus 83, Springs.....	Transvaal.
2278/52	le Roux, Jan Hendrik, 'n bouer, van New Era, Springs, en nagelate eggenote Martha Louisa le Roux (gebore Roos)	30 dae....	A. R. Fleischack & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom	Transvaal.
—	Gregg, George James, a welder, of Benoni, Transvaal, and surviving spouse, Mrs. Muriel Gregg (born Riddle), to whom he was married in community of proprety	30 days...	J. P. J. Hamman, Executor Testamentary, Room 106, Transvalia Building, Central Street, Pretoria	Transvaal.
3545/52	van der Merwe, Christiaan Hendrik Stephanus, afgetree, en nagelate eggenote Alida Maria van der Merwe (gebore Kachelhoffer)	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrise Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
755/52	Simcox, Frank Arthur, a fitter, and surviving spouse, Irene Frances May Simcox (born Hoeftmann), 32A Thirty-first Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	Geo. Isserow, Attorney for Executrix Dative, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
3557/52	Goodwin, Ellen Louisa (born Little), a widow, of Old People's Home, Howard Avenue, Benoni	30 days...	Cyril Monk, P.O. Box 136, Boksburg, Agent for the Executrix Testamentary	Transvaal.
4478/52	Humalda, Melis, retired, of 394 Pretorius Street, Pretoria	30 days...	F. Postma, of 266 Van der Walt Street, Pretoria	
4139/52	Postma, Ds. Willem Jacobus, 'n predikant, en oorlewende eggenote, Martha Maria Helena Johanna Postma (gebore de Klerk)	30 dae....	M. Postma, Eksekutrise Testamentêr, Largoweg 10, Strubenvale, Springs	Transvaal.
4047/52	Mowat, Chrissie Greig (born Morris), a housewife, of 102 The Drive, Westdene, Benoni, and surviving spouse, Oliver Alexander Thompson Mowat	30 days...	A. E. Cook & Cook, United Buildings, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
2831/52	Brink, Johannes Hieronymus, 'n boer, van Naudesbank, Carolina	30 dae....	Mevrou S. A. Brink, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 215, Potgietersrust	Transvaal.
4042/52	Meyer, Salomina Johanna Maria, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Abraham Liebrecht Meyer	30 dae....	A. L. Meyer, Markstraat 105, Newlands, Johannesburg, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3329/51	La Grange, Jacobus, 'n boer.....	30 dae....	A. E. La Grange, p/a Peens & Smit, Transvaliagebou 420, Sentraalstraat, Pretoria	Transvaal.
3150/52	Botha, Petrus Hermanus, 'n prokureurs klerk, van Pretoria	30 dae....	Tim du Toit & Kie, Posbus 834, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
3824/52	Venter, Hermanus Gerhardus, a groundsman, Pretoria Municipality, of 725 Tulbach Street, Hercules, Pretoria, and Marie Johanna Venter (born du Plooy)	30 days...	F. Postma, of P. O. Box 315, Pretoria.....	Transvaal.
3866/52	Edwards, Maurice Victor, a pensioner, married in community of property to Constance Charlotte Edwards, Talbot House, Mountain Lane, Pretoria North	30 days...	M. L. Edwards (spinster), H. L. Abrahamse, P.O. Box 453, Pretoria	Transvaal.
4112/51	Chudayan, Komaron, a trader, of 207 Fifth Street, Asiatic Bazaar, Boksburg	30 days...	P. G. de Vries, Attorney for the Executor Dative, Progress Buildings, 41 First Street, P.O. Box 70, Boksburg North	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent*	Welke Provinsie. *What Province.*
4502/52	Pienaar, Barend Jacobus, stillewend, en nagelate eggenote Anna Cecilia Gertruida Pienaar (gebore Smit), van Collinsstraat 65A, Brixton, Johannesburg	30 dae....	J. D. Krige, Agstestraat 20, Vrededorp, Johannesburg, Prokureur vir Eksekutrise	Transvaal.
3863/52	Stevenson, John Smith, a pensioner, of Nooitgedacht, Bronkhorstspruit	30 days...	Hamersma & Van Zyl, P.O. Box 7, Church Street, Bronkhorstspruit	Transvaal.
1965/50	Cambi, Dante, 'n boer.....	30 dae....	Stegman, Oosthuizen & Jackson, Posbus 344, Pretoria	Transvaal.
4233/52	Donald, Barbara, a housewife, of Nkana, Northern Rhodesia	30 days...	Mary Horsburgh, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
4743/52	Macintosh, Alice Isabella (born Webber), a housewife	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executors Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
4453/52	Ashton, Thomas, a blacksmith, retired, and surviving spouse, Robina Ashton; Joint Estate	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, 405–421 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4338/52	Keys, Winifred Mary Helen, a retired teacher, of Criterion Hotel, Uitehnage, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4513/52	Soreson, Lipman, a vinegar manufacturer.....	30 days...	Edward Nathan, Friedland Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
4457/52	Bolton, Rose Marjorie (born Brooking), a housewife, of 23 Elray Street, Raedene, Johannesburg	30 days...	Wilfred Arthur Bolton, Executor Testamentary, 23 Elray Street, Raedene, Johannesburg	Transvaal.
—	Welgemoed, Francois Johannes, boerdery, van Frederickstraat 171, Hercules, Pretoria	14 dae....	C. A. Welgemoed, Kamer No. 9, Welgemoedgebou, hoek van Van der Walt- en Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
3027/52	Immink, Wilhelm Louis, retired, of 45 Eighth Street, Linden, Johannesburg	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2990/52	Harrison, Elizabeth, a hospital cook, of 114 Mosley Common Road, Tyldesley, England	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg	Transvaal.
53/52	Pickard, Hilda Winifred Mary, of Ripon, Yorkshire, England	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4287/52	Isralls, Barnard Elliott, a retired insurance agent	30 days...	S. J. Geffen, Co-Executor Testamentary, 211 Mutual Buildings, Johannesburg	Transvaal.
3483/52	Wolff, Wilhelm, retired, of Our Parents' Home, Gardens, Johannesburg	30 days...	H. G. Wolff, P.O. Box 2548, Johannesburg....	Transvaal.
2328/52	Stroud, Mary Elizabeth, of 5 Murray Street, Waverley, Johannesburg	30 days...	J. Couzyn, for the Executor Testamentary, 5 Murray Street, Waverley, Johannesburg	Transvaal.
3762/52	Gillis, Woolf, a shopkeeper, of 83 Cumberland Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	Goldman & Goodman, Attorneys for Executor Dative, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4503/52	Prickett, Frederick Charles, a musician, of Roseneath Private Hotel, Empire Road, Johannesburg	30 days...	Northern Trust Company, Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
4521/52	Wilson, William Ross, retired, and surviving spouse, Susan Wilson (born Boston)	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
5445/51/324	Lissack, Hyman.....	30 days...	Bernard Gering, Gering & Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
4458/52	Borthwick, Gordon Crawford, a road overseer, of 58A Fourth Avenue, Parktown North, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Union House, 80 Main Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4360/52	Cornthwaite, Stanley, metalurgist.....	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Union House, 80 Main Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
3130/52	Howard, Johanna Margaretha, a housewife, and surviving spouse, William Claud Howard	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
1757/52	Neto, Joao Vieira, a gardener, and surviving spouse, Maria Joaquina Vieira Neto (born Nunes)	30 days...	K. J. McCarthy, Attorney for the Executrix Dative, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4637/52	Pretorius, Michiel Johan Bester, a bank official, and surviving spouse, Ella Dorothea Pretorius	30 days...	(Mrs.) Ella Dorothea Pretorius, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1025, Fox Street Branch, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
1248/52	Alberts, Anna Barbara, a housewife, of Johannesburg	30 days...	Pieter George Drodskie, Executrix Testamentary, c/o Joseph Klotz, Attorney, 20 Merlen House, cor. of Simmonds and Pritchard Streets, Johannesburg	Transvaal.
2937/52	Davis, Harry, a taxidriver, of Johannesburg....	30 days...	Annie MacIntyre, Executrix Testamentary, c/o Joseph Klotz, Attorney, 20 Merlen House, cor. of Simmonds and Pritchard Streets, Johannesburg	Transvaal.
5901/51	Everest, Arthur Charles, and surviving spouse, Maria Carolina Louise Everest (born Brocker)	30 days...	Weston & Porter, Attorneys for Executrix Testamentary, Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 2943, Johannesburg	Transvaal.
3835/52	Paynter, William John, an attorney, of 33 Third Avenue, Lambton, Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston	Transvaal.
2489/52	Edwards, Edith Victoria Harriet, a spinster....	30 days...	Massel & Massel, P.O. Box 92, 36 First Street, Boksburg North	Transvaal.
3366/52	Coetzee, Albertus Johannes, 'n passer en draaier, van Kemptonweg 91, Kempton Park	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
4496/52	Olver, David Vivian Edwin (aso known as Vivian Edwin Olver), a clerk, of 15 Victoria Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executors Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1805/52	Irwin, Benjamin Hugh Gray, an agent, who died at Johannesburg on 27th February, 1952	30 days...	A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., Agents for Executrix Testamentary, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4302/52	Nieuwoudt, Hermias Hendrik, gepensioneerde, en nagelate eggenote Helena Catharina Nieuwoudt (gebore Meyer), van Sluiterstraat 50, Ermelo	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
4277/52	Duvenage, Elizabeth Cornelia, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Albert Pike Duvenage, van Ferreirastraat 194; Kenilworth, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekuteur, Sauersgebou 1–12, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
4348/52	Oberholzer, Louwrens Marthinus, 'n mynwerker, van Cardiganstraat 29, Dalview, Brakpan	30 dae....	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trustgebou, Brakpan	Transvaal.
2695/52	Milne, Alexanderina (born Ritchie), a widow, housewife	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, P.O. Box 265, 60 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
2795/52	Hugo, Jan Hendrik, of Rietfontein No. 28, District Brits	30 days...	Aitchison & Versfeld, Attorneys for Executrix, Salisbury House, Andries Street, P.O. Box 702, Pretoria	Transvaal.
3628/52	Goodman, Annie, a widow, of 132 Fourth Street, Delmas, Transvaal	1 month...	Leon Kibel Goodman, P.O. Box 4576, Johannesburg, Executor	Transvaal.
4103/52	Johnson, Patrick, a retired stationary engine-driver	30 days...	Minnie Johnson (born Janse van Rensburg), Executor Testamentary, c/o W. Huftel, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
2991/52	Jansen, Maria Magdalena (gebore Joubert), en nagelate eggenoot Johanne Petrus Jansen, 'n boer, van Zeekoegat, Pk. Labusrus, Distrik Pretoria	30 dae....	J. P. Jansen, Eksekuteur Datief, Zeekoegat, Pk. Labusrus, Distrik Pretoria	Transvaal.
4059/52	Taljaard, Mathys Johannes, 'n klerefabriekwerker, van Sworderstraat 93, Turffontein-Wes, Johannesburg, en nagelate eggenote Susanna Magdalena Taljaard (gebore Buitendacht)	14 dae....	Susanna Magdalena Taljaard, Swordstraat 93, Turffontein-Wes, Johannesburg	Transvaal.
3309/52	Nothnagel, Daniel Benjamin, 'n pensionaris, rustend, Stantonstraat 95, Turffontein, en nagelate eggenote Anna Sophia Nothnagel (gebore van der Merwe, voorheen van der Walt)	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
371/52	Groenewald, Timotheus Jadcobus, who died at Roodepoort on 16th October, 1951	30 days...	J. N. Benjamin, A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg	Transvaal.
2918/52	Bowes, Leonard Harvey, a clerk, Municipal N.E.A. Dept., of 189 Main Road, Noordgesig, P.O. Orlando, and surviving spouse, Sophie Bowes	30 days...	W. R. Grant, P.O. Box 1251, Johannesburg...	Transvaal.
4201/52	Molangoana, Bella (described in the Will as Bella Melangoana, born Tshabalala, a widow, housewife	21 days...	Morris Alexander, Hirsch & Adler, Attorneys for Executor Dative, 12/15 New Kempsey Buildings, cor. of Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
3795/52	Pretorius, Wilhelmina Hendrina Maria de Roos (gebore Pretorius), huisvrou, van Hendrik Potgieterpad 99, Klerksdorp	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat 61, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
—	Jacobs, Carolina Elizabeth (gebore Jones), en nagelate eggenoot Daniel Phillipus Johannes Jacobs, boer, van Leeuwfontein, Pk. Hartebeestfontein	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

822/52	Cassoo, Khatija Mahomed, domestic, of 2 Wills Road, Durban	30 days...	A. J. McGibbon & Broeknsha, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
1746/52	Camps, Annie, a housewife, of 34 Raymond Mansions, Smith Street, Durban	30 days...	Charles Alfred Camps, 34 Raymond Mansions, Smith Street, Durban	Natal.
1523/52	Coles, Frederick Charles Leslie, a racehorse trainer, 1 Heron Road, Durban	21 days...	F. G. Coles, Executor Dative, 405 West Street, Durban	Natal.
1868/52	Watts, George Allen, of 35 Nirvana Road, Brighton Beach, Durban	30 days...	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executrix Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
1011/52	Hayter, Maria Magdalena (formerly Noble, born Myburgh), and surviving spouse, Harold Joseph Hayter, of Pietermaritzburg	30 days...	Leslie Simon & Co., Attorneys for Executor Dative, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg	Natal.
4289/52	Venketsamy, No. 95805, a labourer.....	14 days...	A. C. Stead, Executor Dative, Protector of Indian Immigrants, Durban	Natal.
1677/52	Walmsley, George Rupert, retired, of Sunwich Port, Port Shepstone, District Natal	30 days...	Pope & Gibbs, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 28, Port Shepstone	Natal.
1498/52	Drew, Sarah, a widow, of 39 Grosvenor Crescent, Durban North	30 days...	Horace H. Grant, 39 Grosvenor Crescent, Durban North	Natal.
1040/52	Gertenbach, Louis Casparus Johannes, uitbreidingsbeampte, van Estcourt	30 dae....	C. G. Gertenbach, Beechwoodweg, Estcourt, Eksekuteur Testamentêr	Natal.
1514/52	Logan, Claribel (born Newberry), a housewife, and surviving spouse, George Brown Logan, 37 Glenrose Road, Red Hill, Durban	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Testamentary, Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1538/52	Nunes, Alfred Aranjo, a miner, and surviving spouse, Rosetta Nunes	30 days...	R. Nunes, 22 Graham Road, Rossburgh, Durban	Natal.
824/52	Mahangoo, Indian immigrant, No. 76193, retired, of 100 Bellair Road, Mayville, Durban	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban	Natal.
928/52	Herbst, David Schalk, a pensioner.....	21 days...	Denis Lowe, 5 Hoskings Chambers, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
1627/52	Pretorius, Marthinus Philippus, 'n speurdersersant, S.A. Polisie Durban, en langslewende eggenote Hester Susanna Pretorius (gebore Cromhout), van Aliwalstraat, Durban, Natal	30 dae....	C. N. Venter & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Fieldstraat 25, Durban	Natal.
1180/52	Ward-Hancock, Violet Mildred, of Royden Hotel, Musgrave Road, Durban	14 days...	Kathleen Linford, The Guest House, Mariannhill, Natal	Natal.
1892/52	Welch, Thomas McKenzie, retired, of Parade Hotel, Durban, and surviving spouse, Ettie Isabella Welch (born Chambers)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1891/52	Mutch, Adele Lucy (formerly Priest, born Watchell, or Wachtel), a widow, of 8 Harcourt Place, Durban North, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1630/52	de Jager, Aletta (gebore Meyer), 'n huisvrou...	30 dae....	Chris S. Cadle & Kie, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
1530/52	Akalu, colonial-born Indian, No. 26798/— (also known as Akalu Puchree), a cook, and surviving spouse, Kesri, Indian immigrant, No. 136630 of 1199, Quarry Road, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1335/52	Manohur, colonial-born Indian, No. 12023/— (also known as Monhour Miseer), a priest, of 21 Indus Road, Springfield, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1852/52	Mowat, Eric Sinclair, a general merchant.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
1206/52	Pitchford, John Henry, a pensioner, late of 2618 Marine Drive, Brighton Beach, Durban	30 days...	L. J. Paola, Executor Dative, Suite 950, Mansion House, 12 Field Street, Durban	Natal.
1089/52	Sannasy, Bonu, Indian immigrant, No. 9951, of Port Shepstone	14 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Dative, Sinclair's Building, Wooley Street, Port Shepstone	Natal.
1829/52	Beckwith, Ernest, a pensioner, of 19 Eleventh Avenue, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
1692/52	Bell, Henry James Steen, a pensioner, of Amanzimtoti	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
1810/52	Mills, Florence (born Stokes), wife of William Thomas Mills, sawyer, of 47 Allenby Road, Greenwood Park, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1812/52	Rae, George, a pensioner, of 32 Chelsea Court, Esplanade, Durban, and surviving spouse, Agnes Rae (born Mitchell)	30 days...	Palmer's Trust, Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary and Agents for Executrix Testamentary..	Natal.
2857/50	Hodge, Caroline, a spinster, of 90 Benson Road, Montclair, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1792/52	Voss, Harold, a retired civil servant, of Temair, Umtentweni, South Coast, Natal	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Natal.
1434/52	George, Leana Alfred (also known as Lenah Nkwanyana and Lina George), a housewife, of Durban, Natal, and surviving spouse, Alfred George	30 days...	Jaichand Kissoon Singh, Executor Testamentary, c/o J. Gurwitz & Co., 37/40 Anglo African House, Smith Street, Durban	Natal.
1848/52	Mackenzie, Edward Hermanus.....	14 days...	(Mrs.) Violet Annie Mackenzie, c/o S.A.R. & H., P.O. Sizanenjana	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

745/52	Gillmore, William Mead, retired.....	30 days...	Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, 115 St. Andrew Street, P.O. Box 1144, Bloemfontein	Orange Free State.
910/52	Crous, Jacob Johannes Francois, 'n boer, en nagelate eggenote Aletta Susanna Crous (gebore Mienie), van Josephsdeel, Pk. Steynsrust, Distrik Lindley	42 dae....	J. H. A. van Zyl, Prokureur vir Eksekutrise, Viljoenstraat, Posbus 1, Steynsrust	Oranje-Vrystaat.
750/52	Erasmus, Willem Stephanus, rustend, en nagelate eggenote Anna Maria Elizabeth Erasmus (gebore de Beer), van Eerstelaan 25, Parys	30 dae....	Troskie Mare & Bouwer, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Buitenstraat, Posbus 43, Parys	Orange Free staat.
—	van Zyl, Willem Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Dina Maria Jacoba van Zyl (gebore de Lange), van Berlyn, Distrik Heilbron	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
774/52	Loftus, Willem Cornelius, a private hotel proprietor and manager, of Bonnievale Bottle Store, of 58 Douglas Street, Bloemfontein, and surviving spouse, Sarah Johanna Eksteen Loftus (born Gildenhuys)	30 days...	Kalil & Meltz, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 777, Bloemfontein	Orange Free State.
893/52	Fourie, Izak David, 'n afgetrede onderwyser, van Dewetsdorp	30 dae....	E. J. von Maltitz, Kerkstraat, Posbus 27, Dewetsdorp	Oranje-Vrystaat.
563/52	Bekker, Gertruida, oujongnooi, p/a Mevr. P. Badenhorst, Platkop, De Wetsdorp, O.V.S.	30 dae....	Dr. F. J. Kritzinger, Posbus 7081, Johannesburg, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
487/52	Buitendag, Dorothy Adelaide (born Lorenzo, voorheen Kruger), 'n huisvrou, van Samensuiping, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Reitz, Barry & Berning, Posbus 320, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
905/52	Steenberg, Anna Magdalena (gebore de Wit), 'n weduwee, van Groenvlei, Distrik Fauresmith	30 dae....	J. N. Ross, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 88, Jagersfontein	Oranje-Vrystaat.
894/52	Fullard, Aletta Johanna (born Hitchcock), a widow	21 days...	Septimus le Roux, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Koppies, O.F.S., Executor Testamentary	Orange Free State.
879/52	le Roux, Pieter Jozua, 'n boer, van Robyn, Distrik Zastron, en nagelate eggenote Alida Elizabeth Johanna le Roux (gebore du Plessis)	30 dae....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
756/52	Joubert, Willem Pienaar, 'n blokman, en langslewende eggenote Hendrina Johanna Joubert (gebore Smit), van Van Graanstraat 31, Aandrus Uitbreiding, Bloemfontein	30 dae....	Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
918/52	Saaiman, Jacobus Johannes, 'n bewaarder, van Colesberg, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Gezina Maria Saaiman (gebore Janse van Rensburg)	30 dae....	S. van Rensburg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Navalweg 15, Bloemfontein, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
861/52	Smith, Jacobus Johannes Gerhardus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Elizabeth Cornelia Smith (gebore van der Merwe)	30 dae....	Walker & Cilliers, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 70, Reitz	Oranje-Vrystaat.
876/52	Venter, Pieter Johannes, 'n afgetrede boer, in leeftyd van Rosendal, Distrik Ficksburg, en langslewende eggenote Johanna Rachel Venter (gebore du Toit, voorheen van der Merwe), met wie hy getroud was buite gemeenskap van goed	30 dae....	Dan P. van der Merwe, *V.R.*, Posbus 1, Rosendal, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
758/52	Boshoff, Jurie Hendrik Maritz, 'n boer, en nagelate eggenote Martha Magdalena Boshoff (gebore Els), van Petrys Steyn, Distrik Lindley	30 dae....	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.....	Oranje-Vrystaat.
841/52	Geyser, Willem Daniel, 'n pensionaris, en langslewende eggenote Maria Elizabeth Geyser (gebore Kleinhans), van Grensstraat 47, Parys	30 dae vanaf 13/9/52	Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Dolfstraat, Posbus 5, Parys	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, sub-artikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, sub-artikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen* sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
3945	Shanager, A. W., of 19 Hope Street, Durban.....	28/7/52, Durban and Coast Local	A. M. Khan & Company.
9458	Janssen, Cornelius Johannes, a general dealer, carrying on business as Holland Cafe, at 44 Coronation Avenue, Bellville, Cape	2/9/52, Cape of Good Hope Provincial	L. Messaris & Company (Proprietary), Limited.
9459	Girie, Omar, a general dealer, of Main Road, Diep River, Cape Province	29/8/52, Cape of Good Hope Provincial	Abdurahman Baba.
9460	Sawant, Fakir Mohamed Bawa, a general dealer, of 59 Buitengracht Street, Cape Town, and 7 Spencer Road, Salt River, Cape Province	28/8/52, Cape of Good Hope Provincial	Dawood Mohamed.
9461	Scott-Williams, Charle Beresford, a farmer, of Sunrise Farm, Sunrise-on-Sea, via East London	28/8/52, Cape of Good Hope Provincial	Peinke & De Villiers.
C. 23324	Nafte, Bernard, also known as Bert Nafte, a director of companies, residing at 9 King's Norton, Soper Road, Berea, Johannesburg	26/8/52, Transvaal Provincial....	Mendy Trading Company (Proprietary), Limited.
C. 23325	Bernhardt, Nisson Jacob, trading in co-partnership with Ian Ephraim Bernhardt, as Yeoville Terminus Garage, at 122 Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg	26/8/52, Witwatersrand Local....	S.A. Discount and Finance Company (Proprietary), Limited.
C. 23326	Bernhardt, Ian Ephraim, trading in co-partnership with Nisson Jacob Bernhardt, as Yeoville Terminus Garage, at 122 Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg	26/8/52, Witwatersrand Local....	S.A. Discount and Finance Company (Proprietary), Limited.
C. 23327	Bernhardt, Nisson Jacob, and Ian Ephraim Bernhardt, trading as Yeoville Terminus Garage, at 122 Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg	26/8/52, Witwatersrand Local....	S.A. Discount and Finance Company (Proprietary), Limited.
C. 23328	Kantor (born Braude), Pauline, of Lot No. 562, Bryanston, Elgin Road, Bryanston, Johannesburg	21/8/52, Transvaal Provincial....	Vic Investment Corporation (Proprietary), Limited.
C. 23329	Stellios, Nicolaou, a general dealer, of 57 Princess Street, Mayfair, Johannesburg	26/8/52, Witwatersrand Local....	Brownen Investments (Proprietary), Limited.
C. 23330	Wolman, Harry, carrying on business as Harry's Panel Beaters, at Klipfontein, District of Witbank	28/8/52, Transvaal Provincial....	American Lacquer and Tool Company (Proprietary), Limited.
C. 23331	Jooma, Amod Cassim, carrying on business as a general dealer, at 88 Main Road, Brits, under the style of Cassim & Son	2/9/52, Transvaal Provincial.....	Aboo Suliman.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty* sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
X. 6195	Cronje, Gert Cornelis, 'n skilder kontrakteur, van Tweedelaan 21, Bloemfontein	21/8/52, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Woen., 17/9/52, 11 vm., Bloemfontein.
C. 23332	Le Sueur, Archibald Donald, an insurance agent, of Parkmore Mansions, Koch Street, Hillbrow, Johannesburg	26/8/52, Witwatersrand Local.	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23128	Patel, Naran Rama (also known a Naran Rama), a fruit merchant, of 42 President Street, Johannesburg	19/8/52, Witwatersrand Local.	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23300	Arkin, Arnold Jacques (late), herein represented by Millicent Arkin and William Kenneth Viner Fowler	19/8/52, Witwatersrand Local.	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23309	Vermaak, Theodore Ernst, a director of companies, of 22 Muller Avenue, Kempton Park	28/8/52, Transvaal Provincial.	Fri., 26/9/52, 9.30 a.m., Germiston.
C. 23308	Holthausen, Christian Hendrick, a bookkeeper, residing at 594 Louisa Street, Gardens, Pretoria	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Pretoria.	Fri., 26/9/52, 10 a.m. Pretoria.
C. 23290	Gani, Moosa, a general dealer, of 50 Prinsloo Street, Pretoria	28/8/52, Transvaal Provincial.	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Pretoria.
C. 23202	Sacks, Cecil, trading as Chi-Boy & Denise, at Bourke House, 24 De Ville Street, Langlaagte, Johannesburg	26/8/52, Witwatersrand Local.	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23306	Vermaak, Johannes Arnoldus, trading as Jacaranda Tea Room, at 32A Long Street, Middelburg, Transvaal	26/8/52, Transvaal Provincial.	Wed., 24/9/52, 10 a.m., Middelburg.
C. 23305	Quinn, Lilian, of 27 Gaelic Mansions, van der Merwe Street, Johannesburg	26/8/52, Witwatersrand Local.	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23315	Essop, M. H., a hawker, of 3 Vorster Street, Newton, Johannesburg	26/8/52, Witwatersrand Local.	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
9455	Meyer, Henry Petrus, and Eustace Christopher Capp, trading in co-partnership, under the style or firm of H. P. Meyer & Company, as building contractors, at corner of Hein and Lansdowne Roads, Philippi, Cape Town (Partnership Estate)	28/8/52, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Cape Town.
9456	Capp, Eustace Christopher, trading in co-partnership with Henry Petrus Meyer, under the style or firm of H. P. Meyer & Company, as building contractors, at corner of Hein and Lansdowne Roads, Philippi, Cape Town (Private Estate)	28/8/52, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Cape Town.
9457	Meyer, Henry Petrus, trading in co-partnership with Eustace Christopher Capp, under the style or firm of H. P. Meyer & Company, as building contractors, at corner of Hein and Lansdowne Roads, Philippi, Cape Town (Private Estate)	28/8/52, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Cape Town.
9448	Fourie, Stephanus Cornelius, 'n boer van Modderpoort, Afdeling Aliwal-Noord	28/8/52, Eastern Districts Local	Wed., 24/8/52, 10 a.m., Aliwal North.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936,

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 23221	Davidson, Joe, trading as Hawthorn Delicatessen Shop	—	J. M. Power, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., 54 Fox Street, Johannesburg	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	30 days.
C. 23153	Ezra Eliovson.....	—	J. M. Power, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., 54 Fox Street, Johannesburg	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	30 days.
C. 23232	Maree, Andries Petrus, a general dealer, of Klerksdorp Grocers, of King Edward Street, Klerksdorp	Sequestrated	Eric Wessels, Couzyn's Buildings, P.O. Box 59, Klerksdorp	Fri., 19/9/52, 10 a.m., Klerksdorp	30 days.
C. 23156	Hartmann, Frederick Anthony, formerly trading as Tomburke Motors, Tomburke, District of Potgietersrus	—	Albert James William Stedman, 43 Retief Street (P.O. Box 15), Potgietersrus	—	—
9422	Greybe, Desney John Alexander, a garage proprietor, of Jamestown, Cape Province	—	Desmond Grevatt Middleton, P.O. Box 44, Queenstown	Wed., 24/9/52, 10 a.m., Jamestown	Forthwith.
X. 6187	Muller, Petrus Stephanus.....	Sequestrated	Julius Stern, 301 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg, and Jacobus Louw Fischer, P.O. Box 28, Reitz	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Reitz	—
C. 23277	Essop, Mahomed.....	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C.A.5231	Hyberts Manufacturing Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
3912	Crane, Trevor Neile, of 36 Stirling Crescent, Durban North, Natal	Sequestrated	A. S. Dey and C. A. Milne, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban (Joint Trustees)	Thur., 25/9/52, 10 a.m., Durban	Forthwith.
9447	Rubin, Solomon.....	—	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 23190	Foonk, Henry David, trading as Riviera Fashions, at 30 Equity Buildings, Church Street, Pretoria	Sequestrated	Felix Toubkin, Alris Building, Johannesburg	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
9203	Heyns, Pieter Johannes Matthys, formerly a dairy proprietor, of Gansbaai, District of Caledon	—	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Caledon..	To prove claim of State Advances Recoveries Office.
C. 23129	Bojar, Israel.....	Sequestrated	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 188	R.S. Building Contractors (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 24/9/52, 11 a.m., Bloemfontein	For proof of claims.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C.A. 186	Hugo A. Schreuder (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 24/9/52, 11 a.m., Bloemfontein	For proof of claims.
C.A. 184	Hugo Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 24/9/52, 11 a.m., Bloemfontein	For proof of claims.
X. 6167	Schreuder, Hugo Amos, an estate agent, of Bloemfontein	—	Wed., 24/9/52, 11 a.m., Bloemfontein	For proof of claims.
3922	Bruyns, Willem Jacobus, carrying on business as a builder and contractor, under the style of the Natal Builders, at 355 Berg Street, Pietermaritzburg	—	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claims.
C. 3867	Adams, R. R. H. B.....	Sequestrated	Thur., 25/9/52, 10 a.m., Durban	Proof of claim.
9376	Gordon, L., and J. P. Sher, trading as Kraaifontein Trading Company	—	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of claim.
C. 23223	Raymond, Leonard de Vere, a farmer and shopkeeper, of the farm Weltevrede, District of Roodepoort	—	Tues., 23/9/52, 10 a.m., Roodepoort	For examination of the insolvent and others and for further proof of claims.
C. 23043	Blewett, Clarence Rodney, of 62A Delvers Street, Johannesburg	—	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 22957	Wallace, Amy Amelia, a divorcee and bookseller, of Wroxham Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, who resides at 905 Normandie Court, Kerk Street, Johannesburg	—	Wed., 1/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 192	G. & R. Outfitters (Pty.), Ltd., of 18 St. Andrew Street, Bloemfontein	Liquidated	Wed., 24/9/52, 10 a.m., Bloemfontein	Proof of claims.
9411	van der Westhuizen, Josef Jacobus Willem, carrying on business as Van der Westhuizen Bros., at High Street, Worcester	Sequestrated	Fri., 12/9/52, Cape Town.....	* See footnote.
C.A. 5164	African Academy of Music (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23013	Lorgat, Allibhai Moosa, trading as Arabian Wholesalers, at 56 Prinsloo Street, Pretoria	—	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
828	van Loggerenberg, Alwyn Jacobus, of 711 Haarhoff Street, Pretoria	—	Fri., 26/9/52, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
—	van Oudtshoorn, Jacob Meyer de Kock van Reede	Sequestrated	Thur., 26/9/52, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
—	Sea Cow Lake Trading Company, the partnership known as	Sequestrated	Thur., 26/9/52, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
T.F.A. 275	Erasmus, Daniel Jacobus Elardus....	—	Fri., 3/10/52, 10 a.m., Middelburg, Tvl.	Proof of further claims and to give the liquidator further instructions.
C. 23107	Joao, Francisco, formerly trading as Olympia Fruit and Vegetable Market, at the corner of Verona and Rosey Streets, Rosettenville, Johannesburg, and who resided at 44 Nina Street, Linmeyer, Johannesburg, but whose present whereabouts are unknown	—	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 23151	Jackson, Grace Maud, a widow, trading as Nugget Hotel, at 213 Marshall Street, Johannesburg	—	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 5183	Metro Swiss Confectionery (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 24/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.

* Proof of debt and to consider and, if deemed fit, to accept the following offer of compromise:—
(1) To pay concurrent creditors the sum of £500 (five hundred pounds), in addition to the net proceeds of the assets already realised, in full settlement of their claims.
(2) The assets of the general dealer's business at Robertson and the cinema at Wellington to be released from the estate and reinvested in the insolvent, subject to the rights of the sellers, who will not participate in the distribution of the funds referred to above.
(3) Payment of the amount of £500 to be made immediately upon the acceptance of the offer by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
T.F.A. 275	Erasmus, Daniel Jacobus Elardus, a farmer, of Platfontein, P.O. Middelburg	H. Laver, 27/2/52.....	27/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23056	Wiener, Inge, married out of community of property with the exclusion of the marital power to Ernst Wiener, a hat Designer, of 53 Eckstein Street, Mountain View, Johannesburg	Albert Ruskin, 27/2/52.....	27/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 5094	Delta Building Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, 14/9/51.....	14/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 23107	Joao, Francisco, formerly trading as Olympia Fruit and Vegetable Market, at the corner of Verona and Rosey Streets, Rosettenville, Johannesburg	Albert Ruskin, 14/2/52.....	14/8/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 4889	Valsteph Investments (Proprietary), Limited, of 320–1 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Harold Chosack, 19/8/50.....	19/7/52	Five months, Master, Pretoria.
C. 22189	Ismail, Bava, and Aboo Baker Ismail, trading as Bava Ismail & Company	Maurice Joseph Chipkin, 3/8/49	28/7/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22825	Carrim, Aboo Abdul trading as Kismet Trading Store	Maurice Joseph Chipkin, 28/2/51	28/7/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22263	Bloom Norman (late), of Johannesburg	J. N. Benjamin, 2/9/52.....	27/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 21925	Snyman, W. L., formerly of Station Street, Swartruggens	J. N. Benjamin, 29/10/48.....	28/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 23088	Jones A. S. P.....	J. M. Power and S. I. Rubenstein, 27/2/52	27/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23095	Weetman, Marie Louise Dunbar, a divorcée, of 18 Prince Edward Mansions, Kerk Street, Johannesburg	Abe Greenberg, 12/2/52.....	12/8/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 23001	Mayofis, Joseph, trading as Sallies Trading Co., at Withoek, District of Brakpan	Albert Ruskin, 11/10/51.....	11/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 21995	Kubheka, Benjamin Christopher John, trading as Sokesimbone Store, at 470 New Street, Boksburg Location	Albert Ruskin, 3/5/49.....	3/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 5028	E. Wiener Agencies (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 7/6/51.....	7/8/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 4767	Elliott Homesteads (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 17/1/50.....	6/8/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22924	Katz, H., a property salesman, in the employ of Reliable Seed Agents, at 182 Bree Street, Johannesburg	Albert Ruskin, 25/6/51.....	25/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4841	Game Reserve Hotels (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 27/4/50.....	10/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22568	Stankiewicz, Irene, trading in co-partnership as South Witbank Supply Stores, in the District of Bethal	Felix Toubkin, 9/5/50.....	9/9/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22738	Bendon, Robert Isaac, a duly licenced racehorse trainer, of 116 Mabel Street, Rosettenville, Johannesburg	Felix Toubkin, 8/8/50.....	8/9/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22893	Cohn-Clarke, G. E., a merchant, who previously carried on business at 65 Westcliffe Park Flats, Parktown, Johannesburg, and now at 43 High Street, Berea, Johannesburg	Felix Toubkin, 8/6/51.....	8/9/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5077	Eastern Hardware (Pty.), Limited (in Liquidation)	Felix Toubkin, 8/8/51.....	8/9/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5000	Vlakfontein Collieries (Pty.), Limited...	T. A. Holmes, 22/1/51.....	22/5/52	Six months, Master, Pretoria.
X. 6145	Venter, Frederik Wessel, a farmer, of Oxford, District of Boshof	S. P. de Beer Strydom, 21/8/51	21/11/51	Two months, Master, Bloemfontein.
C. 22720	Papadopoulos, Milton, trading as Killarney Café, at 2 Biccara Street, Braamfontein, and as Pindus Products	Albert Ruskin, 6/10/50.....	6/8/52	Four months, Master, Pretoira.
9368	Gierke, Theador Wilhelm Ernst, a building contractor, of 25 Frere Road, Vincent, East London	Joseph Nathaniel Burgess, 25/1/52	25/7/52	Six months, Master, Cape Town.
C. 23087	Luus, Ferdinand Lukas Johannes.....	Maurice Joseph Chipkin, 27/2/52	27/8/52	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM NO. 6.—FORM NO. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
9274	Rawoot, Hassan Enus (or Enos).....	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 12/9/52.....	—
3616	Kantilal, Jaswanthie, trading as Kanti Bros. & Co.	Third Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 12/9/52	—
3850	Seepye, Ahmed Hamid (also known as A. H. Hamid), trading as A. H. Seepye & Co., at 112 Lyell Street, Ladysmith	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg. Ladysmith, 13/9/52	—
C.A. 4752	Industrial Press Corporation (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.....	—
C. 22802	Bell, Henry Gray, trading as Savoy Tea Lounge, at 6B Burger Street, Roodepoort	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort.....	—
K. 1/3/51	Petersen, Eric Desmond, a cinema proprietor, of Kimberley	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, 12/12/52.....	—
9118	Singh, John, trading as A.K. Bazaars, at Newton Avenue, Athlone, and at Camberwell Road, Crawford, C.P.	Third and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/9/52.....	—
9306	Eccles, Albert, a building contractor, residing at Oak Hotel, at Main Road, Wynberg	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/9/52.....	—
3743	Mahomed, Dawood, trading as Avalon Cash Store	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban 12/9/52	—
3739/897	Snellgrove, E. T. G.....	—	Durban, Pietermaritzburg, 12/9/52	—
8944/1530A	Reham, A. A., a general dealer, of De Aar	First and Final Liquidation and Contribution	Cape Town, De Aar, 12/9/52....	—
9282	Abdul, and Garlema Hamit, trading in partnership, under the style of Caledon Fresh Fruit and Refreshment Shop, at 110 Caledon Street, Cape Town	Second Liquidation and Distribution	Cape Town, 12/9/52.....	—
C.A. 5226	Eldorado Cattle Ranch (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 20/9/52..	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribuation in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM NO. 7.—FORM NO. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 1137/1061A	F. & M. Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	29/8/52	Dividend being paid	Alex. Thal, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town.
9245	French, Ross de Villiers (married out of community of property to Hildagarde Joan French, born St. Arnaud), a builder, of 5 Central Road, Fish Hoek, District of Simonstown, Cape Province	21/8/52	Dividend paid.....	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.
X. 6102	van Dyk, Jurgens Johannes, 'n boer van Retief, distrik Bethlehem, O.V.S.	3/9/52	Diwidend word uitgekeer	R. E. Steinbach, Posbus 76, Bethlehem.
9353/390A	Strauss, D. J., trading as Fransch Hoek Garage, at Fransch Hoek	20/8/52	Concurrent dividend paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.
9348/1529	Osman, Dawood, a general dealer, of corner of Bute and Kent Roads, Wynberg	26/8/52	Concurrent dividend paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.
9310	McConnell, W. R., and J. P. McCormack, trading as McConnell and McCormack, building contractors, of Hermanus	23/8/52	Concurrent dividend paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.
C. 22888	Longone, Susanna.....	27/8/52	—	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, and I. Hill, P.O. Box 4803, Johannesburg.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 22666	Baumberg, Hermina.....	21/8/52	Contribution being collected	Stanley R. Jones, P.O. Box 2648, Johannesburg, and J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
X. 6137	Wentzel, Benjamin Geldenhuys, a general dealer, of Schuttesdraai North, District of Ficksburg	27/8/52	Dividend being paid	Ben Gorvy, P.O. Box 53, Ficksburg.
C. 22887	van Zyl, N. K., a builder, formerly of 238 Fawcus Street, Malvern, Johannesburg	27/8/52	Dividend being paid	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg.
C. 21309	Engelbrecht, Pieter Willem (deceased), of 183 Schubart Street, previously of 377 Potgieter Street, Pretoria	3/9/52	Dividend being paid	J. C. Steyn, P.O. Box 956, Pretoria.
X. 6032	van der Merwe, Jurgens Johannes, 'n messelaar van Lindvlei, distrik Bloemfontein, O.V.S.	4/9/52	Diwidend betaal....	Frederick Johannes Bernardus Naude, Maitlandstraat 71 (Posbus 153), Bloemfontein, O.V.S.
C.A. 659	Pivaan Investments (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	1/9/52	Dividend being paid	W. A. F. Stumpf, P.O. Box 6, Paulpietersburg.
9301/1367	Conrad, Bassier.....	3/9/52	Concurrent dividend paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.
3834	Maharaj, Bassanthrau Shunker, a general dealer, of Main Street, Dannhauser, Natal	31/8/52	Dividend being paid	Benjamin Christopher, P.O. Box 332, Ladysmith, Natal.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
616	Little, Thomas Eric (or Erik), residing at 25 Wesley Street, Observatory, Cape Town	5/10/23	Wed., 8/10/52, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (1) of Act No. 32 of 1916. Acceptance of composition.
X. 6032	van der Merwe, Jurgens Johannes, 'n messelaar van Edenburg, voorheen van Lindevlei, distrik Bloemfontein	29/7/48	Don., 30/10/52, 10 vm., Oranje-Vrystaat Provinsiale	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusierekening bekragtig op 7/2/49.
—	Senekal, Frederick Petrus, voorheen 'n losieshuishouer van Donkinstraat 20, Port Elizabeth en tans werkloos, van Platkoppies, distrik Steytlerville	20/6/30	Woen., 5/11/52, 10.30 vm., Kaap Provinsiale	Artikel 108 (2) van Wet No. 32 van 1916. Eerste en Finale Rekening bekragtig op 22/11/32.
X. 5551	Cilliers, Christoffel Petrus, formerly a farmer, of the farm " Hou-aan ", district of Frankfort, presently of 56 Fourth Street, Booysens Reserve, Johannesburg	23/11/33	Thur., 23/10/52, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 7/12/34.
C. 22553	Bailey, Israel, a hairdresser, of c/o Victoria Hairdressing Saloon, at Plein Street, Johannesburg	7/3/50	Tues., 4/11/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	In terms of Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936.
C. 21847	Meskin, Cyril, a commercial traveller, of 134 Tenth Avenue, Highlands North, Johannesburg	29/6/48	Tues., 28/10/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	First Account confirmed on 2/6/49.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Lie, Alf.....	Master Mariner.....	123 Francoisweg/*Road*, Durban, Natal.
Bernhard, Anna.....	Plaasboer/*Farmer*.....	Plaas/*Farm* " Petersfarm ", distrik/*District of* Windhoek, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Blazich, George.....	Besturende Direkteur/*Managing Director*....	6 Gordonstraat/*Street*, Tuine/*Gardens*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Soffer, Aaron Dov.....	Kleremaker/*Tailor*.....	99 Millbourneweg/*Road*, Judith Paarl, Johannesburg, Transvaal.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:

✱ 2100. Universiteit van Stellenbosch: Wysiging van Statuut I 79

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

✱ 2003. Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van die Plaas Rietfontein No. 652 80

✱ 2071. Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van die Plaas Dwarsvlei No. 66 80

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

✱ 2085. Lys van Geregistreerde Kleuterskole ... 80

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

700. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 81
716. Opmetings van Kroongrond (Natal) 82
749. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 82

DIVERSE:

✱ 765. Bewaring van Jutegoedere: Ontvang- en Opslagdépôts vir Tweedehandse Sakke (*B.S.* No. 4920).

✱ 766. Besproeiingsraad van Koedoesfontein: Verkiesing van Lid 83

✱ 767. Besproeiingsraad van Oberholzer: Verkiesing van Lede 83

✱ 768. Maatskappye van die Register Geskrap ... 84

✱ 769. Gesondheidsbulletin No. 36 van 1952 ... 86

✱ 770. Yk van Mate en Gewigte: Distrikte van George en Mosselbaai 86

✱ 771. Besproeiingsraad Vergenoegd: Verkiesing 87

✱ 772. Besproeiingsraad Hereford: Verkiesing ... 88

✱ 773. Besproeiingsraad Jan Fourieskraal: Verkiesing 88

✱ 774. Besproeiingsraad Kingna: Verkiesing ... 88

✱ 775. Besproeiingsraad Moordkuil: Verkiesing 88

✱ 776. Besproeiingsraad Wagenboomsrivier: Verkiesing 88

✱ 777. Besproeiingsraad Doornrivier: Verkiesing 89

✱ 778. Besproeiingsraad Doornrivier: Verkiesing 89

✱ 779. Besproeiingsraad Scanlen: Verkiesing ... 89

✱ 780. Besproeiingsraad Angora: Verkiesing ... 89

✱ 781. Besproeiingsraad Buffeljagts: Verkiesing 89

✱ 782. Besproeiingsraad Onderdoornkloof: Verkiesing 90

✱ 783. Besproeiingsrade Onderdoornkloof en Kromdraai: Hersiening van Besproeiingskieslyste 90

✱ 784. Persoon Onbevoeg Verklaar om Vuurwapen te Besit 90

✱ 785. Kennisgewing van Ontsnapping: Samson Shuko 90

✱ 786. Dranklisensieraad Distrik Gordonia: Tussentydse Vergadering 91

✱ 787. Dranklisensieraad Distrik Komga: Tussentydse Vergadering 91

✱ 788. Dranklisensieraad Distrik Bellville: Tussentydse Vergadering 92

✱ 789. Dranklisensieraad Distrik Trompsburg: Tussentydse Vergadering 92

✱ 790. Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Vergadering 92

Tenders 92

Raad vir die Bewaring van Natalse Parke, Wild en Vis: Na-graadse Beurs vir Ekologiese Navorsing 106
Vakatures in die S.A. Vloot 107
Vakatures by die S.A. Militêre Verpleegdiens 108
Vakature vir 'n Huishoudster 110

STAATSDIENSKOMMISSIE:
Vakatures in die Staatsdiens 110

Offisiële Publikasies Gedurende Julie 1952 Uitgegee 113

S.A. Spoorweë: Staat van Uitgawe 114
S.A. Spoorweë: Staat van Inkomste ... 115

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings 116
Maatskappy-kennisgewings 125
Verlore Dokumente 131
Orders van die Hof, ens. 134
Geregtelike Verkope 140
Naamsveranderings 145
Algemeen 146
Boedelkennisgewings 158
Naturalisasiekennisgewings 184

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:

✱ 2100. University of Stellenbosch: Amendment of Statute I 79

DEPARTMENT OF MINES:

✱ 2003. Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Rietfontein No. 652 80

✱ 2071. Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Dwarsvlei No. 66 80

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

✱ 2085. List of Registered Nursery Schools 80

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

700. Crown Land Survey (Cape) 81
716. Crown Land Surveys (Natal) 82
749. Crown Land Surveys (Cape) 82

MISCELLANEOUS:

✱ 765. Conservation of Jute Goods—Receiving and Storage Depots for Second-hand Bags (*G.G.E.* No. 4920).

✱ 766. Koedoesfontein Irrigation Board: Election of Member 83

✱ 767. Oberholzer Irrigation Board: Election of Members 83

✱ 768. Companies Struck Off the Register 84

✱ 769. Health Bulletin No. 36 of 1952 86

✱ 770. Assizing of Weights and Measures: Districts of George and Mossel Bay ... 86

✱ 771. Vergenoegd Irrigation Board: Election ... 87

✱ 772. Hereford Irrigation Board: Election ... 88

✱ 773. Jan Fourieskraal Irrigation Board: Election 88

✱ 774. Kingna Irrigation Board: Election 88

✱ 775. Moordkuil Irrigation Board: Election ... 88

✱ 776. Wagenboomsrivier Irrigation Board: Election 88

✱ 777. Doornrivier Irrigation Board: Election ... 89

✱ 778. Doornrivier Irrigation Board: Election ... 89

✱ 779. Scanlen Irrigation Board: Election 89

✱ 780. Angora Irrigation Board: Election 89

✱ 781. Buffeljachts Irrigation Board: Election ... 89

✱ 782. Onderdoornkloof Irrigation Board: Election 90

✱ 783. Onderdoornkloof and Kromdraai Irrigation Boards: Revision of Irrigation Voters' Lists 90

✱ 784. Person Declared Unfit to Possess a Firearm 90

✱ 785. Notice of Escape: Samson Shuko 90

✱ 786. Liquor Licensing Board, District Gordonia: Interim Meeting 91

✱ 787. Liquor Licensing Board, District Komga: Interim Meeting 91

✱ 788. Liquor Licensing Board, District Bellville: Interim Meeting 92

✱ 789. Liquor Licensing Board, District Trompsburg: Interim Meeting 92

✱ 790. South African Shipping Board: Meeting 92

Tenders 92

Natal Parks, Game and Fish Preservation Board: Fellowship in Ecological Research 106
Vacancies in the S.A. Navy 107
Vacancies in the S.A. Military Nursing Service 108
Vacancy for a Housekeeper 110

PUBLIC SERVICE COMMISSION:
Vacancies in the Public Service 111

Official Publication Issued during July, 1952 113

S.A. Railways: Statement of Expenditure 114
S.A. Railways: Statement of Revenue ... 115

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices 116
Company Notices 125
Lost Documents 131
Orders of the Court, etc. 134
Sale in Execution 140
Change of Name 145
General Notices 146
Estate Notices 158
Naturalization Notices 184

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Vrydag, 10 Oktober 1952, 'n openbare vakansiedag is, sal die volgende sluitingsdatum vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

Vir die *Staatskoerant* van Donderdag, 9 Oktober 1952, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 2 Oktober 1952, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Proclamations, Government Notice etc., for insertion in th *Government Gazette.*

As Friday, 10th October, 1952, is a public holida the closing hour for the acceptance of Proclamatior Government Notices, etc., shall be as follows:—

For the *Government Gazette* of Thursday, 9 October, 1952, notices must reach this office n later than 3 p.m. on Thursday, 2nd October, 195

S. A. MYBURGH,
Government Print
29-5-12-19-

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historic Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your count in a new way and lead you to interesting discoveries wherev you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
+
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
+
PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size: 11½ inches by 9 inches
+
Reprinted to design prepared by the College of Heralds
+
PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates